airfel

Kullanım Kılavuzu

Duvar Tipi Split Klima

İç Üniteler

LTXN25UBV1B
LTXN35UBV1B
LTXN50UV1B
LTXN71UV1B

Dış Üniteler

LRXN25UBV1B
LRXN35UBV1B
LRXN50UBV1B
LRXN71UV1B

Değerli Müşterimiz;
Airfel ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Satın almış olduğunuz ürün 2014 yılında yürürlüğe giren yeni SEZONSAL (MEVSİMSEL) ENERJİ VERİMLİLİĞİ yönetmeliklerine uygun olarak üretilmiştir. Sadece iç ortam koşullarına göre çalışma şeklini düzenleyen inverter teknolojisine sahip olmayıp buna ilave olarak dış hava koşullarına göre de mikro bilgisayarlı düzenleme yapabilmektedir. Bu sayede konforunuzdan ödün vermeden tüm bir soğutma/ısıtma sezonu boyunca daha tasarruflu klima kullanmanızı sağlayacaktır. Ürününüzü güvenli monte etmek, uzun yıllar verimliliğini sağlamak için montaj ve kullanım kılavuzunu dikkatli okuyunuz.

Airfel ile yıllarca serinlemeniz ve ısınmanız dileğiyle...

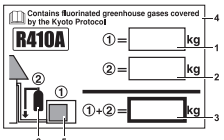
Ürünle verilen soğutucu akışkan yükleme etiketinde

Bu ürün Kyoto Protokolü kapsamında bulunan florinli sera gazları içerir. Gazları atmosfere deşarj etmeyin.

Soğutucu akışkan tipi: **R410A**
GWP (1) değeri: **2088**
(1) GWP = küresel ısınma potansiyeli

Lütfen, tükenmez kalemle doldurun,
■ ① ürüne fabrikada yüklenen soğutucu akışkan miktarı,
■ ② sahada yüklenen ilave soğutucu akışkan miktarı ve
■ ① + ② toplam soğutucu akışkan yüklemesi
kullanılan soğutucu akışkana ilişkin önemli bilgiler.

Doldurulan etiket mutlaka ürün şarj portuna yakın bir noktaya (örn. durdurma vanası kapağının iç tarafına) yapıştırılmalıdır.



1 ürüne fabrikada yüklenen soğutucu akışkan miktarı: ünite etiketine bakın
2 ilave soğutucu akışkan miktarı sahada şarj edilen
3 toplam soğutucu akışkan miktarı
4 Kyoto Protokolü kapsamında bulunan florinli sera gazları içerir
5 ve manifoldu
6 dış ünitenin şarj edilmesi için soğutucu akışkan tüpü

NOT
Belirli florlu sera gazlarına ilişkin AB mevzuatının ulusal uygulamaları, ünite üzerinde uygun bir resmi dilde açıklama yapılmasını gerektirebilir. Bu nedenle, üniteyle birlikte çeşitli dillerde hazırlanmış, ilave bir florlu sera gazları etiketi verilir.
Yapıştırma talimatları, etiketlerin arka yüzünde verilmiştir.

Üretici Firma:
GD Midea Air-Conditioning Equipment Co., Ltd.
Midea Industrial City, Shunde, Foshan, Guangdong, P.R.China
Tel : +86-757-26339165

İthalatçı Firma:
Daikin Isıtma ve Soğutma Sistemleri San Tic. A.Ş.
Gülsuyu Mah. Fevzi Çakmak Cad. Burçak Sok No:20
Maltepe-İSTANBUL /TURKEY
Tel : +90 216 453 27 00
Fax: +90 216 671 06 00

Kullanım Ömrü
Gümrük ve Ticaret Bakanlığı tarafından tespit edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

İçindekiler

Kullanım Kılavuzu

0 Güvenlik Tedbirleri 04

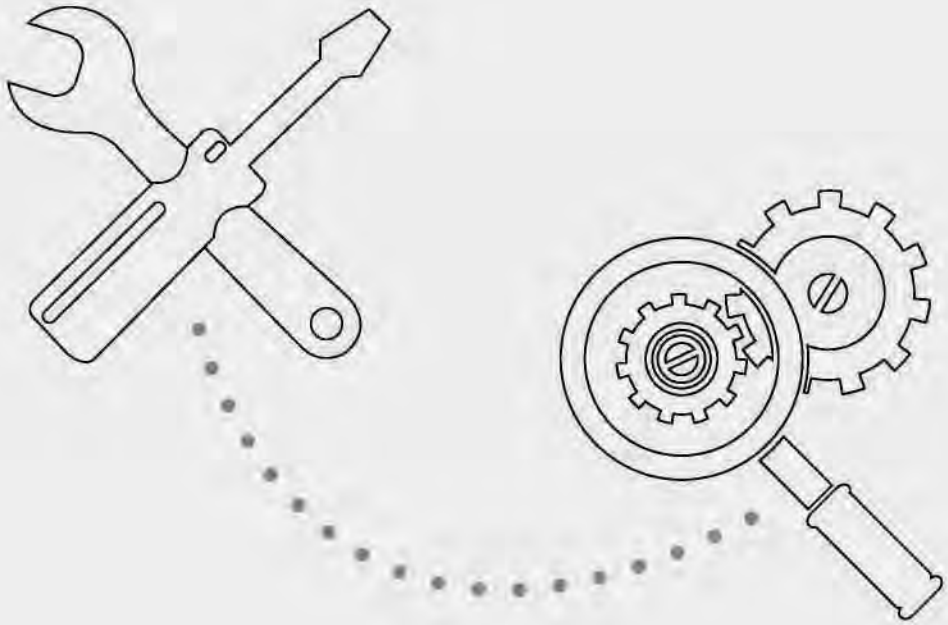
1 Ünitenin Teknik ve İşlevsel Özellikleri 06

2 Manüel Çalıştırma (Uzaktan Kumanda Olmadan)
..... 11

3 Temizlik ve Bakım 12

4 Sorun Giderme 14

5 Avrupa ve Türkiye Ürün İmha Şartları 18



Güvenlik Önlemleri

Montaj Öncesinde Güvenlik Tedbirlerini Okuyun

Bu açıklamaların bilinmemesi nedeniyle montajın hatalı yapılması ciddi hasarlara veya yaralanmaya yol açabilir. Olası hasar veya yaralanmaların ciddiyeti ya UYARI ya da DİKKAT vurgusu ile sınıflandırılmıştır.

UYARI

Bu işaret, açıklamalara uyulmaması halinde ölüm veya ciddi yaralanma olabileceği konusunda uyarır.

DİKKAT

Bu işaret, açıklamalara uyulmaması halinde orta düzeyli yaralanmalar veya cihazda ya da diğer eşyalarda hasar olabileceği konusunda uyarır.

UYARI

Bu cihaz , gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildikleri ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, sınırlı fiziksel, duyusal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Gözetim altında olmadıkları sürece, temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

MONTAJ UYARILARI

- Bu klimanın montajını yetkili bir bayiye yaptırın. Uygun olmayan montaj su sızıntısına, elektrik şokuna veya yangına neden olabilir.
- Bu ünitede yapılacak tüm onarım ve yer değiştirme işlemlerinin yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılması gereklidir. Uygun olmayan onarımlar ciddi yaralanmalara veya ürünün arızalanmasına neden olabilir.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE DİKKAT EDİLMESİ GEREKENLER

- Eğer anormal bir durum (yanık kokusu gibi) oluşursa, üniteyi derhal kapatın ve fişini prizden çekin. Elektrik çarpması, yangın veya yaralanma riskine karşı bayinizi arayın.
- Hava girişine ve çıkışına parmaklarınızı, ince malzemeleri ya da başka nesneleri sokmayın. Fan yüksek devirlerde döndüğü için bunlar yaralanmaya neden olabilir.
- Ünitenin yakınlarında saç spreyi, vernik veya boya gibi tutuşabilen spreyleri asla kullanmayın . Yangın veya tutuşma meydana gelebilir.
- Klimayı yanıcı gazların bulunduğu yerlerin yakınlarında veya çevresinde kullanmayın . Yayılan gaz ünitenin etrafında toplanarak patlamaya neden olabilir.
- Klimayı ıslak bir odada (banyo veya çamaşır odası gibi) çalıştırmayın. Aksi takdirde elektrik çarpmasına veya ürünün bozulmasına neden olunabilir.
- Vücudunuzu uzun süre doğrudan soğuk havaya maruz bırakmayın.

ELEKTRİK UYARILARI

- Sadece belirtilen elektrik kablosunu kullanın. Eğer elektrik kablosu zarar görürse, üretici ya da yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrik fişini temiz tutun. Fişin üzerinde biriken tozları veya kirleri temizleyin. Kirlenmiş fişler yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Cihazın fişini prizden çekmek için kablodan asılmayın. Fişi sıkıca tutun ve prizden öyle çıkarın. Doğrudan kablodan tutulması fişe ve prize zarar verebilir, bu durum yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Uzatma kablosu kullanmayın, elektrik kablosunu elle uzatmayın veya başka cihazları klima ile aynı prize bağlamayın. Gevşek elektrik bağlantıları, zayıf yalıtım ve düşük gerilim yangına neden olabilir.

TEMİZLİK VE BAKIM UYARILARI

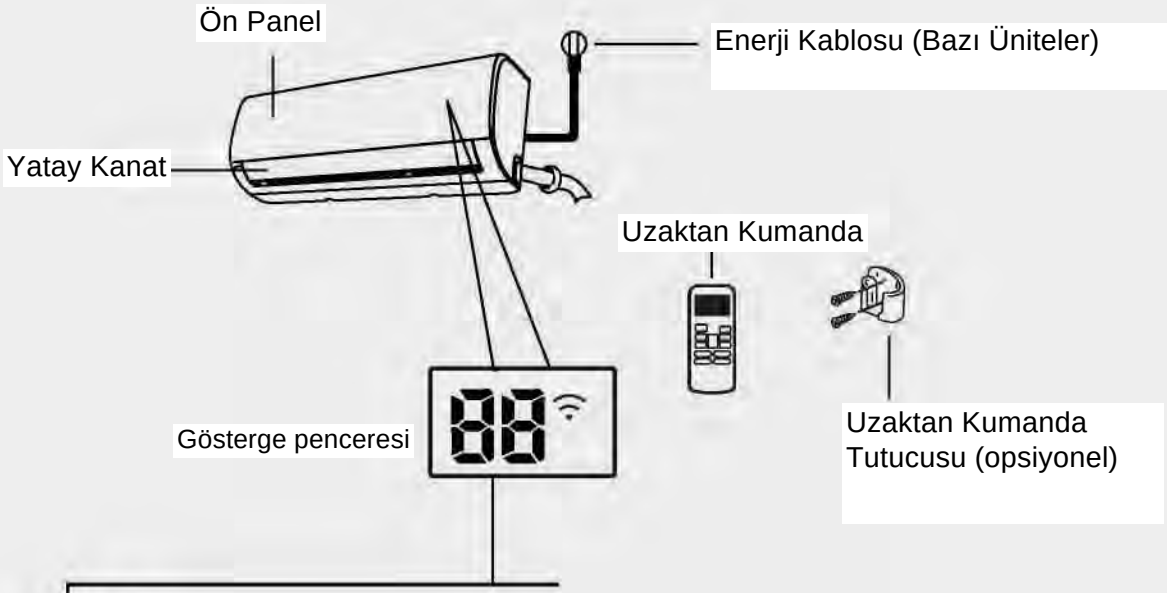
- Temizlikten önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Bu uyarıya uyulmaması elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Klimayı aşırı miktarda su ile temizlemeyin.
- Klimayı yanıcı temizlik maddeleri ile temizlemeyin. Yanıcı temizlik maddeleri yangına veya ünitenin bozulmasına neden olabilir.

DİKKAT

- Eğer klima ocaklar ve diğer ısıtıcı cihazlar ile birlikte kullanılırsa, oksijen yetersizliğine neden olmamak için odayı iyice havalandırın.
- Eğer klimayı uzun süreyle kullanmayacaksanız, klimayı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Fırtınalar sırasında üniteyi kapatın ve cihazın fişini çekin.
- Yoğuşan suyun üniteden rahat bir şekilde tahliye edildiğinden emin olun.
- Klimayı ıslak ellerle çalıştırmayın. Bu elektrik şokuna neden olabilir.
- Cihazı amacı dışında bir şey için kullanmayın.
- Dış üniteye tırmanmayın ya da üzerine herhangi bir nesne koymayın.
- Kapılar ve pencereler açıkken asla klimanın uzun süre çalışmasına izin vermeyin, aksi takdirde rutubet seviyesi çok yüksek olacaktır.

Ünitenin Teknik ve İşlevsel Özellikleri 1

Ünitenin Parçaları



Gösterge Kodlarının

" ON aşağıdakiler olduğunda 3 saniye boyunca devreye alınır:
- AÇMA ZAMANLAYICISI ayarlandığı zaman
- TAZELİK, SALINIM, TURBO veya SESSİZ özellikleri

aşağıdakiler olduğunda " OF" 3 saniye boyunca devreye alınır:
- KAPATMA ZAMANLAYICISI ayarlandığı zaman
- TAZELİK, SALINIM, TURBO veya SESSİZ özellikleri soğuk esintiyi önleme " cF fonksiyonu devreye alındığı zaman kapatılır

" dF buz çözme sırasında

" SC ünitenin kendini temizlemesi sırasında

" FP buzlanma koruması devreye alındığında

" WIFI Kontrol özelliği aktif edildiğinde (bazı ünitelerde)

- EKO fonksiyonu (opsiyonel) aktifleştirildiği zaman, " 88 bir saniye aralıklarla E C -- D ayar sıcaklığı ····E sırasıyla yanar.

NOT: Kızılötesi uzaktan kumandanın kullanımı ile ilgili bir kılavuz, dokümanlar paketinde bulunmamaktadır.

Diğer modlarla, ünite yaptığınız sıcaklık ayarını gösterir.

Fan modunda, ünite oda sıcaklığını gösterecektir.

Optimum Performansın Elde Edilmesi

SOĞUTMA, ISITMA ve NEM ALMA modlarında optimum performans, aşağıdaki sıcaklık aralıklarında elde edilebilir. Klimanız bu aralıkların dışında kullanılırsa, bazı güvenlik özellikleri aktif duruma geçecek ve ünitenin optimum performansından daha düşük bir performansta çalışmasına neden olacaktır.

İnverter Split Tip

	SOĞUTMA modu	ISITMA modu	NEM ALMA modu
Oda Sıcaklığı	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Dış Ortam Sıcaklığı	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Düşük sıcaklıklı soğutma sistemli modeller için)		

YARDIMCI ELEKTRİKLİ ISITICISI BULUNAN ÜNİTELER İÇİN

Dış ortam sıcaklığı 0°C (32°F) altına düştüğünde düzgün çalışmasını garanti etmek için makineyi prizde bırakmanızı şiddetle tavsiye ederiz.

Sabit Devirli Tip

	SOĞUTMA modu	ISITMA modu	NEM ALMA modu
Oda Sıcaklığı	17°-32°C (63°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Dış Ortam Sıcaklığı	18^{0}-43°C(64^{0}-109°F)	-7^{0}-24°C(19^{0}-75°F)	11^{0}-43°C(52^{0}-109°F)
	-7°-43^{0}C(19^{0}-109°F) (Düşük sıcaklıkta soğutma özellikli bazı modellerde)		18^{0}-43°C(64^{0}-109°F)
	18^{0}-52°C(64^{0}-126°F) (Bazı özel tropikal modellerde)		18^{0}-52°C(64^{0}-126°F) (Bazı özel tropikal modellerde)

Ünitenizin performansını daha da optimum duruma getirmek için, aşağıdakileri yapın:

- Kapı ve pencereleri kapalı tutun.
- AÇMA ZAMANLAYICISI ve KAPATMA ZAMANLAYICISI fonksiyonlarını kullanarak enerji kullanımında tasarruf sağlayın.
- Hava girişlerini veya çıkışlarını kapatmayın.

Her bir fonksiyonun ayrıntılı açıklamaları için, bakınız: Uzaktan Kumanda Kılavuzu

Diğer Özellikler

- Otomatik Yeniden Başlatma
  Eğer ünitenin enerjisi kesilirse, enerji geldikten sonra, önceki ayarları ile otomatik olarak çalışmaya yeniden başlayacaktır.

- Küflenmeyi Önleme (Bazı üniteler)
  Ünitenin SOĞUTMA, OTOMATİK (SOĞUTMA) veya NEM ALMA modlarında kapatılması durumunda, klima yoğuşan suyun kurutulması için çok düşük güçte çalışacak ve küflerin çoğalması engellenecektir.

- Wi-Fi Kontrol (Bazı üniteler)
  Wi-Fi kontrol, cep telefonu ve bir Wi-Fi bağlantısı kullanılarak, klimanızın kontrol edilebilmesine olanak sağlar.

- Kanat Açısı Belleği (bazı üniteler) Ünite açıldığı zaman, kanat otomatik olarak önceki açısına gelecektir.

- Soğutucu Akışkan Sızıntı Tespiti (Bazı üniteler)
  Soğutucu akışkan sızıntısı tespit ettiği zaman iç ünite otomatik olarak "EC" uyarısını görüntüleyecektir.

Ünitenizin gelişmiş işlevlerinin ayrıntılı açıklamaları için (TURBO modu ve kendini temizleme fonksiyonları gibi), bakınız: Uzaktan Kumanda Kılavuzu.

GÖSTERİMLER ÜZERİNE NOT

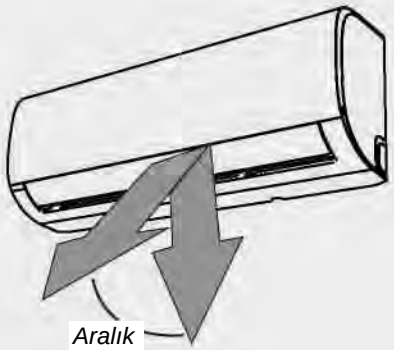
Bu kılavuzda bulunan gösterimler açıklama amacıyla verilmiştir. Sizin klimanızın görüntüsü burada gösterilenden biraz farklı olabilir. Ünitenin gerçek şekli geçerlidir.

• Hava Akış Yönünün Ayarlanması

Dikey hava akış yönünün ayarlanması

Ünite çalışıyorken, SALINIM/YÖNLENDİRME butonuna basarak hava akış yönünü (dikey açı) ayarlayabilirsiniz.

1. Kanatu çalıştırmak için SALINIM/YÖNLENDİRME butonuna bir kez basın. Butona her bastığınızda, kanat 6° hareket edecektir. İstediğiniz yöne ulaşılıncaya kadar butona basın.
2. Kanatun sürekli olarak yukarı ve aşağı salınması için, SALINIM/YÖNLENDİRME butonuna basın ve 3 saniye basılı tutun. Otomatik fonksiyonu durdurmak için butona



Dikkat: Uzun süreyle kanatu çok yüksek açılarda ayarlamayın. Bu mobilyalarınızın üzerine su damlamasına neden olabilir.

Şekil 2.2

Yatay hava akış yönünün ayarlanması

Yatay hava akış yönünün manüel olarak ayarlanması gereklidir. Yönlendiricinin kolunu tutun (Bakınız Şekil 2.3) ve elinizle istediğiniz yönde ayarlayın. Bazı ünitelerde, hava akış yönü yatay olarak da uzaktan kumandadan ayarlanabilir. Lütfen bakınız Uzaktan Kumanda Kılavuzu.

YATAY KANAT AÇILARI HAKKINDA

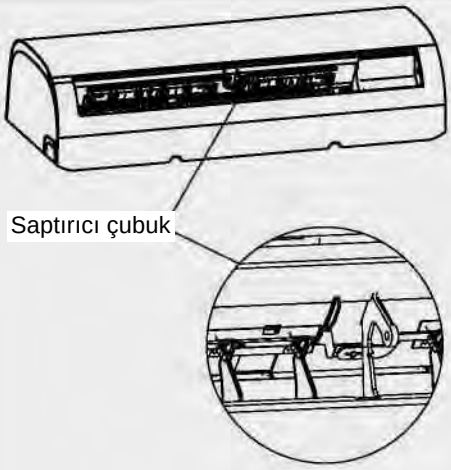
SOĞUTMA ve NEM ALMA modu kullanılırken, uzun süreyle kanatu çok yüksek açılarda ayarlamayın. Bu alt kanatlarda suyun yoğuşmasına ve zeminin veya mobilyaların üzerine su damlamasına neden olur. (Bakınız Şekil 2.2)

SOĞUTMA veya ISITMA modu kullanılırken, uzun süreyle kanatu çok düşük açılarda ayarlanması hava akışının engellenmesine neden olacağı için performansı düşürebilir.

Kanatu elle hareket ettirmeyin. Aksi takdirde kanatun senkronizasyonu bozulabilir. Eğer böyle olursa, üniteyi kapatın ve fişini prizden çekip birkaç saniye bekledikten sonra yeniden takın, sonra üniteyi tekrar çalıştırın. Bu işlem kanatı sıfırlayacaktır.

DİKKAT

Parmaklarınızı üfleyicinin içine veya yakınlarına ya da ünitenin emme kısmına sokmayın. İç kısımdaki yüksek devirde dönen fan tehlikeye neden olabilir.



Şekil 2.3

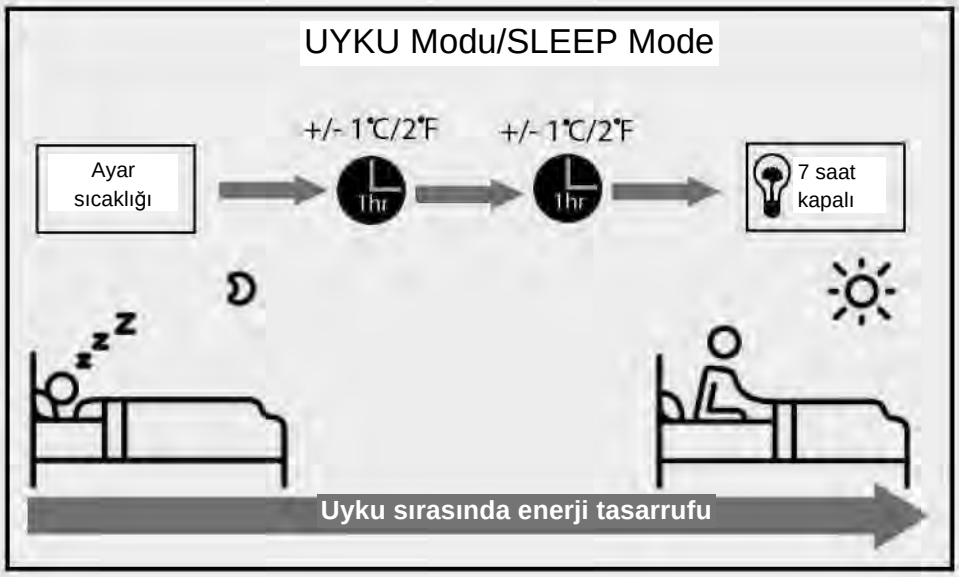
- Uyku Modu/Sleep Mode

UYKU fonksiyonu, uyuduğunuz sırada enerji kullanımını düşürmek için kullanılır (konforlu bir ortamda kalmak için aynı sıcaklık değerine ihtiyaç duymazsınız). Bu fonksiyon sadece uzaktan kumanda ile etkinleştirilebilir.

Uyumaya hazır olduğunuz zaman UYKU butonuna basın. SOĞUTMA modunda çalışıyorken, ünite bir saat sonra sıcaklığı 1°C (2°F) ve bir saat daha geçtikten sonra yeniden 1 °C (2°F) arttıracaktır. ISITMA modunda çalışıyorken, ünite bir saat sonra sıcaklığı 1°C (2°F) ve bir saat daha geçtikten sonra yeniden 1 °C (2°F) düşürülecektir.

Bu yeni ayar değeri 7 saat boyunca korunacaktır, sonra ünite otomatik olarak kapanacaktır.

Not: UYKU fonksiyonu FAN ve NEM ALMA modlarında kullanılamaz.



Şekil 3.1

Manuel Çalıştırma(Uzaktan Kumanda Olmadan Çalıştırma) 2

Ünite uzaktan kumanda olmadan nasıl çalıştırılır

Uzaktan kumandanızın çalışmaması durumunda, ünitenizi iç ünitenin üzerinde bulunan MANUEL KONTROL butonunu kullanarak çalıştırabilirsiniz. Manüel çalıştırma uzun süreli kullanılabilecek bir çözüm değildir ve ünitenin uzaktan kumanda kullanılarak çalıştırılması tavsiye edilir.

MANUEL ÇALIŞTIRMA ÖNCESİNDE

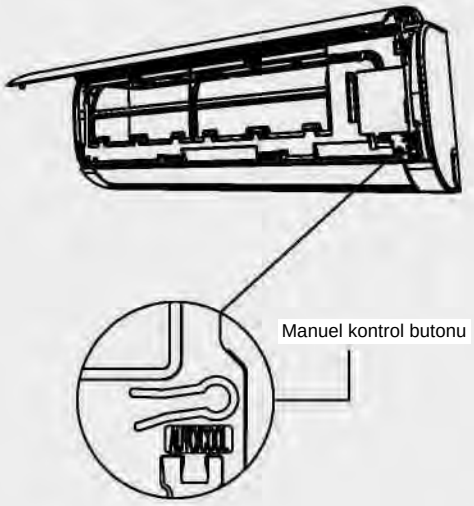
Manüel çalıştırma öncesinde ünitenin kapatılması gereklidir.

Üniteyi manuel olarak çalıştırmak için:

1. İç ünitenin ön panelini açın.
2. Ünitenin sağ tarafında bulunan MANUEL KONTROL butonunu bulun.
3. CEBRİ OTOMATİK MODU etkinleştirmek için MANUEL KONTROL butonuna bir kez basın.
4. CEBRİ SOĞUTMA MODU etkinleştirmek için MANUEL KONTROL butonuna bir kez basın.
5. Üniteyi kapatmak için MANUEL KONTROL butonuna üçüncü kez basın.
6. Ön paneli kapatın.

DİKKAT

Manuel butonu sadece test amacıyla ve acil durum halinde kullanılmalıdır. Uzaktan kumanda kaybolmadığı veya kesinlikle gerekli olmadığı sürece bu fonksiyonu kullanmayın. Normal çalışmaya geri dönmek için, üniteyi çalıştırmak için uzaktan kumandayı kullanın.



Temizlik ve Bakım

3

İç Ünitenin Temizlenmesi

TEMİZLİK VE BAKIMDAN ÖNCE

TEMİZLİK VE BAKIMDAN ÖNCE HER ZAMAN KLİMANIZI KAPATIN FİŞİNİ PRİZDEN ÇEKİN

DİKKAT

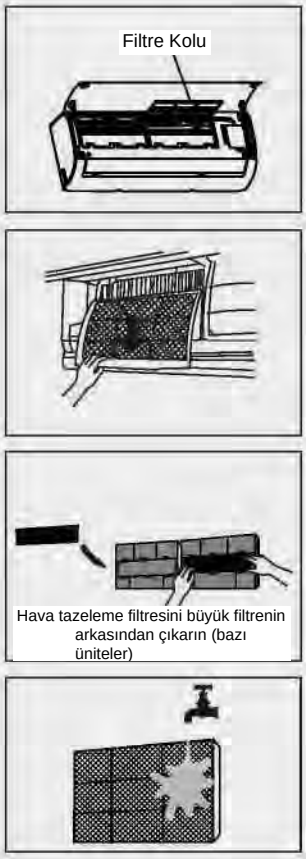
Üniteyi temizlemek için sadece yumuşak ve kuru bir bez kullanınız. Eğer ünite çok kirli ise, ılık suya batırılmış bir bezle silin.

- Üniteyi temizlemek için kimyasal işlem görmüş bez veya malzeme kullanmayın
- Üniteyi temizlemek için benzin, tiner, cila veya başka solventler kullanmayın. Bu maddeler plastik yüzeylerin çatlamasına veya bozulmasına neden olabilir.
- Ön paneli temizlemek için 40°C (104°F) değerinden daha sıcak su kullanmayın. Bu ön panelin şeklinin bozulmasına ve renginin solmasına neden olabilir.

Hava Filtresinin Temizlenmesi

Tıkanmış bir hava filtresi ünitenizin soğutma veriminin düşmesine neden olur ve sağlığınız için zararlıdır. Filtrenin her iki haftada bir temizlenmesini sağlayın.

1. İç ünitenin ön panelini kaldırın. Hava filtresi hava giriş ızgarasının üstünde bulunur.
2. Filtrenin ucundaki çıkıntıyı tutun, biraz kendinize doğru çekin.
3. Şimdi filtreyi çıkarmak için aşağı doğru çekin.
4. Eğer filtrenizde küçük bir hava tazeleme filtresi bulunuyorsa, bunu büyük filtreden ayırın. Bu hava tazeleme filtresini portatif bir elektrikli süpürge ile temizleyin.
5. Büyük hava filtresini sabunlu ılık su ile temizleyin. Yumuşak bir deterjan kullanın.
6. Filtreyi temiz su ile durulayın, sonra aşırı suyun atılması için silkeleyin.
7. Serin, kuru bir yerde kurutun ve doğrudan güneş ışığına maruz kalmasına izin vermeyin.
8. Kuruduğu zaman, hava tazeleme filtresini büyük filtreye takın, sonra filtreleri yeniden iç üniteye takın.
9. İç ünitenin ön panelini kapatın.



Şekil 5.1

DİKKAT

Üniteyi kapattıktan sonra, en az 10 dakika hava tazeleme filtresine (Plazma) dokunmayın.

DİKKAT

- Filtreyi değiştirmeden veya temizlemeden önce, üniteyi kapatın ve cihazın enerjisini çekin.
- Filtreyi sökerken, ünitenin içindeki metal parçalara dokunmayın. Keskin metal kenarlar elinizi kesebilir.
- İç ünitenin içini temizlemek için su kullanmayın. Bu yalıtıma zarar verir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Filtreyi kuruturken doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Aksi takdirde filtre çekebilir.

Hava Filtresi Hatırlatıcıları (Opsiyonel)

Hava Filtresi Temizleme Hatırlatması

240 saat kullanımdan sonra, iç ünitenin gösterge ekranında "CL" yanıp sönecektir. Bu size filtrenin temizlenmesi gerektiğini hatırlatmak içindir. 15 saniye sonra, sistem önceki göstergeye geri dönecektir.

Hatırlatıcıyı sıfırlamak için, uzaktan kumandanın LED butonuna 4 kez veya MANÜEL KONTROL butonuna 3 kez basın. Eğer hatırlatıcıyı sıfırlamazsanız, ünite yeniden çalıştığı zaman "CL" göstergesi yeniden yanıp sönmeye başlayacaktır.

Hava Filtresi Değiştirme Hatırlatıcısı

2.880 saat kullanımdan sonra, iç ünitenin gösterge ekranında "nF" yanıp sönecektir. Bu size filtrenin değiştirilmesi gerektiğini hatırlatmak içindir. 15 saniye sonra, sistem önceki göstergeye geri dönecektir.

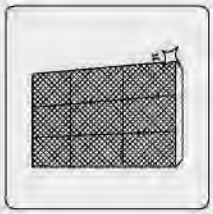
Hatırlatıcıyı sıfırlamak için, uzaktan kumandanın LED butonuna 4 kez veya MANÜEL KONTROL butonuna 3 kez basın. Eğer hatırlatıcıyı sıfırlamazsanız, ünite yeniden çalıştığı zaman "nF" göstergesi yeniden yanıp sönmeye başlayacaktır.

DİKKAT

- Dış ünitenin her türlü bakım ve temizlik işlemleri yetkili bayi veya lisanslı bir servis firması tarafından yapılmalıdır.
- Dış ünitenin her türlü onarım işlemleri yetkili bayi veya lisanslı bir servis firması tarafından yapılmalıdır.

Bakım - Uzun Süreli Kullanmama

Eğer klimanızı uzun bir süre kullanmayı düşünmüyorsanız, aşağıdakileri yapın:



Tüm filtreleri temizleyin

Tamamen kuruyuncaya kadar

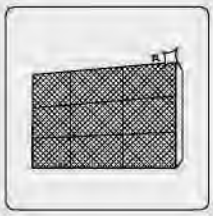
Üniteyi kapatın ve enerjisini kesin

Uzaktan kumandanın

Bakım - Sezon öncesi kontrol

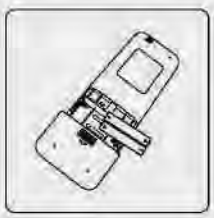
Uzun süreyle kullanılmadıktan sonra veya sık kullanılan döneme geçmeden önce, aşağıdakileri yapın:

Hasarlı kablo olmadığını kontrol edin

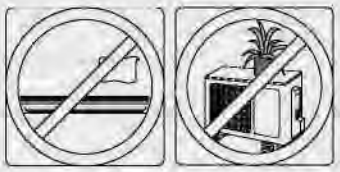


Tüm filtreleri temizleyin

Sızıntı kontrolleri



Pilleri değiştirin



Klimanın giriş ve çıkışlarını engelleyen herhangi bir şey olmadığından emin olun

Sorun giderme 4

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Eğer aşağıdakilerden HERHANGİ BİRİ olursa, ünitenizi derhal kapatın!

- Enerji kablosu hasarlı veya anormal düzeyde ısınıyor
- Yanık kokusu geliyor
- Üniteden yüksek veya anormal sesler geliyor
- Sıklıkla sigorta atıyor veya devre kesici açıyor
- Ünitenin içine veya üzerine su ya da başka nesneler dökülmüş

ÜNİTEYİ KENDİ BAŞINIZA TAMİR ETMEYE KALKIŞMAYIN! DERHAL YETKİLİ SERVİSE BAŞVURUN!

Sıkça Görülen Durumlar

Aşağıda belirtilenler bir arıza değildir ve genelikle onarım gerektirmez.

Sorun	Olası Sebepler
Açma/Kapatma butonuna basıldığında ünite açılmıyor	Aşırı yüklenmeye karşı Ünite 3 dakikalık bir koruma özelliğine sahiptir. Kapatıldıktan sonraki üç dakika boyunca ünite yeniden çalıştırılamaz.
Ünite SOĞUTMA/ISITMA modundan FAN moduna geçiyor	Ünitede buzlanma olmaması için ünite kendi ayarını değiştirebilir. Sıcaklık arttığı zaman, ünite yeniden önceden seçilen modda çalışmaya başlayacaktır.
	Ayar sıcaklığına ulaşılmıştır, bu noktada ünite kompresörü kapatır. Sıcaklık değiştiği zaman ünite yeniden çalışmaya başlar.
İç üniteden beyaz bir buğu geliyor	Rutubetli bölgelerde, odanın içindeki hava sıcaklığı ile koşullandırılmış havanın sıcaklığı arasındaki büyük fark beyaz bir buğuya neden olabilir.
Hem iç üniteden, hem de dış üniteden beyaz bir buğu geliyor	Ünite ISITMA modunda yeniden çalışmaya başladığı zaman, buz çözme sürecinde üretilen rutubet nedeniyle beyaz bir buğu yayılabilir.

Sorun	Olası Sebepler
İç üniteden gürültü geliyor	Kanat pozisyonunu sıfırlarken, hava sıkışma sesi gelebilir.
	ISITMA modunda ünitenin plastik parçalarının genleşmesi ve büzüşmesi nedeniyle gıcırdama sesi gelebilir.
Hem iç hem de dış üniteden ses geliyor	Çalışma sırasında düşük bir tıslama sesi: Bu normaldir ve iç ünite ve dış ünitede dolaşan soğutucu akışkanın sesidir.
	Sistem çalışmaya başladığında, henüz durdurulduğunda veya buz çözme sırasında düşük tıslama sesi: Bu ses normaldir ve soğutucu akışkanın hareketinin durması veya yön değiştirmesi nedeniyle oluşmaktadır.
	Gıcırdama sesi: Sıcaklık farkı nedeniyle plastik ve metal parçaların genleşmesi ve büzüşmesi sonucunda gıcırdama sesi gelebilir.
Dış üniteden gürültü geliyor	Çalışma moduna bağlı olarak, üniteden farklı sesler gelebilir.
Ya iç üniteden ya da dış üniteden toz geliyor	Uzun süre kullanılmadığı zamanlarda, ünitenin içinde toz birikebilir ve ünite çalıştırıldığı zaman bu tozlar dışarı atılır. Bu durumu önlemek için, uzun süreyle kullanılmadığı zamanlarda ünitenin üzeri kapatılabilir.
Üniteden kötü koku geliyor	Ünite ortamda bulunan kokuları emer (mobilya, yemek, sigara, vb.) ve çalışma sırasında bu kokuları yayar.
	Ünitenin filtreleri kirlenmiştir ve temizlenmesi gereklidir.
Dış ünitenin fanı çalışmıyor	Çalışma sırasında, ünitenin çalışmasını optimum duruma getirmek için fan devri kontrol edilir.
Ünite düzensiz, öngörülmedik şekilde veya tepki vermeden çalışıyor	Cep telefonu vericileri ve uzak güçlendiricilerden kaynaklanan parazitler ünitenin arızalanmasına neden olabilir. Bu durumda, aşağıdakileri deneyin: • Enerjiyi kesip yeniden verin. • Üniteyi yeniden çalıştırmak için uzaktan kumandanın Açma/Kapama butonuna basın.

NOT: Eğer sorun düzelmezse, bölgenizdeki bir satıcı veya en yakın müşteri servis merkezi ile irtibata geçin. Ünitenin arızasını ayrıntılı bir şekilde açıklayın ve model numarasını belirtin.

Sorun giderme

Herhangi bir sorun olduğu zaman, bir onarım firmasına başvurmadan önce aşağıdaki noktaları kontrol edin.

Sorun	Olası Sebepler	Çözüm
Yetersiz Soğutma Performansı	Sıcaklık ayarı odanın ortam sıcaklığından yüksek olabilir	Sıcaklık ayarını düşürün
	İç ünite veya dış ünitenin ısı değiştiricisi kirlenmiştir	İlgili ısı değiştiricisini temizleyin
	Hava filtresi kirlidir	Filtreyi yerinden çıkarın ve açıklamalara göre temizleyin
	Ünitenin hava girişi veya çıkışı tıkanmıştır	Üniteyi kapatın, engeli kaldırın ve üniteyi yeniden açın
	Kapı veya pencereler açıktır	Ünite çalışıyorken tüm kapıların ve pencerelerin kapalı olmasını sağlayın
	Güneş ışığı nedeniyle aşırı ısı oluşuyor	Yüksek sıcaklıkta veya parlak güneş ışığında pencereleri ve perdeleri kapatın
	Odada çok fazla ısı kaynağı var (insanlar, bilgisayarlar, elektronik devreler, vb.)	Isı kaynaklarının miktarını azaltın
	Sızıntı veya uzun süreli kullanım nedeniyle soğutucu akışkan miktarı yetersiz	Sızıntı kontrolü yapın, eğer gerekirse sızdırmazlık sağlayın veya soğutucu akışkan ekleyin
	SESSİZ fonksiyonu etkinleştirilmiştir	SESSİZ fonksiyonu, çalışma frekansını düşürerek ünitenin performansını düşürebilir SESSİZ fonksiyonunu kapatın.

Sorun	Olası Sebepler	Çözüm
Ünite çalışmıyor	Elektrik kesilmiş olabilir	Elektriğin gelmesini bekleyin
	Enerji kesilmiş olabilir	Enerjiyi verin
	Sigorta atmış olabilir	Sigortayı değiştirin
	Uzaktan kumandanın pilleri bitmiş olabilir	Pilleri değiştirin
	Ünitenin 3 dakika koruması etkinleşmiş olabilir	Üniteyi yeniden çalıştırmadan önce üç dakika bekleyin
	Zamanlayıcı etkinleştirilmiştir	Zamanlayıcıyı kapatın
Ünite sık başlıyor ve duruyor	Sistemde çok fazla veya çok az soğutucu akışkan bulunuyor	Sızıntı kontrolü yapın ve sisteme soğutucu akışkan doldurun.
	Sistemde sıkıştırılamayan gaz veya rutubet bulunuyor.	Sistemi boşaltın ve sisteme soğutucu akışkan doldurun
	Kompresör arızalıdır	Kompresörü değiştirin
	Gerilim çok yüksek veya çok düşük	Gerilimin düzenlenmesi için regülatör kullanın
Isıtma performansı düşük	Dış ortam sıcaklığı 7°C (44.5°F) değerinden düşüktür	Yardımcı ısıtıcı cihaz kullanın
	Kapılardan ve pencerelerden soğuk hava geliyor	Ünite çalışıyorken tüm kapıların ve pencerelerin kapalı olmasını sağlayın
	Sızıntı veya uzun süreli kullanım nedeniyle soğutucu akışkan miktarı yetersiz	Sızıntı kontrolü yapın, eğer gerekirse sızdırmazlık sağlayın veya soğutucu akışkan
Gösterge lambaları sürekli yanıyor	Ünite çalışırken durabilir veya güvenli bir şekilde çalışmaya devam edebilir. Eğer gösterge lambaları yanıp sönmeye devam ederse veya hata kodu gösterilirse, yaklaşık 10 dakika bekleyin. Sorun kendi kendine düzelebilir. Eğer sorun çözülmezse, enerjiyi kesin, sonra yeniden verin. Üniteyi çalıştırın. Eğer sorun devam ederse, elektrik bağlantısını kesin ve en yakın müşteri servis merkezine başvurun.	
İç ünitenin gösterge ekranında hata kodu görünüyor: • E0,E1,E2... • P1,P2,P3... • F1,F2,F3...		

NOT: Eğer yukarıda anlatılan kontroller ve arıza tespitleri yapıldıktan sonra sorun devam ederse, üniteyi derhal kapatın ve yetkili servise başvurun.

Avrupa ve Türkiye Ürün İmha Şartları 5

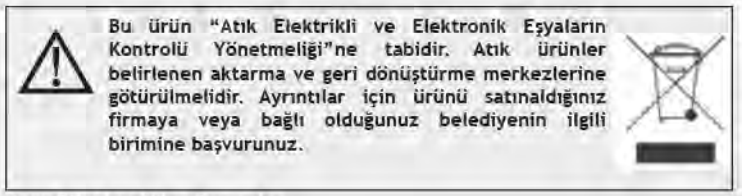
Bu cihaz soğutucu akışkan ve potansiyel olarak tehlikeli diğer malzemeler içerir. Bu cihazın imha edilmesi sırasında, yasalar özel olarak toplanmalarını ve işlem yapılmasını gerektirmektedir. Bu ürünü ev atıkları ile birlikte veya ayrıştırmadan çöpe atmayın.

Bu cihaz imha edileceği zaman, aşağıdaki seçeneklere sahipsiniz:

- Cihazı belediyelerin belirlenen toplama tesislerine gönderin.
- Yeni bir cihaz satın alırken, satıcı firma eski cihazı ücretsiz olarak geri alacaktır.
- Üretici/ithalatçı eski cihazı ücretsiz olarak geri alacaktır.
- Cihaz hurdasını teslim etmeyip, satan veya belirtilen yöntemler dışında imha etmek isteyen tüketici yasal olarak sorumlu olup, üretici/ithalatçı firmanın bir sorumluluğu yoktur.

Özel uyarı

Bu cihazın ormana veya doğal ortama bırakılması durumunda, insan ve çevre sağlığı zarar görebilir. Tehlikeli maddeler yeraltı sularına sızabilir ve gıda zincirine girebilir.



AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Uzaktan Kumanda Kılavuzu

Duvar Tipi Split Klima

İç Üniteler

LTXN25UBV1B
LTXN35UBV1B
LTXN50UV1B
LTXN71UV1B

Dış Üniteler

LRXN25UBV1B
LRXN35UBV1B
LRXN50UBV1B
LRXN71UV1B

İÇİNDEKİLER

Uzaktan kumandanın teknik özellikleri..... 2

İşlem butonları..... 3

LCD üzerindeki göstergeler..... 6

Butonların kullanımı..... 7

Otomatik çalışma..... 7

Soğutma/Isıtma/Fan çalışması 7

Nem alma işlemi 8

Hava debisi yönünün ayarlanması..... 8

TIMER/zAMANLAYICI işlemi..... 9

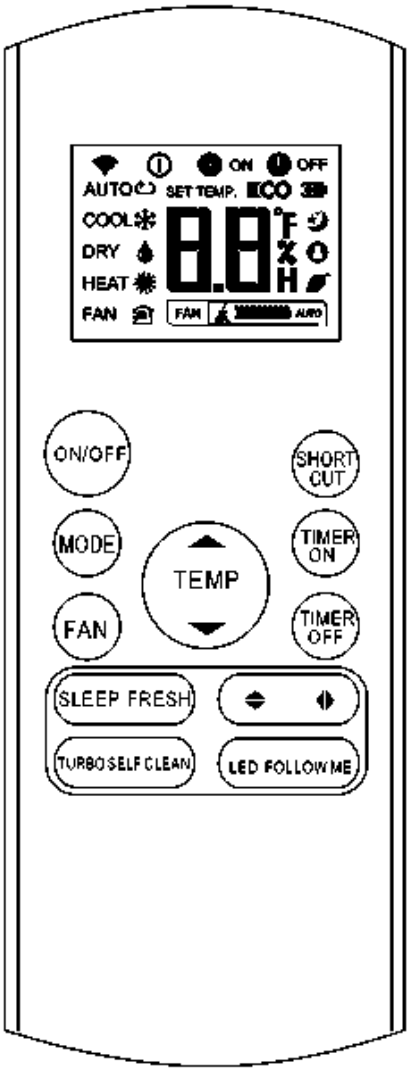
Uzaktan kumandanın kullanımı.....
.....13

NOT:

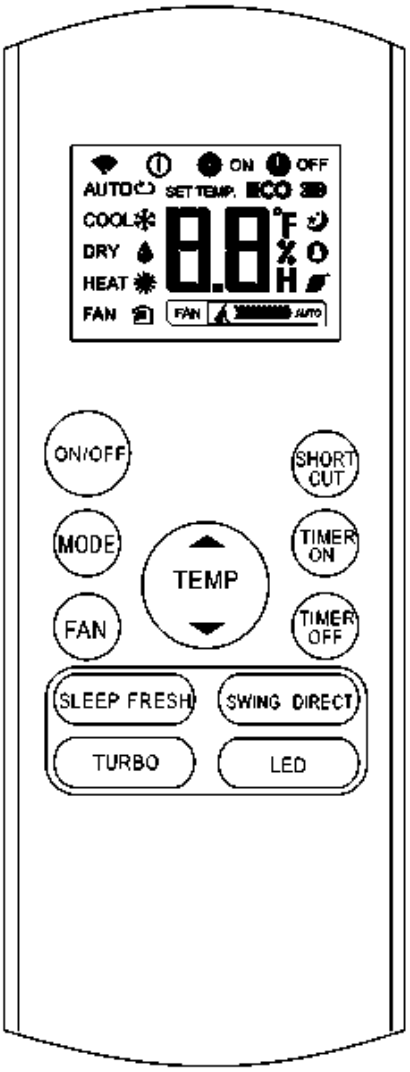
- Butonların tasarımı tipik bir model üzerinde gösterilmiştir ve sizin satın almış olduğunuz modelde biraz farklı olabilir, asıl şekil geçerli olacaktır.
- Açıklanan tüm fonksiyonlar ünite tarafından kullanılmamaktadır. Eğer ünitede bu özellik bulunmuyorsa, uzaktan kumandada ilgili butona basıldığı zaman karşılık gelen işlem yapılmayacaktır.
- Fonksiyonların açıklamalarında "Uzaktan Kumanda Açıklamaları" ile "KULLANIM KILAVUZU" arasında büyük farklar olması durumunda, "KULLANIM KILAVUZU" geçerli olacaktır.

Uzaktan Kumandanın Teknik Özellikleri

Model	RG57A3/BGEF,RG57A2/BGEF,RG57B/BGE,RG57D/BGE
Anma Gerilimi	3.0V(Kuru pil R03/LR03X 2)
Sinyal Alım Aralığı	8m
Ortam	-5°C - 60°C

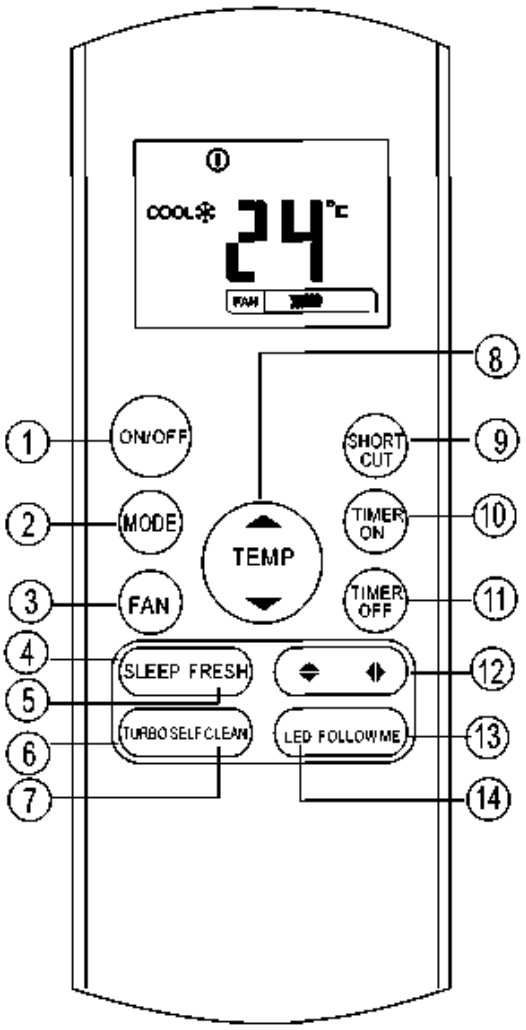


RG57A2/BGEF
(FRESH butonu kullanılamaz)
RG57A3/BGEF



RG57B/BGE
(FRESH butonu kullanılamaz)
RG57D/BGE

Butonların islevleri



RG57A3/BGEF

❶ **ON/0FF Butonu**
Bu buton klimayı açar ve kapatır.

❷ **MODE Butonu**
Klimanın çalışma modunu aşağıdaki sıralama ile değiştirmek için bu butona basın.

AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

NOT-. *Eğer satın aldığınız klima sadece soğutmalı tip ise lütfen ISITMA modunu seçmeyin. Sadece soğutmalı cihazlarda ısıtma modu desteklenmemektedir.*

❸ **FAN Butonu**
Fan devrini dört kademeden birinde seçmek için kullanılır:

AUTO → LOW → MED → HIGH

NOT: Fan devrini OTOMATİK veya NEM ALMA modunda değiştirebilirsiniz.

❹ **SLEEP Butonu**

- SLEEP fonksiyonunu devreye alır veya devreden çıkarır. En konforlu sıcaklık ayarını korur ve enerji tasarrufu sağlar. Bu fonksiyon yalnızca SOĞUTMA, ISITMA veya OTOMATİK modlarda kullanılabilir.
- Detaylar için, "KULLANIM KILAVUZU"nda bulunan "SLEEPda çalışma" bölümüne bakın.

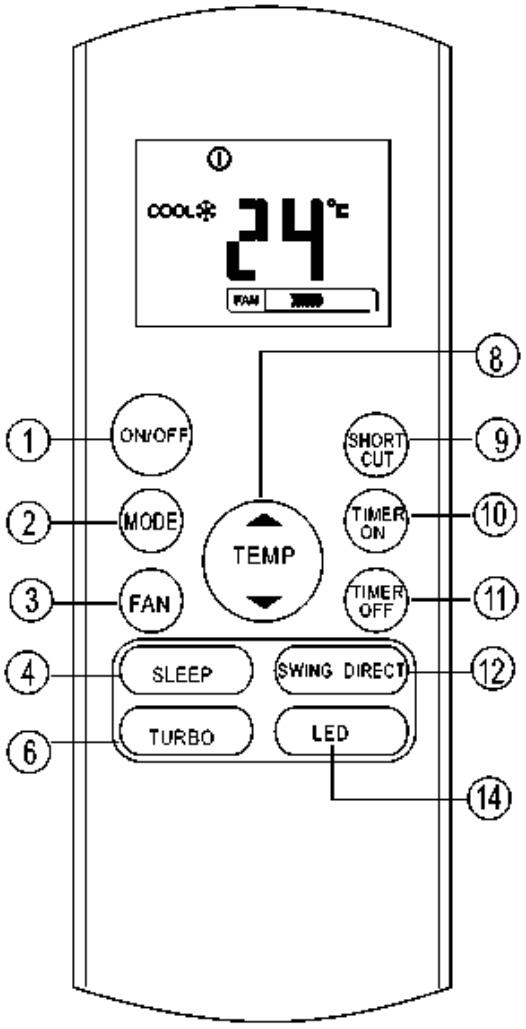
NOT: *Ünite SLEEP modunda çalışıyorken, eğer MODE, FAN DEVRİ veya ON/0FF butonlarına basılırsa bu mod iptal edilir.*

❺ **FRESH** Butonu (RG57A3/BGEF ve RG57D/BGE için geçerlidir)
YENİLEME fonksiyonunu devreye alır veya devreden çıkarır. FRESH fonksiyonu başlatıldığı zaman, İyon Üreteci/Plazma Toz Toplayıcı (modele bağlı olarak) enerji yüklenir ve havadaki polenleri ve kirletici maddeleri temizlemeye yardımcı olur.

❻ **TURBO Butonu:**
TURBO fonksiyonunu devreye alır veya devreden çıkarır. Turbo fonksiyonu, soğutma ve ısıtma çalışmasında ünitenin en kısa sürede ayarlanan sıcaklık değerine ulaşmasını sağlar (eğer iç ünite bu fonksiyonu desteklemiyorsa, bu butona basıldığı zaman ilgili çalışma yapılmaz).

❼ **SELF CLEAN** Butonu (Rg57(A2)A3/BGEF için geçerlidir)
Kendini Temizleme fonksiyonunu devreye alır veya devreden çıkarır

Butonların işlevleri



RG57B/BGE

8 YUKARI Butonu (▲)

İç mekan ısısını 1°C'lik aralıklarla 30°C'ye kadar artırmak için bu butona basın.

AŞAĞI Butonu (▼)

İç mekan ısısını 1°C'lik aralıklarla 17°C'ye kadar düşürmek için bu butona basın.

NOT-. Sıcaklık kontrolü Fan modunda kullanılamaz.

9 SHORTCUT Butonu

- Mevcut ayarları kaydetmek veya önceki ayarları yeniden dönmek üzere kullanılır.
- İlk kez enerji verildiği zaman, SHORTCUT butonuna basıldığında ünite OTOMATİK modda, 26°C ayar sıcaklığında ve Otomatik fan devrinde çalışır.
- Uzaktan kumanda açık iken bu butona basıldığında, sistem otomatik olarak önceki çalışma moduna geri dönecek, çalışma modu, ayar sıcaklığı, fan devri seviyesi ve (eğer etkinleştirilmişse) SLEEP özelliği önceki ayarlarına dönecektir.
- Eğer butona 2 saniyeden uzun süreyle basılırsa, sistem otomatik olarak önceki çalışma moduna dönecek, çalışma modu, ayar sıcaklığı, fan devri seviyesi ve (eğer etkinleştirilmişse) SLEEP özelliği önceki ayarlarına dönecektir.

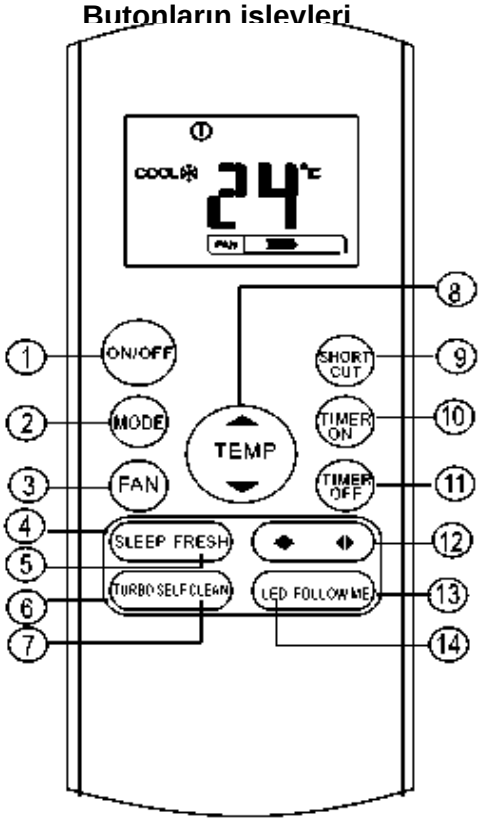
10 TIMER ON Butonu

Otomatik açılma zaman ayarını başlatmak için bu butona basın. Her bir basışta otomatik-zaman ayarı değeri 30 dakikalık aralıklarla artacaktır. Ayar zamanı olarak 10.0 görüntülendiği zaman, her bir basışta otomatik zaman ayarı değeri 60 dakikalık aralıklarla artacaktır. Otomatik zaman programını iptal etmek için, sadece otomatik açılma zamanını 0.0 olarak ayarlayın.

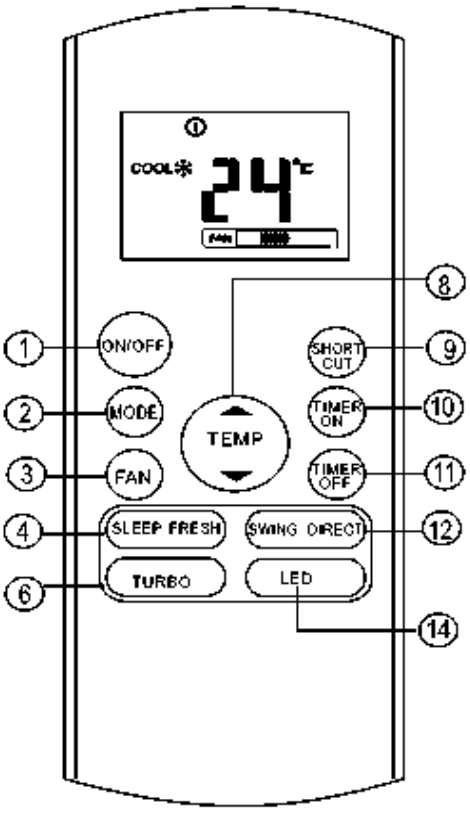
11 TIMER OFF Butonu

Otomatik kapanma zaman ayarını başlatmak için bu butona basın. Her bir basışta otomatik zaman ayarı değeri 30 dakikalık aralıklarla artacaktır. Ayar zamanı olarak 10.0 görüntülendiği zaman, her bir basışta otomatik zaman ayarı değeri 60 dakikalık aralıklarla artacaktır. Otomatik-zaman programını iptal etmek için, sadece otomatik-kapanma zamanını 0.0 olarak ayarlayın.

Butonların işleyleri



RG57A2/BGEF



RG57D/BGE

❷ **Salınım ◀▶ Butonu** (RG57(A2)A3/BGEF için geçerlidir)
Dikey kanat hareketini başlatmak veya durdurmak ya da istenilen hava akış yönünü sola/sağa ayarlamak için kullanılır. Her basışta dikey kanat ayar kanatçığı 6 derece yön değiştirir. Ayrıca, iç ünitenin sıcaklık gösterim alanında bir saniye boyunca 'n' görüntülenir. Eğer 2 saniyeden daha uzun süreyle basılırsa, dikey kanat otomatik salınımı özelliği devreye girecektir. Ayrıca, sıcaklık ayarına geri dönüldüğü zaman, iç ünitenin gösterge alan " III " görüntüler, dört kez yanıp söner, sonra yeniden sıcaklık ayarı gösterilir. Eğer dikey kanat salınım özelliği durdurulursa, göstergede 'LC' görüntülenecek ve 3 saniye boyunca açık kalacaktır.

Salınım ▲▼ Butonu (RG57A3(A2)/BGEF için geçerlidir)
Yatay kanat hareketini başlatmak veya durdurmak ya da istenilen hava akış yönünü ayarlamak için kullanılır. Her basışta haya akışı ayar kanatçığı 6 derece yön değiştirir. Eğer 2 saniyeden daha uzun süreyle basılırsa, kanat otomatik olarak yukarı ve aşağı salınmaya başlayacaktır.

SALINIM Butonu (RG57B/BGE için geçerlidir) Yatay kanat için otomatik salınım özelliğini durdurmak veya başlatmak için kullanılır.

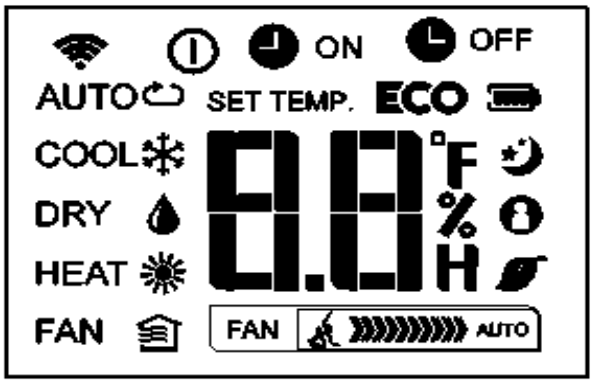
YÖNLENDİRME Butonu(RG57B/BGE için geçerlidir)
Yatay kanat hareketini değiştirmek ve istenilen hava akış yönünü yukarı/aşağı ayarlamak için kullanılır. Her basışta haya akışı ayar kanatçığı 6° yön değiştirir.

⓭ **FOLLOW ME Tuşu**
(rg57(A2)A3/BGEF için geçerlidir) Follow Me (FOLLOW ME) özelliğini başlatmak için bu butona basın, uzak ekran yerindeki gerçek sıcaklığı gösterir Uzaktan kumanda Follow Me (FOLLOW ME) butonuna yeniden basılana kadar 3 dakikada bir klimaya bu sinyali gönderir. Klima 7 dakikalık bir zaman aralığı boyunca sinyali almazsa Follow Me (FOLLOW ME) özelliğinin sonlandırıldığını göstermek üzere sesli uyarı verir.

⓮ **LED Butonu**
İç ünite gösterge ekranını devreye alır veya devreden çıkarır. Butona basıldığı zaman, iç ünitenin ekranı kararır, yeniden basıldığında ise ekran aydınlanır.

LCD üzerindeki göstergeler

Uzaktan kumandaya enerji verildiği zaman aşağıdaki bilgiler gösterilir.



Mod göstergesi

AUTO COOL DRY

HEAT FAN

Veri iletimi olduğu zaman gösterilir.

Uzaktan kumanda AÇIK olduğu zaman gösterilir.

Pil gösterimi (düşük pil tespiti)

ECO Bu ünitede kullanılamaz

ON TIMER ON/AÇMA ZAMANLAYICISI ayarlandığı zaman gösterilir

OFF TIMER OFF/KAPATMA ZAMANLAYICISI ayarlandığı zaman gösterilir

Ayar sıcaklığını veya oda sıcaklığını ya da TIMER/ZAMANLAYICI ayarı yapılmışsa ayar zamanını gösterir

SLEEP Modu sırasında gösterilir.

Klimanın FOLLOW ME modunda çalıştığını gösterir

Bu ünitede kullanılamaz

Bu ünitede kullanılamaz

Fan devri göstergesi

FAN Düşük devir

FAN Orta devir

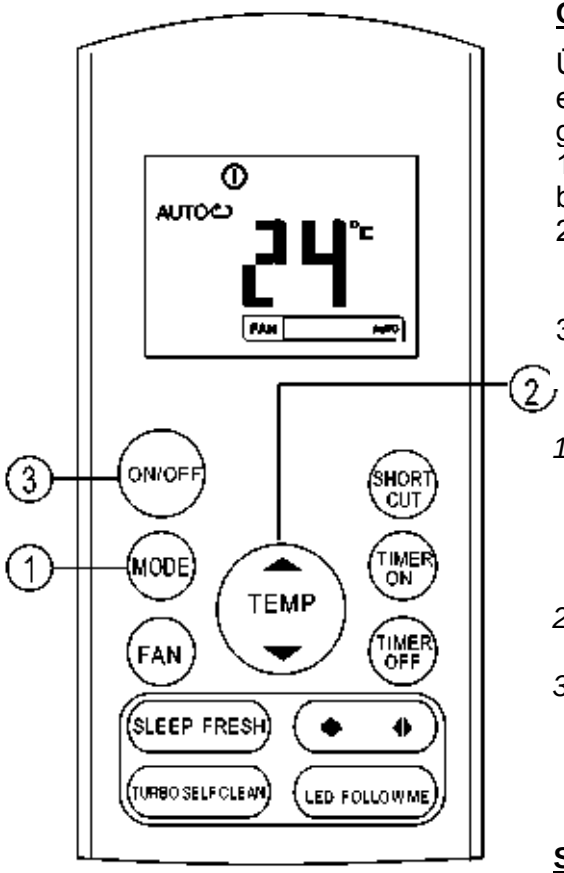
FAN Yüksek devir

FAN AUTO Otomatik fan devri

Not:

Şekilde gösterilen tüm simgeler, işlevlerin açıkça anlaşılması için kullanılmıştır. Ancak normal çalışma sırasında sadece ilgili simgeler gösterge panelinde gösterilecektir.

Butonların kullanımı



Otomatik çalışma

Ünitenin fişinin takıldığından ve enerji olduğundan emin olun. İç ünitenin gösterge panelindeki ÇALIŞMA gösterimi yanıp sönmeye başlar.

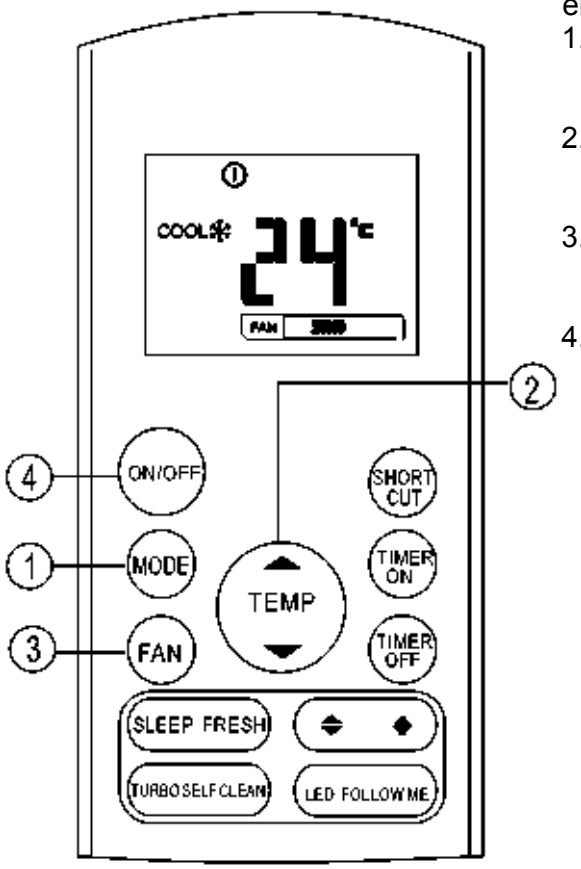
1. Otomatik seçimini yapmak için MODE butonuna basın.
2. İstenilen sıcaklığı seçmek için YUKARI/AŞAĞI butonuna basın. Sıcaklık 17°C~30°C aralığında 1 °C artışlar ile ayarlanabilir.
3. Klimayı çalıştırmak için ON/OFF butonuna basın.

NOT

1. Otomatik modda, klima anlık oda sıcaklığı ile uzaktan kumandadan ayarlanan sıcaklık arasındaki farkı algılayarak mantıksal olarak Soğutma, Fan ve Isıtma arasında seçim yapabilir.

2. Otomatik modda, fan devrini değiştiremezsiniz. Zaten otomatik olarak kontrol edilmektedir.

3. Eğer otomatik mod sizin için konforlu değilse, manüel olarak istediğiniz modu seçebilirsiniz.



Soğutma/Isıtma/Fan çalışması

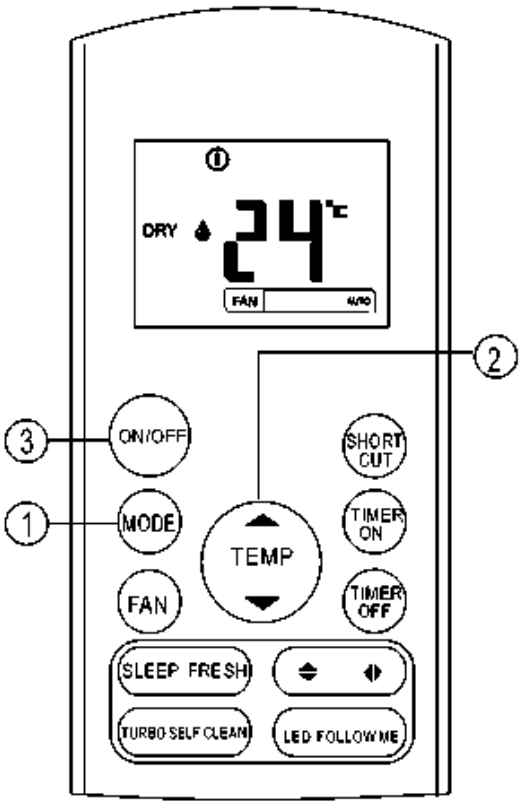
Ünitenin fişinin takıldığından ve enerji olduğundan emin olun.

1. SOĞUTMA, ISITMA (sadece soğutmalı ve ısıtmalı modellerde) veya FAN modunu seçmek için **MODE** butonuna basın.
2. İstenilen sıcaklığı seçmek için YUKARI/AŞAĞI butonuna basın. Sıcaklık 17°C~30°C aralığında 1 °C artışlar ile ayarlanabilir.
3. Otomatik, Düşük, Orta ve Yüksek olmak üzere dört kademeden birinde fan devrini seçmek için **FAN** butonuna basın.
4. Klimayı çalıştırmak için **ON/OFF** butonuna basın**.**

NOT

FAN modunda, ayarlanan sıcaklık uzaktan kumandada görüntülenmez ve odanın sıcaklığını her iki şekilde de kontrol edemezsiniz. Bu durumda, sadece adım 1, 3 ve 4 yapılabilir.

Butonların kullanımı



Nem Alma modu

Ünitenin fişinin takıldığından ve enerji olduğundan emin olun. Gösterge panelindeki ÇALIŞMA gösterimi yanıp sönmeye başlar.

1. NEM ALMA modunu seçmek için **MODE** butonuna basın.
2. İstenilen sıcaklığı seçmek için **YUKARI/AŞAĞI** butonuna basın. Sıcaklık 17°C~30°C aralığında 1°C artışlar ile ayarlanabilir.
3. Klimayı çalıştırmak için **ON/OFF** butonuna basın.

NOT

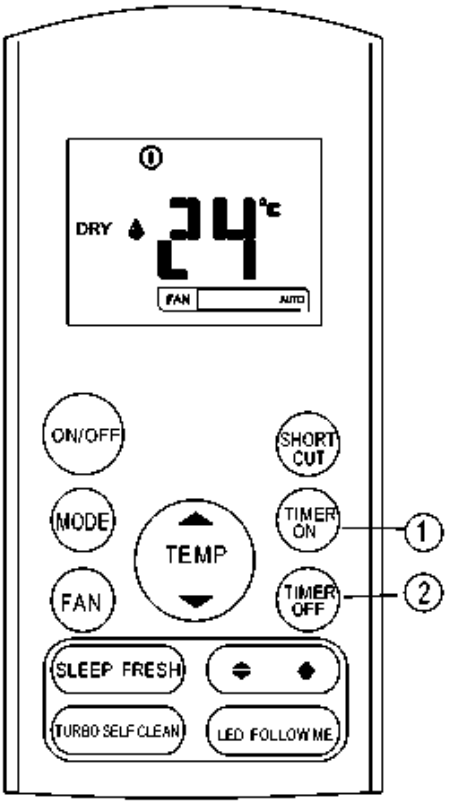
Nem Alma modunda, fan devrini değiştiremezsiniz. Zaten otomatik olarak kontrol edilmektedir.

Hava akış yönünün ayarlanması

İstenilen hava akış yönünü ayarlamak için SALINIM ◀▶ & ▲▼ butonunu kullanın.

1. Yukarı/Aşağı yön, uzaktan kumandanın üzerindeki ▲▼ butonu ile ayarlanabilir. Butona her basışta, kanat 6 derece açıyla hareket eder. Eğer 2 saniyeden daha uzun süreyle basılırsa, kanat otomatik olarak yukarı ve aşağı salınmaya başlayacaktır.
2. Sol/Sağ yön, uzaktan kumandanın üzerindeki ◀▶ butonu ile ayarlanabilir. Butona her basışta, kanat 6 derece açıyla hareket eder. Eğer 2 saniyeden daha uzun süreyle basılırsa, kanat otomatik olarak yukarı ve aşağı salınmaya başlayacaktır.

NOT: Kanat salınırken veya klimanın soğutma ve ısıtma etkisini etkileyebilecek bir konuma geldiği zaman, otomatik olarak hareket yönü değişir.



TIMER / ZAMANLAYICI Çalışması

TIMER ON butonuna basıldığında ünitenin otomatik açılma zamanı ayarlanır. TIMER OFF butonuna basıldığında ünitenin otomatik kapatma zamanı ayarlanır.

Otomatik açılma zamanını ayarlamak için.

1. TIMER ON butonuna basın. Uzaktan kumandada TIMER ON gösterilir ve LCD gösterge alanında en son Otomatik açılma ayarlama zamanı ve "H" sinyali gösterilir. Şimdi işlemi BAŞLATMAK için Otomatik açılma zamanını sıfırlanmaya hazır durumdadır.
2. İstenilen Otomatik açılma zamanını ayarlamak için TIMER ON butonuna yeniden basın. Butona her bastığınızda süre 0 ile 10 saate kadar yarım saatlik aralıklar halinde, 10 ile 24 saat arasında 1'er saatlik aralıklar halinde artacaktır.
3. TIMER ON ayarlamasını yaptıktan bir saniye sonra uzaktan kumanda klimaya sinyal gönderir. Bunun ardından yaklaşık 2 saniye sonra "h" sinyali kaybolur ve ayarlanan sıcaklık LCD gösterge penceresinde yeniden gösterilir.

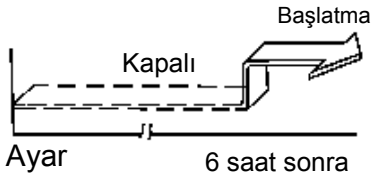
Otomatik Kapanma zamanının ayarlanması.

1. TIMER OFF butonuna basın. Uzaktan kumandada TIMER OFF gösterilir ve LCD gösterge alanında en son Otomatik kapanma ayarlama zamanı ve "H" sinyali gösterilir. Şimdi işlemi durdurmak için Otomatik kapanma zamanını sıfırlanmaya hazır durumdadır.
2. İstenilen Otomatik kapanma zamanını ayarlamak için TIMER OFF butonuna yeniden basın. Butona her bastığınızda süre 0 ile 10 saate kadar yarım saatlik aralıklar halinde, 10 ile 24 saat arasında 1'er saatlik aralıklar halinde artacaktır.
3. TIMER OFF ayarlamasını yaptıktan bir saniye sonra uzaktan kumanda klimaya sinyal gönderir. Bunun ardından yaklaşık 2 saniye sonra "H " sinyali kaybolur ve ayarlanan sıcaklık LCD gösterge penceresinde yeniden gösterilir.

▲ DİKKAT

- TIMER/ZAMANLAYICI işlemini seçtiğinizde uzaktan kumanda belirlenen zamanda iç üniteye otomatik olarak bir TIMER sinyali gönderir. Bu yüzden uzaktan kumandayı sinyalin iç üniteye rahatlıkla ulaştırılabileceği bir yerde tutun.
- TIMER fonksiyonu için uzaktan kumanda tarafından ayarlanan etkin çalışma zamanı aşağıdaki ayarlarla sınırlıdır: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 ve 24.

TIMER/ZAMANLAYACI ayar örneği



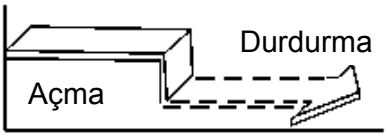
TIMER ON/AÇMA ZAMANLAYICISI (Otomatik Açılma İşlemi)

TIMER ON özelliğini ünitenin eve döndüğünüzde otomatik olarak açılmasını istiyorsanız kullanabilirsiniz. Klima ayarlanan zamanda otomatik olarak çalışmaya başlar.

Örnek:

Klimayı 6 saat içinde başlatmak için.

1. TIMER ON butonuna basın ve çalıştırma zamanının en son ayarı ve "H" sinyali gösterge alanında gösterilir.
2. Uzaktan kumandanın TIMER ON göstergesinde "6.0H " gösterilecek şekilde TIMER ON butonuna basın.
3. 3 saniye bekleyin, dijital gösterge alanında yeniden sıcaklık değeri görünecektir. "TIMER OFF" göstergesi yanık kalır, bu fonksiyon aktif olur.



Ayar 10 saat sonra

TIMER OFF
(Otomatik Kapanma İşlemi)

TIMER OFF özelliğini ünitenin yatağınıza gittikten sonra otomatik olarak kapanmasını istiyorsanız kullanabilirsiniz. Klima ayarlanan zamanda otomatik olarak durur.

Örnek:

Klimayı 10 saat içinde durdurmak için.

1. TIMER OFF butonuna basın ve durdurma zamanının en son ayarı ve "H" sinyali gösterge alanında gösterilsin.
2. TIMER OFF butonuna basarak uzaktan kumandanın TIMER OFF göstergesinde "10H" gösterilmesini sağlayın.
3. 3 saniye bekleyin, dijital gösterge alanında yeniden sıcaklık değeri görünecektir. "TIMER OFF" göstergesi yanık kalır, bu fonksiyon aktif olur.

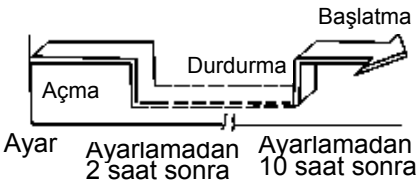
BİRLEŞİK ZAMANLAYICI

(Hem TIMER ON/AÇMA ZAMANLAYICISI hem de TIMER OFF/KAPATMA ZAMANLAYICISI'nın aynı anda ayarlanması)

AÇMA ZAMANLAYICISI/TIMER ON → KAPATMA ZAMANLAYICISI/TIMER OFF

(Açma → Kapatma → Çalışmaya başlama)

Bu özelliği klimanın siz yatağınıza gittikten sonra durup sabah uyandığınızda veya evinize döndüğünüzde tekrar çalışmasını istiyorsanız kullanabilirsiniz.

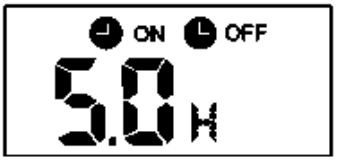


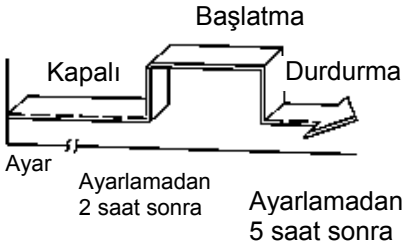
Ayar Ayarlamadan 2 saat sonra Ayarlamadan 10 saat sonra

Örnek:

Klimanın ayarladıktan 2 saat sonra durdurulması ve 10 saat sonra yeniden çalıştırılması için.

1. TIMER OFF butonuna basın.
2. TIMER OFF (Kapatma zamanlayacısı) göstergesinde 2.0H gösterilecek şekilde TIMER OFF butonuna yeniden basın.
3. TIMER ON butonuna basın.
4. TIMER ON göstergesinde 10H gösterilecek şekilde TIMER ON butonuna tekrar basın.
5. 3 saniye bekleyin ve dijital gösterge alanı yeniden sıcaklık değerini gösterir. "TIMER ON/OFF" göstergesi yanık kalır, bu fonksiyon aktif olur.



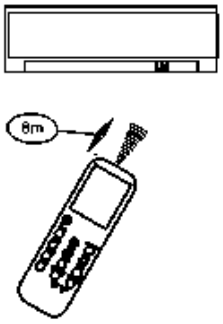


AÇMA ZAMANLAYICISI/TIMER ON → KAPATMA ZAMANLAYICISI/TIMER OFF
(Kapalı → Başlatma → Çalışmayı durdurma)
Bu özelliği klimanın siz uyanınca çalışmasını ve evinizden ayrıldıktan sonra durmasını istiyorsanız kullanabilirsiniz.

Örnek:
Klimanın ayarladıktan 2 saat sonra çalıştırılması ve 5 saat sonra yeniden durdurulması için:

1. TIMER ON butonuna basın.
   TIMER ON göstergesinde 2.0H gösterilecek şekilde TIMER ON butonuna yeniden basın.
2. TIMER OFF butonuna basın.
3. TIMER OFF göstergesinde 5.0H görüntülene kadar TIMER OFF butonuna basın.
4. 3 saniye bekleyin ve dijital gösterge alanı yeniden sıcaklık değerini gösterir. "TIMER ON & TIMER OFF" göstergesi yanık kalır, bu fonksiyon aktif olur.

Uzaktan kumandanın kullanımı

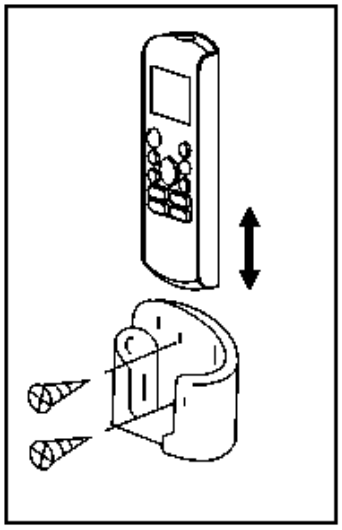


Uzaktan kumandanın konumu:

- Uzaktan kumandayı üniteden en fazla 8 metre uzakta ve alıcıya doğru tutarak kullanın. Sinyal alındığı zaman bir ikaz sesi duyulur.

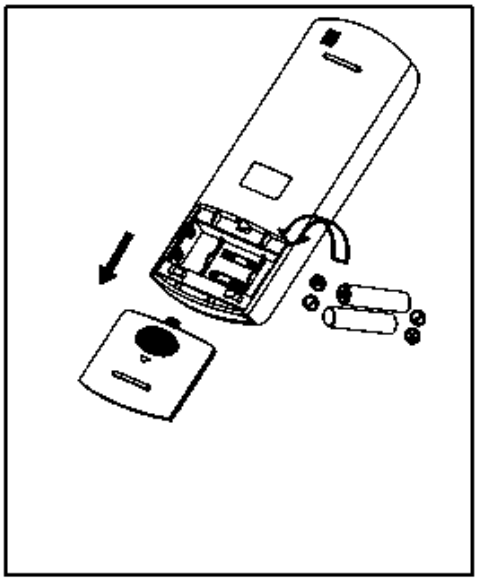
⚠ UYARILAR

- Eğer uzaktan kumandadan iç üniteye gelen sinyaller perde, kapı veya başka nesneler tarafından engellenirse, klima çalışmayacaktır.
- Uzaktan kumandayı her türlü sıvılardan koruyun. Uzaktan kumandayı direkt güneş ışığına ve sıcaklığa maruz bırakmayın.
- İç ünitenin üstünde bulunan kızılötesi sinyal alıcısı doğrudan güneş ışığına maruz kalırsa klima düzgün şekilde çalışmayabilir. Alıcının üstüne güneş ışığı gelmesini engellemek için perde kullanın.
- Uzaktan kumanda başka elektrikli cihazları da etkilerse bu cihazları kaldırın veya yerel satıcınızla irtibata geçin.
- Uzaktan kumandayı düşürmeyin. Dikkatle taşıyın.
- Uzaktan kumandanın üzerine ağır nesneler koymayın veya üstüne basmayın.



Uzaktan kumanda duvar askısının (opsiyon) kullanımı

- Uzaktan kumanda duvar askısı (birlikte verilmez, ayrıca satılır) kullanılarak uzaktan kumanda duvara veya bir sütuna sabitlenebilir.
- Uzaktan kumandanın sabitlenmesinden önce, sinyallerin düzgün bir şekilde alındığını kontrol edin.
- Uzaktan kumandayı iki vida ile sabitleyin.
- Uzaktan kumandanın yerinden çıkarılması için yukarı doğru kaldırın ve yerine takılması için aşağı doğru tutucuya yerleştirin.



Pillerin değiştirilmesi

Aşağıdaki durumlar pillerin tükendiğini gösterir. Eski pilleri yeni piller ile değiştirin.

- Sinyal gönderildiği zaman, sinyal alındı ikaz sesi duyulmuyor.
- Göstergeler soluk yanıyor.

Uzaktan kumanda, arka bölümde bulunan ve bir kapak ile korunmakta olan iki adet kuru pil (R03/LR03X2) ile enerjilenmektedir.

(1) Uzaktan kumandanın arka tarafında bulunan kapağı yerinden çıkarın.
(2) Eski pilleri çıkarın ve yeni pilleri (+) ve (-) uçlarına dikkat ederek takın.
(3) Arka kapağı yerine takın.

NOT: Piller çıkarıldığında, uzaktan kumandanın tüm programları silinir. Yeni piller takıldıktan sonra, uzaktan kumandanın yeniden programlanması gerekir.

⚠ UYARILAR

- Eski ve yeni pilleri veya farklı türlerdeki pilleri bir arada kullanmayın.
- 2 veya 3 ay kullanılmayacak olması durumunda, uzaktan kumandanın içinde pilleri bırakmayın.
- Bu ürünü ayrıştırılmamış şehir atıkları ile birlikte atmayın. Bu tür atıkların özel işlem için ayrıca toplanması gerekir.

Montaj Kılavuzu

Duvar Tipi Split Klima

İç Üniteler

LTXN25UBV1B
LTXN35UBV1B
LTXN50UV1B
LTXN71UV1B

Dış Üniteler

LRXN25UBV1B
LRXN35UBV1B
LRXN50UBV1B
LRXN71UV1B

İçindekiler

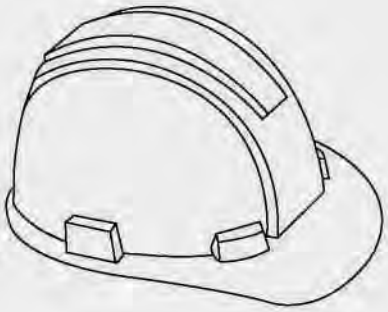
Montaj Kılavuzu

0 Güvenlik Tedbirleri 4

1 Aksesuarlar 6

2 Montaj Özeti-İç Ünite 8

3 Ünitenin Parçaları 10

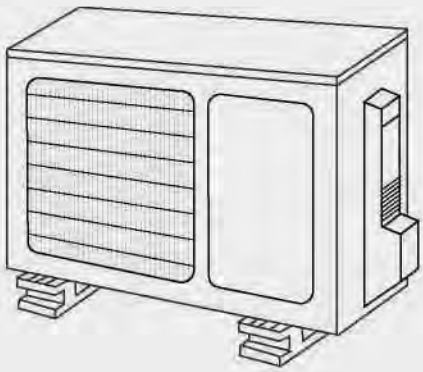


4 İç Ünitenin Montajı 11

1. Montaj yerinin seçilmesi 11
2. Montaj plakasının duvara sabitlenmesi 12
3. Bağlantı boruları için duvara delik açılması 12
4. Soğutucu akışkan boru tesisatının hazırlanması 14
5. Drenaj hortumunun bağlanması 15
6. Sinyal kablosunun bağlanması 17
7. Boru tesisatının ve kabloların sarılması 18
8. İç ünite güç kablolarının bağlanması 18
9. İç ünitenin montajı 18

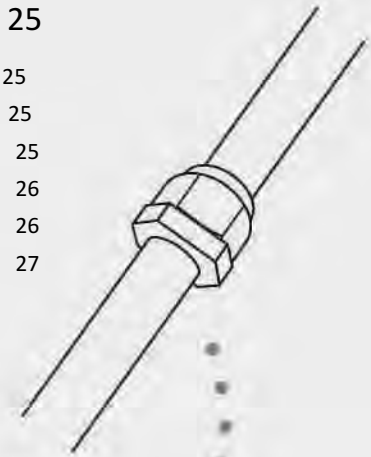
5 Dış Ünite Montajı .. 20

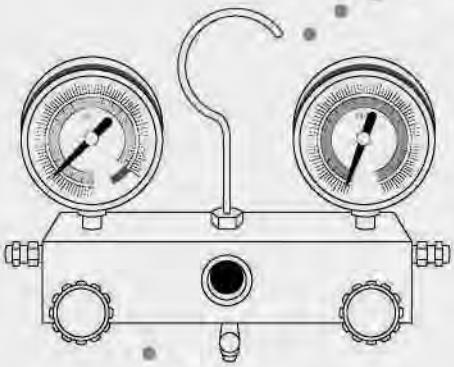
1. Montaj yerinin seçilmesi 20
2. Drenaj bağlantısının montajı 21
3. Dış ünitenin sabitlenmesi 22
4. Sinyal ve güç kablolarının bağlanması .. 23



6 Soğutucu Akışkan Borusunun Bağlanması 25

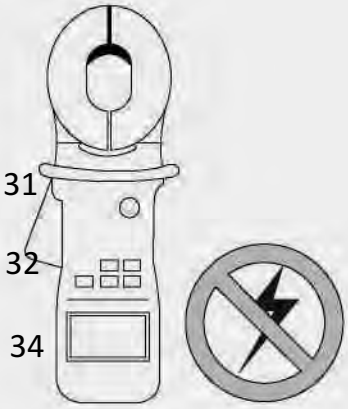
A. Boru Uzunluğu Hakkında Not 25
B. Bağlantı Açıklamaları - Soğutucu Akışkan Boru Tesisatı 25
1. Borunun Kesilmesi 25
2. Çapakların temizlenmesi 26
3. Boru uçlarına havşa açılması 26
4. Boruların bağlanması 27





7 Hava Alma .....
.....29

1. Hava Alma Acıklamaları .....



8 Elektrik Kaçağı ve Gaz Sızıntısı Kontrolleri .. 31

9 Test Çalıştırması 32

34

Güvenlik Önlemleri

Montaj Öncesinde Güvenlik Tedbirlerini Okuyun

Bu açıklamaların bilinmemesi nedeniyle montajın hatalı yapılması ciddi hasarlara veya yaralanmaya yol açabilir. Olası hasar veya yaralanmaların ciddiyeti ya UYARI ya da DİKKAT vurgusu ile sınıflandırılmıştır.

Bu işaret, açıklamalara uyulmaması halinde ölüm veya ciddi yaralanma olabileceği konusunda uyarır.

UYARI

Bu işaret, açıklamalara uyulmaması halinde orta düzeyli yaralanmalar veya ünitede ya da diğer eşyalarda hasar olabileceği konusunda uyarır.

DİKKAT

Bu işaret, belirtilen işlemi asla yapmamanız gerektiği konusunda uyarır.

UYARI

- Enerji besleme kablosunun uzunluğunu değiştirmeyin veya üniteye enerji vermek için bir uzatma kablosu kullanmayın. Elektrik prizini başka cihazlar ile birlikte kullanmayın. Uygun veya yeterli olmayan enerji kaynağı yangına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Soğutucu akışkan boru tesisatının bağlanması sırasında, ünitenin içine belirtilen soğutucu akışkandan başka gazlar veya yabancı maddeler girmesine izin vermeyin. Başka gazlar veya yabancı maddeler ünitenin kapasitesini düşürecek ve soğutucu akışkan çevriminde anormal yüksek basınca neden olacaktır. Bu durumda patlama veya yaralanma olabilir.
- Çocukların klima ile oynamasına izin vermeyin. Ünitenin etrafında bulunuyorken, çocukların sürekli gözetim altında tutulmaları gereklidir.

1. Montaj işlemlerinin yetkili bayi veya bir uzman tarafından yapılması gereklidir. Hatalı montaj su sızıntısı, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
2. Montaj işlemlerinin montaj açıklamalarına uygun biçimde yapılması gereklidir. Uygun olmayan montaj su sızıntısı, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
   Klimanın kurulumunun NEC ve CEC gerekliliklerine uygun biçimde sadece yetkili personel tarafından yapılması gereklidir.
3. Bu ünitenin onarım veya bakımı için yetkili bir servis teknisyeni ile irtibata geçin.
4. Montaj sırasında sadece birlikte verilen parçaları ve belirtilen parçaları kullanın. Standart olmayan parçaların kullanılması su sızıntısı, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir veya ünite yerinden düşebilir.
5. Ünitenin montajını ağırlığını taşıyabilecek sağlam bir yere yapın. Eğer seçilen yer ünitenin ağırlığını taşımaya yeterli değilse veya montaj uygun biçimde yapılmamışsa, ünite düşebilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

UYARI

6. Tüm elektrik işleri için yerel ulusal ve ulusal kablo tesisatı standartlarının tamamına ve Montaj Kılavuzuna uygun hareket edilmesi gereklidir. Enerji beslemesinde bağımsız bir devre veya sadece üniteyi besleyen bir priz kullanmanız gereklidir. Aynı elektrik prizine başka cihazlar bağlamayın. Eğer elektrik devresinin kapasitesi yeterli değilse ya da elektrik tesisatında bir hata varsa, bu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.
7. Tüm elektrik işlerinde, belirtilen kabloları kullanın. Kabloları sıkı bağlayın ve dışarıdan gelecek kuvvetlerin terminalin zarar görmesine neden olmaması için, kabloları emniyetli bir şekilde sabitleyin. Elektrik bağlantılarının uygun yapılmaması kablolarda aşırı ısınmaya ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
8. Tüm kablo tesisatı, kontrol kartının kapağının düzgün bir şekilde kapatılabileceği biçimde düzenlenmelidir. Eğer kontrol kartının kapağı düzgün kapatılmazsa, korozyona ve terminalin bağlantı noktalarında ısınmaya neden olabilir, bu durum yangına veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
9. Mutfaklar, sunucu odaları, ve benzeri gibi bazı fonksiyonel ortamlarda, özel tasarlanmış klima ünitelerinin kullanılması şiddetle tavsiye edilir.

DİKKAT

- Yardımcı ısıtıcısı olan ünitelerde, ünitenin montajını herhangi bir yanıcı maddenin 1 metre (3 feet) yakınına yapmayın.
- Ünitenin montajını yanıcı gaz sızıntısı olabilecek yerlere yapmayın. Eğer yanıcı gaz ünitenin etrafında birikirse yangına neden olabilir.
- Klimanızı banyo veya çamaşır odası gibi ıslak bir odada çalıştırmayın. Çok fazla suya maruz kalması elektrikli bileşenlerde kısa devreye yol açabilir.

1. Montaj sırasında ünitenin düzgün bir şekilde topraklanması gereklidir, aksi takdirde elektrik çarpması olabilir.
2. Drenaj boru tesisatının montajı, bu kılavuzda verilen açıklamalara uygun biçimde yapılmalıdır. Drenajın düzgün yapılmaması evinizin ve eşyalarınızın ıslanmasına neden olabilir.

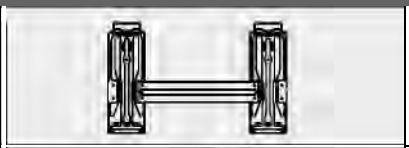
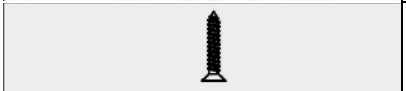
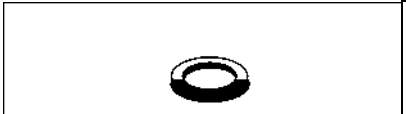
FlorluGazlar hakkında Not

1. Bu klima florlu gazlar içerir. Belirtilen gazın tipi ve miktarı için, lütfen ünitenin üzerinde bulunan etikete bakın.
2. Bu ünitenin montajı, servisi, bakımı ve onarımı sertifikalı bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.
3. Ürünün montaj yerinden sökülmesi ve geri dönüşümü sertifikalı bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.
4. Eğer bir sızıntı tespit sistemi kurulumu yapılmışsa, en az 12 ayda bir sızıntılara karşı kontrol edilmelidir.
5. Ünite sızıntılara karşı kontrol edildiği zaman, yapılan tüm kontrollerin uygun bir şekilde kaydedilmesi tavsiye edilir.

Aksesuarlar

1

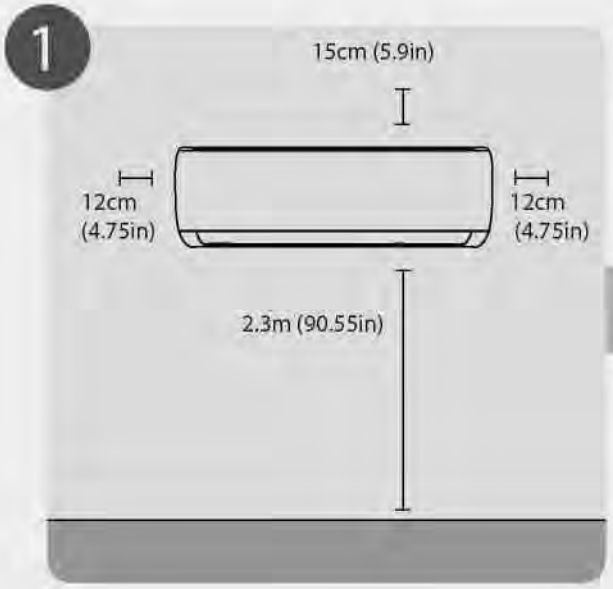
Bu klima aşağıdaki aksesuarlar ile birlikte gelmektedir. Klimanın montajında tüm montaj parçalarını ve aksesuarlarını kullanın. Montajın uygun yapılmaması su sızıntısı, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir veya ünite arızalanabilir.

Adı	Şekil	Miktar	
Montaj plakası		1	
Dübel		5	
Montaj plakası sabitleme vidası ST3.9 X 25		5	
Uzaktan kumanda		1	
Uzaktan kumanda duvar askısı için sabitleme vidası ST2.9 x 10		2	Tercihe bağlı Parçalar
Uzaktan kumanda tutucusu		1	
Kuru pil AAA.LR03		2	
Conta		1 (soğutma ve ısıtma modelleri için)	
Drenaj bağlantısı			

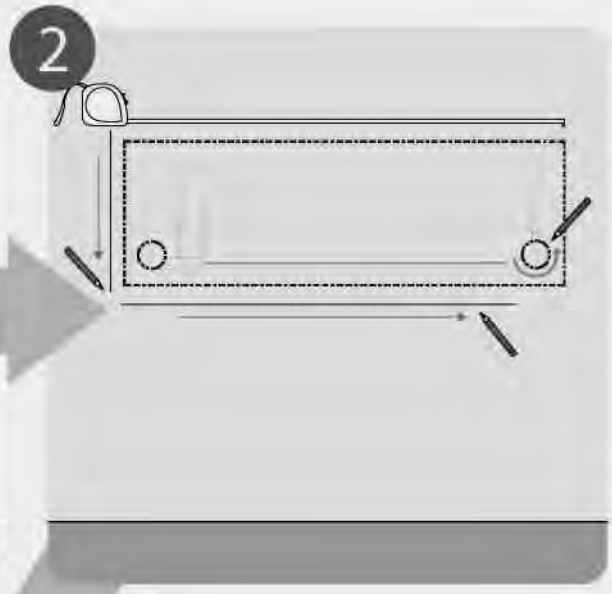
Adı	Şekil		Miktar
Kullanım kılavuzu			1
Montaj kılavuzu			1
Uzaktan kumandanın görünümü			1
Bağlantı borusu düzeneği	Sıvı tarafı	Φ6.35(1/4in) Φ9.52(3/8in)	Satın almanız gereken parçalar. Boru ölçüsü için bayinize danışın.
	Gaz tarafı	Φ9.52(3/8in) Φ12.7(1/2in) Φ16(5/8in)	

Montaj Özeti - İç Ünite

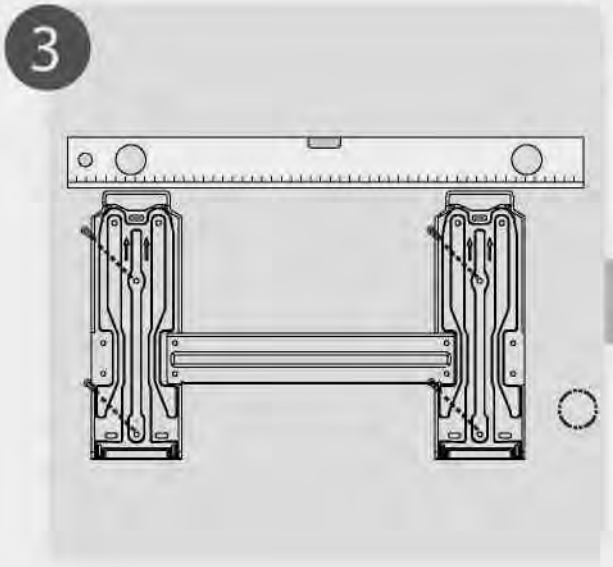
2



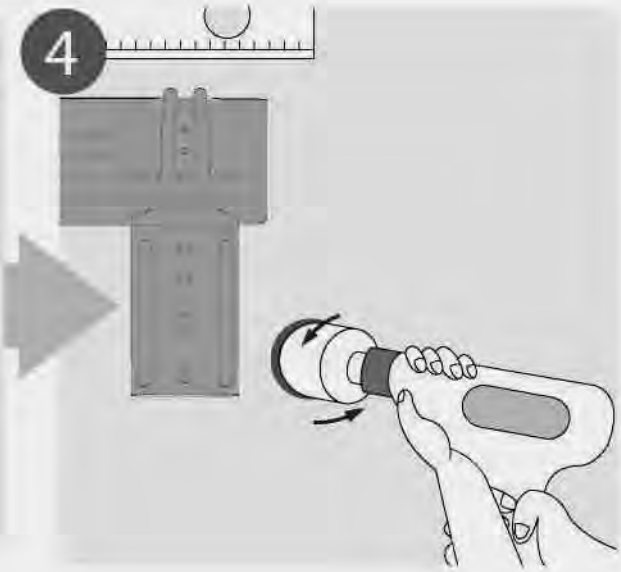
Montaj Yerinin Seçimi
(Sayfa 11)



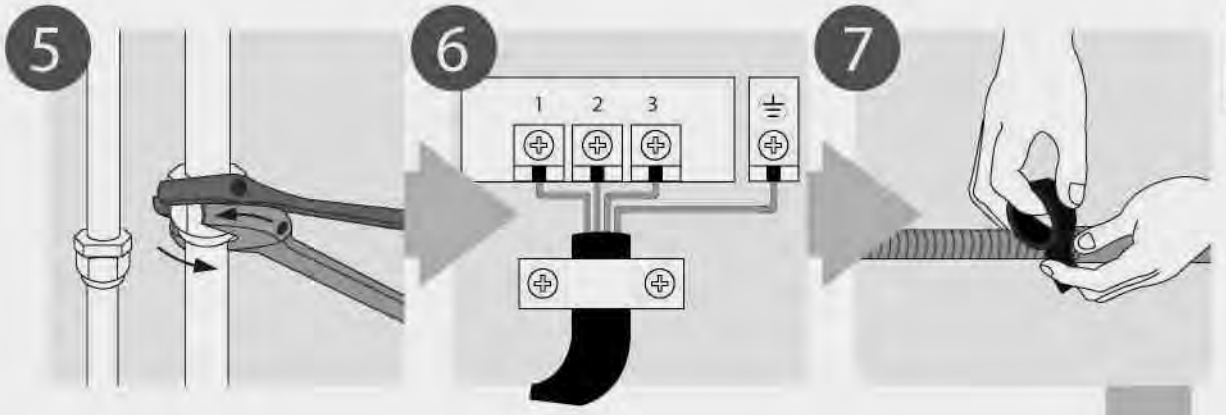
Duvara Açılacak Deliklerin
Yerlerinin Belirlenmesi



Montaj Plakasının Takılması
(Sayfa 12)



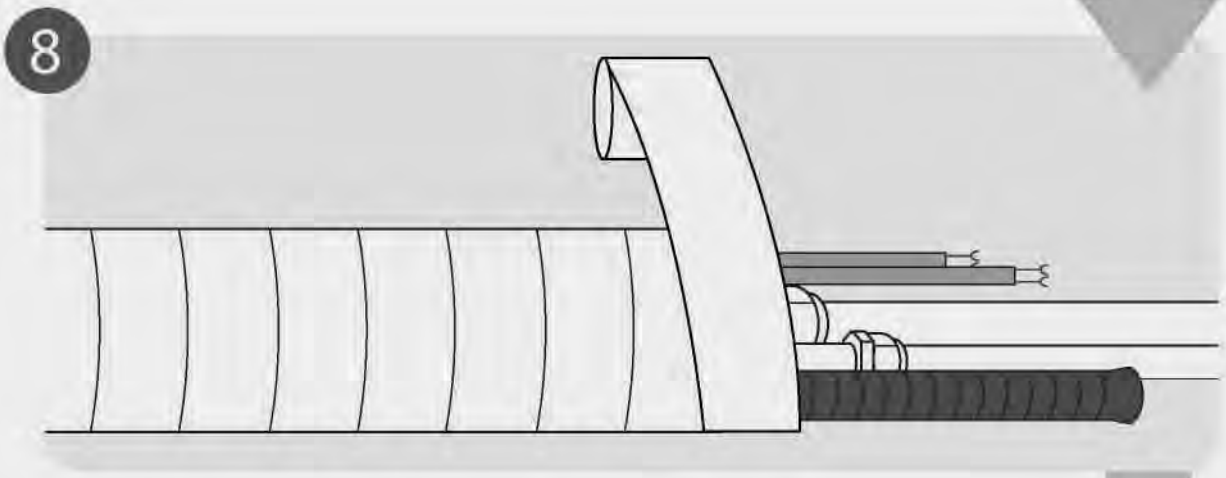
Duvara Delik
Açılması



Boruların Bağlanması

Kablo Tesisatının Bağlanması

Drenaj Hortumunun Hazırlanması



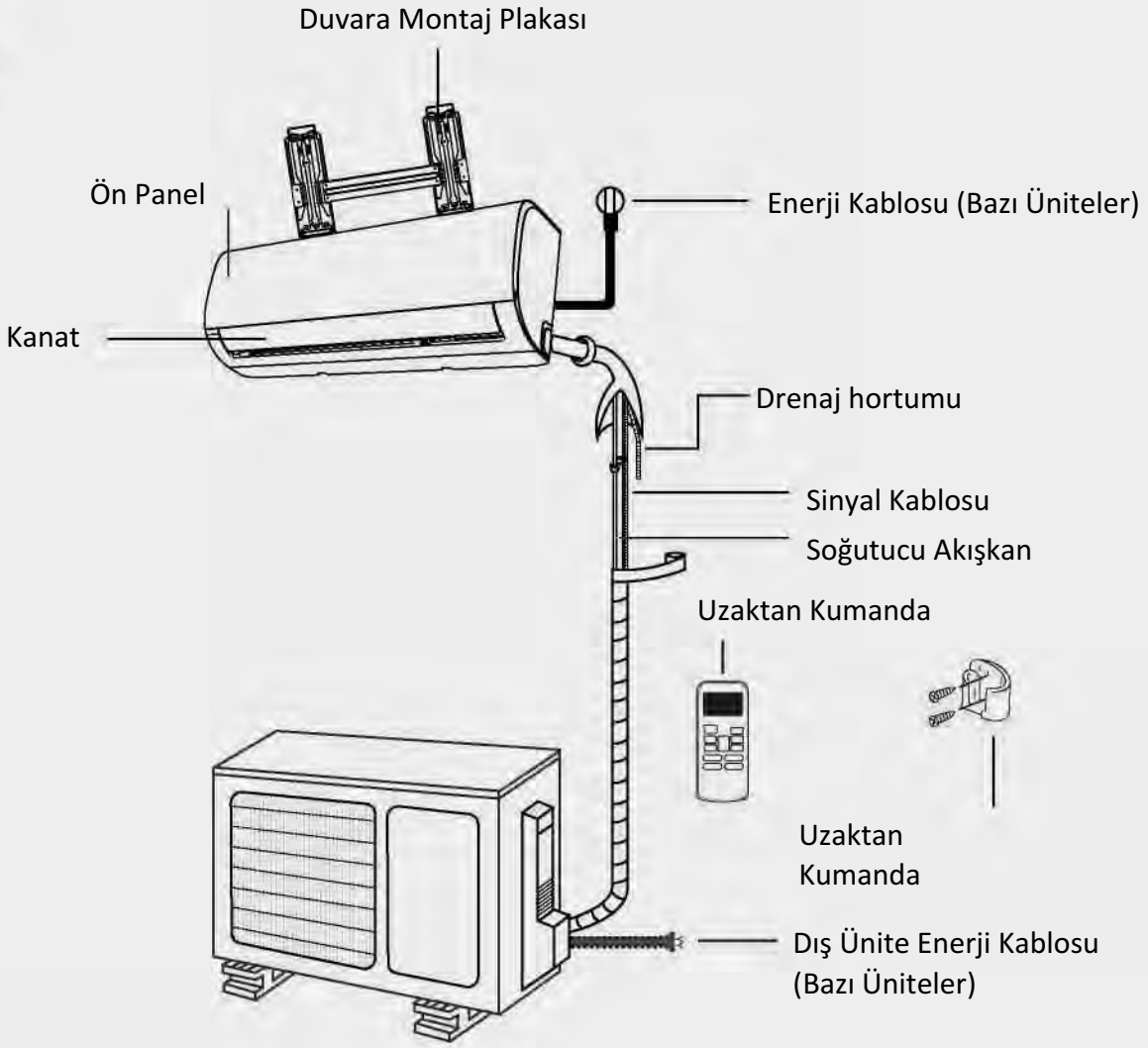
Boru Tesisatının ve Kabloların Sarılması

İç Ünitenin Montajı

(Sayfa 18)

Ünitenin Parçaları

3



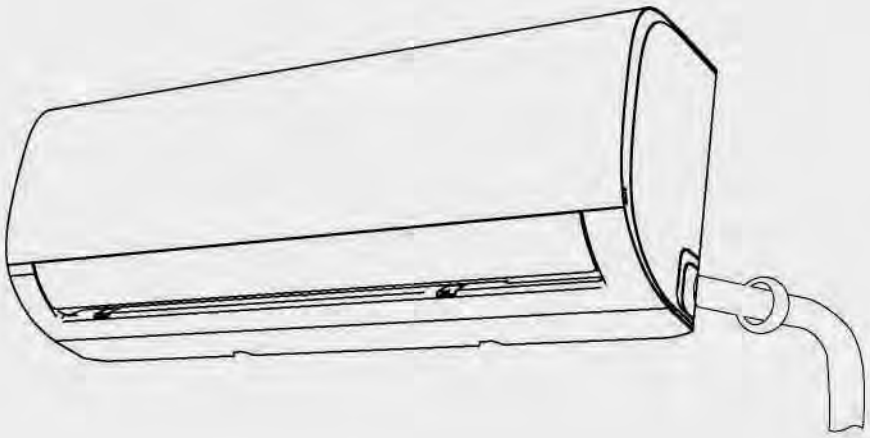
Şekil 2.1

GÖSTERİMLER ÜZERİNE NOT

Bu kılavuzda bulunan gösterimler açıklama amacıyla verilmiştir. Sizin klimanızın görüntüsü burada gösterilenden biraz farklı olabilir. Ünitenin gerçek şekli geçerlidir.

İç Ünite Montajı

4



Montaj Açıklamaları - İç Ünite

MONTAJDAN ÖNCE

İç ünitenin montajından önce, iç ünitenin model numarasının dış ünite ile eşleştiğini doğrulamak için, lütfen ürünün kutusunun üzerinde bulunan etikete bakın.

Adım 1: Montaj yerinin seçimi

İç ünitenin montajından önce, uygun bir yer seçmeniz gerekir. Aşağıda, uygun bir yer seçmenize yardımcı olacak standartlar verilmiştir.

Uygun montaj yerleri aşağıdaki standartları karşılar:

- ☑ İyi hava dolaşımı
- ☑ Elverişli drenaj
- ☑ Ünitenin gürültüsü insanları rahatsız etmez
- ☑ Sağlam ve dayanıklı—burada vibrasyon olmamalıdır
- ☑ Ünitenin ağırlığını taşıyacak kadar güçlü
- ☑ Diğer tüm elektrikli cihazlardan (örn., TV, radyo, bilgisayar) en az bir metre mesafe

Ünitenin montajını aşağıda belirtilen yerlere YAPMAYIN:

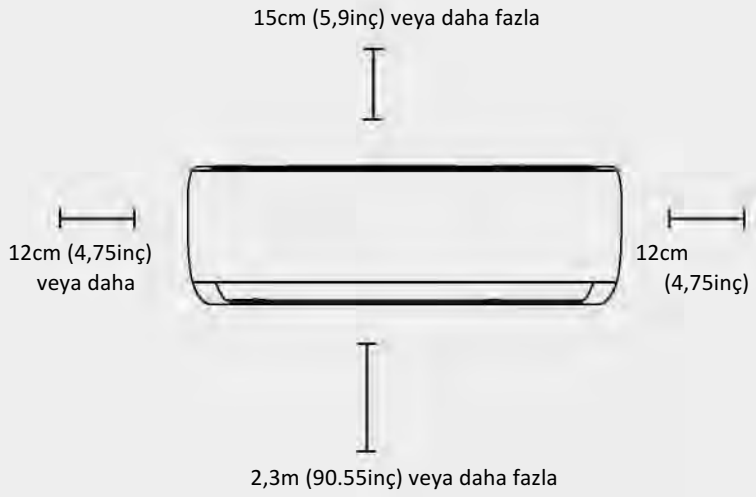
- ⊘ Isı, buhar veya yanıcı gaz kaynaklarının yakınlarına
- ⊘ Perdeler veya örtüler gibi yanıcı eşyaların yakınlarına
- ⊘ Hava dolaşımını engelleyebilecek herhangi bir nesnenin yakınlarına
- ⊘ Kapı geçişlerinin yakınlarına
- ⊘ Doğrudan güneş ışığına maruz kalacağı yerlere

DUVARA AÇILACAK DELİK HAKKINDA NOT:

Eğer sabit bir boru tesisatı bulunmuyorsa:

Bir yer seçerken, iç ünite ile dış üniteyi birbirine bağlayan sinyal kablosu ve soğutucu akışkan boru tesisatı için duvarda bir delik açmak üzere (bakınız Bağlantı borusu için duvarda delik açılması adımı) yeterli alan kalmasına dikkat etmeniz gereklidir Tüm borular için varsayılan pozisyon iç ünitenin sağ tarafıdır (üniteye karşıdan bakarken). Ancak üniteye hem sol, hem de sağ taraftan bağlantı yapılabilir.

Duvarlardan ve tavandan yeterli mesafeyi bırakmak için aşağıdaki şemaya bakın:



Şekil 3.1

Adım 2: Montaj plakasının duvara sabitlenmesi

Montaj plakası, iç ünitenin üzerine monte edileceği parçadır.

1. Montaj plakasını iç ünitenin arkasına sabitleyen vidaları sökün.
2. Montaj plakasını Montaj Yerinin Seçimi adımında belirtilen standartlara uygun bir yere, duvara karşı yerleştirin. (Montaj plakası ölçüleri hakkında ayrıntılı bilgiler için, bakınız Montaj Plakası Ölçüleri.)
3. Montaj vidaları için delikleri aşağıdaki yerlere açın:
   - saplaması olan ve ünitenin ağırlığını taşıyabilecek bir yer
   - montaj plakasında bulunan vida deliklerine karşılık gelen yerler
     levhası
4. Montaj plakasını birlikte verilen vidalar ile duvara sabitleyin.
5. Montaj plakasının duvarda düz olduğundan emin olun.

BETON VEYA TUĞLA DUVARLAR İÇİN NOT:

Eğer duvar tuğla, beton veya benzeri bir malzemeden yapılmışsa, beş adet 5mm (0.2inç) çapında delik açın ve bu deliklere montaj vidalarına uygun dübeller geçirin. Sonra vidaları doğrudan dübellere sıkarak montaj plakasını sabitleyin.

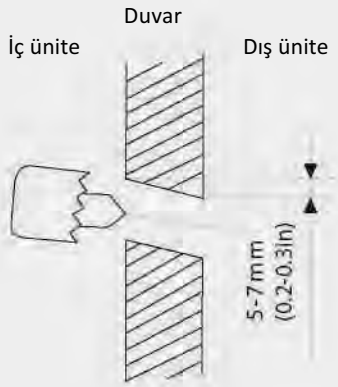
Adım 3: Bağlantı boruları için duvara delik açılması

Soğutucu akışkan tesisatı, drenaj borusu ve iç ünite ile dış üniteyi birbirine bağlayacak olan sinyal kablosu için duvarda bir delik açmanız gereklidir.

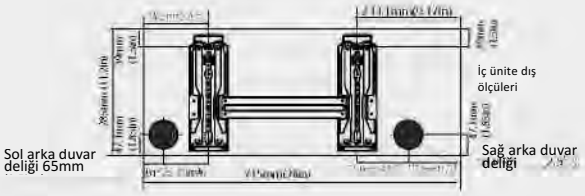
1. Montaj plakasının pozisyonunu baz alarak, duvarda açılacak deliğin yerini belirleyin. Optimum pozisyonu belirlemenize yardımcı olması için, sonraki sayfada bulunan Montaj Plakasının Ölçüleri bölümüne bakın. Drenajın kolay olması için duvara açılacak deliğin en az 65mm (2,5inç) çapında ve biraz aşağı doğru açılı olması gereklidir.
2. 65-mm (2,5inç) matkap ucu kullanarak, duvarda bir delik açın. Deliğin hafif eğimli olacak şekilde açılmasını sağlayın, böylece deliğin dış ünite tarafı iç ünite tarafından yaklaşık olarak 5mm ile 7mm (0,2-0,275inç) arasında daha alçakta olmalıdır. Bu, suyun düzgün bir şekilde tahliye edilmesi içindir. (Bakınız Şekil 3.2)
3. Deliğe koruyucu duvar manşonunu koyun. Bu manşon, deliğin kenarlarını korur ve montaj işlemleri tamamlandığı zaman sızdırmazlık sağlamanıza yardımcı olur.

DİKKAT

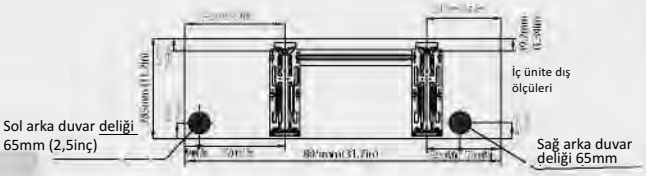
Duvarda delik açarken, kabloların, sıhhi tesisatın ve diğer malzemelerin zarar görmemesini sağlayın.



Şekil 3.2



Model A

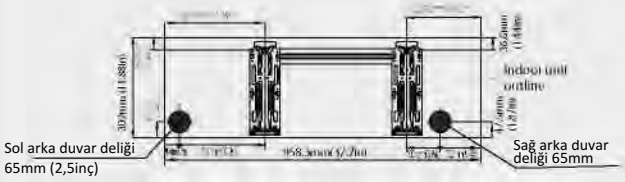


Model B

MONTAJ PLAKASININ ÖLÇÜLERİ

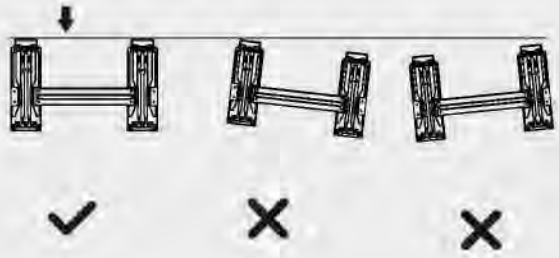
Farklı modeller farklı montaj plakalarına sahiptir. İç ünitenin montajı için yeterli alanın sağlanması için, şemalar farklı tiplerde montaj plakaları ile doğru ölçüleri göstermektedir:

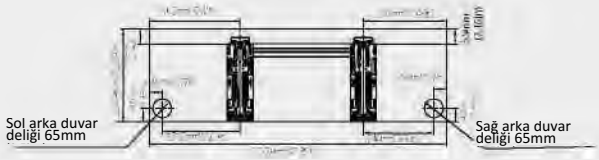
- Montaj plakasının genişliği
- Montaj plakasının yüksekliği
- İç ünitenin plakaya bakan tarafının genişliği
- İç ünitenin plakaya bakan tarafının yüksekliği
- Duvar deliğinin tavsiye edilen pozisyonu (hem sol, hem sağ montaj plakası için)
- Vida delikleri arasındaki mesafeler



Model C

Montaj Plakasının doğru yönlendirilmesi



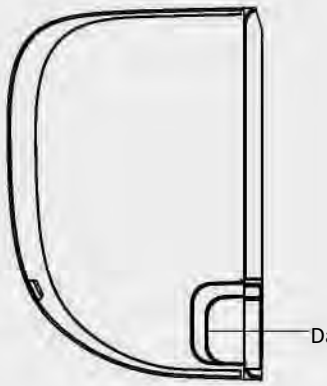


Model D

Adım 4: Soğutucu akışkan boru tesisatının hazırlanması

Soğutucu akışkan boru tesisatı, ünitenin arka tarafına eklenmiş bir yalıtım başlığının içindedir. Duvarın içinden geçirmeden önce, boru tesisatının hazırlanması gereklidir. Boruya havşa açılması ve havşa tork gereklilikleri, teknikler, vb. hakkında ayrıntılı açıklamalar için bu kılavuzun Soğutucu Akışkan Boru Tesisatı Bağlantısı bölümüne bakın.

1. Duvara açılan deliğin montaj plakasına göre pozisyonu temelinde, boru tesisatının ünitenin hangi tarafından çıkacağını seçin.
2. Eğer duvara açılan delik ünitenin arkasına geliyorsa, darbe ile kırılabilen paneli yerinde bırakın. Eğer duvara açılan delik iç ünitenin yan tarafında ise darbe ile açılabilir plastik paneli ünitenin yanından çıkarın. (Bakınız Şekil 3.3). Bu şekilde, boru tesisatının üniteden çıkacağı bir delik açılacaktır. Eğer darbe ile açılabilir paneli elle çıkarmak zor oluyorsa, yan keski kullanın.



Şekil 3.3

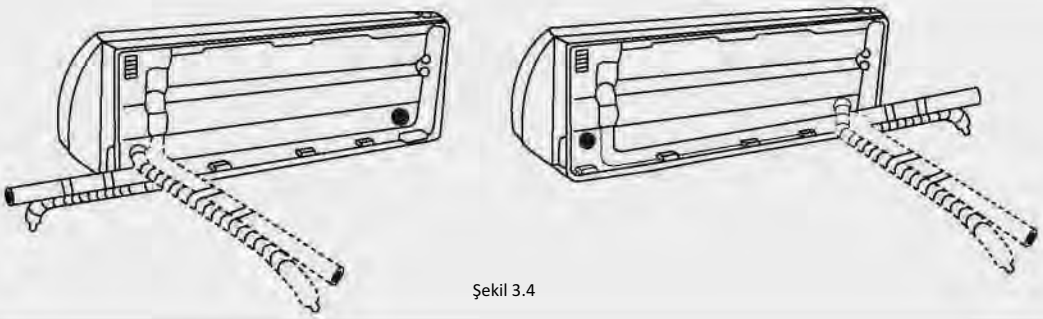
3. Soğutucu akışkan boru tesisatının ucundan yalıtım kılıfını yaklaşık 15cm (6inç) açmak için makas kullanın. Bunun iki amacı bulunmaktadır:
   - Soğutucu Akışkan Boru Tesisatını kolaylaştırmak Bağlantı işlemleri
   - Gaz sızıntı kontrollerini kolaylaştırmak ve ezilmeleri kontrol etmenize olanak sağlamak
4. Eğer mevcut bağlantı boruları tesisatı zaten duvara gömülü ise doğrudan Drenaj Hortumu Bağlantısı adımına geçin. Eğer gömülü boru bulunmuyorsa, iç ünitenin soğutucu akışkan boru tesisatını iç ünite ile dış üniteyi birleştirecek bağlantı borusuna bağlayın. Detaylı açıklamalar için bu kılavuzun Soğutucu Akışkan Boru Tesisatı Bağlantıları bölümüne bakın.
5. Duvara açılan deliğin montaj plakasına göre pozisyonu temelinde, boru tesisatı için gerekli açıyı belirleyin.
6. Soğutucu akışkan boru tesisatını büküm yapacak şekilde tutun.
7. Yavaşça ve düzgün bir şekilde bastırarak, boru tesisatını deliğe doğru bükün. Bu işlem sırasında, boru tesisatını ezmeyin veya zara vermeyin.

BORU TESİSATI AÇILARI HAKKINDA NOT

Soğutucu akışkan boru tesisatı iç üniteden dört farklı açıda çıkabilir:

- Sol taraftan
- Sol arka
- Sağ taraftan
- Sağ arka

Detaylar için, bakınız Şekil 3.4.



Şekil 3.4

DİKKAT

Boru tesisatını iç üniteden dışarı doğru uzatırken boruların ezilmemesi veya zarar görmemesi için son derece dikkatli olun. Her türlü ezilme ünitenin performansını olumsuz etkileyecektir.

Adım 5: Drenaj hortumunun bağlanması

Varsayılan olarak, drenaj hortumu ünitenin sol tarafına bağlanır (ünitenin arka tarafından bakıldığı zaman). Ancak, sağ tarafa sa bağlantı yapılabilir.

1. Uygun drenajın sağlanması için, drenaj hortumunu ünitenizin soğutucu akışkan borusunun bulunduğu tarafa bağlayın.
2. Drenaj hortumunun ucuna drenaj hortumu uzatmasını ekleyin (ayrıca satılır).
3. İyi bir sızdırmazlık sağlamak ve sızıntıları önlemek için bağlantı noktasını sıkıca Teflon bant ile sarın.
4. Drenaj hortumunun bina içinde kalacak kısmında yoğuşmayı önlemek için, boru yalıtımını köpük ile sarın.
5. Hava filtresini çıkarın ve suyun düzgün bir şekilde tahliye edildiğinden emin olmak için drenaj tavasına biraz su dökün.

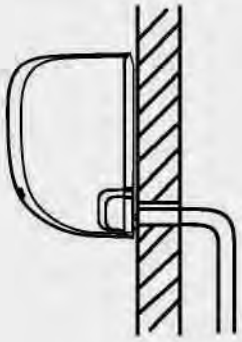
DRENAJ HORTUMUNUN YERLEŞTİRİLMESİ

Drenaj hortumunun bağlantısının Şekil 3.5 uyarınca olmasını sağlayın.

- ⊘ Hortumu bükmeyin.
- ⊘ Suyun hapsolmamasını sağlayın.
- ⊘ Drenaj hortumunun ucunu suya veya suyun birikeceği bir kaba batırmayın.

KULLANILMAYAN DRENAJ DELİĞİNİ KÖR TAPA İLE KAPATIN

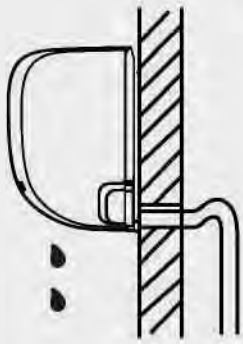
İstenmeyen sızıntıları önlemek için, kullanılmayan drenaj deliğini birlikte verilen lastik tapa ile kapatın.



DOĞRU

Uygun drenajın sağlanması için, drenaj hortumunda bükülme veya ezilme olmadığından emin olun.

Şekil 3.5



DOĞRU DEĞİL

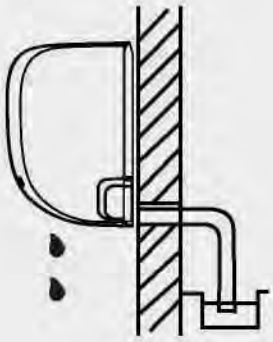
Drenaj hortumunda bükülmeler suyun hapsolmasına neden olacaktır.

Şekil 3.6

DOĞRU DEĞİL

Drenaj hortumunda bükülmeler suyun hapsolmasına neden olacaktır.

Şekil 3.7



DOĞRU DEĞİL

Drenaj hortumunun ucunu suya veya suyun birikeceği bir kaba batırmayın. Aksi takdirde uygun drenaj yapılamaz.

Şekil 3.8

ELEKTRİK İŞLERİNİ YAPMADAN ÖNCE, BU YÖNETMELİKLERİ OKUYUN

1. Tüm kablo tesisatı yerel ve ulusal elektrik yasalarına uygun olarak lisanslı bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
2. Tüm elektrik bağlantılarının iç ünite ile dış ünitelerin panellerinde bulunan Elektrik Bağlantı Şemasına uygun biçimde yapılması gereklidir.
3. Eğer enerji kaynağı ile ilgili ciddi bir güvenlik sorunu varsa, derhal işi durdurun. Bunun nedenini müşteriye anlatın ve güvenlikle ilgili sorun çözümlenene kadar işi yapmayı reddedin.
4. Gerilim değeri anma gerilimin %90-100 değerinde olmalıdır. Yetersiz enerji kaynağı arızaya, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
5. Eğer sabit kablo tesisatından enerji verilirse, bir aşırı akım rölesi ve ünitenin maksimum akımının 1,5 katı kapasiteli bir ana şalter bağlayın.
6. Eğer sabit kablo tesisatından enerji verilirse, sabit kablo tesisatında bir ana şalter veya kontak ayrımı en az 1/8 inç (3mm) olan bir devre kesici takılmalıdır. Yetkili teknisyen onaylanmış bir devre kesici veya şalter kullanmalıdır.
7. Üniteyi enerji devresine tek başına bağlayın. Aynı elektrik devresine başka cihazlar bağlamayın.
8. Klimanın mutlaka uygun şekilde topraklanması gereklidir.
9. Her kablo sıkıca bağlanmalıdır. Gevşek kablolar terminalin aşırı ısınmasına ve bunun sonucunda cihazın arızalanmasına veya yangına neden olabilir.
10. Kabloların soğutucu akışkan boru tesisatına, kompresöre veya ünitenin hareketli parçalarına temas etmesine izin vermeyin.
11. Eğer ünitede bir yardımcı elektrikli ısıtıcı bulunuyorsa, montaj her türlü yanıcı maddeden en az 1 metre (40inç) uzağa yapılmalıdır.

UYARI

HERHANGİ BİR ELEKTRİK VEYA KABLO ÇEKME İŞİNİ YAPMADAN ÖNCE, SİSTEMİN ANA ENERJİ BESLEMESİNİ KESİN.

Adım 6: Sinyal kablosunun bağlanması

Sinyal kablosu iç ünite ile dış ünite arasındaki iletişimi sağlar. Bağlantı için hazırlık yapmaya başlamadan önce, ilk olarak doğru kablo kesitini seçmeniz gerekir.

Kablo Tipleri

- İç Ünite Enerji Kablosu (eğer kullanılacaksa): H05VV-F veya H05V2V2-F
- Dış Ünite Enerji Kablosu: H07RN-F

. Sinyal Kablosu: H07RN-F

Enerji ve Sinyal Kablolarının Minimum Kesit Alanı

Kuzey Amerika

Cihazın Akım Değeri (A)	AWG
10	18
13	16
18	14
25	12
30	10

Diğer Bölgeler

Cihazın Anma Akımı (A)	Nominal Kesit Alanı (mm^2)
>3 ve <6	0,75
>6 ve <10	1
>10 ve <16	1,5
>16 ve <25	2,5
>25 ve <32	4
>32 ve <40	6

DOĞRU KABLO ÖLÇÜSÜNÜ SEÇİN

Gerekli olan enerji besleme kablosu, sinyal kablosu, sigorta ve şalter, ünitenin maksimum akımına göre belirlenir. Maksimum akım, ünitenin yan panelinde bulunan etikette belirtilmiştir. Doğru kablonun, sigortanın veya şalterin seçilmesi için anma değerleri etiketine bakın.

SİGORTA TEKNİK ÖZELLİKLERİ HAKKINDA NOT

Klimanın baskılı devre kartında (PCB) aşırı akım koruması sağlamak üzere, bir sigorta bulunmaktadır. Sigortanın teknik özellikleri baskılı devre kartında aşağıdakiler gibi basılıdır: T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, vb.

1. Kabloyu bağlantı için hazırlayın:
   a. Kablo soyucu kullanarak, sinyal kablosunun her iki ucunu yaklaşık 15cm (6inç) açın.
   b. Kablonun uçlarındaki yalıtım malzemesini sıyırın.
   c. Kablo pabuçlama aleti ile kabloların uçlarına U tipi pabuçlar takın.

KABLOLARDA ENERJİ OLMAMASINA DİKKAT EDİN

Kabloların uçlarının açılması sırasında, Canlı (“L”) Kablonun diğer kablolardan açıkça ayrılması

2. İç ünitenin ön panelini açın.
3. Bir tornavida kullanarak, iç ünitenin sağ tarafında bulunan kablo kutusunun kapağını açın. Böylece terminal bloku açığa çıkar.

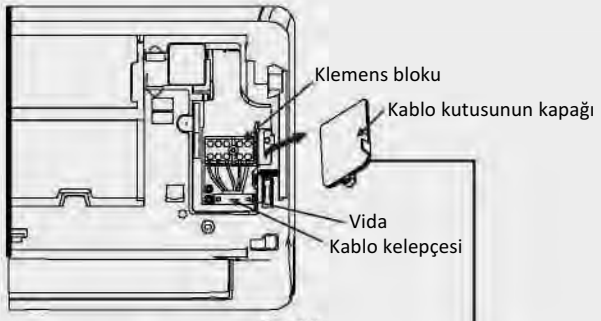


Fig. 3.9

Kablo Tesisat Şeması iç ünitenin kablo kutusu kapağının içinde bulunur.

UYARI

TÜM KABLO TESİSATININ KESİNLİKLE İÇ ÜNİTENİN KABLO KUTUSU KAPAĞINDA BULUNAN KABLO TESİSAT ŞEMASINA UYGUN BİÇİMDE YAPILMASI GEREKLİDİR.

4. Terminal bloku altında bulunan kablo kelepçesini sökün ve yana koyun.
5. Ünitenin arkasından bakıldığında sol taraftaki plastik paneli çıkarın.

6. Sinyal kablosunu bu yuvadan geçirin ve ünitenin arka tarafından öne alın.
7. Üniteye yüzünüzü döndüğünüzde, terminal bloku üzerindeki etiketler ile kablo renklerini eşleştirin, U pabuçları bağlayın ve her bir kabloyu ilgili terminale sıkı bir şekilde sabitleyin.

DİKKAT

CANLI VE BOŞ KABLOLARI KARIŞTIRMAYIN

Bu tehlikelidir ve klimanın arızalanmasına neden olabilir.

8. Kontrol ederek her bir bağlantının emniyetli olduğunu tespit edin, sinyal kablosunu üniteye sabitlemek için kablo kelepçesi kullanın. Kablo kelepçesini sıkıca vidalayın.
9. Ünitenin önündeki kablo kapağını ve arkasındaki plastik paneli yerlerine takın.

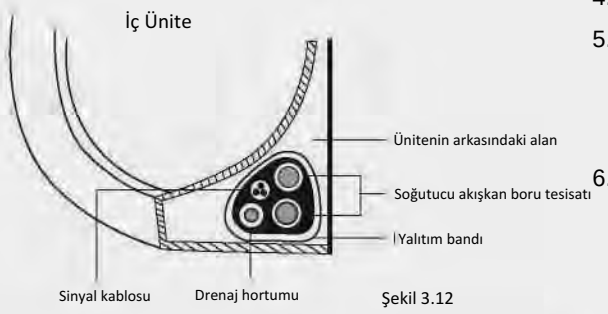
KABLO TESİSATI HAKKINDA NOT

KABLO BAĞLANTI İŞLEMİ ÜNİTELER ARASINDA BİRAZ FARKLILIK GÖSTEREBİLİR.

Adım 7: Boru tesisatının ve kabloların sarılması

Boru tesisatını, drenaj hortumunu ve sinyal kablosunu duvarda açılan delikten geçirmeden önce, alan tasarrufu sağlamak, korumak ve yalıtım sağlamak için, bunları bir arada toplayın.

1. Drenaj hortumunu, soğutucu akışkan borularını ve sinyal kablosunu Şekil 3.12 içeriğinde gösterildiği gibi bir araya toplayın.



Şekil 3.12

DRENAJ HORTUMUNUN ALTTA OLMASI GEREKLİDİR

Drenaj hortumunun toplanan grubun en altında olduğundan emin olun. Drenaj hortumunun üstte olması durumunda, drenaj tavası taşabilir, bu da yangına veya su nedeniyle hasara yol açabilir.

SİNYAL KABLOLARINI BAŞKA KABLOLAR İLE BİRLİKTE ÇEKMEYİN

Bunları bir araya toplarken, sinyal kablolarını başka kablolar ile çekmeyin ve kesişmelerine izin vermeyin.

2. Yapışkan vinil bant kullanarak drenaj hortumunu soğutucu akışkan borularının altına bağlayın.
3. Yalıtım bandı kullanarak, sinyal kablosu, soğutucu akışkan boruları ve drenaj hortumunu sıkıca birbirine bağlayın. Tüm ögelerin Şekil 3.12 uyarınca bir arada toplandığından emin olun.

BORU TESİSATININ UÇLARINI SARMAYIN

Demeti sararken, boru tesisatının uçlarını açıkta bırakın. Montaj işlemlerinin sonunda, sızıntı testi için bunlara ihtiyaç duyacaksınız (bu kılavuzun Elektrik Kontrolleri ve Sızıntı Kontrolleri bölümüne bakınız).

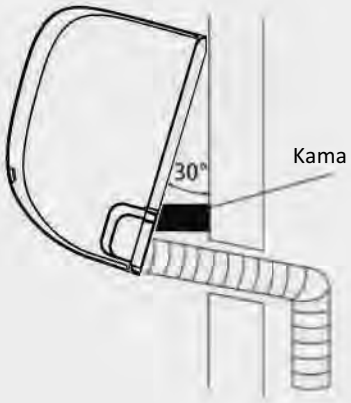
Adım 8: İç ünitenin montajı

Eğer dış üniteye yeni bir bağlantı borusu taktıysanız, aşağıdakileri yapın:

1. Eğer soğutucu akışkan boru tesisatını duvardaki delikten geçirdiyseniz, Adım 4'e geçin.
2. Aksi takdirde, boruların içine pislik veya yabancı maddeler girmemesi amacıyla, soğutucu akışkan borularının her iki ucunda sızdırmazlık sağlandığını iki kez kontrol edin.
3. Yavaşça bir arada sarılmış soğutucu akışkan boruları, drenaj hortumu ve sinyal kablosunu duvara açılan deliğin içinden çıkarın.
4. İç üniteyi montaj plakasının üst kancasına asın.
5. Üniteyi sağa sola doğru yavaşça oynatmaya çalışarak ünitenin yerine sağlam bir şekilde asıldığını kontrol edin. Ünite oynamamalı veya sağa sola kaymamalıdır.
6. Dengeli bir baskı uygulayarak, ünitenin alt kısmını aşağı doğru bastırın. Ünite montaj plakasında bulunan yuvalar üzerindeki kancalara tam olarak oturuncaya kadar aşağı doğru bastırmaya devam edin.
7. Üniteyi sağa sola doğru yavaşça oynatmaya çalışarak ünitenin yerine sağlam bir şekilde asıldığını bir kez daha kontrol edin.

Eğer soğutucu akışkan boru tesisatı önceden duvara gömülmüşse, aşağıdakileri yapın:

1. İç üniteyi montaj plakasının üst kancasına asın.
2. Soğutucu akışkan boru tesisatı, sinyal kablosu ve drenaj hortumunu bağlamak için yeterli alanı kazanmak amacıyla üniteye dayamak için bir sabitleme ayağı veya levye kullanın. Örnek olarak, bakınız Şekil 3.13.

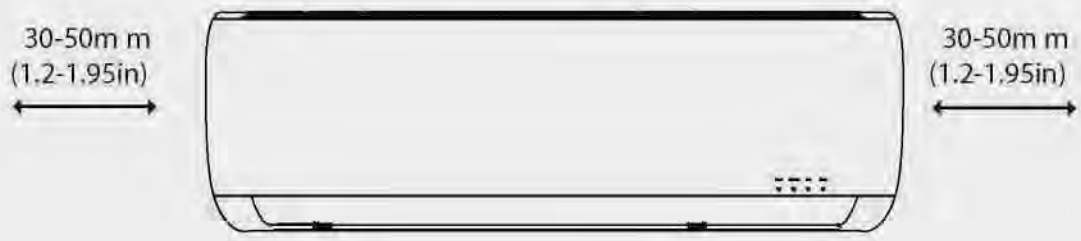


Şekil 3.13

3. Drenaj hortumunu ve soğutucu akışkan boru tesisatını bağlayın (açıklamalar için, bu kılavuzun Soğutucu Akışkan Boru tesisatının Bağlanması bölüme bakın).
4. Sızıntı testi için bağlantı noktasını açıkta bırakın (bu kılavuzun Elektrik Kontrolleri ve Sızıntı Kontrolleri bölümüne bakın).
5. Sızıntı testinden sonra, bağlantı noktasını yalıtım bandıyla sarın.
6. Üniteyi açıkça tutan sabitleme ayağını veya levyeyi çıkarın.
7. Dengeli bir baskı uygulayarak, ünitenin alt kısmını aşağı doğru bastırın. Ünite montaj plakasında bulunan yuvalar üzerindeki kancalara tam olarak oturuncaya kadar aşağı doğru bastırmaya devam edin.

ÜNİTE AYARLANABİLİR

Montaj plakasının kancalarının ünitenin arka tarafında bulunan deliklerden daha küçük olduğunu unutmayın. Gömülü boruları iç üniteye bağlamak için yeterli alan olmadığını fark ederseniz, modele bağlı olarak ünite sola veya sağa yaklaşık 30-50mm (1,25-1,95inç) ayarlanabilir. (Bakınız Şekil 3.14.)

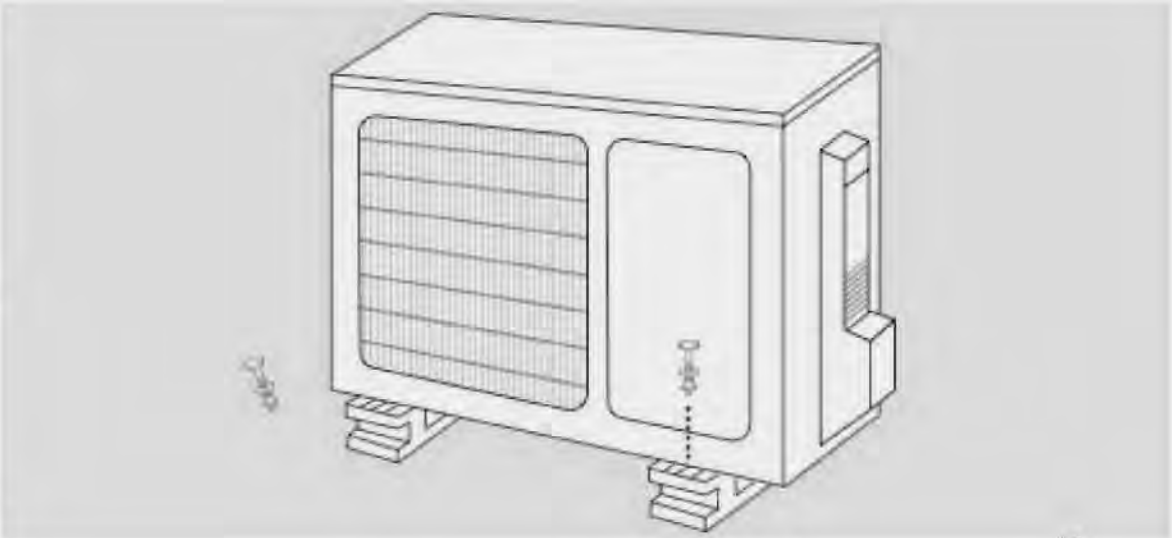


Sola veya sağa hareket ettirin

Şekil 3.14

Dış Ünite Montajı

5



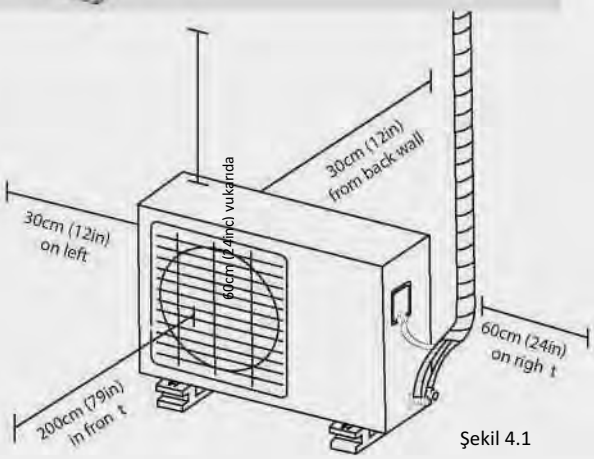
Montaj Açıklamaları - Dış Ünite

Adım 1: Montaj yerinin seçimi

Dış ünitenin montajından önce, uygun bir yer seçmeniz gerekir. Aşağıda, uygun bir yer seçmenize yardımcı olacak standartlar verilmiştir.

Uygun montaj yerleri aşağıdaki standartları karşılar:

- ☑ Montaj Alan Gereklilikleri (Şekil 4.1) içeriğinde gösterilen alan gerekliliklerini karşılamalıdır
- ☑ İyi bir dolaşım ve havalandırmaya sahip olmalıdır
- ☑ Sağlam ve dayanıklı olmalıdır—bu yer ünitenin ağırlığını taşıyabilmeli ve vibrasyona neden olmamalıdır
- ☑ Ünitenin gürültüsü insanları rahatsız etmemelidir
- ☑ Uzun süreli doğrudan güneş ışığına veya yağmura karşı koruma sağlanmalıdır



Şekil 4.1

<u>Ünitenin montajını aşağıda belirtilen yerlere YAPMAYIN</u>:

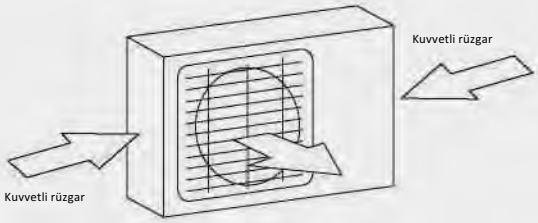
- ⊘ Hava giriş ve çıkışlarını engelleyen bir nesnenin yakınlarına
- ⊘ Topluma açık bir caddeye, kalabalık alanlara veya ünitenin gürültüsünün rahatsızlığa neden
- ⊘ Dışarı atılan sıcak havadan zarar görebilecek hayvanlar veya bitkiler bulunan yerlere
- ⊘ Yanıcı gaz kaynaklarının yakınlarına
- ⊘ Büyük miktarda toza maruz kalınabilecek yerlere
- ⊘ Aşırı miktarda tuzlu havaya maruz kalınabilecek yerlere

AŞIRI HAVA KOŞULLARINDA ÖZEL OLARAK DİKKAT EDİLMESİ GEREKENLER

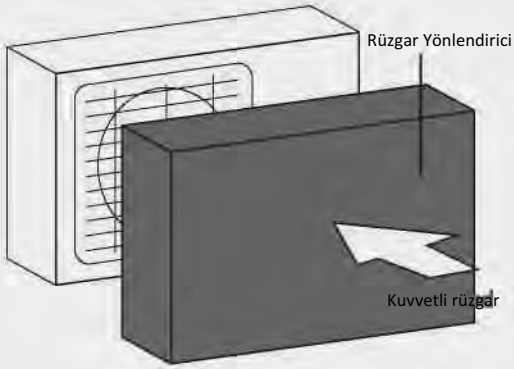
Eğer ünite aşırı rüzgara maruz kalıyorsa:

Ünitenin montajını hava çıkış fanının rüzgara karşı 90° açıda olacağı bir yere yapın. Eğer gerekirse, aşırı kuvvetli rüzgarlardan korumak için ünitenin önüne bir bariyer inşa edin.

Bakınız aşağıdaki Şekil 4.2 ve Şekil 4.3.



Şekil 4.2



Şekil 4.3

Eğer ünite sıklıkla aşırı yağmura veya kara maruz kalıyorsa:

Yağmurdan veya kardan korumak için ünitenin üzerine bir siperlik inşa edin. Ünitenin çevresindeki hava akışının engellenmemesine dikkat edin.

Eğer ünite sıklıkla aşırı tuzlu havaya maruz kalıyorsa (deniz kenarı):

Korozyona karşı dayanıklı özel tasarlanmış dış ünite kullanın.

Adım 2: Drenaj bağlantısının montajı

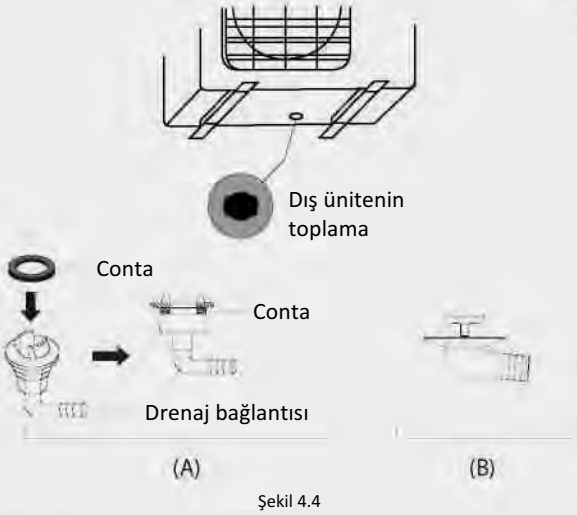
Isı pompası üniteleri bir drenaj bağlantısı gerektirir. Dış üniteyi yerine vidalamadan önce, ünitenin alt kısmına bir drenaj bağlantısı takmanız gerekir. Dış ünite modeline bağlı olarak iki farklı tip drenaj bağlantısı olduğuna dikkat edin.

Eğer drenaj bağlantısı lastik bir conta ile gelirse (bakınız Şekil 4.4-A), aşağıdakileri yapın:

1. Lastik contayı drenaj bağlantısının dış üniteye bağlanacak ucuna takın.
2. Drenaj bağlantısını ünitenin taban tepsisinde bulunan deliğe geçirin.
3. Drenaj bağlantısını 90° döndürerek, ünitenin önünden bakıldığında yerine oturmasını sağlayın.
4. Drenaj bağlantısının uzatmasını (birlikte verilmez) drenaj bağlantısına takarak, ısıtma sırasında oluşan suyun üniteden dışarı yönlendirilmesini sağlayın.

Eğer drenaj bağlantısı lastik bir conta ile gelmezse (bakınız Şekil 4.4-B), aşağıdakileri yapın:

1. Drenaj bağlantısını ünitenin taban tepsisinde bulunan deliğe geçirin. Drenaj bağlantısı yerine oturacaktır.
2. Drenaj bağlantısının uzatmasını (birlikte verilmez) drenaj bağlantısına takarak, ısıtma sırasında oluşan suyun üniteden dışarı yönlendirilmesini sağlayın.



Şekil 4.4

SOĞUK İKLİMLERDE

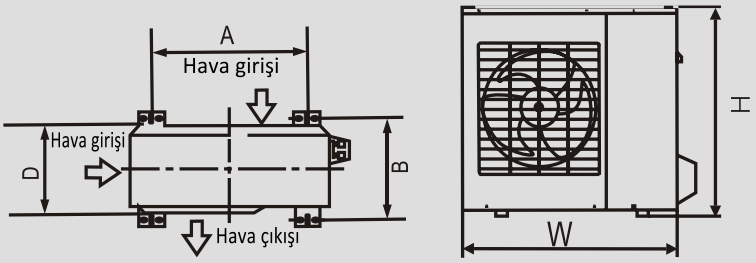
Soğuk iklimlerde, su tahliyesinde kolaylık sağlamak amacıyla, drenaj hortumlarının mümkün olduğunda dik olması gereklidir. Eğer su çok yavaş akarsa, hortumun içinde donabilir ve ünitede taşmaya neden olabilir.

Adım 3: Dış ünitenin sabitlenmesi

Dış ünite zemine veya duvara montaj sabitleme ayağına sabitlenebilir.

ÜNİTE MONTAJ ÖLÇÜLERİ

Aşağıda farklı dış ünitelerin ölçüleri ve bunların montaj ayakları arasındaki mesafeleri içeren bir liste bulunmaktadır. Aşağıdaki ölçülere göre ünite için bir montaj tabanı hazırlayın.



Şekil 4.5

Dış Ünite Ölçüleri (mm) GxYxD	Montaj Ölçüleri	
	Mesafe A (mm)	Mesafe B (mm)
681x434x285 (26.8”x17”x11.2”)	460 (18.10”)	292 (11.49”)
700x550x270 (27.5”x21.6”x10.62”)	450 (17.7”)	260 (10.24”)
700x550x275 (27.5”x21.6”x10.82”)	450 (17.7”)	260 (10.24”)
720x495x270 (28.3”x19.5”x10.6”)	452 (17.7”)	255 (10.0”)
728x555x300 (28.66”x21.85”x11.81”)	452 (17.79”)	302(11.89”)
770x555x300 (30.3”x21.85”x11.81”)	487 (19.2”)	298 (11.73”)
800x554x333 (31.5”x21.8”x13.1”)	514 (20.24”)	340 (13.39”)
845x702x363 (33.25”x27.63”x14.29”)	540 (21.26”)	350 (13.8”)
946x810x420 (37.21”x31.9”x16.53”)	673 (26.5”)	403 (15.87”)

Eğer ünitenin montajını zemine veya beton bir montaj platformuna yapacaksanız, aşağıdakileri yapın:

1. Dört uzatma vidasını Ünitenin Montaj Ölçüleri çizelgesinde verilen ölçüler temelinde işaretleyin.
2. Uzatma vidaları için delikleri önceden açın.
3. Deliklerdeki beton tozunu temizleyin.
4. Her bir uzatma vidasının ucuna bir somun takın.
5. Uzatma vidalarını önceden açılmış deliklere çekiç ile çakın.
6. Uzatma vidalarına taktığınız somunları çıkarın ve dış üniteyi vidaların üzerine yerleştirin.
7. Her uzatma vidasının üzerine bir pul atın ve sonra somunları takın.
8. Bir anahtar kullanarak, her bir somunu iyice sıkın.

UYARI

BETON YÜZEYLERDE MATKAP İLE DELİK AÇARKEN, HER ZAMAN GÖZ KORUMASI KULLANILMASI TAVSİYE EDİLİR.

Eğer ünitenin montajını duvara montaj sabitleme ayağına yapacaksanız, aşağıdakileri yapın:

DİKKAT

Duvara montaj ünitesinin montajını yapmadan önce, duvarın sağlam tuğla, beton veya benzeri kuvvette bir malzemeden imal edilmiş olduğundan emin olun. Duvarın ünitenin ağırlığının en az dört katını taşıyabilmesi gereklidir.

1. Montaj ayağının deliklerini Ünitenin Montaj Ölçüleri çizelgesinde verilen ölçüler temelinde işaretleyin.
2. Uzatma vidaları için delikleri önceden açın.
3. Deliklerdeki tozları ve pislikleri temizleyin.
4. Her bir uzatma vidasının ucuna bir pul ve somun takın.
5. Uzatma vidalarını montaj plakasındaki deliklere vidalayın, montaj ayaklarını yerlerine koyun ve uzatma vidalarını duvara çakın.
6. Montaj ayaklarının aynı seviyede olduğunu kontrol edin.
7. Üniteyi dikkatli bir şekilde kaldırın ve montaj ayaklarının üzerine yerleştirin.
8. Üniteyi sıkıca montaj ayaklarına vidalayın.

DUVAR TİPİ ÜNİTENİN VİBRASYON YAPMASINI AZALTMAK İÇİN

Vibrasyonu ve gürültüyü azaltmak için, eğer izin verilirse, montaj ayaklarını lastik takozlar ile takın.

Adım 4: Sinyal ve güç kablolarının bağlanması

Dış ünitenin klemens bloku, ünitenin yan tarafında bulunan bir elektrik kablosu kapağı ile korunmaktadır. Kapsamlı bir kablo şeması, kablo tesisat kapağının iç tarafına eklenmiştir.

ELEKTRİK İŞLERİNİ YAPMADAN ÖNCE, BU YÖNETMELİKLERİ OKUYUN

1. Tüm kablo tesisatı yerel ve ulusal elektrik yasalarına uygun olarak lisanslı bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
2. Tüm elektrik bağlantılarının iç ünite ile dış ünitelerin yan panellerinde bulunan Elektrik Bağlantı Şemasına uygun biçimde yapılması gereklidir.
3. Eğer enerji kaynağı ile ilgili ciddi bir güvenlik sorunu varsa, derhal işi durdurun. Gerekçenizi müşteriye açıklayın ve güvenlik gerekçesiyle bu sorun çözümleninceye kadar montajı yapmayı reddedin.
4. Gerilim değeri anma gerilimin %90-100 değerinde olmalıdır. Yetersiz enerji kaynağı arızaya, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
5. Eğer sabit kablo tesisatından enerji verilirse, bir aşırı akım rölesi ve ünitenin maksimum akımının 1,5 katı kapasiteli bir ana şalter bağlayın.
6. Eğer sabit kablo tesisatından enerji verilirse, sabit kablo tesisatında bir ana şalter veya kontak ayrımı en az 1/8 inç (3mm) olan bir devre kesici takılmalıdır. Yetkili teknisyen onaylanmış bir devre kesici veya şalter kullanmalıdır.
7. Üniteyi enerji devresine tek başına bağlayın. Aynı elektrik devresine başka cihazlar bağlamayın.
8. Klimanın mutlaka uygun şekilde topraklanması gereklidir.
9. Her kablo sıkıca bağlanmalıdır. Gevşek kablolar terminalin aşırı ısınmasına ve bunun sonucunda cihazın arızalanmasına veya yangına neden olabilir.
10. Kabloların soğutucu akışkan boru tesisatına, kompresöre veya ünitenin hareketli parçalarına temas etmesine izin vermeyin.
11. Eğer ünitede bir yardımcı elektrikli ısıtıcı bulunuyorsa, montaj her türlü yanıcı maddeden en az 1 metre (~~40inç) uza~~ğa yapılmalıdır.

UYARI

HERHANGİ BİR ELEKTRİK VEYA KABLO ÇEKME İŞİNİ YAPMADAN ÖNCE, SİSTEMİN ANA ENERJİ BESLEMESİNİ KESİN.

1. Kabloyu bağlantı için hazırlayın:

DOĞRU KABLOYU KULLANIN

- İç Ünite Enerji Kablosu (eğer kullanılacaksa): H05VV-F veya H05V2V2-F
- Dış Ünite Enerji Kablosu: H07RN-F
- Sinyal Kablosu: H07RN-F

Enerji ve Sinyal Kablolarının Minimum Kesit Alanı

Kuzey Amerika

Cihazın Akım Değeri (A)	AWG
10	18
	16
18	14
	12
30	10

Diğer Bölgeler

Cihazın Anma Akımı (A)	Nominal Kesit Alanı (mm^2)
>3 ve <6	0,75
>6 ve <10	1
>10 ve <16	1,5
>16 ve <25	2,5
>25 ve <32	4
>32 ve <40	6

a. Kablo soyucu kullanarak, kablonun her iki ucunu yaklaşık 15cm (6inç) açın.

b. Kablonun uçlarındaki yalıtım malzemesini sıyırın.

c. Kablo pabuçlama aleti ile kabloların uçlarına U tipi pabuçlar takın.

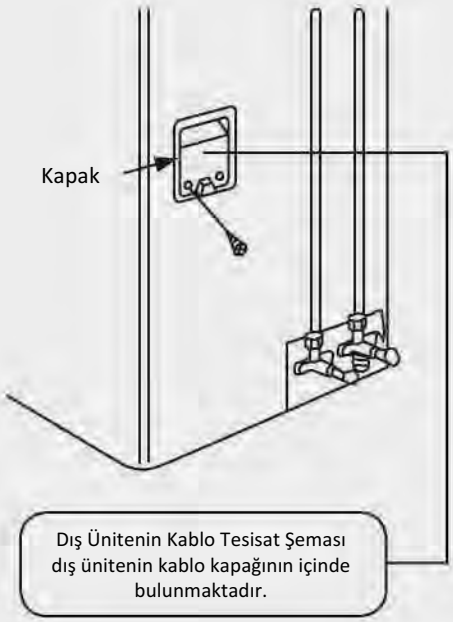
KABLOLARDA ENERJİ OLMAMASINA DİKKAT EDİN

Kabloların uçlarının açılması sırasında, Canlı ("L") Kablonun diğer kablolardan açıkça ayrılması

UYARI

TÜM KABLO TESİSATININ KESİNLİKLE İÇ ÜNİTENİN KABLO KUTUSU KAPAĞINDA BULUNAN KABLO TESİSAT ŞEMASINA UYGUN BİÇİMDE YAPILMASI GEREKLİDİR.

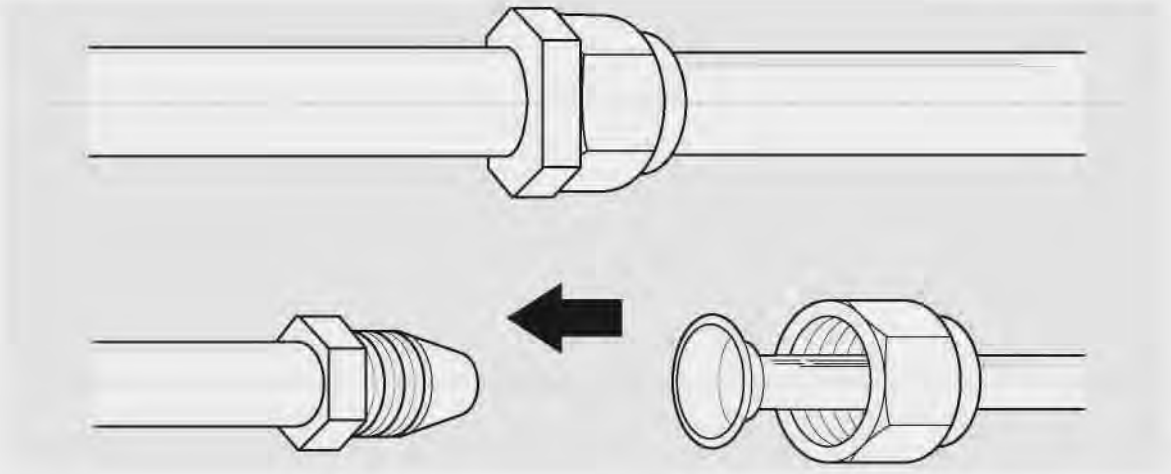
2. Elektrik kablo tesisatı kapağının vidalarını sökün ve yerinden çıkarın.
3. Terminal bloku altında bulunan kablo kelepçesini sökün ve yana koyun.
4. Kablo renkleri ile terminal bloku üzerindeki etiketleri eşleştirin ve her bir kablonun U pabuçlarını ilgili terminale sıkıca vidalayın.
5. Her bir bağlantının emniyetli olduğunu kontrol ettikten sonra, yağmur suyunun terminale girmesini önlemek amacıyla kabloları halka şeklinde düzenleyin.
6. Bir kablo kelepçesi kullanarak, kabloyu üniteye sabitleyin. Kablo kelepçesini sıkıca vidalayın.
7. Kullanılmayan kablolarda PVE elektrik bandı ile yalıtım yapın. Bunları herhangi elektrikli ya da metal parçalara temas etmeyecek şekilde yerleştirin.
8. Ünitenin yan tarafındaki kablo kapağını yerine takın ve vidalarını sıkın.



Şekil 4.6

Soğutucu Akışkan Boru Tesisatı Bağlantısı

6



Boru Uzunluğu Hakkında Not

Soğutucu akışkan boru tesisatının uzunluğu ünitenin performansını ve enerji verimliliğini etkileyecektir. Nominal verim 5 metre (16,5ft) boru uzunluğu ile test edilmiştir.

Maksimum boru uzunluğu ve boru tesisatının yükseklik düşümü hakkında aşağıdaki tabloya bakın.

Ünite Modeline göre Maksimum Boru Uzunluğu ve Soğutucu Akışkan Boru Tesisatının Yükseklik Farkı

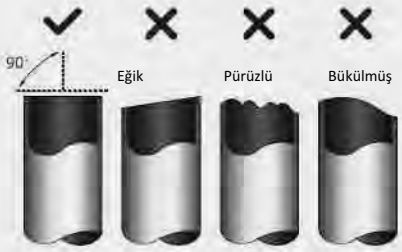
Model	Kapasite (BTU/h)	Maksimum Uzunluk (m)	Maksimum Yükseklik Farkı (m)
R410A İnverter Split Klima	< 15.000	25 (82ft)	10 (33ft)
	> 15.000 ve < 24.000	30 (98,5ft)	20 (66ft)
	> 24.000 ve < 36.000	50 (164ft)	25 (82ft)
	> 36.000 ve < 60.000	65 (213ft)	30 (98,5ft)

Bağlantı Açıklamaları - Soğutucu Akışkan Boru

Adım 1: Boruları kesin

Soğutucu akışkan borularını hazırlarken, düzgün biçimde kesilmeleri ve havşa açılması işlemlerinde özellikle özen gösterin. Böylece verimli çalışma sağlanır ve ileride çok az bakım ihtiyacı doğar.

1. İç ve dış ünite arasındaki mesafeyi ölçün.
2. Bir boru kesici kullanarak, boruları ölçülen mesafeden biraz daha uzun kesin.
3. Borunun tam olarak 90° açıyla kesilmesini sağlayın. Kötü kesime örnek olarak, bakınız Şekil 5.1.



Şekil 5.1

KESERKEN BORULARIN ŞEKLİNİN BOZULMAMASI GEREKLİDİR

Keserken boruların zarar görmemesi, ezilmemesi ve şekillerinin bozulmaması için özellikle dikkatli olun. Böylesi bir durumda, ünitenin ısıtma verimi önemli ölçüde düşecektir.

Adım 2: Çapakları temizleyin

Çapaklar, soğutucu akışkan boru tesisatı bağlantılarında contanın sızdırmazlığını etkileyebilir. Tamamen temizlenmeleri gereklidir.

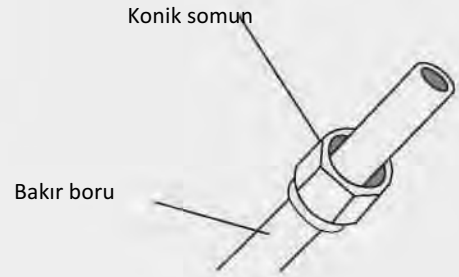
1. Çapakların borunun içine düşmemesi için, boruyu aşağı doğru tutun.
2. Bir raspa veya çapak temizleme aleti kullanarak borunun kesilen kısmındaki tüm çapakları

Şekil 5.2

Adım 3: Boru uçlarına havşa açılması

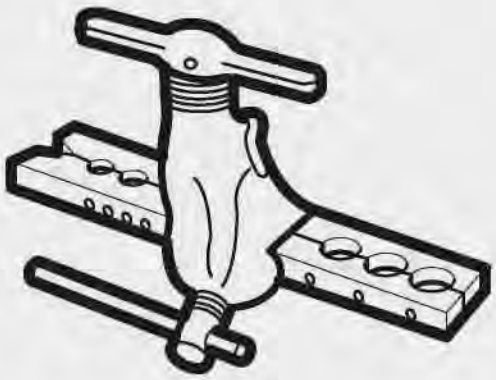
Contanın hava sızdırmaması için düzgün bir şekilde havşa açılmalıdır.

1. Borudaki çapakları temizledikten sonra, borunun içine yabancı maddeler girmemesi için uçlarını PVC bant ile sarın.
2. Boruyu yalıtım malzemesi ile sarın.
3. Borunun her iki ucuna havşalı somunlar takın. Somunların doğru yöne baktığından emin olun, çünkü havşa açıldıktan sonra bunları yerlerinden çıkarıp yönlerini değiştiremezsiniz. Bakınız Şekil



Şekil 5.3

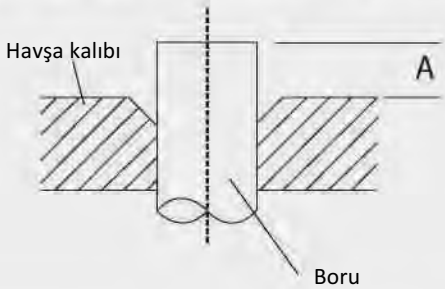
4. Havşa açma işlemine hazır olduğunuzda, borunun uçlarındaki PVC bantları sökün.
5. Borunun ucuna havşa kalıbını bağlayın. Borunun ucu, aşağıdaki tabloda gösterilen ölçülere uygun olacak şekilde havşa kalıbının ötesine uzamalıdır.



Şekil 5.4

BORU TESİSATININ HAVŞA KALIBININ ÖTESİNE UZATILMASI

Borunun Dış Çapı (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
Ø 6.35 (Ø 0.25")	0.7 (0.0275")	1.3 (0.05")
Ø 9.52 (Ø 0.375")	1.0 (0.04")	1.6 (0.063")
Ø 12.7 (Ø 0.5")	1.0 (0.04")	1.8 (0.07")
Ø 16 (Ø 0.63")	2.0 (0.078")	2.2 (0.086")



Şekil 5.5

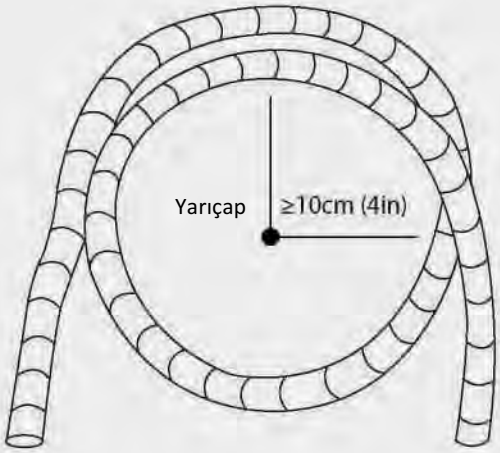
6. Havşa açma aletini kalıbın üzerine yerleştirin.
7. Boruda tam bir havşa açılıncaya kadar, havşa açma aletinin kolunu saat yönünde çevirin.
8. Havşa açma aletini ve havşa kalıbını çıkarın, sonra borunun ucunda çatlak olmadığını ve havşanın düzgün olduğunu kontrol edin.

Adım 4: Boruların bağlanması

Soğutucu akışkan borularının bağlanması sırasında, aşırı tork kullanmamaya ve boru tesisatının herhangi bir şekilde zarar görmemesine dikkat edin. Önce düşük basınç borusunu, sonra yüksek basınç borusunu bağlamanız gereklidir.

MİNİMUM BÜKME YARIÇAPI

Soğutucu akışkan bağlantı borusunun bükülmesi sırasında, minimum bükme yarıçapı 10cm olmalıdır. Bkz. Şekil 5.6



Şekil 5.6

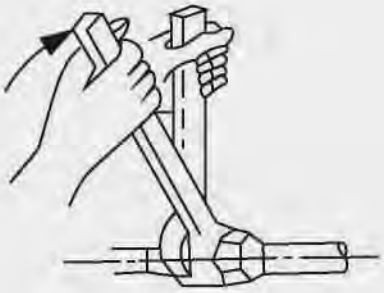
İç Ünite Bağlantı Borusu için Açıklamalar

1. Bağlayacağınız iki borunun merkezlerini hizalayın. Bakınız Şekil 5.7.

İç ünite boru tesisatı Konik somun Boru

Şekil 5.7

2. Havşalı somunu elinizle sıkabildiğiniz kadar sıkın.
3. Bir ayarlı anahtar kullanarak, somunu ünitenin borusuna sabitleyin.
4. Somunu ünitenin borusuna sıkı bir şekilde sabitlerken, havşalı somunu aşağıdaki Tork Gereklilikleri tablosunda belirtilen tork değerlerine göre sıkmak için bir tork anahtarı kullanın. Havşalı somunu hafifçe gevşetin, sonra tekrar sıkın.



Şekil 5.8

TORK GEREKLİLİKLERİ

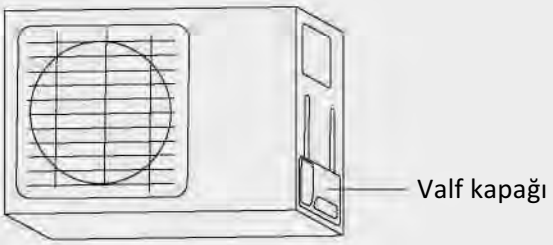
Borunun Dış Çapı (mm)	Sıkma torku (N-cm)	Ekle Sıkma torku (N-m)
Ø 6,35 (Ø 0,25")	1.500 (11 lb-ft)	1.600 (11,81 lb-ft)
Ø 9,52 (Ø 0,375")	2.500 (18,41 lb-ft)	2.600 (19,181 lb-ft)
Ø 12,7 (Ø 0,5")	3.500 (25,8 lb-ft)	3.600 (26,55 lb-ft)
Ø 16 (Ø 0,63")	4.500 (33,19 lb-ft)	4.700 (34,67 lb-ft)

AŞIRI TORK KULLANMAYIN

Aşırı tork somunun kırılmasına veya soğutucu akışkan boru tesisatının zarar görmesine neden olabilir. Yukarıdaki tork gereklilikleri tablosunda verilen değerleri asla aşmamanız gereklidir.

Dış Ünite Bağlantı Borusu için Açıklamalar

1. Dış ünitenin yan tarafında bulunan paket valfin kapağının vidalarını sökün. (Bakınız Şekil 5.9)

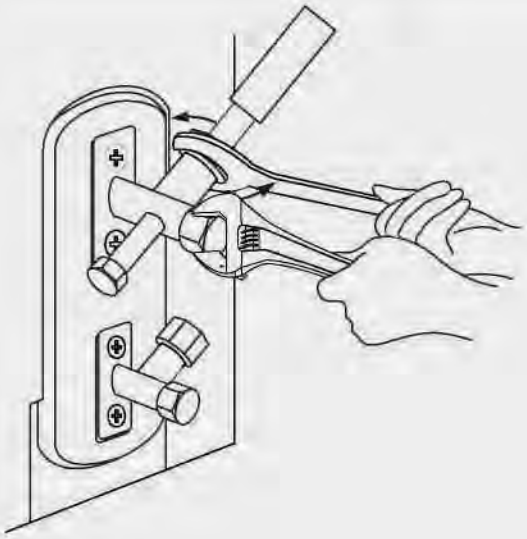


Şekil 5,9

2. Valfin uçlarında bulunan koruyucu kapakları çıkarın.
3. Havşalı boru uçlarını her bir valfe hizalayın ve elinizle mümkün olduğunca sıkın.
4. Bir ayarlı anahtar kullanarak, valfin gövdesini sabitleyin. Servis valfinde sızdırmazlık sağlayan somunu sıkmayın. (Bakınız Şekil 5.10)

VALFİN ANA GÖVDESİNİ SIKMAK İÇİN AÇIK AĞIZ ANAHTAR

Havşalı somunun sıkma torku valfin diğer parçalarının sıkışmasına neden olabilir.

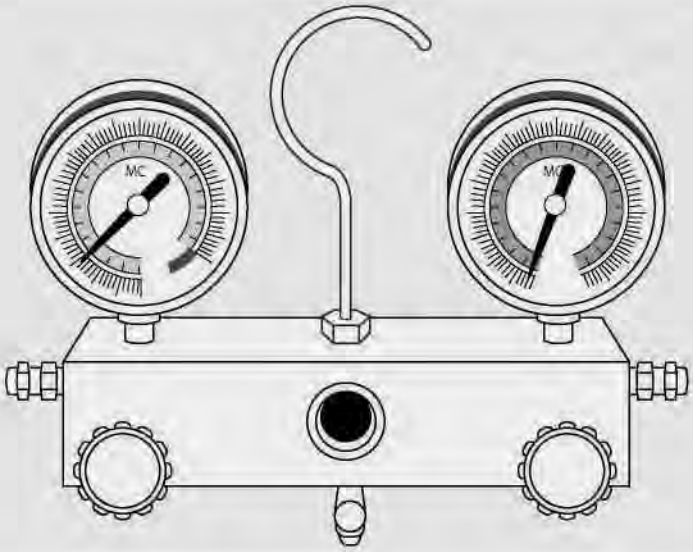


Şekil 5.10

5. Valfin gövdesini sıkı bir şekilde sabitlerken, havşalı somunu doğru tork değerlerine göre sıkmak için bir tork anahtarı kullanın.
6. Havşalı somunu hafifçe gevşetin, sonra tekrar sıkın.
7. Diğer soğutucu akışkan boruları için 3 ila 6 adımlarını tekrarlayın.

Hava Alma

7



Hazırlıklar ve Önlemler

Soğutucu akışkan devresinde hava veya yabancı maddeler bulunması basıncın anormal yükselmesine neden olabilir, bu da klimanın arızalanmasına, veriminin düşmesine neden olabilir. Soğutucu akışkan devresinde bulunan yoğuşmayan gazları ve rutubeti sistemden dışarı atmak için manifold göstergesi kullanarak soğutucu akışkan devresini boşaltın.

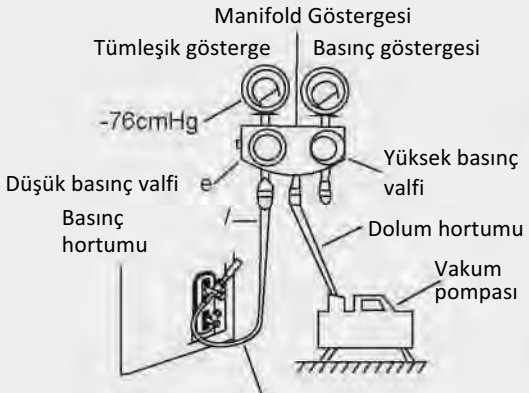
Boşaltma işlemleri ilk kurulumdan sonra ve ünitenin yeri değiştirildiğinde yapılmalıdır.

BOŞALTMA İŞLEMİNDEN ÖNCE

- ☑ İç ünite ile dış ünite arasındaki hem yüksek basınç borularının hem de düşük basınç borularının, bu kılavuzun Soğutucu Akışkan Boru Tesisatı Bağlantıları bölümüne göre uygun bir şekilde bağlandığını kontrol edin.
- ☑ Topraklama kablosunun uygun şekilde bağlandığını kontrol edin.

Boşaltma Açıklamaları

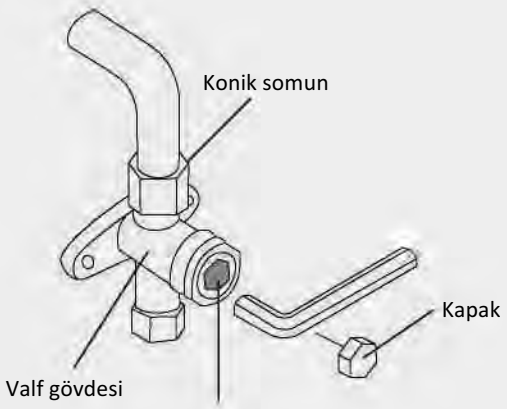
Manifold göstergesi ile vakum pompasını kullanmadan önce, kullanım kılavuzlarını okuyun ve bunları tanıyın.



Şekil 6.1

1. Manifold göstergesinin dolum hortumunu dış ünitenin düşük basınç valfinde bulunan servis ucuna bağlayın.
2. Manifold göstergesinden vakum pompasına başka bir dolum hortumu bağlayın.

3. Manifold göstergesinin düşük basınç tarafını tamamen açın. Yüksek basınç tarafını kapalı tutun.
4. Sistemi boşaltmak için vakum pompasını çalıştırın.
5. En az 15 dakika boyunca veya Tümleşik Göstergede -76cmHG (-10 ^{5}Pa) değeri okununcaya kadar vakum pompasını çalıştırın.
6. Manifold göstergesinin Düşük Basınç tarafını kapatın ve vakum pompasını durdurun.
7. 5 dakika bekleyin, sonra sistem basıncında bir değişiklik olmadığını kontrol edin.
8. Eğer sistem basıncında bir değişiklik olursa, sızıntıların nasıl kontrol edileceği hakkında bilgi için Gaz Sızıntı Kontrolü bölümüne bakın. Eğer sistem basıncında bir değişiklik olmazsa, paket valfin (yüksek basınç valfi) kapağını gevşetin.
9. Paket valfe (yüksek basınç valfi) altı köşe anahtarı takın ve anahtarı saat yönünün tersine 1/4 tur çevirerek valfi açın. Sistemden gaz çıkışını dinleyin, 5 saniye geçtikten sonra valfi kapatın.
10. Basınçta değişim olmadığından emin olmak için Basınç Göstergesini bir dakika boyunca izleyin. Basınç Göstergesinin değeri atmosfer basıncından çok az yüksek olmalıdır.



Şekil 6.2

11. Dolum hortumunu servis ucundan çıkarın.
12. Altı köşe anahtar kullanarak, hem yüksek basınç hem de düşük basınç valflerini sonuna kadar açın.
13. Her üç valfin valf kapaklarını elle sıkın (servis ucu, yüksek basınç, düşük basınç). Eğer gerekirse, tork anahtarı kullanarak daha sıkabilirsiniz.

VALF GÖVDELERİNİ YAVAŞÇA AÇIN

Valf gövdelerini açarken, altı köşe anahtar durdurucuya gelinceye kadar çevirin. Valfi daha fazla zorlamaya çalışmayın.

Soğutucu Akışkan Ekleme Hakkında Not

Boru uzunluğuna bağlı olarak, bazı sistemlerde ilave soğutucu akışkan eklenmesi gerekir. Standart boru uzunluğu bölgesel yönergelere göre değişiklik göstermektedir. Örneğin, Kuzey Amerika'da standart boru uzunluğu 7,5m (25ft) değerindedir. Diğer bölgelerde, standart boru uzunluğu 5m (16ft) değerindedir. Eklenecek ilave soğutucu akışkan miktarı şu formül kullanılarak hesaplanabilir:

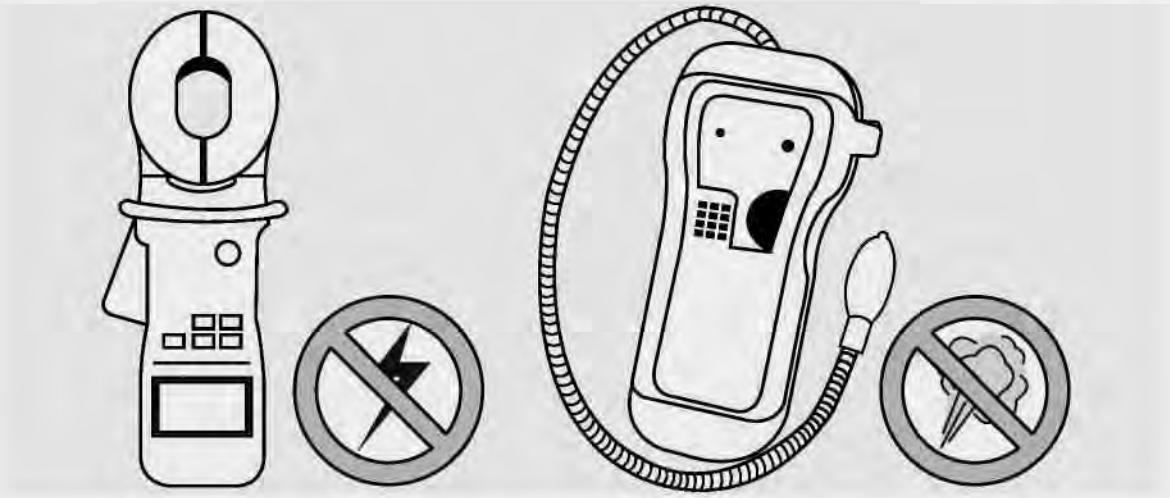
BORU UZUNLUĞUNA GÖRE EKLENECEK SOĞUTUCU AKIŞKAN

Bağlantı Borusu Uzunluğu (m)	Hava Alma Yöntemi	Ek Soğutucu Akışkan	
< Standart boru uzunluğu	Vakum Pompası	Yok	
> Standart boru uzunluğu	Vakum Pompası	Sıvı Tarafı: Ø 6,35 (Ø 0,25") R22: (Boru uzunluğu - standart uzunluk) x 30g/m (Boru uzunluğu — standart uzunluk) x 0,32oZ/ft İnverter R410A: (Boru uzunluğu - standart uzunluk) x 15g/m (Boru uzunluğu — standart uzunluk) x 0,16oZ/ft Sabit frekans R410A: (Boru uzunluğu - standart uzunluk) x 20g/m (Boru uzunluğu - standart uzunluk) x 0,21oZ/ft	Sıvı Tarafı: Ø 9,52 (Ø 0,375") R22: (Boru uzunluğu - standart uzunluk) x 60g/m (Boru uzunluğu — standart uzunluk) x 0,64oZ/ft İnverter R410A: (Boru uzunluğu - standart uzunluk) x 30g/m (Boru uzunluğu — standart uzunluk) x 0,32oZ/ft Sabit frekans R410A: (Boru uzunluğu - standart uzunluk) x 40g/m (Boru uzunluğu - standart uzunluk) x 0,42oZ/ft

DİKKAT

Farklı soğutucu akışkan tiplerini karıştırmayın.

Elektrik Kaçağı ve Gaz Sızıntısı Kontrolleri 8



Elektrik Emniyet Kontrolleri

Montajdan sonra, tüm elektrik kablolarının bölgesel ve ulusal yönergeler ile Montaj Kılavuzuna uygun biçimde çekildiğini doğrulayın.

TEST ÇALIŞTIRMASINDAN ÖNCE

Topraklama İşlemlerinin Kontrolü

Gözle tespit ve topraklama ölçüm cihazı ile topraklama direncini ölçün. Topraklama direnci en fazla 4 olmalıdır

Not: Bu işlem ABD'de bazı yerlerde gerekli olmayabilir.

TEST ÇALIŞMASI SIRASINDA

Elektrik Kaçağı Kontrolü

Test Çalışması sırasında,kapsamlı bir elektrik kaçağı kontrolü yapmak için elektronik bir ölçüm ucu ve ölçü aleti kullanın.

Eğer elektrik kaçağı tespit edilirse, üniteyi derhal kapatın ve kaçağın nedenini bulması ve çözümlemesi için lisanslı bir elektrikçi çağırın.

Not: Bu işlem ABD'de bazı yerlerde gerekli olmayabilir.

ELEKTRİK ŞOKU TEHLİKESİ

TÜM KABLO TESİSATI YEREL VE ULUSAL ELEKTRİK YASALARINA UYGUN OLARAK LİSANSLI BİR ELEKTRİKÇİ TARAFINDAN YAPILMALIDIR.

Gaz Sızıntı Kontrolleri

Gaz sızıntılarını kontrol etmek için iki farklı yöntem bulunmaktadır.

Sabunlu Su Yöntemi

Yumuşak bir fırça kullanarak, iç ünite ile dış ünitenin tüm boru bağlantı noktalarına sabunlu su uygulayın. Eğer kabarcık oluşursa, sızıntı var demektir.

Sızıntı Detektörü Yöntemi

Eğer sızıntı detektörü kullanıyorsanız, uygun kullanım açıklamaları için bu cihazın kullanım kılavuzuna bakın.

GAZ SIZINTI KONTROLLERİ YAPILDIKTAN SONRA

Boru bağlantı noktalarında sızıntı OLMADIĞI doğrulandıktan sonra, valf kapağını dış üniteye takın.

Test Çalıştırması

9

Test Çalıştırmasından Önce

Test çalışmasını sadece aşağıdaki adımları tamamladıktan sonra yapın:

- Elektrik Güvenlik Kontrolleri - Ünitenin elektrik sisteminin güvenli ve düzgün çalıştığını doğrulayın
- Gaz Sızıntı Kontrolleri - Tüm konik somun bağlantılarını kontrol edin ve sistemde sızıntı olmadığını doğrulayın
- Gaz ve sıvı valflerinin (yüksek ve düşük basınç) sonuna kadar açık olduğunu doğrulayın

Test Çalışması Açıklamaları

Test Çalışmasını en az 30 dakika süreyle yapmanız gereklidir.

1. Üniteye enerji verin.
2. Uzaktan kumandanın AÇMA/KAPATMA butonuna basarak üniteyi çalıştırın.
3. Aşağıdaki fonksiyonları seçmek için MOD butonuna basın, her seferinde sırayla:

- SOĞUTMA - Mümkün olan en düşük sıcaklığı seçin
- ISITMA - Mümkün olan en yüksek sıcaklığı seçin

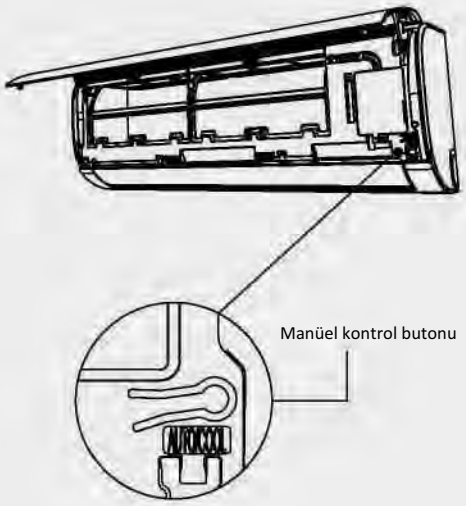
4. Her bir fonksiyonu 5 dakika boyunca çalıştırın ve aşağıdaki kontrolleri yapın:

Yapılacak Testlerin Listesi	BAŞARILI/BAŞARISIZ	
Elektrik kaçağı yok		
Ünite düzgün topraklanmış		
Tüm elektrik terminalleri kapatılmış		
İç ünite ile dış ünitenin montajı sağlam		
Tüm boru bağlantılarında sızıntı yok	Dış Ünite (2):	İç ünite (2):
Su drenaj hortumundan düzgün bir şekilde tahliye ediliyor		
Tüm boru tesisatı uygun biçimde yalıtılmış		
Ünite SOĞUTMA işlemini düzgün yapıyor		
Ünite ISITMA işlemini düzgün yapıyor		
İç ünite Kanatları düzgün çalışıyor		
İç ünite uzaktan kumandaya tepki veriyor		

BORU BAĞLANTILARINI BİR KEZ DAHA KONTROL EDİN

Çalışma sırasında, soğutucu akışkan devresinin basıncı yükselecektir. Bunun sonucunda, ilk sızıntı kontrolü sırasında görülmeyen sızıntılar oluşabilir. Sızıntı olmadığı tespit edilen tüm boru bağlantılarını bir kez daha kontrol edin. Açıklamalar için Gaz Sızıntı Kontrolü bölümüne bakın.

5. Test Çalışması başarıyla tamamlandıktan ve Kontrol Edilecekler Listesinde bulunan maddeler BAŞARILI olduktan sonra, aşağıdakileri yapın:
   a. Uzakta kumandayı kullanarak, üniteyi normal çalışma moduna alın.
   b. Yalıtım bandı kullanarak, iç ünitenin montaj işlemleri sırasında sarılmadan bırakılan iç ünite soğutucu akışkan borularını sarın.



Şekil 8.1

EĞER ORTAM SICAKLIĞI 17°C (63°F) DEĞERİNİN ALTINDAYSA

Ortam sıcaklığı 17°C değerinin altına düştüğü zaman, SOĞUTMA fonksiyonunu uzaktan kumandayı kullanarak çalıştıramazsınız. Bu durumda, SOĞUTMA fonksiyonunu test etmek için MANÜEL KONTROL butonunu kullanabilirsiniz.

1. İç ünitenin ön panelini kaldırın ve yerine oturuncaya kadar yukarı itin.
2. MANÜEL KONTROL butonu ünitenin sağ tarafında bulunur. SOĞUTMA fonksiyonunu seçmek için 2 kez basın. Bakınız Şekil 8.1
3. Test Çalışmasını normalde olduğu gibi yapın.

İç Ünite Ürün Kodu				LTXN25UBV1B	LTXN35UBV1B	LTXN50UV1B	LTXN71UV1B
Dış Ünite Ürün Kodu				LRXN25UBV1B	LRXN35UBV1B	LRXN50UBV1B	LRXN71UV1B
Güç Beslemesi			Ph-V-Hz	220-240V~ 50Hz, 1Ph	220-240V~ 50Hz, 1Ph	220-240V~ 50Hz, 1Ph	220-240V~ 50Hz, 1Ph
Soğutma Kapasitesi		(Min.-Maks.)	BTU/h	9.500(3.500-11.703)	12.000(3.700-13.477)	18.000(6.200-20.900)	24.000(9.100-26.900)
Soğutma Güç Tüketimi			W	110-1.042	130-1.580	140-2.360	240-3.030
Isıtma Kapasitesi		(Min.-Maks.)	BTU/h	12. 500(3.370-13. 251)	13.000(3.652-15.142)	19.000(4.700~23.000)	25.000(5.500-30.000)
Isıtma Güç Tüketimi			W	100-1. 282	150-1. 580	200~2.410	260-3.140
Sezonsal Verimlilik	Soğutma	Ptasarım	kW	2,8	3,5	5,3	7,0
		SEER	W/W	6,2	6,1	6,7	6,1
		Enerji Etiketi		A++	A++	A++	A++
	Isıtma (Ortalama İklim)	Ptasarım	kW	2,6	2,6	4,1	5,1
		SCOP	W/W	4,0	4,0	4,1	4,0
		Enerji Etiketi		A+	A+	A+	A+
		Tbiv	°C	-7	-7	-7	-10
Kompresör Tipi				Rotary	Rotary	Rotary	Rotary
İç Ünite Hava Debisi (Yüksek/Orta/Düşük)			m3/h	540/430/314	540/430/314	840/680/540	980/800/640
İç Ünite Ses Basınç Seviyesi (Yüksek/Orta/Düşük)			dB(A)	41/36/26.5	41/36/26.5	42.5/37/33/23.5	45/39/34/25
İç Ünite Ses Gücü Seviyesi (Yüksek)			dB(A)	52	52	55	59
İç Ünite		Ürün Boyutları (GxDxY)	mm	805x194x285	805x194x285	957x213x302	1040×220×327
		Paket Boyutları (GxDxY)	mm	870x270x360	870x270x360	1035x295x380	1120x405x310
		Net/Brüt Ağrlık	kg	7.6/11.1	7.6/11.1	10.5/14.0	10.5/16.8
Dış Ünite Hava Debisi			m3/h	1800	1800	2200	2700
Dış Ünite Ses Basınç Seviyesi			dB(A)	56	56	55	60
Dış Ünite Ses Gücü Seviyesi			dB(A)	61	62	63	65
Dış Ünite		Ürün Boyutları (GxDxY)	mm	720x270x495	720x270x495	800x333x554	845x363x702
		Paket Boyutları (GxDxY)	mm	842x357x550	842x357x550	940x420x615	985x435x760
		Net/Brüt Ağrlık	kg	22.8/26.3	22.8/26.3	35.1/38.8	48.4/55.8
Soğutucu Akışkan		Tipi		R410A	R410A	R410A	R410A
		GWP		2088	2088	2088	2088
		Şarj Miktarı	kg	0,7	0,7	1,35	1,85
Boru Bağlantıları		Sıvı/Gaz	mm(inch)	Φ6.35/Φ9.52(1/4"/3/8")	Φ6.35/Φ9.52(1/4"/3/8")	Φ6.35/Φ12.7(1/4"/1/2")	Φ9.52/Φ15.9(3/8"/5/8")
		Maksimum boru uzunluğu	m	25	25	30	50
		Kot farkı	m	10	10	20	25
Çalışma Sıcaklık Aralığı		İç Ünite(Soğutma/Isıtma)	°C	17~32/0~30	17~32/0~30	17~32/0~30	17~32/0~30
		Dış Ünite (Soğutma/Isıtma)	°C	-15~50/-15~30	-15~50/-15~30	-15~50/-15~30	-15~50/-15~30
Uygulama Alanı		Minimum	m^2	16	16	24	32
		Maksimum	m^2	23	23	35	47

airfel

GARANTİ BELGESİ

Üretici veya İthalatçı Firmanın:	Satıcı Firmanın:
Ünvanı: Daikin Isıtma ve Soğutma Sistemleri San.Tic. A.Ş. **Adresi:** Gülsuyu Mah. Fevzi Çakmak Cad. Burçak Sok No:20 Maltepe-İSTANBUL **Telefonu:** 0216 453 27 00 **Faks:** 0216 671 06 00 **E-posta:** www.daikin.com.tr **Çağrı Merkezi Telefonu:** 444 999 0 **Yetkilinin İmzası:** **Firmanın Kaşesi:**	**Ünvanı:** **Adresi:** **Telefonu:** **Faks:** **E-posta:** **Fatura Tarih ve Sayısı:** **Teslim Tarihi ve Yeri:** **Yetkilinin İmzası:** **Firmanın Kaşesi:**

Malın

Cinsi: KLİMA **Markası:** AIRFEL **Modeli:**	**Garanti Süresi:** 2 yıl cihaz, 3 yıl kompresör **Azami Tamir Süresi:** 20 iş günü **Bandrol ve Seri No:**

GARANTİ ŞARTLARI

airfel

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve cihaz için 2 yıl, kompresör için 3 yıldır.

2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6) Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

TÜKETİCİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKENLER

Firmamız tarafından verilen bu garanti, aşağıdaki durumlar da geçerli olmayıp, arızaların giderilmesi ücret karşılığında yapılır.

- Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından dolayı ortaya çıkan kullanıcı hatalarından kaynaklanan arızalar.
- Malın müşteriye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma ve taşıma sırasında oluşan hasar ve arızalar.
- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı; hatalı elektrik tesisatı; ürünün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelecek hasar ve arızalar.
- Yangın, yıldırım düşmesi veya doğal felaketler sonucu meydana gelen hasar ve arızalar.
- Garanti belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı, ürün üzerindeki orijinal seri numarasının kaldırıldığı veya tahrif edildiği takdirde bu garanti geçersizdir.
- Bu garanti şartları sadece yukarıda belirtilen malın cinsi, marka, model ve seri no için geçerli olup, bunun dışında garanti şartlarına istinaden herhangi bir isim altında hak ve tazminat talep edilemez.

SERVİS LİSTESİ / (SPLIT KLIMA-VRV-ALTHERMA)

ÇAĞRI MERKEZİ **444 999 0**

COGRAFİ BÖLGE	İL	SERVİS ADI	SERVİS ADRESİ	SERVİS YETKİLİSİ	TELEFON	SPLİT KLİMA	VRV	ALTHERMA
AKDENİZ	ADANA	CANER MÜHENDİSLİK TAH.TİC.LTD.ŞTİ.	BELEDİYEEVLER MAH.ZAHİTAKDAĞ.BL.SUDE APT. NO:9/1 SEYHAN	BİLAL TANBUROĞLU	(322) 248-6870	□	○	
AKDENİZ	ADANA	DALGIÇ END. TESİSAT SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ	KURTULUŞ MAH RAMAZANOĞLU CAD GÜN AP NO:10/B SEYHAN	SAVAŞ ÜNLÜDALGIÇER	(322) 453-0670	□	○	
AKDENİZ	ADANA	KONFOR KLİMA HAV.SERV.HİZ.VE TİC.LTD.ŞTİ.-ŞUBE	YEMİ BARAJ MAH BÜLENT ANGIN BULVARI NO:22 CANLI APT ALTI SEYHAN	HASAN KARAKURUM	(322) 453-8113	□	○	
AKDENİZ	ADANA	KUNTAY KARAÖRS - KARAÖRS TEKNİK	TOROS MAH. 78059 SK NO:2/1 SEYHAN	KUNTAY KARAÖRS	(322) 329-6151	□		
AKDENİZ	ADANA	MEHMET SERVET KAYGIN - TERMO KLİMA ISI SOĞ.SİST.	YURT MAH.71229 SOK.MAVİ BULVAR SİTESİ A BLOK ALTI NO: 5 / A SEYHAN	MEHMET SERVET KAYGIN	(322) 225-7575	□		
AKDENİZ	ADANA	MEMET URAN - İKLİM KLİMA	ORDU CAD.SAVATLI APT.NO:12 SEYHAN	MEHMET URAN	(322) 458-0117	□	○	
AKDENİZ	ADANA	MERCAN ISITMA SOĞUTMA ELEK.İNŞ.DEK.PEY.HAF.PAZ. SAN LTD.ŞTİ	GAZİPAŞA MAH BORSA CAD TASLAKÇI APT NO:34B SEYHAN	NECMİ GÜRALP ÖZCAN	(322) 459-2113	□	○	◊
AKDENİZ	ADANA	SERAP ERZİN - KAR TEKNİK	MURADİYE MAH. SAİT AKMAN CAD. NO:60 CEYHAN	RECEPERZİN	(322) 613-6263	□		
AKDENİZ	ADANA	SOMER ÇAYIRCI - CEYLAN SOĞUTMA	YENİ BARAJ MAH 68032 SK ÇAĞLA APT ZEMİN KAT NO:2/A SEYHAN	SOMER ÇAYIRCI	(322) 224-2022	□	○	
AKDENİZ	ADANA	SUAT MORGÜN - İKRA TEKNİK	TUFANPAŞA MAH İLİKÇİKUYU SK NO:30/B KOZAN	SUAT MORGÜN	(322) 515-2222	□		
AKDENİZ	ADANA	PEKER ISITMA SOĞUTMA SİS.GID.TEKS.TAR.ÜR.İTH.İHR.VE TİC.LTD.ŞTİ	GÜZELYALI MHL. 81107 SK. NO:6 ÇUKUROVA	MURAT PEKER	(322) 247-0233		○	
AKDENİZ	ANTALYA	ALİ İHSAN GÜR - BİLİM TEKNİK	TEOMANPAŞA MAH GAZİ BULVARI NO:373 KEPEZ	ALİ İHSAN GÜR	(242) 339-3025	□	○	◊
AKDENİZ	ANTALYA	ANTSERMAK İKLİMLENDİRME İNŞ.MAK.NAK.TURZ.TAAH. VE SAN.LTD.ŞTİ.	YÜKSEKALAN MAH.ADNAN MENDERES BULVARI NO:54/1 MURATPAŞA	HAKKI KARASÜLEK	(242) 247-9130	□	○	◊
AKDENİZ	ANTALYA	BAYRAM TEKİN - TEKİN SOĞUTMA	GÜNDOĞAN MAH. Y.EMRE CAD. NO:7/C ELMALI	BAYRAM TEKİN	(242) 618-5022	□		
AKDENİZ	ANTALYA	EKİM ISITMA SOĞUTMA KLİMA SİST. İNŞ.TURZ.VE TİC.SANT. LTD.ŞTİ.	ŞİRİNYALI MHL. 1488 SK İSAOĞLU APT. NO:20/E MURATPAŞA	MUSTAFA YILMAZ	(242) 312-0213	□		
AKDENİZ	ANTALYA	EKREM YAKUT - ÖZÇELİK-EKOTEK ISITMA	MEYDAN KAVŞAĞI MAH. AVNİ TOLUNAY CAD. MUSA KAYA SİT. NO:64/2 MERKEZ	EKREM YAKUT	(242) 312-4196	□		
AKDENİZ	ANTALYA	FİLİZ KIZILKAYA - SERİN SOĞUTMA	MENTEŞE MAH KADİFE SOK NO:25/2 KALKAN BELDESİ -KAŞ	FİLİZ KIZILKAYA	(242) 848-6661	□		
AKDENİZ	ANTALYA	GÖZDE TEKNİK ISIT.SOĞ.TUR.TEKS.İNŞ.SAN.PAZ.VE TİC.LTD.ŞTİ.	TONGUÇ CAD.ALTINDAĞ MAH. 152 SOK. BALCI APT.NO:12/A MURATPAŞA	A.ALİ ZORLU	(242) 244-0822	□	○	◊
AKDENİZ	ANTALYA	GÜROL DİMEN - BİRLİK SOĞUTMA	ULUS MAH.RAŞİH KAPLAN CAD. NO:25KEPEZ	GÜROL DİMEN	(242) 335-4059	□		
AKDENİZ	ANTALYA	İSMAİL ÇIRAK - İÇES SOĞUTMA	BAĞLIK MAH. ÖZDEMİR SOK. NO:18/C KUMLUCA	İSMAİL ÇIRAK	(242) 887-2130	□		
AKDENİZ	ANTALYA	KLİMAK ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ TAAH.LTD.ŞTİ.	ALTINDAĞ MAH 149 SOK ANIL APT, NO:5/A MURATPAŞA	H.PINAR GÜRSAN	(242) 243-6145	□	○	◊
AKDENİZ	ANTALYA	MEHMET BAŞARAN - BAŞARAN SOĞUTMA	ORTA MAH. İŞLER CAD. 1030 SOK. NO:2/FSERİK	MEHMET BAŞARAN	(242) 722-0548	□		
AKDENİZ	ANTALYA	MEHMET ZİYA AKGÜL - AKGÜL TEKNİK	ADNAN MANDERES BULVARI KAVAKLIKUYU CAD. NO:9 KUMLUCA	M.ZİYA AKGÜL	(242) 887-5380	□		
AKDENİZ	ANTALYA	MUSTAFA ÇELİK - ÇELİK TEKNİK SOĞUTMA	KADIPAŞA MAH. K.REİSOĞLU CAD. HİLMİ İNCİ APT. NO:18/A ALANYA	MUSTAFA ÇELİK	(242) 522-2078	□	○	
AKDENİZ	ANTALYA	MUSTAFA MERCAN - MERCAN TEKNİK	GÜLLER PINARI MAH. ÇEVREYOLU CAD. ŞEKER APT. NO:173/A ALANYA	MUSTAFA MERCAN	(242) 513-3320	□		
AKDENİZ	ANTALYA	ÖZDEN TEKNİK MÜH.İNŞ.TUR.TİC.VE SAN.LTD.ŞTİ	HATİPLER YOL KAVŞAĞI ANTALYA YOLU ÜZERİ 101SOK NO: 14 MANAVGAT	ERSAN ÖZDEN	(242) 776-6814	□		
AKDENİZ	ANTALYA	RAMAZAN FAZILA - ERA KLİMA	YENİ MAH.AKDENİZ CAD NO:30-BKEMER	RAMAZAN FAZILA	(242) 814-1752	□		
AKDENİZ	ANTALYA	SERTEK ENERJİ İKLİM. DOĞ.ISI SİS.İN.MAK.S.VE T.LTD.ŞT.	ULUS M.CAHİT SITKI CAD. NO:51/A KEPEZ	SERHAT TEKERCİOĞLU	(242) 334-0477	□		◊
AKDENİZ	ANTALYA	SÜLEYMAN TOPCUOĞLU - AKTİF KLİMA	ALTINDAĞ MAH 100 YIL BULVARI NO:25/D MURATPAŞA	SÜLEYMAN TOPCUOĞLU	(242) 244-2496	□	○	
AKDENİZ	ANTALYA	TAYKAR GIDA MAKİNA TİC.TUR.LTD.ŞTİ.	ANTALYA YOLU ÜZERİ SİDE MİGROS KARŞISI MANAVGAT	MEHMETt TAYLAN	(242) 776-6600	□		
AKDENİZ	ANTALYA	TUNCAY MURAT - TUN-EM TEKNİK	YILDIZ MAH YILDIZ CAD 219 SOK ESMAHANIM APT NO:17/A MURATPAŞA	TUNCAY MURAT	(242) 344-5162	□	○	◊
AKDENİZ	ANTALYA	ÜREYEN ISIT.VE SOĞ.SİS.TEKS.DER.İNŞ.SAN. TUR. TİC.İTH.LTD.ŞTİ.	Y.HİSAR MAH. HASTANE CAD. NO:70/B MANAVGAT	MEHMET ÜREYEN	(242) 746-0657	□		
AKDENİZ	ANTALYA	VORTEKS TRZ.MÜH.ISIT.SOĞ.SİST.İNŞ. VE İNŞ.MAL.Z.DOĞALGAZ TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ	BURHANETTİN ONAT CAD M.ZEYBEK APT NO:93/A MERKEZ	HÜSEYİN BARUT	(242) 322-8508	□		◊
AKDENİZ	HATAY	BESTAMİ ALIR - ALIR TEKNİK	ÇAY MAH OSMANGAZİ CAD NO:62/B İSKENDERUN	BESTAMİ ALIR	(326) 613-2421	□		
AKDENİZ	HATAY	HÜSEYİN KILIÇ-TEKNİK SOĞUTMA	CUMHURİYET M.341 SOK NO:7/A KIRIKHAN	HÜSEYİN KILIÇ	(326) 345-3093	□		
AKDENİZ	HATAY	MEHMET ÖZBADEMCİ - YELİZ ISITMA SOĞUTMA	İSTİKLAL MAH. TALATPAŞA SOK. NO:1 ERZİN	MEHMET FATİH ÖZBADEMCİ	(326) 681-4832	□		
AKDENİZ	HATAY	YAKUP DOĞRU - DOĞRU TEKNİK	AKSARAY MAHL. 75.YIL BULVARI NO:134C ANTAKYA	YAKUP DOĞRU	(326) 227-7125	□		
AKDENİZ	HATAY	İLKNUR ÇAPAR-UDÇ İKLİMLENDİRME SİSTEMLERİ	ÇAY MAHL.NAMIK KEMAL CAD. NO:10/A-1 İSKENDERUN	TAYLAN ÇAPAR	(326) 614-4881		○	
AKDENİZ	ISPARTA	ELECTRON ISITMA SOĞ.SİS.İNŞ.OTO SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	İSKENDER MAH 121 CAD NO:61-6 MERKEZ	AYDIN GÜNEŞ	(246) 218-8350	□		◊
AKDENİZ	ISPARTA	İBRAHİM KRAVKAZ-FRIGO N TERMM	İSKENDER MAH. 121 CAD. NO:40/2 MERKEZ	İBRAHİM KRAVKAZ	(246) 218-6838	□		
AKDENİZ	ISPARTA	ELECTRON ISITMA SOĞ.SİS.İNŞ.OTO SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	İSKENDER MAH 121 CAD NO:61-6 MERKEZ	AYDIN GÜNEŞ	(246) 218-8350		○	
AKDENİZ	K.MARAŞ	İBRAHİM GÖK - GÖK SOĞUTMA	A.KARACA BEY CAD GÜNEŞLİ MAH. NO:17/C ELBİSTAN	İBRAHİM GÖK	(344) 413-2849	□		
AKDENİZ	K.MARAŞ	RAMAZAN KAYA - ATLAS ISITMA SOĞUTMA	MAĞRALI MAH ŞEHİT ÇUHADAR ALİ CAD., NO:40 MERKEZ	RAMAZAN KAYA	(344) 221-1213	□	○	
AKDENİZ	K.MARAŞ	VAHİT GÖRÜR - GÖRÜR SOĞUTMA	HAYRULLAH MAH.KUDDİSİ BABA ESENÇAM SİTESİ A BLOK NO:101/B MERKEZ	VAHİT GÖRÜR	(344) 223-9561	□	○	
AKDENİZ	MERSİN	BAYRAM İKİZ - ARINÇ TEKNİK	KIZILMURAT MAH.2704 SOK.NO:50 TARSUS	BAYRAM İKİZ	(324) 624-8433	□		
AKDENİZ	MERSİN	METİN SERDAR AÇIL-AÇIL ISIT.VE SOĞT.SİSTEMLERİ	CUMHURİYET MAH. 1625 SK NO:8/A	METİN SERDAR AÇIL	(324) 326-4815	□		
AKDENİZ	MERSİN	HIDIR AYTEKİN-AYTEKİN ISITMA SOĞUTMA SİSTEMLERİ	CUMHURİYET MHL.1641 SK. DOĞAN SİTESİ B BLK ALTI NO:14/B YENİŞEHİR	HIDIR AYTEKİN	(324) 325-9988	□	○	
AKDENİZ	MERSİN	HÜSEYİN YÜCE - DAMLA TEKNİK	BAHÇELİEVLER MAH.16.CAD.NO:59/B MERKEZ	HÜSEYİN YÜCE	(324) 327-0025	□		
AKDENİZ	MERSİN	İBRAHİM UÇAR - ASTEKNİK SOĞUTMA	KALE MAH. İNÖNÜ CAD. NO:48/A MUT	İBRAHİM UÇAR	(324) 774-1489	□	○	◊
AKDENİZ	MERSİN	İSMAİL EREN - EREN SOĞ. VE IS.	CUMHURİYET MAH.1630 SOK.FATMA BERKÖZ APT.NO:17/19 MERKEZ	İSMAİL EREN	(324) 329-2227	□	○	◊
AKDENİZ	MERSİN	KÜRŞAT TOY - LİDER SOĞUTMA	YEŞİLYURT MAH. KIBRIS CAD. EHLİZOĞLU APT.ALTI ANAMUR	KÜRŞAD TOY	(324) 814-4644	□		
AKDENİZ	MERSİN	MERT CANER MC MÜHENDİSLİK	KÜLTÜR MAH.CENGİZ TOPEL CAD.DENİZ APT NO:2/ BAKDENİZ	MERT CANER	(324) 238-8806	□		
AKDENİZ	MERSİN	METİN SAYGILI - SAYGILI SOĞUTMA	GAZİ MAH. ÖZCAN SEYHAN CAD. 24 SOK. TURGUT ÖZCAN APT. ALTI NO:18/B SİLİFKE	METİN SAYGILI	(324) 712-0045	□		
AKDENİZ	MERSİN	ÜMİT İLKYAZ - KLİMA MARKET	MERKEZ MAH. MİLLİ EGEMENLİK CAD. NO:15/B ERDEMLİ	ÜMİT İLKYAZ	(324) 515-4721	□		
AKDENİZ	OSMANİYE	AHMET YASSI - ÖZAY SOĞUTMA	ALİBEKİRLİ MAH Ş.OĞUZ APANOĞLU SK ALTEK2 APT ZEMİN KAT NO:1 MERKEZ	AHMET YASSI	(328) 825-6065	□		
AKDENİZ	OSMANİYE	MESUT DEMİRCİOĞLU - DEMİRCİOĞLU BOBİNAJ	ANDIRIN CAD. 7 MART MAH. 6 SOK. NO:1/B KADİRLİ	MESUT DEMİRCİOĞLU	(328) 718-7603	□		
D. ANADOLU	BİNGÖL	SERHAT ALAY - YILDIZ SOĞUTMA	YENİŞEHİR MAH. HÜRRİYET CAD NO:26MERKEZ	SERHAT ALAY	(426) 213-7109	□		
D. ANADOLU	ELAZIĞ	MUSA TAŞKIRAN - TEKNİK SOĞUTMA	HÜRRİYET CAD GÖLGELİ SOK NO:5-A MERKEZ	MUSA TAŞKIRAN	(424) 212-2372	□		
D. ANADOLU	ELAZIĞ	ALİ NACAR-KAR SOĞUTMA	İZZETPAŞA MHL. HACI TEVFİK EFENDİ SK. NO:39 MERKEZ	ALİ NACAR	(424) 218-3802		○	
D.ANADOLU	ERZİNCAN	ERKAN SAH - ERKAN TEKNİK	SÜMERBANK CAD NEDİM MURATOĞLU İŞ MERKEZİ NO:55 MERKEZ	ERKAN SAH	(446) 214-2464	□		
D.ANADOLU	ERZURUM	ÜMİT PESEN-GARANTİ TEKNİK	ABDULHAMİT MAH. GÜLLÜ EVLERİ DADAŞKENT 1 DADAŞKENT	ÜMİT PESEN	(442) 327-3030	□		
EGE	AFYON	BARIŞ ÖZLER - ÖZLER TEKNİK	CUMHURİYET MAH.H.ÖĞDÜM C ÇAĞLAR APT A BLOK NO:6/A MERKEZ	BARIŞ ÖZLER	(272) 213-7758	□		
EGE	AFYON	VEDAT KAYGISIZ - ASYA SOĞUTMA	ÇAKIR MAH. HACI KADİR SOK. NO:17SANDIKLI	VEDAT KAYGISIZ	(272) 512-9578	□		
EGE	AYDIN	BARAN GÖKOĞLU - GÖKOĞLU SOĞUTMA	2.BELKOP ALTIN GÜVERCİN SİT 3 BLOK D:1 KUŞADASI	BARAN GÖKOĞLU	(256) 612-9480	□		
EGE	AYDIN	BURHAN TARHAN - İZMİR SOĞ.	PARK CAD. NO:24/E DİDİM	BURHAN TARHAN	(256) 811-2888	□		
EGE	AYDIN	CÜNEYT GÜRBÜZ - ERKAR SOĞUTMA	YEDİ EYLÜL MAH. ÇİNE CAD. NO:59/A MERKEZ	CÜNEYT GÜRBÜZ	(256) 226-6286	□		
EGE	AYDIN	MAKBULE ÖZKAN-ÖZKAN SOĞUTMA	CUMHURİYET MHL. ERGENE SK. NO:9/H KUŞADASI	MAKBULE ÖZKAN	(256) 614-8111	□		
EGE	AYDIN	TUNCAY TOSUN - TESTAŞ ISITMA SOĞUTMA	GÜZELHİSAR MAH.KIBRIS CAD.NO:58/B MERKEZ	TUNCAY TOSUN	(256) 214-8770	□	○	◊
EGE	AYDIN	YUSUF AKKAYA - AK-KA ISITMA SOĞUTMA SİSTEMLERİ	ALTINTAS MAH/SEMT 101 SK. 9 A NAZİLLİ	YUSUF AKKAYA	(256) 313-3020	□		
EGE	BALIKESİR	ERDENER YILMAZ - ÇETİN TEKNİK	AZERBAYCAN BULVARI 4 SK NO:19 BATUR APT EDREMİT	ERDENER YILMAZ	(266) 373-2751	□		
EGE	BALIKESİR	HASAN KÖSELECİOĞLU - MAVİ KLİMA	150 EVLER MAH ŞEHİTFAHRİ CAD ÖZSERÇEOĞLU APT, NO:332/3-4 AYVALIK	HASAN KÖSELECİOĞLU	(266) 331-0606	□		◊
EGE	BALIKESİR	İSMAİL AYCAN YILMAZ-YILMAZ TEKNİK	KURTULUŞ MAH.KIZILAY CAD. NO:60/A GÖNEN	İSMAİL AYCAN YILMAZ	(266) 772-6564	□		
EGE	BALIKESİR	GÜLDEN KÖSEOĞLU-RT GRUP	AKINCILAR MAH. GAZİ BULVARI NO: NO:5/A A	GÜLDEN KÖSEOĞLU	(850) 850-1078	□	○	◊
EGE	BALIKESİR	KADİR DAĞLI - DAĞLI TEKNİK	1.ORUÇGAZİ MAH ORTAK SK NO:53-D MERKEZ	KADİR DAĞLI	(266) 249-3031	□		◊
EGE	ÇANAKKALE	DİJİTAL ELEKTRİKLİ EV ALET.SERVİS HİZ SAN TİC LTD ŞTİ	İSMETPAŞA MAH ÇINARLIK CAD NO:33/A-B MERKEZ	CEVAT EKREN	(286) 215-0000	□	○	◊
EGE	ÇANAKKALE	HAMİT BAYRAKTAR - KUTUP SOĞUTMA	SEFERŞAH MAH H.ZAFER SK NO:14 EZİNE	HAMİT BAYRAKTAR	(286) 618-5080	□		
EGE	DENİZLİ	OSMAN KURŞUNLUOĞLU - EGE TEKNİK	MURADDEDE MAH. 357 SOK. NO:23 MERKEZ	OSMAN KURŞUNLUOĞLU	(258) 261-8245	□	○	
EGE	DENİZLİ	TUNCAY KUTLU - ÇAĞLAYAN KLİMA	UÇANCIBAŞI MAH.TURAN GÜNEŞ CAD.NO:34 MERKEZ	TUNCAY KUTLU	(258) 242-8586	□		
EGE	İZMİR	ACT ENERJİ İKL.SİST.SAN.VE.TİC.LTD.ŞTİ	OSMANGAZİ MAH. İBRAHİM ETHEM CAD. NO:96/B BORNOVA	AHMET OSMANOĞLU	(232) 373-7172	□	○	◊
EGE	İZMİR	AHMET ÖZÇELİK-BERK SOĞUTMA	CAMİKEBİR MAH İZMİR CAD NO:38/B SEFERHİSAR	AHMET ÖZÇELİK	(232) 743-5909	□		
EGE	İZMİR	AHMET TAŞDELEN - EGE SOĞUTMA	ATATÜRK MAH.1017 SOK.NO:11/A SELCUK	AHMET TAŞDELEN	(232) 892-9004	□		
EGE	İZMİR	AHMET TUTA - TUTKU SOĞUTMA	KURTULUŞ MAH.KETENKÖPRÜ SOK.NO:7/A TİRE	AHMET TUTA	(232) 511-2399	□		
EGE	İZMİR	AİRTEK KLİMA ISITMA SOĞUTMA SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	MANAVKUYU MAH. 278 SK NO:3/A BAYRAKLI	AHMET GÜR	(232) 348-7470	□		◊
EGE	İZMİR	ALKANER SOĞUTMA ISITMA KLİMA MÜH. İNŞ. TAAH. SAN. TİC.LTD.ŞTİ.	HÜRRİYET MAH MEHMET AKİF CAD NO:82/Z BUCA	ALİ ÇIKRIK	(232) 452-6818	□	○	◊
EGE	İZMİR	BEHÇET ESER - ESER SOĞUTMA	8 EYLÜL MAHALLESİ 109 SOKAK NO:2 KEMALPAŞA	HAMZA ESER	(232) 878-6611	□		◊
EGE	İZMİR	DELTA KLİMA TEKNOLOJİLERİ SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	6004 ADA 5475-4 SOK NO:13 MTK STS ÇAMDİBİ	NURCAN KÜÇÜK	(232) 465-0704	□	○	◊
EGE	İZMİR	FİKRİ ÖZAKÇA - SEREN KLİMA SATIŞ SERVİS	İNÖNÜ MAH HÜRRİYET CAD.NO:220/A BORNOVA	FİKRİ ÖZAKÇA	(232) 345-7074	□		◊
EGE	İZMİR	GÜNAY İÇER - CAN SOĞUTMA	TEPEKÖY MAH. ASLANLAR CAD. NO:8/A TORBALI	GÜNAY İÇER	(232) 856-0185	□		
EGE	İZMİR	HAKAN ÇENBER - AY-HAK İKLİMLENDİRME	KASIMPAŞA MAH ALTUĞ KARABURUN CAD.NO:5/B MENEMEN	HAKAN ÇEMBER	(232) 831-0626	□		
EGE	İZMİR	İSMAİL YASEMİN-OĞUZ SARIYAR-ALFA KLİMA ISIT VE SOĞT.SİST.	SOĞUKKUYU MAH. 1847/12 SK NO:1/3	İSMAİL YASEMİN-OĞUZ SARIYAR	(232) 323-6570	□		
EGE	İZMİR	NAZİFE ERSAN - MEGA KLİMA	ATATÜRK MAH. ŞEHİT. ADNAN MENDERES BLV. NO:65/13	NAZİFE ERSAN	(232) 545-2085	□		
EGE	İZMİR	İBRAHİM ANAYURT - TEKNİK SERVİS	İ.P. MAH. 3.SOK NO:31/A DİKİLİ	İBRAHİM ANAYURT	(232) 671-5723	□		
EGE	İZMİR	KILIÇKAYA İKLİM.DAY.TÜK.GID.TUR.İNŞ.VE TİC.LTD.ŞTİ	ATATÜRK MAH İSTİKLAL CAD NO:136/C ALİAĞA	İSA KILIÇKAYA	(232) 616-4858	□		
EGE	İZMİR	MEHMET BURAK PEKDÜZ - PEKDÜZ BEY.EŞYA SERVİSİ	YENİ MAH NECATİ CUMALI CAD NO:32/2 URLA	MEHMET BURAK PEKDÜZ	(232) 754-2772	□		◊
EGE	İZMİR	MEHMET YANIK - AYMET İKLİMLEME	1787 SOKAK.NO:28/AKARŞIYAKA	MEHMET YANIK	(232) 362-5553	□		

SERVİS LİSTESİ / (SPLIT KLIMA-VRV-ALTHERMA)

✆ ÇAĞRI MERKEZİ **444 999 0**

COGRAFİ BÖLGE	İL	SERVİS ADI	SERVİS ADRESİ	SERVİS YETKİLİSİ	TELEFON	SPLİT KLİMA	VRV	ALTHERMA
EGE	İZMİR	MESUT BERKUN - BERKÜN TEKNİK	1853/3 SOK NO:2/B KARŞIYAKA	MESUT BERKÜN	(232) 382-8222	□	○	◊
EGE	İZMİR	METİN KAPUSUZLAR - METİN ENVER KLİMA	ETİLER CD NO43/A GAZİEMİR	METİN KAPUSUZLAR	(232) 251-1667	□	○	
EGE	İZMİR	RÜSTEM ŞIRAY ISITMA SOĞ.KLİMA SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	74 SOK.NO: 2/B ÜÇKUYULAR	RÜSTEM ŞIRAY	(232) 246-8081	□		◊
EGE	İZMİR	SEZGİN POLAT - POLAT TEKNİK	ERTUĞRUL MAH MİTHATPAŞA CAD NO:39/A TORBALI	SEZGİN POLAT	(232) 264-5459	□		
EGE	İZMİR	ŞAFAK AHMET KALYONCU - BİRLİK TEKNİK	55/1 SOK. NO:2/ABORNOVA	ŞAFAK KALYONUCU	(232) 339-8090	□		
EGE	İZMİR	ŞAHİN ERBAY - ER SERVİS	545.SOK.NO:65 /B ŞİRİNYERBUCA	HÜSAMETTİN ERBAY	(232) 448-0004	□		
EGE	İZMİR	UMUT ÖZEN-ŞENGÜL KLİMA	YALI MHL.CAHER DUDAYEV BULVARI NO:125/A KARŞIYAKA	UMUT ÖZEN	(232) 336-3938	□		
EGE	İZMİR	YAŞAR GÜNEY TEKİZ TEKNİK KLİMA SATIŞ SERVİS	ZİYAPAŞA CAD NO:44/A ÇAMDİBİ BORNOVA	YAŞAR GÜNEY	(232) 457-1636	□		
EGE	İZMİR	FİKRİ ÖZAKÇA - SEREN KLİMA SATIŞ SERVİS	İNÖNÜ MAH HÜRRİYET CAD.NO:220/A BORNOVA	FİKRİ ÖZAKÇA	(232) 345-7074		○	
EGE	KÜTAHYA	ALİ ÖZAL - İDEAL SOĞUTMA	LALA HÜSEYİN PAŞA MAH KIBRIS CAD BARIŞ APT ALTI NO:75 MERKEZ	ALİ OZAL	(274) 216-0830	□		
EGE	MANİSA	BAHAR ALOĞLU - ALOĞLU SOĞUTMA	PAŞA MAH. 27 SK. NO:12/B AKHİSAR	BAHAR ALOĞLU	(236) 412-9261	□		
EGE	MANİSA	BARIŞ HARMAN - BARIŞ SOĞUTMA	BEŞ EYLÜL MAH. REDDİLLAK CAD. NO:86/AALAŞEHİR	BARIŞ HARMAN	(236) 654-3275	□		
EGE	MANİSA	GENÇ İKLİMLENDİRME ELEK.SOĞ. VE IS.SİST.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	YAR HASANLAR MAH. ERDEM SOK. NO:1/2 MERKEZ	CELALETTİN M. TURAN	(236) 238-8919	□	○	
EGE	MANİSA	HAKAN YAPICI - ALİZE SOĞUTMA	TEVFİKİYE MAH 8 EYLÜL CAD NO:129/A MERKEZ	HAKAN YAPICI	(236) 234-9745	□		
EGE	MANİSA	HAKAN ŞEN-ŞEN TEKNİK	ARDA MAH. KENZİ CAD. NO:52/A	HAKAN ŞEN	(236) 232-5454	□		
EGE	MANİSA	MÜJDAT MUT - MUT SOĞUTMA	CUMHURİYET MAH.OZAN SOK. NO:1/B TURGUTLU	MÜJDAT MUT	(236) 313-7517	□		
EGE	MANİSA	ÖZAY MEKANİK TESİSAT KLİMA SAN.VE TİC. LTD.ŞTİ.	YENİ MAHALLE 4737 SK NO:39/A YUNUS EMRE	ÖZAY OSMANOĞLU	(236) 211-0707	□	○	
EGE	MANİSA	RIFAT ONUR MANAZ -TEKNİKEL TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ	YILMAZLAR MAHL. YÖRÜK SK. NO:2/Z3 TURGUTLU	RIFAT ONUR MANAZ-SADIK ÇAVUŞLAR	(236) 313-3255	□		
EGE	MANİSA	ÜNKOR ISITMA-SOĞ.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	KURTULUŞ MAH.İDMAN SK NO:47/A SOMA	SERKAN ÜNLÜ	(236) 612-4984	□		
EGE	MUĞLA	BAYRAM YORULMAZ - GÜVEN TEKNİK	CUMHURİYET CAD.YASEMEN SOK.NO:10 ORTACA	BAYRAM YORULMAZ	(252) 282-5507	□		
EGE	MUĞLA	EYYÜP YETER - ALP TEKNİK ISITMA SOĞUTMA	MUSLİHİTTİN MAH ABDİ İPEKÇİ CAD ŞAHİN ÖZEN APT NO:9/B MERKEZ	EYYÜP YETER	(252) 213-1399	□		◊
EGE	MUĞLA	HAYRULLAH ALTUNTAŞ - ALTES ISI	YOKUŞBAŞI MAH.DERVİŞ GÖRGÜN CAD.NO:2-BBODRUM	HAYRULLAH ALTINTAŞ	(252) 316-2246	□		
EGE	MUĞLA	HİMMET BOĞA - SELVİ SOĞUTMA	TAŞYAKA MAH.OVACIK KÖPRÜSÜ ÖLÜDENİZ YOLU BAHA ŞIKMAN CAD NO:39 FETHİYE	HİMMET BOĞA	(252) 612-8266	□		◊
EGE	MUĞLA	KAMİL ÖZGÜL - ÖZGÜL SOĞUTMA	HAYITLI MAH ATATÜRK BULVARI 3 PINAR SPT NO:15/2A MİLAS	KAMİL ÖZGÜL	(252) 513-4504	□		
EGE	MUĞLA	MAHSUM BULUT - BULUT TEKNİK	KONACIK YENİ SANAYİ SİTESİ K BLOK NO:12 BODRUM	MAHSUM BULUT	(252) 363-0135	□	○	◊
EGE	MUĞLA	SEVGİ TÜREDİ-DÜNYA KLİMA ISIT.VE SOĞT.SİSTEMLERİ	ÇILDIR MAH. 105 SK NO: 10/2	SEVGİ TÜREDİ	(252) 412-2472	□		
EGE	MUĞLA	ÖNÇAĞ MÜH.ISIT.SOĞ.HİZ.NAK.OTO.KİR.İNŞ.İTH.İHR.SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ.	ATATÜRK BULVARI NO:290 KONACIK BODRUM	YÜKSEL ÖN	(252) 363-7229	□	○	◊
EGE	MUĞLA	ÖZKAN DİLMEÇ - ÖZKAN TEKNİK	ATATÜRK CAD 3 SK NO:11/B DALAMAN	ÖZKAN DİLMEÇ	(252) 692-2525	□		
EGE	MUĞLA	VOLKAN EZEL - VOLKAN ISITMA SOĞUTMA	ÇILDIR MAH 103 SOK NO:7-4 MARMARİS	VOLKAN EZEL	(252) 413-1347	□	○	◊
EGE	UŞAK	ALİM DİKER - DİKER SOĞUTMA	ŞEHİT ALİBEY MAH. ÇARŞI CAMİİ ALTI EŞME	ALİM DİKER	(276) 414-5189	□		
EGE	UŞAK	MUSTAFA CENGİZ - CENGİZ TEKNİK	ÜNALAN MAH.MÜJDE SOK.NO:24/A MERKEZ	MUSTAFA CENGİZ	(276) 224-2111	□		
EGE	UŞAK	ÖMER BARIŞ SAÇLI-FÜRÜZAN ELEKTRİK	İSLİCE MAH. DEĞERCİK SK NO:13/B MERKEZ	ÖMER BARIŞ SAÇLI	(276) 215-6958	□		
G.DOĞU ANADOLU	ADIYAMAN	ÇÖZÜM TEKNİK ELEKTRİK EV ALET. TAMİRİ ISITMA VE SOĞUTMA SİST.-MEHMET UYGUL	ALİTAŞI MAH BOZBEY YOLU NO:29/B MERKEZ	MEHMET UYGUL	(416) 214-1187	□		
G.DOĞU ANADOLU	ADIYAMAN	YALÇIN EGE - EGE SOĞUTMA	FIRAT MAH. M.AKİF CAD. NO:79/A KAHTA	YALÇIN EGE	(416) 725-9560	□		
G.DOĞU ANADOLU	ADIYAMAN	ZİYA AKSOY - AKSOY TEKNİK SOĞ.SERV.VE TİC.	HOCA ÖMER MAH.GÖLEBATMAZ CAD.NO:39 MERKEZ	ZİYA AKSOY	(416) 213-0448	□	○	
G.DOĞU ANADOLU	BATMAN	BEKİR AKDAŞ - FURKAN TEKNİK	ŞAFAK MAH BARIŞ BULVARI NO:61 MERKEZ	BEKİR AKDAŞ	(488) 215-7274	□		
G.DOĞU ANADOLU	BATMAN	FAHRİ DEMİR - DEMİR SOĞT.-FAHRİ DEMİR BEYAZ EŞYA BAK. VE ONARIM	12.CAD.RAMAN MAH.NO:18 MERKEZ	NECMETTİN DEMİR	(488) 214-1430	□	○	◊
G.DOĞU ANADOLU	DİYARBAKIR	ADNAN AKARCA-AKARCA SOĞUTMA	PEYAS MAH D.KENT BULVARI 265 SOK ATAŞLAR STS, NO:6/E KAYAPINAR	ADNAN AKARCA	(412) 257-1110	□		
G.DOĞU ANADOLU	DİYARBAKIR	İBRAHİM BUDAK - TEKNİK ELEKTRİK	SİRİNEVLER MAH ELAZIĞ CAD NO:15 ERGANİ	İBRAHİM BUDAK	(412) 611-0401	□		
G.DOĞU ANADOLU	DİYARBAKIR	MEHMET HULKİ YALMAN - YALMAN SOĞUTMA	SELEHADDİN EYUBİ BULVARI BAYINDIRLIK CAD POLKAR APT ALTI NO:5 BAĞLAR	M.HULKİ YALMAN	(412) 238-0303	□	○	◊
G.DOĞU ANADOLU	DİYARBAKIR	MEHMET İSA YILMAZ-KARTEK SOĞUTMA	PEYAS MAH.523 SK NO:5 D.35 KAYAPINAR	MEHMET İSA YILMAZ	(412) 257-5779	□		
G.DOĞU ANADOLU	DİYARBAKIR	SUAT DEMİR - SUDEM TEKNİK	AZİZMAHMUTOĞULLARI CAD AĞMA APT ALTI NO:30/A YENİŞEHİR	SUAT DEMİR	(412) 224-1016	□		
G.DOĞU ANADOLU	DİYARBAKIR	ŞEYHMUS GÜLTEKİN - ŞİRİN SOĞUTMA	ALTIOK MAH İ.BEŞİKÇİ CAD NO:63/B BİSMİL	ŞEYHMUS GÜLTEKİN	(412) 415-3922	□		
G.DOĞU ANADOLU	GAZİANTEP	ABDULKADİR DİKER - ÖZKAR TEKNİK SOĞUTMA	SAHA MAH. CUMHURİYET CAD. NO:41/C NİZİP	ABDULKADİR DİKER	(342) 517-7119	□		
G.DOĞU ANADOLU	GAZİANTEP	ALPARDA İNŞ.ISIT.SOĞT.SİST.TİC.LTD.ŞTİ.	PANCARLI MAH. MİLLİ EGEMENLİK CAD. NO:90	ALPARSLAN GÖKÇEK	(342) 336-6666	□	○	◊
G.DOĞU ANADOLU	GAZİANTEP	HASAN YUSUF ELTEMUR - CAN KLİMA	BATIKENT MHL. M.YAZICIOĞLU CD. DİNÇ APT. NO.8/6 ŞEHİTKAMİL	YUSUF ELTEMUR	(342) 341-5757	□	○	◊
G.DOĞU ANADOLU	GAZİANTEP	MEHMET HAYRİ TAŞKESEN-TTS KLİMA İKLİMLENDİRME	SARIGÜLLÜK MAHL. KARACAOĞLAN CAD. NO:44 A 1 ŞEHİTKAMİL	MEHMET HAYRİ TAŞKESEN	(342) 321-5050	□	○	
G.DOĞU ANADOLU	GAZİANTEP	SERMET TÜRKERİ - ETKİN KLİMA	GÜVENEVLER MAH.23.N CAD.24 NOLU SOK.ÖZSEVER APT.ALTI NO:1 MERKEZ	SERMET TÜRKERİ	(342) 321-1345	□		
G.DOĞU ANADOLU	GAZİANTEP	SEYDİ VAKKAS YENİAY - EMAY İKLİMLENDİRME	GÜNEYKENT MH. ÜNİVERSİTE BULVARI NO:371/A ŞAHİNBEY	SEYDİ VAKKAS YENİAY	(342) 360-4555	□		◊
G.DOĞU ANADOLU	MARDİN	A.HAMİT BOĞA - İBRAHİMOĞLU TEKNİK	OTOGAR ARKASI ASMİN SK KELEŞOĞLU APT ALTI KIZILTEPE	HAMİT BOĞA	(482) 312-7211	□	○	
G.DOĞU ANADOLU	MARDİN	ALİ OSMAN ECE - ECE SOĞUTMA	YENİ HÜKÜMET KONAĞI ARKASI ÇAĞDAŞ SİTESİ.A BLOK.NO:14/ KMERKEZ	OSMAN ECE	(482) 213-7685	□		
G.DOĞU ANADOLU	MARDİN	İDRİS DÜZ-LİDER TEKNİK	YEŞİLKENT MAH. LOZAN CADDESİ NO:132 NUSAYBİN	İDRİS DÜZ	(482) 415-7812	□		
G.DOĞU ANADOLU	MARDİN	İLHAN AZAK - AZAK SOĞUTMA	BATMAN YOLU ÜZERİ CUMHURİYET MAH. NO:111 MİDYAT	İLHAN AZAK	(482) 464-0762	□		
G.DOĞU ANADOLU	SİİRT	AKSOY SOĞUTMA DAY. TÜK. MAL. PETROL ÜRÜNLERİ NAKLİYE İNŞ. SAN. TİC.LTD. ŞTİ	ULUCAMİ ALTI NO:16 KURTALAN	FIRAT AKSOY	(484) 411-2691	□		
G.DOĞU ANADOLU	ŞANLIURFA	EYYÜP KEVEŞ- AYAZ TEKNİK SOĞUTMA	ERTUĞRULGAZİ MAH. 331 SK NO:6 B/1 HALİLİYE	EYYÜP KEVEŞ	(541) 542-6149	□		
G.DOĞU ANADOLU	ŞANLIURFA	MEHMET ŞAMADANCI - MULTİ SOĞUTMA	EMNİYET CAD. ÇİÇEK APT. ALTI NO:1MERKEZ	MEHMET ŞAMADANCI	(414) 315-4734	□		
G.DOĞU ANADOLU	ŞANLIURFA	MUSTAFA ÖZTÜRK-MST ÖZTÜRK SOĞ.VE ISIT. SİSTEMLERİ	SÜLEYMANŞAH MAH. İBRAHİM GÜNDOĞAN CAD. NO:34/1	MUSTAFA ÖZTÜRK	(414) 411-2863	□		
G.DOĞU ANADOLU	ŞANLIURFA	NECATİ ÇINAR - ÇINAR SOĞUTMA	CUMHURİYET MAH DR BOZAN CAD. NO:38 SURUÇ	NECATİ ÇINAR	(414) 611-4646	□		
G.DOĞU ANADOLU	ŞANLIURFA	OSMAN ŞEKER - GAP TEKNİK	ULUBATLI MAH 371 SOK NEHİR APT ALTI NO / 45 /B MERKEZ	OSMAN ŞEKER	(414) 315-5542	□		
G.DOĞU ANADOLU	ŞANLIURFA	ŞERİF YAŞAR - İKLİM KLİMA	GAZİ CAD. NO:72 CEYLANPINAR	ŞERİF YAŞAR	(414) 471-7383	□		
G.DOĞU ANADOLU	ŞANLIURFA	TT MEKANİK MÜHENDİSLİK İNŞ. TAAH. SAN. VE TİC.LTD .ŞTİ	YENİŞEHİR MAH 6.S DAĞYUTAN APT NO:2-C MERKEZ	RAMAZAN ÇİMEN	(414) 315-2315	□	○	
G.DOĞU ANADOLU	ŞANLIURFA	İPEKSEVER İKLİMLENDİRME SOĞ.ISIT.HAV.PAZ.İTH.İHR.SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ.	ATATÜRK MAH.1.SOK NO:8/B/0 MERKEZ	MEHMET BÜLENT İPEKSEVER	(414) 312-1818		○	
G.DOĞU ANADOLU	ŞIRNAK	CİHAT ŞENSES - AK BUZ SOĞUTMA	CUDİ MAH.İSTİKLAL CAD. NO:25/B SİLOPİ	CİHAT ŞENSES	(486) 518-6644	□		
G.DOĞU ANADOLU	ŞIRNAK	EROL YILDIRIM - YILDIRIM TEKNİK SOĞUTMA	TURGUT ÖZAL MAH ADİLE NAŞİT CAD NO:24/AİDİL	EROL YILDIRIM	(486) 551-2887	□		
G.DOĞU ANADOLU	ŞIRNAK	HÜSEYİN ÇAYILDAK - DİCLE SOĞUTMA	D.KAPI MAH. NESİMİ CAD. NO:11-13 CİZRE	HÜSEYİN ÇAYILDAK	(486) 616-8885	□		
G.DOĞU ANADOLU	ŞIRNAK	SAMİ ZEYREK - ZEYREK KLİMA	BAHÇELİEVLER MAH FIRAT PEN APT KARŞISI NO:36/A MERKEZ	SAMİ ZEYREK	(486) 216-2153	□		
İÇ ANADOLU	AKSARAY	TUNCAY KARATAY - ŞAHİN SOĞUTMA	DERE MAH.BELEDİYE CAD.BURAK REİS APT ALTI NO:31/A MERKEZ	TUNCAY KARATAY	(382) 212-9484	□		
İÇ ANADOLU	ANKARA	ALES MÜHENDİSLİK İNŞ.OTO YEDEK PARÇA DAN.ELEKT. SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	İNCESU CAD.NO:140/17 ÇANKAYA	İBRAHİM FİDAN	(312) 431-3213	□	○	
İÇ ANADOLU	ANKARA	BİLİRLER KLİMA SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET LTD ŞTİ.	UFUKTEPE MAH UFUKTEPE CAD NO:19/A KEÇİÖREN	HAMİT ÖZEL	(312) 580-6450	□	○	
İÇ ANADOLU	ANKARA	ÇÖZÜM ELEKTRİK KLİMA SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ.	A.Öveçler Mah. Kabil Cad. 1320. Sok. No:3/8 ÇANKAYA	YAKUP BAŞARAN	(312) 481-6423	□	○	◊
İÇ ANADOLU	ANKARA	ERDOĞAN ŞİMŞEK-ŞİMŞEK TEKNİK	DEMİRLİBAHÇE MHL. AĞAÇLI SK. NO:14/C MAMAK	ERDOĞAN ŞİMŞEK	(312) 319-7672	□		
İÇ ANADOLU	ANKARA	M&T ISITMA SOĞUTMA KLİMA TESİSAT SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	SOKUOLLU MEHMETPAŞA CAD.NO:20/A DİKMEN	TEKİN DURU	(312) 481-2195	□	○	
İÇ ANADOLU	ANKARA	MEHMET BAŞDOĞAN-UĞUR ELEKTRO. ISIT. SOĞ. BEY. EŞY.	KUŞCAĞIZ MAH. 19 MAYIS CD. NO:112/B KEÇİÖREN	MEHMET BAŞDOĞAN	(312) 328-2070	□		
İÇ ANADOLU	ANKARA	MERMERLER ULUSLARARASI TAŞ.VE TURZ.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	DİNÇ SOK.NO:24 KAVACIK SUBAYEVLERİ KEÇİÖREN	HACI AHMET MERMER	(312) 316-2222	□		
İÇ ANADOLU	ANKARA	MURAT ARPACI - DELTA SOĞUTMA KLİMA	İSTASYON MAH 2303 SK NO:8 ETİMESGUT	MURAT ARPACI	(312) 244-6890	□		
İÇ ANADOLU	ANKARA	NAİL KARAHASANOĞLU- POLARİS SOĞUTMA KLİMA	PORTAKAL ÇİÇEĞİ SOK 10-A, AŞAĞI AYRANCIA.AYRANCI	NAİL KARAHASANOĞLU	(312) 441-3533	□	○	
İÇ ANADOLU	ANKARA	NBA KLİMA VE SOĞ. ALET.PAZ.TAŞ. İNŞ. TUR. SAN.TİC.	BAŞÇAVUŞ SK NO:74/D KÜÇÜKESAT	ADİL- NECLA DİNÇ	(312) 434-1945	□	○	
İÇ ANADOLU	ANKARA	PATENT KLİMA OTO.İNŞ.SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	HARBİYE MAH. Ş.ALAATTİN SARAÇ YAKUPOĞLU SK, NO:21/A ÇANKAYA	LEVENT ARPACI	(312) 480-3399	□		
İÇ ANADOLU	ANKARA	UĞUR ÖZDEMİR - ÖZ TEKNİK SOĞUTMA	KENT KOOP. 5 CAD. 235/6 SOK. ŞAFAK 91 SİT. C/1 BLOK 11/A BATIKENT	UĞUR ÖZDEMİR	(312) 250-1700	□		
İÇ ANADOLU	ANKARA	RÖNESAN ARAŞTIR. TEKNO. GELİŞTİRME ELEKTRO. LTD.ŞTİ.	S.SALTOĞLU CD.2715 SOK. KONSEPT İŞ YERLERİ, VİL.NO:2/11 ÇANKAYA	RAFET REVAN	(312) 242-2333		○	
İÇ ANADOLU	ESKİŞEHİR	ARSTEKNİK MÜH.SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	KURTULUŞ MAH. SEMT ZİYA PAŞA CAD. NO:93/A ODUNPAZARI	MEHMET ŞİMŞEK	(222) 240-4121	□	○	
İÇ ANADOLU	ESKİŞEHİR	NTS NUR TEKNİK SOĞ VE ISITMA TRZ LTD ŞTİ	AKARBAŞI MAH. M.K. ATATÜRK CD. NO:9/B MERKEZ	HASAN AKTÜRK	(222) 233-4130	□	○	
İÇ ANADOLU	KARAMAN	MUHAMMET UYSAL - UYSAL BOBİNAJ YETKİLİ SERVİSİ	KIRIŞÇI MAH.YUNUS EMRE CAD.NO: 25 MERKEZ	MUHAMMET UYSAL	(338) 213-8212	□	○	
İÇ ANADOLU	KAYSERİ	ALİ İHSAN BÜYÜKÇUKURLU - KALENDER TEKNİK	FATİH MAH.AHMETPAŞA CAD.BEDİR AP.ALTI NO:62/A KOCASİNAN	ALİ İ. BÜYÜKÇUKURLU	(352) 232-8877	□		
İÇ ANADOLU	KAYSERİ	YAŞAR ALEMDAR - ALEMDAR SOĞUTMA	FATİH MAH.OĞUZ CAD.NO.14/B KOCASİNAN	YAŞAR ALEMDAR	(352) 222-3753	□	○	◊

SERVİS LİSTESİ / (SPLIT KLIMA-VRV-ALTHERMA)

✆ ÇAĞRI MERKEZİ **444 999 0**

COGRAFİ BÖLGE	İL	SERVİS ADI	SERVİS ADRESİ	SERVİS YETKİLİSİ	TELEFON	SPLİT KLİMA	VRV	ALTHERMA
İÇ ANADOLU	KIRŞEHİR	ONGAN KÖPRÜLÜ - KÖPRÜLÜ TİCARET	AHİ EVREN MAH.735 SOK.GÖKSU APT.ALTI NO:13/B MERKEZ	ONGAN KÖPRÜLÜ	(386) 213-5350	□		
İÇ ANADOLU	KONYA	A.K.R. MÜHENDİSLİK ISI SİSTEMLERİ İNŞ. TUR.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	MUSALLA BAĞLARI MH. NALCACI CAY İŞHANI NO:94/D SELÇUKLU	E.AYBARS ÖZER	(332) 238-4015	□		
İÇ ANADOLU	KONYA	HASAN SELVİ - SELVİ SOĞUTMA	BAHÇELİEVLER MAH. PRF. DR. YILMAZ USLU CAD. NO:38A BEYŞEHİR	HASAN SELVİ	(332) 512-4010	□		
İÇ ANADOLU	KONYA	İSMAİL KAPLAN - İSOMAK TİCARET	KILIÇASLAN MAH RAUFDENKTAŞ CAD NO:73/F SELÇUKLU	İSMAİL KAPLAN	(332) 238-7403	□	○	
İÇ ANADOLU	KONYA	OSMAN OĞUZ - OĞUZ EV ALETLERİ	MEYDAN MAH MANAV SOK NO:18 AKŞEHİR	OSMAN OĞUZ	(332) 812-6666	□		
İÇ ANADOLU	KONYA	TUNCER TEKNİK HİZ.LTD.ŞTİ.	NİŞANTAŞI MAH.ŞAHİNAĞA SOK.ÖZÇOBAN SİT.NO:4/E SELÇUKLU	AHMET TUNCER	(332) 237-1967	□	○	◊
İÇ ANADOLU	KONYA	HÜSEYİN KAYIHAN-İSRA BRÜLÖR	MEHMET AKİF MAH. VURAL SK. NO:11/A-1 SELÇUKLU	HÜSEYİN KAYIHAN	(332) 353-4131			◊
İÇ ANADOLU	NEVŞEHİR	MEHMET BIYIK - ESKAR SOĞUTMA	20 TEMMUZ MAH. MUSTAFA PARMAKSIZ CAD. NO:47 MERKEZ	MEHMET BIYIK	(384) 214-2800	□		◊
İÇ ANADOLU	NİĞDE	MUKADDER SALCI - GÜVEN ISITMA VE KLİMA	ŞAHİNALİ MAH.FAİK ŞAHENK BULV.MİTHAT TALAYHAN APT.NO:13/E MERKEZ	MUKADDER SALCI	(388) 232-8896	□		
İÇ ANADOLU	SİVAS	Mustafa ÇOPUR - GÜNEY ELEKTRİK	PULUR MAH. YAHYABEY CAD. KARAHALİLOĞLU APT. NO:23/A MERKEZ	SİNAN YÜKSEK	(346) 221-2652	□	○	
İÇ ANADOLU	YOZGAT	AHMET TAŞKINOĞLU - SES SOĞUTMA	BAHÇELİEVLER MAH. ATATÜRK BULVARI NO:10 A/B SORGUN	AHMET TAŞKINOĞLU	(354) 415-8081	□		
İÇ ANADOLU	YOZGAT	MUSTAFA KEMAL ŞAHİNLER - ESGO ELEKTRONİK	ÇARŞI MAH SPOR SOK NO:14/1, BOĞAZLIYAN	MUSTAFA KEMAL ŞAHİNLER	(354) 645-1245	□		
KARADENİZ	AMASYA	HALİS DEMİRCİ - AMASYA SOĞUTMA	HACI İLYAS MH.ÖRGÜCÜ SOK, NO:1/B MERKEZ	HALİS DEMİRCİ	(358) 210-0021	□		
KARADENİZ	AMASYA	HÜSEYİN KARACAN-EMEK TİCARET	HARMANLAR MAH AVCI SOK NO:11/A MERZİFON	HÜSEYİN KARACAN	(358) 514-4757	□		
KARADENİZ	ÇORUM	ADEM ÖZSEMİZ - HAKAN TEKNİK	ÇÖPLÜ MAH AKPINAR CAD NO:19/A MERKEZ	ADEM ÖZSEMİZ	(364) 225-1140		○	◊
KARADENİZ	GİRESUN	FATİH MEHMET İNCE - ALASKA SOĞUTMA	KAPI MAH.SEYİT VAKKAS SOK.NO:4 MERKEZ	FATİH MEHMET İNCE	(454) 216-2089	□		
KARADENİZ	GİRESUN	İBRAHİM KESKİN	NİZAMİYE MAH.ORHAN YILMAZ C.NO:41/A MERKEZ	İBRAHİM KESKİN	(454) 216-2759	□	○	◊
KARADENİZ	ORDU	BAKİ KARATAŞ - KARATAŞ SOĞUTMA	SAKARYA MAH. SAKARYA CAD. NO:48 FATSA	BAKİ KARATAŞ	(452) 423-6394	□		
KARADENİZ	ORDU	MEHMET ÖZEN ELEK.EV ALET.TAMİRİ	FATMA HATUN SOK. NO:51 MERKEZ	MEHMET ÖZEN	(452) 212-3042	□		
KARADENİZ	RİZE	ETHEM DENİZ-ÜÇLEM ISITMA SOĞUTMA	EKREM ORHON MHL. GENÇLİK CD. NO:19/A MERKEZ	ETHEM DENİZ	(464) 223-4004	□		
KARADENİZ	SAMSUN	AHMET ÇELEBİ-KIZILIRMAK AR BEYAZ EŞYA	KIZILIRMAK MAH. YAVUZ SULTAN SELİM SK. NO:36/A BAFRA	AHMET ÇELEBİ	(362) 532-0122	□		
KARADENİZ	SAMSUN	MERSAM ISITMA VE SOĞUTMA SİST.TUR.TİC.SAN.LTD.ŞTİ.	SELAHİYE MAH. 100. YIL BULVARI NO:50 İLKADIM	ÖMER OKUDAN	(362) 432-8831	□	○	
KARADENİZ	SAMSUN	ÜNAL BALTA - TERMO İŞLEM SOĞUTMA	YENİ MAHL. İSMET İNÖNÜ BULV. NO:58 ATAKUM	ÜNAL BALTA	(362) 438-3547	□	○	◊
KARADENİZ	SAMSUN	YAVUZ TANRIVERDİ - SAMTES	KARADENİZ MH. AZİZİYE CAD.NO:11/B İLKADIM	YAVUZ TANRIVERDİ	(362) 230-5456	□	○	
KARADENİZ	SİNOP	HASAN ÖZDEN - GÖZDE SOĞUTMA	HAMİDİYE MAH. OKULLAR CAD. NO:10 GERZE	HASAN ÖZDEN	(368) 718-4055	□		
KARADENİZ	TOKAT	DURAN AKTAŞ - GÜNEY TEKNİK	KALEARDI MAH M.FÜSUNOĞLU CAD EKİCİ APT NO:31/A MERKEZ	DURAN AKTAŞ	(356) 214-5595	□		
KARADENİZ	TOKAT	FATİH AYAN - TAMSER	CUMHURİYET CAD.MEMUR VE HİZMETLİLER YAPI KOOP ALTI. NO:73/A TURHAL	FATİH AYAN	(356) 276-4433	□		
KARADENİZ	TRABZON	ÜÇ-EL ISITMA SOĞUTMA İNŞ.NAK.TURZ.MÜŞ.SER.HİZ.TİC.LTD.ŞTİ	AYDINLIKEVLER MAH.HASANPAŞA CAD.9 NOLU SOK.ÖZLEM APT. NO:6 MERKEZ	ABDULLAH KOÇ	(462) 230-5670	□	○	◊
MARMARA	BARTIN	CAN MUTLU ELEKTRİKLİ VE ELK. EV ALETLERİ BAKIM ONARIM MÜHENDİSLİK İMALAT	ORTA MAH.TOPCUKONAĞI CAD NO:10 MERKEZ	CAN MUTLU	(378) 227-1828	□		
MARMARA	BİLECİK	AHMET ÖZGÜR ONGAN-ONGAN TEKNİK	ERTUĞRULGAZİ MAH. ABBASLIK YOLU NO:19/A MERKEZ	AHMET ÖZGÜR ONGAN	(228) 212-6900	□		
MARMARA	BİLECİK	YAŞAR ERKANLI - ERKAN-İŞ	YENİ MAH. EĞRİ SOK. NO:8 BOZÜYÜK	YAŞAR ERKANLI	(228) 315-4396	□		
MARMARA	BOLU	ERGÜN RÜZGAR - İKLİM SOĞUTMA	KARAMANLI MAH YEŞİL SOK BEYZA 3 APT NO:13-14-15 MERKEZ	ERGÜN RÜZGAR	(374) 212-2332	□	○	◊
MARMARA	BURSA	ALTAY İKLİMLENDİRME SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	SİNANBEY MAH. MURAT CAD. NO:44/AİNEGÖL	MESUT ALTAY	(224) 711-4411	□	○	◊
MARMARA	BURSA	ATMOSFER KLİMA MÜHENDİSLİK İNŞAAT GIDA TEKST.SAN. TİC.LTD.ŞTİ.	ÜÇEVLER MHL. DİLAN SK. NO:11 NİLÜFER	HAMZA KARAGÖZ	(224) 441-1992	□	○	
MARMARA	BURSA	BİROL MUMCU ISITMA SOĞUTMA SİST.VE TURZ. SAN.VE TİC. LTD.ŞTİ.	KONAK MAH BİLGİNLER CD.HAKAN SOK MURATHAN SİT.B BLOK NO:29/C NİLÜFER	BÜLENT MUMCU	(224) 256-8686	□		
MARMARA	BURSA	E.K.G. ISITMA VE SOĞUTMA SİS.İNŞ. TAAH.ELEKTRONİK OTO-MASYON SİS. GIDA TEKS. KONF. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	ESENTEPE MAH SANAYİ CAD NO:71 NİLÜFER	ENGİN SATILMIŞ	(224) 250-6853	□	○	◊
MARMARA	BURSA	EROL GÜROL YALÇIN-YALÇIN TEKNİK	KALE MAH UZUN CAD DAR SK NO:2 KESTEL	EROL GÜROL YALÇIN	(224) 372-2424	□		
MARMARA	BURSA	MEHMET ALİ ÇAKIR-ÇAKIR TİCARET	MİLLET MAH DERYA CAD NURİPEK3 STS.C BLOK NO:3-1 MERKEZ	MEHMET ALİ ÇAKIR	(224) 362-2248	□		
MARMARA	BURSA	RECEP BALTACI - ARM TEKNİK	NAMIK KEMAL MAH NAMIK KEMALCAD NO:35-A OSMANGAZİ	RECEP BALTACI	(224) 256-8474	□	○	◊
MARMARA	BURSA	ŞERİF ÖZGÜN - ÖZGÜN TEKNİK	ÇIRPAN MAH.FEVZİPAŞA CAD.NO:138-FM. KEMALPAŞA	ŞERİF ÖZGÜN	(224) 614-1910	□		
MARMARA	BURSA	TEKNOMİM KLİMA SOĞ.ISIT.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	ALAADDİN BEY MAH 619 SOK NO:4/E NİLÜFER	HİKMET BAŞARAN	(224) 441-9131	□	○	◊
MARMARA	BURSA	VEDEL KLİMA DAY.TÜK. MAL.TEKS.İNŞ.LTD.ŞTİ.	GAZCILAR CAD NO:41 OSMANGAZİ	VEDAT YÜKSELİR	(224) 224-3317	□		
MARMARA	ÇANAKKALE	UFUK GÜNGÖR - GÜNGÖR TEKNİK	C.KEBİR MAH C.NURİ İLERİ CAD NO:4/1 GELİBOLU	UFUK GÜNGÖR	(286) 566-4099	□		
MARMARA	DÜZCE	EKREM BAYRAKTAR - BAYRAKTAR SOĞUTMA	CEDİDİYE MAH GÜNDOĞDU SOK NO:19MERKEZ	EKREM BAYRAKTAR	(380) 523-4828	□		
MARMARA	EDİRNE	SERKAN GÖLEMEN - GÖLEMEN ISITMA,SOĞUTMA,KLİMA	UZUN KALDIRIM CAD.ALTAY 4 APT NO:31 AYŞEKADIN MERKEZ	SERKAN GÖLEMEN	(284) 225-0760	□	○	◊
MARMARA	İSTANBUL	ABDULLAH YUMAT - EXPER TEKNİK	SANAYİ MAH.GÜMÜŞHANE CAD.NO:93/A 4.LEVENT	ABDULLAH YUMAT	(212) 324-7781	□		◊
MARMARA	İSTANBUL	AÇM İÇ VE DIŞ TİC. ISI SOĞUT. TES. İNŞ. TAH. LTD. ŞTİ.	ÜNİVERSİTE M.LAKE SOK NO:3 AVCILAR	KADİR AHMET USLU	(212) 421-2525	□		
MARMARA	İSTANBUL	ADNAN ÇİFTÇİ - SEFA KLİMA	DOĞU MAH. AYDINLI YOLU CAD. NO:53/D PENDİK	ADNAN ÇİFTÇİ	(216) 491-9588	□		
MARMARA	İSTANBUL	AFAT TEKNİK SERVİS SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ.	SANAYİ MAH. SULTAN SELİM CAD BAHÇEM SOK NO:27/B 4.LEVENT	ADEM SIDAR	(212) 278-6632	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	AHMET KELEŞ - İSMAİL AKGÜN - TILSIM KLİMA	İCADİYE MAH MÜNECCİMBAŞI SOK.NO:72/A ÜSKÜDAR	AHMET KELEŞ	(216) 310-0305	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	AHMETOĞLU ELEKTRİKLİ EV AL.SER.VE GID.MAD.TİC.LTD.ŞTİ.	ÇENGELKÖY KULELİ CAD NO:20 ÜSKÜDAR	AHMET YAŞAR AHMETOĞLU	(216) 422-8090	□		
MARMARA	İSTANBUL	AKAN AĞGEZ-MEVSİM KLİMA SERVİS HİZM.SAN.TİC.	CEMİL MERİÇ MAH. İSTİKLAL CAD. NO:77/A ÜMRANİYE	AKAN AĞGEZ	(216) 611-2219	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	AKDENİZ KLİMA VE DAYANIKLI TÜKETİM ÜRÜNLERİ SAN TİC.	EMNİYETTEPE MAH TOPÇULAR YOKUŞU FETİH SK NO:1 SİLAHTAR EYÜP	ABDULLAH GÜLTEKİN	(212) 626-3247	□	○	◊
MARMARA	İSTANBUL	AKEL KLİMA SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	KOCATEPE MAH. ŞEHİR PARKI CAD. NO 143 /ABAYRAMPAŞA	CİHAN TÜER	(212) 563-3333	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	AKS YAPI TAAHHÜT VE TİCARET LTD.ŞTİ.	H.RIFATPAŞA M PERPA TİC MERK.1689, NO:B/11 ŞİŞLİ	TÜRKER ERASLAN	(212) 222 7470	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	AKSEN KLİMA SİSTEMLERİ İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET LTD ŞTİ	SAPANBAĞLARI MAH MİRALAY NAZIMBEY CAD NO:23/BPENDİK	VOLKAN ESENOĞLU	(216) 353-7474	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	AKTİF İKLİMLENDİRME KLİMA HAV.VE SOĞUTMA SİST.SAN. TİC LTD.ŞTİ	HARMANTEPE MAH. KAYA SK. NO:58/1 KAĞITHANE	ERHAN TAŞ	(212) 279-7993	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	ARİF YİĞİT - MERCAN KLİMA	ÇELİKTEPE MAH GÜZELDERE CAD NO:111/C KAĞITHANE	ARİF YİĞİT	(212) 284-4411	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	ATİLLA OLGUN-FİLİZ TEKNİK	MUSTAFA KEMAL PAŞA MHL. ÜMİT SK. NO:63 AVCILAR	ATİLLA OLGUN	(212) 554-2167	□	○	◊
MARMARA	İSTANBUL	AYHAN DOĞAN-CF MÜH. VRF ISITMA SOĞ.HAV.TEKNİK SERVİS SATIŞ VE DANIŞMANLIK HİZMETLERİ	HÜRRİYET MAH AYAZMA CAD NO:133 ZEMİN 1 KARTAL	AYHAN DOĞAN	(216) 451-5946	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	AYLA ALTUNAL - ÜÇEL TEKNİK	CİHANGİR MAH.ELİT SOK NO:11 AVCILAR	SONER ALTUNAL	(212) 422-4588	□		
MARMARA	İSTANBUL	BAHRİ DOĞRUYOL - AB ISITMA VE SOĞUTMA SİST	HÜRRİYET MAH.ŞENCAN SOK NO:45/B GÜNEŞLİ	BAHRİ DOĞRUYOL	(212) 659-8458	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	BUĞRA SAVAŞ - BUĞRA KLİMA	KAVACIK MHL. YURTSEVENLER SK. NO:10/B BEYKOZ	BUĞRA SAVAŞ	(216) 465-5007	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	BURAK EMRE ERSAYIN-AKTİF TEKNİK	ALİBEY MAH HASAN TÜFEKÇİ SK NO:3 SİLİVRİ	BURAK EMRE ERSAYIN	(212) 729-0919	□		◊
MARMARA	İSTANBUL	BÜLENT AKYASAN - AK MÜHENDİSLİK ISITMA SOĞUTMA	ÇAKMAK MAH CAMİİ SK NO:10/B ÜMRANİYE	BÜLENT AKYASAN	(216) 540-6162	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	CANKA MÜHENDİSLİK İKLİM SİS.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	ATATÜRK CAD GİRNE MAH ÇİÇEK SOK ERKONUT STS NO:12 DÜK.6 MALTEPE	KAAN DALAY	(216) 383-1846	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	CENGİZ KARAKOÇ - SİMGE KLİMA	YUKARIDUDULLU MAH DİVAN CAD DAVUT SOK NO:3-A ÜMRANİYE	CENGİZ KARAKOÇ	(216) 313-3088	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	CZM MÜHENDİSLİK İNŞ.TAAH.SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ	TALATPAŞA MAH ALAKOÇ SK NO:2/B KAĞITHANE	CEMAL DURMUŞ	(212) 444-1940	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	DEPA SOĞUTMA ISIT.MAKİNA SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ.	YUKARI DUDULLU MAH.FEVZİ ÇAKMAK CAD..NO:28/A ÜMRANİYE	ALİ GENÇ	(216) 612-5654	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	DETAYSAL MÜH.İKLİM.İNŞ.SAN VE TİC.LTD.ŞTİ	HASBAHÇE CADDESİ NO 34\B KAĞITHANE	ENGİN ERSOY	(212) 294-0438	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	DOĞASER ISI SOĞ.SİS.OTO İNŞ SAN VE DIŞ TİCARET LTD ŞTİ.	GENÇOSMAN MAH MERA SK NO:1 GÜNGÖREN	HASAN GÜLDÜMEN	(212) 611-2121	□	○	◊
MARMARA	İSTANBUL	EKREM ERÇİN - NET ELEKTRİK	ÇUBUKLU FIRIN SOK. NO:19 KAVACIK	EKREM ERÇİN	(216) 413-8445	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	ELSAN MÜH.HİZMETLERİ TİC.LTD.ŞTİ.	AYDINLIYOLU CAD.NO:81/A PENDİK	HARUN ÖZRAN	(216) 354-7997	□		
MARMARA	İSTANBUL	ENTALPİ TEKNİK SIHHIYE ISI TES.ML.İNŞ.GINK.SN VE TİC.LTD.ŞTİ	ÇAMLIK MAH UĞUR SK NO:20/A ÇEKMEKÖY	SEDAT ÇAKIR	(216) 612-5584	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	ER KLİMA ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ ELEKTRİK ELEKTRONİK TURİZM İNŞAAT İHRACAT İTHALAT İMLT LTD ŞTİ	ESENTEPE MAH . İNÖNÜ CAD NO:138/A KARTAL	TANER ERBATTAL	(216) 306-8794	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	ERTAN YÜRÜŞ - ŞENGÜL TEKNİK ISITMA VE KLİMA SİST.	DR.ERKİN CAD.ŞAHİKA SOK.ŞAHİN APT.NO:20/A KADIKÖY	ERTAN YÜRÜŞ	(216) 566-7574	□		◊
MARMARA	İSTANBUL	GELİŞİM ISITMA SOĞUTMA MÜH.İNŞ.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	TEVFİK BEY MAH.HAYIRLI AD NO:10 SEFAKÖY	FATİH YILMAZ	(212) 598-3341	□		
MARMARA	İSTANBUL	GENESİS ENERJİ VE MEKANİK SİSTEMLERİ A.Ş.	SILAHTARAĞA CAD NO:83 EYÜP	NECATİ KUZU	(212) 578-8787	□	○	◊
MARMARA	İSTANBUL	GTS İKLİM.ELEKT.EV AL.İNŞ.SAN.VETİC.LTD.ŞTİ.	DİKİLİTAŞ MAH.AYAZMADERE CAD.NO:20/B BEŞİKTAŞ	OSMAN GÜRBÜZ	(212) 274-7211	□		
MARMARA	İSTANBUL	GÜLSEREN GÖK-GÖKMER İKLİMLENDİRME	TAHTAKALE MAH. İSTANBUL CAD. NO:50/1 AVCILAR	TAMER GÖK	(212) 405-0621	□		
MARMARA	İSTANBUL	GÜRBÜZ ÖNDER - ÖNDER KLİMA SANAYİ TİCARET	YENİ MAH.KÜÇÜKSU NO:105 BEYKOZ	GÜRBÜZ ÖNDER	(216) 322-1512	□	○	◊
MARMARA	İSTANBUL	HAKAN ÇELENOĞLU - ETİCKAN TEKNİK KLİMA HAVALAN.SİST.	AMBARLI MHL. YURDAKUL S. NO:25/ BAVCILAR	HAKAN ÇELENOĞLU	(212) 694-5751	□	○	

SERVİS LİSTESİ / (SPLIT KLIMA-VRV-ALTHERMA)

✆ ÇAĞRI MERKEZİ **444 999 0**

COGRAFİ BÖLGE	İL	SERVİS ADI	SERVİS ADRESİ	SERVİS YETKİLİSİ	TELEFON	SPLİT KLİMA	VRV	ALTHERMA
MARMARA	İSTANBUL	HAKKI BORA GÜRGÜÇ - ÇAĞRI SERVİS	GÖLBOYU CAD SETBAŞI APT NO:21/B BÜYÜKÇEKMECE	H.BORA GÜRGÜÇ	(212) 883-1748	□	○	◊
MARMARA	İSTANBUL	HAMZA SARIKAYA - ÇABA SERVİS	YILDIRIM BEYAZIT CAD.ERENLER SOK.NO:16 YENİBOSNA	HAMZA SARIKAYA	444-1383	□		
MARMARA	İSTANBUL	HASAN GÜNGÖR-ASTEK KLİMA	VELİEFENDİ MAH.74/C SOK NO:4 ZEYTİNBURNU	HASAN GÜNGÖR	(212) 558-0126	□		
MARMARA	İSTANBUL	HASEL KLİMA VE GÜNEŞ ENERJİSİ SİSTEMLERİ SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	SIRMAPERDE SOK .ÖZYURT STS.E BLOK NO:52E-7ÜSKÜDAR	MUSTAFA TURHAN TELYAR	(216) 326-9755	□	○	◊
MARMARA	İSTANBUL	HEMKAR İKLİMLENDİRME VE AYDINLATMA LTD. ŞTİ.	BULGURLU İZZETTİN B ELVANKENT SİT M BLK, NO:20-3 ÜSKÜDAR	MUSTAFA MİMİR	(216) 650-8800	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	HÜSEYİN ARIGÜL - İSTANBUL TEKNİK KLİMA VE SOĞUTMA	UĞUR MUMCU MH. MAVİ TUNA SİTESİ B3 BLOK DÜKKAN:1 YAKACIK	ŞAHİN YILANCILAR	(216) 475-9675	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	İDEAL TEKNİK İKLİMLENDİRME İNŞ.VE GIDA SAN.LTD.ŞTİ	CUMHURİYET MAH KARLIDERE CAD ERCAN SK NO:16/A ÜSKÜDAR	AHMET KUMAŞ	(216) 443-3712	□		
MARMARA	İSTANBUL	İZOFORM KLİMA SOĞUTMA HAVALANDIRMA SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	ALİ NİHAT TARLAN CAD TÜNEL YOL GİRİŞİ NO:2-A ÜSTBOSTANCI	BİROL ASİL	(216) 445-1292	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	KADİR BARIŞ EŞİN - POYRAZ KLİMA	HÜRRİYET MAH HUDUT SK NO:3/A KAĞITHANE	KADİR BARIŞ EŞİN	(212) 224-5825	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	KİNETİK MÜHENDİSLİK KLİMA HAV.ISIT.SİST.LTD.ŞTİ.	OSMANİYE MAH. SIĞIRTMAÇ CAD.RAMİ APAK SOK. ÇİÇEK APT. NO:5/1 BAKIRKÖY	MURAT ABİRİ	(212) 660-2164	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	KLİMA TEK ISITMA SOĞUTMA VE KLİMA SİSTEMLERİ TAAH.SAN.LTD ŞTİ.	İNÖNÜ MAH. E.ANKARA CAD. MERTCAN SK NO:4/A SANCAKTEPE	AHMET ÇİÇEK	(216) 622-6486	□		
MARMARA	İSTANBUL	KONFOR KLİMA HAV. SERVİS HİZM. VE TİC. LTD. ŞTİ.	TAŞDELEN SOĞUKPINAR MAH. LARA SK. NO:10 ÇEKMEKÖY	İSMAİL BAŞTÜRK	(216) 499-2020	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	MERİÇ KANBAK-KLİMATEKNİK SERVİS HİZMETLERİ	İNKILAP MAH. KİRAZLI SK. NO:65/B-B ÜMRANİYE	MERİÇ KANBAK	(216) 445-7949	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	METKAN MÜHENDİSLİK İKLİMLENDİRME SİSTEMLERİ İNŞ GIDA SAN VE TİC.LTD.ŞTİ.	CUMHURİYET MAH.İSMAİL DEDE CAD.NO:12/1-2 KARTAL	HAKAN KOÇ	(216) 589-2429	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	MKS ISITMA SOĞUTMA HAVALANDIRMA MÜH.SANAYİ VE TİCARET LTD.ŞTİ.	İSTİKLAL MHL. GELİBOLU CD. NO:46/A ÜMRANİYE	SERDAR KALKANLI	(216) 328-3796	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	MUHAMMED GÜNAY ULUSOY - GÜNAY TEKNİK	50.YIL MAH.2161 SOK NO:6/A, SULTANGAZİ	MUHAMMED GÜNAY ULUSOY	(212) 668-3816	□		
MARMARA	İSTANBUL	MUHARREM DOKUYAN - ÖZEGE MÜHENDİSLİK	CUMHURİYET MAH CEVİZ SK NO:7 KARTAL	MUHARREM DOKUYAN	(216) 451-6319	□		
MARMARA	İSTANBUL	MUSTAFA YILMAZ- KLİMA SERVİS	SOĞANLI MAH MUCİZE SK NO:3/B BAHÇELİEVLER	MUSTAFA YILMAZ	(212) 505-0550	□		
MARMARA	İSTANBUL	NAZİL DOĞAN - DOĞAN SERVİS	SOĞANLI MAH.SEVİNÇ SOK.NO:24/A BAHÇELİEVLER	NAZİL DOĞAN	(212) 539-9821	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	NEKSAN KLİMA HAVALANDIRMA SİST.SAN.VE TİC.ŞTİ.	YALI MAH. TOPSELVİ CAD. EYMEN SK. NO:44 KARTAL	MURAT BAYIR	(216) 490-0110	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	NET KLİMA ISIT SOĞUT.İNŞ.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	MECLİSİ MEBUSAN YOKUŞU.NO:41/A FINDIKLI CİHANGİR	CEMAL DURMAZ	(212) 244-0508	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	OKS ISI.SOĞ.ve KLİMA SİS.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	ÇAKMAK MAH BAĞCI SK NO:19 ÜMRANİYE	NURETTİN ÖZDURAN	(216) 527-8011	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	ÖNER TEKNİK SERVİS HİZM.ELEKT.SAN.TİC.LTD.ŞTİ	AMBARLI MAH.NİLÜFER SOK.SEYHAN APT.NO:4/A AVCILAR	ERMAN DEMİREL	(212) 695-2766	□		
MARMARA	İSTANBUL	ÖZDİNAMİK ISITMA SOĞUTMA KLİMA SİS. İNŞ. TAAH. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	N.KEMAL MAHL. SÜTÇÜ ÇAYIR CD. NO:7 ÜMRANİYE	BAYRAM PEHLİVAN	(216) 329-2013	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	ÖZŞAH ELEKTRİK TAAHHÜT VE SOĞ.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	PERPA TİCARET MERKEZİ KAT.5, NO:210 A BLOK OKMEYDANI	İHSAN NURİ ÖZTÜRK	(212) 210-9216	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	RAMAZAN ALPARSLAN - CANSU SOĞUTMA	ATATÜRK CAD.BAHÇE SOK.NO:5 MALTEPE	RAMAZAN ALPARSLAN	(216) 305-7524	□		
MARMARA	İSTANBUL	REKOR ISIT.SOĞ.KLİMA İNŞ.GIDA SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	DEFTERDAR MAHL. M.KIŞLA CAD. R.UZUN SK. BEYAZ RES. NO:12 B BLK NO:18 EYÜP	TUNCER YALÇIN	(212) 293-2655	□	○	◊
MARMARA	İSTANBUL	SADIK ERGİN-ERKA MÜHENDİSLİK	TURGUT REİS MAH. MAHMUTPAŞA SK NO:3/B1 SULTANBEYLİ	SADIK ERGİN	(216) 398-9645	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	SAMİSENİ DEMİRBAŞ - DEMİRBAŞ TEKNİK	REŞİT PAŞA CAD.TIPATAN SOK.NO:14/1-2 AVCILAR	SAMİ SENİ DEMİRBAŞ	(212) 591-1052	□		
MARMARA	İSTANBUL	SERCAN DUMAN - AUER SERVİS TAMİR	MEHMET YAVUZ CAD. NO:43 KARAKOL KARŞISI BEYKOZ	SAFFET DUMAN	(216) 323-3332	□		
MARMARA	İSTANBUL	SERKAN GEÇE - ARAS KLİMA	REŞİTPAŞA MAH CENGİZ TOPEL CAD NO:3 SARIYER	SERKAN GEÇE	(212) 286-1530	□		
MARMARA	İSTANBUL	TAMER EREN - BETA SOĞUTMA SİSTEMLERİ	Z.BABA S.ÇİFTLİĞİ SOK NO:18 BAKIRKÖY	TAMER EREN	(212) 466-0383	□		
MARMARA	İSTANBUL	TEBAŞ END. ISI SİSTEMLERİ İNŞ. TURZM. SAN. TİC. LTD. ŞTİ	HALİDE EDİP ADIVAR MAH.SEKİBAĞ SOK.NO:4/A ŞİŞLİ	NUH BAŞ	(212) 222-4499	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	TEOMAN AYIK-AYIK KLİMA	MECİDİYE MAH C.CEVHER APT NO:3/1 MECİDİYEKÖY	TEOMAN AYIK	(212) 356-0004	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	TERMOGOLD KLİMA SOĞUTMA VE ISITMA SİSTEMLERİ SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	GÜRSEL MAH.NURTAÇ CD. NO:90/C KAĞITHANE	ÖZGÜR KÜTÜKÇÜ	(212) 222-9553	□	○	◊
MARMARA	İSTANBUL	TURAN TOPAL-DENİZ SOĞUTMA	ESKİ KADIKÖY YOLU NO:20/1 ÜMRANİYE	TURAN TOPAL	(216) 365-4935	□		
MARMARA	İSTANBUL	TURBO MÜH. MAK.SAN.VE TİC.A.Ş.	19 MAYIS YENİYOL SK ÇAĞDAŞ APT. NO.22/A KADIKÖY	K.TANER KAYA	(216) 410-7271	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	VOLKAN VARDAR - ODAKAN TEKNİK	TOPÇULAR MAH ARMAĞAN SOK NO:8 EYÜP	VOLKAN VARDAR	(212) 567-6899	□	○	
MARMARA	İSTANBUL	YENİ OLUŞUM İKLİMLENDİRME MÜH.SİST.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	AŞIK VEYSEL MHL. 3001 CD NO.196/A ATAŞEHİR	MUHAMMET MÜLAYİM	(216) 315-0062	□	○	◊
MARMARA	İSTANBUL	ACS MÜHENDİSLİK KLİMA SİST.SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ.	CEVİZLİ MAH.TALATPAŞA CAD.KÖSEOĞLU APT.NO:65/2 MALTEPE	MEHMET DİKİCİ	(216) 383-5707		○	
MARMARA	İSTANBUL	BÜLENT SAKALIBÜYÜK-ÇAMBUZ SOĞUTMA	ÇAMLIK CAD.KASIMPATI SOK NO:6/C BAHÇELİEVLER	BÜLENT SAKALIBÜYÜK	(212) 506-0078		○	◊
MARMARA	İSTANBUL	BAŞAK YAPI MÜH.MÜT.MAK.SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	SÜLEYMAN SEBA CAD.ÇİÇEK APT.NO:3/93 K:4 D:1 OKMEYDANI	ARMAN TOGAÇ	(212) 238-1552		○	
MARMARA	İSTANBUL	TOROS SOĞUTMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	YEŞİLCE MAH.ATATÜRK CAD.NO:43/A 4.LEVENT	KURKEN TEODORASYON	(212) 281-1901		○	
MARMARA	İSTANBUL	İZOTERM KLİMA SANAYİ VE TAAHHÜT A.Ş	SANAYİ MAH.ŞAHİNLER SK. NO:37/A KAĞITHANE	MEHMET ULUÇAY	(212) 284-5070		○	
MARMARA	İSTANBUL	MUSTAFA AYDINÇAKIR-UZMEK KLİMA SERVİSİ	ÜNALAN MHL. AYAZMA CAD. GÖRGÜLÜ SK. NO:73/A ÜSKÜDAR	MUSTAFA AYDINÇAKIR	(216) 470-7847		○	
MARMARA	İSTANBUL	BEYS MEKANİK PROJE TAAH. LTD. LTD.ŞTİ	PERPA TİCARET MERKEZİ A BLOK KAT:11NO:1709 ŞİŞLİ	SELÇUK ÇELİK	(212) 222-1020		○	
MARMARA	İSTANBUL	ASYA İKLİMLENDİRME SİSTEMLERİ SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	AMBARLI MHL. PETROL PFİSİ DOLUM TESİSLERİ YOL NO:10/ZEMİN AVCILAR	RACİ EKER	(212) 509-6626		○	
MARMARA	İSTANBUL	GLOBAL ELEKTROMEKANİK SERVİS HİZMETLERİ SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ	MEHMET AKİF MHL. ŞAHİN CD. CAHİT SITKI SK. NO:42/A ÜMRANİYE	MEHMET KARANFİL	(216) 540-6181		○	
MARMARA	İSTANBUL	UĞUR OTARAN - ONARAN KLİMA	EMİNALİ PAŞA CD.KÖKNAR SK. NO.2/13 BOSTANCI	HAKAN ÇOKAR	(216) 489-3001		○	
MARMARA	İSTANBUL	İZOKLİMA İZALASYON KLİMA SOĞ.MÜH.SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ.	CUMHURİYET M ERGENEKON C.BİLGİÇ S.NO:2/1 ŞİŞLİ	ALİ GÖKGÖZ	(212) 230-4559		○	
MARMARA	İSTANBUL	KLİMA TEK ISITMA SOĞUTMA VE KLİMA SİSTEMLERİ TAAH.SAN.LTD ŞTİ.	İNÖNÜ MAH. E.ANKARA CAD. MERTCAN SK NO:4/A SANCAKTEPE	AHMET ÇİÇEK	(216) 622-6486		○	
MARMARA	İSTANBUL	İDEAL TEKNİK İKLİMLENDİRME İNŞ.VE GIDA SAN.LTD.ŞTİ	CUMHURİYET MAH KARLIDERE CAD ERCAN SK NO:16/A ÜSKÜDAR	AHMET KUMAŞ	(216) 443-3712		○	◊
MARMARA	İSTANBUL	KEVSER ISI SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ.	ABDİ İPEKÇİ CAD.NO:100 D3 BAYRAMPAŞA	ŞENOL KARAOSMAN	(212) 501-7915		○	
MARMARA	İSTANBUL	EXEN MÜH.MEKANİK İNŞ.SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	ATAŞEHİR ATATÜRK MAHL. ŞEREK SK. NO:20/A ATAŞEHİR	SEFA GÜR	(216) 548-1679		○	
MARMARA	İSTANBUL	SEVİ PEKÜN-PETA SATIŞ SONRASI HİZMETLER	19 MAYIS MAH.ŞAKACI SK. NO:78/B ERENKÖY	MEHMET EGE PEKÜN	(216) 302-2545		○	
MARMARA	İSTANBUL	RÜZGAR İKLİMLENDİRME SOĞUTMA SİST. GIDA TURZ.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	KISIKLI MAH. NADİDE SK. NO:28/D ÜSKÜDAR	SUAT LEVENT NEHİRLİ	(216) 412-0413		○	◊
MARMARA	KASTAMONU	ERDAL KOLAY-ULUER SOĞUTMA	CAMİATİK MAH HÜKÜMET CAD NO:73/A TOSYA	ERDAL KOLAY	(366) 313-4709	□		
MARMARA	KIRKLARELİ	ERGİN GÜLER-GÜLER TEKNİK	GENÇLİK MHL. SEMT SELAMİ ŞAŞMAZ CD. NO:20A LÜLEBURGAZ	ERGİN GÜLER	(288) 415-4284	□		◊
MARMARA	KIRKLARELİ	FATMA ÇABUKER-BUSE ELEKTRONİK	KARACAİBRAHİM M.FIRIN SOK., NO:36 MERKEZ	FATMA ÇABUKER	(288) 212-7357	□		
MARMARA	KIRKLARELİ	NAZIM ÇOTUK - UZMAN TEKNİK	YENİ MAH FATİH CAD 3 ARA SK NO:15/C LÜLEBURGAZ	NAZIM ÇOTUK	(288) 417-1686	□		
MARMARA	KOCAELİ	CEVDET DEMİREL-DEMİREL TİCARET	CAMİATİK MAH BEYTİ KARACA SOK, NO:22/A KARAMÜRSEL	CEVDET DEMİREL	(262) 454-2470	□		
MARMARA	KOCAELİ	HANTEK ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ TİCARET LTD.ŞTİ.	OSMANYILMAZ MAH M.AKİF ER CAD 614 SOK NO:4-B GEBZE	SEDAT AKTAŞ	(262) 642-5520	□		
MARMARA	KOCAELİ	MAKSUT TANRIVERDİ - FRİGO ŞARK İKLİMLENDİRME	GAZİLER MAHL. İBRAHİM AĞA CAD. NO:127/C GEBZE	MAKSUT TANRIVERDİ	(262) 645-1901	□	○	
MARMARA	KOCAELİ	ÖMER KAŞIKÇI-KAŞIKÇI TİCARET	MERKEZ MAH. PREVEZE CAD. NO:6/A GÖLCÜK	ÖMER KAŞIKÇI	(262) 412-0066	□	○	
MARMARA	KOCAELİ	SANAT ISITMA SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.VE TİC LTD ŞTİ.	FATİH MAH İSMAİL ÖZEN CAD NO:9/B İZMİT	NİHAT SANCAKTAR-ÖZDAL ATLI	(262) 226-0443	□		
MARMARA	KOCAELİ	TAHSİNOĞLU TEKNİK İNŞ.TEKS.TURİZ.SAN VE TİC.LTD.ŞTİ.	YENİŞEHİR MH.G.MUSTAFA KEMAL BULV.NO.123/B İZMİT	SEZER TAHSİNOĞLU	(262) 322-3372	□	○	◊
MARMARA	KOCAELİ	YSİ DAYANIKLI TÜK. İNŞ.TUR.TEKSTİL MALZ.SAN TİC.LTD.ŞTİ	HACI HALİL MAH.BAĞDAT CAD NO:416/B GEBZE	SABRİ YEŞİLYURT	(262) 646-1453	□		
MARMARA	KOCAELİ	ZİYA ALTUNAY - ISI-KAR TEKNİK ISITMA VE SOĞ. SİSTEMLERİ	SIRRIPAŞA MAH.DENİZCİLER CAD.NO:186 DERİNCE	ZİYA ALTUNAY	(262) 229-7024	□		
MARMARA	SAKARYA	MUTLU AYDIN - MUTLU KLİMA ISITMA SOĞUTMA HAV.SİSTEMLERİ	PAPUÇÇULAR MAH.PAPUÇÇULAR CAD.NO:53/A ADAPAZARI	MUTLU AYDIN	(264) 278-9525	□	○	◊
MARMARA	SAKARYA	NİHAT NARİN - SİM KLİMA SAKARYA İKLİMLENDİRME MERKEZİ	YAHYALAR MHL. ANKARA CD. NO:82 ADAPAZARI	NİHAT NARİN	(264) 281-0004	□		
MARMARA	SAKARYA	ÖMER AYKURT ORT - KARDEŞLER BOBİNAJ	BEŞPINAR MAH.BAĞDAT CAD.NO:4 HENDEK	HİLMİ AYKURT	(264) 614-8212	□		
MARMARA	SAKARYA	SUAT KAYAALP DAYANIKLI TÜKETİM MAL. SATIŞI VE SERVİSİ	ORTA MAH.KEÇECİ SK.NO:11 ADAPAZARI	SUAT KAYAALP	(264) 282-1146	□		
MARMARA	TEKİRDAĞ	ARTÜRK KLİMA SİST.VE ELEKT.EV ALET.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	KEMALETTİN MAHL. HALK EĞİTİM ÖNÜ SK. NO:6/D ÇORLU	RAMADAN ATILGAN	(282) 650-1747	□	○	
MARMARA	TEKİRDAĞ	KADİR TÜRE-TÜRE TEKNİK	ÇINARLI M.MERMERCİ SOK.NO:21/1 MERKEZ	KADİR TÜRE	(282) 260-6001	□	○	◊
MARMARA	TEKİRDAĞ	MURAT KARAYÜNLÜ - MURAT TEKNİK	REŞADİYE MAH.MANDIRA CAD.1.SOK NO:17/B ÇORLU	MURAT KARAYÜNLÜ	(282) 653-4737	□		
MARMARA	YALOVA	İSMAİL ÖZALP - ÖZALP SOĞUTMA	YAŞAR OKUYAN BULV. YEŞİLTEPE SOK.NO:1/2MERKEZ	İSMAİL ÖZALP	(226) 813-5352	□		
MARMARA	ZONGULDAK	CELİL ÇOBANER- NASİP SOĞUTMA	BAĞLIK MAH. ERDEMİR CAD. NO:211/C K.EREĞLİ	CELİL ÇOBANER	(372) 322-0778	□		
MARMARA	ZONGULDAK	ÖZCAN ÖZDEMİR - MERT SERVİS	YENİ MAH.MUSTAFA TAMER CAD NO:8-1 MERKEZ	ÖZCAN ÖZDEMİR	(372) 256-1666	□	○	

Merkez Ofis
Gülsuyu Mah. Fevzi Çakmak Cad. Burçak Sok No:20 Maltepe-İSTANBUL/TURKEY
Tel : +90 216 453 27 00 Faks: +90 216 671 06 00

www.airfel.com.tr • 444 999 0

airfel

User Manual

Wall Tpe Air Conditioner

Indoor Units

LTXN25UBV1B
LTXN35UBV1B
LTXN50UV1B
LTXN71UV1B

Outdoor Units

LRXN25UBV1B
LRXN35UBV1B
LRXN50UBV1B
LRXN71UV1B

444 999 0 | www.airfel.com.tr

Dear Customer,
We thank you for choosing Airfel Products.
This installation guide contains explanations about the safety and standard operating.
Before installation and maintenance of wall type air conditioner units, please read safety and warning and keep guide carefully for installation and maintenance process.
Please give importance to the general warnings.

Important information regarding the refrigerant used

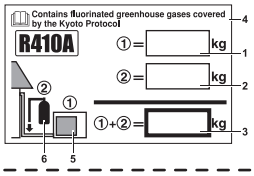
This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. Do not vent gases into the atmosphere.

Refrigerant type: **R410A**
GWP (1) value: **2088** (1) GWP = global warming potential

Please fill in with indelible ink,
- ① the factory refrigerant charge of the product,
- ② the additional refrigerant amount charged in the field and
- ①+② the total refrigerant charge

on the refrigerant charge label supplied with the product.

The filled out label must be adhered in the proximity of the product charging port (e.g. onto the inside of the stop valve cover).



1 factory refrigerant charge of the product: see unit name plate
2 additional refrigerant amount charged in the field
3 total refrigerant charge
4 Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol
5 outdoor unit
6 refrigerant cylinder and manifold for charging

NOTE
National implementation of EU regulation on certain fluorinated greenhouse gases may require to provide the appropriate official national language on the unit. Therefore an additional multilingual fluorinated greenhouse gases label is supplied with the unit. Sticking instructions are illustrated on the backside of that label.

Manufacturer :
GD Midea Air-Conditioning Equipment Co., Ltd.
Midea Industrial City, Shunde, Foshan, Guangdong, P.R.China
Tel : +86-757-26339165

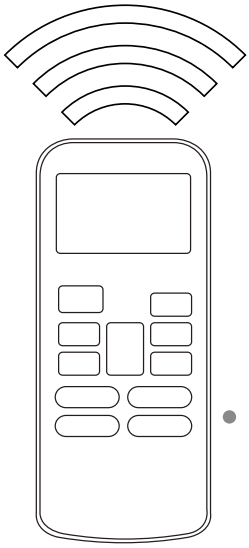
Exporter :
Daikin Isıtma ve Soğutma Sistemleri San Tic. A.Ş.
Gülsuyu Mah. Fevzi Çakmak Cad. Burçak Sok No:20 Maltepe-İSTANBUL/TURKEY
Tel : +90 216 453 27 00
Fax: +90 216 671 06 00

Table of Contents

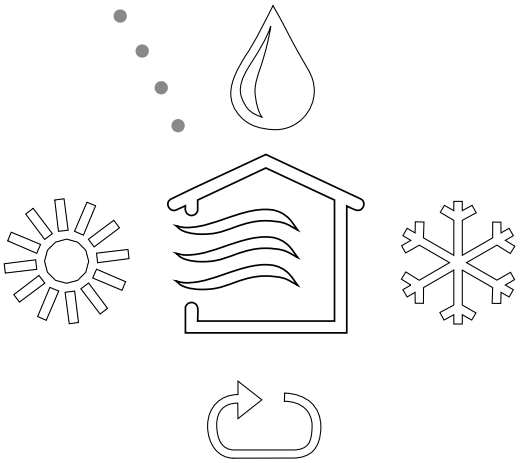
Owner's Manual

0 Safety Precautions 04

1 Unit Specifications and Features 06



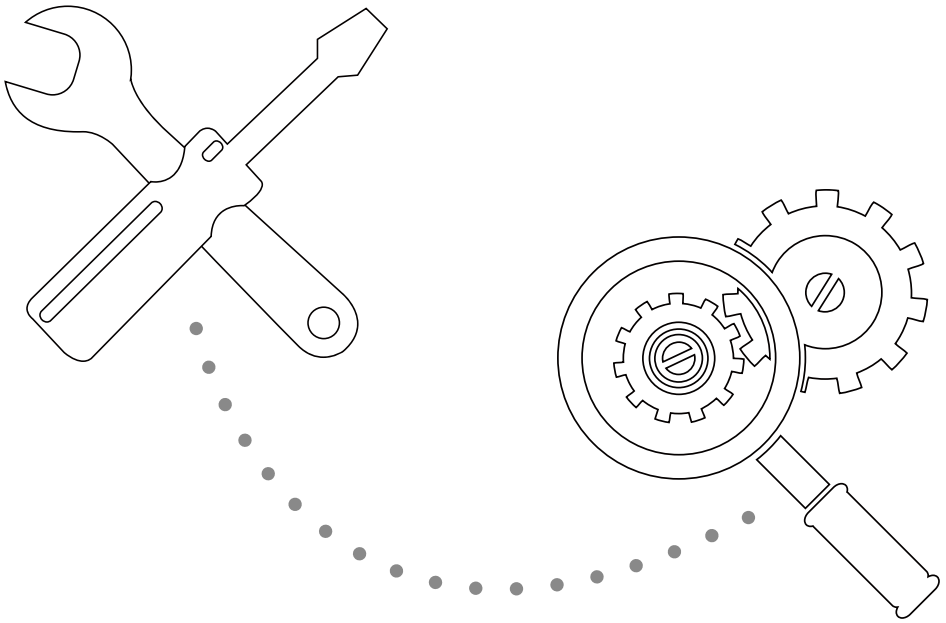
2 Manual Operation (Without Remote)
..... 11



3 Care and Maintenance 12

4 Troubleshooting 14

5 European Disposal Guidelines 18



Safety Precautions

Read Safety Precautions Before Installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury. The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a WARNING or CAUTION.

WARNING

This symbol indicates that ignoring instructions may cause death or serious injury.

CAUTION

This symbol indicates that ignoring instructions may cause moderate injury to your person, or damage to your appliance or other property.

WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

INSTALLATION WARNINGS

- Ask an authorized dealer to install this air conditioner. Inappropriate installation may cause water leakage, electric shock, or fire.
- All repairs, maintenance and relocation of this unit must be performed by an authorized service technician. Inappropriate repairs can lead to serious injury or product failure.

WARNINGS FOR PRODUCT USE

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and pull the power plug. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- Do not insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- Do not use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- Do not operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- Do not operate the air conditioner in a wet room (e.g., bathroom or laundry room). This can cause electrical shock and cause the product to deteriorate.
- Do not expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.

ELECTRICAL WARNINGS

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or certified service agent.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- Do not pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- Do not use an extension cord, manually extend the power cord, or connect other appliances to the same outlet as the air conditioner. Poor electrical connections, poor insulation, and insufficient voltage can cause fire.

CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and pull the plug before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- Do not clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- Do not clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

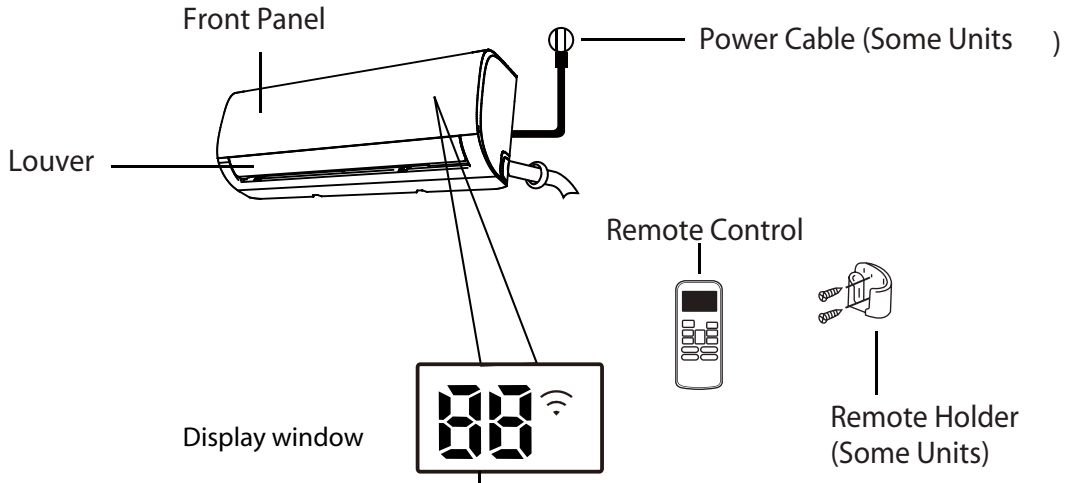
CAUTION

- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- Turn off the air conditioner and unplug the unit if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- Do not operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- Do not use device for any other purpose than its intended use.
- Do not climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- Do not allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

Unit Specifications and Features

1

Unit Parts



Display Code Meanings

" ON for 3 seconds when:
• TIMER ON is set
• FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned on

" OF" for 3 seconds when:
• TIMER OFF is set
• FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned off

" cP when anti-cold air feature is turned on

" dF when defrosting

" SC" when unit is self-cleaning

" FP when freeze protection is turned on

" when WIFI Control feature is activated(some units)

" 88 When ECO function(some units) is activated, the '88' illuminates gradually one by one as -- E -- C -- 0-set temperature-- .....8 in one second interval.

NOTE: A guide on using the infrared remote is not included in this literature package.

In other modes, the unit will display your temperature setting.

In Fan mode, the unit will display the room temperature.

Achieving Optimal Performance

Optimal performance for the COOL, HEAT, and DRY modes can be achieved in the following temperature ranges. When your air conditioner is used outside of these ranges, certain safety protection features will activate and cause the unit to perform less than optimally.

Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		

FOR UNITS WITH AUXILARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all timers to ensure smooth ongoing performance.

Fixed-speed Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°-32°C (63°-90°F)	O°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Outdoor Temperature	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11°-43°C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (For models with low-temp cooling systems)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-52°C (64°-126°F) (For special tropical models)		18°-52°C (64°-126°F) (For special tropical models)

To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

For a detailed explanation of each function, refer to the Remote Control Manual.

Other Features

- Auto-Restart
  If the unit loses power, it will automatically restart with the prior settings once power has been restored.

- Anti-mildew (some units)
  When turning off the unit from COOL, AUTO (COOL), or DRY modes, the air conditioner will continue operate at very low power to dry up condensed water and prevent mildew growth.

- Wi-Fi Control (some units)
  Wi-Fi control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a Wi-Fi connection.

- Louver Angle Memory(some units)
  When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.

- Refrigerant Leakage Detection (some units)
  The indoor unit will automatically display “EC” when it detects refrigerant leakage.

For a detailed explanation of your unit’s advanced functionality (such as TURBO mode and its self-cleaning functions), refer to the Remote Control Manual.

NOTE ON ILLUSTRATIONS

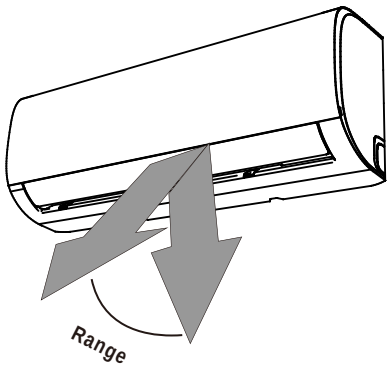
Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

• Setting Angle of Air Flow

Setting vertical angle of air flow

While the unit is on, use the SWING /DIRECT button to set the direction (vertical angle) of airflow.

1. Press the SWING /DIRECT button once to activate the louver. Each time you press the button, it will adjust the louver by 6°. Press the button until the direction you prefer is reached.
2. To make the louver swing up and down continuously, press and hold the SWING/ DIRECT button for 3 seconds. Press it again to stop the automatic function.



Caution: Do not keep louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water condensation to drip on your furnishings.

Fig. 2.2

Setting horizontal angle of air flow

The horizontal angle of the airflow must be set manually. Grip the deflector rod (See Fig.2.3) and manually adjust it to your preferred direction. For some units, the horizontal angle of the airflow can be set by remote control. please refer to the Remote Control Manual.

NOTE ON LOUVER ANGLES

When using COOL or DRY mode, do not set louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water to condense on the louver blade, which will drop on your floor or furnishings. (See Fig. 2.2)

When using COOL or HEAT mode, setting the louver at too vertical an angle can reduce the performance of the unit due to restricted air flow.

Do not move louver by hand. This will cause the louver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds, then restart the unit. This will reset the louver.

CAUTION

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

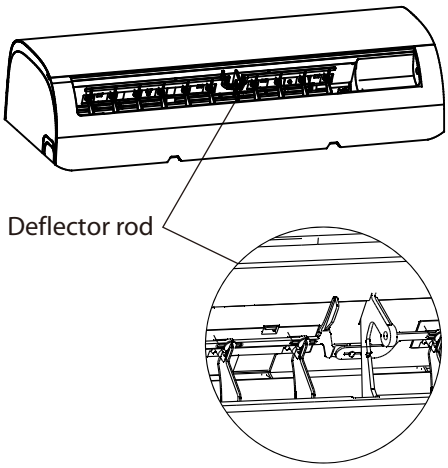


Fig. 2.3

- Sleep Operation

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control.

Press the SLEEP button when you are ready to go to sleep. When in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C (2°F) after another hour. When in HEAT mode, the unit will decrease the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C (2°F) after another hour.

It will hold the new temperature for 7 hours, then the unit will turn off automatically.

Note: The SLEEP function is not available in FAN or DRY mode.

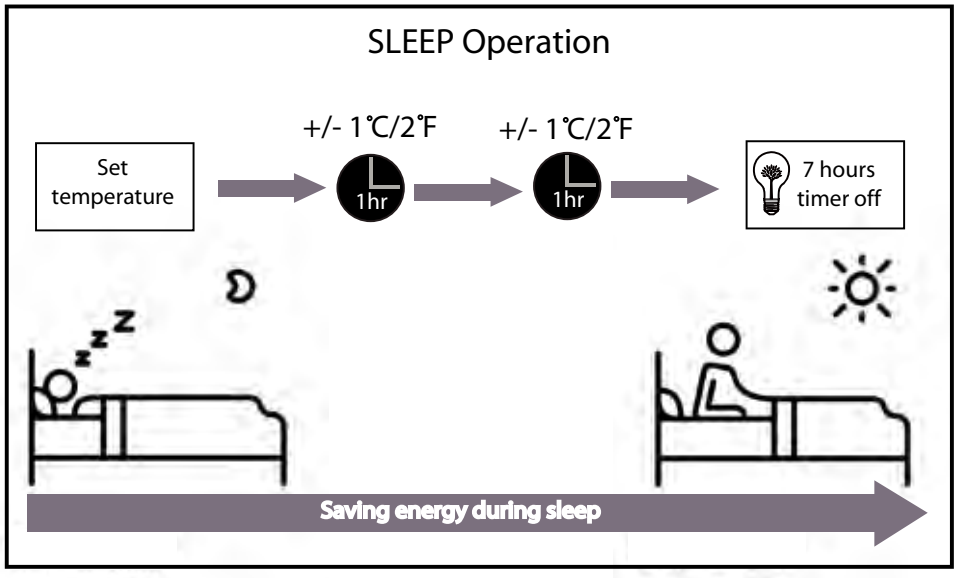


Fig. 3.1

Manual Operation (Without Remote) 2

How to operate your unit without the remote control

In the event that your remote control fails to work, your unit can be operated manually with the MANUAL CONTROL button located on the indoor unit. Note that manual operation is not a long-term solution, and that operating the unit with your remote control is strongly recommended.

BEFORE MANUAL OPERATION

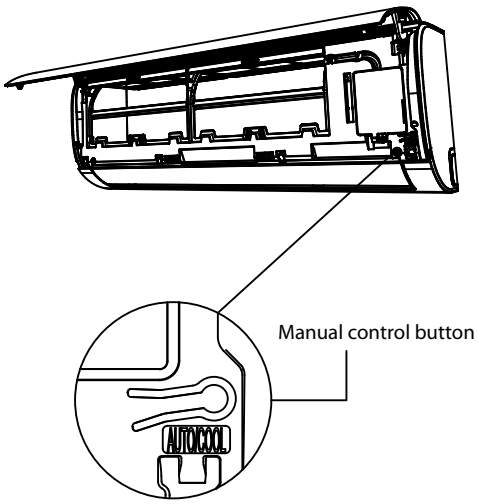
Unit must be turned off before manual operation.

To operate your unit manually:

1. Open the front panel of the indoor unit.
2. Locate the MANUAL CONTROL button on the right-hand side of the unit.
3. Press the MANUAL CONTROL button one time to activate FORCED AUTO mode.
4. Press the MANUAL CONTROL again to activate FORCED COOLING mode.
5. Press the MANUAL CONTROL button a third time to turn the unit off.
6. Close the front panel.

CAUTION

The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit.



Care and Maintenance

3

Cleaning Your Indoor Unit

BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE.

CAUTION

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

- Do not use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- Do not use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- Do not use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

Cleaning Your Air Filter

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

1. Lift the front panel of the indoor unit. The air filter is under the top airinlet grill.
2. Grip the tab on the end of the filter, pull it towards yourself.
3. Now pull down to extract the filter.
4. If your filter has a small air freshening filter, unclip it from the larger filter. Clean this air freshening filter with a hand-held vacuum.
5. Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent.
6. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water.
7. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.
8. When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then slide it back into the indoor unit.
9. Close the front panel of the indoor unit.

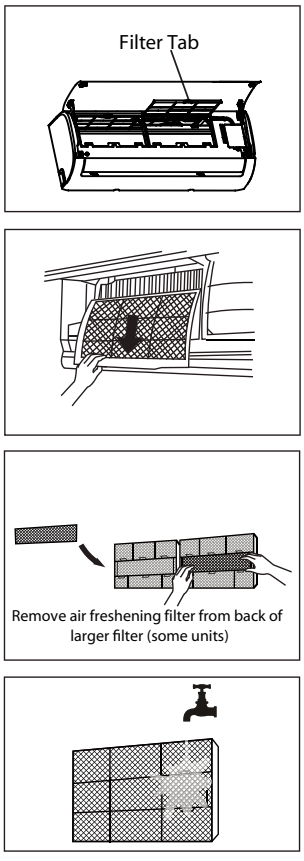


Fig. 5.1

CAUTION

Do not touch air freshening (Plasma) filter for at least 10 minutes after turning off the unit.

CAUTION

- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.

Air Filter Reminders (Optional)

Air Filter Cleaning Reminder

After 240 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "CL." This is a reminder to clean your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

To reset the reminder, press the LED button on your remote control 4 times, or press the MANUAL CONTROL button 3 times. If you don't reset the reminder, the "CL" indicator will flash again when you restart the unit.

Air Filter Replacement Reminder

After 2,880 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "nF." This is a reminder to replace your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

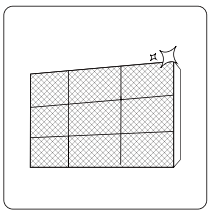
To reset the reminder, press the LED button on your remote control 4 times, or press the MANUAL CONTROL button 3 times. If you don't reset the reminder, the "nF" indicator will flash again when you restart the unit.

CAUTION

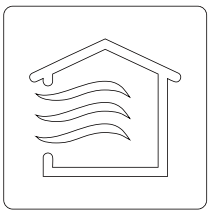
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by authorized dealer or licensed servic e provider.

Maintenance – Long Periods of Non-Use

If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:

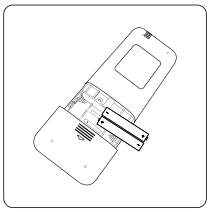


Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely

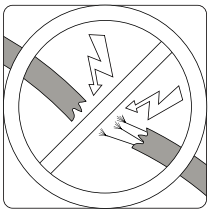
Turn off the unit and disconnect the power



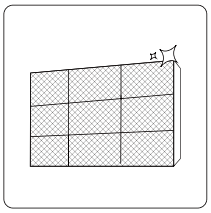
Remove batteries from remote control

Maintenance – Pre-Season Inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:

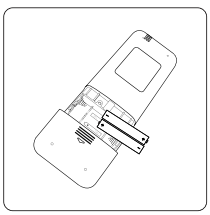


Check for damaged wires

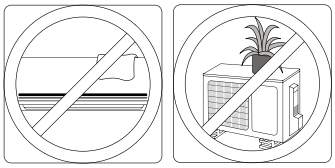


Clean all filters

Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

Care and Maintenance

Troubleshooting

4

SAFETY PRECAUTIONS

If ANY of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!

Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.

Issue	Possible Causes
The indoor unit makes noises	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.
Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction. In this case, try the following: • Disconnect the power, then reconnect. • Press ON/OFF button on remote control to restart operation.

NOTE: If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible Causes	Solution
Poor Cooling Performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
	SILENCE function is activated	SILENCE function can lower product performance by reducing operating frequency. Turn off SILENCE function.

Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is lower than 7°C (44.5°F)	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
Indicator lamps continue flashing	The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself. If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.	
Error code appears in the window display of indoor unit: • E0, E1, E2… • P1, P2, P3… • F1, F2, F3…		

NOTE: If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

European Disposal Guidelines

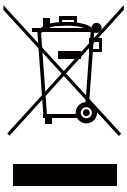
5

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. Do not dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

Special notice
Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.



Remote Controller Manual

Wall Tpe Air Conditioner

Indoor Units

LTXN25UBV1B
LTXN35UBV1B
LTXN50UV1B
LTXN71UV1B

Outdoor Units

LRXN25UBV1B
LRXN35UBV1B
LRXN50UBV1B
LRXN71UV1B

CONTENTS

Remote controller Specifications..... 2

Operation buttons 3

Indicators on LCD 6

How to use the buttons 7

Auto operation..... 7

Cooling/Heating/Fan operation..... 7

Dehumidifying operation 8

Adjusting air flow direction..... 8

Timer operation..... 9

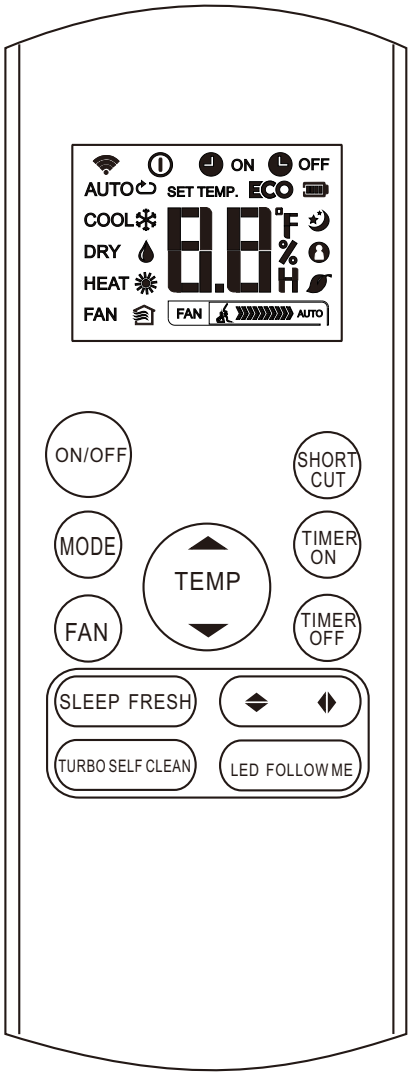
Handling the remote controller 13

NOTE:

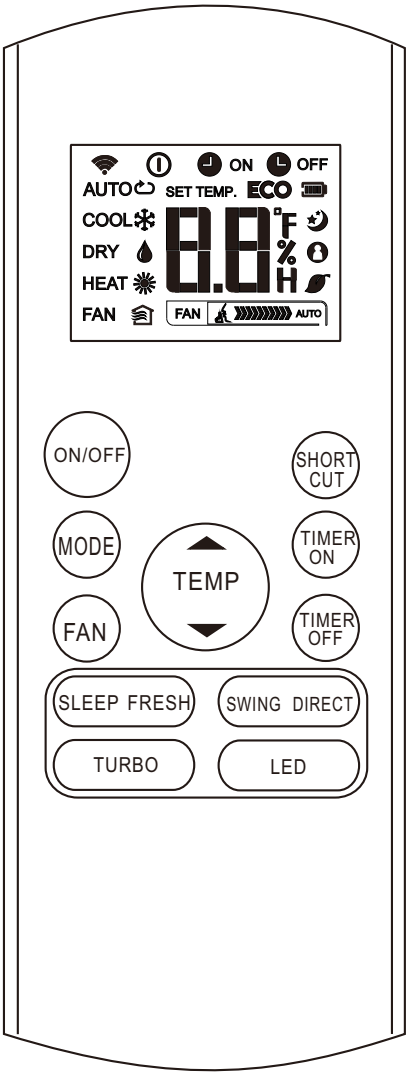
- Buttons design is based on typical model and might be slightly different from the actual one you purchased，the actual shape shall prevail.
- All the functions described are accomplished by the unit. If the unit has no this feature, there is no corresponding operation happened when press the relative button on the remote controller.
- When there are wide differences between "Remote controller Illustration" and "USER'S MANUAL" on function description, the description of "USER'S MANUAL" shall prevail.

Remote Controller Specifications

Model	RG57A3/BGEF,RG57A2/BGEF,RG57B/BGE,RG57D/BGE
Rated Voltage	3.0V(Dry batteries R03/LR03×2)
Signal Receiving Range	8m
Environment	-5℃~ 60℃

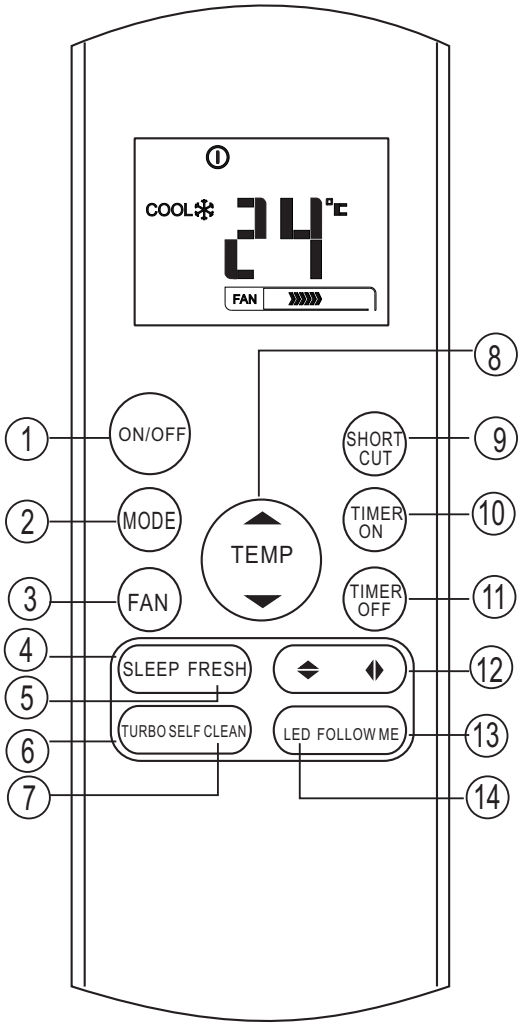


RG57A2/BGEF
(FRESH button is not available)
RG57A3/BGEF



RG57B/BGE
(FRESH button is not available)
RG57D/BGE

Operation of buttons



RG57A3/BGEF

❶ **ON/OFF Button**
This button turns the air conditioner ON and OFF.

❷ **MODE Button**
Press this button to modify the air conditioner mode in a sequence of following:

AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

***NOTE**: Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.*

❸ **FAN Button**
Used to select the fan speed in four steps:

AUTO → LOW → MED → HIGH

NOTE: You can not switch the fan speed in AUTO or DRY mode.

❹ **SLEEP Button**

- Active/Disable sleep function. It can maintain the most comfortable temperature and save energy. This function is available on COOL, HEAT or AUTO mode only .
- For the detail, see " sleep operation " in " USER'S MANUAL".

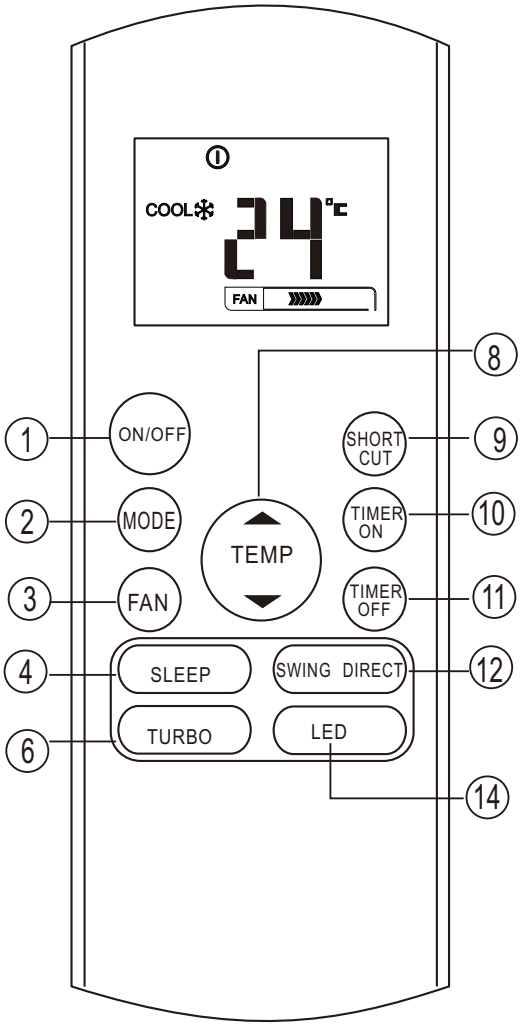
NOTE: *While the unit is running under SLEEP mode, it would be cancelled if MODE, FAN SPEED or ON/OFF button is pressed.*

❺ **FRESH Button(**applicable to RG57A3/BGEF and RG57D/BGE**)**
Active/Disable FRESH function. When the FRESH function is initiated, the Ionizer/ Plasma Dust Collector(depending on models) is energized and will help to remove pollen and impurities from the air.

❻ **TURBO Button**
Active/Disable Turbo function. Turbo function enables the unit to reach the preset temperature at cooling or heating operation in the shortest time(if the indoor unit does not support this function, there is no corresponding operation happened when pressing this button.)

❼ **SELF CLEAN Button(**applicable to Rg57(A2)A3/BGEF**)**
Active/Disable Self Clean function

Operation of buttons



RG57B/BGE

❽ UP Button(▲)

Push this button to increase the indoor temperature setting in 1°C increments to 30°C.

DOWN Button(▼)

Push this button to decrease the indoor temperature setting in 1°C increments to 17°C.

NOTE: Temperature contol is not available in Fan mode.

❾ SHORTCUT Button

- Used to restore the current settings or resume previous settings.
- On the first time connecting to the power, if push the SHORTCUT button, the unit will operate on AUTO mode, 26°C, and fan speed is Auto.
- Push this button when remote controller is on, the system will automatically revert back to the previous settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature(if activated).
- If pushing more than 2 seconds, the system will automatically restore the current operation settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature(if activated).

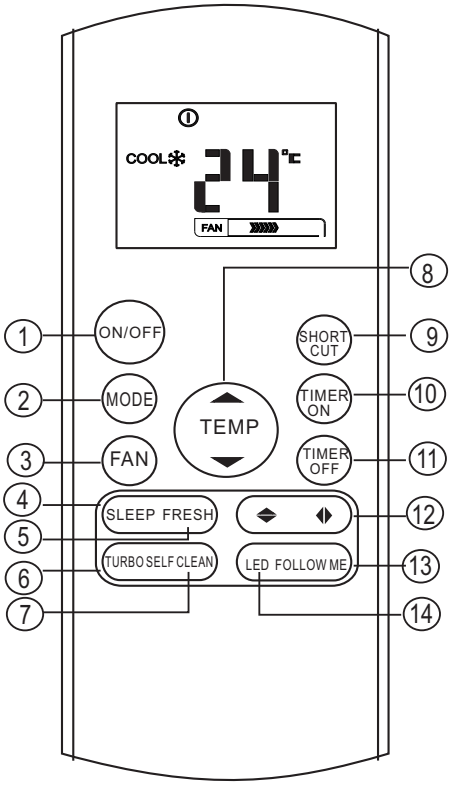
❿ TIMER ON Button

Press this button to initiate the auto-on time sequence. Each press will increase the auto-timed setting in 30 minutes increments. When the setting time displays 10.0, each press will increase the auto-timed setting 60 minutes increments.
To cancel the auto-timed program, simply adjust the auto-on time to 0.0.

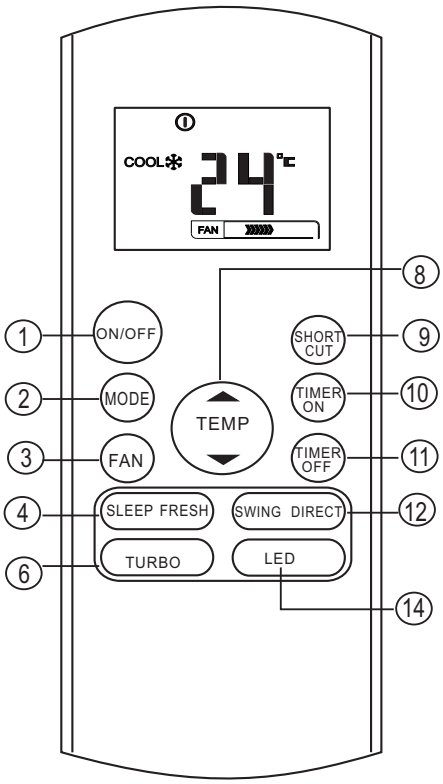
⓫ TIMER OFF Button

Press this button to initiate the auto-off time sequence. Each press will increase the auto -timed setting in 30 minutes increments. When the setting time displays 10.0, each press will increase the auto-timed setting 60 minutes increments. To cancel the auto-timed program, simply adjust the auto-off time to 0.0

Operation of buttons



RG57A2/BGEF



RG57D/BGE

⓬ **Swing ◀▶ Button(**applicable to RG57(A2)A3/BGEF**)**
Used to stop or start vertical louver movement and set the desired left/right air flow direction. The vertical louver changes 6 degree in angle for each press. And the temperature display area of indoor unit displays ' ㄇㄇ ' for one second. If keep pushing more than 2 seconds, the vertical louver swing feature is activated. And the display area of indoor unit displays ' IIII ', flashes four times, then the temperature setting reverts back. If the vertical louver swing feature is stopped, it displays 'LC' and remains on for 3 seconds.

Swing ▲▼ Button(applicable to RG57A3(A2)/BGEF**)**
Used to stop or start horizontal louver movement or set the desired up/down air flow direction. The louver changes 6 degree in angle for each press. If keep pushing more than 2 seconds, the louver will swing up and down automatically.

SWING Button(applicable to RG57B/BGE**)**
Used to stop or start horizontal louver auto swing feature.

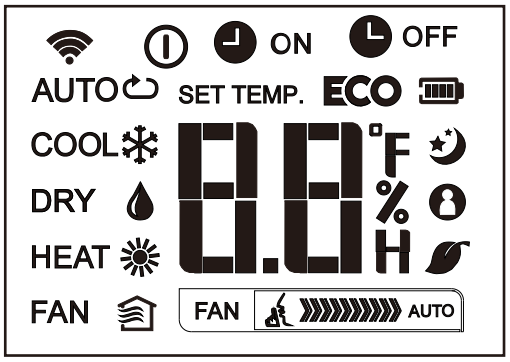
DIRECT Button(applicable to RG57B/BGE**)**
Used to change the louver movement and set the desired up/down air flow direction.
The louver changes 6° in angle for each press.

⓭ **FOLLOW ME Button**
(applicable to Rg57(A2)A3/BGEF**)**
Push this button to initiate the Follow Me feature, the remote display is actual temperature at its location. The remote control will send this signal to the air conditioner every 3 minutes interval until press the Follow Me button again. The air conditioner will cancel the Follow Me feature automatically if it does not receive the signal during any 7 minutes interval.

⓮ **LED Button**
Disable/Active indoor screen Display. When pushing the button, the indoor screen display is cleared, press it again to light the display.

Indicators on LCD

Information are displayed when the remote controller is powered up.



Mode display

AUTO COOL DRY

HEAT FAN

	Displayed when data transmitted.
	Displayed when remote controller is ON.
	Battery display(low battery detection)
ECO	Not available for this unit
ON	Displayed when TIMER ON time is set.
OFF	Displayed when TIMER OFF time is set.
	Show set temperature or room temperature, or time under TIMER setting.
	Displayed in Sleep Mode operation.
	Indicated that the air conditioner is operating in Follow me mode
	Not available for this unit
	Not available for this unit

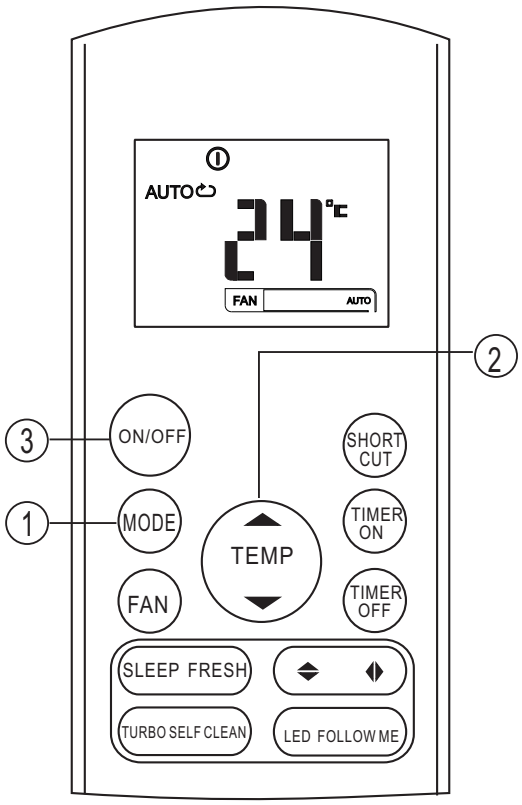
Fan speed indication

FAN	Low speed
FAN	Medium speed
FAN	High speed
FAN AUTO	Auto fan speed

Note:

All indicators shown in the figure are for the purpose of clear presentation. But during the actual operation only the relative functional signs are shown on the display window.

How to use the buttons



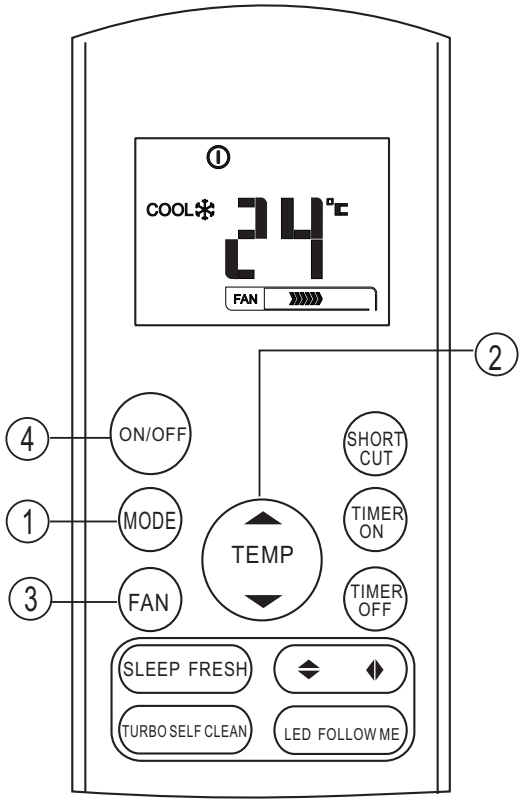
Auto operation

Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit starts flashing.

1. Press the **MODE** button to select Auto.
2. Press the **UP/DOWN** button to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~ 30°C in 1°C increments.
3. Press the **ON/OFF**button to start the air conditioner.

NOTE

1. In the Auto mode, the air conditioner can logically choose the mode of Cooling, Fan, and Heating by sensing the difference between the actual ambient room temperature and the setting temperature on the remote controller.
2. In the Auto mode, you can not switch the fan speed. It has already been automatically controlled.
3. If the Auto mode is not comfortable for you , the desired mode can be selected manually.



Cooling /Heating/Fan operation

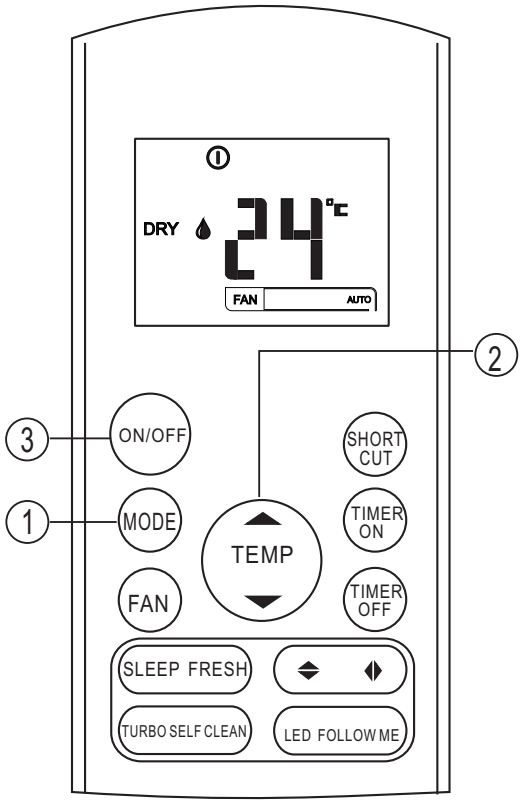
Ensure the unit is plugged in and power is available.

1. Press the **MODE** button to select COOL, HEAT(cooling & heating models only) or FAN mode.
2. Press the **UP/DOWN** buttons to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~ 30°C in 1°C increments.
3. Press the **FAN** button to select the fan speed in four steps- Auto, Low, Med,or High.
4. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

NOTE

In the FAN mode, the setting temperature is not displayed in the remote controller and you are not able to control the room temperature either. In this case, only step 1, 3 and 4 may be performed.

How to use the buttons



Dehumidifying operation

Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit starts flashing.

1. Press the **MODE** button to select DRY mode.
2. Press the **UP/DOWN** buttons to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~ 30°C in 1°C increments.
3. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

NOTE

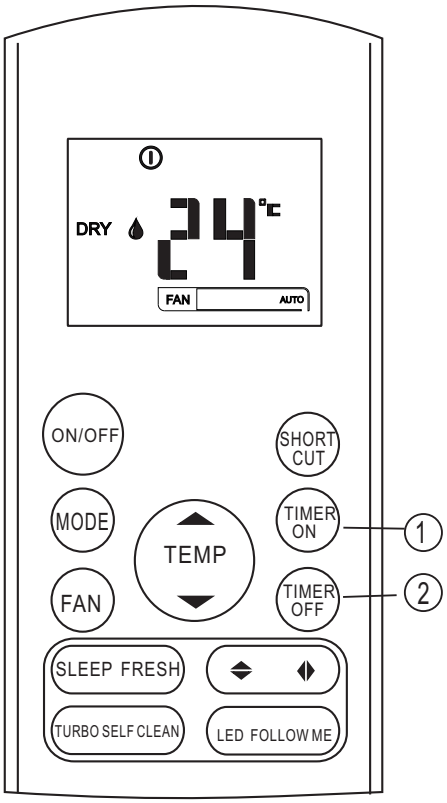
In the Dehumidifying mode, you can not switch the fan speed. It has already been automatically controlled.

Adjusting air flow direction

Use the SWING ◀▶ & ▲▼ button to adjust the desired airflow direction.

1. Up/Down direction can be adjusted with the ▲▼ button on the remote controller. Each time when you press the button, the louver moves an angle of 6 degree. If pressing more than 2 seconds ,the louver will swing up and down automatically.
2. Left/Right direction can be adjusted with the ◀▶ button on the remote controller. Each time when you press the button, the louver moves an angle of 6 degree. If pressing more than 2 seconds ,the louver will swing up and down automatically.

NOTE: When the louver swing or move to a position which would affect the cooling or heating effect of the air conditioner, it would automatically change the swing/moving direction.



Timer operation

Press the TIMER ON button can set the auto-on time of the unit. Press the TIMER OFF button can set the auto-off time of the unit.

To set the Auto-on time.

1. Press the TIMER ON button. The remote controller shows TIMER ON, the last Auto-on setting time and the signal "H" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-on time to START the operation.
2. Push the TIMER ON button again to set desired Auto-on time. Each time you press the button, the time increases by half an hour between 0 and 10 hours and by one hour between 10 and 24 hours.
3. After setting the TIMER ON ,there will be a one second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "h" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.

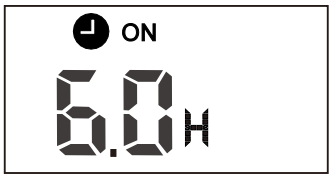
To set the Auto-off time.

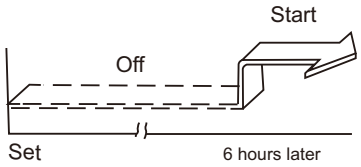
1. Press the TIMER OFF button. The remote controller shows TIMER OFF, the last Auto-off setting time and the signal "H" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-off time to stop the operation.
2. Push the TIMER OFF button again to set desired Auto-off time. Each time you press the button, the time increases by half an hour between 0 and 10 hours and by one hour between 10 and 24 hours.
3. After setting the TIMER OFF ,there will be a one second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "H " will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.

⚠ CAUTION

- When you select the timer operation, the remote controller automatically transmits the timer signal to the indoor unit for the specified time. Therefore, keep the remote controller in a location where it can transmit the signal to the indoor unit properly.
- The effective operation time set by the remote controller for the timer function is limited to the following settings: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.

Example of timer setting





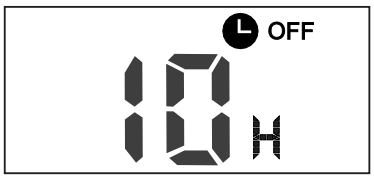
TIMER ON
(Auto-on Operation)

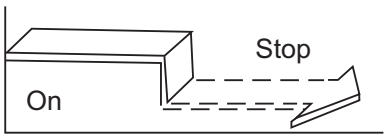
The TIMER ON feature is useful when you want the unit to turn on automatically before you return home. The air conditioner will automatically start operating at the set time.

Example:

To start the air conditioner in 6 hours.

1. Press the TIMER ON button, the last setting of starting operation time and the signal "H" will show on the display area.
2. Press the TIMER ON button to display "6.0H " on the TIMER ON display of the remote controller.
3. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER ON" indicator remains on and this function is activated.





Set 10 hours later

TIMER OFF
(Auto-off Operation)

The TIMER OFF feature is useful when you want the unit to turn off automatically after you go to bed. The air conditioner will stop automatically at the set time.

Example:

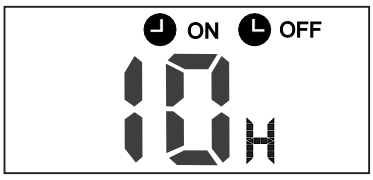
To stop the air conditioner in 10 hours.

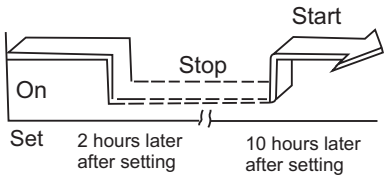
1. Press the TIMER OFF button, the last setting of stopping operation time and the signal "H" will show on the display area.
2. Press the TIMER OFF button to display "10H " on the TIMER OFF display of the remote controller.
3. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER OFF" indicator remains on and this function is activated.

COMBINED TIMER
(Setting both ON and OFF timers simultaneously)

TIMER OFF → TIMER ON
(On → Stop → Start operation)

This feature is useful when you want to stop the air conditioner after you go to bed, and start it again in the morning when you wake up or when you return home.

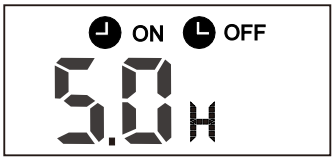


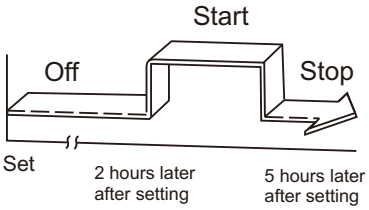


Example:

To stop the air conditioner 2 hours after setting and start it again 10 hours after setting.

1. Press the TIMER OFF button.
2. Press the TIMER OFF button again to display 2.0H on the TIMER OFF display.
3. Press the TIMER ON button.
4. Press the TIMER ON button again to display 10H on the TIMER ON display .
5. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER ON OFF" indicator remains on and this function is activated.





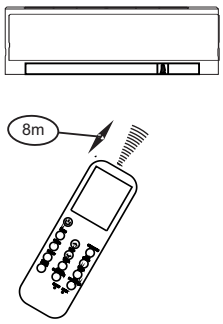
TIMER ON → TIMER OFF
(Off → Start → Stop operation)
This feature is useful when you want to start the air conditioner before you wake up and stop it after you leave the house.

Example:

To start the air conditioner 2 hours after setting, and stop it 5 hours after setting.

1. Press the TIMER ON button.
2. Press the TIMER ON button again to display 2.0H on the TIMER ON display.
3. Press the TIMER OFF button.
4. Press the TIMER OFF button again to display 5.0H on the TIMER OFF display .
5. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER ON & TIMER OFF" indicator remains on and this function is activated.

Handling the remote controller

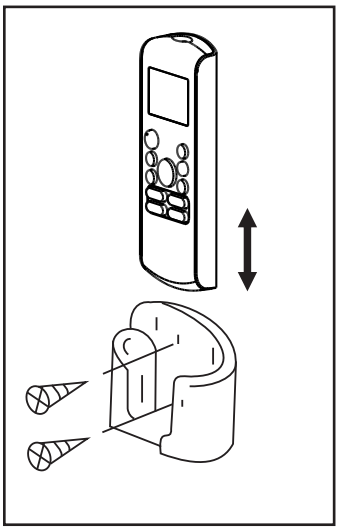


Location of the remote controller.

- Use the remote controller within a distance of 8 meters from the appliance, pointing it towards the receiver. Reception is confirmed by a beep.

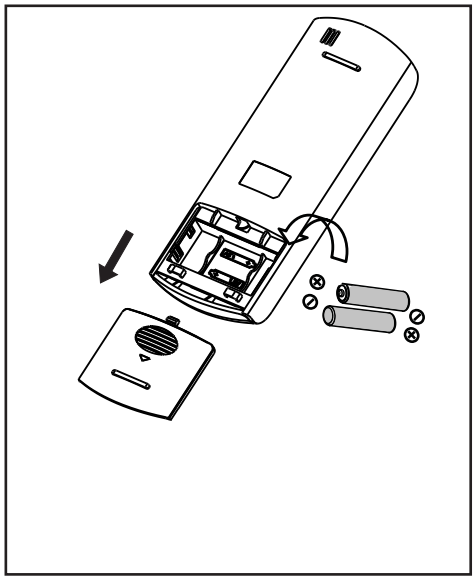
⚠CAUTIONS

- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller. Do not expose the remote controller to direct sunlight or heat.
- If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly. Use curtains to prevent the sunlight from falling on the receiver.
- If other electrical appliances react to the remote controller, either move these appliances or consult your local dealer.
- Do not drop the remote controller. Handle with care.
- Do not place heavy objects on the remote controller, or step on it.



Using the remote controller holder(optional)

- The remote controller can be attached to a wall or pillar by using a remote controller holder(not supplied, purchased separately).
- Before installing the remote controller, check that the air conditioner receives the signals properly.
- Install the remote controller with two screws.
- For installing or removing the remote controller, move it up or down in the holder.



Replacing batteries

The following cases signify exhausted batteries. Replace old batteries with new ones.

- Receiving beep is not emitted when a signal is transmitted.
- Indicator fades away.

The remote controller is powed by two dry batteries (R03/LR03X2) housed in the back rear part and protected by a cover.

(1) Remove the cover in the rear part of the remote controller.
(2) Remove the old batteries and insert the new batteries,placing the(+) and (-) ends correctly.
(3) Install the cover back on.

NOTE: When the batteries are removed, the remote controller erases all programming. After inserting new batteries, the remote controller must be reprogrammed.

⚠ CAUTIONS

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types.
- Do not leave the batteries in the remote controller if they are not going to be used for 2 or 3 months.
- Do not dispose batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

Installation Manual

Wall Tpe Air Conditioner

Indoor Units

LTXN25UBV1B
LTXN35UBV1B
LTXN50UV1B
LTXN71UV1B

Outdoor Units

LRXN25UBV1B
LRXN35UBV1B
LRXN50UBV1B
LRXN71UV1B

444 999 0 | www.airfel.com.tr

Table of Contents

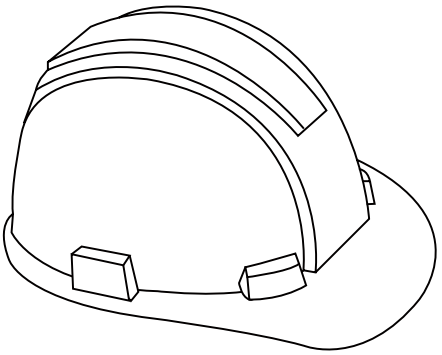
Installation Manual

0 Safety Precautions 4

1 Accessories 6

2 Installation Summary - Indoor Unit 8

3 Unit Parts 10

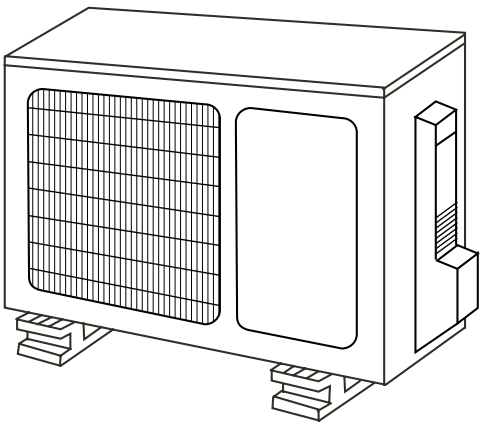


4 Indoor Unit Installation 11

1. Select installation location 11
2. Attach mounting plate to wall 12
3. Drill wall hole for connective piping 12
4. Prepare refrigerant piping 14
5. Connect drain hose 15
6. Connect signal cable 17
7. Wrap piping and cables 18
8. Connect indoor power wire 18
9. Mount indoor unit 18

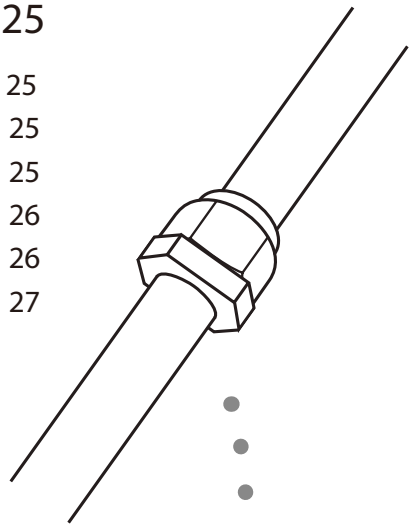
5 Outdoor Unit Installation .. 20

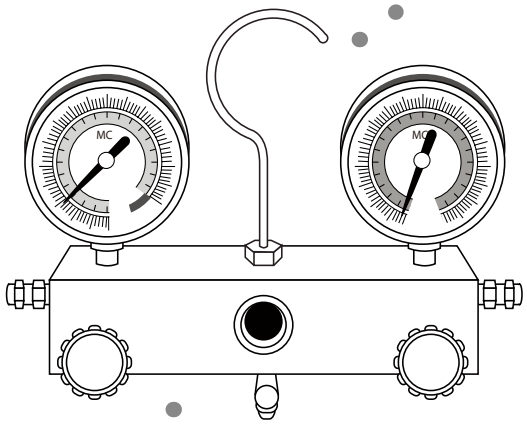
1. Select installation location 20
2. Install drain joint 21
3. Anchor outdoor unit 22
4. Connect signal and power cables .. 23



6 Refrigerant Piping Connection 25

A. Note on Pipe Length 25
B. Connection Instructions –Refrigerant Piping 25
1. Cut pipe 25
2. Remove burrs 26
3. Flare pipe ends 26
4. Connect pipes 27





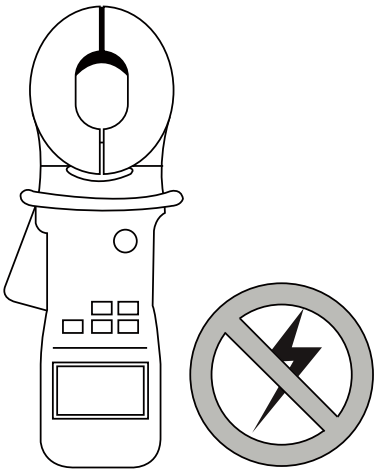
7 Air Evacuation 29

1. Evacuation Instructions 29
2. Note on Adding Refrigerant 30

8 Electrical and Gas Leak Checks 31

9 Test Run 32

10 European Disposal Guidelines 34



Safety Precautions

Read Safety Precautions Before Installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.
The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a WARNING or CAUTION.

WARNING

This symbol indicates that ignoring instructions may cause death or serious injury.

CAUTION

This symbol indicates that ignoring instructions may cause moderate injury to your person, or damage to your unit or other property.

This symbol indicates that you must never perform the action indicated.

WARNING

- Do not modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit. Do not share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- When connecting refrigerant piping, do not let substances or gases other than the specified refrigerant enter the unit. The presence of other gases or substances will lower the unit's capacity, and can cause abnormally high pressure in the refrigeration cycle. This can cause explosion and injury.
- Do not allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.

1. Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
2. Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
   (In North America,installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)
3. Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
4. Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
5. Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.

WARNING

6. For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. You must use an independent circuit and single outlet to supply power. Do not connect other appliances to the same outlet. Insufficient electrical capacity or defects in electrical work can cause electrical shock or fire.
7. For all electrical work, use the specified cables. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock.
8. All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.
9. In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

CAUTION

- For units that have an auxiliary electric heater, do not install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
- Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.

1. The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
2. Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.

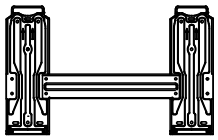
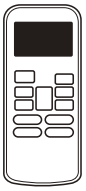
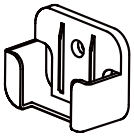
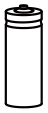
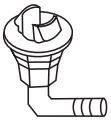
Note about Fluorinated Gasses

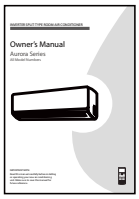
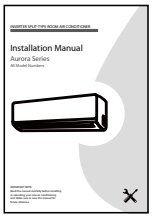
1. This air-conditioning unit contains fluorinated gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself.
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
4. If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 12 months.
5. When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

Accessories

1

The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail.

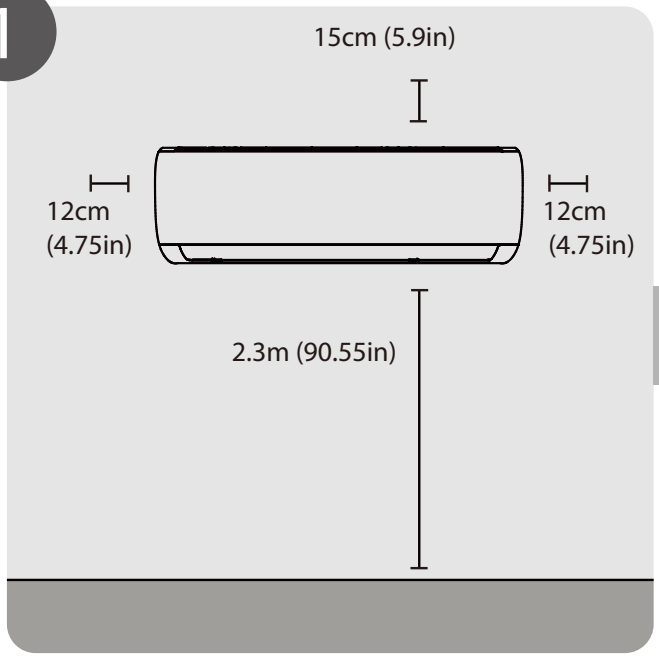
Name	Shape	Quantity	
Mounting plate		1	
Clip anchor		5	
Mounting plate fixing screw ST3.9 X 25		5	
Remote controller		1	
Fixing screw for remote controller holder ST2.9 x 10		2	Optional Parts
Remote controller holder		1	
Dry battery AAA.LR03		2	
Seal		1 (for cooling & heating models only)	
Drain joint			

Name	Shape		Quantity
Owner's manual			1
Installation manual			1
Remote controller illustraion			1
Connecting pipe assembly	Liquid side	Φ6.35(1/4in)	Parts you must purchase. Consult the dealer about the pipe size.
		Φ9.52(3/8in)	
	Gas side	Φ9.52(3/8in)	
		Φ12.7(1/2in)	
		Φ16(5/8in)	

Installation Summary - Indoor Unit

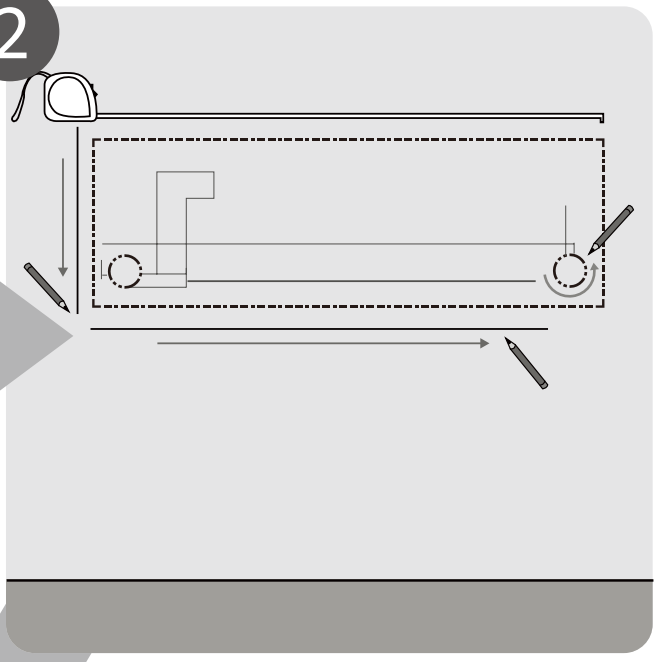
2

1



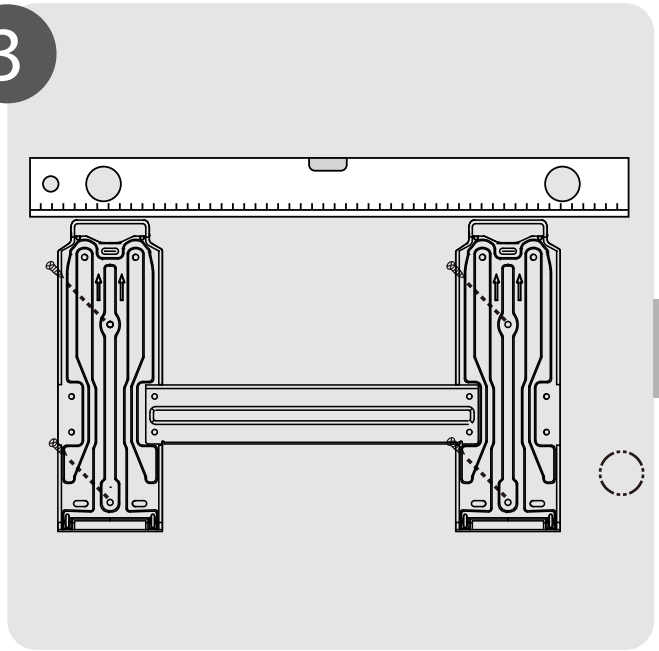
Select Installation Location
(Page 11)

2



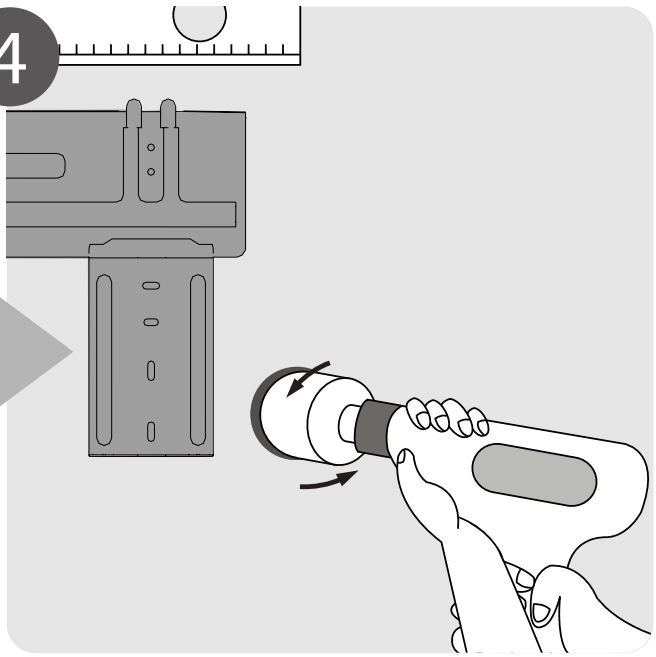
Determine Wall Hole Position
(Page 12)

3

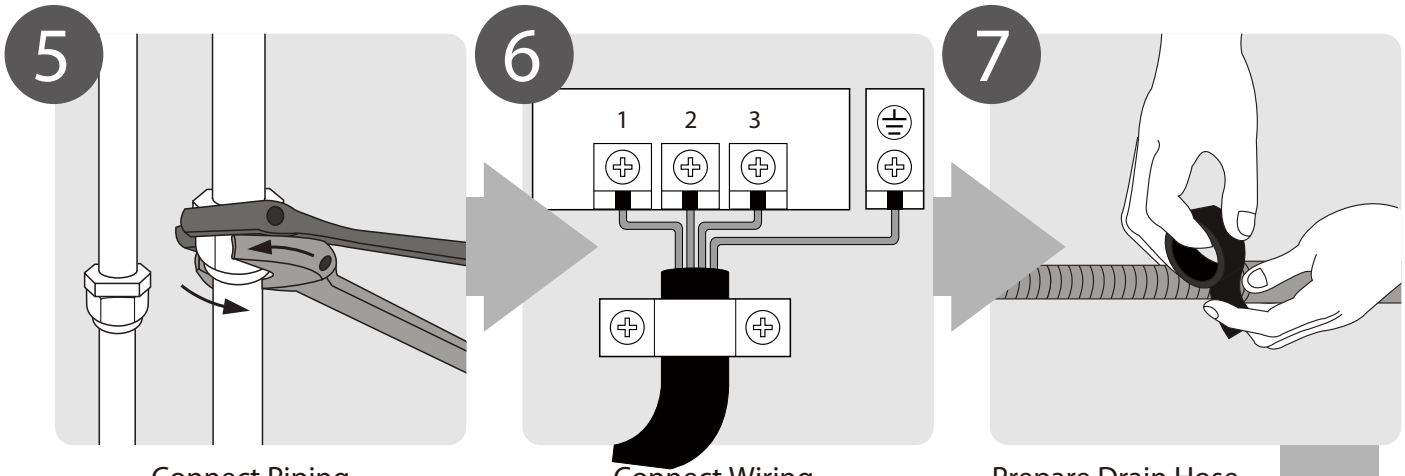


Attach Mounting Plate
(Page 12)

4



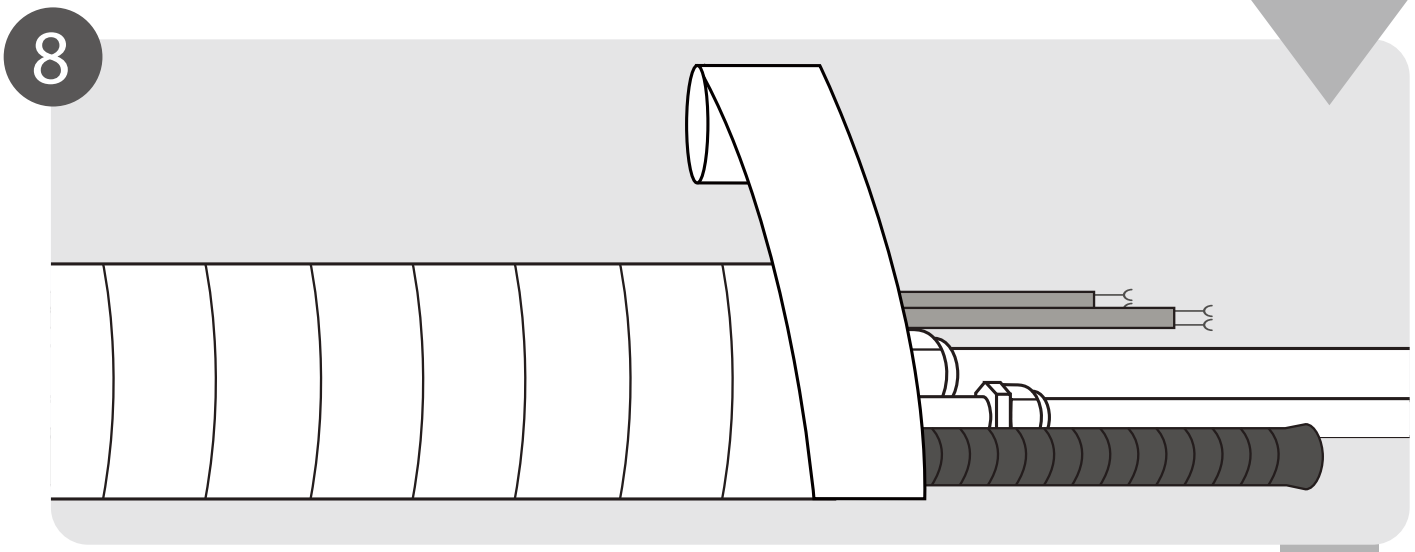
Drill Wall Hole
(Page 12)



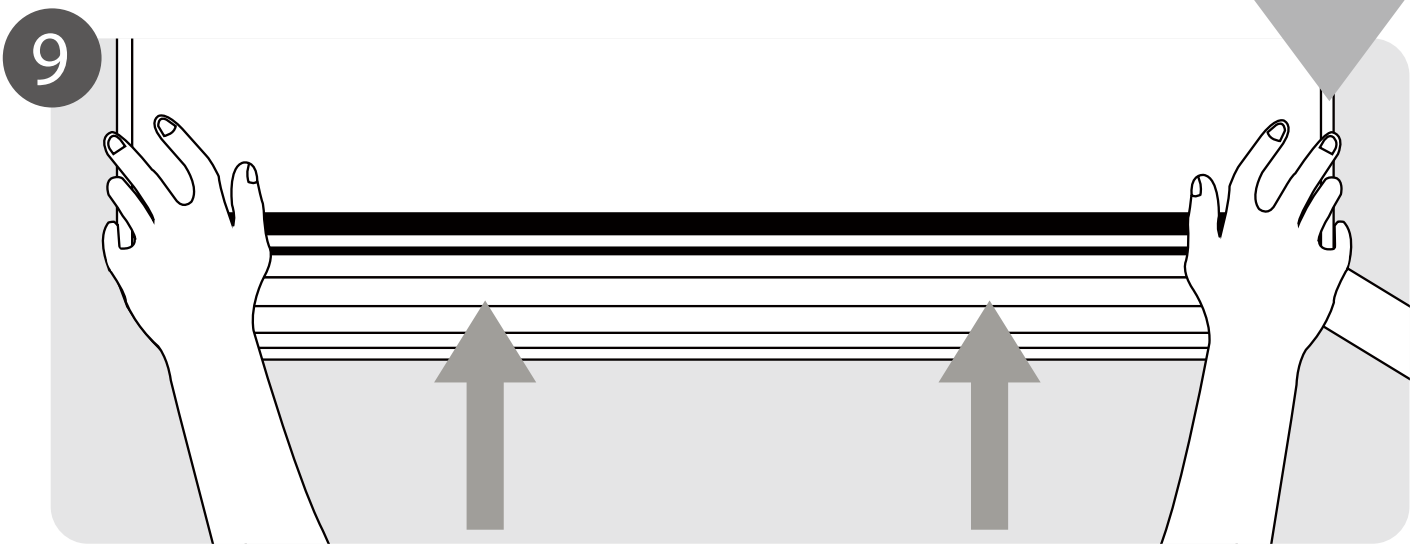
Connect Piping
(Page 25)

Connect Wiring
(Page 17)

Prepare Drain Hose
(Page 14)



Wrap Piping and Cable
(Page 18)



Mount Indoor Unit
(Page 18)

Unit Parts

3

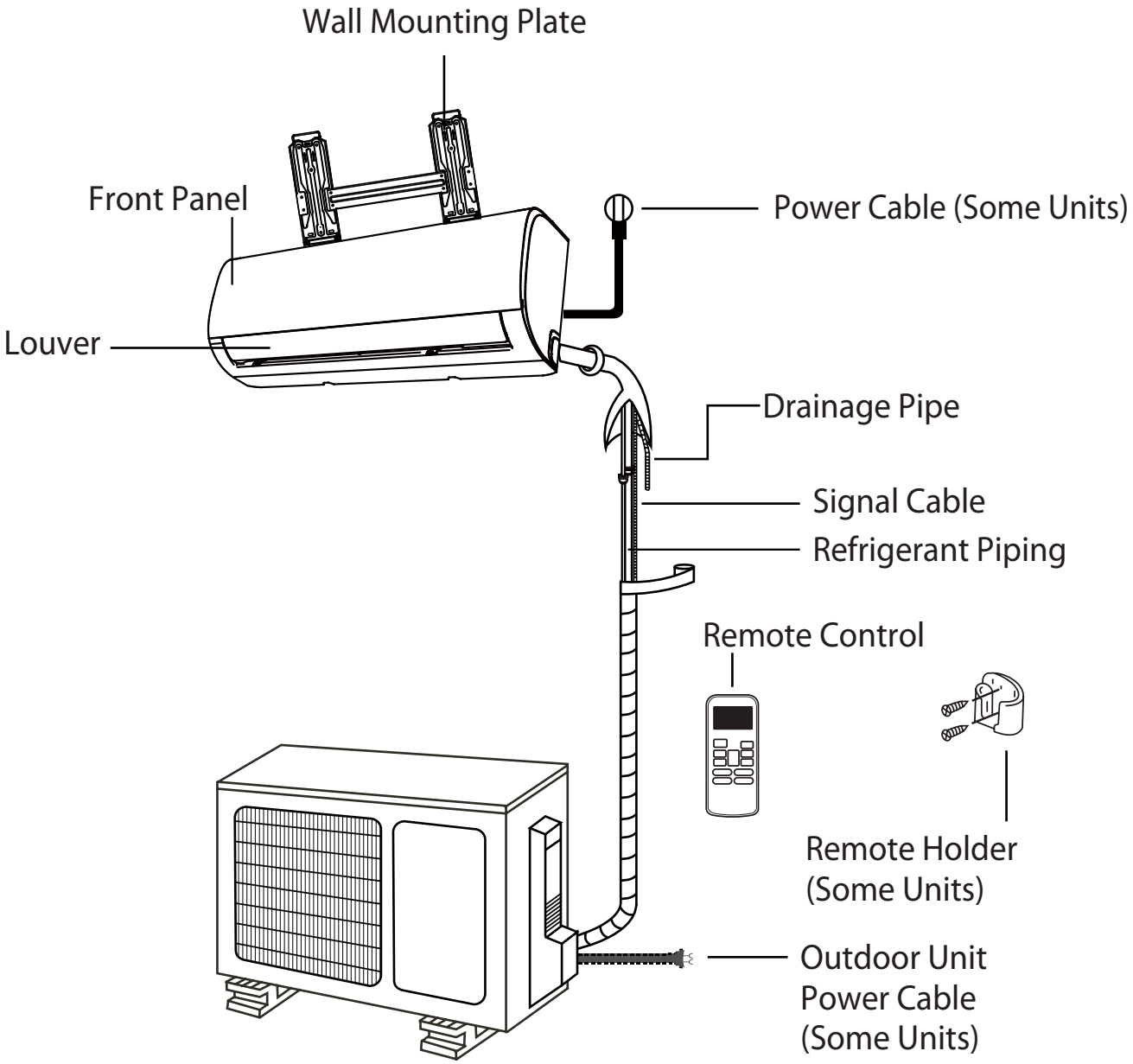


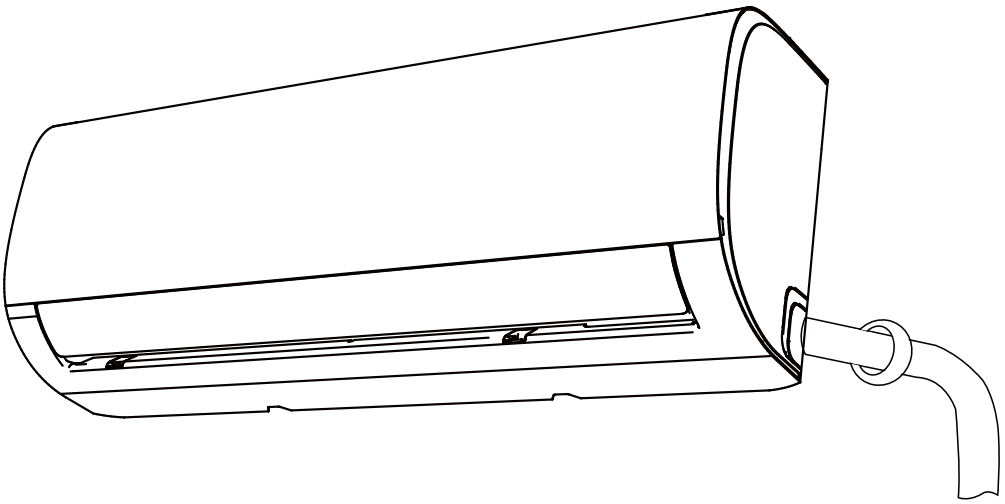
Fig. 2.1

NOTE ON ILLUSTRATIONS

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

Indoor Unit Installation

4



Installation Instructions – Indoor Unit

PRIOR TO INSTALLATION

Before installing the indoor unit, refer to the label on the product box to make sure that the model number of the indoor unit matches the model number of the outdoor unit.

Step 1: Select installation location

Before installing the indoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:

- ☑ Good air circulation
- ☑ Convenient drainage
- ☑ Noise from the unit will not disturb other people
- ☑ Firm and solid—the location will not vibrate
- ☑ Strong enough to support the weight of the unit
- ☑ A location at least one meter from all other electrical devices (e.g., TV, radio, computer)

DO NOT install unit in the following locations:

- ⊘ Near any source of heat, steam, or combustible gas
- ⊘ Near flammable items such as curtains or clothing
- ⊘ Near any obstacle that might block air circulation
- ⊘ Near the doorway
- ⊘ In a location subject to direct sunlight

NOTE ABOUT WALL HOLE:

If there is no fixed refrigerant piping:

While choosing a location, be aware that you should leave ample room for a wall hole (see Drill wall hole for connective piping step) for the signal cable and refrigerant piping that connect the indoor and outdoor units. The default position for all piping is the right side of the indoor unit (while facing the unit). However, the unit can accommodate piping to both the left and right.

Refer to the following diagram to ensure proper distance from walls and ceiling:

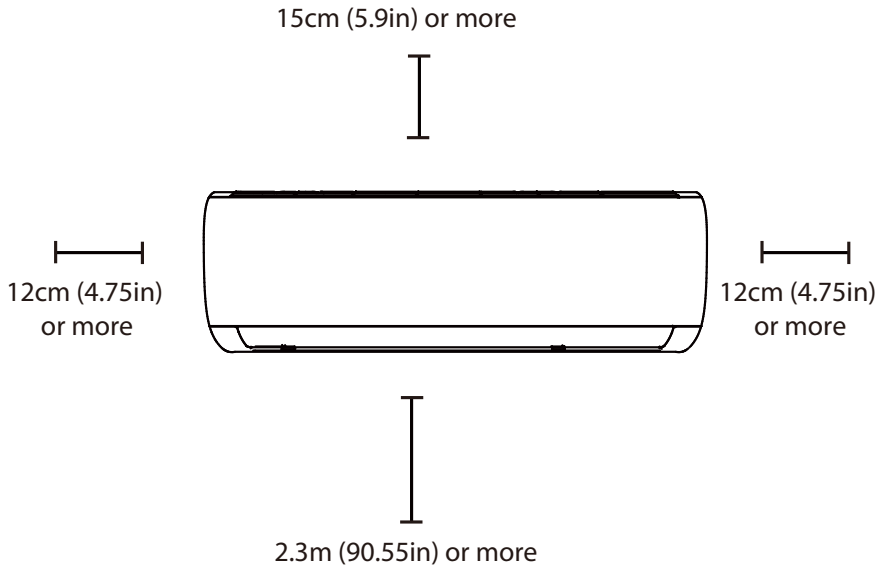


Fig. 3.1

Step 2: Attach mounting plate to wall

The mounting plate is the device on which you will mount the indoor unit.

1. Remove the screw that attaches the mounting plate to the back of the indoor unit.
2. Place the mounting plate against the wall in a location that meets the standards in the Select Installation Location step.(See Mounting Plate Dimensions for detailed information on mounting plate sizes.)
3. Drill holes for mounting screws in places that:
   - have studs and can support the weight of the unit
   - correspond to screw holes in the mounting plate
4. Secure the mounting plate to the wall with the screws provided.
5. Make sure that mounting plate is flat against the wall.

NOTE FOR CONCRETE OR BRICK WALLS:

If the wall is made of brick, concrete, or similar material, drill 5mm-diameter (0.2in-diameter) holes in the wall and insert the sleeve anchors provided. Then secure the mounting plate to the wall by tightening the screws directly into the clip anchors.

Step 3: Drill wall hole for connective piping

You must drill a hole in the wall for refrigerant piping, the drainage pipe, and the signal cable that will connect the indoor and outdoor units.

1. Determine the location of the wall hole based on the position of the mounting plate. Refer to Mounting Plate Dimensions on the next page to help you determine the optimal position. The wall hole should have a 65mm (2.5in) diameter at least, and at a slightly lower angle to facilitate drainage.
2. Using a 65-mm (2.5in) core drill, drill a hole in the wall. Make sure that the hole is drilled at a slight downward angle, so that the outdoor end of the hole is lower than the indoor end by about 5mm to 7mm (0.2-0.275in). This will ensure proper water drainage. (See Fig. 3.2)
3. Place the protective wall cuff in the hole. This protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.

CAUTION

When drilling the wall hole, make sure to avoid wires, plumbing, and other sensitive components.

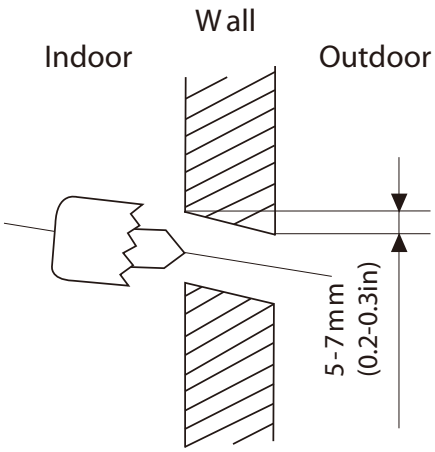
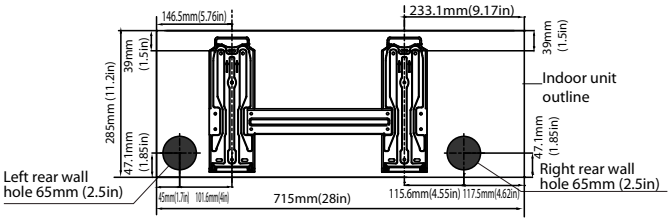


Fig. 3.2

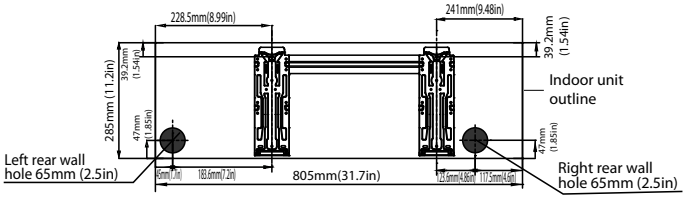
MOUNTING PLATE DIMENSIONS

Different models have different mounting plates. In order to ensure that you have ample room to mount the indoor unit, the diagrams to the right show different types of mounting plates along with the following dimensions:

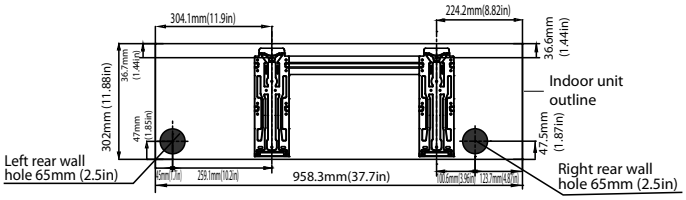
- Width of mounting plate
- Height of mounting plate
- Width of indoor unit relative to plate
- Height of indoor unit relative to plate
- Recommended position of wall hole (both to the left and right of mounting plate)
- Relative distances between screw holes



Model A

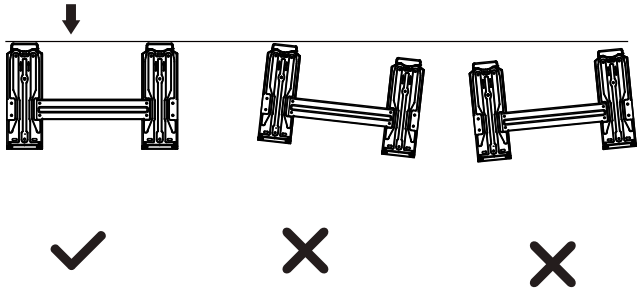


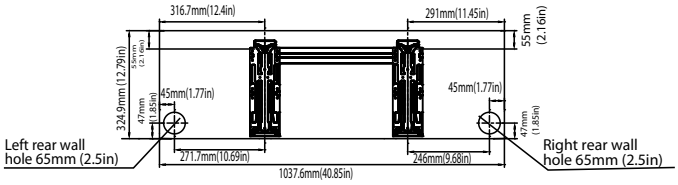
Model B



Model C

Correct orientation of Mounting Plate





Model D

Step 4: Prepare refrigerant piping

The refrigerant piping is inside an insulating sleeve attached to the back of the unit. You must prepare the piping before passing it through the hole in the wall. Refer to the Refrigerant Piping Connection section of this manual for detailed instructions on pipe flaring and flare torque requirements, technique, etc.

1. Based on the position of the wall hole relative to the mounting plate, choose the side from which the piping will exit the unit.
2. If the wall hole is behind the unit, keep the knock-out panel in place. If the wall hole is to the side of the indoor unit, remove the plastic knock-out panel from that side of the unit. (See Fig. 3.3). This will create a slot through which your piping can exit the unit. Use needle nose pliers if the plastic panel is too difficult to remove by hand.

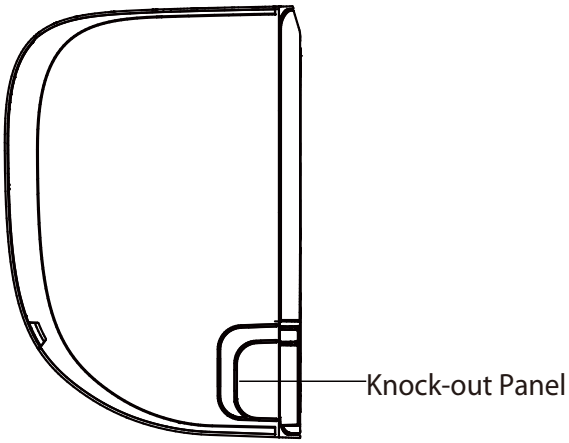


Fig. 3.3

3. Use scissors to cut down the length of the insulating sleeve to reveal about 15cm (6in) of the refrigerant piping. This serves two purposes:
   - To facilitate the Refrigerant Piping Connection process
   - To facilitate Gas Leak Checks and enable you to check for dents
4. If existing connective piping is already embedded in the wall, proceed directly to the Connect Drain Hose step. If there is no embedded piping, connect the indoor unit's refrigerant piping to the connective piping that will join the indoor and outdoor units. Refer to the Refrigerant Piping Connection section of this manual for detailed instructions.
5. Based on the position of the wall hole relative to the mounting plate, determine the necessary angle of your piping.
6. Grip the refrigerant piping at the base of the bend.
7. Slowly, with even pressure, bend the piping towards the hole. Do not dent or damage the piping during the process.

NOTE ON PIPING ANGLE

Refrigerant piping can exit the indoor unit from four different angles:

- Left-hand side
- Left rear
- Right-hand side
- Right rear

Refer to Fig. 3.4 for details.

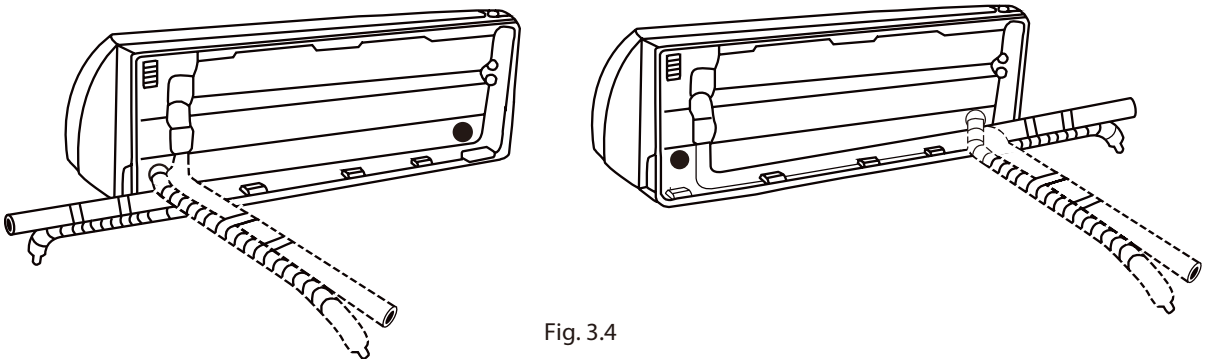


Fig. 3.4

CAUTION

Be extremely careful not to dent or damage the piping while bending them away from the unit. Any dents in the piping will affect the unit's performance.

Step 5: Connect drain hose

By default, the drain hose is attached to the left-hand side of unit (when you're facing the back of the unit). However, it can also be attached to the right-hand side.

1. To ensure proper drainage, attach the drain hose on the same side that your refrigerant piping exits the unit.
2. Attach drain hose extension (purchased separately) to the end of drain hose.
3. Wrap the connection point firmly with Teflon tape to ensure a good seal and to prevent leaks.
4. For the portion of the drain hose that will remain indoors, wrap it with foam pipe insulation to prevent condensation.
5. Remove the air filter and pour a small amount of water into the drain pan to make sure that water flows from the unit smoothly.

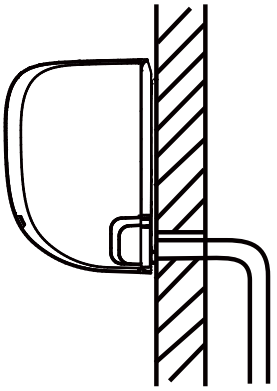
NOTE ON DRAIN HOSE PLACEMENT

Make sure to arrange the drain hose according to Fig. 3.5 .

- ⊘ DO NOT kink the drain hose.
- ⊘ DO NOT create a water trap.
- ⊘ DO NOT put the end of drain hose in water or a container that will collect water.

PLUG THE UNUSED DRAIN HOLE

To prevent unwanted leaks you must plug the unused drain hole with the rubber plug provided.



CORRECT

Make sure there are no kinks or dent in drain hose to ensure proper drainage.

Fig. 3.5

NOT CORRECT

Kinks in the drain hose will create water traps.

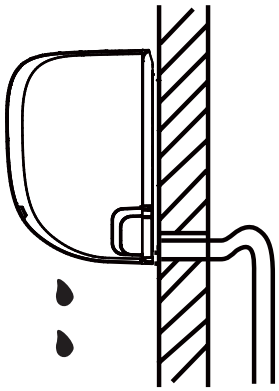
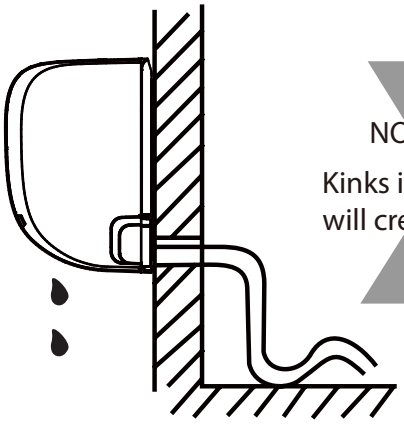


Fig. 3.6



NOT CORRECT

Kinks in the drain hose will create water traps.

Fig. 3.7

NOT CORRECT

Do not place the end of the drain hose in water or in containers that collect water. This will prevent proper drainage.

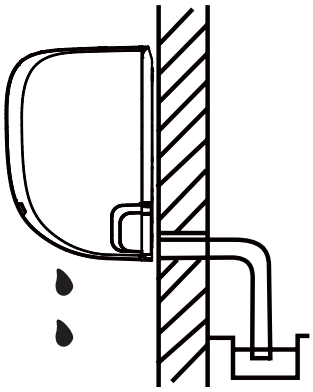


Fig. 3.8

BEFORE PERFORMING ELECTRICAL WORK, READ THESE REGULATIONS

1. All wiring must comply with local and national electrical codes, and must be installed by a licensed electrician.
2. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
3. If there is a serious safety issue with the power supply, stop work immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.
4. Power voltage should be within 90-100% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or fire.
5. If connecting power to fixed wiring, install a surge protector and main power switch with a capacity of 1.5 times the maximum current of the unit.
6. If connecting power to fixed wiring, a switch or circuit breaker that disconnects all poles and has a contact separation of at least 1/8in (3mm) must be incorporated in the fixed wiring. The qualified technician must use an approved circuit breaker or.
7. Only connect the unit to an individual branch circuit outlet. Do not connect another appliance to that outlet.
8. Make sure to properly ground the air conditioner.
9. Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire.
10. Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.
11. If the unit has an auxiliary electric heater, it must be installed at least 1 meter (40in) away from any combustible materials.

WARNING

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

Step 6: Connect signal cable

The signal cable enables communication between the indoor and outdoor units. You must first choose the right cable size before preparing it for connection.

Cable Types

- Indoor Power Cable (if applicable): H05VV-F or H05V2V2-F
- Outdoor Power Cable: H07RN-F
- Signal Cable: H07RN-F

Minimum Cross-Sectional Area of Power and Signal Cables

North America

Appliance Amps (A)	AWG
10	18
13	16
18	14
25	12
30	10

Other Regions

Rated Current of Appliance (A)	Nominal Cross-Sectional Area (mm^2)
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

CHOOSE THE RIGHT CABLE SIZE

The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit. Refer to this nameplate to choose the right cable, fuse, or switch.

TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS

The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

1. Prepare the cable for connection:
   a. Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of signal cable to reveal about 15cm (6in) of the wires inside.
   b. Strip the insulation from the ends of the wires.
   c. Using wire crimper, crimp u-type lugs on the ends of the wires.

PAY ATTENTION TO LIVE WIRE

While crimping wires, make sure you clearly distinguish the Live ("L") Wire from other wires.

2. Open front panel of the indoor unit.
3. Using a screwdriver, open the wire box cover on the right side of the unit. This will reveal the terminal block.

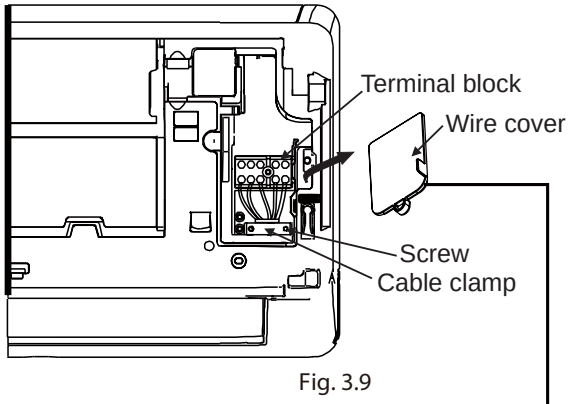


Fig. 3.9

The Wiring Diagram is located on the inside of the indoor unit's wire cover.

WARNING

ALL WIRING MUST PERRFORMED STRICTLY IN ACCORDANCE WITH THE WIRING DIAGRAM LOCATED ON THE INSIDE OF THE INDOOR UNIT S'WIRE COVER.

4. Unscrew the cable clamp below the terminal block and place it to the side.
5. Facing the back of the unit, remove the plastic panel on the bottom left-hand side.

6. Feed the signal wire through this slot, from the back of the unit to the front.
7. Facing the front of the unit, match the wire colors with the labels on the terminal block, connect the u-lug and and firmly screw each wire to its corresp onding terminal.

CAUTION

DO NOT MIX UP LIVE AND NULL WIRES

This is dangerous, and can cause the air conditioning unit to malfunction.

8. After checking to make sure every conn ection is secure, use the cable clamp to fasten the signal cable to the unit. Screw the cable clamp down tightly.
9. Replace the wire cover on the front of the unit, and the plastic panel on the back.

NOTE ABOUT WIRING

THE WIRING CONNECTION PROCESS MAY DIFFER SLIGHTLY BETWEEN UNITS.

Step 7: Wrap piping and cables

Before passing the piping, drain hose, and the signal cable through the wall hole, you must bundle them together to save space, protect them, and insulate them.

1. Bundle the drain hose, refrigerant pipes, and signal cable according to Fig. 3.12 .

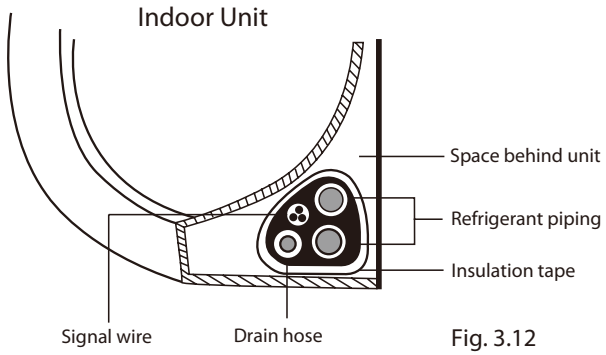


Fig. 3.12

DRAIN HOSE MUST BE ON BOTTOM

Make sure that the drain hose is at the bottom of the bundle. Putting the drain hose at the top of the bundle can cause the drain pan to overflow, which can lead to fire or water damage.

DO NOT INTERTWINE SIGNAL CABLE WITH OTHER WIRES

While bundling these items together, do not intertwine or cross the signal cable with any other wiring.

2. Using adhesive vinyl tape, attach the drain hose to the underside of the refrigerant pipes.
3. Using insulation tape, wrap the signal wire, refrigerant pipes, and drain hose tightly together. Double-check that all items are bundled in accordance with Fig. 3.12 .

DO NOT WRAP ENDS OF PIPING

When wrapping the bundle, keep the ends of the piping unwrapped. You need to access them to test for leaks at the end of the installation process (refer to Electrical Checks and Leak Checks section of this manual).

Step 8: Mount indoor unit

If you installed new connective piping to the outdoor unit, do the following:

1. If you have already passed the refrigerant piping through the hole in the wall, proceed to Step 4.
2. Otherwise, double-check that the ends of the refrigerant pipes are sealed to prevent dirt or foreign materials from entering the pipes.
3. Slowly pass the wrapped bundle of refrigerant pipes, drain hose, and signal wire through the hole in the wall.
4. Hook the top of the indoor unit on the upper hook of the mounting plate.
5. Check that unit is hooked firmly on mounting by applying slight pressure to the left and right-hand sides of the unit. The unit should not jiggle or shift.
6. Using even pressure, push down on the bottom half of the unit. Keep pushing down until the unit snaps onto the hooks along the bottom of the mounting plate.
7. Again, check that the unit is firmly mounted by applying slight pressure to the left and the right-hand sides of the unit.

If refrigerant piping is already embedded in the wall, do the following:

1. Hook the top of the indoor unit on the upper hook of the mounting plate.
2. Use a bracket or wedge to prop up the unit, giving you enough room to connect the refrigerant piping, signal cable, and drain hose. Refer to Fig. 3.13 for an example.

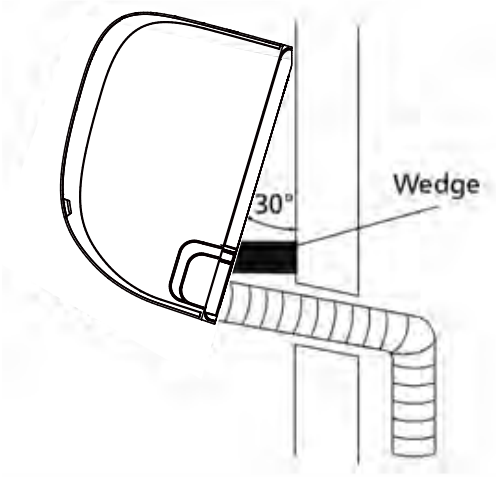
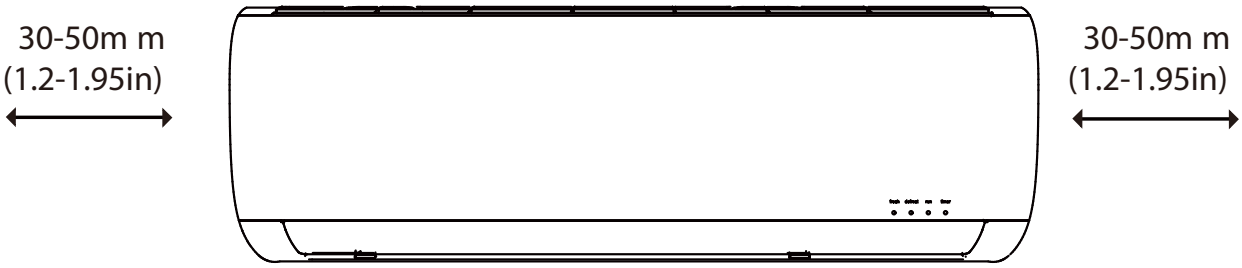


Fig. 3.13

3. Connect drain hose and refrigerant piping (refer to Refrigerant Piping Connection section of this manual for instructions).
4. Keep pipe connection point exposed to perform the leak test (refer to Electrical Checks and Leak Checks section of this manual).
5. After the leak test, wrap the connection point with insulation tape.
6. Remove the bracket or wedge that is propping up the unit.
7. Using even pressure, push down on the bottom half of the unit. Keep pushing down until the unit snaps onto the hooks along the bottom of the mounting plate.

UNIT IS ADJUSTABLE

Keep in mind that the hooks on the mounting plate are smaller than the holes on the back of the unit. If you find that you don't have ample room to connect embedded pipes to the indoor unit, the unit can be adjusted left or right by about 30-50mm (1.25-1.95in), depending on the model. (See Fig. 3.14 .)

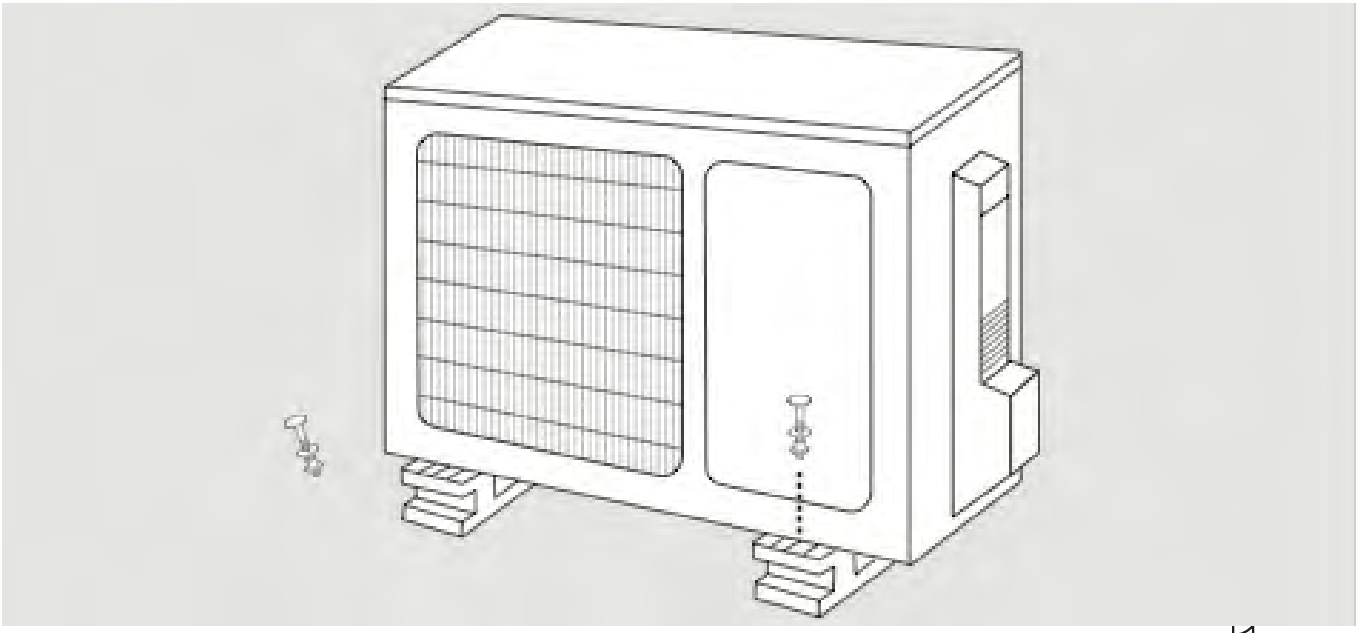


Move to left or right

Fig. 3.14

Outdoor Unit Installation

5



Installation Instructions – Outdoor Unit

Step 1: Select installation location

Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:

- ☑ Meets all spatial requirements shown in Installation Space Requirements (Fig. 4.1)
- ☑ Good air circulation and ventilation
- ☑ Firm and solid—the location can support the unit and will not vibrate
- ☑ Noise from the unit will not disturb others
- ☑ Protected from prolonged periods of direct sunlight or rain

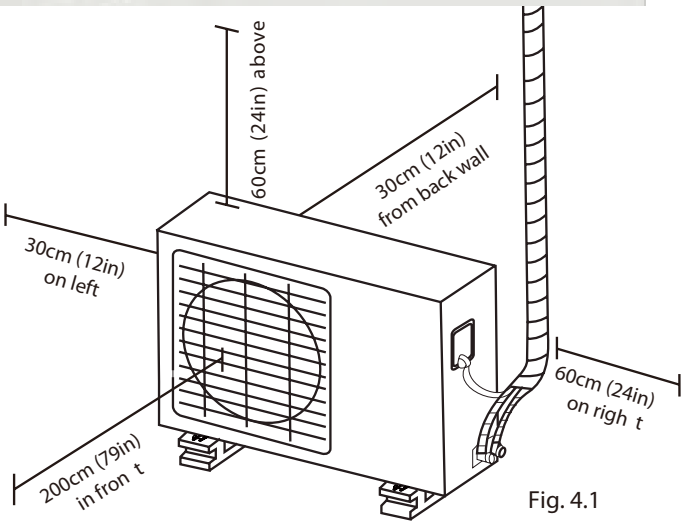


Fig. 4.1

DO NOT install unit in the following locations:

- ⊘ Near an obstacle that will block air inlets and outlets
- ⊘ Near a public street, crowded areas, or where noise from the unit will disturb others
- ⊘ Near animals or plants that will be harmed by hot air discharge
- ⊘ Near any source of combustible gas
- ⊘ In a location that is exposed to large amounts of dust
- ⊘ In a location exposed to a excessive amounts of salty air

SPECIAL CONSIDERATIONS FOR EXTREME WEATHER

If the unit is exposed to heavy wind:

Install unit so that air outlet fan is at a 90° angle to the direction of the wind. If needed, build a barrier in front of the unit to protect it from extremely heavy winds.

See Fig. 4.2 and Fig. 4.3 below.

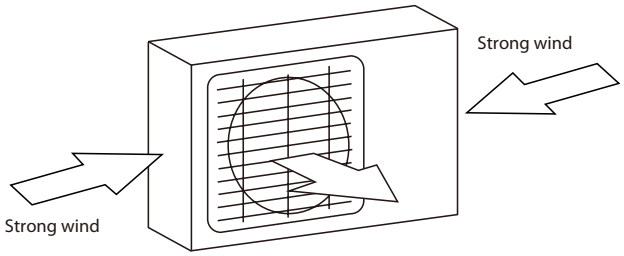


Fig. 4.2

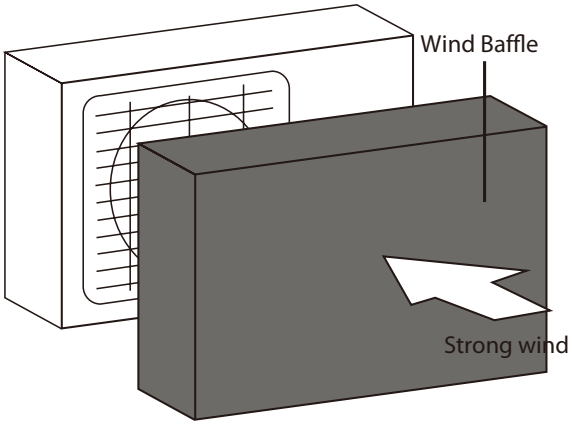


Fig. 4.3

If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:

Build a shelter above the unit it to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

If the unit is frequently exposed to salty air (seaside):

Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.

Step 2: Install drain joint

Heat pump units require a drain joint. Before bolting the outdoor unit in place, you must install the drain joint at the bottom of the unit. Note that there are two different types of drain joints depending on the type of outdoor unit.

If the drain joint comes with a rubber seal (see Fig. 4.4 - A), do the following:

1. Fit the rubber seal on the end of the drain joint that will connect to the outdoor unit.
2. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit.
3. Rotate the drain joint 90° until it clicks in place facing the front of the unit.
4. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

If the drain joint doesn't come with a rubber seal (see Fig. 4.4 - B), do the following:

1. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit. The drain joint will click in place.
2. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

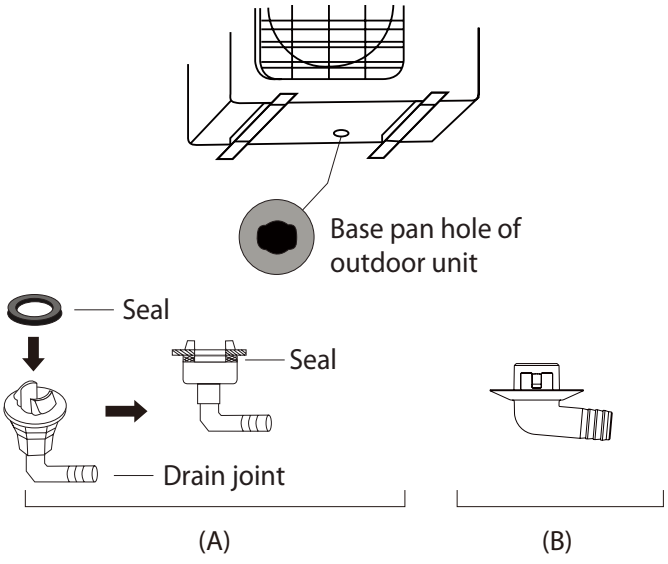


Fig. 4.4

IN COLD CLIMATES

In cold climates, make sure that the drain hose is as vertical as possible to ensure swift water drainage. If water drains too slowly, it can freeze in the hose and flood the unit.

Step 3: Anchor outdoor unit

The outdoor unit can be anchored to the ground or to a wall-mounted bracket.

UNIT MOUNTING DIMENSIONS

The following is a list of different outdoor unit sizes and the distance between their mounting feet. Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.

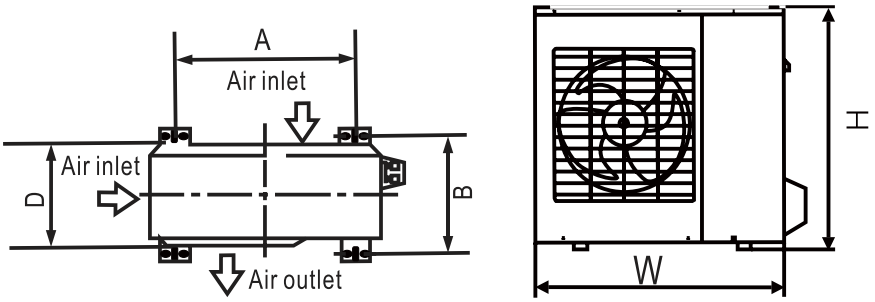


Fig. 4.5

Outdoor Unit Dimensions (mm) W x H x D	Mounting Dimensions	
	Distance A (mm)	Distance B (mm)
681x434x285 (26.8”x17”x11.2”)	460 (18.10”)	292 (11.49”)
700x550x270 (27.5”x21.6”x10.62”)	450 (17.7”)	260 (10.24”)
700x550x275 (27.5”x21.6”x10.82”)	450 (17.7”)	260 (10.24”)
720x495x270 (28.3”x19.5”x10.6”)	452 (17.7”)	255 (10.0”)
728x555x300 (28.66”x21.85”x11.81”)	452 (17.79”)	302(11.89”)
770x555x300 (30.3”x21.85”x11.81”)	487 (19.2”)	298 (11.73”)
800x554x333 (31.5”x21.8”x13.1”)	514 (20.24”)	340 (13.39”)
845x702x363 (33.25”x27.63”x14.29”)	540 (21.26”)	350 (13.8”)
946x810x420 (37.21”x31.9”x16.53”)	673 (26.5”)	403 (15.87”)

If you will install the unit on the ground or on a concrete mounting platform , do the following:

1. Mark the positions for four expansion bolts based on dimensions in the Unit Mounting Dimensions chart.
2. Pre-drill holes for expansion bolts.
3. Clean concrete dust away from holes.
4. Place a nut on the end of each expansion bolt.
5. Hammer expansion bolts into the pre-drilled holes.
6. Remove the nuts from expansion bolts, and place outdoor unit on bolts.
7. Put washer on each expansion bolt, then replace the nuts.
8. Using a wrench, tighten each nut until snug.

⚠ WARNING

WHEN DRILLING INTO CONCRETE, EYE PROTECTION IS RECOMMENDED AT ALL TIMES.

If you will install the unit on a wall-mounted bracket , do the following:

CAUTION

Before installing a wall-mounted unit, make sure that the wall is made of solid brick, concrete, or of similarly strong material. The wall must be able to support at least four times the weight of the unit.

1. Mark the position of bracket holes based on dimensions in the Unit Mounting Dimensions chart.
2. Pre-drill the holes for the expansion bolts.
3. Clean dust and debris away from holes.
4. Place a washer and nut on the end of each expansion bolt.
5. Thread expansion bolts through holes in mounting brackets, put mounting brackets in position, and hammer expansion bolts into the wall.
6. Check that the mounting brackets are level.
7. Carefully lift unit and place its mounting feet on brackets.
8. Bolt the unit firmly to the brackets.

TO REDUCE VIBRATIONS OF WALL-MOUNTED UNIT

If allowed, you can install the wall-mounted unit with rubber gaskets to reduce vibrations and noise.

Step 4: Connect signal and power cables

The outside unit's terminal block is protected by an electrical wiring cover on the side of the unit. A comprehensive wiring diagram is printed on the inside of the wiring cover.

BEFORE PERFORMING ELECTRICAL WORK, READ THESE REGULATIONS

1. All wiring must comply with local and national electrical codes, and must be installed by a licensed electrician.
2. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the side panels of the indoor and outdoor units.
3. If there is a serious safety issue with the power supply, stop work immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.
4. Power voltage should be within 90-100% of rated voltage. Insufficient power supply can cause electrical shock or fire.
5. If connecting power to fixed wiring, install a surge protector and main power switch with a capacity of 1.5 times the maximum current of the unit.
6. If connecting power to fixed wiring, a switch or circuit breaker that disconnects all poles and has a contact separation of at least 1/8in (3mm) must be incorporated in the fixed wiring. The qualified technician must use an approved circuit breaker or switch.
7. Only connect the unit to an individual branch circuit outlet. Do not connect another appliance to that outlet.
8. Make sure to properly ground the air conditioner.
9. Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire.
10. Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.
11. If the unit has an auxiliary electric heater, it must be installed at least 1 meter (40in) away from any combustible materials.

WARNING

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

1. Prepare the cable for connection:

USE THE RIGHT CABLE

- Indoor Power Cable (if applicable): H05VV-F or H05V2V2-F
- Outdoor Power Cable: H07RN-F
- Signal Cable: H07RN-F

Minimum Cross-Sectional Area of Power and Signal Cables

North America

Appliance Amps (A)	AWG
10	18
	16
18	14
	12
30	10

Other Regions

Rated Current of Appliance (A)	Nominal Cross-Sectional Area (mm^2)
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

a. Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of cable to reveal about 15cm (6in) of the wires inside.

b. Strip the insulation from the ends of the wires.

c. Using a wire crimper, crimp u-lugs on the ends of the wires.

PA Y ATTENTION TO LIVE WIRE

While crimping wires, make sure you clearly distinguish the Live (“L”) Wire from other wires.

WARNING

ALL WIRING MUST PERFORMED STRICTLY IN ACCORDANCE WITH THE WIRING DIRGRAM LOCATED INSIDE THE OUTDOOR UNIT S WIRE COVER.

2. Unscrew the electrical wiring cover and remove it.
3. Unscrew the cable clamp below the terminal block and place it to the side.
4. Match the wire colors/labels with the labels on the terminal block, and firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal.
5. After checking to make sure every connection is secure, loop the wires around to prevent rain water from flowing into the terminal.
6. Using the cable clamp, fasten the cable to the unit. Screw the cable clamp down tightly.
7. Insulate unused wires with PVC electrical tape. Arrange them so that they do not touch any electrical or metal parts.
8. Replace the wire cover on the side of the unit, and screw it in place.

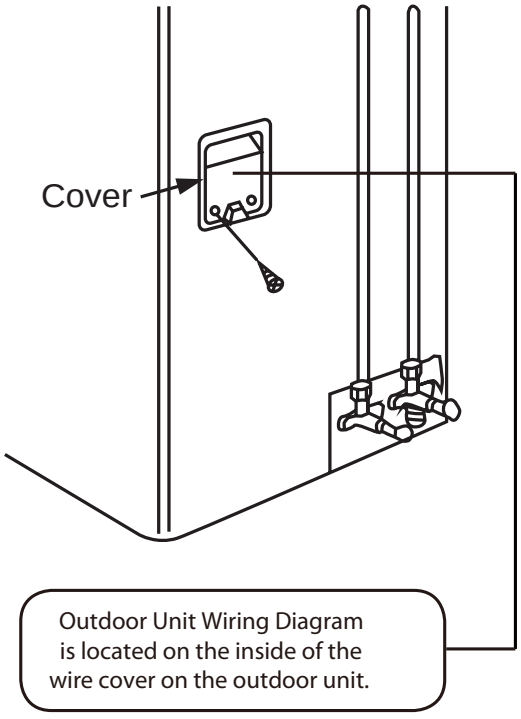
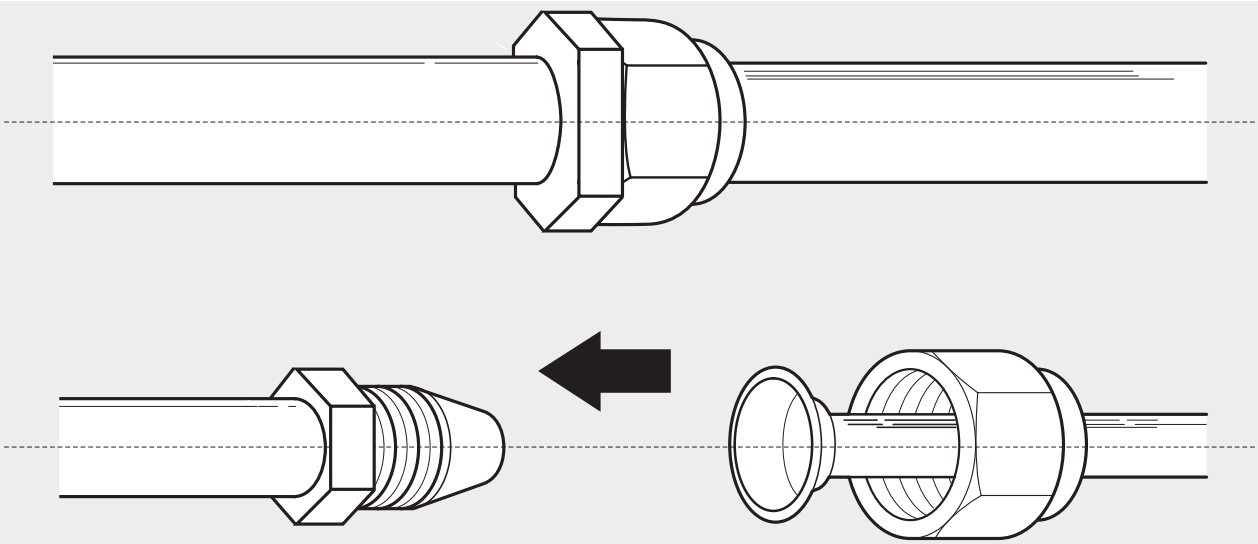


Fig. 4.6

Refrigerant Piping Connection

6



Note on Pipe Length

The length of refrigerant piping will affect the performance and energy efficiency of the unit. Nominal efficiency is tested on units with a pipe length of 5 meters (16.5ft).

Refer to the table below for specifications on the maximum length and drop height of piping.

Maximum Length and Drop Height of Refrigerant Piping per Unit Model

Model	Capacity (BTU/h)	Max. Length (m)	Max. Drop Height (m)
R410A Inverter Split Air Conditioner	< 15,000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15,000 and < 24,000	30 (98.5ft)	20 (66ft)
	≥ 24,000 and < 36,000	50 (164ft)	25 (82ft)
	≥ 36,000 and ≤ 60,000	65 (213ft)	30 (98.5ft)

Connection Instructions – Refrigerant Piping

Step 1: Cut pipes

When preparing refrigerant pipes, take extra care to cut and flare them properly. This will ensure efficient operation and minimize the need for future maintenance.

1. Measure the distance between the indoor and outdoor units.
2. Using a pipe cutter, cut the pipe a little longer than the measured distance.
3. Make sure that the pipe is cut at a perfect 90° angle. Refer to Fig. 5.1 for bad cut examples.

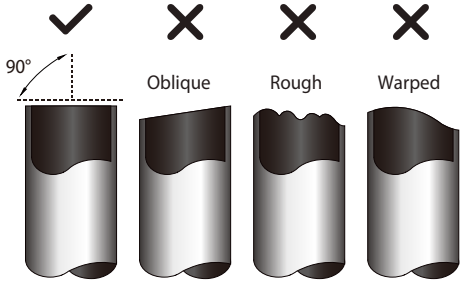


Fig. 5.1

DO NOT DEFORM PIPE WHILE CUTTING

Be extra careful not to damage, dent, or deform the pipe while cutting. This will drastically reduce the heating efficiency of the unit.

Step 2: Remove burrs

Burrs can affect the air-tight seal of refrigerant piping connection. They must be completely removed.

1. Hold the pipe at a downward angle to prevent burrs from falling into the pipe.
2. Using a reamer or deburring tool, remove all burrs from the cut section of the pipe.

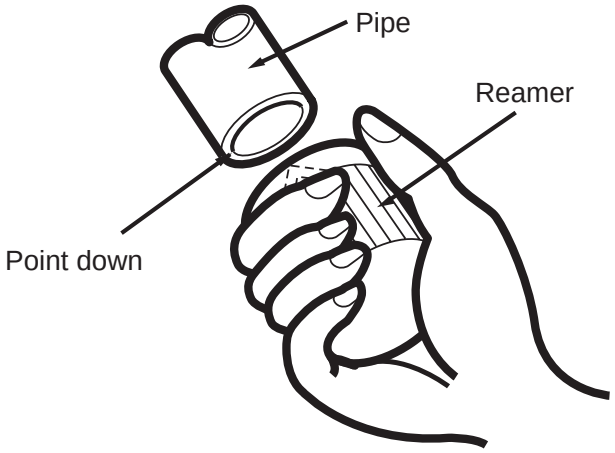


Fig. 5.2

Step 3: Flare pipe ends

Proper flaring is essential to achieve an airtight seal.

1. After removing burrs from cut pipe, seal the ends with PVC tape to prevent foreign materials from entering the pipe.
2. Sheath the pipe with insulating material.
3. Place flare nuts on both ends of pipe. Make sure they are facing in the right direction, because you can't put them on or change their direction after flaring. See Fig. 5.3 .

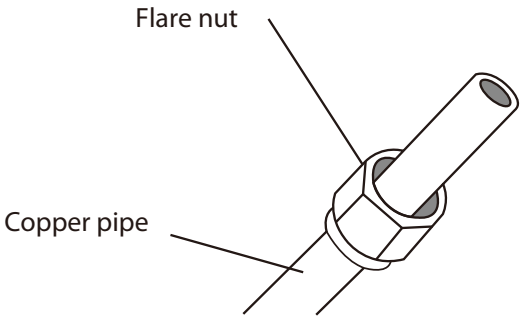


Fig. 5.3

4. Remove PVC tape from ends of pipe when ready to perform flaring work.
5. Clamp flare form on the end of the pipe. The end of the pipe must extend beyond the edge of the flare form in accordance with the dimensions shown in the table below.

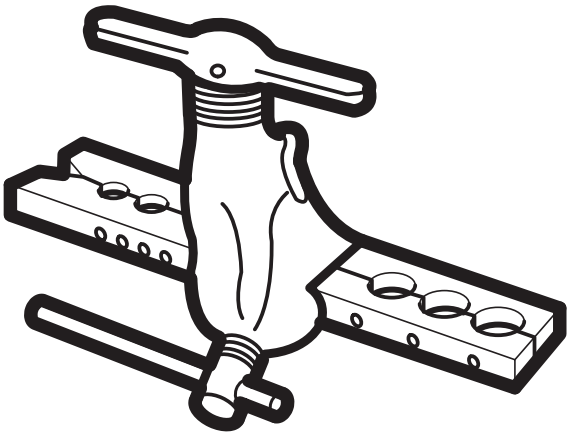


Fig. 5.4

PIPING EXTENSION BEYOND FLARE FORM

Outer Diameter of Pipe (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
Ø 6.35 (Ø 0.25″)	0.7 (0.0275″)	1.3 (0.05″)
Ø 9.52 (Ø 0.375″)	1.0 (0.04″)	1.6 (0.063″)
Ø 12.7 (Ø 0.5″)	1.0 (0.04″)	1.8 (0.07″)
Ø 16 (Ø 0.63″)	2.0 (0.078″)	2.2 (0.086″)

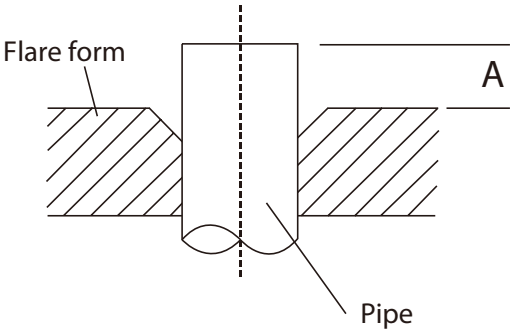


Fig. 5.5

6. Place flaring tool onto the form.
7. Turn the handle of the flaring tool clockwise until the pipe is fully flared.
8. Remove the flaring tool and flare form, then inspect the end of the pipe for cracks and even flaring.

Step 4: Connect pipes

When connecting refrigerant pipes, be careful not to use excessive torque or to deform the piping in any way. You should first connect the low-pressure pipe, then the high-pressure pipe.

MINIMUM BEND RADIUS

When bending connective refrigerant piping, the minimum bending radius is 10cm. See Fig 5.6 .

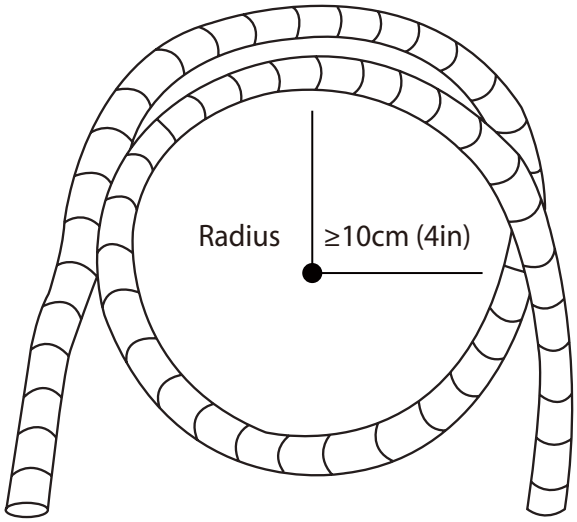


Fig. 5.6

Instructions for Connecting Piping to Indoor Unit

1. Align the center of the two pipes that you will connect. See Fig. 5.7 .

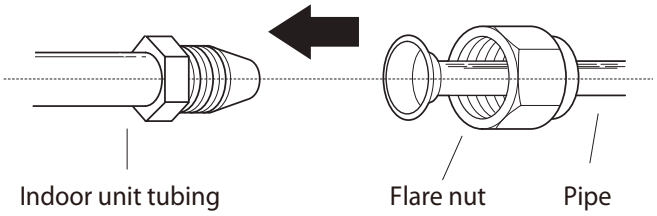


Fig. 5.7

2. Tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
3. Using a spanner, grip the nut on the unit tubing.
4. While firmly gripping the nut on the unit tubing, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in the Torque Requirements table below. Loosen the flaring nut slightly, then tighten again.

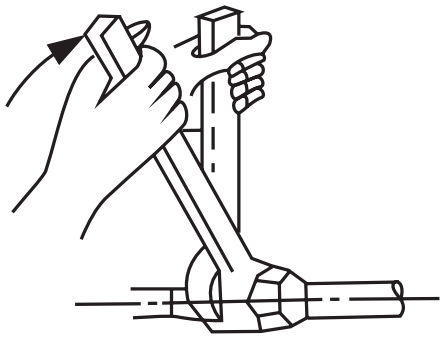


Fig. 5.8

TORQUE REQUIREMENTS

Outer Diameter of Pipe (mm)	Tightening Torque (N•cm)	Add. Tightening Torque (N•m)
Ø 6.35 (Ø 0.25″)	1,500 (11lb • ft)	1,600 (11.8lb • ft)
Ø 9.52 (Ø 0.375″)	2,500 (18.4lb • ft)	2,600 (19.18lb • ft)
Ø 12.7 (Ø 0.5″)	3,500 (25.8lb•ft)	3,600 (26.55lb•ft)
Ø 16 (Ø 0.63″)	4,500 (33.19lb•ft)	4,700 (34.67lb•ft)

DO NOT USE EXCESSIVE TORQUE

Excessive force can break the nut or damage the refrigerant piping. You must not exceed torque requirements shown in the table above.

Instructions for Connecting Piping to Outdoor Unit

1. Unscrew the cover from the packed valve on the side of the outdoor unit. (See Fig. 5.9)

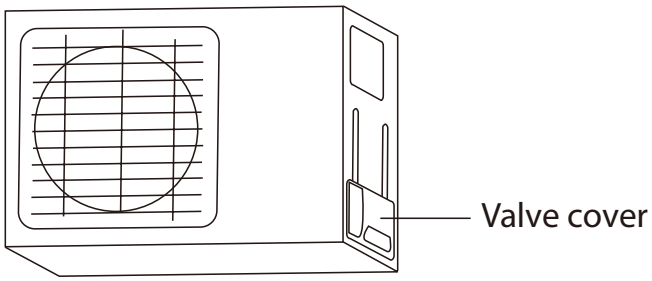


Fig. 5.9

2. Remove protective caps from ends of valves.
3. Align flared pipe end with each valve, and tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
4. Using a spanner, grip the body of the valve. Do not grip the nut that seals the service valve. (See Fig. 5.10)

USE SPANNE R TO GRIP MAIN BOD Y OF VALVE

Torque from tightening the flare nut can snap off other parts of valve.

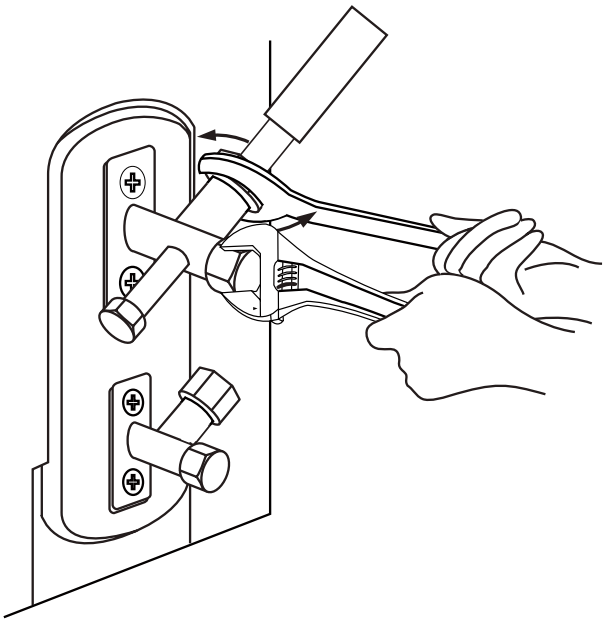
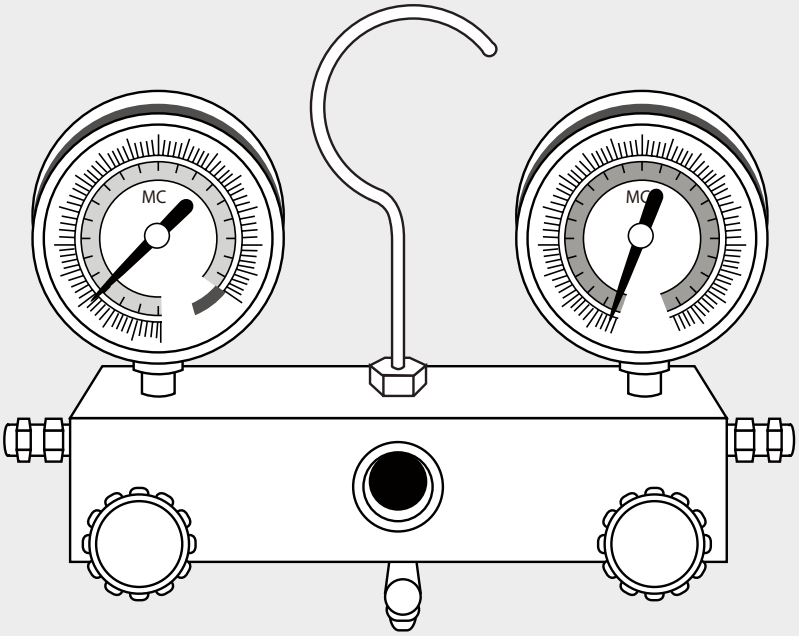


Fig. 5.10

5. While firmly gripping the body of the valve, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the correct torque values.
6. Loosen the flaring nut slightly, then tighten again.
7. Repeat Steps 3 to 6 for the remaining pipe.

Air Evacuation

7



Preparations and Precautions

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal rises in pressure, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Use a vacuum pump and manifold gauge to evacuate the refrigerant circuit, removing any non-condensable gas and moisture from the system.

Evacuation should be performed upon initial installation and when unit is relocated.

BEFORE PERFORMING EVACUATION

- ☑ Check to make sure that both high-pressure and low-pressure pipes between the indoor and outdoor units are connected properly in accordance with the Refrigerant Piping Connection section of this manual.
- ☑ Check to make sure all wiring is connected properly.

Evacuation Instructions

Before using the manifold gauge and vacuum pump, read their operation manuals to familiarize yourself with how to use them properly.

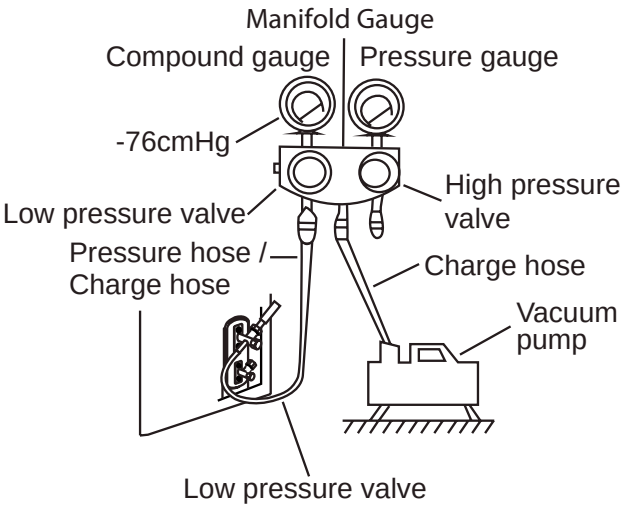


Fig. 6.1

1. Connect the charge hose of the manifold gauge to service port on the outdoor unit's low pressure valve.
2. Connect another charge hose from the manifold gauge to the vacuum pump.

3. Open the Low Pressure side of the manifold gauge. Keep the High Pressure side closed.
4. Turn on the vacuum pump to evacuate the system.
5. Run the vacuum for at least 15 minutes, or until the Compound Meter reads -76cmHG (-10^5Pa).
6. Close the Low Pressure side of the manifold gauge, and turn off the vacuum pump.
7. Wait for 5 minutes, then check that there has been no change in system pressure.
8. If there is a change in system pressure, refer to Gas Leak Check section for information on how to check for leaks. If there is no change in system pressure, unscrew the cap from the packed valve (high pressure valve).
9. Insert hexagonal wrench into the packed valve (high pressure valve) and open the valve by turning the wrench in a 1/4 counterclockwise turn. Listen for gas to exit the system, then close the valve after 5 seconds.
10. Watch the Pressure Gauge for one minute to make sure that there is no change in pressure. The Pressure Gauge should read slightly higher than atmospheric pressure.

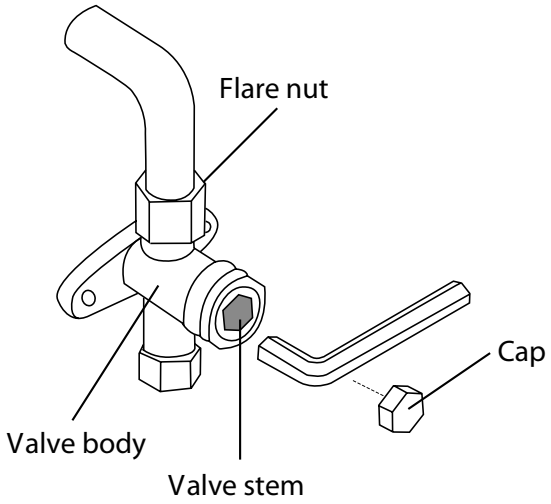


Fig. 6.2

11. Remove the charge hose from the service port.
12. Using hexagonal wrench, fully open both the high pressure and low pressure valves.
13. Tighten valve caps on all three valves (service port, high pressure, low pressure) by hand. You may tighten it further using a torque wrench if needed.

OPEN VALVE STEMS GENTLY

When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. Do not try to force the valve to open further.

Note on Adding Refrigerant

Some systems require additional charging depending on pipe lengths. The standard pipe length varies according to local regulations. For example, in North America, the standard pipe length is 7.5m (25'). In other areas, the standard pipe length is 5m (16'). The additional refrigerant to be charged can be calculated using the following formula:

ADDITIONAL REFRIGERANT PER PIPE LENGTH

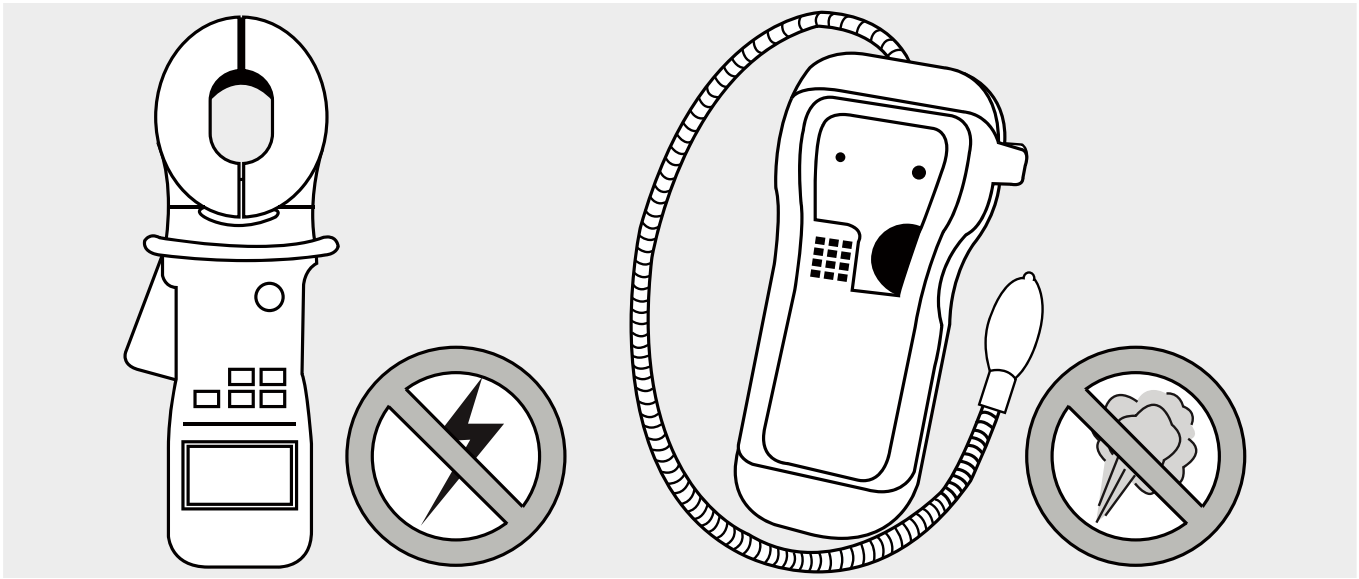
Connective Pipe Length (m)	Air Purging Method	Additional Refrigerant	
⩽ Standard pipe length	Vacuum Pump	N/A	
> Standard pipe length	Vacuum Pump	Liquid Side: Ø 6.35 (ø 0.25″) R22: (Pipe length – standard length) x 30g/m (Pipe length – standard length) x 0.32oZ/ft Inverter R410A: (Pipe length – standard length) x 15g/m (Pipe length – standard length) x 0.16oZ/ft Fixed-frequency R410A: (Pipe length – standard length) x 20g/m (Pipe length – standard length) x 0.21oZ/ft	Liquid Side: Ø 9.52 (ø 0.375″) R22: (Pipe length – standard length) x 60g/m (Pipe length – standard length) x 0.64oZ/ft Inverter R410A: (Pipe length – standard length) x 30g/m (Pipe length – standard length) x 0.32oZ/ft Fixed-frequency R410A: (Pipe length – standard length) x 40g/m (Pipe length – standard length) x 0.42oZ/ft

CAUTION

DO NOT mix refrigerant types.

Electrical and Gas Leak Checks

8



Electrical Safety Checks

After installation, confirm that all electrical wiring is installed in accordance with local and national regulations, and according to the Installation Manual.

BEFORE TEST RUN

Check Grounding Work

Measure grounding resistance by visual detection and with grounding resistance tester. Grounding resistance must be less than 4.

Note : This may not be required for some locations in the US.

DURING TEST RUN

Check for Electrical Leakage

During the Test Run , use an electroprobe and multimeter to perform a comprehensive electrical leakage test.

If electrical leakage is detected, turn off the unit immediately and call a licensed electrician to find and resolve the cause of the leakage.

Note : This may not be required for some locations in the US.

⚠ WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK

ALL WIRING MUST COMPLY WITH LOCAL AND NATIONAL ELECTRICAL CODES, AND MUST BE INSTALLED BY A LICENSED ELECTRICIAN.

Gas Leak Checks

There are two different methods to check for gas leaks.

Soap and Water Method

Using a soft brush, apply soapy water or liquid detergent to all pipe connection points on the indoor unit and outdoor unit. The presence of bubbles indicates a leak.

Leak Detector Method

If using leak detector, refer to the device's operation manual for proper usage instructions.

AFTER PERFORMING GAS LEAK CHECKS

After confirming that the all pipe connection points DO NOT leak, replace the valve cover on the outside unit.

Test Run

9

Before Test Run

Only perform test run after you have completed the following steps:

- Electrical Safety Checks – Confirm that the unit's electrical system is safe and operating properly
- Gas Leak Checks – Check all flare nut connections and confirm that the system is not leaking
- Confirm that gas and liquid (high and low pressure) valves are fully open

Test Run Instructions

You should perform the Test Run for at least 30 minutes.

1. Connect power to the unit.
2. Press the ON/OFF button on the remote controller to turn it on.
3. Press the MODE button to scroll through the following functions, one at a time:

- COOL – Select lowest possible temperature
- HEAT – Select highest possible temperature

4. Let each function run for 5 minutes, and perform the following checks:

List of Checks to Perform	PASS/FAIL	
No electrical leakage		
Unit is properly grounded		
All electrical terminals properly covered		
Indoor and outdoor units are solidly installed		
All pipe connection points do not leak	Outdoor (2):	Indoor (2):
Water drains properly from drain hose		
All piping is properly insulated		
Unit performs COOL function properly		
Unit performs HEAT function properly		
Indoor unit louvers rotate properly		
Indoor unit responds to remote controller		

DOUBLE-CHECK PIPE CONNECTIONS

During operation, the pressure of the refrigerant circuit will increase. This may reveal leaks that were not present during your initial leak check. Take time during the Test Run to double-check that all refrigerant pipe connection points do not have leaks. Refer to Gas Leak Check section for instructions.

5. After the Test Run is successfully complete, and you confirm that all checks points in List of Checks to Perform have PASSED, do the following:
   a. Using remote control, return unit to normal operating temperature.
   b. Using insulation tape, wrap the indoor refrigerant pipe connections that you left uncovered during the indoor unit installation process.

IF AMBIENT TEMPERATURE IS BELOW 17°C (63°F)

You can't use the remote controller to turn on the COOL function when the ambient temperature is below 17°C. In this instance, you can use the MANUAL CONTROL button to test the COOL function.

1. Lift the front panel of the indoor unit, and raise it until it clicks in place.
2. The MANUAL CONTROL button is located on the right-hand side of the unit. Press it 2 times to select the COOL function. See Fig 8.1 .
3. Perform Test Run as normal.

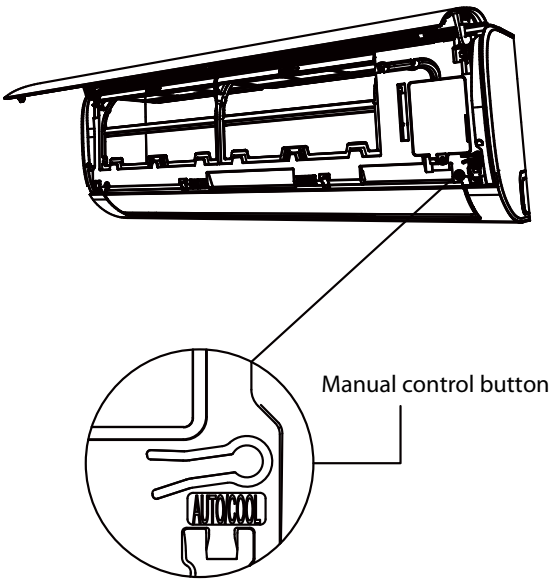


Fig. 8.1

European Disposal Guidelines

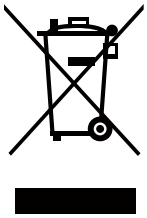
10

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. Do not dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

Special notice
Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.



Indoor Unit				LTXN25UBV1B	LTXN35UBV1B	LTXN50UV1B	LTXN71UV1B
Outdoor Unit				LRXN25UBV1B	LRXN35UBV1B	LRXN50UBV1B	LRXN71UV1B
Power supply			Ph-V-Hz	220-240V~ 50Hz, 1Ph	220-240V~ 50Hz, 1Ph	220-240V~ 50Hz, 1Ph	220-240V~ 50Hz, 1Ph
Rated Cooling Capacity		(Min.-Max.)	BTU/h	9.500(3.500-11.703)	12.000(3.700-13.477)	18.000(6.200-20.900)	24.000(9.100-26.900)
Cooling Power Input			W	110-1.042	130-1.580	140-2.360	240-3.030
Rated Heating Capacity		(Min.-Max.)	BTU/h	12. 500(3.370-13. 251)	13.000(3.652-15.142)	19.000(4.700~23.000)	25.000(5.500-30.000)
Heating Power Input			W	100-1. 282	150-1. 580	200~2.410	260-3.140
Seasonal	Cooling	Pdesignc	kW	2,8	3,5	5,3	7,0
		SEER	W/W	6,2	6,1	6,7	6,1
		Energy Efficiency Class		A++	A++	A++	A++
	Heating (Average)	Pdesignh	kW	2,6	2,6	4,1	5,1
		SCOP	W/W	4,0	4,0	4,1	4,0
		Energy Efficiency Class		A+	A+	A+	A+
		Tbiv	°C	-7	-7	-7	-10
Compressor Type				Rotary	Rotary	Rotary	Rotary
Indoor air flow (Hi/Mi/Lo)			m3/h	540/430/314	540/430/314	840/680/540	980/800/640
Indoor sound pressure level (Hi/Mi/Lo)			dB(A)	41/36/26.5	41/36/26.5	42.5/37/33/23.5	45/39/34/25
Indoor sound power level (Hi)			dB(A)	56	56	55	60
Indoor unit		Dimension(WxDxH)	mm	805x194x285	805x194x285	957x213x302	1040×220×327
		Packing (WxDxH)	mm	870x270x360	870x270x360	1035x295x380	1120x405x310
		Net/Gross weight	kg	7.6/11.1	7.6/11.1	10.5/14.0	10.5/16.8
Outdoor air flow			m3/h	1800	1800	2200	2700
Outdoor sound pressure level			dB(A)	52	52	55	59
Outdoor sound power level			dB(A)	61	62	63	65
Outdoor unit		Dimension(WxDxH)	mm	720x270x495	720x270x495	800x333x554	845x363x702
		Packing (WxDxH)	mm	842x357x550	842x357x550	940x420x615	985x435x760
		Net/Gross weight	kg	22.8/26.3	22.8/26.3	35.1/38.8	48.4/55.8
Refrigerant		Type		R410A	R410A	R410A	R410A
		GWP		2088	2088	2088	2088
		Charged quantity	kg	0,7	0,7	1,35	1,85
Refrigerant piping		Liquid side/ Gas side	mm(inch)	Φ6.35/Φ9.52(1/4"/3/8")	Φ6.35/Φ9.52(1/4"/3/8")	Φ6.35/Φ12.7(1/4"/1/2")	Φ9.52/Φ15.9(3/8"/5/8")
		Max. refrigerant pipe length	m	25	25	30	50
		Max. difference in level	m	10	10	20	25
Operation temperature		Indoor(cooling/ heating)	°C	17~32/0~30	17~32/0~30	17~32/0~30	17~32/0~30
		Outdoor(cooling/heating)	°C	-15~50/-15~30	-15~50/-15~30	-15~50/-15~30	-15~50/-15~30
Application area		minimum	m^2	16	16	24	32
		maximum	m^2	23	23	35	47

Manuel De L'Utilisateur

Mur De Type Split Climatiseur

Unités Internes

LTXN25UBV1B
LTXN35UBV1B
LTXN50UV1B
LTXN71UV1B

Les Unités Extérieures

LRXN25UBV1B
LRXN35UBV1B
LRXN50UBV1B
LRXN71UV1B

Cher client,
Merci d'avoir choisi Airfel. Pour installer votre produit en toute sécurité et fournir une efficacité pendant de longues années, priére de lite attentivement le manuel d'installation et d'utilisateur.

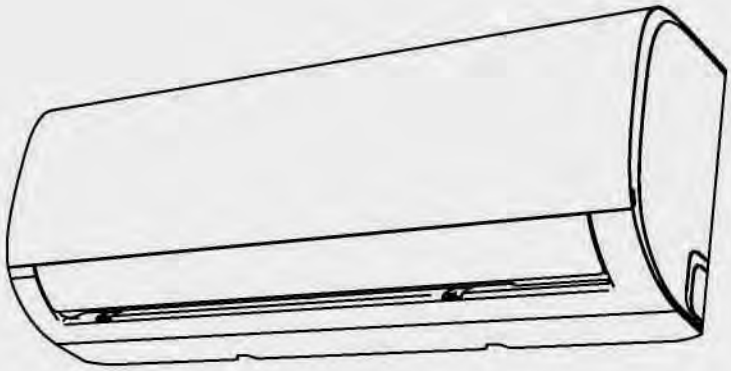
Fabricant:
GD Midea Air-Conditioning Equipment Co., Ltd.
Midea Industrial City, Shunde, Foshan, Guangdong, P.R.China
Tel : +86-757-26339165

Importateur:
Daikin Isıtma ve Soğutma Sistemleri San Tic. A.Ş.
Gülsuyu Mah. Fevzi Çakmak Cad. Burçak Sok No:20 Maltepe-İSTANBUL / TURKEY
Tel : +90 216 453 27 00
Fax: +90 216 671 06 00

CLIMATISEUR INDIVIDUEL DE TYPE SPLIT

Manuel d'utilisation

Tous les numéros de modèle



REMARQUE IMPORTANTE :

Lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau climatiseur. Nous vous recommandons également de le conserver pour une utilisation future.

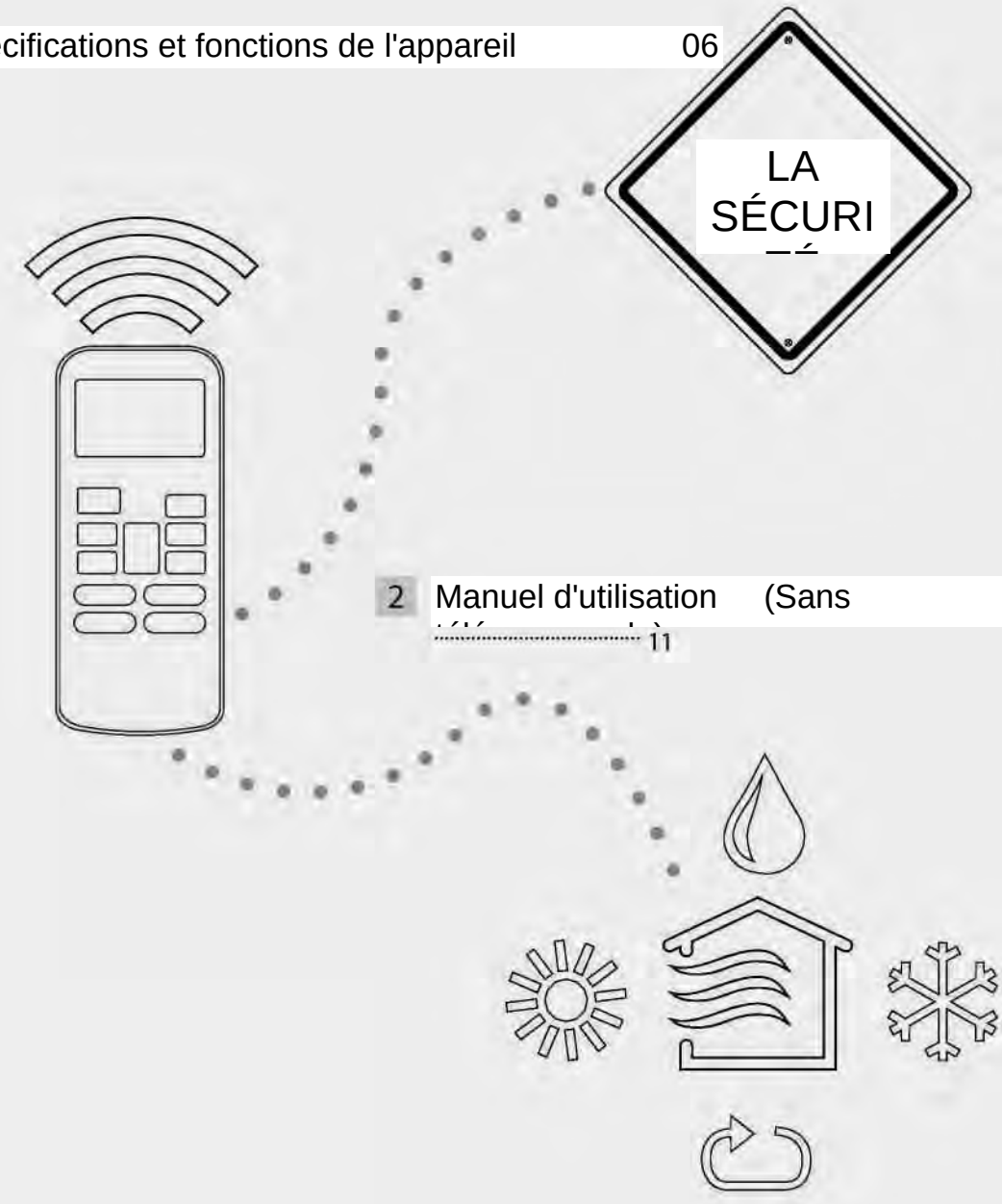
Table des matières

Manuel d'utilisation

0 Consignes de sécurité 04

1 Spécifications et fonctions de l'appareil 06

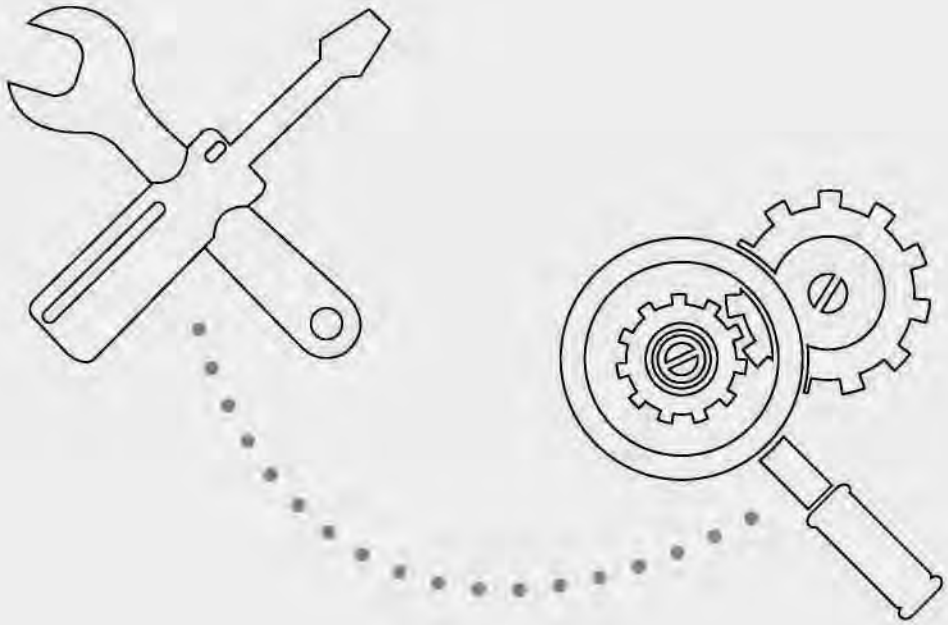
2 Manuel d'utilisation (Sans
..... 11



3 Nettoyage et entretien 12

4 Dépannage 14

5 Directives européennes relatives à l'élimination des déchets is



Consignes de sécurité

Veuillez lire les consignes de sécurité avant de procéder à l'installation

Une installation incorrecte résultant d'une ignorance des instructions peut causer des dommages ou des blessures graves. La gravité des dommages ou blessures potentiels est matérialisée par un AVERTISSEMENT ou une MISE EN GARDE.

Ce symbole indique que toute ignorance des instructions peut causer la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Ce symbole signifie que le non-respect de ces consignes peut causer des blessures légères, endommager votre appareil ou d'autres équipements.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au minimum 8 ans, ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances, si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

AVERTISSEMENTS LORS DE L'INSTALLATION

- Contactez un revendeur agréé pour procéder à l'installation du climatiseur. Une mauvaise installation peut causer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
- Assurez-vous que tous les travaux de réparation, d'entretien et de déplacement de l'appareil sont effectués par un technicien agréé. Des réparations inadéquates peuvent causer des blessures graves ou des dysfonctionnements dans l'appareil.

AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- En cas de fonctionnement anormal (par exemple, émission d'une odeur de brûlé), éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation. Contactez votre revendeur pour obtenir les consignes qui vous permettront d'éviter les chocs électriques, les incendies ou les blessures.
- N'insérez pas les doigts, les tiges ou tout autre objet à l'intérieur de l'entrée ou de la sortie d'air. Cela peut causer des blessures, étant donné que le ventilateur tourne à des vitesses élevées.
- N'utilisez pas des bombes inflammables telles que la laque pour cheveux, la laque ou la peinture à proximité de l'appareil. Cela peut causer un incendie ou une combustion.
- N'utilisez pas le climatiseur dans des endroits situés à proximité ou autour des gaz combustibles. Les gaz émis peuvent s'accumuler autour de l'appareil et causer une explosion.
- N'utilisez pas le climatiseur dans une salle humide (par exemple, la salle de bain, la buanderie). Cela peut causer un choc électrique et endommager l'appareil.
- Ne vous exposez pas directement à l'air froid pendant une période prolongée.

AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'ÉLECTRICITÉ

- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation approprié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou un agent de service agréé.
- Gardez la fiche d'alimentation propre. Retirez toute poussière ou crasse qui s'accumule sur ou autour de la fiche. Les fiches sales peuvent causer un incendie ou un choc électrique.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tenez fermement la fiche et déconnectez-la de la prise. Lorsque vous tirez directement sur la fiche, vous pouvez l'endommager. Ce qui peut causer un incendie ou un choc électrique.
- N'utilisez pas de rallonge électrique, ne rallongez pas à la main le cordon d'alimentation ou ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise que celle du climatiseur. De mauvaises connexions électriques, une mauvaise isolation et une tension insuffisante peuvent causer un incendie.

AVERTISSEMENTS RELATIFS AU NETTOYAGE ET À L'ENTRETIEN

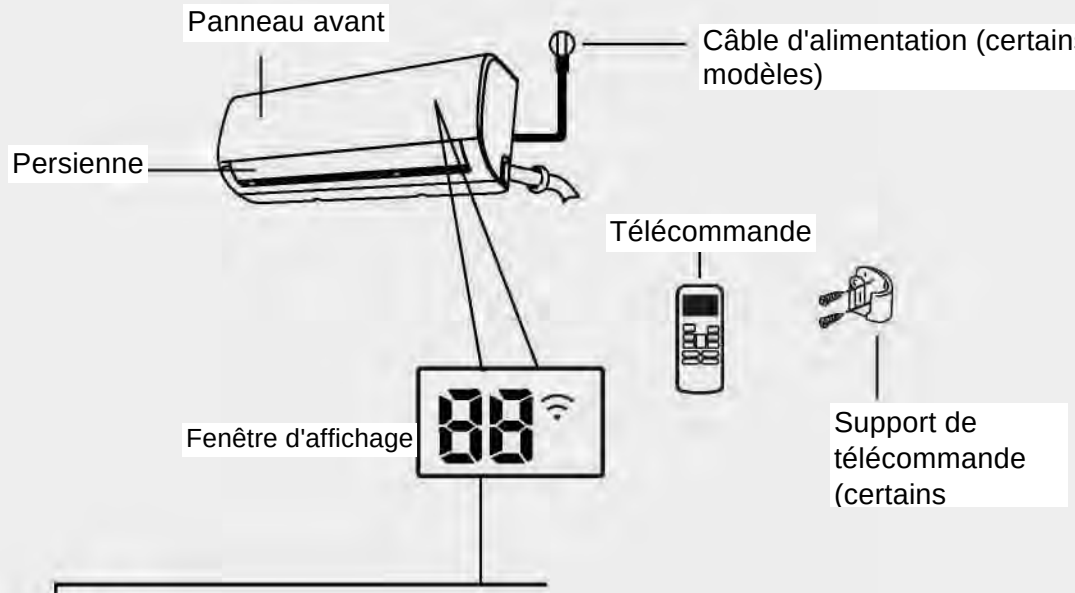
- Éteignez l'appareil et déconnectez la fiche avant de procéder au nettoyage. Sinon, vous courrez un danger d'électrocution.
- Ne nettoyez pas le climatiseur avec des quantités d'eau excessives.
- Ne nettoyez pas le climatiseur avec des produits nettoyants combustibles. En effet, les produits nettoyants combustibles peuvent causer un incendie ou une déformation.

AVERTISSEMENT

- Lorsque vous utilisez le climatiseur simultanément avec des brûleurs ou tout autre dispositif de chauffage, aérez correctement la pièce pour éviter tout manque d'oxygène.
- Éteignez le climatiseur et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Éteignez et débranchez l'appareil pendant les tempêtes.
- Assurez-vous que l'eau de condensation s'écoule sans entrave hors de l'appareil.
- Ne manipulez pas le climatiseur avec des mains mouillées. Cela peut causer un choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Ne montez pas sur ou ne placez pas d'objets au-dessus de l'unité extérieure.
- Ne laissez pas le climatiseur fonctionner pendant des périodes prolongées avec les portes et les fenêtres ouvertes, ou en cas d'humidité très élevée.

Spécifications et fonctions de l'appareil 1

Pièces de l'appareil



Significations des codes d'affichage

" ON pendant 3 secondes lorsque :
- TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE) est réglée
- les fonctions FRESH (RAFRAÎCHISSEMENT), SWING (OSCILLATION), TURBO, ou SILENCE (SILENCIEUX) sont activées " OF" pendant 3 secondes lorsque :
- TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE) est réglée
- les fonctions FRESH (RAFRAÎCHISSEMENT), SWING (OSCILLATION), TURBO, ou SILENCE (SILENCIEUX) sont désactivées " cF lorsque la fonction Anti-air frais est activée

" dF pendant le dégivrage

" SC pendant le nettoyage automatique de l'appareil

" FP lorsque la protection contre le gel est activée

" lorsque la fonction de commande du WiFi est activée (certains appareils)

Lorsque la fonction ECO (certains appareils) est activée, les

REMARQUE : Un guide sur l'utilisation de la télécommande à infrarouge n'est pas compris dans la documentation fournie avec l'appareil

Sous d'autres modes, l'appareil affiche la température réglée.

En mode Fan (Ventilateur), l'appareil affiche la température ambiante.

Atteinte de la performance optimale

Pour obtenir la performance optimale en modes COOL (REFROIDISSEMENT), HEAT (CHAUFFAGE) et DRY (SEC), utilisez lesdits modes dans les plages de température suivantes. Lorsque le climatiseur est utilisé en dehors de ces plages, certaines fonctions de protection de

Inverseur split

	Mode COOL (REFR	Mode HEAT (CH	Mode DRY (SEC)
Température de la pièce	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Température extérieure	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pour les modèles dotés d'un système de refroidissement à faible température.)		

POUR LES APPAREILS DOTÉS D'UN CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE

Lorsque la température extérieure est inférieure à 0 °C (32 °F), il est fortement recommandé de maintenir l'appareil

Type à vitesse fixe

	Mode COOL (REFROIDISSEMENT)	Mode HEAT (CHAUFFAGE)	Mode DRY (SEC)
Température de la pièce	17°-32 °C (63°-90 °F)	0°-30 °C (32°-86 °F)	10°-32 °C (50°-90 °F)
Température extérieure	18°-43 °C (64°-109 °F)	-7°-24 °C (19°-75 °F)	11°-43 °C (52°-109 °F)
	-7°-43 °C (19°-109 °F) (Pour les modèles dotés d'un système de refroidissement à faible température)		18°-43 °C (64°-109 °F)
	18°-52 °C (64°-126 °F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		18°-52 °C (64°-126 °F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

Pour optimiser davantage la performance de votre appareil, respectez les instructions ci-après :

- Gardez les portes et les fenêtres fermées.
- Réduisez la consommation d'énergie à l'aide des fonctions TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE) et TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE).
- Ne bloquez pas les entrées et les sorties d'air.

Pour de plus amples détails sur chaque fonction, référez-vous au manuel d'utilisation de la télécommande.

Autres fonctions

- Redémarrage automatique
  En cas de panne de courant, l'appareil redémarre automatiquement avec les réglages précédents, une fois le courant rétabli.

- Anti-moisissure (certains appareils)
  Lorsque vous éteignez l'appareil pendant les modes COOL (REFROIDISSEMENT), AUTO (AUTOMATIQUE) et DRY (SEC), il continue de fonctionner à une très faible puissance afin de sécher l'eau condensée et d'empêcher la formation de moisissure.

- Commande WiFi (certains appareils)
  La commande WiFi vous permet de contrôler votre climatiseur à l'aide de votre téléphone portable et d'une connexion WiFi.

- Mémorisation de l'angle du volet (certains appareils). Lorsque vous allumez l'appareil, les volets retournent automatiquement à la position de l'angle précédent.

- Détection de fuites de réfrigérant (certains appareils)
  L'unité intérieure affiche automatiquement l'inscription « EC » lorsqu'elle détecte une fuite de réfrigérant.

Pour de plus amples informations relatives aux fonctionnalités avancées de votre appareil (telles que le mode TURBO et la fonction de Nettoyage automatique), référez-vous au manuel d'utilisation de la télécommande.

REMARQUE RELATIVE AUX SCHÉMAS

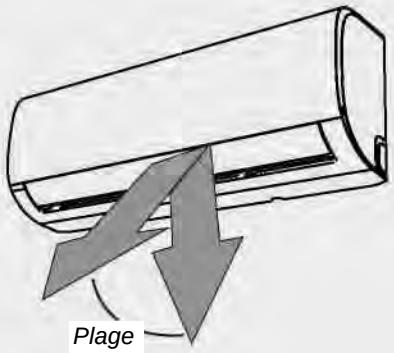
Les schémas de ce manuel sont fournis à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. Vous devez tenir compte de la forme réelle.

• Angle de réglage du flux d'air

Angle de réglage vertical du flux d'air

Lorsque l'appareil est en marche, utilisez le bouton SWING/DIRECT (OSCILLATION/DIRECT) pour régler la direction (angle vertical) du flux d'air.

1. Appuyez une fois sur le bouton SWING/DIRECT (OSCILLATION/DIRECT) pour activer les volets. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, cela règle les volets de 6°. Appuyez sur ce bouton jusqu'à atteindre la direction souhaitée.
2. Si vous souhaitez que les volets oscillent continuellement vers le haut et vers le bas, appuyez et maintenez enfoncé le bouton



Mise en garde : Ne maintenez pas les volets à un angle trop vertical pendant des périodes prolongées. Autrement, l'eau de condensation

Fig. 2.2

Angle de réglage horizontal du flux d'air

Réglez l'angle horizontal du flux d'air manuellement. Saisissez la tige de déflecteur (Voir Fig. 2.3) et réglez-la manuellement dans la direction souhaitée. Pour certains appareils, l'angle horizontal du flux d'air peut être réglé à l'aide de la télécommande. Pour plus de détails, référez-vous

REMARQUE SUR LES ANGLES

En modes COOL (REFROIDISSEMENT) ou DRY (SEC), ne maintenez pas les volets à un angle trop vertical pendant des périodes prolongées. Autrement, l'eau risque de se condenser sur la lame du volet, et s'égouttera sur le sol et les meubles. (Voir Fig. 2.2)

Pendant les modes COOL (REFROIDISSEMENT) et HEAT (CHAUFFAGE), si vous réglez les volets à un angle trop vertical, cela peut réduire la performance de l'appareil en raison d'un flux d'air restreint.

Ne déplacez pas les volets avec vos mains. Cela peut entraîner la désynchronisation des volets.

AVERTISSEMENT

N'introduisez pas vos doigts à l'intérieur ou à proximité des côtés ventilateur et aspiration de l'appareil. La vitesse élevée du ventilateur situé à

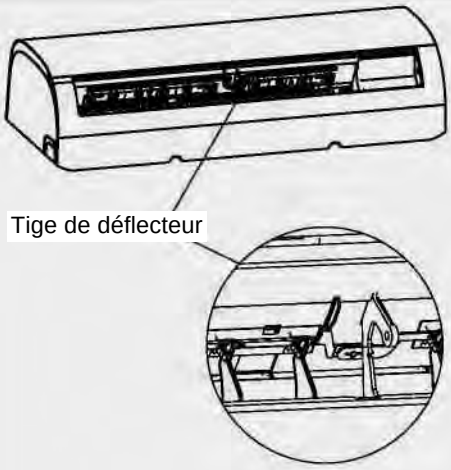


Fig. 2.3

- Fonctionnement en mode Veille

Utilisez le mode VEILLE pour réduire la consommation d'énergie pendant votre sommeil (vous n'avez pas besoin des mêmes réglages de température pour être à l'aise). Vous pouvez activer cette fonction uniquement à l'aide de la télécommande.

Appuyez sur le bouton SLEEP (VEILLE) lorsque vous êtes prêt à vous coucher. En mode COOL (REFROIDISSEMENT), l'appareil augmente la température de 1 °C (2 °F) au bout de 1 heure et l'augmente de 1 °C (2 °F) supplémentaire au bout d'une heure. En mode HEAT (CHAUFFAGE), l'appareil diminue la température de 1 °C (2 °F) au bout de 1 heure et la diminue de 1 °C (2 °F)

Remarque : La fonction SLEEP (VEILLE) n'est pas disponible avec les modes FAN

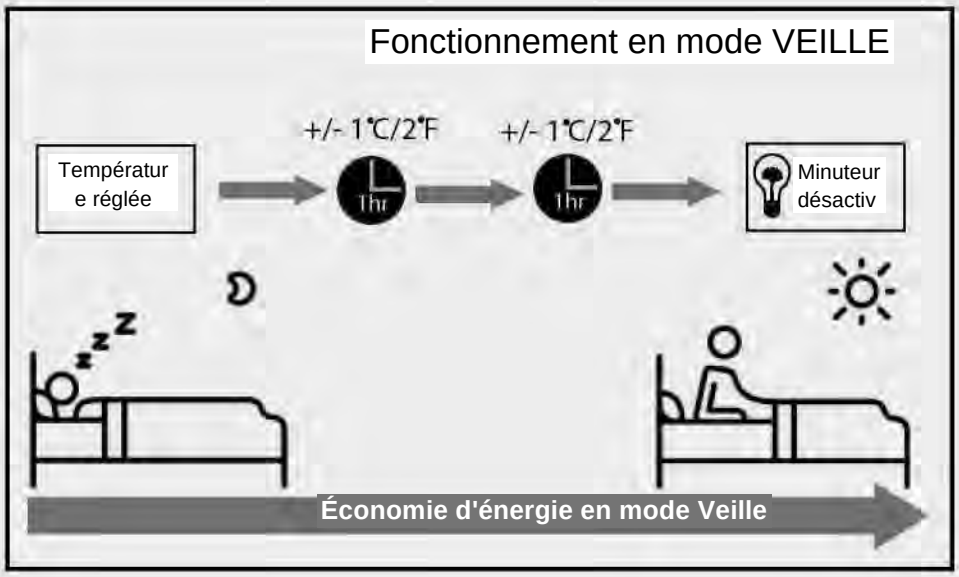


Fig. 3.1

Manuel d'utilisation (Sans 2

Utilisation de l'appareil sans la télécommande

En cas de non fonctionnement de la télécommande, activez votre appareil manuellement à l'aide du bouton MANUAL CONTROL (COMMANDE MANUELLE) situé sur l'unité intérieure. Il est important de noter que l'utilisation en mode Manuel ne constitue pas une solution à long terme. En outre,

AVANT L'UTILISATION EN MODE MANUEL

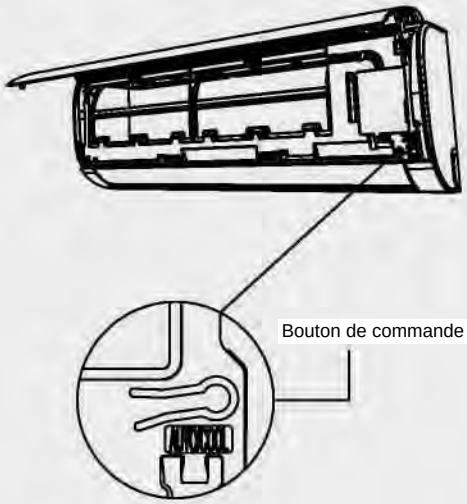
Éteignez l'appareil avant de passer en mode Manuel.

Pour faire fonctionner votre appareil en mode Manuel, procédez comme suit :

1. Ouvrez le panneau avant de l'unité intérieure.
2. Localisez le bouton MANUAL CONTROL (COMMANDE MANUELLE) situé sur le côté droit de l'appareil.
3. Appuyez une fois sur le bouton MANUAL CONTROL (COMMANDE MANUELLE) pour activer le mode FORCED AUTO (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE FORCÉ).
4. Appuyez à nouveau sur le bouton MANUAL CONTROL (COMMANDE MANUELLE) pour activer le mode FORCED COOLING (REFROIDISSEMENT FORCÉ).

AVERTISSEMENT

Le bouton manuel est destiné uniquement à des fins d'essai de fonctionnement et en situation d'urgence. N'utilisez pas cette fonction, à moins que la télécommande soit perdue et que ce soit absolument nécessaire. Pour rétablir le fonctionnement



Nettoyage et entretien

3

Nettoyage de l'unité intérieure

AVANT LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

ÉTEIGNEZ TOUJOURS LE CLIMATISEUR ET METTEZ-LE HORS TENSION AVANT DE PROCÉDER AU NETTOYAGE ET À L'ENTRETIEN.

AVERTISSEMENT

Utilisez un chiffon doux, sec pour essuyer l'appareil. Si l'appareil est particulièrement sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau chaude.

- N'utilisez pas de produits chimiques ou de chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'appareil
- N'utilisez pas de benzène, de diluant à peinture, de poudre de polissage ou tout autre solvant pour nettoyer l'appareil. En effet, ces produits peuvent entraîner la fissure ou la déformation des surfaces en

Nettoyage du filtre à air

Un climatiseur bouché peut réduire l'efficacité de refroidissement de l'appareil et nuire à votre santé. Assurez-vous de nettoyer le filtre une fois toutes les deux semaines.

1. Soulevez le panneau avant de l'unité intérieure. Le filtre à air est situé en dessous de la grille d'entrée d'air supérieure.
2. Saisissez la languette par l'extrémité du filtre et tirez-la vers vous.
3. Ensuite, tirez-la vers le bas pour retirer le filtre.
4. Si votre filtre est équipé d'un petit filtre désodorisant, détachez ce dernier du filtre le plus grand. Nettoyez le filtre désodorisant à l'aide d'un aspirateur à main.
5. Nettoyez le grand filtre à air avec de l'eau chaude savonneuse. Assurez-vous d'utiliser
6. Rincez le filtre à air avec de l'eau fraîche, puis secouez-le pour retirer l'excès d'eau.
7. Séchez-le dans un endroit frais et évitez de l'exposer à la lumière directe du soleil.
8. Une fois sec, refixez le filtre désodorisant au filtre le plus grand, puis faites-le glisser à l'intérieur de l'unité intérieure.
9. Fermez le panneau avant de l'unité intérieure.

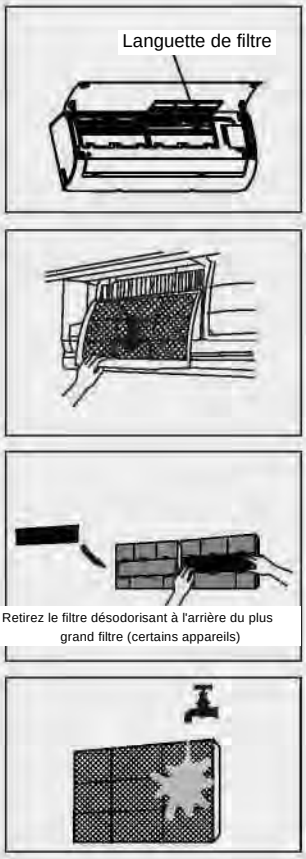


Fig. 5.1

AVERTISSEMENT

Une fois l'appareil éteint, ne touchez pas le filtre désodorisant (Plasma) pendant au

AVERTISSEMENT

- Avant de changer ou de nettoyer le filtre, éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Lorsque vous retirez le filtre à air, ne touchez pas les pièces métalliques de l'appareil. Les bords métalliques tranchants de ces pièces peuvent vous blesser.
- N'utilisez pas de l'eau pour nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Cela peut endommager l'isolation et causer un choc électrique.

Notifications du filtre à air (En option)

Notifications de nettoyage du filtre à air

Après 240 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage située sur l'unité intérieure clignote et affiche « CL ». Ceci est une notification de nettoyage du filtre. Après 15 secondes, l'appareil retourne à l'affichage précédent.

Pour réinitialiser la notification, appuyez 4 fois sur le bouton LED de la télécommande, ou appuyez 3 fois sur le bouton MANUAL CONTROL (COMMANDE MANUELLE). Si vous ne réinitialisez pas la notification, le voyant « CL » clignote à nouveau lorsque vous redémarrez l'appareil.

Notifications de remplacement du filtre à air

Après 2 880 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage située sur l'unité intérieure clignote et affiche « nF ». Ceci est une notification de remplacement du filtre. Après 15 secondes, l'appareil retourne à l'affichage précédent.

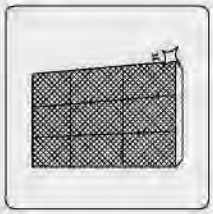
Pour réinitialiser la notification, appuyez 4 fois sur le bouton LED de la télécommande, ou

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que tous les travaux d'entretien ou de nettoyage sont effectués par un revendeur ou un prestataire de services agréés.
- Assurez-vous que toutes les opérations de réparation sont effectuées par un revendeur ou un prestataire de services

Entretien - Périodes prolongées d'inactivité

Si vous envisagez de ne pas utiliser le climatiseur pendant une période prolongée,



Nettoyez les filtres

Activez la fonction FAN (VENTILATEUR)

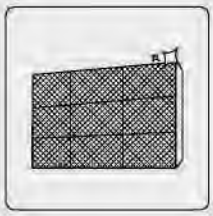
Éteignez l'appareil et débranchez-le

Retirez les piles de la

Entretien - Inspection d'avant saison

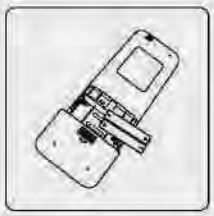
Après des périodes prolongées d'inactivité, ou avant des périodes d'utilisation

Vérifiez les fils endommagés



Nettoyez les filtres

Vérifiez l'absence de fuites



Remplacez les piles

Assurez-vous que rien ne bloque toutes les entrées et les sorties d'air

Dépannage 4

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si vous faites face à l'UNE des situations suivantes, éteignez immédiatement l'appareil !

- Le cordon d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Vous sentez une odeur de brûlé
- L'appareil émet des bruits assourdissants ou étranges
- Le fusible de puissance saute ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- De l'eau ou tout autre objet est tombé(e) à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil

N'ESSAYEZ PAS DE RÉSOUDRE CE PROBLÈME DE VOUS-MÊME ! CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN PRESTATAIRE DE SERVICES AGRÉÉ !

Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent en rien un dysfonctionnement et dans la plupart des cas, ne nécessitent

Problème	Causes probables
L'appareil ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le	L'appareil est doté d'une protection de 3 minutes qui l'empêche de surchauffer. Il est impossible de redémarrer l'appareil au bout de trois minutes, après l'avoir éteint.
L'appareil passe des modes COOL/HEAT (REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE) au mode FAN (VENTILATEUR)	L'appareil peut modifier ses réglages afin de prévenir la formation de gel. Lorsque la température augmente, l'appareil fonctionne à nouveau sous le mode précédemment sélectionné.
	La température réglée a été atteinte et à ce niveau, l'appareil désactive le compresseur. L'appareil continue de fonctionner lorsque la température fluctue.
L'unité intérieure dégage une brume blanche	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air ambiant et l'air conditionné peut entraîner la formation de la brume blanche.
Les unités intérieure et extérieure dégagent une brume blanche	Lorsque l'appareil redémarre en mode HEAT (CHAUFFAGE), suite au dégivrage, une brume blanche se dégage en raison de la moisissure produite pendant le processus de dégivrage.

Problème	Causes probables
L'unité intérieure émet des bruits	Vous entendez un bruit d'air qui fuit lorsque les volets retournent à leur position initiale.
	Vous entendez un grincement une fois le mode HEAT (CHAUFFAGE) activé, dû à la dilatation et à la contraction des pièces en plastique de l'appareil.
Les unités intérieure et extérieure émettent des bruits	Vous entendez un faible sifflement pendant le fonctionnement : Cela est normal et est dû au gaz réfrigérant qui s'écoule à travers les unités intérieure et extérieure.
	Vous entendez un faible sifflement lors du démarrage, à l'arrêt ou pendant le dégivrage : Ce bruit est normal et est dû au gaz réfrigérant qui s'arrête ou change de direction.
	Grincement : La dilatation et la contraction normales des pièces en plastique dues aux variations de température pendant le fonctionnement provoquent des grincements.
L'unité extérieure émet des bruits	L'appareil émet des sons différents selon le mode de fonctionnement en cours.
La poussière s'échappe des unités intérieure et extérieure	L'appareil accumule de la poussière pendant des périodes prolongées d'inactivité, qui s'échappe lorsque vous mettez l'appareil en marche. Vous pouvez atténuer cet effet en recouvrant l'appareil pendant les périodes prolongées d'inactivité.
L'appareil dégage une mauvaise odeur	En fait, l'appareil absorbe les odeurs provenant de son environnement (telles que les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.), qui se dégagent pendant le fonctionnement.
	Les filtres de l'appareil sont moisis et nécessitent un nettoyage.
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser la performance de l'appareil.
L'appareil est irrégulier, imprévisible ou ne répond pas	Les interférences provenant des tours de téléphonie cellulaire et des amplificateurs à distance peuvent causer des dysfonctionnements à l'appareil. Dans ce cas, procédez comme suit : • Débranchez l'appareil et branchez-le à nouveau. • Pour redémarrer, appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) de la télécommande.

REMARQUE : Si le problème persiste, contactez un revendeur local ou le centre de service client le plus proche. Vous devez leur fournir une description détaillée des

Dépannage

En cas de problèmes, vérifiez les points suivants avant de contacter une société de réparation.

Problème	Causes probables	Solution
Mauvaise performance de refroidissement	Le réglage de température peut être supérieur à la température ambiante	Réduisez le réglage de température
	L'échangeur de chaleur des unités intérieure et extérieure est sale	Nettoyez-le
	Le filtre à air est sale	Retirez et nettoyez le filtre conformément aux consignes du manuel
	L'entrée ou la sortie d'air de l'appareil est bloquée	Éteignez l'appareil, retirez l'obstacle et rallumez l'appareil
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant l'utilisation de l'appareil
	Une chaleur excessive est générée par le soleil	Fermez les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de chaleur intense ou de grand soleil
	Plusieurs sources de chaleur dans la pièce (les personnes, les ordinateurs, les appareils électroniques, etc.)	Réduisez le nombre de sources de chaleur
	Faible réfrigérant en raison de fuites ou d'une utilisation à long terme	Vérifiez l'absence de fuites, scellez-les à nouveau, le cas échéant et remplissez l'appareil de réfrigérant
	La fonction SILENCE (SILENCIEUX) est activée	La fonction SILENCE (SILENCIEUX) peut réduire la performance de l'appareil en réduisant la fréquence de fonctionnement. Désactivez la fonction SILENCE (SILENCIEUX).

Problème	Causes probables	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Panne de courant	Patientez que le courant soit rétabli
	L'alimentation est coupée	Mettez l'appareil en marche
	Le fusible a grillé	Remplacez le fusible.
	Les piles de la télécommande sont épuisées	Remplacez les piles
	La protection de 3 minutes de l'appareil a été activée	Patientez trois minutes après avoir redémarré l'appareil
	La minuterie est activée	Désactivez la minuterie
L'appareil démarre et s'arrête fréquemment	Quantité insuffisante ou excessive de réfrigérant dans le système	Vérifiez l'absence de fuites et rechargez le système avec du réfrigérant.
	Du gaz incompressible ou de la moisissure ont pénétré à l'intérieur de l'appareil.	Nettoyez l'appareil et rechargez-le avec du réfrigérant
	Le compresseur est endommagé	Remplacez-le
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installez un manostat pour réguler la tension
Mauvaise performance de chauffage	La température extérieure est inférieure à 7 °C (44,5 °F)	Utilisez un dispositif de chauffage auxiliaire
	L'air froid entre par les portes et les fenêtres	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant l'utilisation de l'appareil
	Faible réfrigérant en raison de fuites ou d'une utilisation à long terme	Vérifiez l'absence de fuites, scellez-les à nouveau, le cas échéant et remplissez l'appareil de
Les voyants continuent de clignoter	L'appareil peut s'arrêter ou continuer de fonctionner en toute sécurité. Si les voyants continuent de clignoter et les codes d'erreur apparaissent à l'écran, patientez environ 10 minutes. Le problème se résoudra de lui-même. Dans le cas contraire, coupez l'alimentation, puis remettez-la en marche. Allumez l'appareil. Si le problème persiste, coupez l'alimentation et contactez le centre de service client le plus proche.	
Un code d'erreur apparaît dans la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure : • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3...		

REMARQUE : Si le problème persiste, après avoir effectué les vérifications et les diagnostics susmentionnés, éteignez immédiatement l'appareil et contactez un centre de

Directives européennes en 5

Cet appareil contient du réfrigérant ainsi que d'autres matières potentiellement dangereuses. Lors de la mise au rebut, la loi exige qu'il soit collecté et traité de façon spéciale. Ne mettez pas cet appareil au rebut comme vous le feriez avec les ordures ménagères ou les déchets municipaux non triés.

Lors de la mise au rebut de cet appareil, vous disposez des options suivantes :

- Remettre l'appareil au centre municipal de collecte des déchets électroniques désigné.
- Lorsque vous achetez un nouvel appareil, le revendeur récupère gratuitement l'ancien.
- Lorsque vous achetez un nouvel appareil, le fabricant récupère gratuitement l'ancien

Notice spéciale

La mise au rebut de cet appareil dans la forêt ou d'autres milieux naturels est dangereuse pour la santé et non écologique. Les substances dangereuses peuvent s'écouler dans les eaux souterraines et rentrer dans la chaîne alimentaire.

CLIMATISEUR

ILLUSTRATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Nous vous remercions pour l'achat de ce climatiseur. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le climatiseur.

TABLE DES MATIÈRES

Caractéristiques de la télécommande 2

Touches de fonctionnement..... 3

Indicateurs sur LCD..... 6

Comment utiliser les boutons 7

Utilisation du mode automatique 7

Utilisation du refroidisseur/chauffage/ventilateur..... 7

Utilisation du mode déshumidification..... 8

Réglage de la direction du flux d'air 8

Utilisation de la minuterie 9

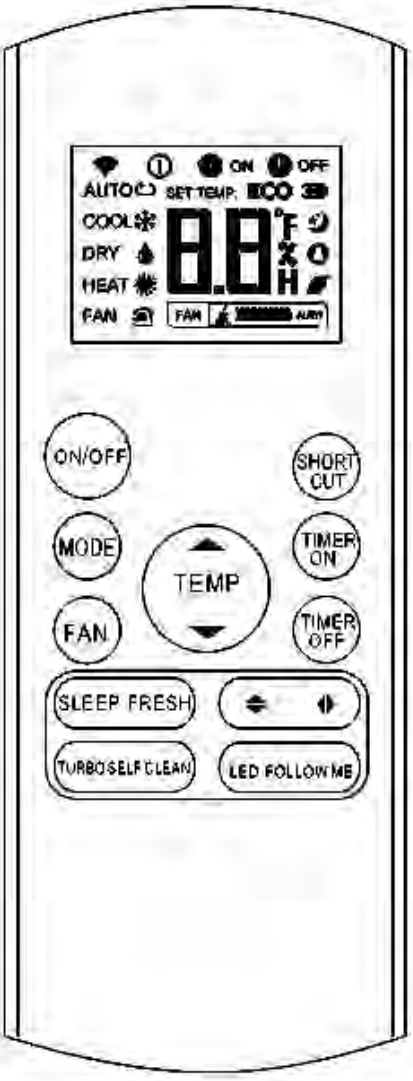
Manipulation de la télécommande 13

REMARQUE :

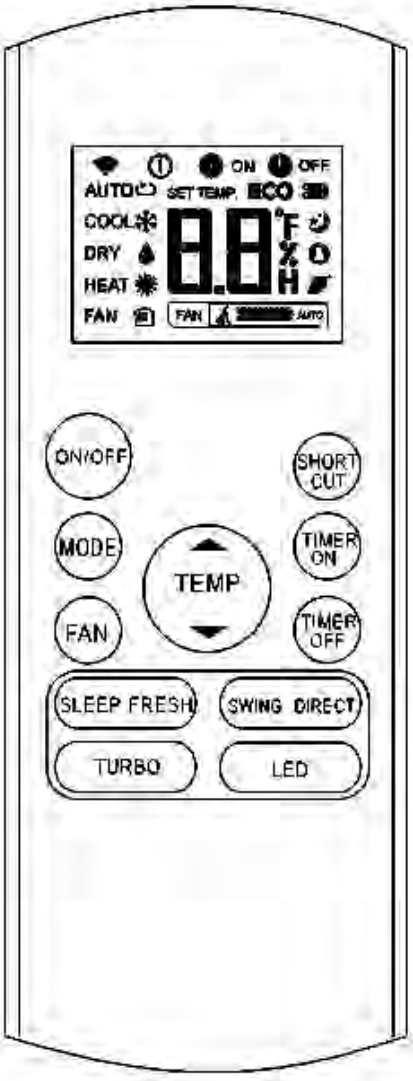
- La conception des boutons est basée sur un modèle particulier. Elle peut donc être légèrement différente sur l'appareil que vous avez acheté. Seule la taille réelle devrait prévaloir.
- Toutes les fonctions décrites sont prises en charge par l'appareil. Si l'appareil ne prend pas en charge une fonction particulière, il ne se passe rien lorsque vous appuyez sur le bouton correspondant sur la télécommande.
- En cas de différences importantes entre les descriptions de l'« Illustration de la télécommande » et celles du « MANUEL D'UTILISATION », les descriptions du « MANUEL D'UTILISATION » sont celles à prendre en compte.

Caractéristiques de la télécommande

Modèle	RG57A3/BGEF,RG57A2/BGEF,RG57B/BGE,RG57D/BGE
Tension nominale :	3,0 V (Piles sèches R03/LR03X 2)
Distance de réception du	8m
Environnement	-5 °C_ 60 °C

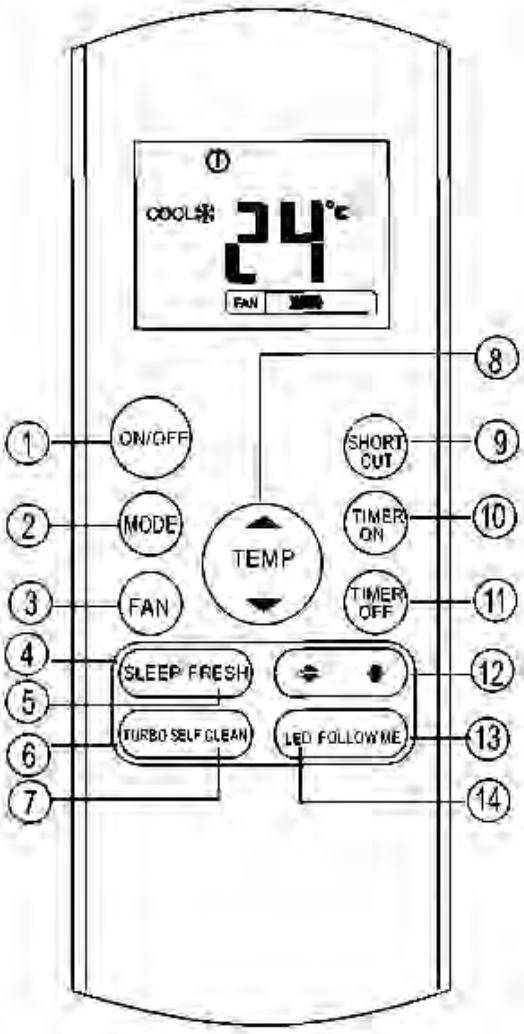


RG57A2/BGEF
(Touche FRESH (RAFRAÎCHIR) n'est pas disponible)
RG57A3/BGEF



RG57B/BGE
(Touche FRESH (RAFRAÎCHIR) n'est pas disponible)
RG57D/BGE

Fonctionnement des touches



RG57A3/BGEF

❶ **Bouton Marche/Arrêt**
Ce bouton allume et éteint le climatiseur.

❷ **Touche MODE**
Appuyez sur ce bouton pour modifier le mode du climatiseur dans l'ordre suivant :

AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

REMARQUE : *Ne sélectionnez pas le mode CHAUFFAGE si votre appareil est un modèle froid seul. Ces modèles ne prennent pas en charge le mode*

❸ **Bouton VENTILATEUR**
Elle s'utilise pour sélectionner l'une des quatre

AUTO → LOW → MED → HIGH

REMARQUE : Vous ne pouvez pas modifier la vitesse de ventilation en mode

❹ **Bouton VEILLE**

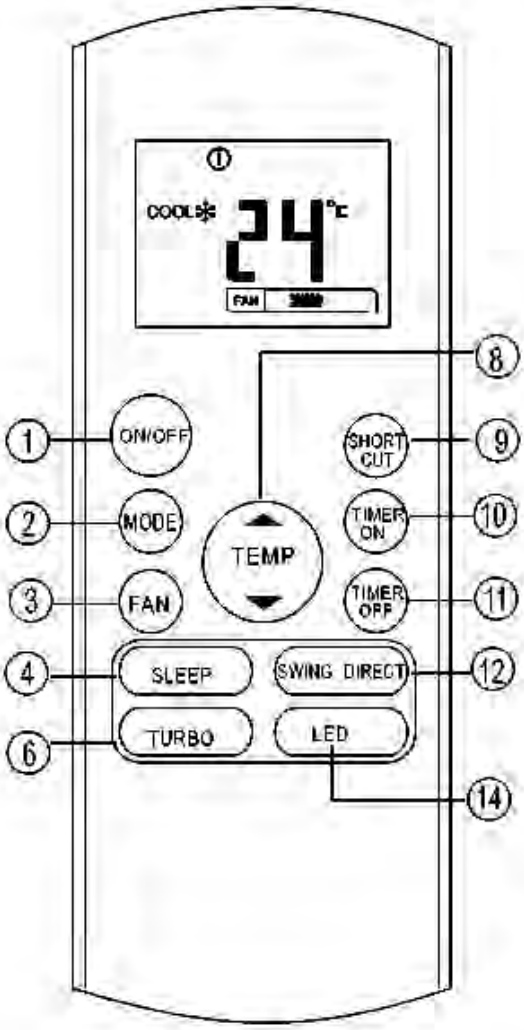
- Activation/désactivation de la fonction SLEEP Cette fonction permet de maintenir la température la plus confortable possible tout en réalisant des économies d'énergie. Cette fonction n'est disponible qu'au mode COOL (REFROIDISSEMENT), HEAT (CHAUFFAGE) ou AUTO.
- Pour les détails, consultez la section « Fonctionnement en mode Veille » dans le « MANUEL D'UTILISATION »

❺ Touche **FRESH** (RAFRAÎCHIR) (applicable aux modèles RG57A3/BGEF et RG57D/BGE)
Activation/désactivation de la fonction FRESH (RAFRAÎCHIR). Lorsque la fonction FRESH (RAFRAÎCHIR) est activée, l'ioniseur/dépoussiéreur plasma (en fonction des modèles) est activé et permet de purifier

❻ **Bouton TURBO**
Active/désactive la fonction Turbo. La fonction Turbo permet au climatiseur d'atteindre la température sélectionnée plus rapidement pendant les modes refroidissement et chauffage (si l'unité intérieure ne prend pas en charge cette fonction, il ne se passe rien lorsque vous

❼ Bouton **SELF CLEAN (AUTO-NETTOYAGE)** (applicable à Rg57(A2)A3/BGEF Active/désactive la fonction Self

Fonctionnement des touches



RG57B/BGE

8 **Bouton UP (HAUT) (▲)**

Appuyez sur ce bouton pour augmenter la température intérieure avec des intervalles de 1 °C à 30 °C.

Bouton DOWN (BAS) (▼)

Appuyez sur ce bouton pour baisser la température intérieure avec des intervalles de 1 °C à 17 °C.

REMARQUE : Le contrôle de la température n'est pas disponible en mode Ventilateur.

9 **Bouton SHORTCUT (RACCOURCI)**

- Il s'utilise pour rétablir les programmations actuelles ou pour appliquer les programmations précédentes.
- Lorsque vous alimentez l'appareil pour la première fois, si vous appuyez sur la touche SHORTCUT (RACCOURCI), l'appareil fonctionne en mode AUTO, 26 °C, et la vitesse du ventilateur est sur AUTO.
- Appuyez sur ce bouton lorsque la télécommande est en marche pour faire revenir le système aux programmations antérieures, notamment le mode de fonctionnement, la programmation de température, la vitesse du ventilateur et la fonction de veille (si elle est activée).
- Appuyez sur ce bouton pendant plus de 2 secondes pour que le système rétablisse

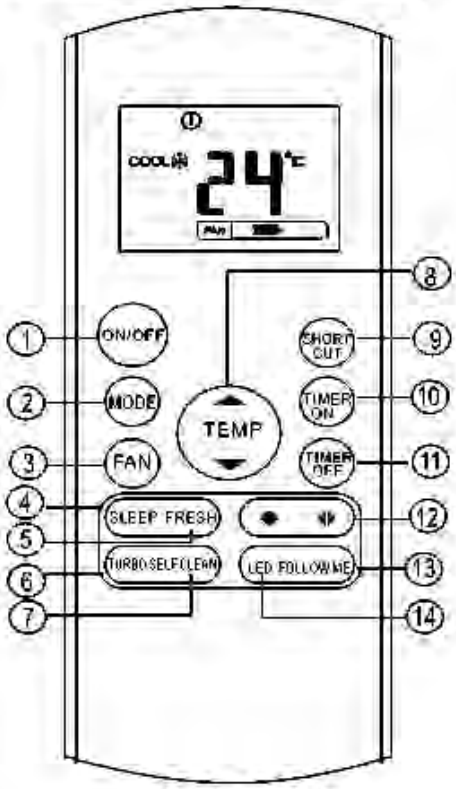
10 **Touche TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE)**

Appuyez sur ce bouton pour déclencher le décompte de la période de temps pour la mise sous tension automatique. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la période programmée augmente de 30 minutes. Lorsque le temps programmé est de 10 h, il augmente de 60 minutes chaque fois que vous appuyez sur ce bouton. Pour annuler la

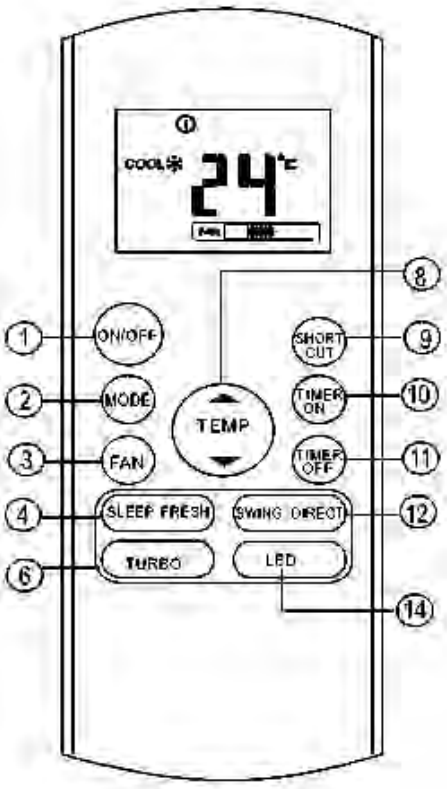
11 **Touche TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE)**

Appuyez sur ce bouton pour déclencher le décompte de la période de temps pour la mise hors tension automatique. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la période programmée augmente de 30 minutes. Lorsque le temps programmé est de 10 h, il augmente de 60 minutes chaque fois que vous appuyez sur ce bouton. Pour annuler la programmation de temps, réglez simplement le temps d'arrêt

Fonctionnement des touches



RG57A2/BGEF



RG57D/BGE

⓬ Bouton Swing (Balancement) ◀▶ (applicable à RG57(A2)A3/BGEF)

S'utilise pour arrêter ou démarrer le mouvement du volet vertical et pour régler la direction gauche/droite de la circulation de l'air souhaitée. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, l'angle du volet vertical se modifie de 6 degrés. Et l'afficheur de la température de l'unité intérieure affiche « ⁋ » pendant une seconde. Si vous continuez à appuyer sur ce bouton pendant plus de 2 secondes, la fonction de balancement du volet vertical est activée. Et l'afficheur de l'unité intérieure affiche « IIII », clignote quatre fois, ensuite le réglage de la température est réinitialisé. Si la fonction de balancement du volet vertical s'arrête, il affiche « LC » et reste activé pendant 3 secondes.

Bouton Swing (Balancement) ▲▼ (applicable à RG57A3(A2)/BGEF)

S'utilise pour arrêter ou démarrer le mouvement du volet horizontal et pour régler la direction haut/bas de la circulation de l'air souhaitée. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, l'angle du volet se modifie de 6 degrés. Si vous continuez à appuyer sur ce bouton pendant plus de 2 secondes, le volet se balance de haut en bas automatiquement.

Bouton Swing (Balancement) (applicable à

⓭ Bouton FOLLOW ME (SUIVEZ-MOI)

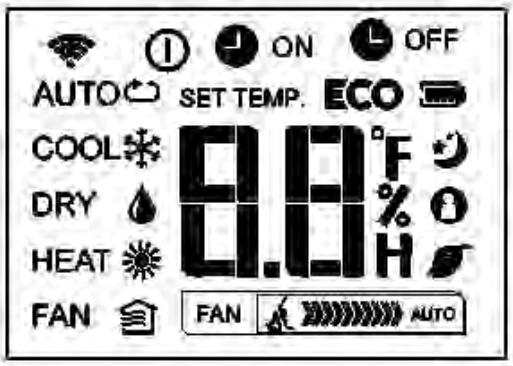
(applicable à Rg57(A2)A3/BGEF) Appuyez sur ce bouton pour lancer la fonction Follow Me, la télécommande enregistre la température réelle à l'endroit. La télécommande envoie ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes jusqu'à ce que vous appuyez de nouveau sur le bouton Follow Me. Le climatiseur annule automatiquement la fonction Follow Me s'il ne reçoit pas le signal dans des intervalles de 7 minutes.

⓮ Bouton LED

Active/désactive l'afficheur du climatiseur d'intérieur. Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'afficheur intérieur s'éteint, appuyez dessus à nouveau pour allumer l'écran.

Indicateurs sur LCD

Les informations s'affichent lorsque la télécommande est mise sous tension.



Affichage du mode

AUTO COOL DRY

HEAT FAN

S'affiche lors de la transmission des données.

S'affiche lorsque la télécommande est en marche.

Affichage de la batterie (détection de batterie faible)

ECO Indisponible pour cet appareil

ON S'affiche lorsque la durée TIMER ON (Minuterie activée) est régl

OFF S'affiche lorsque la durée TIMER OFF (Minuterie désactivée) est

Affiche la température réglée ou la température ambiante, ou le temps lors du réglage de minuterie.

S'affiche lorsque le Mode Sleep (Veille) est activé.

Cela indique que le climatiseur fonctionne en mode Follow me

Indisponible pour cet appareil

Indisponible pour cet appareil

Indication de la vitesse du ventilateur

FAN Petite vitesse

FAN Vitesse moyenne

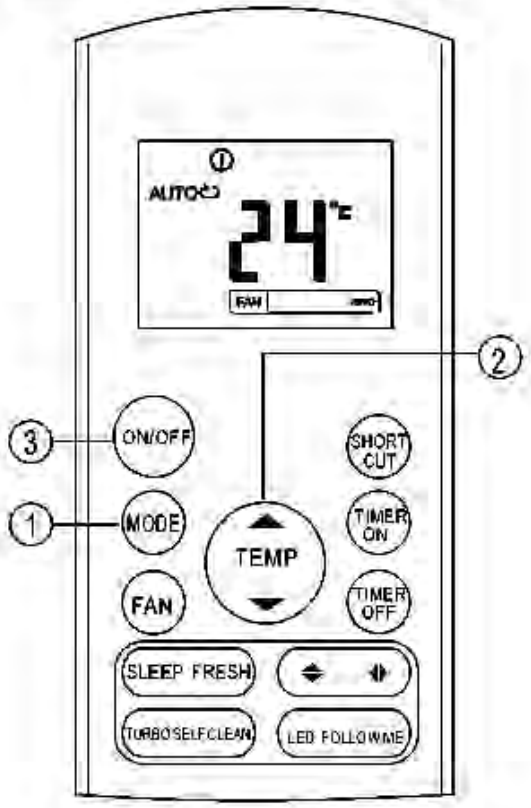
FAN Grande vitesse

FAN AUTO Vitesse du ventilateur Auto

Remarque :

Tous les indicateurs présentés sur cette figure sont à titre indicatif. Mais pendant le fonctionnement, seuls les symboles de fonctionnement correspondants apparaissent à l'afficheur.

Comment utiliser les touches



Mode automatique

Assurez-vous que l'appareil est branché et alimenté. L'indicateur de fonctionnement (OPERATION) sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure commence à clignoter.

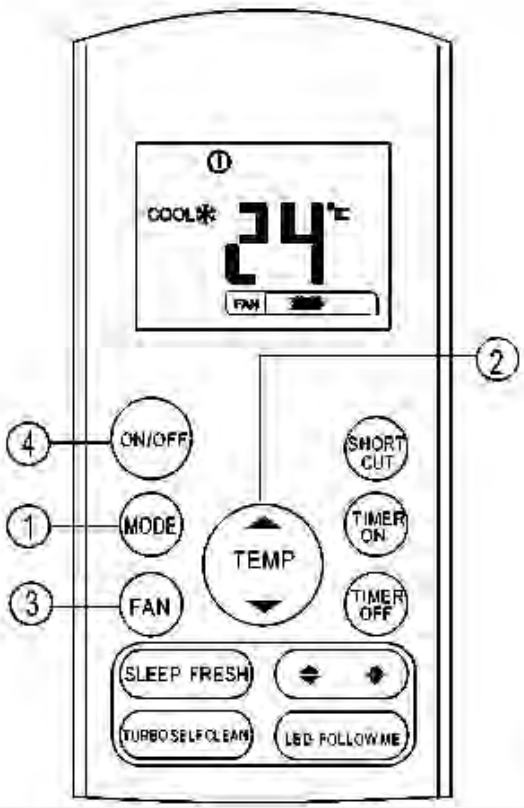
1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner Auto.
2. Appuyez sur le bouton UP/DOWN (HAUT/BAS) pour programmer la température désirée. La température est comprise entre 17 °C et 30 °C, avec des intervalles de 1 °C.
3. Appuyez sur la touche **ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)** pour mettre en marche le climatiseur.

REMARQUE

1. Dans le mode Auto, le climatiseur peut logiquement choisir le mode de refroidissement, ventilation et chauffage en détectant la différence entre la température ambiante actuelle de la pièce et la température programmée sur la télécommande.

2. Dans le mode Auto, vous ne pouvez pas modifier la vitesse de ventilation. Elle est déjà programmée par défaut.

3. Si le mode Auto ne vous convient pas, vous pouvez sélectionner le mode qui vous convient manuellement.

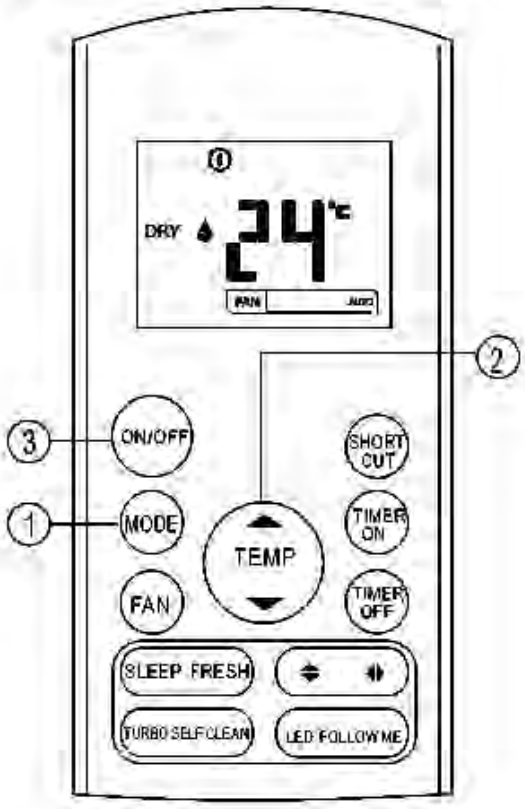


Utilisation du mode refroidissement/chauffage/ventilation

Assurez-vous que l'appareil est branché et alimenté.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode COOL (REFROIDISSEMENT) HEAT (CHAUFFAGE) (uniquement sur les modèles refroidissement et chauffage), ou le mode FAN (VENTILATEUR).
2. Appuyez sur les boutons **UP/DOWN (HAUT/BAS)** pour programmer la température désirée. La température est comprise entre 17 °C et 30 °C, avec des intervalles de 1 °C.
3. Appuyez sur le bouton **FAN** (ventilateur) pour sélectionner l'une des quatre vitesses de

Comment utiliser les touches



Utilisation du mode déshumidification

Assurez-vous que l'appareil est branché et alimenté. L'indicateur de fonctionnement (OPERATION) sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure commence à clignoter.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode DRY (SEC).
2. Appuyez sur les boutons **UP/DOWN (HAUT/BAS)** pour programmer la température désirée. La température est comprise entre 17 °C et 30 °C, avec des intervalles de 1°C.
3. Appuyez sur la touche **ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)** pour mettre en marche le climatiseur.

REMARQUE

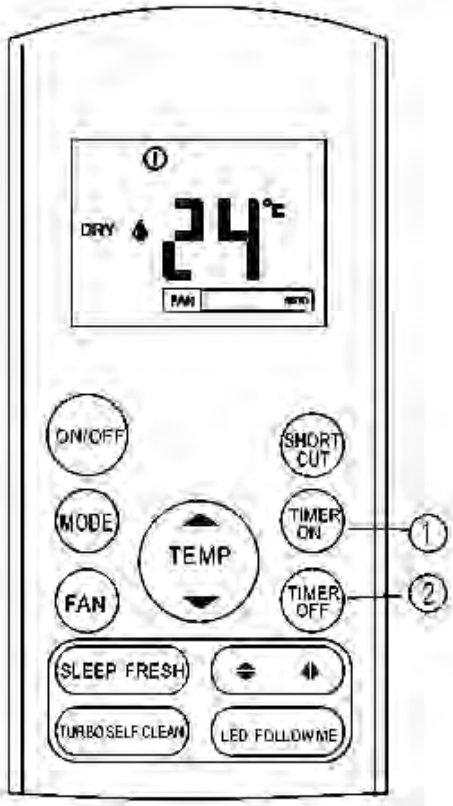
Dans le mode Déshumidification, vous ne pouvez pas modifier la vitesse de ventilation. Elle est déjà

Ajustement de la circulation de l'air

Utilisez le bouton SWING (BALANCEMENT) ◆▶ & ▲▼ pour programmer la circulation de l'air dans le sens désiré.

1. Le sens Haut/Bas peut être réglé à l'aide du ▲▼ bouton sur la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, le volet se déplace d'un angle de 6 degrés. Si vous appuyez sur ce bouton pendant plus de 2 secondes, le volet se balance de haut en bas automatiquement.
2. Le sens gauche/droite peut être réglé à l'aide du ◆▶ bouton sur la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, le volet se déplace d'un angle de 6 degrés. Si vous appuyez sur ce bouton pendant plus de 2 secondes, le volet se balance de haut en bas automatiquement.

REMARQUE : Lorsque la position ou le balancement du volet est susceptible d'affecter les performances de refroidissement et de chauffage du



Utilisation de la minuterie

Appuyez sur le bouton TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE) pour programmer l'heure de mise en marche automatique du climatiseur. Appuyez sur le bouton TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE) pour programmer l'heure d'arrêt automatique du climatiseur.

Pour programmer l'heure de mise en marche automatique

1. Appuyez sur le bouton TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE). La télécommande affiche TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE), et sur l'afficheur LCD s'affichent la dernière heure de mise en marche automatique et le signal « h » L'appareil est maintenant prêt pour la réinitialisation de l'heure de mise en marche automatique au démarrage.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE) pour programmer la nouvelle heure de mise en marche automatique. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, il s'ajoute une demi-heure entre 0 et 10 heures et une heure entre 10 et 24 heures

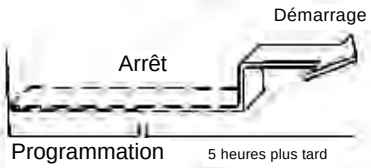
Pour programmer l'heure d'arrêt automatique

1. Appuyez sur le bouton TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE). La télécommande affiche TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE), et sur l'afficheur LCD s'affichent la dernière heure d'arrêt automatique et le signal « h ». L'appareil est maintenant prêt pour la réinitialisation de l'heure d'arrêt automatique affin de l'arrêter.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE) pour programmer la nouvelle heure d'arrêt automatique. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, il s'ajoute une demi-heure entre 0 et 10 heures et une heure entre 10 et 24 heures.
3. Après avoir désactivé la minuterie, il s'écoule une seconde pour que la télécommande transmette le signal au climatiseur. Ensuite, après environ 2

AVERTISSEMENT

- Lorsque vous sélectionnez le fonctionnement de la minuterie, la télécommande transmet automatiquement le signal du minuteur à l'unité intérieure pour une période déterminée. Par conséquent, déposez la télécommande dans un endroit où elle pourra transmettre correctement le signal à l'unité intérieure.
- Les valeurs d'heure réelles de fonctionnement programmables à partir de la télécommande pour la fonction minuterie sont les suivantes : 0,5, 1,0, 1,5, 2,0, 2,5, 3,0, 3,5, 4,0, 4,5, 5,0, 5,5, 6,0, 6,5, 7,0, 7,5, 8,0, 8,5, 9,0, 9,5, 10, 11, 12, 13,

Exemples de réglage de la minuterie

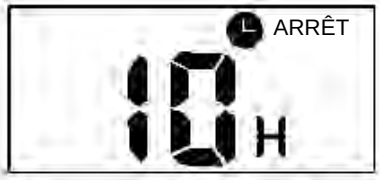


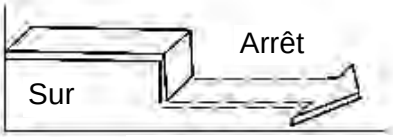
MINUTERIE ACTIVÉE
(Fonctionnement automatique activé)
La fonction TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE) est utile lorsque vous désirez que l'appareil se mette en marche automatiquement avant votre retour à la maison. Le climatiseur se met automatiquement en marche à l'heure

Exemple :

Pour que le climatiseur se mette en marche dans 6 heures,

1. Appuyez sur le bouton TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE), et la dernière programmation d'heure de mise en marche automatique et le symbole « h » s'affichent.
2. Appuyez sur le bouton TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE) pour afficher « 6,0 h » sur l'affichage d'activation de la minuterie de la télécommande.
3. Au bout de 3 secondes, l'afficheur numérique affiche à nouveau la température. L'indicateur TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE) reste allumé tant que cette fonction est active.



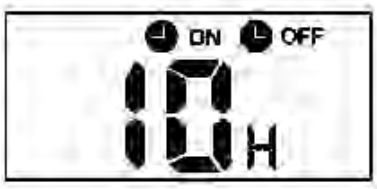


Programmation eures plus tard

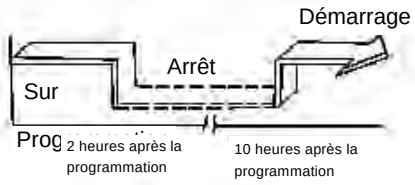
MINUTERIE DÉSACTIVÉE
(Fonctionnement automatique désactivé)
La fonction TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE) est utile lorsque vous désirez que l'appareil s'arrête automatiquement après que vous vous couchez. Le climatiseur s'arrête automatiquement à l'heure programmée.

Exemple :
Pour que le climatiseur s'arrête dans 10 heures,
1. Appuyez sur le bouton TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE), et la dernière programmation d'heure d'arrêt automatique et le symbole « h » s'affichent.
2. Appuyez sur le bouton TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE) pour afficher « 10 h » sur la télécommande.
3. Au bout de 3 secondes, l'afficheur numérique

MINUTERIE COMBINÉE
(Activation simultanée des deux minuteries de mise en marche et d'arrêt).

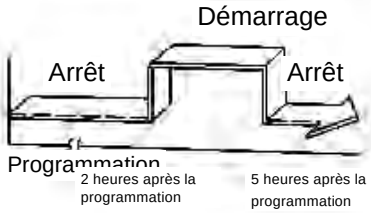


TIMER OFF→TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE→MINUTERIE DÉSACTIVÉE)
(Activation→ Arrêt→ Mise en marche)
Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez arrêter le climatiseur à votre coucher et le remettre en marche



Exemple :

Pour arrêter le climatiseur dans 2 heures et le remettre en marche 10 heures plus tard,
1. Appuyez sur le bouton TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE).
2. Appuyez sur le bouton TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE) pour afficher 2,0 h sur l'affichage de désactivation de la minuterie de la télécommande.
3. Appuyez sur le bouton TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE).
4. Appuyez sur le bouton TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE) pour afficher 10 h sur l'affichage d'activation de la minuterie de la télécommande



MINUTERIE ACTIVÉE→MINUTERIE DÉSACTIVÉE
(Désactivation → Démarrage → Arrêt)
Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez que le climatiseur se mette en marche avant votre réveil et qu'il s'arrête après votre départ de la maison.

Exemple :

Pour mettre en marche le climatiseur 2 heures après la programmation et l'arrêter 5 heures après la programmation,

1. Appuyez sur le bouton TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE).
2. Appuyez sur le bouton TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE) pour afficher 2,0 h sur l'affichage d'activation de la minuterie de la télécommande.
3. Appuyez sur le bouton TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE).
4. Appuyez sur le bouton TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE) pour afficher 5,0 h sur l'affichage de désactivation de la minuterie de la télécommande.

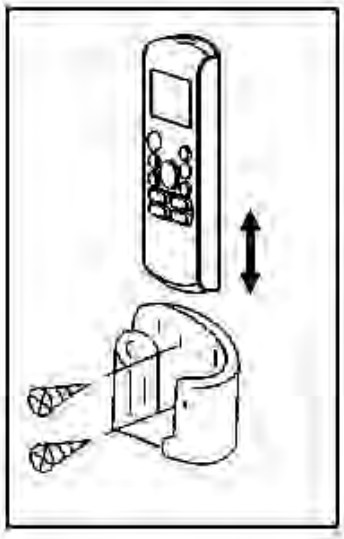
Manipulation de la télécommande

Position de la télécommande.

- Utilisez la télécommande à une distance de 8 mètres de l'appareil, et en l'orientant vers le récepteur. L'appareil confirme la réception en

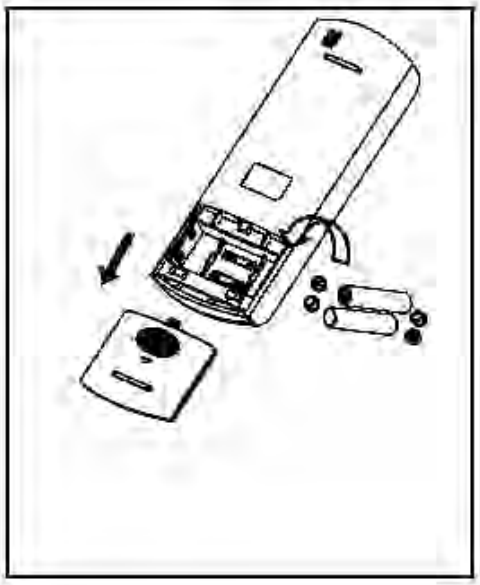
⚠ MISES EN GARDE

- Le climatiseur ne peut fonctionner lorsque le signal de la télécommande vers l'appareil est bloqué par les rideaux, les portes ou par d'autres éléments.
- Évitez d'exposer la télécommande au contact avec des liquides. N'exposez pas la télécommande aux rayons solaires ou à la chaleur.
- L'exposition du récepteur infrarouge de l'unité intérieure aux rayons solaires peut compromettre le fonctionnement de l'appareil. Protégez le récepteur des rayons solaires à l'aide de rideaux.
- Si d'autres appareils électriques réagissent au signal de la télécommande, déplacez ces appareils ou consultez votre fournisseur.
- Ne laissez pas tomber la télécommande. Manipulez-la donc avec précaution.
- Ne déposez pas des objets lourds sur la télécommande, ou évitez d'y marcher.



Utilisation du support de la télécommande (en option)

- La télécommande peut être fixée au mur ou sur un pilier à l'aide du support de la télécommande (pas fourni, acheté séparément).
- Avant d'installer la télécommande, assurez-vous que le climatiseur capte correctement les signaux.
- Installez le support de la télécommande à l'aide de deux vis.
- Pour installer ou démonter la télécommande, déplacez vers le haut ou vers le bas dans le support.



Remplacement des piles

Les situations suivantes renvoient aux piles à plat. Remplacez les piles usées par de nouvelles.

- Un signal de réception n'est pas émis lors de la transmission du signal.
- L'indicateur disparaît.

La télécommande est alimentée par deux piles sèches (R03/LR03X2) logées à l'arrière de celle-ci et protégées par un couvercle.

(1) Retirez le couvercle à l'arrière de la télécommande.
(2) Retirez les piles usagées et insérez les nouvelles en respectant les polarités.
(3) Remettez en place le couvercle.

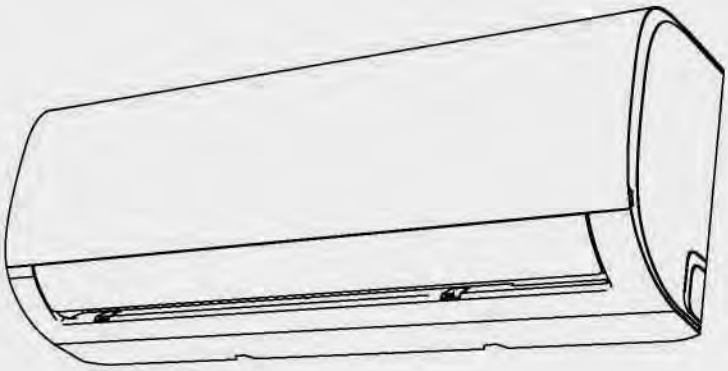
REMARQUE : Lorsque vous retirez les piles, la télécommande supprime toutes les programmations. Après insertion de nouvelles piles, vous devez la reprogrammer.

⚠ MISES EN GARDE

- N'utilisez pas conjointement des piles usagées et des neuves ou des piles de différents types.
- Ne laissez pas les piles à l'intérieur de la télécommande si elle ne sera pas utilisée pendent 2 ou 3 mois.
- Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers non triés. Veuillez les collecter séparément pour un traitement spécial.

CLIMATISEUR INDIVIDUEL DE TYPE SPLIT

Manuel d'installation



REMARQUE IMPORTANTE :

Lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau climatiseur. Nous vous recommandons également de le conserver pour une utilisation future.

Table des matières

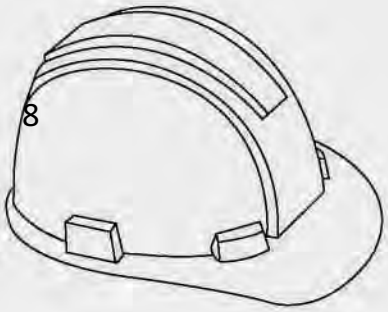
Manuel d'installation

0 Consignes de sécurité 4

1 Accessoires 6

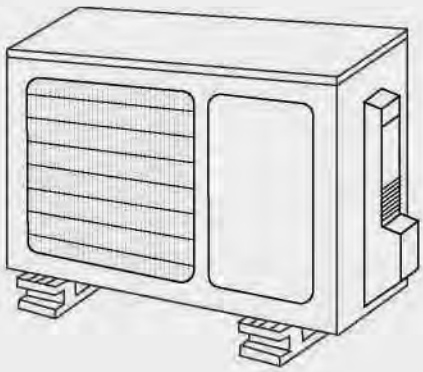
2 Résumé de l'installation - Unité intérieure 8

3 Pièces de l'appareil 10



4 Installation de l'unité intérieure 11

1. Choix de l'emplacement d'installation 11
2. Fixation de la plaque de montage au mur ... 12
3. Perçage des trous au mur pour la tuyauterie de connexion 12
4. Préparation du conduit de réfrigérant 14
5. Connexion du tuyau de drainage 15
6. Connexion du câble de signal 17
7. Enroulement des conduits et des câbles 18

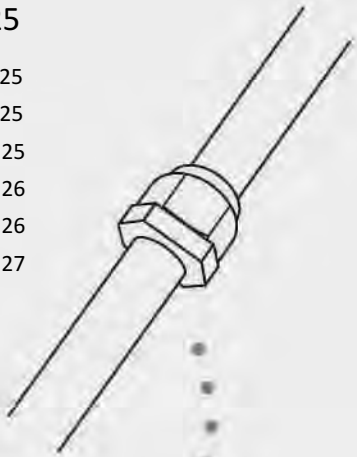


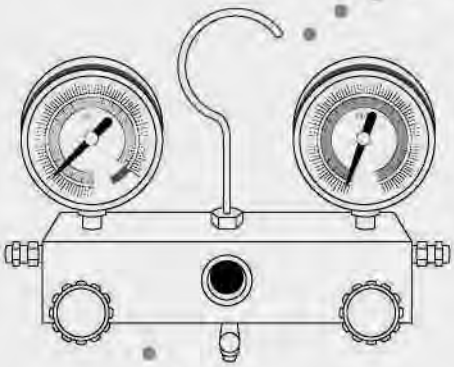
5 Installation de l'unité extérieure .. 20

1. Choix de l'emplacement d'installation 20
2. Installation du joint de drainage..... 21
3. Fixation de l'unité extérieure 22

6 Connexion du conduit de réfrigérant .. 25

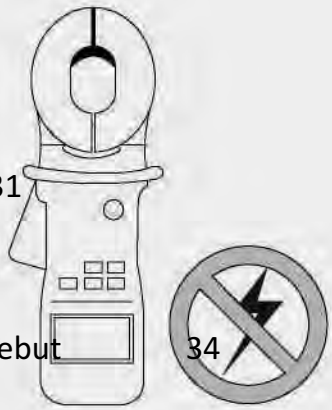
A. Remarque relative à la longueur du conduit 25
B. Instructions de connexion - Conduit de réfrigérant 25
1. Coupure du conduit 25
2. Retrait des bavures 26
3. Extrémités de tuyau évasé 26
4. Connexion des conduits 27





7 Évacuation d'air 29

1. Instructions d'évacuation 29
2. Remarque relative à l'ajout de réfrigérant



8 Vérifications de fuites électriques et de gaz 31

9 Exécution de test 32

10 Directives européennes en matière de mise au rebut 34

Consignes de sécurité

Veuillez lire les consignes de sécurité avant de procéder à l'installation

Une installation incorrecte résultant d'une ignorance des instructions peut causer des dommages ou des blessures graves.
La gravité des dommages ou blessures potentiels est matérialisée par un AVERTISSEMENT ou une MISE EN GARDE.

Ce symbole indique que toute ignorance des instructions peut causer la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Ce symbole indique que toute ignorance d'instructions peut entraîner des blessures modérées à votre personne, ou des dommages à votre appareil ou à d'autres biens.

AVERTISSEMENT

Ce symbole indique que vous ne devez jamais effectuer l'action indiquée.

AVERTISSEMENT

- Évitez de modifier la longueur du cordon d'alimentation ou d'utiliser une rallonge pour alimenter l'appareil. Évitez de brancher d'autres appareils sur la prise électrique. Une alimentation électrique incorrecte ou insuffisante peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Lors du raccordement du conduit de réfrigérant, ne laissez pas de substances ou de gaz, autres que le réfrigérant spécifié, pénétrer dans l'appareil. La présence d'autres gaz ou substances réduit la capacité de l'appareil et peut provoquer une pression anormalement élevée dans le cycle de réfrigération. Cela peut également provoquer une explosion ou des blessures graves.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le climatiseur. Les enfants doivent toujours rester sous surveillance lorsqu'ils sont à proximité de l'appareil.

1. L'installation de votre appareil doit être effectuée par un fournisseur agréé ou un technicien. Une installation défectueuse peut entraîner une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
2. L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, des chocs électriques ou des incendies.
   (En Amérique du Nord, l'installation doit être effectuée uniquement par le personnel agréé, conformément aux exigences de NEC et CEC).
3. Contactez un technicien agréé pour la réparation et la maintenance de cet appareil.
4. Utilisez uniquement les accessoires et les pièces inclus ainsi que les pièces spécifiées pour l'installation. L'utilisation de pièces non standard peut entraîner des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et peut causer un dysfonctionnement de l'appareil.
5. Installez l'appareil sur une surface solide capable de supporter son poids. Si l'emplacement choisi ne peut pas supporter le poids de l'appareil ou si l'installation n'est pas correctement effectuée, l'appareil risque de tomber et causer des blessures graves et des dommages.

AVERTISSEMENT

6. Pour tous travaux électriques, respectez toutes normes de câblage locales et nationales, tous règlements et toutes consignes du présent manuel d'installation. Vous devez utiliser un circuit indépendant et une sortie unique pour alimenter votre appareil. Évitez de brancher d'autres appareils sur la même prise. Toute puissance électrique insuffisante ou tous défauts dans les travaux électriques sont susceptibles de provoquer un choc électrique ou un incendie.
7. Pour tous travaux électriques, utilisez les câbles spécifiés. Connectez fermement les câbles et serrez-les solidement de sorte qu'aucune force externe n'agisse sur le terminal. Toute connexion électrique incorrecte peut entraîner une surchauffe, causer un incendie et provoquer un choc.
8. Tous les câbles doivent être convenablement disposés pour garantir la fermeture correcte du couvercle du tableau de commande. Si le couvercle du tableau de commande n'est pas correctement fermé, cela peut entraîner la corrosion et provoquer une surchauffe des points de raccordement sur le terminal, un incendie ou un choc électrique.
9. Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation de climatiseurs spécialement conçus est fortement recommandée.

AVERTISSEMENT

⊘ Pour des appareils disposant d'un radiateur électrique auxiliaire, n'installez pas l'n'installez pas l'appareil à 1 mètre (soit 3 pieds) de matériaux combustibles.

⊘ N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à des fuites de gaz combustible. Si le gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, il peut provoquer un incendie.

⊘ N'utilisez pas votre climatiseur dans une salle humide telle que la salle de bain ou la buanderie. Une exposition prolongée à l'eau peut causer un court-circuit des composants électriques.

1. L'appareil doit être correctement mis à la terre au moment de l'installation, dans le cas contraire, un choc électrique peut survenir.
2. Installez les conduits de drainage conformément aux instructions de ce manuel. Un drainage inapproprié peut conduire à des dommages sur votre propriété et vos biens, à l'effet des eaux.

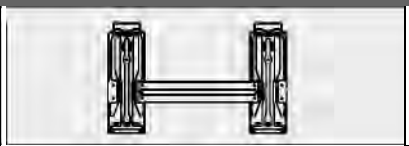
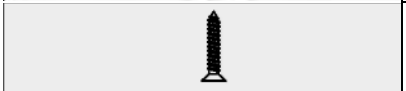
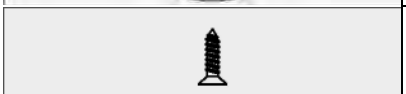
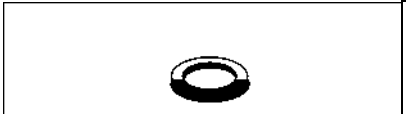
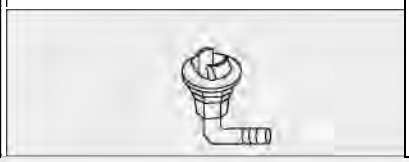
Remarque relative aux gaz fluorés

1. Ce climatiseur contient des gaz fluorés. Pour des informations spécifiques concernant le type et la quantité de gaz, veuillez-vous référer à l'étiquette correspondante sur l'appareil.
2. Les travaux d'installation, d'entretien, de maintenance et de réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien agréé.
3. La désinstallation et le recyclage de l'appareil doivent être effectués par un technicien agréé.
4. Si le système dispose d'un dispositif de détection de fuites, utilisez-le à cet effet au moins tous les 12 mois.
5. Lors de la vérification des fuites, il est fortement recommandé de conserver les résultats des dites vérifications.

Accessoires

1

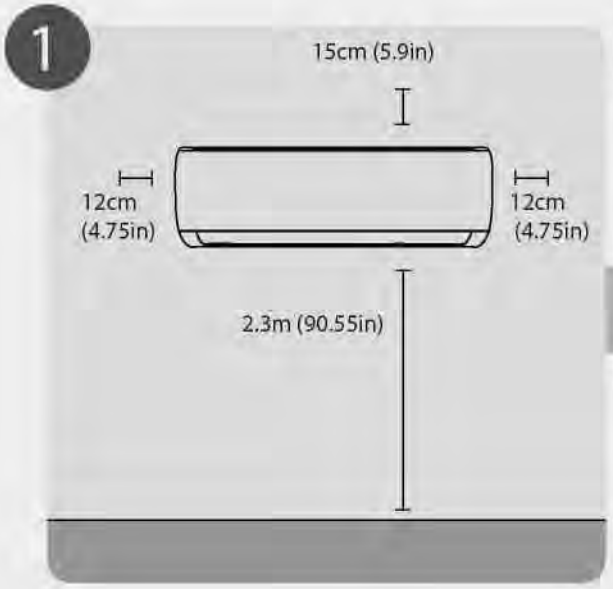
Votre climatiseur est fourni avec les accessoires suivants. Utilisez toutes les pièces et accessoires fournis lors de l'installation du climatiseur. Une installation incorrecte peut provoquer des fuites d'eau, un choc électrique, un incendie ou un dysfonctionnement de l'appareil.

Nom	Forme	Quantité	
Plaque de montage		1	
Fixation à barrette		5	
Vis de fixation sur plaque de montage ST 3.9 X 25		5	
Télécommande		1	
Vis de fixation du support de télécommande ST2. 9 x 10		2	Pièces en option
Support de la télécommande		1	
Pile sèche AAA.LR03		2	
Joint d'étanchéité		1 (Uniquement pour les modèles de refroidissement et de chauffage)	
Joint de drainage			

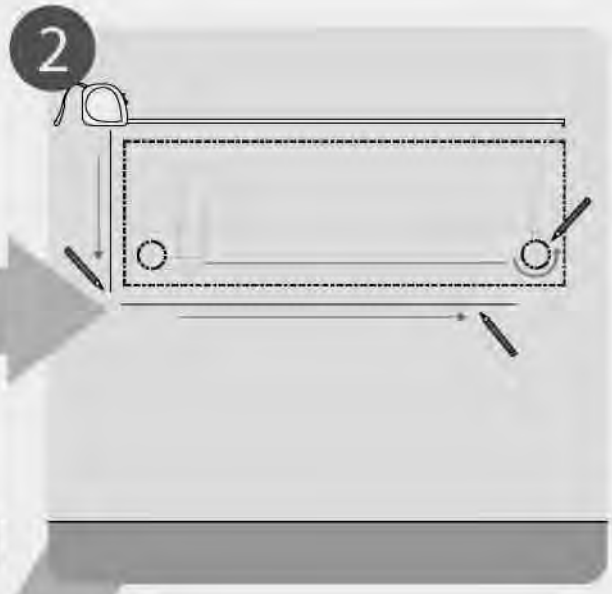
Nom	Forme	Quantité
Manuel d'utilisation		1
Manuel d'installation		1
Représentation de télécommande		1
Montage des tuyaux de raccordement	Côté liquide Côté gaz	Φ6.35(1/4in) Φ9.52(3/8in) Φ9.52(3/8in) Φ12.7(1/2in) Φ16(5/8in)	Pièces que vous devez acheter Contactez votre fournisseur au sujet des dimensions des tuyaux.

Résumé de l'installation - Unité intérieure

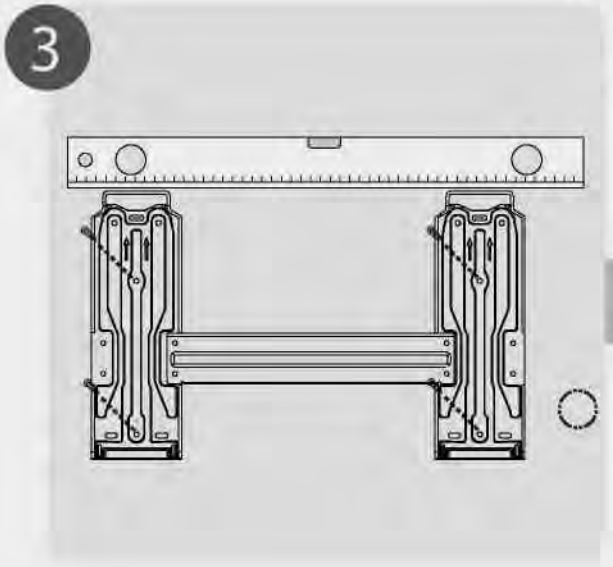
2



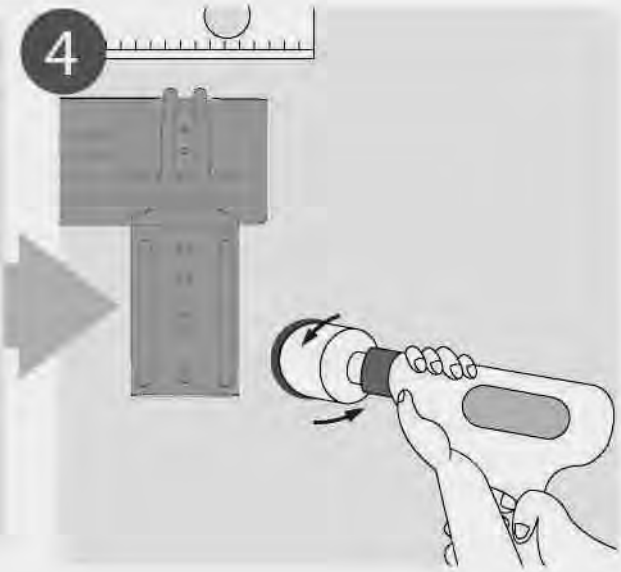
Choix de l'emplacement d'installation



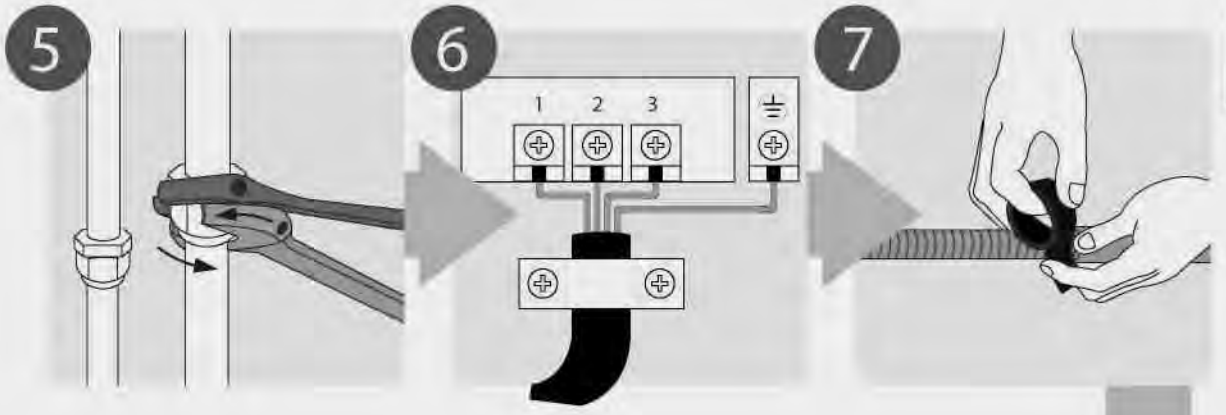
Définition de la position des trous au mur



Fixation de la plaque de montage



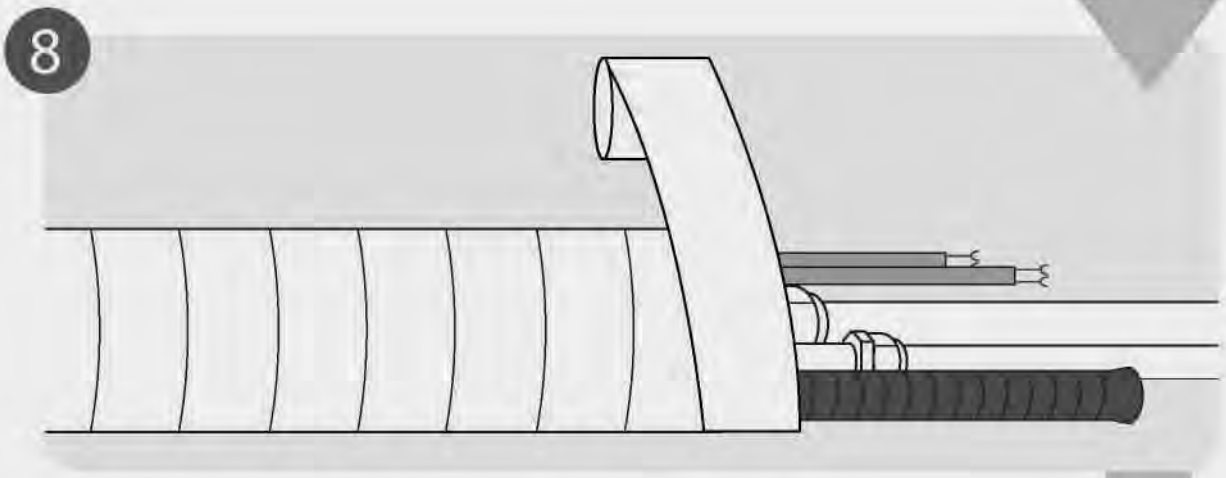
Perforation des trous au mur



Raccordement de tuyaux

Connexion des câbles

Préparation du conduit de drainage



Enroulement des conduits et des câbles

Montage de l'unité intérieure

Pièces de l'appareil

3

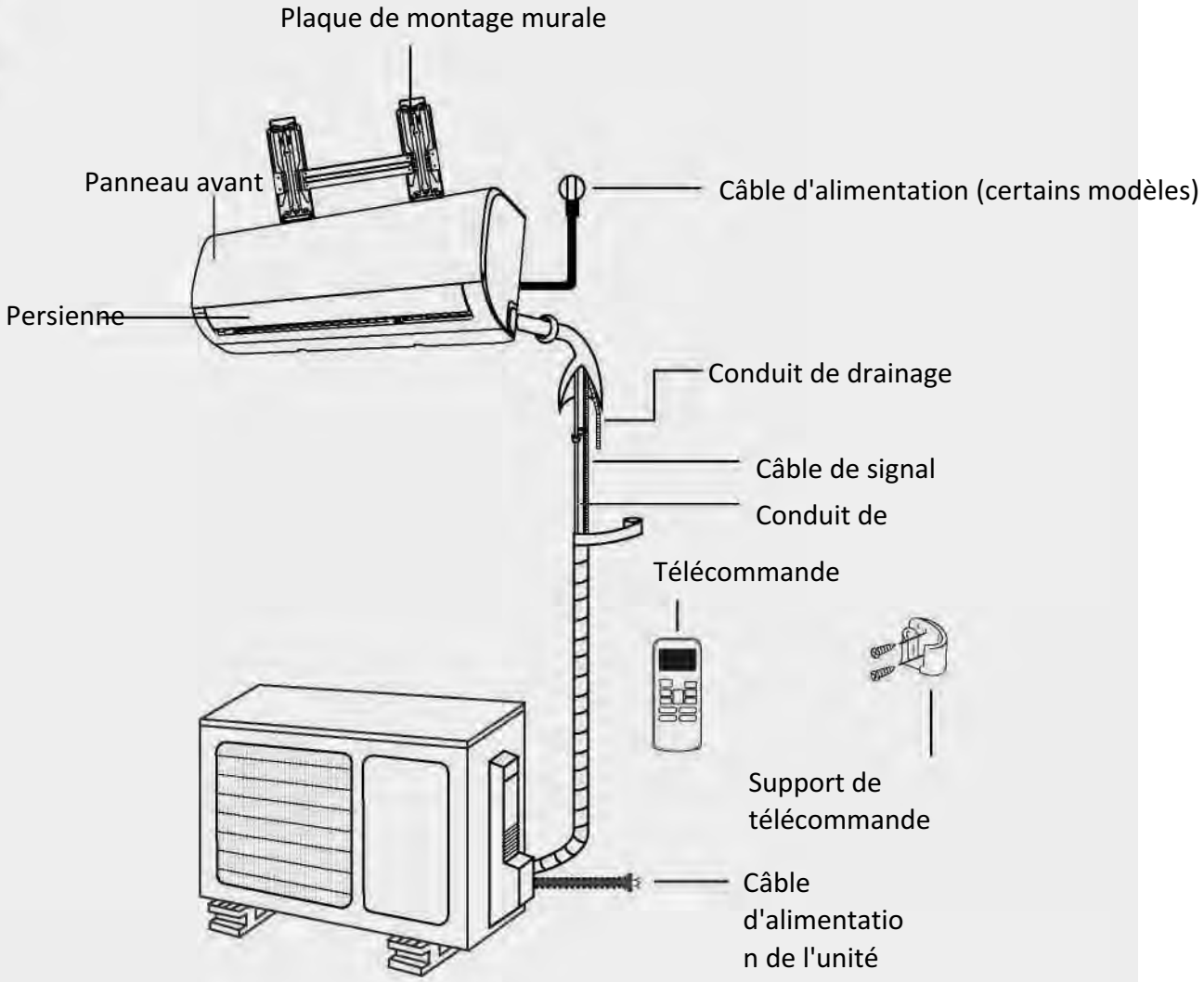


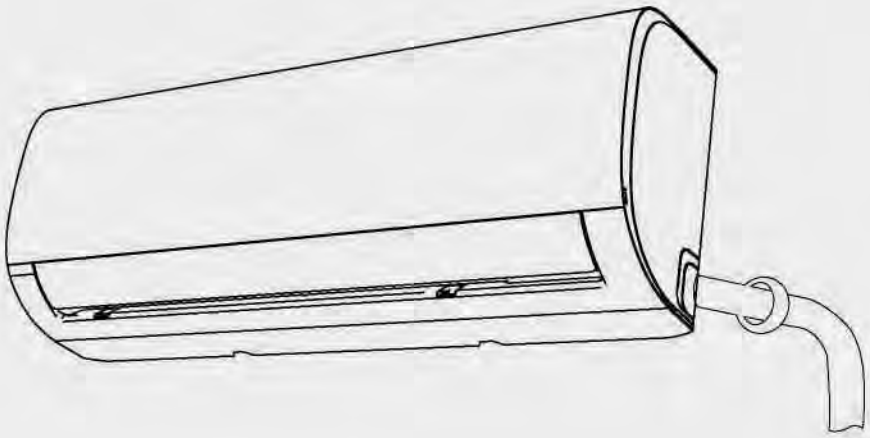
Fig. 2.1

REMARQUE RELATIVE AUX SCHÉMAS

Les schémas de ce manuel sont fournis à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. Vous devez tenir compte de la forme réelle.

Installation de l'unité

4



Instructions d'installation - Unité intérieure

AVANT L'INSTALLATION

Avant d'installer l'unité intérieure, reportez-vous à l'étiquette sur l'emballage de l'appareil afin de vous assurer que le numéro de modèle de l'unité intérieure correspond à celui de l'unité extérieure.

Étape 1 : Choix de l'emplacement d'installation

Avant de procéder à l'installation de l'unité intérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les éléments suivants sont des normes qui vous guideront dans cette démarche.

Les emplacements d'installation appropriés satisfont aux exigences suivantes :

- ☑ une bonne circulation de l'air ;
- ☑ un drainage pratique ;
- ☑ les bruits provenant de l'appareil ne sont pas nuisibles à autrui ;
- ☑ ferme et solide — l'emplacement ne vibre pas ;
- ☑ assez solide pour supporter le poids de l'unité ;
- ☑ un emplacement placé à au moins un mètre de tous les autres appareils électriques (par

N'INSTALLEZ PAS l'unité dans les emplacements suivants :

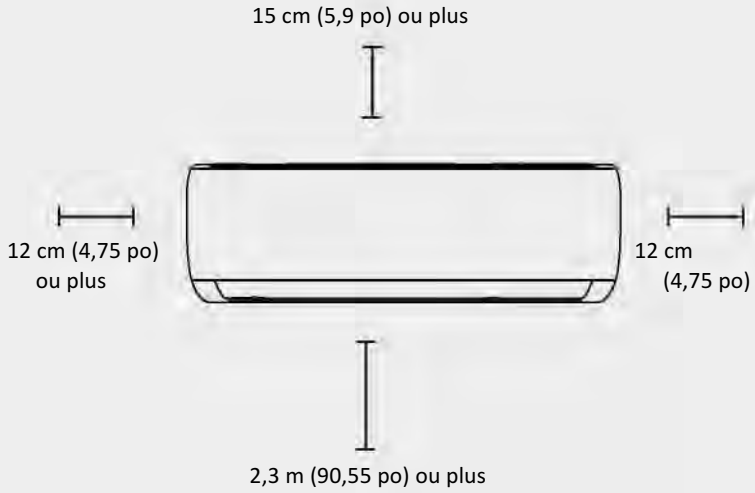
- ⊘ À proximité des sources de chaleur, de vapeur ou de gaz combustible
- ⊘ Près d'articles inflammables tels que des rideaux ou des vêtements
- ⊘ Près de tout obstacle qui pourrait bloquer la circulation de l'air
- ⊘ Près d'une embrasure de porte
- ⊘ un emplacement exposé à la lumière directe du soleil.

REMARQUE SUR LES TROUS AU MUR :

En cas d'absence de conduit de réfrigérant :

Lors du choix de l'emplacement, sachez que vous devez laisser suffisamment d'espace pour perforer un trou dans le mur (voir l'étape Perforation des trous au mur pour les conduits de raccordement) pour le câble de signal et le conduit de réfrigérant qui relient les unités intérieure et extérieure. La position par défaut pour tous les tuyaux est le côté droit de l'unité intérieure (faisant face à l'unité). Toutefois, l'unité peut loger des tuyaux à la fois à

Référez-vous au schéma suivant pour assurer la bonne distance des murs et du plafond :



Fiq.3.1

Étape 2 : Fixation de la plaque de montage au mur

La plaque de montage est le dispositif sur lequel vous montez l'unité intérieure.

1. Retirez la vis qui fixe la plaque de montage à l'arrière de l'unité intérieure.
2. Placez la plaque de montage contre le mur dans un endroit qui répond aux normes de l'étape Choix de l'emplacement d'installation. (Voir Dimensions de la plaque de montage pour des informations détaillées sur les dimensions de la plaque de montage).
3. Perforez des trous pour l'insertion des vis de montage dans des endroits qui :
   - disposent des goujons et peuvent supporter le poids de l'appareil ;
   - correspondent aux trous des vis sur la plaque de montage.
4. Fixez la plaque de montage au mur à l'aide des vis fournies.
5. Assurez-vous que la plaque de montage est

REMARQUE RELATIVE AUX MURS EN BÉTON OU EN BRIQUES :

Si le mur est fait de brique, de béton, ou d'un matériau similaire, percez des trous de 5 mm de diamètre (0,2 po de diamètre) et insérez les dispositifs de fixation de manchon fournis. Ensuite, fixez la plaque de montage au mur en serrant les vis directement dans les fixations à barrette.

Étape 3 : Perforation des trous au mur pour la tuyauterie de connexion

Vous devez percer un trou dans le mur pour le conduit de réfrigérant, le conduit de drainage et le câble de signal qui permettront de raccorder les unités intérieure et extérieure.

1. Définissez l'emplacement du trou en fonction de la position de la plaque de montage. Référez-vous aux Dimensions de la plaque de montage à la page suivante, afin de définir la position optimale. Le trou dans le mur doit présenter un diamètre d'au moins 65 mm (2,5 pouces) et être percé à un angle légèrement inférieur pour faciliter le drainage.
2. À l'aide d'un foret-aléseur de 65 mm (2,5 po), percez un trou dans le mur. Assurez-vous que le trou est percé à un angle légèrement incliné vers le bas, de sorte que l'extrémité extérieure du trou soit inférieure à l'extrémité intérieure d'environ 5 mm à 7 mm (0,2 à 0,275 po). Cela garantit un drainage d'eau approprié. (Voir Fig. 3.2)

AVERTISSEMENT

En perçant le trou dans le mur, assurez-vous de ne pas toucher aux câbles, à la plomberie et à d'autres composants sensibles.

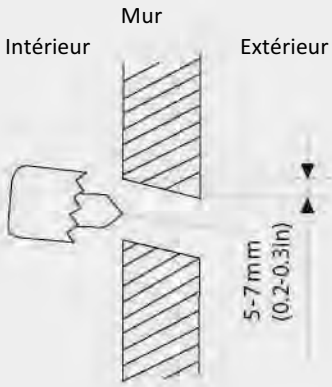
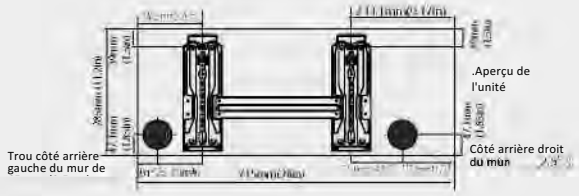


Fig. 3.2

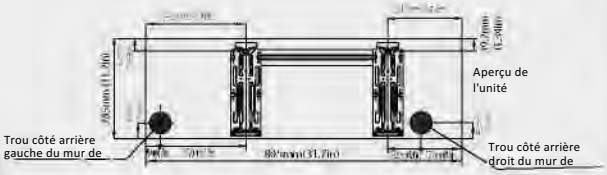
DIMENSIONS DE LA PLAQUE DE MONTAGE

Différents modèles disposent de plaques de montage différentes. Pour vous assurer que vous disposez de suffisamment d'espace pour monter l'unité intérieure, les schémas à droite indiquent les différents types de plaques de montage ainsi que les dimensions suivantes :

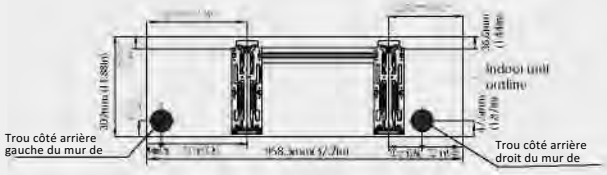
- Largeur de la plaque de montage
- Hauteur de la plaque de montage
- Largeur de l'unité intérieure par rapport à la plaque
- Hauteur de l'unité intérieure par rapport à la plaque



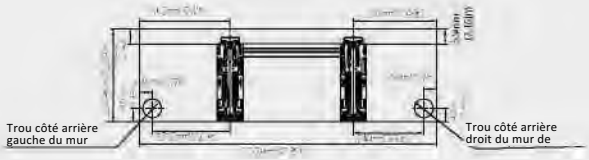
Modèle A



Modèle B

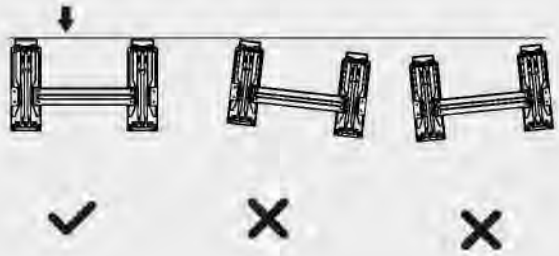


Modèle C



Modèle D

Orientation correcte de la plaque de montage



Étape 4 : Préparation du conduit de réfrigérant

Le conduit de réfrigérant est placé à l'intérieur d'un manchon d'isolation fixé à l'arrière de l'appareil. Vous devez préparer le conduit avant de le passer à travers le trou du mur. Référez-vous à la section Raccordement du conduit de réfrigérant de ce manuel pour obtenir des instructions détaillées sur l'évasement de tuyaux, les exigences et techniques en matière d'évasement de tuyaux et de couple évasé, etc.

1. En fonction de la position du trou au mur par rapport à la plaque de montage, sélectionnez le côté à partir duquel le conduit sortira de l'appareil.
2. Si le trou est à l'arrière de l'appareil, maintenez le panneau d'éjection en place. Si le trou est sur le côté de l'unité intérieure, retirez le panneau d'éjection en plastique de ce côté de l'appareil. (Voir Fig. 3.3). Cela crée alors une fente à travers laquelle votre conduit peut sortir de l'unité. Utilisez des pinces demi-rondes s'il est très difficile de retirer le panneau en plastique

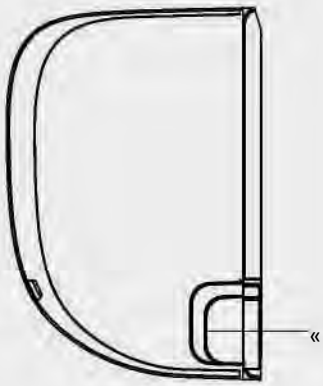


Fig. 3.3

3. Utilisez des ciseaux pour réduire la longueur du manchon d'isolation à environ 15 cm (6 po) du conduit de réfrigérant. Cette opération est effectuée à deux fins :
   - faciliter le processus de raccordement du conduit de réfrigérant, et
   - faciliter les vérifications de fuites de gaz, vous permettant ainsi de vérifier la présence de bosses.
4. Si les tuyaux de raccordement sont déjà encastrés dans le mur, passez directement à l'étape de raccordement du tuyau de drainage. Dans le cas contraire, raccordez le conduit de réfrigérant de l'unité intérieure au tuyau de raccordement qui relie les unités intérieure et extérieure. Référez-vous à la section Raccordement du conduit de réfrigérant de ce manuel pour les instructions détaillées.
5. En fonction de la position du trou au mur par rapport à la plaque de montage, définissez l'angle nécessaire de votre conduit.
6. Fixez le conduit de réfrigérant à la base du coude.
7. Coudez légèrement le conduit vers le trou, en appliquant une pression uniforme. Assurez-vous que

REMARQUE RELATIVE À L'ANGLE DU CONDUIT

Le conduit de réfrigérant peut quitter l'unité intérieure à partir de quatre angles différents :

- côté gauche ;
- côté arrière gauche ;
- côté droit ;
- côté arrière droit.

Référez-vous à la Fig. 3.4 pour de plus amples

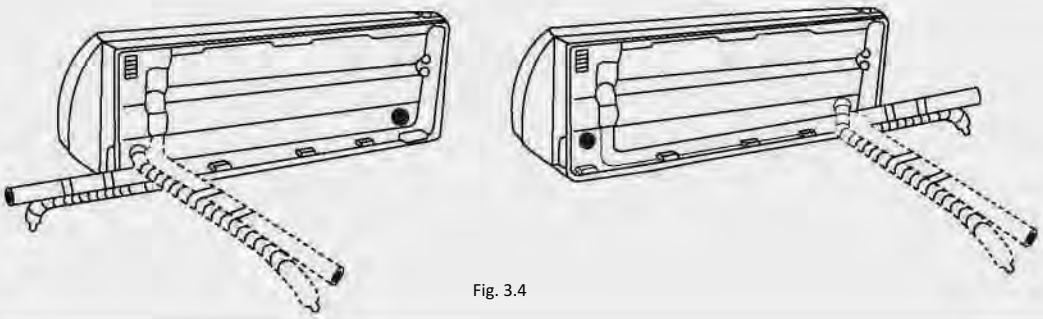


Fig. 3.4

AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement prudent afin de ne pas causer des bosses ou des dommages aux conduits lorsque vous les pliez hors l'unité. Toute bosse ou tout dommage réduit la performance de l'unité.

Étape 5 : Raccordement du tuyau de drainage

Par défaut, le tuyau de drainage est fixé sur le côté gauche de l'unité (lorsque vous êtes face à l'arrière de l'appareil). Toutefois, il peut également être fixé sur le côté droit de l'unité.

1. Pour assurer un drainage adéquat, fixez le tuyau de drainage sur le même côté que celui de sortie de votre conduit de réfrigérant.
2. Raccordez l'extension du tuyau de drainage (vendu séparément) à l'extrémité du tuyau de drainage.
3. Enveloppez fermement le point de raccordement avec du ruban Téflon pour assurer une bonne étanchéité et éviter les fuites.
4. Pour la partie du tuyau de drainage qui restera à l'intérieur, enveloppez-la à l'aide d'une mousse d'isolation des conduits pour éviter la condensation.
5. Retirez le filtre à air et versez une petite quantité

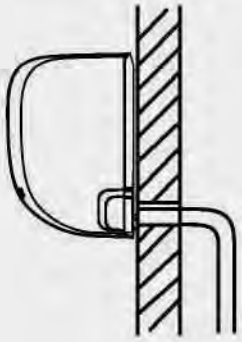
REMARQUE RELATIVE À LA DISPOSITION DU

Assurez-vous de placer le tuyau de drainage conformément à la Fig. 3.5.

- ⊘ ÉVITEZ DE plier le tuyau de drainage.
- ⊘ ÉVITEZ DE générer des siphons d'eau.
- ⊘ ÉVITEZ DE plonger l'extrémité du tuyau de drainage dans de l'eau ou dans un récipient contenant de l'eau.

CONNECTEZ LE TUYAU DE DRAINAGE NON UTILISÉ

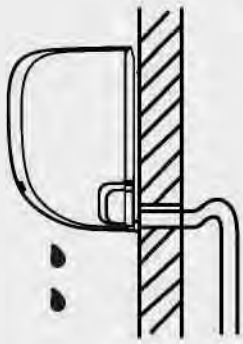
Pour éviter les fuites indésirables, vous devez connecter le tuyau de drainage non utilisé au bouchon en caoutchouc fourni.



CORRECT

Assurez-vous que le tuyau de drainage ne présente pas de plis ou de bosse pour un drainage optimal.

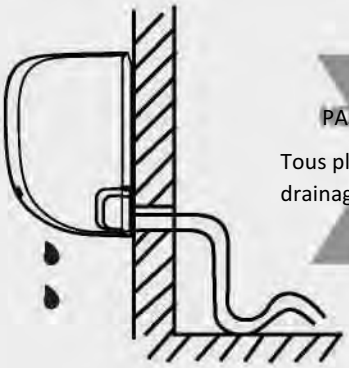
Fig. 3.5



PAS CORRECT

Tous plis sur le tuyau de drainage génèrent des siphons d'eau.

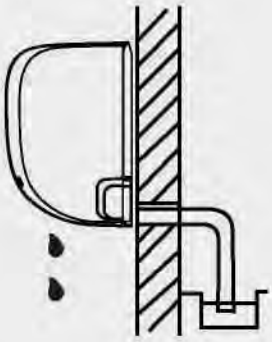
Fig. 3.6



PAS CORRECT

Tous plis sur le tuyau de drainage génèrent des

Fig. 3.7



PAS CORRECT

Évitez de plonger l'extrémité du tuyau de drainage dans de l'eau ou dans des récipients contenant de l'eau. Si vous le faites, cela

Fig. 3.8

AVANT D'EFFECTUER TOUS TRAVAUX ÉLECTRIQUES, LISEZ LA RÉGLEMENTATION SUIVANTE

1. Tous les câbles doivent être conformes aux codes électriques locaux et nationaux et doivent être installés par un électricien agréé.
2. Tous les branchements électriques doivent être effectués conformément au schéma de branchement électrique disponible sur les panneaux des unités intérieure et extérieure.
3. Si l'alimentation présente un sérieux problème de sécurité, arrêtez immédiatement tout travail. Expliquez vos raisons au client et refusez de procéder à l'installation de l'appareil jusqu'à ce que le problème de sécurité soit correctement résolu.
4. La tension d'alimentation doit être comprise entre 90 et 100 % de la tension nominale. Une alimentation insuffisante peut provoquer un dysfonctionnement, un choc électrique ou un incendie.
5. Lors de la connexion de l'alimentation à un câblage fixe, installez un dispositif de protection contre les surtensions et un commutateur principal d'une puissance supérieure de 1,5 fois à celle de la tension maximale de l'appareil.
6. Lors de la connexion à un câblage fixe, intégrez un commutateur ou un coupe-circuit qui déconnecte tous les pôles et possède une séparation de contacts d'au moins 1/8 po (3 mm) dans le câblage fixe. Le technicien qualifié doit se servir d'un coupe-circuit approuvé.
7. Branchez l'appareil uniquement à une prise de circuit à dérivation individuelle. Évitez de brancher d'autres appareils à cette prise.
8. Assurez-vous d'effectuer une mise à la terre adéquate du climatiseur.
9. Tous les câbles doivent être fermement connectés. Un câble desserré peut causer une surchauffe du terminal, entrainant ainsi un dysfonctionnement de l'appareil et un éventuel incendie.
10. Évitez tout contact entre les câbles et le conduit de réfrigérant, le compresseur ou les pièces mobiles au sein de l'appareil.

AVERTISSEMENT

AVANT DE RÉALISER DES TRAVAUX ÉLECTRIQUES OU DE CÂBLAGE, ARRÊTEZ L'ALIMENTATION DU SYSTÈME.

Étape 6 : Raccordement du câble de signal

Le câble de signal permet la communication entre les unités intérieure et extérieure. Vous devez d'abord sélectionner la bonne dimension de câble avant de préparer ce dernier au branchement.

Types de câble

- Câble d'alimentation intérieure (le cas échéant) :
  H05VV-F ou H05V2V2-F
- Câble d'alimentation extérieure :

H07RN-F

. Câble de signal : H07RN-F

Amérique du Nord

Ampérage de l'appareil (A)	AWG
10	18
13	16
18	14
25	12
30	10

Autres régions

Intensité nominale de l'appareil (A)	Zone transversale nominale (mm^2)
> 3 et < 6	0,75
> 6 et < 10	1
> 10 et < 16	1,5
> 16 et < 25	2,5
> 25 et < 32	4
> 32 et < 40	6

SÉLECTIONNEZ LES DIMENSIONS DE CÂBLE APPROPRIÉES

Les dimensions requises du câble d'alimentation, du câble de signal, du fusible et du commutateur sont fonction de l'intensité maximale de l'appareil. L'intensité maximale est indiquée sur la plaque signalétique située sur le panneau latéral de l'appareil. Référez-vous à cette plaque signalétique pour choisir le câble, le fusible ou le commutateur appropriés.

TENEZ COMPTE DES CARACTÉRISTIQUES DU FUSIBLE

La carte de circuit du climatiseur (PCB) est conçue avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités. Les caractéristiques du fusible sont imprimées sur la carte de circuit, à savoir : T3. 15 A/250 V CA,

1. Préparez le câble au branchement :
   a. à l'aide de pinces à dénuder, déroulez la gaine en caoutchouc aux deux extrémités du câble de signal sur environ 15 cm (6 pouces) des câbles à l'intérieur ;
   b. déroulez l'isolant des extrémités des câbles ;
   c. utilisez une pince à sertir et sertissez les pattes en U des extrémités des câbles.

FAITES ATTENTION AUX CÂBLES SOUS TENSION

Lors du sertissage des câbles, assurez-vous de distinguer clairement le câble sous tension (« L »)

2. Ouvrez le panneau avant de l'unité intérieure.
3. À l'aide d'un tournevis, ouvrez le couvercle du coffret de câblage sur le côté droit de l'appareil. Ce dernier contient le bornier.

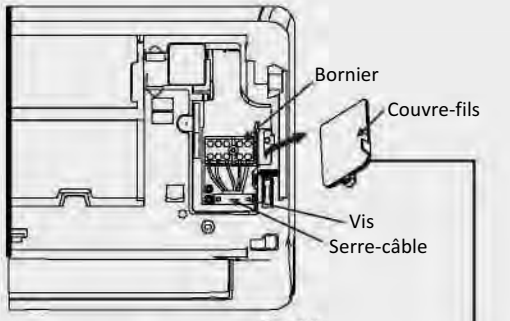


Fig. 3.9

Le schéma de câblage est placé à l'intérieur du couvre-fils de l'unité intérieure.

AVERTISSEMENT

TOUS TRAVAUX DE CÂBLAGE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS EN STRICTE CONFORMITÉ AVEC LE SCHÉMA DE CÂBLAGE SITUÉ À L'INTÉRIEUR DU COUVRE-FILS DE L'UNITÉ INTÉRIEURE.

4. Dévissez le serre-câble en-dessous du bornier et placez-le sur le côté.
5. À l'arrière de l'appareil, retirez le panneau en plastique sur le côté inférieur gauche.

6. Alimentez le câble de signal à travers cette fente, de l'arrière de l'appareil vers l'avant.
7. À l'avant de l'appareil, faites correspondre les couleurs des câbles avec les étiquettes sur le bornier, connectez la patte en U et connectez fermement chaque câble à sa borne correspondante.

AVERTISSEMENT

NE MÉLANGEZ PAS LES CÂBLES SOUS TENSION ET HORS TENSION

Cela est dangereux et peut causer un

8. Après avoir vérifié que chaque raccordement est effectué en toute sécurité, utilisez le serre-câble pour fixer le câble de signal à l'unité. Vissez le serre-câble vers le bas comme il convient.
9. Replacez le couvre-fils à l'avant de l'appareil et le panneau en plastique à l'arrière.

REMARQUE RELATIVE AU CÂBLAGE

LA CONNEXION DE CÂBLES PEUT LÉGÈREMENT DIFFÉRER D'UN APPAREIL À UN AUTRE.

Étape 7 : Enroulement de conduits et de câbles

Avant de passer le conduit, le tuyau de drainage et le câble de signal à travers le trou du mur, vous devez les regrouper pour économiser l'espace, les protéger et les isoler.

1. Regroupez le tuyau de drainage, les conduits de réfrigérant et le câble de signal conformément à la

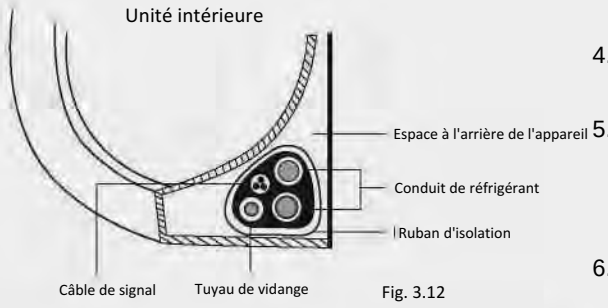


Fig. 3.12

LE TUYAU DE DRAINAGE DOIT ÊTRE PLACÉ SUR LA PARTIE INFÉRIEURE

Assurez-vous que le tuyau de drainage se trouve sur la partie inférieure du lot. Si vous placez le tuyau de drainage sur la partie supérieure du lot, cela peut causer un débordement du bac de drainage, ce qui peut provoquer un incendie ou des dégâts par

ÉVITEZ QUE LE CÂBLE DE SIGNAL ET LES AUTRES CÂBLES S'ENTREMÊLENT

Lors du regroupement de ces éléments, évitez que le câble de signal et les autres câbles s'entremêlent ou se croisent.

2. Avec du ruban de vinyle adhésif, fixez le tuyau de drainage sur la face inférieure des conduits de réfrigérant.
3. Avec du ruban isolant, enroulez et serrez le câble de signal, les conduits de réfrigérant et le tuyau de drainage. Vérifiez deux fois que tous les éléments

N'ENROULEZ PAS L'EXTRÉMITÉ DES CONDUITS

Au moment d'envelopper le lot, gardez les extrémités des conduits non enveloppées. Ces derniers doivent être faciles d'accès pour permettre le test des fuites à la fin du processus d'installation (référez-vous à la section Vérification de branchement électrique et de

Étape 8 : Montage de l'unité intérieure

Si vous avez installé le nouveau conduit de raccordement à l'unité extérieure, procédez comme suit :

1. Une fois que vous avez inséré le conduit de réfrigérant à travers le trou du mur, passez à l'étape 4.
2. Dans le cas contraire, vérifiez que les extrémités des conduits de réfrigérant sont scellés pour empêcher la saleté ou les matériaux étrangers de pénétrer dans les conduits.
3. Passez lentement le lot enveloppé de conduits de réfrigérant, de tuyau de drainage et de câble de signal à travers le trou du mur.
4. Accrochez la partie supérieure de l'unité intérieure sur le crochet supérieur de la plaque de montage.
5. Vérifiez que l'unité est accrochée fermement sur le support de montage en appliquant une légère pression sur les côtés gauche et droit de l'unité. Assurez-vous que l'appareil ne vibre ni ne bascule.
6. En utilisant une pression similaire, poussez la moitié inférieure de l'appareil vers le bas. Continuez de pousser jusqu'à ce que l'appareil soit placé sur les crochets le long du bas de la plaque de montage.
7. Vérifiez à nouveau que l'unité est fermement fixée

Si le conduit de réfrigérant est déjà encastré dans le mur, procédez comme suit :

1. Accrochez la partie supérieure de l'unité intérieure sur le crochet supérieur de la plaque de montage.
2. Utilisez un support ou une cale pour soutenir l'appareil, vous donnant assez de place pour raccorder le conduit de réfrigérant, le câble de signal et le tuyau de drainage. Référez-vous à la

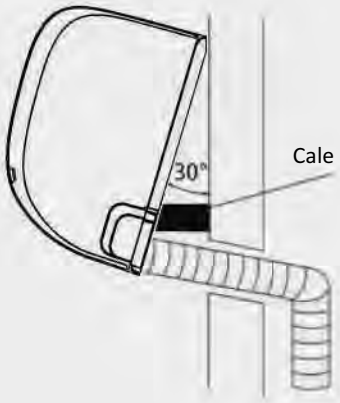
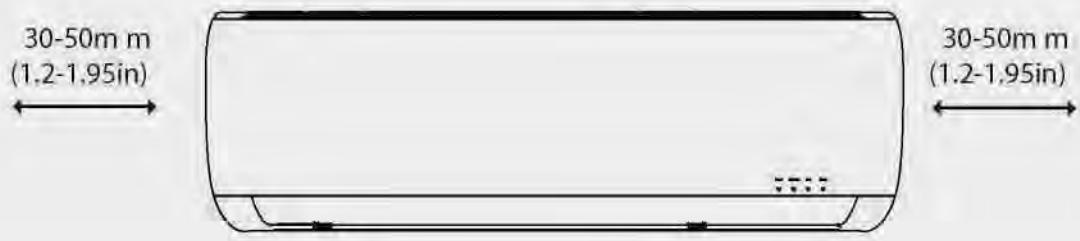


Fig. 3.13

3. Raccordez le tuyau de drainage et le conduit de réfrigérant (référez-vous à la section Raccordement du conduit de réfrigérant de ce manuel pour les instructions).
4. Gardez le point de raccordement du conduit exposé afin d'effectuer facilement le test de fuite (référez-vous à la section Vérifications de branchement électrique et de fuites de ce manuel).
5. Après le test de fuite, enveloppez le point de raccordement avec du ruban isolant.
6. Retirez le support ou la cale qui soutient l'appareil.
7. En utilisant une pression similaire, poussez la moitié inférieure de l'appareil vers le bas. Continuez de pousser jusqu'à ce que l'appareil soit placé sur les crochets le long du bas de la plaque de montage.

L'UNITÉ EST RÉGLABLE

Gardez à l'esprit que les crochets sur la plaque de montage sont plus petits que les trous à l'arrière de l'unité. Si vous pensez ne pas disposer de suffisamment d'espace pour raccorder des tuyaux encastrés à l'unité intérieure, ajustez l'unité à gauche ou à droite d'environ 30 à 50 mm (1,25-1,95 po), selon le modèle. (Voir Fig. 3.14).

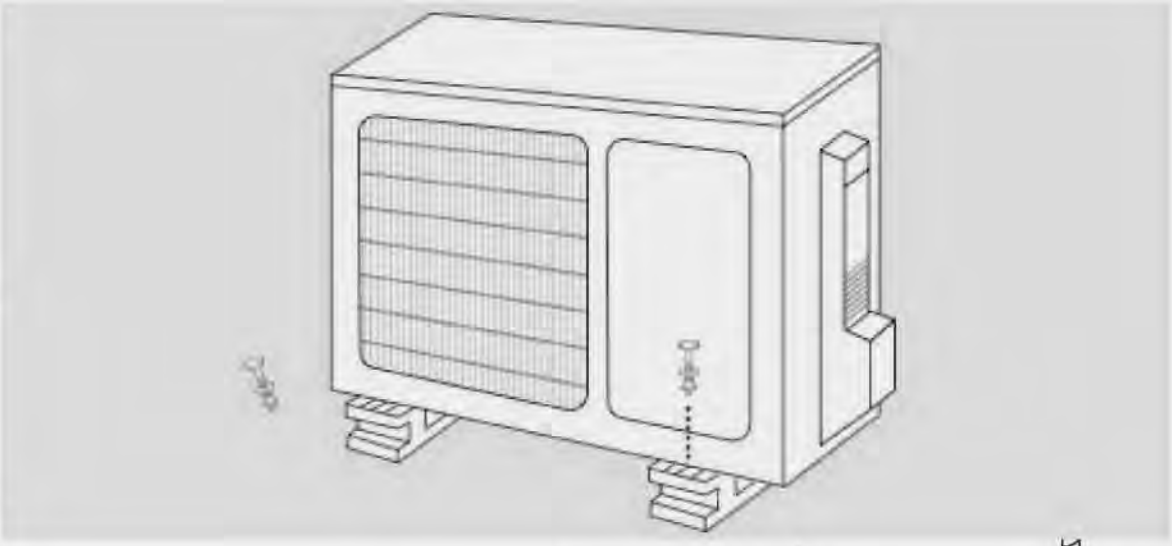


Déplacez vers la gauche ou la droite

Fig. 3.14

Installation de l'unité extérieure

5



Instructions d'installation - Unité extérieure

Étape 1 : Choix de l'emplacement d'installation

Avant de procéder à l'installation de l'unité extérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les éléments suivants sont des normes qui vous guideront dans cette démarche.

Les emplacements d'installation appropriés satisfont aux exigences suivantes :

- ☑ Satisfait à toutes les exigences en matière d'espace indiquées dans les Exigences d'espace d'installation (Fig. 4.1)
- ☑ Bonne circulation de l'air et ventilation
- ☑ Ferme et solide — l'emplacement peut supporter le poids de l'appareil et ne vibre pas
- ☑ Les bruits provenant de l'appareil ne sont pas nuisibles à autrui
- ☑ Protégé des périodes prolongées d'exposition à la lumière directe du soleil ou à la pluie

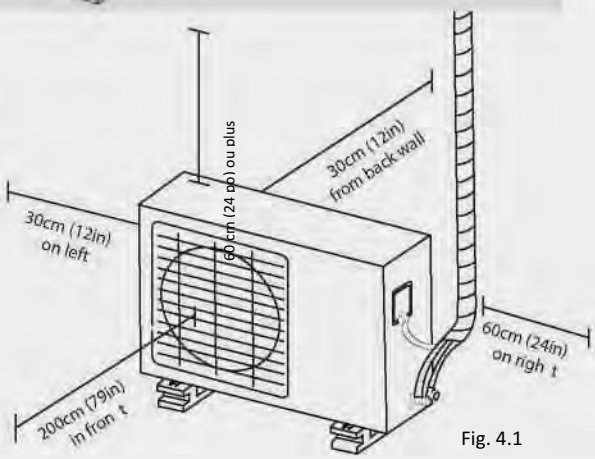


Fig. 4.1

N'INSTALLEZ PAS l'unité dans les emplacements suivants :

- ⊘ À proximité d'un obstacle qui obstrue les entrées et les sorties d'air
- ⊘ Près d'une rue publique, des endroits bondés, ou d'un endroit où le bruit provenant de l'appareil est
- ⊘ Près des animaux ou des plantes qui souffriront de la décharge d'air chaud
- ⊘ À proximité des sources de gaz combustible
- ⊘ Dans tout emplacement exposé à de grandes quantités de poussière
- ⊘ Dans un emplacement exposé à des quantités excessives d'air salin

CONSIGNES SPÉCIALES EN CAS DE CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Si l'appareil est exposé à des vents violents :

installez l'unité de sorte que le ventilateur de sortie d'air soit à un angle de 90 ° de la direction du vent. Le cas échéant, établissez une barrière sur la partie avant de l'unité afin de la protéger contre les vents extrêmement violents.

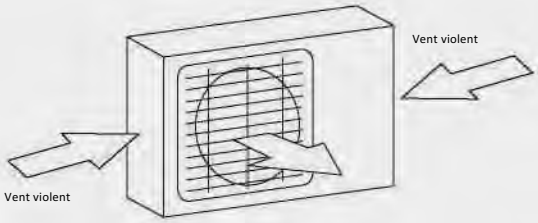


Fig. 4.2

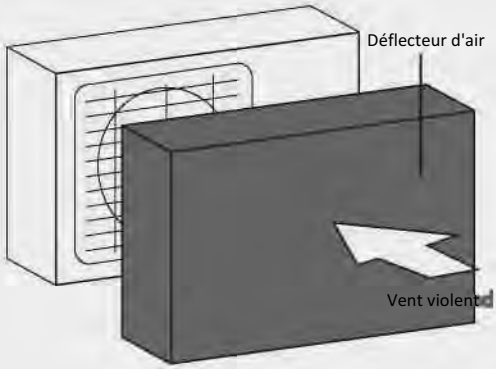


Fig. 4.3

Si l'appareil est régulièrement exposé à des fortes pluies ou à la neige :

Fabriquez un abri au-dessus de l'appareil afin de le protéger de la pluie ou de la neige. Veillez à ne pas bloquer la circulation de l'air autour de l'appareil.

Si l'appareil est régulièrement exposé à l'air salin (bord de mer) :

Utilisez l'unité extérieure spécialement conçue

Étape 2 : Installation du joint de drainage

Les pompes thermiques requièrent un joint de drainage. Avant la fixation de l'unité extérieure en place, vous devez installer le joint de drainage au bas de l'appareil. Notez qu'il existe deux différents types de joints de drainage en fonction du type d'unité

Si le joint de drainage est livré avec un joint en caoutchouc (voir Fig. 4.4-A), procédez comme suit :

1. Fixez le joint en caoutchouc à l'extrémité du joint de drainage raccordé à l'unité extérieure.
2. Insérez le joint de drainage dans le trou du plateau de l'unité.
3. Effectuez une rotation du joint de drainage de 90 ° jusqu'à ce que ce dernier s'enclenche à l'avant de l'unité.
4. Raccordez le cordon d'extension du tuyau de drainage (non fourni) au joint de drainage pour rediriger l'eau provenant de l'unité lorsque le mode Chauffage est activé.

Si le joint de drainage n'est pas livré avec un joint en caoutchouc (voir Fig. 4.4 - B), procédez comme suit :

1. Insérez le joint de drainage dans le trou du plateau de l'unité. Le joint de drainage s'enclenche.

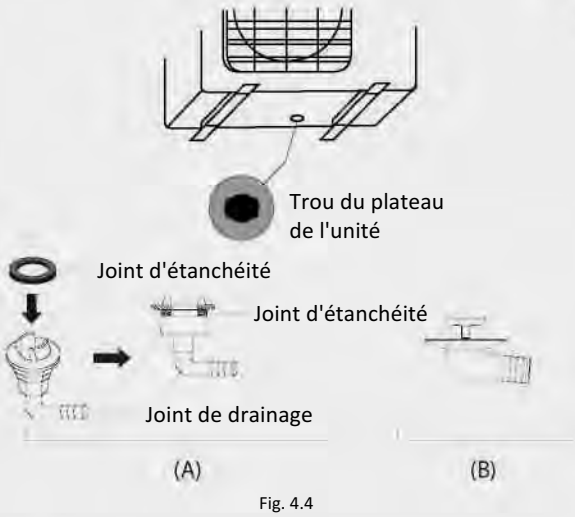


Fig. 4.4

DANS LES CLIMATS FROIDS

Dans les climats froids, assurez-vous que le tuyau de drainage est aussi vertical que possible pour assurer un drainage rapide de l'eau. Si l'eau s'écoule trop lentement, elle peut geler dans le tuyau et inonder

Étape 3 : Fixation de l'unité extérieure

L'unité extérieure peut être fixée au sol ou à un support mural.

DIMENSIONS DE MONTAGE DE L UNITÉ

Ce qui suit est une liste des différentes tailles des unités extérieures et la distance entre les pieds de montage. Préparez la base d'installation de l'unité conformément aux dimensions ci-dessous.

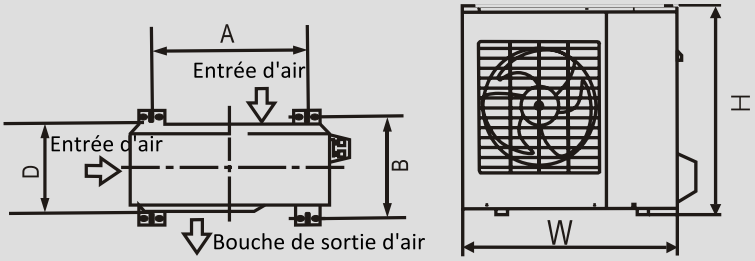


Fig. 4.5

Dimensions de l'unité extérieure (mm) l x H x P	Dimensions de montage	
	Distance A (mm)	Distance B (mm)
681x434x285 (26.8”x17”x11.2”)	460 (18.10”)	292 (11.49”)
700x550x270 (27.5”x21.6”x10.62”)	450 (17.7”)	260 (10.24”)
700x550x275 (27.5”x21.6”x10.82”)	450 (17.7”)	260 (10.24”)
720x495x270 (28.3”x19.5”x10.6”)	452 (17.7”)	255 (10.0”)
728x555x300 (28.66”x21.85”x11.81”)	452 (17.79”)	302(11.89”)
770x555x300 (30.3”x21.85”x11.81”)	487 (19.2”)	298 (11.73”)
800x554x333 (31.5”x21.8”x13.1”)	514 (20.24”)	340 (13.39”)
845x702x363 (33.25”x27.63”x14.29”)	540 (21.26”)	350 (13.8”)
946x810x420 (37.21”x31.9”x16.53”)	673 (26.5”)	403 (15.87”)

Si vous souhaitez installer l'unité sur le sol ou sur une plateforme de montage en béton, procédez comme suit :

1. marquez les positions pour quatre boulons d’expansion en fonction des dimensions indiquées dans le Tableau des dimensions de montage de l'unité ;
2. pré-perforez les trous pour les boulons d'expansion ;
3. nettoyez la poussière issue du béton sur les trous ;
4. placez un écrou à l'extrémité de chaque boulon
6. retirez les écrous des boulons d'expansion et placez l'unité extérieure sur ces boulons ;
7. placez une rondelle sur chaque boulon d'expansion puis, remettez les écrous en place ;
8. à l'aide d'une clé, serrez chaque écrou jusqu'à ce qu'il soit ajusté convenablement.

AVERTISSEMENT

LORS DE LA PERFORATION DES MURS EN BÉTON, IL EST TOUJOURS RECOMMANDÉ DE PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION.

Si vous souhaitez installer l'unité sur un support mural, procédez comme suit :

AVERTISSEMENT

Avant d'installer une unité montée au mur, assurez-vous que le mur est fait de briques solides, de béton ou de matériau similaire solide. Le mur doit être assez solide pour supporter au moins quatre fois le poids de l'unité.

1. Marquez la position des trous du support en fonction des dimensions indiquées dans le Tableau de dimensions de montage de l'unité.
2. Pré-perforez les trous pour les boulons d'expansion.
3. Nettoyez la poussière et les débris présents sur les trous.
4. Placez une rondelle et un écrou à l'extrémité de chaque boulon d'expansion.
5. Procédez au filetage des boulons d'expansion à travers les trous des supports de montage puis, placez les supports de montage en position et insérez les boulons d'expansion dans le mur à l'aide d'un marteau.
6. Vérifiez que les supports de montage sont alignés.

POUR RÉDUIRE LES VIBRATIONS DE L'UNITÉ MURALE

Si possible, vous pouvez installer l'unité murale avec les joints en caoutchouc afin de réduire les vibrations et le bruit.

Étape 4 : Connexion des câbles de signal et d'alimentation

Le bornier à l'extérieur de l'appareil est protégé par un couvre-fils électrique sur le côté de l'appareil. Un schéma de câblage complet est imprimé à l'intérieur

AVANT D'EFFECTUER TOUS TRAVAUX ÉLECTRIQUES, LISEZ LA RÉGLEMENTATION SUIVANTE

1. Tous les câbles doivent être conformes aux codes électriques locaux et nationaux et doivent être installés par un électricien agréé.
2. Tous les branchements électriques doivent être effectués conformément au schéma de branchement électrique disponible sur les panneaux latéraux des unités intérieure et extérieure.
3. Si l'alimentation présente un sérieux problème de sécurité, arrêtez immédiatement tout travail. Expliquez vos raisons au client et refusez de procéder à l'installation de l'unité jusqu'à ce que le problème de sécurité soit correctement résolu.
4. La tension d'alimentation doit être comprise entre 90 et 100 % de la tension nominale. Une alimentation insuffisante peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
5. Lors de la connexion de l'alimentation à un câblage fixe, installez un dispositif de protection contre les surtensions et un commutateur principal d'une puissance supérieure de 1,5 fois à celle de la tension maximale de l'appareil.
6. Lors de la connexion à un câblage fixe, intégrez un commutateur ou un coupe-circuit qui déconnecte tous les pôles et possède une séparation de contacts d'au moins 1/8 po (3 mm) dans le câblage fixe. Le technicien qualifié doit se servir d'un coupe-circuit ou d'un commutateur approuvé.
7. Branchez l'appareil uniquement à une prise de circuit à dérivation individuelle. Évitez de brancher d'autres appareils à cette prise.
8. Assurez-vous d'effectuer une mise à la terre adéquate du climatiseur.
9. Tous les câbles doivent être fermement connectés. Un câble desserré peut causer une surchauffe du terminal, entrainant ainsi un dysfonctionnement de l'appareil et un éventuel incendie.
10. Évitez tout contact entre les câbles et le conduit de réfrigérant, le compresseur ou les pièces mobiles au

AVERTISSEMENT

AVANT DE RÉALISER DES TRAVAUX ÉLECTRIQUES OU DE CÂBLAGE, ARRÊTEZ L'ALIMENTATION DU SYSTÈME.

1. Préparez le câble au branchement :

UTILISEZ LE CÂBLE APPROPRIÉ

- Câble d'alimentation intérieure (le cas échéant) : H05VV-F ou H05V2V2-F
- Câble d'alimentation extérieure : H07RN-F
- Câble de signal : H07RN-F

Zone transversale minimale de câbles d'alimentation et de signal

Amérique du Nord

Ampérage de l'appareil (A)	AWG
10	18
	16
18	14
	12
30	10

Autres régions

Intensité nominale de l'appareil (A)	Zone transversale nominale (mm^2)
> 3 et < 6	0,75
> 6 et < 10	1
> 10 et < 16	1,5
> 16 et < 25	2,5
> 25 et < 32	4
> 32 et < 40	6

a. À l'aide de pinces à dénuder, déroulez la gaine en caoutchouc aux deux extrémités du câble sur environ 15 cm (6 pouces) des câbles à l'intérieur ;

b. déroulez l'isolant des extrémités des câbles ;

c. utilisez une pince à sertir de câble pour serrer les pattes en U sur les extrémités des câbles.

FAITES ATTENTION AUX CÂBLES SOUS TENSION

Lors du sertissage des câbles, assurez-vous de distinguer clairement le câble sous tension (« L »)

AVERTISSEMENT

LES TRAVAUX DE CÂBLAGE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS EN STRICTE CONFORMITÉ AVEC LE SCHÉMA DE CÂBLAGE SITUÉ À L'INTÉRIEUR DU COUVRE-FILS DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE.

2. Dévissez le couvre-fils électrique et retirez-le.
3. Dévissez le serre-câble en-dessous du bornier et placez-le sur le côté.
4. Faites correspondre les couleurs de câbles / étiquettes avec les étiquettes sur le bornier et vissez fermement la patte en U de chaque câble à sa borne correspondante.
5. Après avoir vérifié que chaque raccordement est effectué en toute sécurité, enroulez les câbles de manière à former une boucle afin d'empêcher l'eau de pluie de pénétrer dans le terminal.
6. À l'aide du serre-câble, fixez le câble à l'unité. Vissez le serre-câble vers le bas comme il convient.
7. Isolez les câbles non utilisés avec du ruban électrique PVC. Rangez-les de sorte qu'ils ne touchent aucune pièce électrique ou métallique.
8. Replacez le couvre-fils sur le côté de l'appareil et

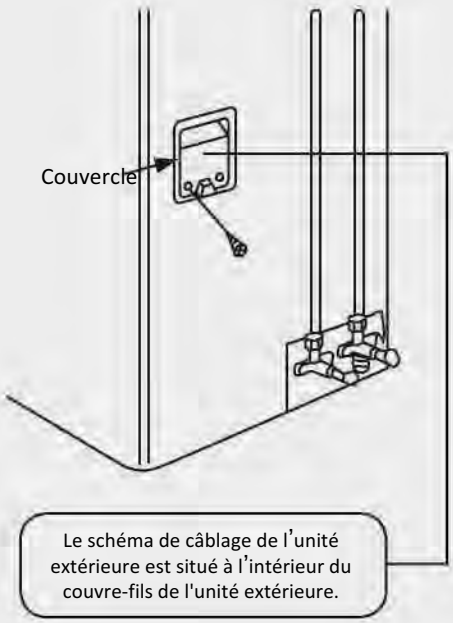
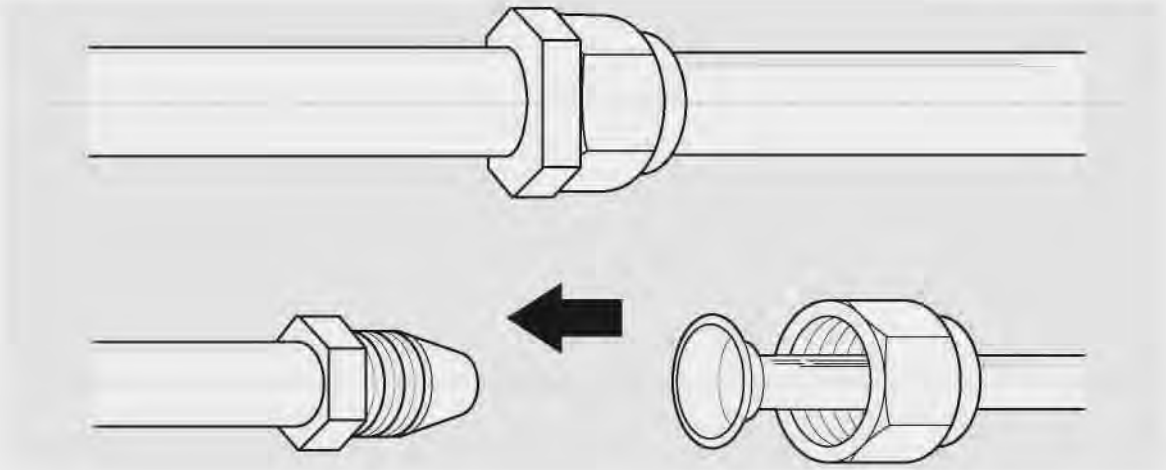


Fig. 4.6

Raccordement du conduit de réfrigérant

6



Remarque sur la longueur du conduit

La longueur du conduit de réfrigérant a une incidence sur la performance et l'efficacité énergétique de l'appareil. L'efficacité nominale est testée sur des appareils dotés d'un conduit d'une longueur de 5 mètres (16,5 pi).

Référez-vous au tableau ci-dessous pour les spécifications sur la longueur maximale et la hauteur de chute du conduit.

Longueur maximale et hauteur de chute du conduit de réfrigérant par modèle d'unité

Modèle	Puissance (BTU/h)	Longueur maximale (m)	Hauteur de chute maximale (m)
Climatiseur Split à inverseur R410A	< 15°000	25 (82 pi)	10 (33 pi)
	> 15°000 et < 24°000	30 (98,5 pi)	20 (66 pi)
	> 24,000 et < 36,000	50 (164 pi)	25 (82 pi)
	> 36 000 et < 60 000	65 (213 pi)	30 (98,5 pi)

Instructions de raccordement - conduit de

Étape 1 : coupe des conduits

Lors de la préparation des conduits de réfrigérant, prenez des précautions supplémentaires pour couper et évaser correctement les conduits. Cela permet alors d'assurer un fonctionnement efficace et de réduire le besoin d'entretien à l'avenir.

1. Mesurez la distance entre les unités intérieure et
2. À l'aide d'un dispositif de coupe de conduit, coupez le conduit plus long que la distance mesurée.
3. Assurez-vous de le couper à un angle exact de 90 °. Référez-vous à la Fig. 5.1 pour des exemples de

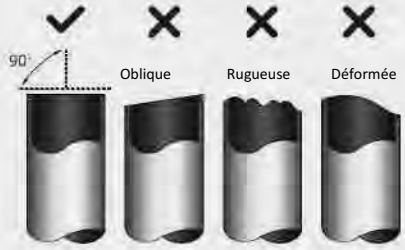


Fig. 5.1

ÉVITEZ DE DÉFORMER LE CONDUIT LORSQUE VOUS LE COUPEZ

Soyez prudent et évitez d'endommager, de bosseler ou de déformer le conduit pendant la découpe. Cela réduira considérablement l'efficacité de chauffage de l'appareil.

Étape 2 : Retrait des bavures

Les bavures peuvent affecter l'étanchéité à l'air du raccord du conduit de réfrigérant. Elles doivent être complètement retirées.

1. Tenez le conduit incliné vers le bas pour éviter que les bavures ne s'y déversent.
2. À l'aide d'un outil aléseur ou d'ébavurage, retirez les bavures de la section de conduit coupée.

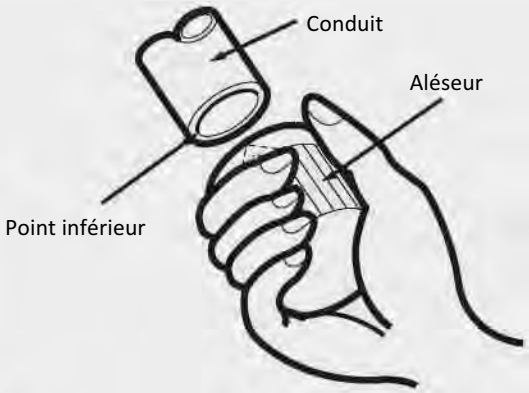


Fig. 5.2

Étape 3 : Extrémités de conduit évasé

Un évasement est essentiel pour obtenir une étanchéité à l'air.

1. Une fois les bavures retirées du conduit coupé, scellez les extrémités avec du ruban PVC pour empêcher aux matériaux étrangers de pénétrer dans le conduit.
2. Appliquez une gaine sur le tuyau à l'aide de matériau isolant.
3. Placez des écrous évasés sur les deux extrémités du conduit. Assurez-vous qu'ils sont placés dans

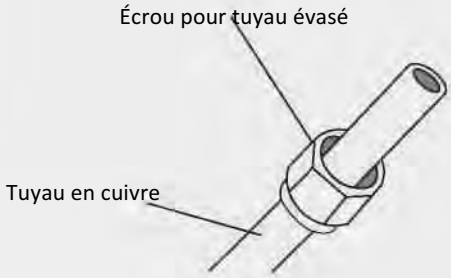


Fig. 5.3

4. Retirez le ruban PVC des extrémités du conduit lorsque vous êtes prêt à effectuer des travaux d'évasement.
5. Dispositif de serrage en forme évasée à l'extrémité du conduit. Assurez-vous que l'extrémité du conduit se prolonge au-delà du bord de la forme

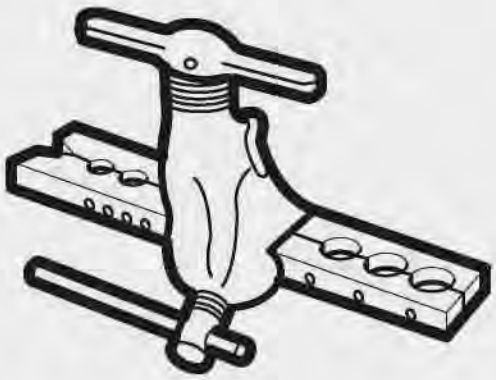


Fig. 5.4

EXTENSION DE CONDUIT AU-DELÀ DE LA FORME ÉVASÉE

Diamètre externe du conduit	A (mm)	
	Min.	Max.
Ø 6.35 (Ø 0.25")	0.7 (0.0275")	1.3 (0.05")
Ø 9.52 (Ø 0.375")	1.0 (0.04")	1.6 (0.063")
Ø 12.7 (Ø 0.5")	1.0 (0.04")	1.8 (0.07")
Ø 16 (Ø 0.63")	2.0 (0.078")	2.2 (0.086")

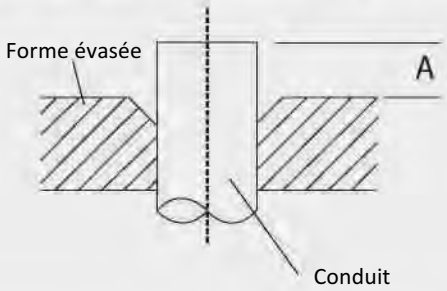


Fig. 5.5

6. Placez l'outil d'évasement sur la forme.
7. Tournez la poignée de l'outil d'évasement dans le sens horaire jusqu'à ce que le tuyau soit entièrement évasé.
8. Retirez l'outil d'évasement et la forme évasée, puis inspectez l'extrémité du tuyau afin de vous assurer qu'elle ne présente aucune fissure et aucun signe d'évasement.

Étape 4 : Raccordement des conduits

Lors du raccordement des conduits de réfrigérant, veillez à ne pas utiliser un couple excessif ou déformer

RAYON DE COURBURE MINIMAL

Lorsque vous pliez le conduit de raccordement de réfrigérant, assurez-vous que le rayon de courbure minimum est de 10 cm. Voir Fig. 5.6

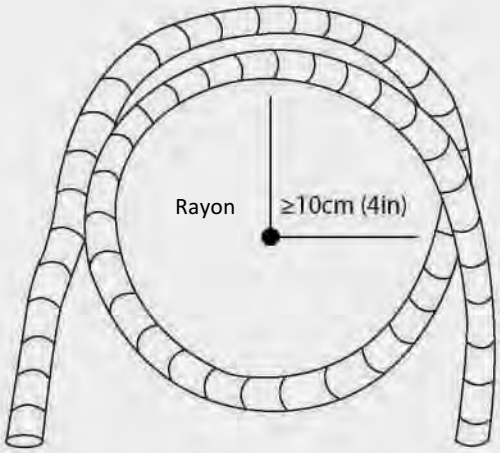
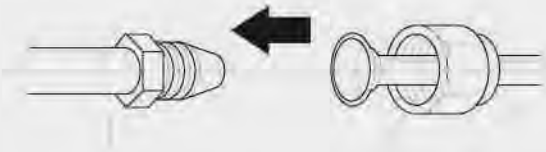


Fig. 5.6

Instructions relatives au raccordement des conduits à l'unité intérieure

1. Alignez le centre des deux conduits que vous souhaitez raccorder. Voir Fig. 5.7.



Tube de l'unité intérieure | Écrou pour tuyau évasé | Conduit

Fig. 5.7

2. Serrez manuellement l'écrou évasé aussi fermement que possible.
3. À l'aide d'une clé, fixez l'écrou sur le tube de l'unité.
4. Tout en tenant fermement l'écrou sur le tube de l'unité, utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou évasé conformément aux valeurs de couple dans le tableau des Exigences en matière de couple ci-dessous. Desserrez légèrement l'écrou

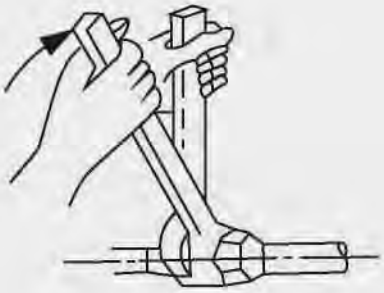


Fig. 5.8

EXIGENCES EN MATIÈRE DE COUPLE

Diamètre externe du conduit (mm)	Couple de serrage (N-cm)	Ajouté. Couple de serrage (N-m)
0 6,35 (0 0,25 po)	1°500 (11 lb - pi)	1°600 (11,81 b - pi)
0 9,52 (0 0,375 po)	2°500 (18,41 b - pi)	2°600 (19,181 b - pi)
0 12,7 (0 0,5 po)	3°500 (25,8 lb - pi)	3°600 (26,55 lb - pi)
016 (0 0,63 po)	4°500 (33,19 lb - pi)	4°700 (34,67 lb - pi)

ÉVITEZ D'UTILISER UN COUPLE EXCESSIF

Une force excessive peut rompre l'écrou ou endommager le conduit de réfrigérant. Vous ne devez pas dépasser les exigences de couple indiquées dans le tableau ci-dessus.

Instructions relatives au raccordement des conduits à l'unité extérieure

1. Dévissez le couvercle de la soupape enveloppée sur le côté de l'unité extérieure. (Voir Fig. 5.9)

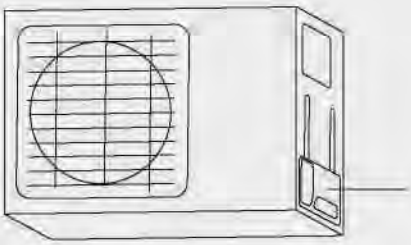


Fig. 5.9

2. Retirez les capuchons de protection des extrémités des soupapes.
3. Alignez l'extrémité du conduit évasé avec chaque soupape, puis serrez manuellement l'écrou évasé, aussi fermement que possible.
4. À l'aide d'une clé, fixez le corps de la soupape. Évitez de fixer l'écrou d'étanchéité de la soupape

UTILISEZ UNE CLÉ POUR FIXER LE CORPS PRINCIPAL DE LA

Le couple, lors du serrage de l'écrou évasé, peut se retirer des autres pièces de la soupape.

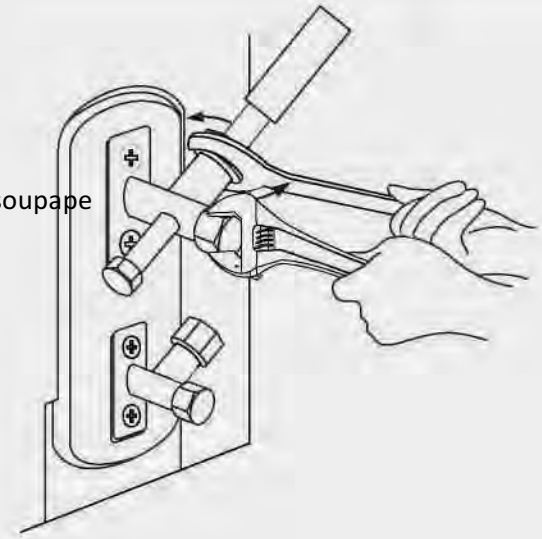
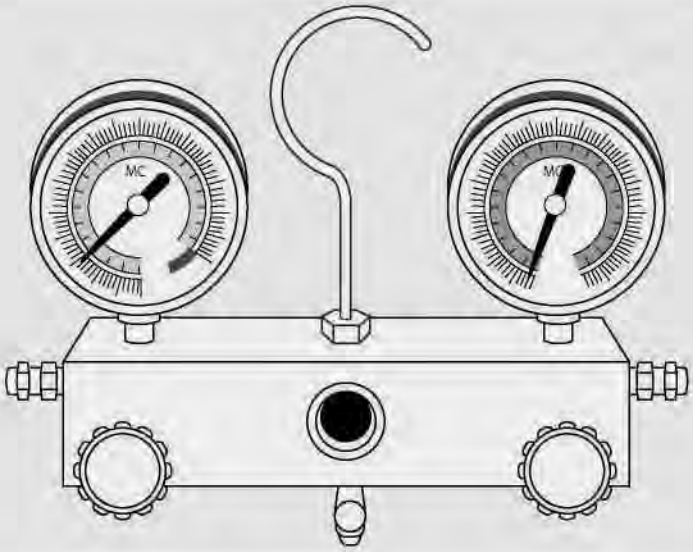


Fig. 5.10

5. En tenant fermement le corps de la soupape, utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou évasé conformément aux valeurs correctes de couple.
6. Desserrez légèrement l'écrou d'évasement, puis serrez-le à nouveau.
7. Répétez les étapes 3 à 6 pour le tuyau restant.

Évacuation d'air

7



Préparations et précautions

L'air et les corps étrangers présents dans le circuit de réfrigérant peuvent causer des montées anormales de pression, susceptibles d'endommager le climatiseur, réduire son efficacité et causer des blessures. Utilisez une pompe à vide et une jauge à conduit pour évacuer le circuit de réfrigérant, en supprimant tout gaz non condensable et toute humidité du système.

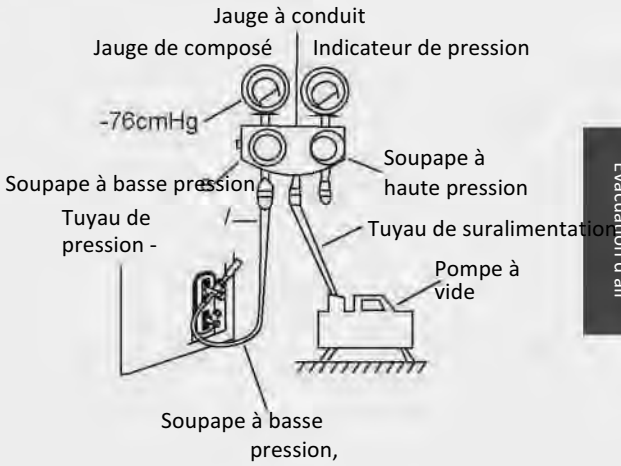
L'évacuation devrait être effectuée lors de l'installation initiale et lors du déplacement de

AVANT D'EFFECTUER L'ÉVACUATION

- ☑ Assurez-vous que les deux conduits à haute pression et basse pression entre les unités intérieures et extérieures sont correctement raccordés conformément à la section Connexion des conduits de réfrigérant de ce manuel.
- ☑ Assurez-vous que tous les câbles sont connectés comme il convient.

Instructions d'évacuation

Avant d'utiliser la jauge à conduit et la pompe à vide, veuillez lire leurs manuels d'utilisation respectifs afin de vous familiariser avec leur utilisation correcte.



1. Raccordez le tuyau de suralimentation de la jauge à conduit au port de service sur la soupape à faible pression de l'unité extérieure.
2. Raccordez un autre tuyau de suralimentation de la jauge à conduit à la pompe à vide.

3. Ouvrez le côté à basse pression de la jauge à conduit. Maintenez le côté à haute pression fermé.
4. Activez la pompe d'évacuation pour assurer l'évacuation du système.
5. Effectuez l'évacuation pendant au moins 15 minutes, ou jusqu'à ce que le compteur combiné indique - 76 cm Hg (-10^5 Pa).
6. Fermez le côté à basse pression de la jauge à conduit et désactivez la pompe d'évacuation.
7. Patientez 5 minutes, puis vérifiez que la pression du système est inchangée.
8. En cas de changement dans la pression du système, référez-vous à la section Vérification de fuites de gaz pour de plus amples informations sur la méthode de vérification des fuites. Dans le cas contraire, dévissez le capuchon de la vanne à garniture (soupape à haute pression).
9. Insérez la clé hexagonale dans la vanne à garniture (soupape à haute pression) et ouvrez la vanne en tournant la clé sur 1/4 dans le sens antihoraire. Soyez attentif afin de détecter si du gaz s'échappe du système, puis fermez la vanne au bout de 5 secondes.
10. Observez la jauge de pression pendant une minute afin de vous assurer que la pression reste

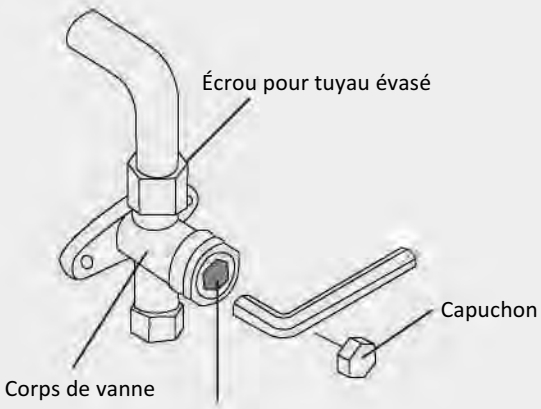


Fig. 6.2

11. Retirez le tuyau de suralimentation du port de service.
12. À l'aide de la clé hexagonale, ouvrez entièrement les soupapes à haute et à basse pression.
13. Serrez manuellement les capuchons sur les trois soupapes (port de service, haute pression, basse pression). Il vous est possible de les serrer

OUVREZ LÉGÈREMENT LES TIGES DE SOUPAPE

Lors de l'ouverture des tiges de soupape, tournez la clé hexagonale jusqu'à ce qu'elle touche le butoir. N'essayez pas de forcer l'ouverture de la soupape.

Remarque relative à l'ajout de réfrigérant

Certains systèmes nécessitent une charge supplémentaire en fonction des longueurs de conduits. La longueur standard de conduit varie en fonction des normes locales. Par exemple, dans la zone de l'Amérique du Nord, la longueur normale du conduit est de 7,5 m (25 pi). Dans d'autres zones, la longueur normale du conduit est de 5 m (16 pi). La quantité de réfrigérant supplémentaire à ajouter peut être calculée à l'aide de la formule suivante :

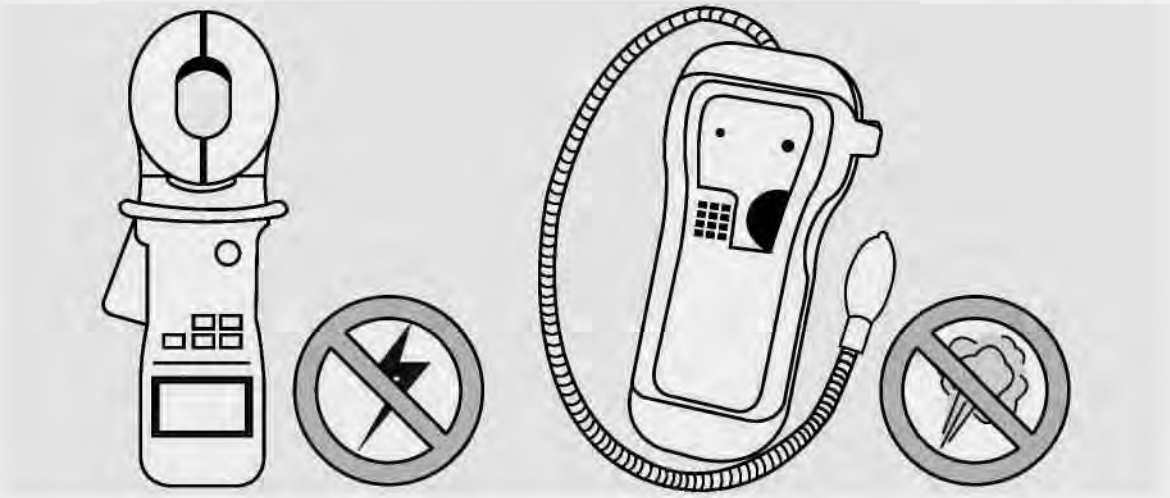
RÉFRIGÉRANT SUPPLÉMENTAIRE PAR LONGUEUR DE CONDUIT

Longueur du tuyau de raccordement (m)	Méthode d'épuration de l'air	Réfrigérant supplémentaire	
< Longueur standard de tuyau	Pompe à vide	N/A	
> Longueur standard de conduit	Pompe à vide	Côté liquide : 0 6,35 (0 0,25 po) R22 : (Longueur du conduit - longueur standard) x 30 g/m Inverseur R410A : (Longueur du conduit - longueur standard) x 15g/m (Longueur du conduit - longueur Fréquence fixe R410 A : (Longueur du conduit - longueur (Longueur du conduit - longueur	Côté liquide : 0 9,52 (0 0,375 po) R22 : (Longueur du conduit - longueur standard) x 60g/m Inverseur R410A : (Longueur du conduit - longueur standard) x 30 g/m Fréquence fixe R410 A : (Longueur du conduit - longueur (Longueur du conduit - longueur

AVERTISSEMENT

ÉVITEZ de mélanger les types de réfrigérant.

Vérifications de fuites électriques et de gaz 8



Vérification de la sécurité électrique

Après l'installation, vérifiez que tout le câblage électrique est installé en conformité avec les réglementations locales et nationales, et selon le manuel d'installation.

AVANT D'EXÉCUTER LE TEST

Vérifiez les travaux de mise à la terre

Mesurez la résistance de mise à la terre par une détection visuelle et à l'aide d'un testeur de résistance de mise à la terre. La résistance de mise à la terre doit être inférieure à 4.

Remarque : Cette consigne peut ne pas être

PENDANT LE TEST

Vérifiez toute fuite électrique

Pendant le test, utilisez une sonde électronique et un multimètre pour effectuer un test complet de fuite électrique.

En cas de fuite électrique détectée, éteignez immédiatement l'appareil et contactez un électricien agréé pour trouver et résoudre la cause de la fuite.

Remarque : Cette consigne peut ne pas être exigée pour certaines zones aux États-Unis.

AVERTISSEMENT - RISQUE D'ÉLECTROCUTION

TOUS LES CÂBLES DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX CODES ÉLECTRIQUES LOCAUX ET NATIONAUX ET DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS PAR UN ÉLECTRICIEN AGRÉÉ.

Vérifications de fuites de gaz

Il existe deux méthodes différentes de vérification de fuites de gaz.

La méthode du savon et de l'eau

À l'aide d'une brosse douce, appliquez de l'eau savonneuse ou du détergent liquide sur tous les points de raccordement des conduits sur les unités intérieure et extérieure. La présence de bulles indique une fuite.

Méthode de détection de fuites

Si vous utilisez un détecteur de fuite, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'appareil pour les instructions

APRÈS LES VÉRIFICATIONS DE FUITES DE GAZ

Après confirmation qu'aucun point de raccordement de conduit NE PRÉSENTE de fuite, remettez le couvercle de la soupape sur l'unité extérieure.

Exécution de test

9

Avant d'exécuter le test

Exécutez le test uniquement lorsque vous avez achevé les étapes suivantes :

- Contrôles de sécurité électrique - Assurez-vous que le système électrique de l'unité fonctionne correctement et en toute sécurité
- Vérification de fuites de gaz - Vérifiez tous les raccords d'écrou évasé et assurez-vous que le système ne présente aucune fuite
- Assurez-vous que les soupapes à gaz et à liquide (haute et basse pression) sont entièrement

Instructions relatives à l'exécution de test

Exécutez le test pendant au moins 30 minutes.

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) de la télécommande pour allumer l'appareil.
3. Appuyez sur le bouton MODE pour défiler les fonctions suivantes, une à la fois :

- REFROIDISSEMENT - Sélectionnez la température la plus basse possible
- CHAUFFAGE - Sélectionnez la température la plus élevée possible

4. Laissez chaque fonction active pendant 5

Liste des contrôles à effectuer	RÉUSSI/ÉCHEC	
Aucune fuite électrique		
L'appareil est correctement mis à la terre		
Les terminaux électriques sont couverts comme il convient		
Les unités intérieure et extérieure sont solidement installées		
Les points de raccordement de conduit ne présentent	Extérieur (2) :	Intérieur (2) :
L'eau est correctement vidangée à partir du tuyau de drainage		
Les conduits sont correctement isolés		
L'appareil active la fonction de REFROIDISSEMENT		
L'appareil active la fonction de CHAUFFAGE comme il convient		
Les persiennes de l'unité intérieure rotent de manière appropriée		
L'unité intérieure réagit aux commandes reçues de la télécommande		

DOUBLE VÉRIFICATION DES RACCORDEMENTS DE CONDUIT

Pendant le fonctionnement de l'appareil, la pression du circuit de réfrigérant augmente. Cela peut révéler des fuites non observées lors de la vérification initiale de fuite. Pendant le test, prenez la peine de vérifier par deux fois que tous les points de raccordement de conduit de réfrigérant ne présentent pas de fuites. Référez-vous à la section

5. Une fois le test réalisé avec succès et après vous être assuré que tous les points de contrôles dans la liste de vérifications à effectuer ont RÉUSSI ledit contrôle, procédez comme suit :
   a. à l'aide de la télécommande, retournez l'appareil à la température de fonctionnement normale ;
   b. avec du ruban isolant, enveloppez les raccords de conduit de réfrigérant de l'unité intérieure laissés à découvert pendant le

SI LA TEMPÉRATURE AMBIANTE EST INFÉRIEURE À 17 °C (63 °F)

Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour activer la fonction REFROIDISSEMENT lorsque la température ambiante est inférieure à 17 °C. Dans ce cas, vous pouvez utiliser le bouton de COMMANDE MANUELLE pour tester la fonction REFROIDISSEMENT.

1. Relevez le panneau avant de l'unité intérieure et levez-le plus haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
2. Le bouton de COMMANDE MANUELLE est situé sur le côté droit de l'unité. Appuyez deux fois sur ce bouton pour sélectionner la fonction REFROIDISSEMENT. Voir Fig. 8.1

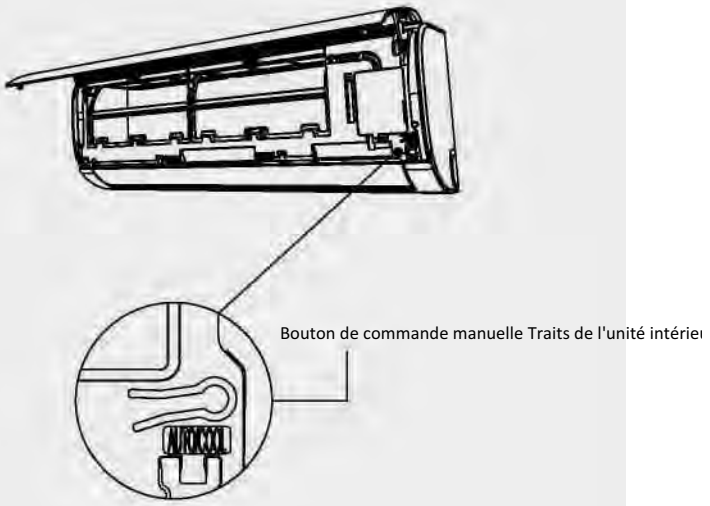


Fig. 8.1

10 Directives européennes en matière de mise au rebut

Cet appareil contient du réfrigérant ainsi que d'autres matières potentiellement dangereuses. Lors de la mise au rebut, la loi exige qu'il soit collecté et traité de façon spéciale. Ne mettez pas cet appareil au rebut comme vous le feriez avec les ordures ménagères ou les déchets municipaux non triés.

Lors de la mise au rebut de cet appareil, vous disposez des options suivantes :

- Remettre l'appareil au centre municipal de collecte des déchets électroniques désigné.
- Lorsque vous achetez un nouvel appareil, le revendeur récupère gratuitement l'ancien.
- Le fabricant récupère également gratuitement l'ancien appareil.
- Vendre l'appareil à des revendeurs de ferraille agréés.

Notice spéciale

La mise au rebut de cet appareil dans la forêt ou d'autres milieux naturels est dangereuse pour la santé et non écologique. Les substances dangereuses peuvent s'écouler dans les eaux souterraines et rentrer dans la chaîne alimentaire.

Merkez Ofis
Gülsuyu Mah. Fevzi Çakmak Cad. Burçak Sok No:20 Maltepe-İSTANBUL/TURKEY
Tel : +90 216 453 27 00 Faks: +90 216 671 06 00

www.airfel.com.tr • 444 999 0

airfel

Установка Мануэль

Стена Тре Кондиционер

внутренний блок

LTXN25UBV1B
LTXN35UBV1B
LTXN50UV1B
LTXN71UV1B

наружный блок

LRXN25UBV1B
LRXN35UBV1B
LRXN50UBV1B
LRXN71UV1B

Уважаемый клиент,
Мы благодарим Вас за выбор ЭЙРФЕЛ продукты.
Уважаемый клиент, Мы благодарим Вас за выбор ЭЙРФЕЛ продукты
Перед installatiion и mantenance настенного типа кондиционеров единиц, пожалуйста, прочитайте безопасность и предупреждение и тщательно хранят руководство для процесса установки и обслуживания. Пожалуйста, придавать большое значение общих предупреждений.

фирма производитель
GD Midea Air-Conditioning Equipment Co., Ltd.
Midea Industrial City, Shunde, Foshan, Guangdong, P.R.China
Tel : +86-757-26339165

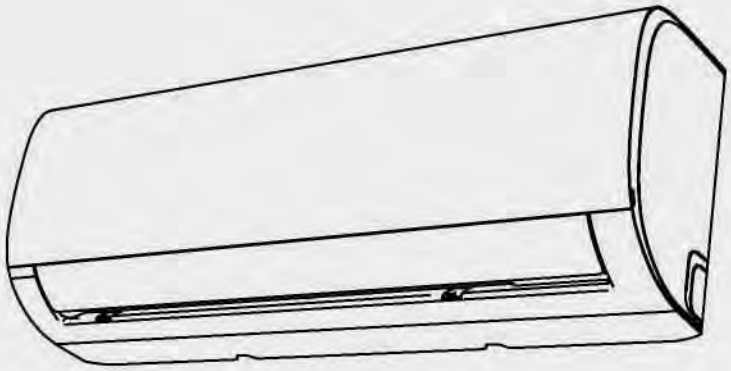
экспортер :
Daikin Isıtma ve Soğutma Sistemleri San Tic. A.Ş.
Gülsuyu Mah. Fevzi Çakmak Cad. Burçak Sok No:20 Maltepe-İSTANBUL /TURKEY
Tel : +90 216 453 27 00
Fax: +90 216 671 06 00

БЫТОВОЙ КОНДИЦИОНЕР ТИПА СПЛИТ

Инструкция по Эксплуатации

Серия Forest

Все номера моделей



ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Внимательно прочитайте это руководство перед установкой или эксплуатацией Вашего нового кондиционера. Сохраните это руководство на случай необходимости справочной информации в будущем.

Содержание

Инструкция по Эксплуатации

0 Меры безопасности 04

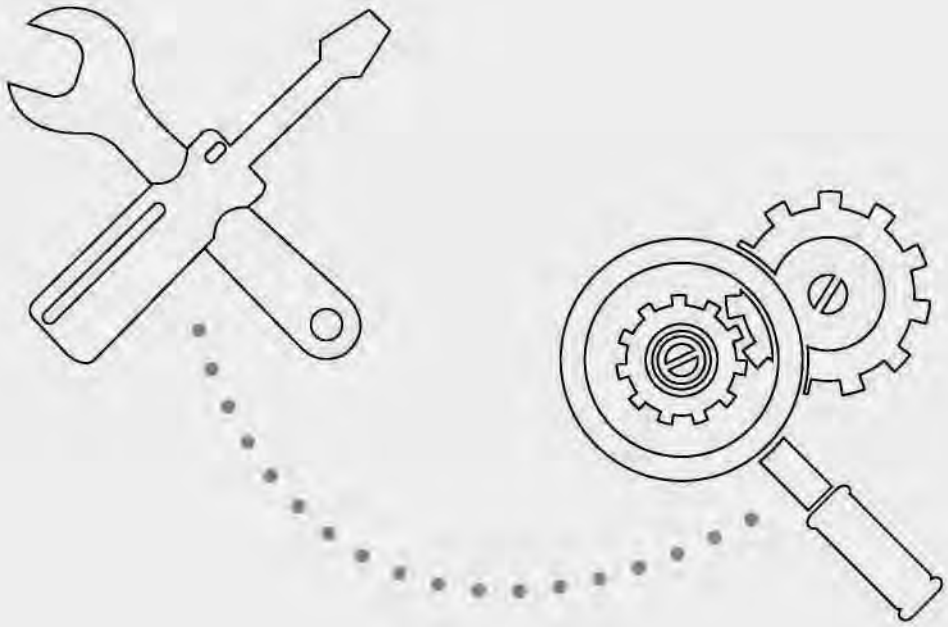
1 Технические характеристики и особенности устройства 06

2 Ручная эксплуатация (без пульта дистанционного управления)

3 Уход и техническое обслуживание 12

4 Поиск и устранение неисправностей 14

5 Европейское руководство по утилизации ..... предписания



Меры предосторожности

Прочитайте о мерах предосторожности перед установкой

Неправильная установка из-за пренебрежения инструкциями может вызвать серьезные повреждения или травму. Серьезность потенциального повреждения или травм классифицируется как ВНИМАНИЕ или ОСТОРОЖНО.

Этот символ означает, что игнорирование инструкций может привести к летальному исходу или серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ

Этот символ указывает, что игнорирование инструкций может причинить Вам травму средней тяжести, или повредить ваш прибор или другое имущество.

ОСТОРОЖНО

ВНИМАНИЕ

Этот прибор может быть использован детьми в возрасте от 8 лет и выше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями,а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, если использование выполняется под наблюдением или после инструктажа по безопасному использованию и понимания опасности, связанной с использованием. Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с кондиционером. Не допускается самостоятельная очистка и техническое обслуживание детьми без присмотра.

ВНИМАНИЕ ПРИ УСТАНОВКЕ

- Для выполнения установки кондиционера обратитесь к авторизованному дилеру. При неправильной установке, может иметь место утечка воды, поражение электрическим током или возгорание.
- Все ремонтные работы, техническое обслуживание и перемещение данного прибора должны выполняться уполномоченным техническим специалистом. Неправильно проведенные ремонтные работы могут привести к серьезным травмам или поломке изделия.

ВНИМАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ

- При возникновении аномальной ситуации (как запах горелого), немедленно выключите прибор и выньте вилку из розетки. Обратитесь к дилеру для получения инструкций, чтобы избежать поражения электрическим током, возгорания или травмы.
- Не вставляйте пальцы, палки или другие предметы в отверстия для забора и отвода воздуха. Это может привести к травме, так как вентилятор может вращаться на высоких скоростях.
- Не используйте воспламеняющиеся аэрозоли, такие как лак для волос, лак или краска вблизи устройства. Это может привести к пожару или возгоранию.
- Не включайте кондиционер в местах вблизи или вокруг горючих газов. Высвобожденный газ может скопиться вокруг прибора и привести к взрыву.
- Неэксплуатируйте кондиционер в помещении с высоким уровнем влажности (например, в ванной комнате или в прачечной). Это может вызвать поражение электрическим током и привести к поломке изделия.
- Не подвергайте ваше тело прямому воздействию холодного воздуха в течение длительного периода времени.

ВНИМАНИЕ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

- Используйте только сетевой шнур, указанный в этом руководстве. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или сертифицированной сервисной службой.
- Держите вилку в чистоте. Удаляйте пыль или грязь, которая скапливается на или вокруг вилки. Грязные вилки могут привести к пожару или поражению электрическим током.
- Не тяните за шнур питания, чтобы отключить прибор. Крепко держите вилку, и извлеките ее из розетки. Если потянуть непосредственно за шнур, шнур может быть поврежден, что может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Не используйте удлинитель, не удлинняйте шнур питания вручную и не подключайте другие устройства к той же розетке, что и кондиционер. Некачественные электрические соединения, плохая изоляция и недостаточное электрическое напряжение могут привести к пожару.

ВНИМАНИЕ ПРИ ОЧИСТКЕ И ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

- Выключите прибор и выньте вилку перед очисткой. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.
- Не очищайте кондиционер с использованием чрезмерного количества воды.
- Не очищайте кондиционер горючими чистящими средствами. Горючие чистящие средства могут привести к пожару или деформации.

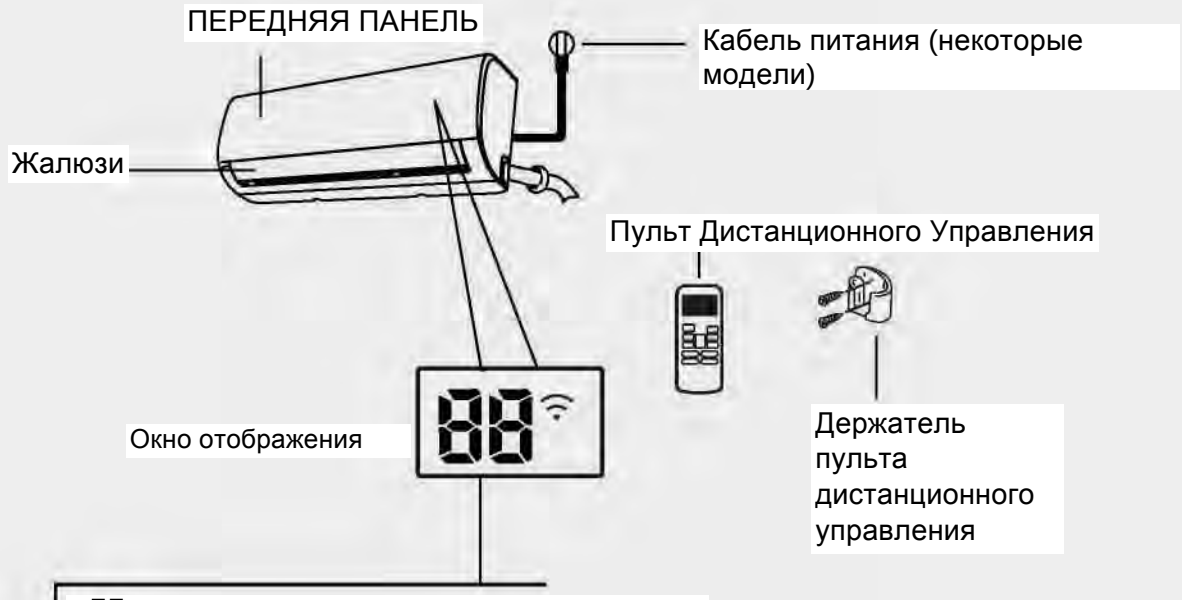
ОСТОРОЖНО

- Если кондиционер используется вместе с горелками или другими нагревательными приборами, тщательно проветривайте помещение, чтобы избежать дефицита кислорода.
- Выключите кондиционер и отключите прибор от сети, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени.
- Выключайте и отсоединяйте прибор от сети во время грозы/бури.
- Убедитесь, что конденсат может беспрепятственно стекать от аппарата.
- Не включайте кондиционер мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Не используйте прибор в любых других целях, отличных от его предполагаемого использования.
- Не взбирайтесь и не размещайте предметы на верху наружного блока.
- Недопускайте работу кондиционера в течение длительных периодов времени при открытых дверях или окнах, или при повышенной влажности.

Технические характеристики и особенности прибора

1

Компоненты прибора



" ON в течение 3 секунд, когда:
•Установлен ТАЙМЕР ВКЛ
• Включен режим «FRESH», «SWING», «TURBO», или «SILENCE» " OF" в течение 3 секунд, когда:

•Установлен ТАЙМЕР ВЫКЛ
• Режим «FRESH», «SWING», «TURBO», или «SILENCE» выключен " cF когда включена функция "анти-холодный воздух"

" dF при размораживании

" SC при самоочистке прибора

" FP когда включена функция защиты от замерзания

" при активировании функции управления по WIFI (некоторые модели)

Когда активирована функция «ECO» (некоторые модели), " 88 '88' освещается постепенно по одному, как

Значения Кодов Отображения

ПРИМЕЧАНИЕ: Руководство по использованию инфракрасного пульта дистанционного управления не включен в этот литературный пакет.

В других режимах прибор будет отображать значение температуры.

Достижение Оптимальной Производительности

Оптимальная производительность для «COOL» (охлаждение), «HEAT» (обогрев) и «DRY» (осушение) режимов может быть достигнута в следующих температурных диапазонах. При использовании кондиционера вне этих диапазонов, активируются некоторые функции

Инвертор Типа Сплит

	Режим «COOL»	Режим «HEAT»	Режим «DRY»
Комнатная температура	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Уличная температура	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Для моделей с системой низкотемпературного охлаждения).		

Для устройств с вспомогательным электрическим нагревателем

При наружной температуре ниже 0°C (32 °F), настоятельно рекомендуем держать устройство включенным в сеть все время, чтобы обеспечить плавную текущую производительность.

Типы с фиксированной мощностью

	Режим «COOL»	Режим «HEAT»	Режим «DRY»
Комнатная температура	17°-32°C (63°-90°F)	O°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Уличная температура	18^{O}-43°C(64^{O}-109°F)	-7^{U}-24°C(19^{U}-75°F)	11^{O}-43°C(52^{O}-109°F)
	|-7°-43^{O}C(19^{O}-109°F) (для моделей с системой низкотемпературного охлаждения)		18^{O}-43°C(64^{O}-109°F
	18^{0}-52°C(64^{0}-126°F)(для специальных тропических моделей)		18^{0}-52°C(64^{0}-126°F) (для специальных тропических моделей)

Для дальнейшей оптимизации производительности вашего прибора, выполните следующие действия:

- • Держите двери и окна закрытыми.
- Ограничьте потребление энергии с помощью функций ТАЙМЕРА ВКЛ (TIMER ON) и ТАЙМЕРА ВЫКЛ (TIMER OFF).

Для подробного объяснения каждой функции обратитесь к инструкции по эксплуатации пульта дистанционного управления.

Другие характеристики

- Автоматический перезапуск
  При отключении электроэнергии, прибор будет автоматически выполнять повторный пуск с предыдущими настройками, как только подача электроэнергии будет восстановлена.

- Анти-плесень (некоторые модели)
  При выключении прибора из режимов «COOL», «AUTO» («COOL») или «DRY», кондиционер будет продолжать работать при очень низкой мощности, чтобы высушить конденсат и

- Управление по Wi-Fi (некоторые модели)
  Функция управления по Wi-Fi («Wi-Fi Control») позволяет управлять кондиционером с помощью мобильного телефона и подключения по Wi-Fi.

- Запоминание угла ламелей жалюзи (некоторые модели) При включении прибора, ламели жалюзи кондиционера автоматически встанут под тем же углом,

- Обнаружение утечки хладагента (некоторые модели)
  При обнаружении утечки хладагента, внутренний блок будет автоматически отображать "EC".

Для подробного объяснения расширенной функциональности вашего прибора (например, режима «TURBO» и его функций самоочищения), обратитесь к инструкции по эксплуатации пульта дистанционного управления.

ПРИМЕЧАНИЕ ПО ИЛЛЮСТРАЦИЯМ

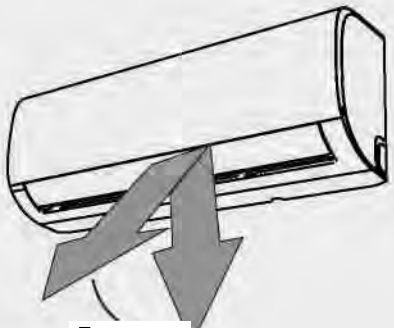
Иллюстрации в данной инструкции приведены в разъяснительных целях. Фактическая форма вашего внутреннего блока может незначительно отличаться. Фактическая форма

• Настройка угла воздушного потока

Настройка вертикального угла воздушного потока

В то время как прибор включен, используйте кнопку SWING/DIRECT, чтобы задать направление (угол по вертикали) воздушного потока.

1. Нажмите кнопку SWING/DIRECT один раз, чтобы активировать жалюзи. Каждый раз при нажатии кнопки, кондиционер будет регулировать жалюзи на 6 °. Нажимайте кнопку до тех пор, пока не будет установлено желаемое направление.
2. Для того, чтобы жалюзи двигались вверх и вниз непрерывно, нажмите и удерживайте кнопку SWING/DIRECT в течение 3 секунд. Нажмите ее еще раз, чтобы остановить данную автоматическую функцию.



Диапазон

⚠ Предостережение: Не держите жалюзи в положении слишком большого вертикального наклона в течение длительных периодов

Рис. 2.2

Установка горизонтального угла потока воздуха

Горизонтальный угол воздушного потока должен быть установлен вручную. Возьмитесь за стержень дефлектора (См Рис.2.3) и вручную настройте его в нужном направлении. Для некоторых моделей, горизонтальный угол воздушного потока может быть установлен с помощью пульта дистанционного управления, пожалуйста, обратитесь к инструкции по

ПРИМЕЧАНИЕ ПО УГЛАМ ЖАЛЮЗИ

При использовании режимов «COOL» или «DRY» , не устанавливайте жалюзи в положении слишком большого вертикального наклона в течение длительных периодов времени. Это может вызвать конденсацию влаги на ламелях жалюзи, которая будет капать ваш на пол или домашние принадлежности. (См. Рис. 2.2)

При использовании режимов «COOL» или «HEAT» , установка жалюзи в положении слишком большого вертикального наклона может снизить производительность прибора за счет ограниченного потока воздуха.

ОСТОРОЖНО

Не ставьте пальцы в или вблизи воздуходувки и всасывающей стороны прибора. Высоко-скоростной вентилятор внутри блока может привести к травме.

Рис. 2.3

• Использование функции «SLEEP» (спящий режим)

Функция «SLEEP» используется для уменьшения потребления энергии во время вашего сна (когда вы не нуждаетесь в тех же температурных настройках для сохранения вашего комфорта). Эта функция может быть активирована только с пульта дистанционного управления.

Нажмите кнопку SLEEP, когда будете готовы ко сну. При работе в режиме «COOL», прибор увеличит температуру на 1 °C (2°F) через 1 час, и увеличит дополнительно на 1°C (2°F) еще через час. При работе в режиме «HEAT», устройство понизит температуру на 1°C (2°F) через 1 час, и понизит дополнительно на 1°C (2°F) еще через час.

Примечание: Функция «SLEEP» не доступна в режимах «FAN» и «DRY».

Рис. 3.1.

Ручное управление(без пульта дистанционного управления) 2

Как управлять вашим прибором без пульта дистанционного управления

В случае, если пульт дистанционного управления не работает, прибором можно управлять вручную с помощью кнопки MANUAL CONTROL (ручное управление), расположенной на внутреннем блоке. Обратите внимание, что ручное управление не подходит в качестве долгосрочного решения, и

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОСУЩЕСТВИТЬ РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

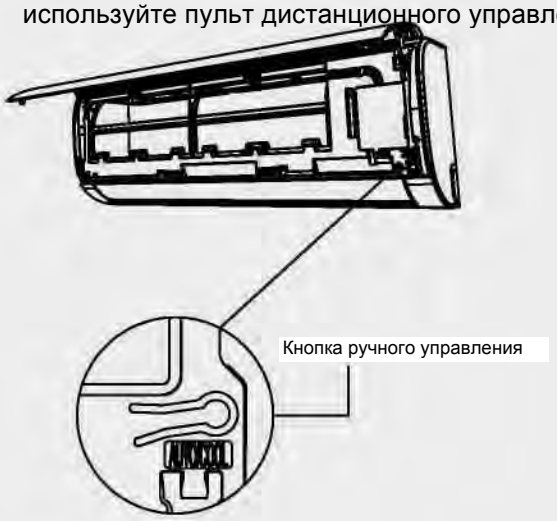
Прежде чем осуществить ручное

Для управления вашего прибора вручную:

1. Откройте переднюю панель внутреннего блока.
2. Найдите кнопку ручного управления (MANUAL CONTROL) на правой стороне прибора.
3. Нажмите кнопку ручного управления один раз для активации аварийного автоматического режима.
4. Нажмите кнопку ручного управления еще раз для активации аварийного режима охлаждения.
5. Нажмите кнопку ручного управления в третий раз, чтобы включить устройство.
6. Закройте переднюю панель.

ОСТОРОЖНО

Кнопка ручного управления предназначена только для тестирования и управления в аварийном режиме. Пожалуйста, не используйте эту функцию, если только вы не потеряли пульт дистанционного управления, и это абсолютно необходимо. Для восстановления нормальной деятельности, используйте пульт дистанционного управления



Уход и техническое обслуживание 3

Чистка внутреннего блока

⚠ ПЕРЕД ОЧИСТКОЙ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКИМ

ВСЕГДА ВЫКЛЮЧАЙТЕ И ОТКЛЮЧАЙТЕ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ ВАШУ СИСТЕМУ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРОВОДИТЬ ОЧИСТКУ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЕ

ОСТОРОЖНО

Используйте только мягкую, сухую ткань для очистки прибора . Если прибор сильно загрязнен, можете использовать ткань, смоченную в теплой воде, чтобы очистить его.

- Не используйте химические вещества или химически обработанные ткани для чистки устройства
- Не используйте бензин, растворитель, полировальный порошок или другие растворители для очистки прибора. Они могут привести к трещинам и деформации пластиковой поверхности.
- Не используйте воду с температурой выше 40°C (104°F) для очистки передней панели. Это может привести к деформации или обесцвечиванию панели.

Чистка воздушного фильтра

Забитый кондиционер может уменьшить эффективность охлаждения вашего прибора, а также может быть вреден для вашего здоровья. Обеспечьте очистку фильтра раз в две недели.

1. Откройте переднюю панель внутреннего блока. Воздушный фильтр находится под верхней решеткой воздухозаборника.
2. Возьмитесь за ушко на конце фильтра, потяните его на себя.
3. Теперь потяните вниз, чтобы извлечь фильтр.
4. Если к фильтру прикреплен небольшой фильтр освежения воздуха, отсоедините его от большего фильтра. Очистите этот фильтр освежения воздуха с помощью ручного пылесоса.
5. Очистите большой воздушный фильтр теплой мыльной водой. Используйте мягкое моющее средство.
6. Промойте фильтр пресной водой, затем стряхните лишнюю воду.
7. Высушите его в прохладном, сухом месте, и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.
8. После высыхания, повторно прикрепите фильтр освежения воздуха к большему фильтру, затем задвиньте его назад во внутренний блок.

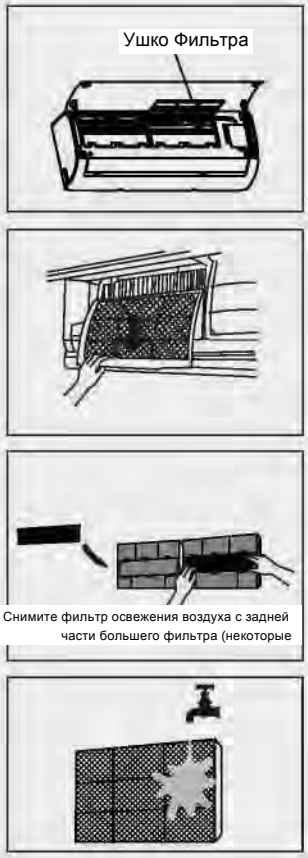


Рис. 5.1

ОСТОРОЖНО

Не прикасайтесь к (плазма) фильтру освежения воздуха, по крайней мере 10

ОСТОРОЖНО

- Перед очисткой или заменой фильтра выключите устройство и отсоедините его от электропитания.
- При удалении фильтра не дотрагивайтесь до металлических деталей в блоке. Вы можете порезаться об острые металлические края.
- Не используйте воду для очистки внутреннего пространства внутреннего блока. Это может разрушить изоляцию и вызвать поражение электрическим током.

Напоминания по Воздушному Фильтру (Опционально)

Напоминание о необходимости Очистки Воздушного Фильтра

После 240 часов работы в окне отображения на внутреннем блоке замигает "CL". Это напоминание о необходимости очистки фильтра. Через 15 секунд напоминание исчезнет.

Чтобы сбросить напоминание, нажмите кнопку LED на пульте дистанционного управления 4 раза, или нажмите кнопку ручного управления (MANUAL CONTROL) 3 раза. Если не сбросить напоминание, индикатор "CL" будет мигать снова при перезапуске прибора.

Напоминание о необходимости Замены Воздушного Фильтра

После 2 880 часов работы в окне отображения на внутреннем блоке замигает "nF". Это напоминание о необходимости замены фильтра. Через 15 секунд напоминание исчезнет.

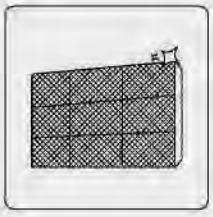
Уход и техническо

ОСТОРОЖНО

- Любое техническое обслуживание и очистка наружного блока должны быть выполнены уполномоченным дилером или лицензированным поставщиком услуг.
- Любые ремонтные работы должны выполняться уполномоченным дилером

Техническое обслуживание при Длительных периодах

Если вы не планируете использовать кондиционер в течение длительного



Очистите все фильтры

Включите функцию «FAN» (вентилятор)

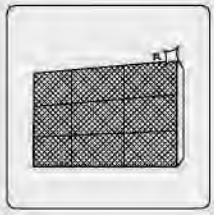
Выключите прибор и отключите питание

Снимите батарейки из

Техническое Обслуживание -

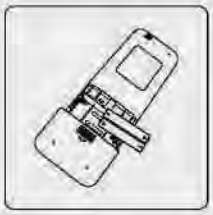
После длительных периодов неиспользования или перед периодами частого использования

Проверьте исправность проводов

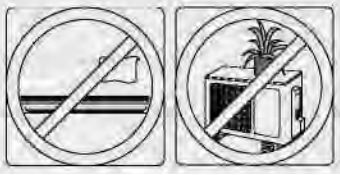


Очистите все фильтры

Проверьте на наличие утечек.



Замените батарейки



Убедитесь, что ничто не блокирует воздухозаборные и воздухоотводы

Выявление и 4

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

При выполнении любого из следующих условий, немедленно выключите прибор!

- Поврежденный или необычно теплый/горячий шнур питания
- Вы почувствовали запах гари
- Прибор издает громкие или необычные звуки
- Предохранитель питания перегорел или часто срабатывает выключатель
- Вода или другие предметы проливается/падают в или из прибора

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОЧИНИТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО! ОБРАТИТЕСЬ В УПОЛНОМОЧЕННУЮ СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ НЕМЕДЛЕННО!

Частые вопросы:

Следующие проблемы не являются неисправностью и в большинстве случаев не будут требовать

Вопрос	Возможные причины
Устройство не включается при нажатии на кнопку вкл/выкл	Прибор снабжен 3-минутной функцией защиты, которая предотвращает устройство от перегрузки. Прибор не может быть перезапущен в течение трех минут после выключения.
Прибор меняет режим «COOL»/«HEAT» на режим «FAN»	Прибор может изменять свои настройки для предотвращения образования инея на на поверхности прибора. Как только температура повысится, прибор снова начнет работать в ранее настроенном режиме.
	При достижении заданной температуры прибор выключает компрессор. Прибор продолжит работать (в режиме поддержания температуры) при наличии колебаний температуры.
Из внутреннего блока идет белый туман	В регионах с высокой влажностью, большая разность температур между воздухом в комнате и кондиционированным воздухом может вызвать белый туман.
Из обоих блоков, и внутреннего, и наружного идет белый туман	Когда устройство перезапускается в режиме обогрева («HEAT») после размораживания, белый туман может выделяться из-за влаги, образованной в процессе размораживания.

Вопрос	Возможные причины
Внутренний блок издает шумы	Громкий звук выпускаемого воздуха может иметь место при изменении положения жалюзи.
	Скрипучий звук может иметь место после работы устройства в режиме обогрева, из-за расширения и сжатия пластиковых деталей прибора .
И внутренний, и наружный блоки издают шумные звуки	Низкий шипящий звук во время работы: Это нормально и вызвано протеканием хладагента по внутреннему и наружному блокам.
	Низкий шипящий звук при запуске системы, только что остановленной работе, или размораживании: Этот шум является нормальным и вызван остановкой движения или изменением направления хладагента.
	Скрип: Нормальное расширение и сжатие пластиковых и металлических деталей, вызванное изменениями температуры во время работы может вызывать скрипучие шумы.
Наружный блок издает шумы	Устройство будет издавать различные звуки в зависимости от его текущего режима работы.
Из внутреннего или наружного блока выходит пыль	Устройство может накапливать пыль во время длительных периодов неиспользования, которая будут выпущена при включении устройства. Данный эффект может быть снижен путем покрытия устройства на время длительных периодов бездействия.
Прибор выделяет неприятный запах	Устройство может поглощать запахи из окружающей среды (например, запах мебели, кухонные запахи, запах сигарет и т.д.), которые будут выделяться во время работы.
	Фильтры прибора заплесневели и должны быть очищены.
Вентилятор наружного блока не работает	Во время работы, скорость вентилятора регулируется для оптимизации работы изделия.
Неустойчивая , непредсказуемая работа, или нереагирование прибора	Помехи от вышек сотовой связи и усилители пульта могут вызывать сбои в работе системы. В этом случае, попробуйте следующее: • Отключите питание, затем подключите снова. • Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF) на пульте дистанционного управления, чтобы возобновить

ПРИМЕЧАНИЕ: Если проблема не устраняется, обратитесь к местному дилеру или в ближайший сервисный центр. Предоставьте им подробное описанием неисправности

Выявление и устранение неисправностей

В случае неисправности, пожалуйста, проверьте следующие пункты, перед обращением в сервисную

Проблема	Возможные причины	Решение
Низкая производительность охлаждения	Заданная температура может быть выше комнатной температуры	Снизьте настройки температуры
	Теплообменник на внутреннем или наружном блоке загрязнен	Очистите загрязненый теплообменник
	Воздушный фильтр загрязнен	Снимите фильтр и очистите его в соответствии с инструкциями
	Воздухозаборное или воздухоотводное отверстие одного из блоков	Выключите прибор, удалите препятствие и включите прибор снова
	Двери и окна открыты	Убедитесь, что все двери и окна закрыты во время работы устройства
	Избыточное тепло генерируется солнечным светом	Закройте окна и шторы в периоды высокой температуры или яркого солнца
	Слишком много источников тепла в помещении (люди, компьютеры, электроника, и т.д.)	Снизьте количество источников тепла
	Низкий уровень хладагента из-за утечки или длительного использования	Убедитесь в отсутствии утечек, при необходимости повторно запечатайте, и добавьте хладагент в систему
	Активирована функция ТИШИНЫ («SILENCE»)	Функция тишины может снизить производительность изделия путем снижения рабочей частоты. Выключите функцию тишины.

Проблема	Возможные причины	Решение
	Авария в энергосистеме	Дождитесь восстановления подачи электроэнергии
	Питание отключено	Включите питание
	Предохранитель сгорел	Замените предохранитель
	Батарейки пульта ДУ сели	Замените батарейки
	Активирована функция 3-минутной защиты прибора	Подождите три минуты после перезапуска прибора
	Таймер активирован	Выключите таймер
Прибор часто запускается и останавливается	Слишком много или слишком мало хладагента в системе	Убедитесь в отсутствии утечек и зарядите систему хладагентом.
	Несжимаемый газа или влага попал(а) в систему.	Очистите и снова зарядите систему хладагентом
	Компрессор сломан	Замените компрессор
	Напряжение слишком высокое или слишком низкое	Установите маностат для регулировки напряжения
Низкая производительность обогрева	Температура воздуха снаружи ниже 7°C (44.5°F)	Используйте вспомогательное нагревательное устройство
	Холодный воздух проникаетт через двери и окна	Убедитесь, что все двери и окна закрыты во время использования
	Низкий уровень хладагента из-за утечки или длительного использования	Убедитесь в отсутствии утечек, при необходимости повторно запечатайте, и добавьте хладагент в систему
Лампы индикатора непрерывно		
Код ошибки отображается в окне отображения внутреннего блока: • E0,E1,E2... • P1,P2,P3... • F1,F2,F3...		

Выявление и устранение неисправностей

ПРИМЕЧАНИЕ: Если ваша проблема не устраняется после выполнения проверок и диагностики описанных выше, немедленно выключите прибор и обратитесь в

Европейское руководство по 5

Дынный аппарат содержит хладагент и другие потенциально опасные материалы. При утилизации данного устройства, закон требует особого сбора и обработки.
Невыкидывайте данное изделие как бытовые отходы или неотсортированный бытовый мусор.

При утилизации данного устройства, у вас есть следующие опции:

- Утилизируйте устройство в специальном муниципальном сооружении для сбора электронных отходов.
- При покупке нового устройства, розничный продавец примет старое устройство

Специальное уведомление

Утилизация данного устройства в лесу или других природных окрестностях ставит под угрозу ваше здоровье и вредит окружающей среде. Опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и проникнуть в пищевую цепь.

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в целях улучшения продукта. Проконсультируйтесь с агентством по продаже или производителем для деталей.

CS383U-AF3(88)
16122000A18657

КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

ОПИСАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Благодарим вас за приобретение нашего кондиционера. Перед включением кондиционера внимательно изучите настоящее руководство.

СОДЕРЖАНИЕ

Технические характеристики пульта ДУ 2

Кнопки пульта ДУ 3

Индикаторы на экране 6

Как использовать кнопки 7

Автоматический режим..... 7

Охлаждение / обогрев / вентилятор 7

Режим осушения 8

Регулировка направления потока воздуха..... 8

Работа с таймером..... 9

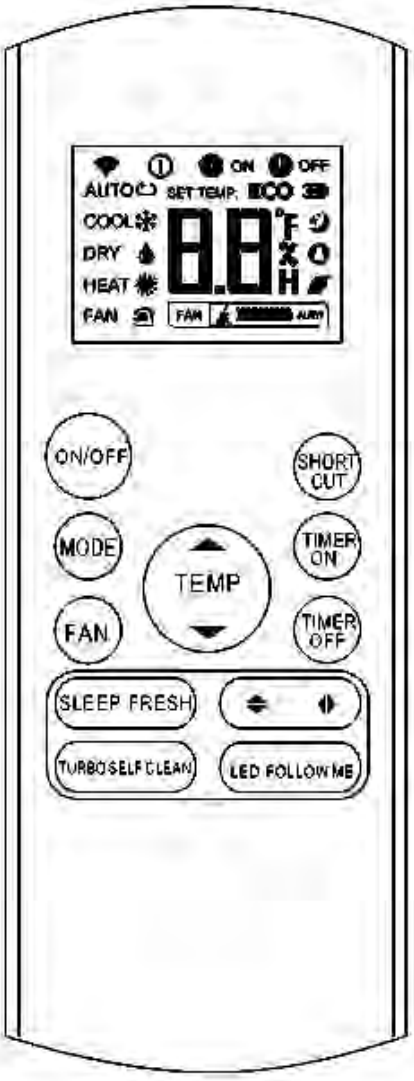
Работа с пультом дистанционного управления 13

ПРИМЕЧАНИЕ:

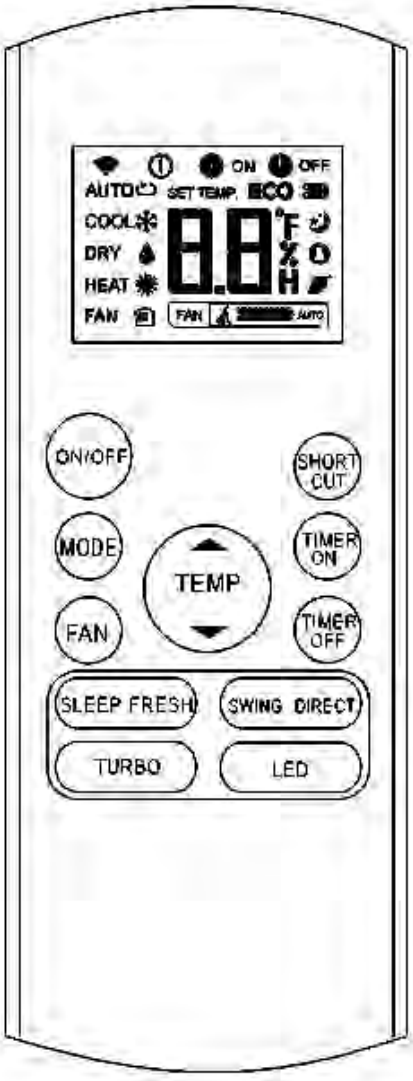
- Указанные кнопки относятся к стандартной модели и могут слегка отличаться от кнопок приобретенного Вами изделия, преобладает фактическая форма.
- Все описанные функции имеются в устройстве. Если в изделии отсутствует какая-либо функция, это означает, что не была выполнена требуемая операция путем нажатия кнопки на пульте ДУ.
- При наличии существенных отличий в описании функций, приведенном в "Описании пульта дистанционного управления" и "РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ", описнаие, приведенное в РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, будет иметь преимущество.

Технические характеристики

Модель	RG57A3/BGEF,RG57A2/BGEF,RG57B/BGE,RG57D/BGE
Расчетное напряжение	3.0 В (сухая щелочная батарейка LR03x2)
Расстояние передачи	8m
Окружающая среда	-5°C_ 60°C

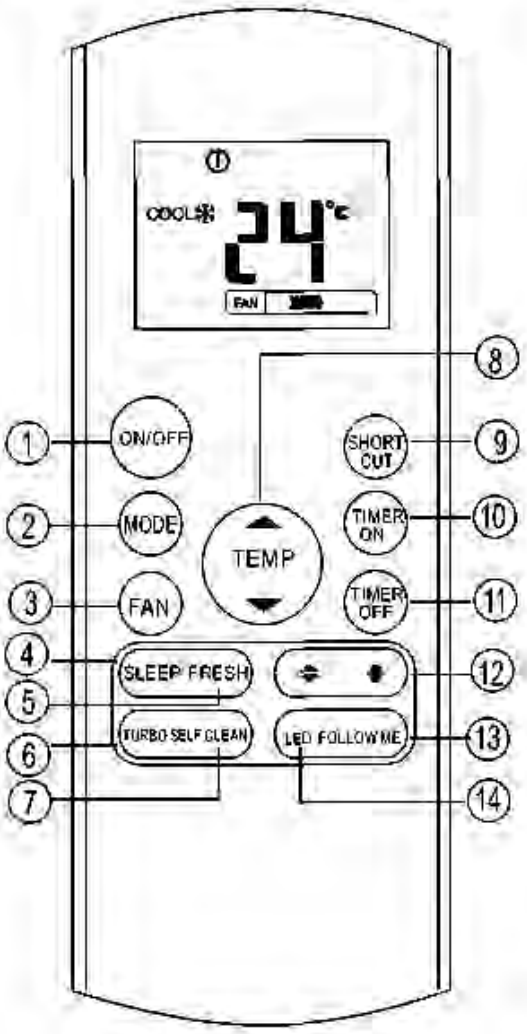


RG57A2/BGEF
(кнопка FRESH не доступна)
RG57A3/BGEF



RG57B/BGE
(кнопка FRESH не доступна)
RG57D/BGE

Технические характеристики пульта дистa



RG57A3/BGEF

❶ **Кнопка ON/OFF**

Кнопка включения кондиционера. Повторное нажатие выключает кондиционер

❷ **Кнопка MODE:**

При каждом нажатии этой кнопки режим работыпереключается по направлению стрелки:

AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

ПРИМЕЧАНИЕ-. *Не выбирайте режим обогрева (HEAT), если приобретенный кондиционер имеет только функцию охлаждения. Модели с одной*

❸ **Кнопка FAN:**

Используется для переключения четырех

AUTO → LOW → MED → HIGH

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость вентилятора нельзя переключать в режиме AUTO

❹ **Кнопка SLEEP:**

- Кнопка переключения в экономичный режим работы. При ее использовании можно сохранять наиболее комфортную температуру и экономить электроэнергию. Функция SLEEP используется только в режимах COOL, HEAT и AUTO.
- Для получения подробной информации см. раздел "экономичный режим работы" в "РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ"

❺ Кнопка **FRESH** (имеется в модели RG57A3/BGEF и RG57D/BGE)

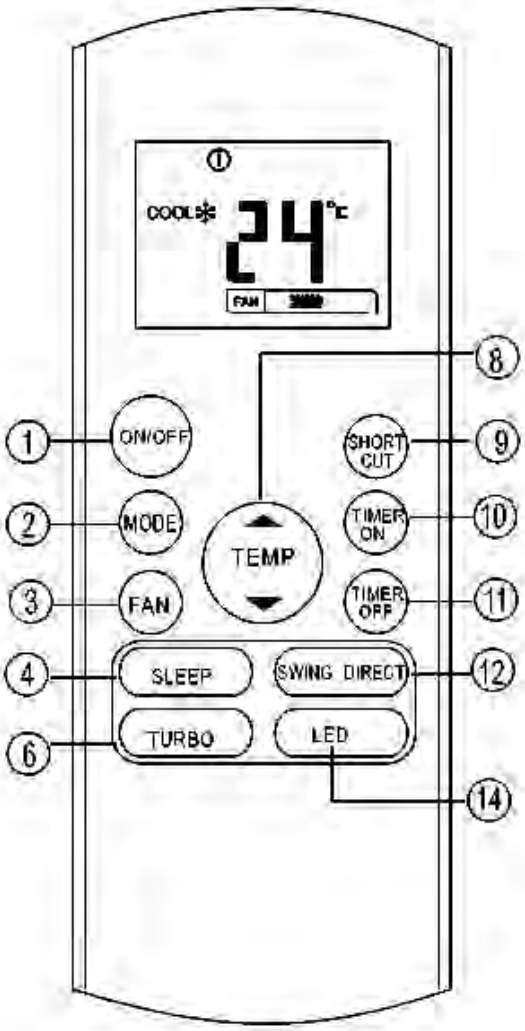
Кнопка включения / выключения функции FRESH (Освежитель). При включении функции FRESH включается ионизатор / плазменный пылеуловитель и удаляет из воздуха грязь и пыльцу.

❻ **Кнопка TURBO**

Включение или выключение функции TURBO. Функция TURBO позволяет достигать предварительно заданной температуры в режиме охлаждения или обогрева в самое короткое время (если внутренний блок не поддерживает эту

❼ **Кнопка SELF CLEAN** (модель Rg57(A2)A3/BGEF) Включение или

Технические характеристики пульта дистанционного управления



RG57B/BGE

❽ Кнопка ВВЕРХ(▲)

При однократном нажатии на эту кнопку температура внутри помещения увеличивается на 1°C до 30°C.

Кнопка ВНИЗ (▼)

При однократном нажатии на эту кнопку температура внутри помещения уменьшается на 1°C до 17°C.

ПРИМЕЧАНИЕ-. Управление температурой [illegible] Fan (Вентилятор).

❾ Кнопка SHORTCUT

- Используется для восстановления текущих настроек или завершения выполнения предыдущих настроек.
- При первичном включении питания и нажатии кнопки SHORTCUT устройство будет работать в режиме AUTO (Автоматический) при температуре 26°C, и скорость вентилятора будет регулироваться автоматически.
- Нажмите на эту кнопку, когда пульт дистанционного управления будет включен, система автоматически перейдет к предыдущим настройкам, включая режим работы, настройку температуры, скорость вентилятора и функцию экономичного режима (сна).

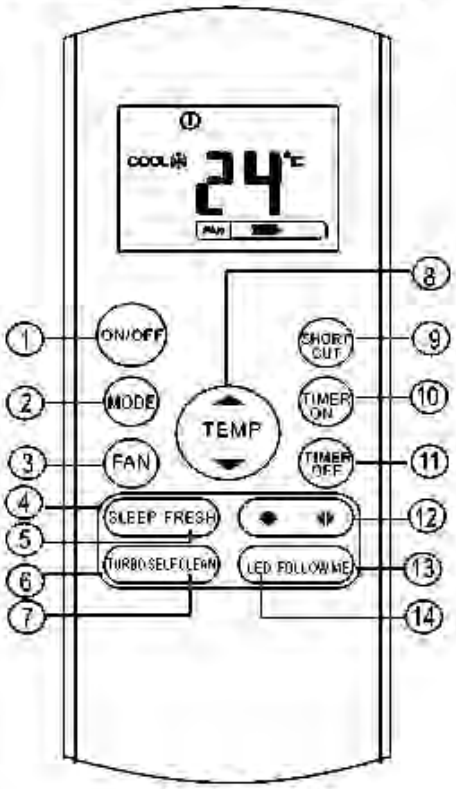
❿ Кнопка TIMER ON

Эта кнопка включает режим автоматического включения по таймеру. С каждым нажатием кнопки настройка таймера будет увеличиваться на 30 минут. Когда настраиваемое время дойдет до 10 часов, с каждым нажатием кнопки настройка таймера будет увеличиваться на 1 час. Чтобы выключить режим автоматического

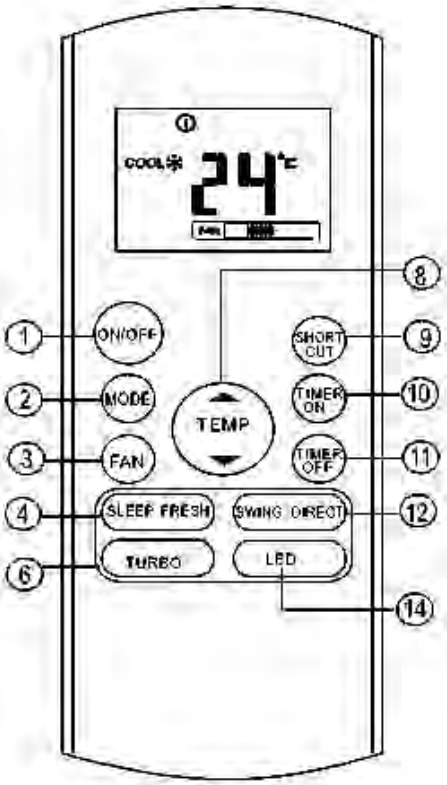
⓫ Кнопка TIMER OFF

Включает режим автоматического выключения по таймеру. С каждым нажатием кнопки настройка таймера будет увеличиваться на 30 минут. Когда настраиваемое время дойдет до 10 часов, с каждым нажатием кнопки настройка таймера будет увеличиваться на 1 час. Чтобы выключить режим автоматического выключения, нужно установить время

Технические характеристики пульта дистанционного управления



RG57A2/BGEF



RG57D/BGE

⑫ Кнопка SWING ◆▶ (модель RG57(A2)A3/BGEF)
Используется, чтобы отключить или включить направление потока воздуха через вертикальную решетку и задать направление движения влево / вправо. С каждым нажатием кнопки угол наклона изменяется на 6°. И в области времени внутреннего блока одну секунду будет отображаться ⑇. Если нажать кнопку и держать ее нажатой 2 секунды, вертикальная решетка начнет качаться. И в области времени внутреннего блока четыре раза будет мигать " III ", затем осуществится возврат к предыдущей настройке температуры. Если функция качания вертикальное решетки будет отключена, в течение 3 секунд будут отображаться буквы "LC".

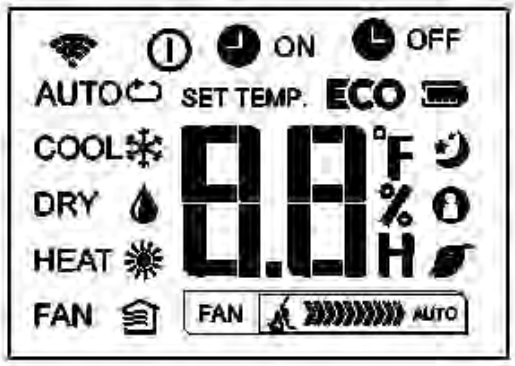
Кнопка SWING ▲▼ (модель RG57A3(A2)/BGEF)
Используется, чтобы отключить или включить направление потока воздуха через горизонтальную решетку и задать направление движения вверх / вниз. С каждым нажатием кнопки угол наклона изменяется на 6°. Если нажать кнопку и

⑬ **Кнопка FOLLOW ME**
(модель Rg57(A2)A3/BGEF) Включение функции Follow Me,пульт ДУ регистрирует фактическую температуру в том месте, где он находится. Пока включена эта функция, пульт ДУ каждые три минуты отправляет показания температуры на кондиционер, пока кнопка Follow Me не будет нажата еще раз. Если сигнал не поступает на кондиционер в течение 7 минут, внутренний блок подаст звуковой сигнал, сообщая о выключении

⑭ **Кнопка LED**
Включение / выключение внутреннего дисплея. Нажмите на эту кнопку, чтобы выключить цифровойэкран кондиционера, нажмите ее еще раз, чтобы снова включить

Индикаторы на экране

Информация отображается , когда включен пульт ДУ.



Индикатор режима

AUTO COOL DRY

HEAT FAN

Отображается при передаче данных.

При этом пульт ДУ должен быть включен.

Индикатор батареи (определение низкого уровня заряда)

ECO Отсутствует в этом устройстве.

ON При установке времени включения, высвечивается надпись

OFF Если устанавливается только время выключения, высвечива

Отображает заданную температуру или температуру в помещении либо настройку TIMER.

Отображается в экономичном режиме.

Указывает, что кондиционер работает в режиме Follow me.

Отсутствует в этом устройстве.

Отсутствует в этом устройстве.

Указание скорости вентилятора

FAN Низкая скорость

FAN Средняя скорость

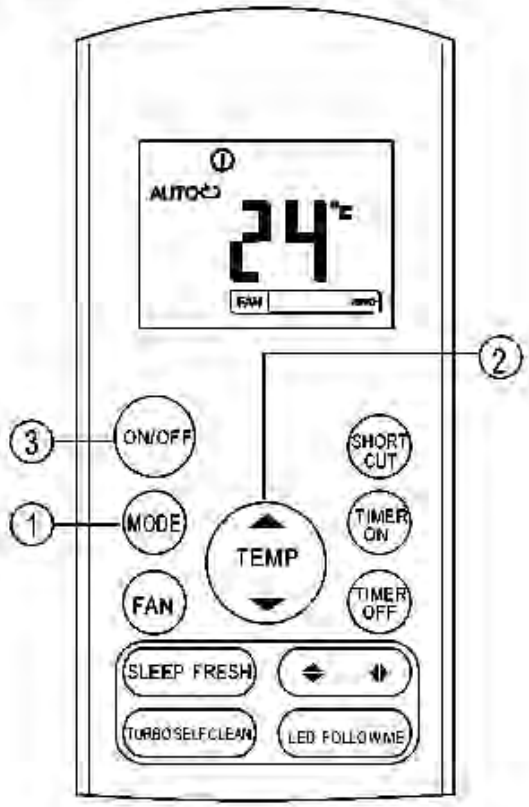
FAN Высокая скорость

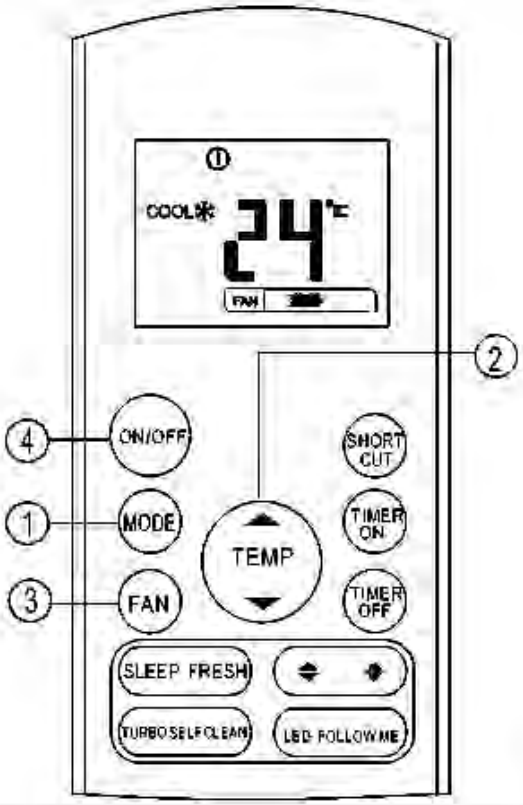
FAN AUTO Автоматическое регулирование скороти вен

Примечание:

Все индикаторы, которые показаны на рисунке, приведены для большей наглядности. Но во время реальной работы отображаются только соответствующие символы.

Как использовать кнопки





Автоматический режим

Убедитесь, что кондиционер подключен к действующей сети. На экране внутреннего блока загорится индикатор OPERATION (Включено).

1. С помощью кнопки режима (MODE) выберите автоматический режим (AUTO).
2. Нажмите на кнопку температуры для выбора желаемой температуры в комнате. Наиболее комфортный диапазон температур находится в пределах от 17°C до 30°C при увеличении значения на 1 °C.
3. Нажмите на кнопку включения/выключения для запуска кондиционера.

ПРИМЕЧАНИЕ

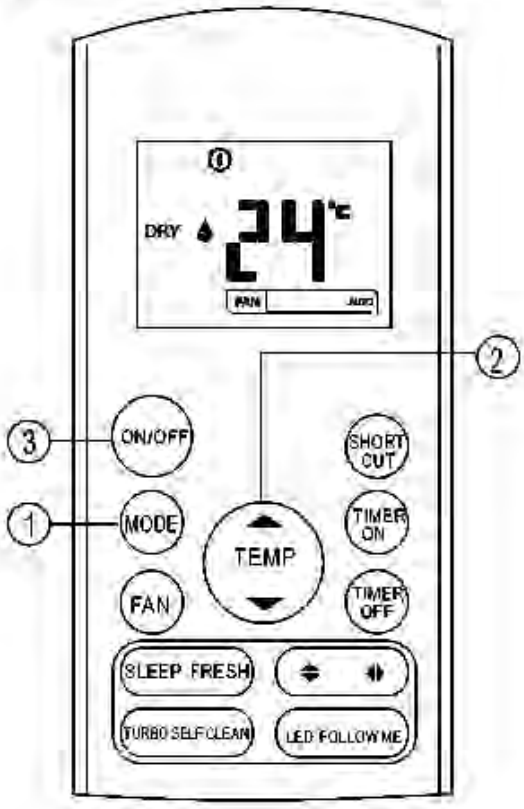
1. *В автоматическом режиме кондиционер воздуха автоматически выбирает режим охлаждения (COOL), вентилятора (FAN) и обогрева (HEAT), сравнивая разницу между текущей температурой в комнате и температурой, заданной с пульта дистанционного управления.*
2. *В автоматическом режиме нельзя переключать скорости вентилятора. Управление вентилятором осуществляется автоматически.*
3. *Если автоматический режим Вас не устраивает, нужный режим можно выбрать вручную.*

Охлаждение / обогрев / вентилятор

Убедитесь, что кондиционер подключен к действующей сети.

1. Нажмите на кнопку **MODE** для выбора режима COOL HEAT (только модели с охлаждением и обогревом) или FAN (Вентилятор).
2. Нажмите на кнопку температуры для выбора желаемой температуры. Диапазон температур находится в пределах от 17°C до 30°C при увеличении значения на 1 °C.
3. Нажмите на кнопку **FAN** для выбора

Как использовать кнопки



Режим осушения

Убедитесь, что кондиционер подключен к действующей сети. На экране внутреннего блока загорится индикатор OPERATION (Включено).

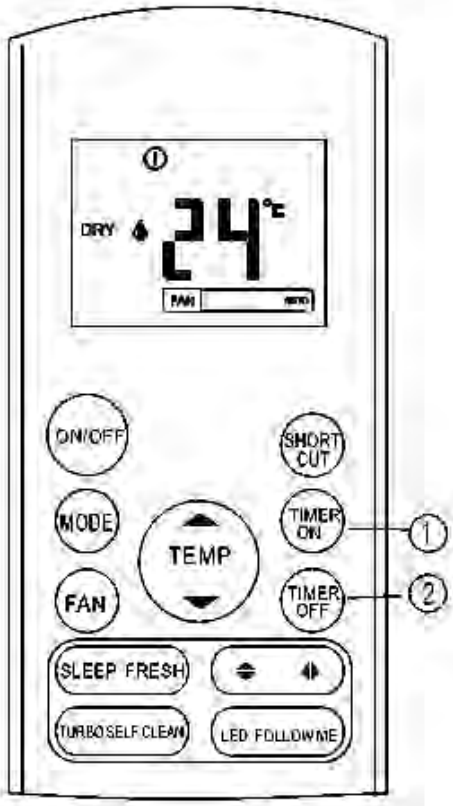
1. С помощью кнопки режима (MODE) выберите режим осушения (DRY).
2. Нажмите на кнопку температуры для выбора желаемой температуры.
   Диапазон температур находится в пределах от 17°C до 30°C при увеличении значения на 1°C.
3. Нажмите на кнопку включения/выключения для запуска кондиционера.

ПРИМЕЧАНИЕ

Регулировка направления потока воздуха

Кнопка SWING включает автоматическое перенаправление ◆▶ & ▲▼ воздушного потока.

1. Регулируйте горизонтальные заслонки с помощью кнопки ▲▼ пульта дистанционного управления. Каждый раз при нажатии этой кнопки решетка будет перемещаться на угол 6 градусов. Если нажать кнопку и держать ее нажатой 2 секунды, решетка начнет качаться автоматически.
2. Регулируйте вертикальные заслонки с помощью кнопки ◆▶ на пульте дистанционного управления. Каждый раз при нажатии этой кнопки решетка будет перемещаться на угол 6 градусов. Если нажать кнопку и держать ее нажатой 2 секунды, решетка начнет качаться автоматически.



Работа с таймером

Нажмите на кнопку TIMER ON, чтобы задать время автоматического включения. Нажмите на кнопку TIMER OFF, чтобы задать время автоматического выключения.

Установка времени автоматического включения.

1. Нажать на кнопку таймера выключения (TIMER ON). На пульте дистанционного управления высветится надпись TIMER ON и последнее установленное время включения, а на цифровом дисплее будет отображаться сигнал “H”. Теперь можно перенастроить время начала работы.
2. Нажмите на кнопку включения таймера (TIMER ON) еще раз для задания необходимого времени включения устройства. Каждый раз при нажатии этой кнопки время будет увеличиваться на пол-часа от 0 до 10 часов и на один час от 10 до 24 часов.
3. После задания времени включения пульту дистанционного управления потребуется полсекунды, чтобы передать сигнал на

Установка времени автоматического выключения.

1. Нажмите на кнопку таймера выключения (TIMER OFF). На пульте дистанционного управления высветится надпись TIMER OFF и последнее установленное время выключения, а на цифровом дисплее будет отображаться сигнал “H”. Теперь можно перенастроить время выключения.
2. Нажмите на кнопку включения таймера (TIMER OFF) еще раз для задания необходимого времени выключения устройства. Каждый раз при нажатии этой кнопки время будет увеличиваться на пол-часа от 0 до 10 часов и на один час от 10 до 24 часов.
3. После задания времени выключения пульту дистанционного управления потребуется

⚠ ОСТОРОЖНО

- Если включен таймер, то пульт ДУ автоматически передаст сигнал на внутренний блок в заданное время. Поэтому нужно держать пульт в таком месте, чтобы его сигнал беспрепятственно дошел до внутреннего блока.
- Возможны следующие варианты настройки таймера: 0.5, 1.0, 1.5,2.0,2.5,3.0,3.5,4.0,4.5,5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20, 21,22, 23 and 24.

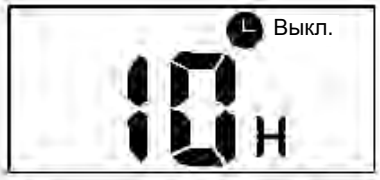
Настройка таймера: пример

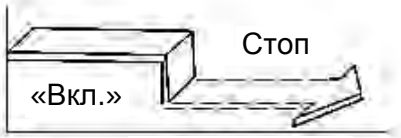
TIMER ON
(Автоматическое включение)
Функция включения по таймеру полезна, если вы, например, хотите, чтобы кондиционер автоматически включился к Вашему возвращению домой. Кондиционер автоматически включится в заданное время.

Пример:

Включить кондиционер через 6 часов.

1. Нажать кнопку TIMER ON: на экране появится последнее настроенное время включения по таймеру и символ “H”.
2. Кнопкой TIMER ON установить на экране TIMER ON время «6:0h».
3. Подождите 3 секунды, и на экране снова появится заданная температура. Индикатор TIMER ON перестанет мигать, и функция будет включена.





Установка через 10 часов

TIMER OFF
(Автоматическое выключение)

Функция TIMER OFF удобна, если вы , например, хотите, чтобы кондиционер автоматический выключился, когда Вы будете ложиться спать . Кондиционер автоматически выключится в заданное время.

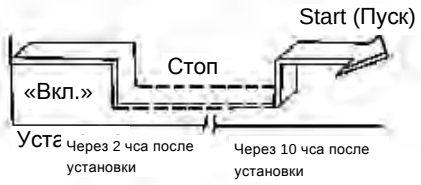
Пример:

Выключить кондиционер через 10 часов.

1. Нажать кнопку TIMER OFF: на экране появится последнее настроенное время выключения по таймеру и символ “H”.
2. Кнопкой TIMER OFF установить на экране пульта ДУ время «10h».
3. Подождите 3 секунды, и на экране снова появится заданная температу ра. Индикатор TIMER OFF перестанет мигать и функция

КОМБИНИРОВАННЫЙ ТАЙМЕР
(Задание времени включения и отключения)

TIMER OFF→TIMER ON
(Включено — > Выключить — > Включить)
Этой функцией удобно пользоваться, если Вы хотите выключить кондиционер, отправляясь спать, и включить его утром, проснувшись, или ко времени возвращения домой.



Пример:

Выключить кондиционер через 2 часа после настройки и включить его через 10 часов после настройки.

1. Нажмите на кнопку таймера выключения (TIMER OFF).
2. Нажать на кнопку TIMER OFF еще раз для отображения времени 2.0H на экране TIMER OFF.
3. Нажать на кнопку таймера выключения (TIMER ON).
4. Нажать на кнопку TIMER ON еще раз для отображения времени 10H на экране TIMER ON

TIMER ON→TIMER OFF
(Выключено — > Включить — > Выключить)
Этой функцией удобно пользоваться, если Вы хотите включить кондиционер перед тем, как встать, и выключить, уходя из дома.

Пример:

Включить кондиционер через 2 часа после настройки и выключить его через 5 часов после настройки.

1. Нажать на кнопку таймера выключения (TIMER ON).
2. Нажать на кнопку TIMER ON еще раз для отображения времени 2.0H на экране TIMER ON.
3. Нажмите на кнопку таймера выключения (TIMER OFF).
4. Нажать на кнопку TIMER OFF еще раз для отображения времени 5.0H на экране TIMER OFF.
5. Подождать 3 секунды, пока на экране снова не появится заданная температура. Индикатор TIMER ON и TIMER OFF перестанет мигать, и функция будет

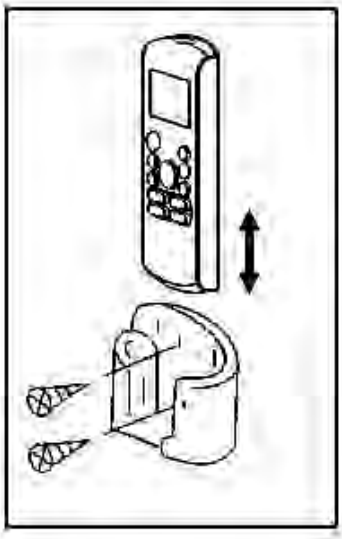
Работа с пультом дистанционного управления

Местоположение пульта ДУ

- Используйте пульт ДУ на расстоянии 8 м от кондиционера, направляя его на приемник. Прием сигнала подтверждается звуковым

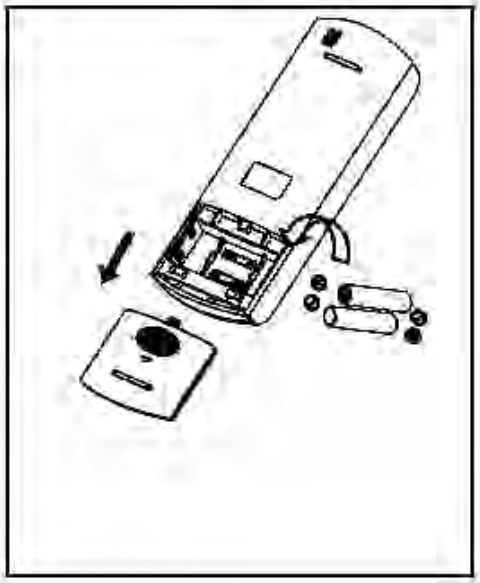
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Убедитесь, что между пультом дистанционного управления и приемником внутреннегоустройства нет препятствий (штор, дверей или иных материалов), в противном случае, кондиционер не будет работать.
- Избегайте попадания на пульт дистанционного управления различных жидкостей. Оберегайте пульт дистанционного управления от воздействия высокой температуры и прямых солнечных лучей.
- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на приемник внутреннего блока, иначе кондиционер может работать неправильно. Для предотвращения попадания прямых солнечных лучей на приемник задвигайте шторы.
- Держите пульт дистанционного управления вдали от бытовых приборов, которые могут



Использование держателя пульта дистанционного управления (опция)

- С помощью держателя (не входит в комплект, приобретается отдельно) пульт ДУ может быть прикреплен к стене или колонне.
- Перед установкой пульта ДУ убедитесь, что кондиционер принимает сигнал надлежащим образом.
- Закрепите пульт с помощью двух винтов.
- Для установки пульта в держатель или его извлечения перемещайте его вверх или вниз в держателе.



Замена батарей

На низкий заряд батарей указывают следующие признаки. При замене батарей не устанавливайтестарые батареи.

- Звуковой сигнал не слышен при передаче сигнала.
- Индикатор меркнет.

В пульте дистанционного управления используются две сухих щелочных батарейки (R03/LR03X2), устанавливаемых в заднем отсеке и защищенных крышкой.

(1) Снимите крышку заднего отсека пульта ДУ.
(2) Устанавливайте батареи в соответствии с полярностью (+ и -).
(3) Устанавливайте обратно крышку заднего отсека.

ПРИМЕЧАНИЕ: После извлечения батарей пульт ДУ удаляет все настройки. После установки новых батарей необходимо заново произвести настройку пульта ДУ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не устанавливайте старые батареи или батареи разных видов.
- Если пульт дистанционного управления не используется в течение 2 или 3 месяцев, извлеките батареи.
- Не утилизируйте батареи как несортированные городские отходы. Необходимо сдавать такие отходы отдельно для специальной обработки.

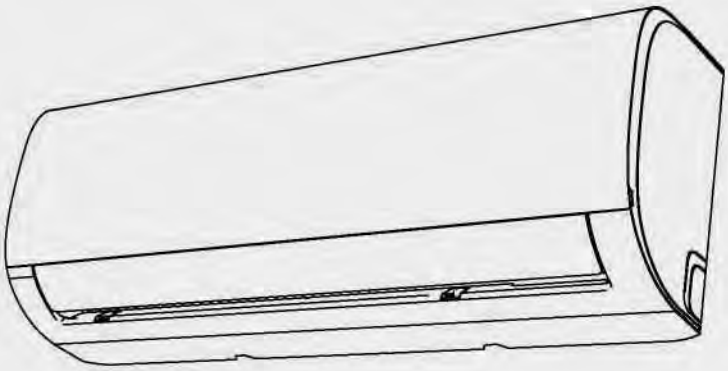
Технические характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления с целью совершенствования продукции. Для получения подробной информации обратитесь в торговую организацию или к производителю.

CR132-RG57A3
2020550A9106
20141201

БЫТОВОЙ КОНДИЦИОНЕР ТИПА СПЛИТ

Руководство по установке

Серия Forest



ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Внимательно прочитайте это руководство перед установкой или эксплуатацией Вашего нового кондиционера. Сохраните это руководство на случай необходимости

Содержание

Руководство по установке

0 Предупреждения относительно безопасного пользования 4

1 Аксессуары 6

2 Краткое описание установки – внутренний блок 8

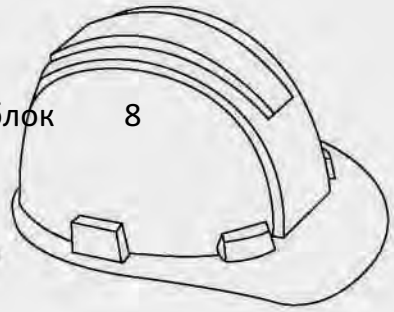
3 Компоненты устройства 10

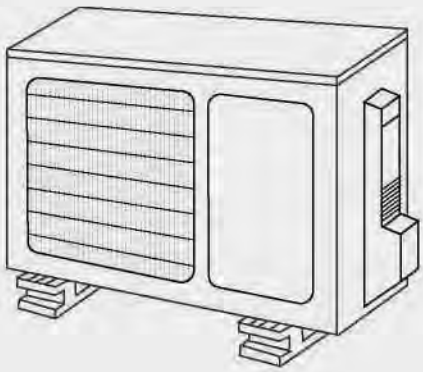
4 Установка внутреннего блока ... 11

1. Выбор места установки 11
2. Крепление монтажной плиты к стене 12
3. Сверление отверстий в стене для прокладки соединительного трубопровода 12
4. Подготовка трубопровода хладагента..... 14
5. Установка дренажного шланга..... 15
6. Подсоединение сигнального кабеля 17
7. Обмотка труб и кабелей 18
8. Подсоединение внутреннего провода питания

5 Установка наружного блока .. 20

1. Выбор места установки 20
2. Установка дренажного шланга 21
3. Закрепление наружного блока 22





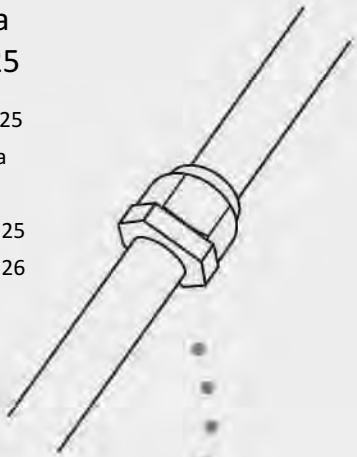
6 Подсоединение трубопровода хладагента 25

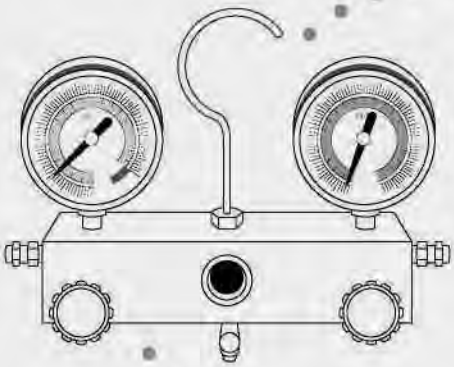
А. Длина трубопровода 25

Б. Инструкции по присоединению - Трубопровод хладагента 25

1. Обрезание трубы 25

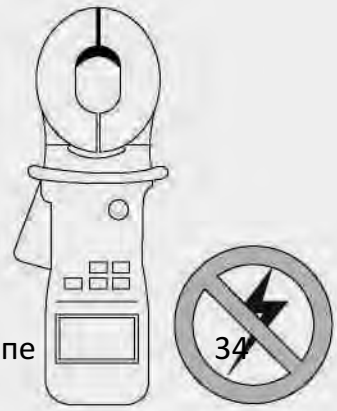
2. Удаление заусенцев 26





7 Удаление воздуха 29

1. Инструкция по удалению воздуха 29



8 Проверка на утечку и безопасность ...31

9 Пробное включение 32

10 Рекомендации по утилизации отходов в Европе 34

Меры предосторожности

Внимательно прочтите раздел "Меры предосторожности" до того, как начнете установку оборудования.

Неправильная установка из-за пренебрежения инструкциями может вызвать серьезные повреждения или травму.

Серьезность потенциального повреждения или травм классифицируется как ВНИМАНИЕ или ОСТОРОЖНО.

Этот символ означает, что игнорирование инструкций может привести к летальному исходу или серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования либо иной собственности.

ОСТОРОЖНО

Этот знак на белом фоне означает, что означенное им действие запрещено категорически.

ВНИМАНИЕ

- Не изменяйте длину шнура питания и не используйте удлинитель. Не используйте одну розетку для нескольких электрических приборов. В противном случае, это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- При установке трубопровода хладагента не допускайте попадания в кондиционер веществ или газов, помимо указанного хладагента. При наличии других газов или веществ эффективность работы кондиционера будет снижена, и в холодильном контуре может возникнуть чрезвычайно высокое давление. Это может привести к взрыву или получению травм.
- Не позволяйте детям играть с кондиционером. При нахождении вблизи устройства дети должны всегда быть под надзором.

1. Обратитесь к авторизованному дилеру или специалисту для осуществления установки. Если установка не будет выполнена надлежащим образом, это может привести к утечке воды, поражению электрическим током или пожару.
2. Установку необходимо выполнить в соответствии с инструкциями. Если установка будет выполнена не правильно, это может привести к утечке воды, поражению электрическим током или пожару. (В Северной Америке установка должна осуществляться в соответствии с требованиями NEC и CEC исключительно уполномоченными специалистами.)
3. В случае возникновения неисправности или для выполнения техобслуживания обращайтесь к уполномоченному специалисту по техническому обслуживанию.
4. При монтаже кондиционера используйте приложенные соединительные элементы и рекомендованные комплектующие. В противном случае возможны протечки жидкости, поражение электрическим током, возгорание, и кондиционер может упасть.
5. Блоки кондиционера должны устанавливаться только в местах, которые могут полностью выдержать вес блоков. В противном случае, а также в случае неправильно произведенной установки, возможно падение блоков и связанные с этим несчастные случаи и повреждения.

ВНИМАНИЕ

6. При выполнении работ по электропроводке необходимо соблюдать требования всех местных и национальных стандартов и положений, а также следовать инструкциям, приведенном в данном руководстве по установке. К кондиционеру должен быть подведен отдельный электрокабель и установлена отдельная розетка. Не включайте в эту розетку другие приборы. При использовании некачественных проводов и неправильном монтаже может произойти поражение электрическим током и возгорание.
7. При выполнении всех электромонтажных работ используйте только специальные кабели. Убедитесь в прочности соединений после того, как концы проводов вставлены в клеммы. Неправильно вставленные провода и непрочные контакты могут вызвать перегрев и поражение электрическим током.
8. Убедитесь в правильности соединения проводов в клеммной коробке и плотно закройте специальную крышку. Неплотное закрытие крышки клеммной коробки может привести к нагреванию в местах соединения, короткому возгоранию или поражению электрическим током.
9. В определенных местах (на кухнях, в серверных комнатах и т.д.) настоятельно рекомендуется использовать специально разработанные для этих целей установки кондиционирования воздуха.

ОСТОРОЖНО

- Для устройств с дополнительным электрообогревателем не устанавливайте устройство на расстоянии менее одного метра от легко воспламеняемых материалов.
- Не осуществляйте установку в местах, которые могут быть подвержены утечкам горючих газов. Если вокруг устройства скопится горючий газ, он может взорваться.
- Не эксплуатируйте кондиционер в помещении с высоким уровнем влажности (например, в ванной комнате или в прачечной). При слишком сильном воздействии воды может возникнуть короткое замыкание.

1. На момент установки изделие должно быть должным образом заземлено, иначе может иметь место короткое замыкание.
2. Дренажный шланг должен быть установлен в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. В случае ненадлежащего дренажа вода может повредить Ваш дом и собственность.

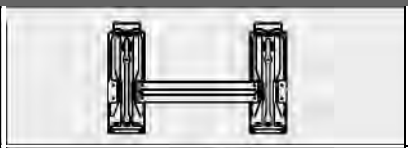
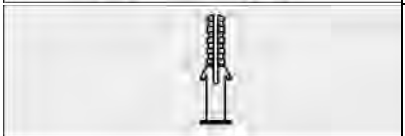
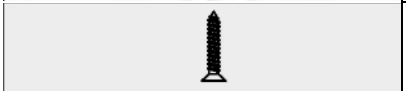
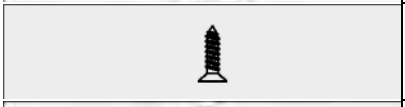
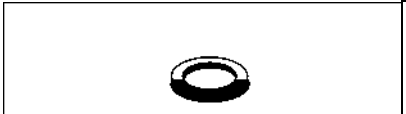
Необходимо помнить о фторосодержащих газах.

1. В этом кондиционере имеются фторосодержащие газы. Для получения подробной информации по типу используемого газа и его количеству см. табличку на самом устройстве.
2. Установка, обслуживание, техобслуживание и ремонт кондиционера должны осуществляться сертифицированными техническими специалистами.
3. Демонтаж изделия и его переработка также должны осуществляться сертифицированными техническими специалистами.
4. Если в системе имеется датчик обнаружения утечек, ее необходимо проверять на наличие утечек каждые 12 месяцев.
5. При осуществлении проверки на наличие утечек настоятельно рекомендуется проводить надлежащую документацию таких проверок.

Аксессуары

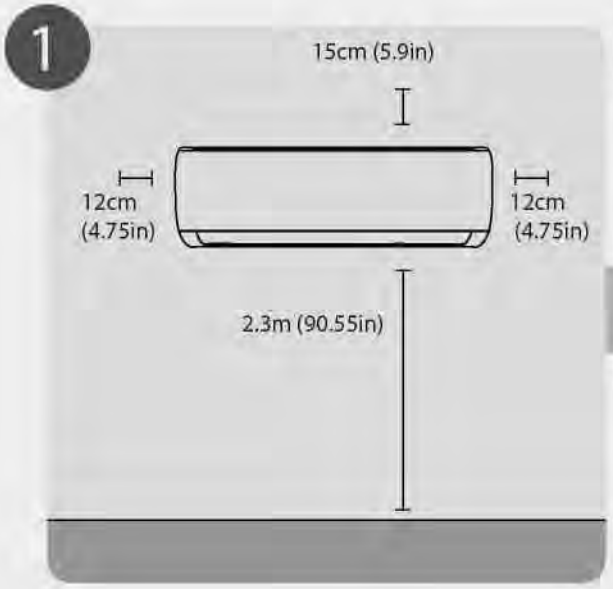
1

В комплект системы кондиционирования воздуха входят следующие аксессуары. Используйте все детали и монтажные принадлежности для установки кондиционера. Неправильная установка может привести к утечке воды, поражению электрическим током и пожару или падению оборудования.

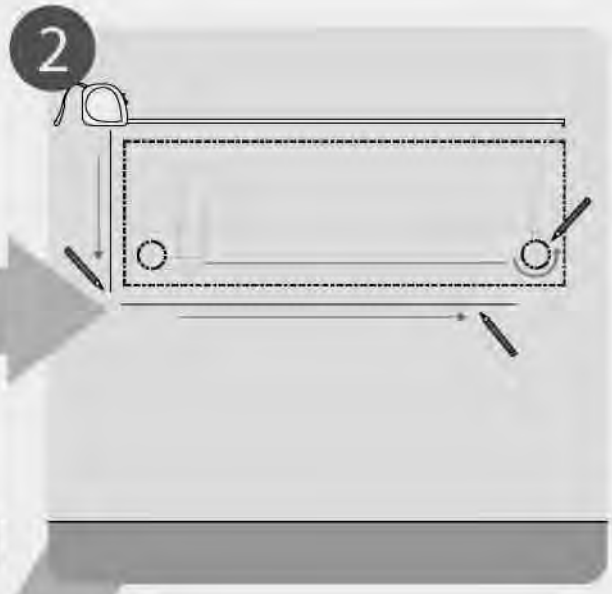
Название	Форма	Количество	
Монтажная плита		1	
Дюбель		5	
Винт для крепления монтажной плиты ST3.9 X 25		5	
Пульт дистанционного управления		1	
Винт для крепления держателя пульта дистанционного управления ST2.9 x 10		2	Дополнительные детали
Держатель пульта дистанционного управления		1	
Сухая батарея AAA.LR03		2	
Уплотнение		1 (только для моделей с функцией охлаждения и нагрева)	
Сливное соединение			

Название	Форма		Количество
Руководство для владельца			1
Руководство по установке			1
Описание пульта дистанционного управления			1
Комплект соединительных труб	Жидкость	Φ6.35(1/4in) Φ9.52(3/8in)	Детали, которые необходимо приобрести Для получения информации по размерам труб обратитесь к дилеру.
	Газ	Φ9.52(3/8in) Φ12.7(1/2in) Φ16(5/8in)	

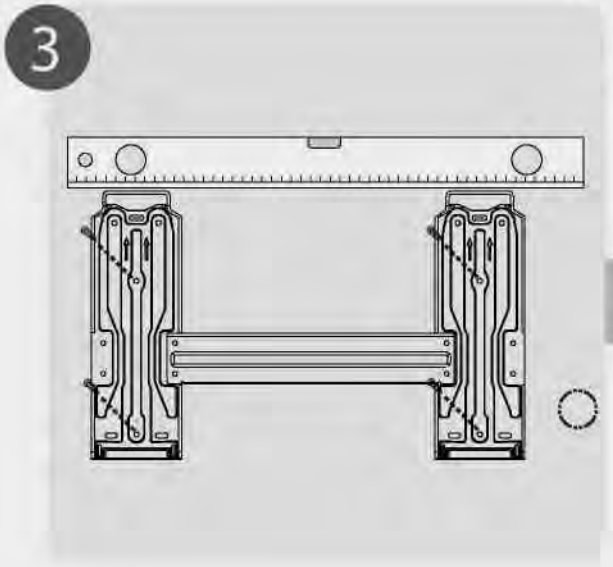
Краткое описание установки – Внутренний блок 2



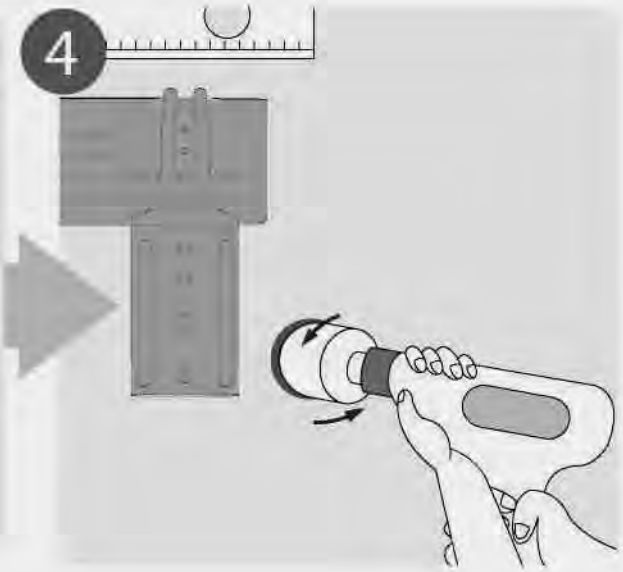
Выбор места установки
(Стр. 11)



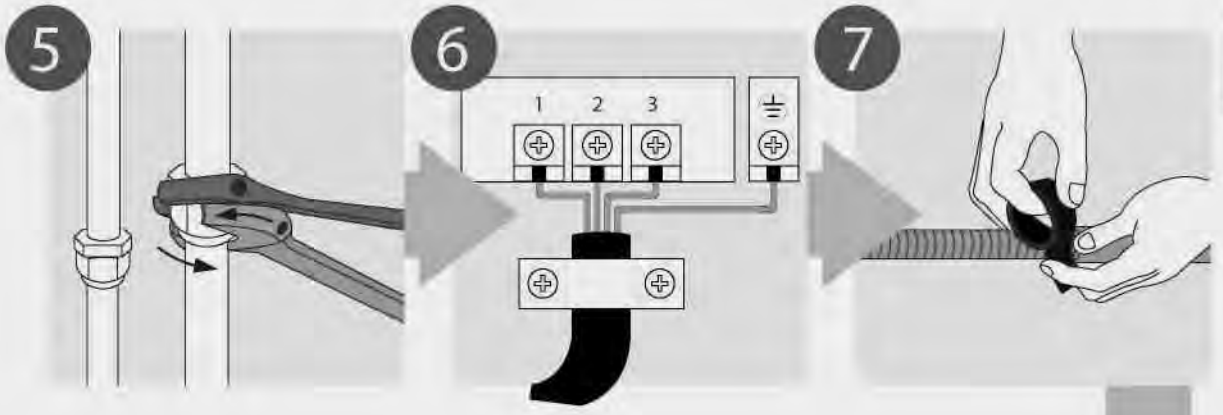
Определение положения отверстия в стене



Крепление монтажной плиты



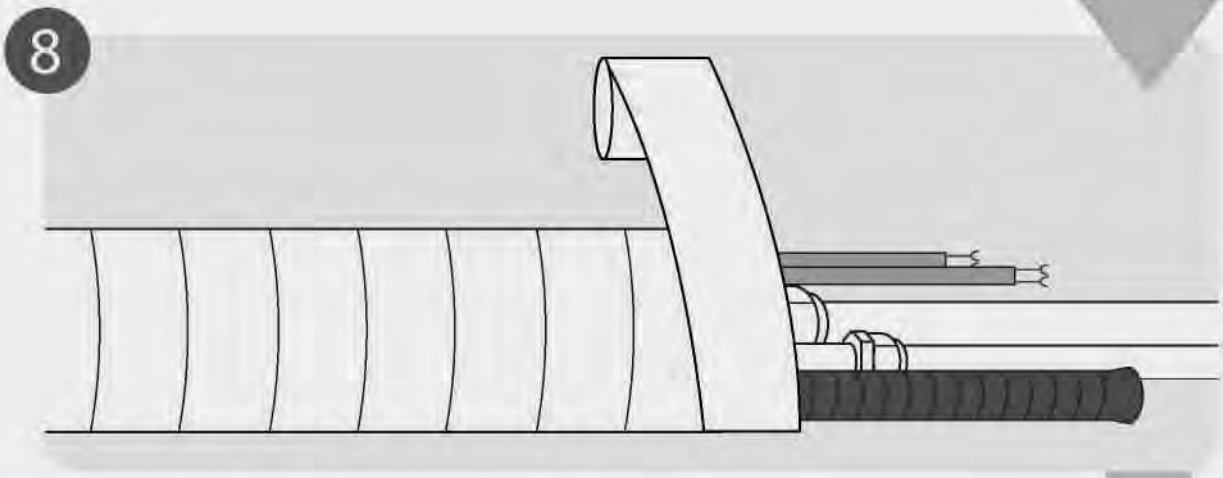
Сверление отверстия в



Установка трубопровода

Выполнение электромонтажны

Подготовка дренажного шланга



Обмотка труб и кабелей
(Стр. 18)

Монтаж внутреннего блока

Компоненты устройства 3

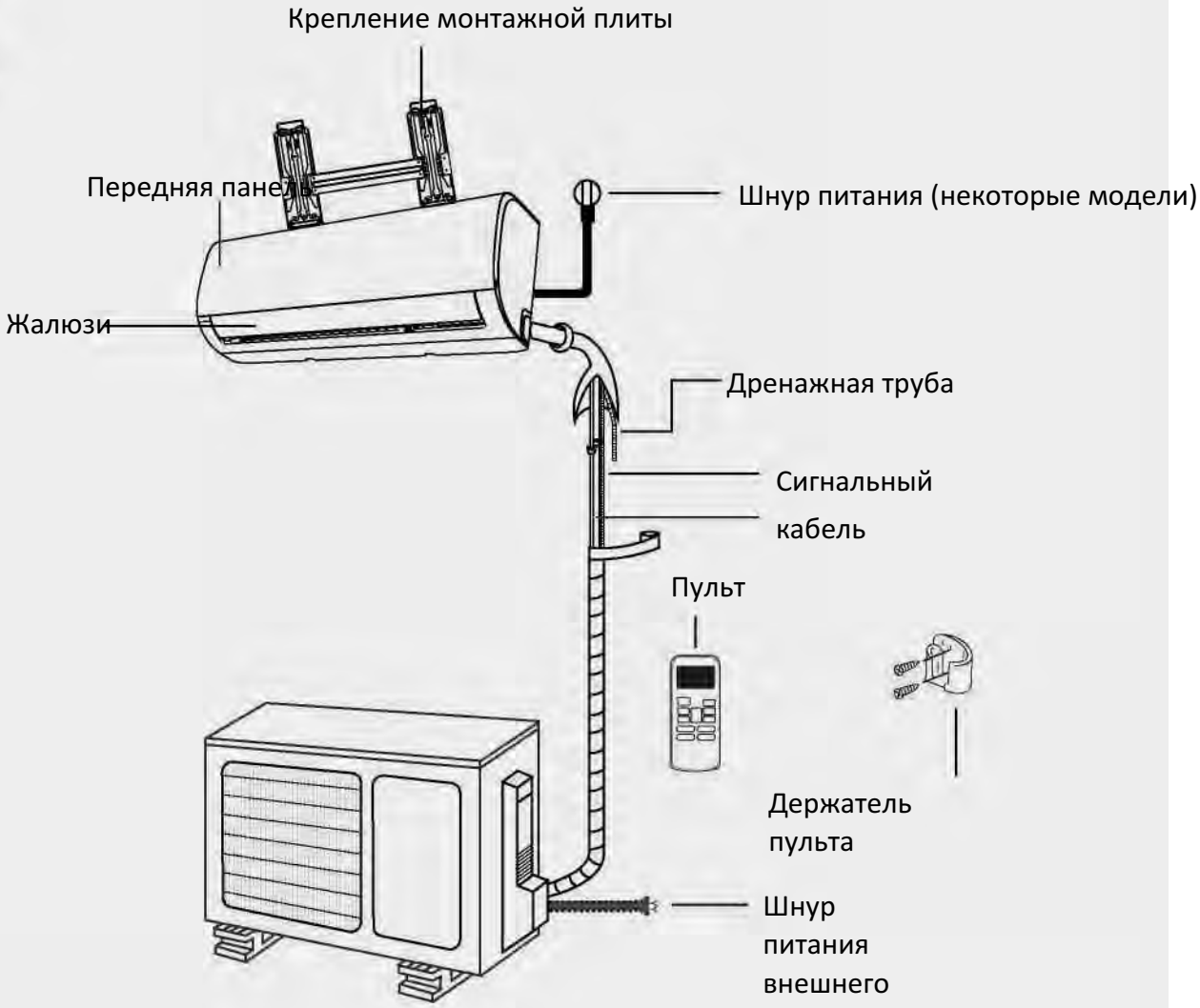
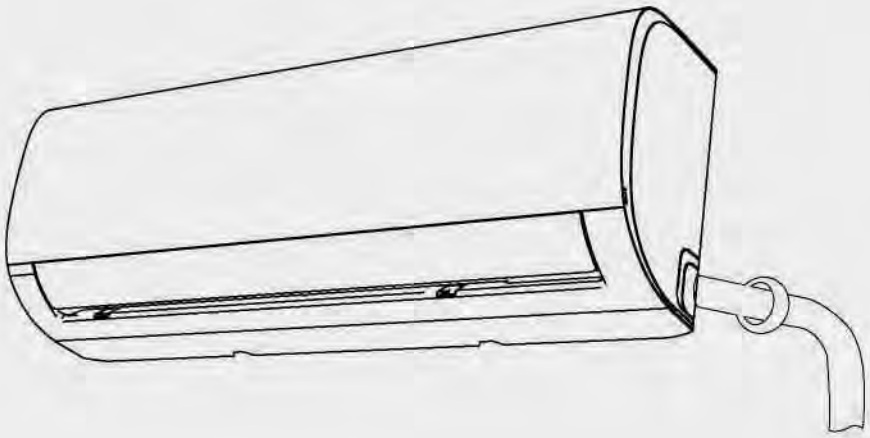


Рис. 2,1

ПРИМЕЧАНИЕ ПО ИЛЛЮСТРАЦИЯМ

Иллюстрации в данной инструкции приведены в разъяснительных целях. Фактическая форма вашего внутреннего блока может незначительно отличаться. При этом должна преобладать форма этого

Установка 4



Инструкция по установке – Внутренний блок

ПЕРЕД УСТАННОВКОЙ

Перед установкой внутреннего блока изучите табличку на коробке изделия, чтобы убедиться, что номер модели внутреннего блока соответствует номеру модели внешнего блока.

Шаг 1: Выбрать место установки

Перед установкой внутреннего блока необходимо выбрать подходящее место. Ниже перечислены критерии, которые помогут Вам выбрать правильное место для установки.

Подходящие места для установки должны соответствовать следующим требованиям:

- ☑ Хорошая циркуляция воздуха
- ☑ Удобный дренаж
- ☑ Шум от кондиционера не будет беспокоить других людей
- ☑ Прочное и устойчивое — не будет вибрировать
- ☑ Достаточно прочное, чтобы выдержать вес кондиционера
- ☑ Располагается на расстоянии не менее одного

НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЙТЕ УСТАНОВКУ в следующих

- ⊘ Вблизи источника тепла, пара или горючего газа.
- ⊘ Вблизи легко воспламеняемых предметов (таких, как шторы или одежда).
- ⊘ Вблизи каких-либо препятствий, которые могут затруднять циркуляцию
- ⊘ Вблизи проходов.
- ⊘ Место не должно быть подверженным воздействию прямых солне

ПРИМЕЧАНИЕ ОБ ОТВЕРСТИИ В СТЕНЕ:

При отсутствии зафиксированного трубопровода хладагента:

При выборе местоположения необходимо учитывать, что нужно оставить достаточно места для отверстия в стене (см. раздел "Сверление отверстия в стене" для соединительной трубы), для сигнального кабеля и трубопровода хладагента, которые соединяют внутренний и наружный блок. Положение по умолчанию для всех трубопроводов — это правая сторона

Для обеспечения достаточного расстояния от стен и потолка см. следующую схему:

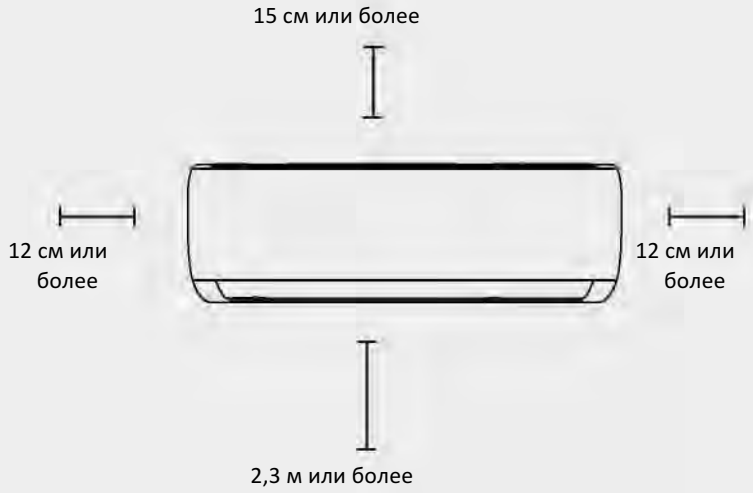


Рис. 3.1

Шаг 2: Крепление монтажной плиты к стене

Монтажная плита — это элемент, к которому будет крепиться внутренний блок.

1. Выкрутите винт, который крепит монтажную плиту к задней стороне внутреннего блока.
2. Установите монтажную плиту на стену в месте, соответствующем критериям, используемым для выбора места установки. (Для получения подробной информации по размерам монтажной плиты см. раздел "Размеры монтажной плиты".)
3. Просверлите отверстия для монтажных винтов в местах, которые:
   - имеют стойки и могут выдержать вес блока.
   - подходят для отверстий винтов в монтажной плите
4. Прикрепите монтажную плиту к стене с помощью прилагаемых винтов.
5. Убедитесь, что монтажная плита плотно прилегает к стене.

ЕСЛИ СТЕНА СДЕЛАНА ИЗ КИРПИЧА ИЛИ БЕТОНА:

Если стена сделана из кирпича, бетона и т.п. просверлите в ней отверстия диаметром 5 мм. и вставьте прилагаемые гильзовые анкеры. Затем закрепите монтажную плиту на стене путем закручивания винтов непосредственно в анкеры.

Шаг 3: Сверление отверстий в стене для прокладки соединительного трубопровода

Необходимо просверлить отверстие в стене для трубопроводов хладагента, дренажной трубы и сигнального кабеля, который соединит внутренний и наружный блоки.

1. Определите местоположение отверстия в стене на основании положения монтажной пластины. Чтобы найти более оптимальное положение, см. раздел "Размеры монтажной плиты" на следующей странице. Отверстие в стене должно иметь диаметр не менее 65 мм и быть расположенным под небольшим уклоном для облегчения дренажа.
2. Просверлите отверстие в стене с помощью сверла диаметром 65 мм. Убедитесь, что отверстие просверлено под небольшим уклоном, чтобы конец отверстия, выходящего наружу, чем конец отверстия, находящийся внутри, примерно на 5-7 мм. Это обеспечит аффективный дренаж. (см. рис. 3.2)

ОСТОРОЖНО

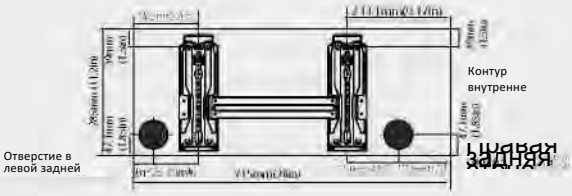
При сверлении отверстия в стене следите за тем, чтобы не задеть провода, сантехнику и другие элементы.

Рис. 3,2

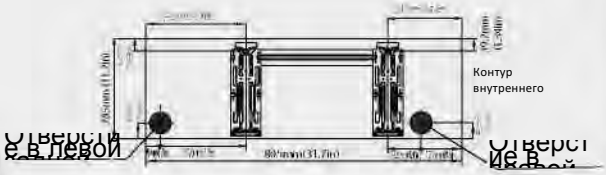
РАЗМЕРЫ МОНТАЖНОЙ ПЛИТЫ

Монтажная плита имеет различные размеры для различных моделей. Для обеспечения достаточного пространства для установки внутреннего блока на схемах справа указаны различные виды монтажных плит со следующими размерами:

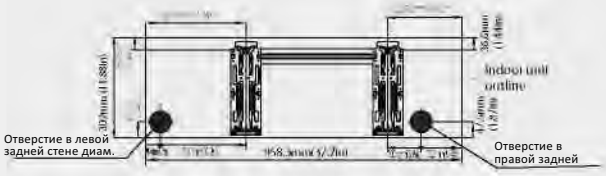
- Ширина монтажной плиты
- Высота монтажной плиты
- Ширина внутреннего блока относительно плиты
- Высота внутреннего блока относительно плиты
- Рекомендуемое положение отверстия в стене (слева и справа относительно монтажной



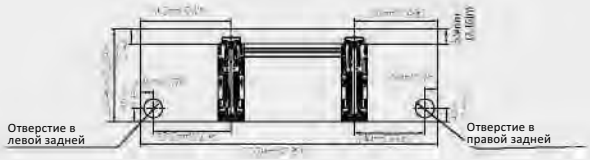
Модель A



Модель B

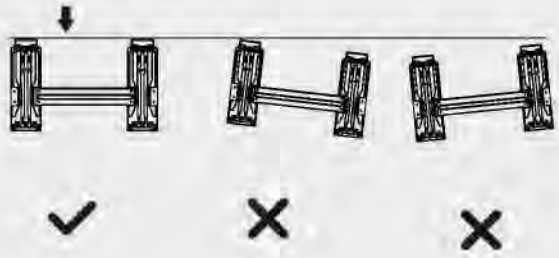


Модель C



Модель D

Откорректируйте положение монтажной плиты.



Шаг 4: Подготовка трубопровода хладагента

Трубопровод хладагента находится внутри изоляционной гильзы, прикрепленной к задней стороне блока. Необходимо подготовить трубопровод перед его прокладкой через отверстие в стене. Для получения детальной информации по развальцовке труб, требуемому моменту развальцовки и т.д. см. раздел "Подсоединение трубопровода хладагента".

1. На основании положения отверстия в стене относительно монтажной плиты необходимо выбрать сторону, с которой трубопровод будет выходить из кондиционера.
2. Если отверстие в стене находится за кондиционером, должна быть установлена выбивная панель. Если отверстие в стене находится сбоку от внутреннего блока, снимите пластиковую выбивную панель с этой стороны кондиционера. (см. рис. 3.3) Таким образом будет создан проем, через который трубопровод сможет

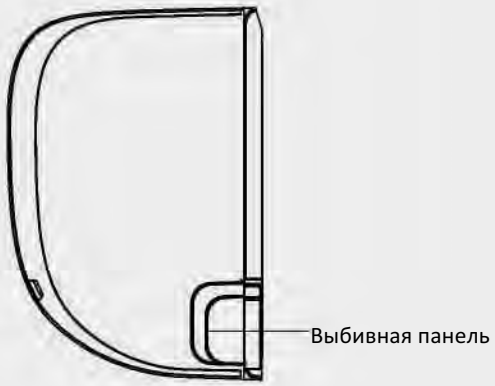


Рис. 3,3

3. С помощью ножниц обрежьте изоляционную втулку, длина которой должна составлять приблизительно 15 см относительно трубопровода хладагента. Это служит для двух целей:
   - Для облегчения прокладки трубопровода хладагента
   - Для облегчения проверки наличия утечекгаза и обеспечения возможности поиска повреждений
4. Если соединительный трубопровод уже проложен в стене, необходимо перейти непосредственно к укладке дренажного шланга. Если трубопровод не проложен, присоедините трубопровод хладагента внутреннего блока к соединительному трубопроводу, который соединяет внутренний и наружный блоки. Для получения подробной информации см. раздел "Подсоединение трубопровода хладагента" в данном руководстве.
5. На основании положения отверстия в стене относительно монтажной плиты необходимо

УГОЛ ТРУБОПРОВОДА

Трубопровод хладагента может выходить из внутреннего блока с различных углов:

- Левая сторона
- Левая задняя сторона
- Правая сторона
- Правая задняя сторона

Для получения подробной информации см. рис.

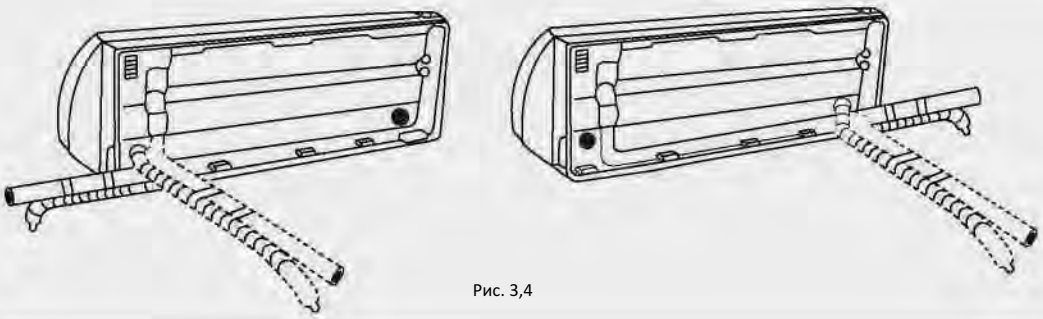


Рис. 3,4

ОСТОРОЖНО

Соблюдайте особую осторожность, чтобы не повредить и не продавить трубопровод во время его отвода от кондиционера. Вмятины на трубопроводе негативно будут влиять на эффективность работы

Шаг 5: Установка дренажного шланга

Дренажный шланг по умолчанию прикрепляется к левой стороне кондиционера (при нахождении к задней стороне лицом). Однако он также может прикрепляться к правой стороне.

1. Для обеспечения эффективного дренажа прикрепляйте дренажный шланг на той стороне, на которой трубопровод хладагента выходит из кондиционера.
2. Прикрепите к концу дренажного шланга удлинительный шланг (приобретается отдельно).
3. Плотно обмотайте точку соединения тефлоновой лентой для обеспечения эффективного уплотнения и предотвращения утечек.
4. Часть дренажного шланга, которая будет оставаться в помещении, необходимо покрыть пенной изоляцией для труб для

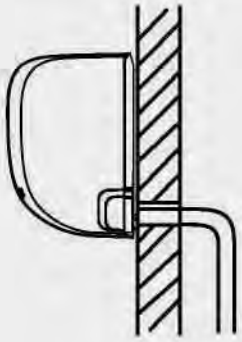
УСТАНОВКА ДРЕНАЖНОГО ШЛАНГА

Дренажный шланг должен размещться с соответствии с рис. 3.5.

- ⊘ НЕ сгибайте дренажный шланг.
- ⊘ НЕ допускайте скопления воды.
- ⊘ НЕ помещайте конец дренажного шланга в воду или контейнер, в котором может

ЗАКУПОРИТЬ НЕ ИСПОЛЬЗУЕМОЕ ДРЕНАЖНОЕ ОТВЕРСТИЕ

Для предотвращения нежелательных утечек следует закупорить не используемое дренажное отверстие прилагаемой



ПРАВИЛЬНО

Для обеспечения эффективного дренажа убедитесь в отсутствии изгибов и вмятин.

Рис. 3,5

ПРАВИЛЬНО

НЕ ПРАВИЛЬНО

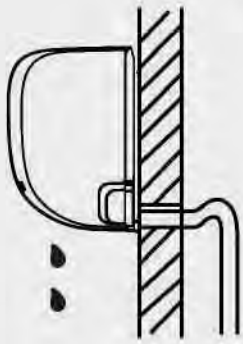


Рис. 3,6

ПРАВИЛЬНО

НЕ ПРАВИЛЬНО

Рис. 3,7

ПРАВИЛЬНО

Не помещайте конец дренажного шланга в воду или контейнер, в котором может скаливаться вода. Это будет препятствовать

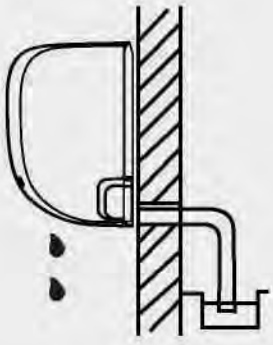


Рис. 3,8

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫХ РАБОТ ИЗУЧИТЕ ДАННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Все подключения должны соответствовать местным и государственным правилам и нормам и выполняться уполномоченными электриками.
2. Все электрические соединения должны выполняться в соответствии со Схемой электрических соединений, расположенной на панелях внутренних и внешних блоков.
3. При возникновении серьезной проблемы, связанной с безопасностью, следует немедленно прекратить работу. Объясните свои опасения клиенту и откажитесь от монтажа до надлежащего решения проблемы.
4. Напряжение питания должно составлять 90-100% номинального напряжения. Недостаточно эффективная подача питания может привести к возникновению неисправностей, поражению электрическим током или пожару.
5. При подключении питания к стационарной проводке необходимо установить стабилизатор напряжения и главный переключатель питания с мощностью, в 1,5 раза превышающей максимальный ток кондиционера.
6. При подключении питания к стационарной проводке необходимо установить переключатель или автоматический выключатель, который отключает все полюса и имеет расстояние между контактами мин. 3 мм. Квалифицированный технический специалист должен использовать разрешенный автоматический выключатель.
7. Включайте блок только в отдельную розетку. Не включайте в эту розетку другие приборы.
8. Убедитесь, что кондиционер должным образом заземлен.
9. Соединение каждого провода должно быть плотным. Неплотное соединение может привести к перегреву клеммы, в результате чего может возникнуть неисправность устройства и, возможно, пожар.
10. Не допускайте соприкосновения проводов друг с другом или их касания с трубкой хладагента

ВНИМАНИЕ

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫХ РАБОТ, ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ СИСТЕМЫ.

Шаг 6: Подсоединение сигнального кабеля

Сигнальный кабель обеспечивает связь между внутренним и наружным блоком. Перед подготовкой к выполнению соединения необходимо сначала выбрать кабель нужного размера.

Типы кабеля

- Силовой кабель внутреннего блока (если применимо): H05VV-F or H05V2V2-F
- Силовой кабель наружного блока:

H07RN-F

. Сигнальный кабель: H07RN-F

Северная Америка

Сила тока устройства (А)	AWG
10	18
13	16
18	14
25	12
30	10

Другие регионы

Номинальный потребляемый ток	Минимальное поперечное сечение ($мм^2$)
>3 и <6	0,75
>6 и <10	1
>10 и <16	1,5
>16 и <25	2,5
>25 и <32	4
>32 и <40	6

ВЫБРАТЬ КАБЕЛЬ ПРАВИЛЬНОГО РАЗМЕРА

Размер силового, сигнального кабеля, предохранитель и переключатель выбираются, исходя из максимального тока устройства. Максимальный ток указан на заводской табличке, расположенной на боковой панели кондиционера. При выборе кабеля, предохранителя или выключателя ссылайтесь на эту табличку.

СЛЕДУЕТ УЧИТЫВАТЬ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Электроплата кондиционера воздуха (печатная плата) оснащена предохранителем для обеспечения защиты от избыточного тока. Характеристики предохранителя указаны на электроплате, например: T3.15 A/250VAC,

1. Подготовьте кабель к присоединению:
   a. Снимите резиновую оболочку с обоих концов сигнального кабеля с помощью клещей для снятия изоляции, оголив примерно 15 см провода.
   б. Снимите изоляцию с концов проводов.
   в. Выполните обжатие u-образных муфт на концах проводов с помощью инструмента для

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ПРОВОД ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ

При обжатии проводов необходимо четко знать, какой из проводов находится под напряжением

2. Откройте переднюю панель внутреннего блока.
3. Отверткой откройте крышку разветвительной коробки в правой части кондиционера. Это

Fig. 3.9

Схема электропроводки расположена на внутренней части кожуха провода

ВНИМАНИЕ

ВСЕ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ В СТРОГОМ СООТВЕТСТВИИ СО СХЕМОЙ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ, РАСПОЛОЖЕННОЙ НА ВНУТРЕННЕЙ ЧАСТИ КОЖУХА ПРОВОДА

4. Открепите зажим кабеля под клеммной коробкой и поместите его в сторону.
5. Находясь лицом к задней стороне устройства, снимите пластиковую панель на нижней левой

6. Проведите через этот слот сигнальный кабель с задней части кондиционера в переднюю.
7. Находясь лицом к передней части устройства, подсоедините провода так, чтобы они совпадали с цветами, соответствующими маркировке на клеммной коробке, подсоедините u-образную муфту и плотно

ОСТОРОЖНО

НЕ ПЕРЕПУТАЙТЕ ПРОВОД ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ И НУЛЕВОЙ ПРОВОД

Это опасно и может стать причиной выхода

8. После проверки плотности каждого соединения закреите сигнальный кабель на устройстве с помощью инструмента для обжатия. Плотно закрутите муфту кабеля.
9. Установите на место кожух проводов на передней панели устройства и пластиковую

ПРОВОДКА

ПРОЦЕСС ВЫПОЛНЕНИЯ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫХ РАБОТ МОЖЕТ

Шаг 7: Обмотка труб и кабелей

Перед прокладкой трубопровода, дренажного шланга и сигнального кабеля через отверстие в стене необходимо связать их вместе для экономии места.

1. Свяжите вместе дренажный шланг, трубки хладагента и сигнальный кабель в соответствии с

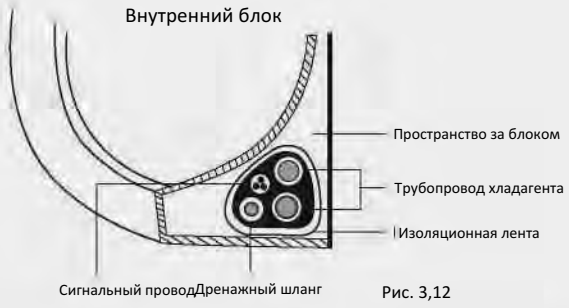


Рис. 3,12

ДРЕНАЖНЫЙ ШЛАНГ ДОЛЖЕН НАХОДИТЬСЯ НА НИЖНЕЙ ЧАСТИ

Дренажный шланг в обязательном порядке должен располагаться в нижней части пучка. При размещении дренажного шланга в верхней части пучка может иметь место переполнение дренажного поддона, что может привести к

НЕ ДОПУСКАЙТЕ СПУТЫВАНИЯ СИГНАЛЬНОГО КАБЕЛЯ С ДРУГИМИ ПРОВОДАМИ

При укладывании этих элементов вместе не допускайте их сплетения или соприкосновения сигнального кабеля с другими проводами.

2. С помощью клейкой виниловой ленты прикрепите дренажный шланг к нижней части трубопроводов хладагента.
3. Плотно обмотайте вместе сигнальный провод, трубопроводы хладагента и дренажный шланг изоляционной лентой. Перепроверьте, чтобы

НЕ ОБМАТЫВАЙТЕ КОНЦЫ ТРУБОПРОВОДОВ

При обматывании пучка проводов концы трубопроводов должны оставаться открытыми. Необходимо обеспечить к ним доступ для выполнения проверки на наличие утечек в конце процесса установки (см. раздел "Проверка на

Шаг 8: Монтаж внутреннего блока

После присоединения нового соединительного трубопровода к наружному блоку необходимо выполнить следующие операции:

1. Если Вы уже протянули трубопровод хладагента через отверстие в стене, перейдите к Шагу 4.
2. В противном случае, перепроверьте, чтобы концы трубопроводов хладагента были уплотнены для предотвращения попадания грязи или инородных частиц в трубы.
3. Осторожно проведите обмотанный пучок трубопроводов хладагента, дренажный шланг и сигнальный провод через отверстие в стене.
4. Подвесьте верхнюю часть внутреннего блока на верхний крюк монтажной плиты.
5. Убедитесь, что устройство плотно подвешено на монтажной плите, слегка надавив на левую и правую часть кондиционера. Блок не должен покачиваться или перемещаться.
6. Равномерно нажмите на нижнюю половину кондиционера. Продолжайте нажимать до тех пор, пока кондиционер не зафиксируется на крюках на нижней части монтажной плиты.
7. Снова проверьте, чтобы устройство плотно закреплено на монтажной плите, слегка надавив

Если трубопровод хладагента уже проложен в стене, необходимо выполнить следующее:

1. Подвесьте верхнюю часть внутреннего блока на верхний крюк монтажной плиты.
2. С помощью кронштейна или клина подоприте блок, обеспечив наличие достаточного пространства для присоединения трубопровода хладагента, сигнального кабеля и

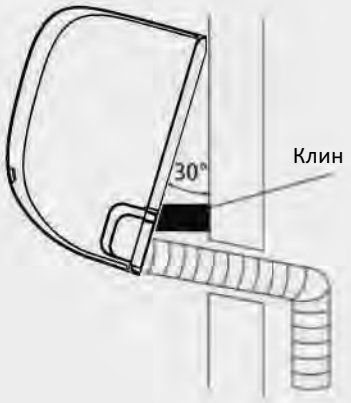
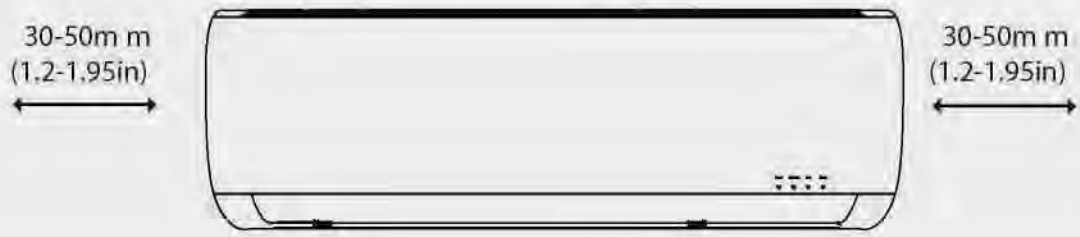


Рис. 3,13

3. Подсоедините дренажный шланг и трубопровод хладагента (см. раздел "Подсоединение трубопровода хладагента" для получения инструкций).
4. Точка соединения трубопровода должна оставаться открытой, чтобы можно было выполнить проверку на наличие утечек (см. раздел "Проверка на утечку и безопасность" в этом руководстве).
5. После завершения проверки на наличие утечек обмотайте точку соединения изоляционной лентой.
6. Удалите кронштейн или клин, подпирающий блок.
7. Равномерно нажмите на нижнюю половину кондиционера. Продолжайте нажимать до тех пор, пока кондиционер не зафиксируется на крюках на нижней части монтажной плиты.

УСТРОЙСТВО ЯВЛЯЕТСЯ РЕГУЛИРУЕМЫМ

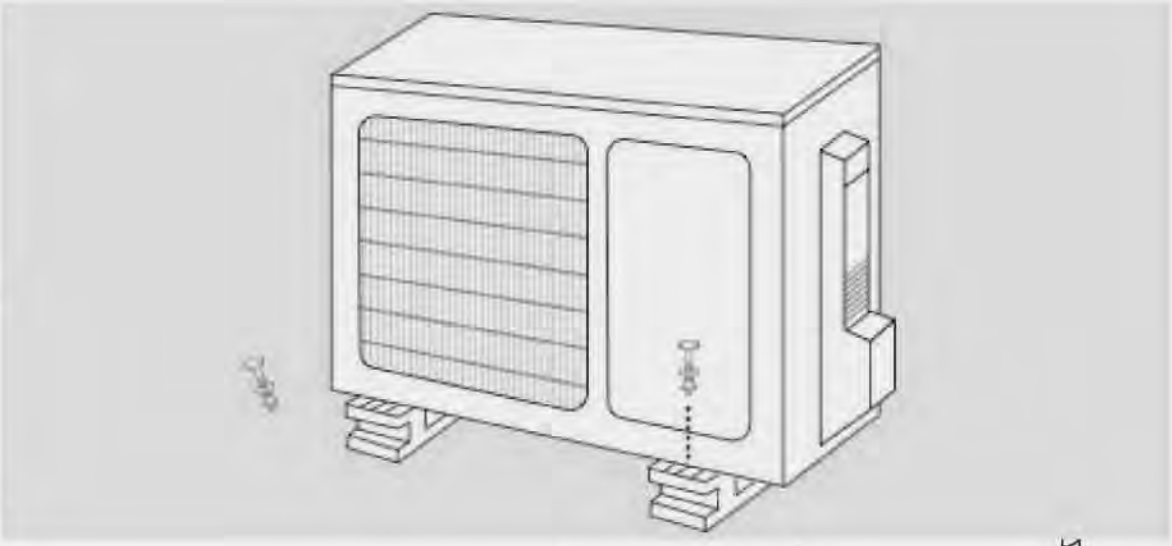
Необходимо учитывать, что крюки на монтажной плите меньше, чем отверстия на задней стороне кондиционера. При отсутствии достаточного пространства для присоединения проложенных труб к внутреннему блоку последний можно переместить влево или вправо на 30-50 мм (в зависимости от модели). (см. рис. 3.14)



Перемещение влево или вправо

Рис. 3,14

Установка наружного блока 5



Инструкция по установке – Наружный блок

Шаг 1: Выбрать место установки

Перед установкой наружного блока необходимо выбрать подходящее место. Ниже перечислены критерии, которые помогут Вам выбрать правильное место для установки.

Подходящие места для установки должны соответствовать следующим

- ☑ Соответствие всем требованиям по пространственным размерам, указанным в
- ☑ Надлежащая циркуляция воздуха и вентиляция
- ☑ Устойчивое и прочное – место может выдержать кондиционер и не будет
- ☑ Шум от кондиционера не будет беспокоить других людей
- ☑ Защищен от продолжительного воздействия солнечного света или дождя

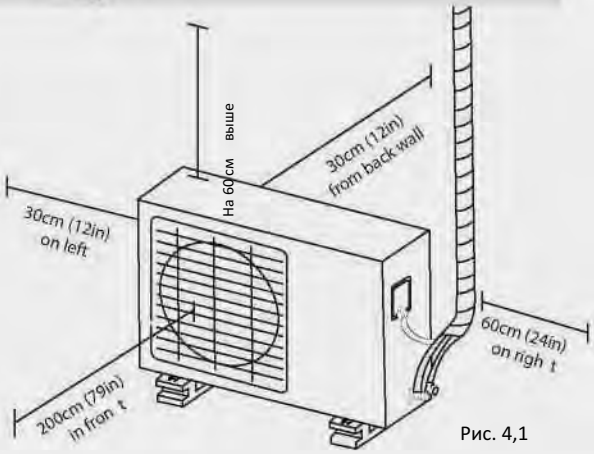


Рис. 4,1

НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЙТЕ УСТАНОВКУ в следующих местах:

- ⊘ Вблизи препятствия, которое будет заграждать впускные и выпускные
- ⊘ Вблизи оживленной улицы, мест с большим количеством людей либо места, где шум от
- ⊘ Вблизи животных или растений, которым будет нанесен вред в результате воздействия
- ⊘ Вблизи источника горючего газа.
- ⊘ В месте, где скапливается большое количество пыли
- ⊘ В месте, подверженном воздействию чрезмерно большого количества соленого

СПЕЦИАЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ НА СЛУЧАЙ НЕБЛАГОПРИЯТНЫХ ПОГОДНЫХ

Если кондиционер будет подвержен воздействию сильного ветра:

Установите кондиционер таким образом, чтобы выходное отверстие было под углом 90° к ветру. В случае необходимости установите барьер перед кондиционером для защиты его от сильного ветра.

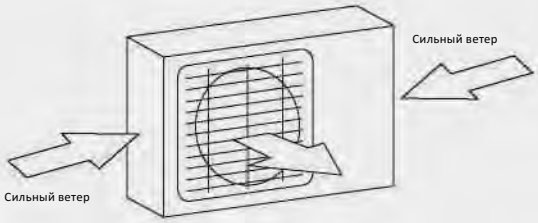


Рис. 4,2

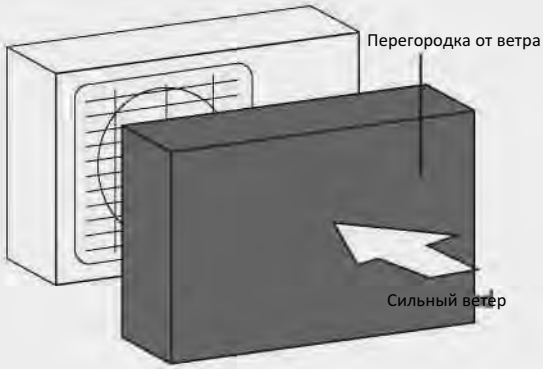


Рис. 4,3

Если кондиционер часто подвержен воздействию сильного дождя или снега:

Установите над кондиционером навес для защиты его от дождя или снега. Будьте осторожны, чтобы не препятствовать потоку воздуха, циркулирующему вокруг устройства.

Если кондиционер часто подвержен воздействию соленого воздуха (вблизи

Шаг 2: Установка дренажного шланга

При использовании тепловых насосов требуется дренажный шланг. Перед установкой наружного блока необходимо установить в нижней части устройства дренажный шланг. Существуют различные виды дренажных шлангов, в зависимости

Если дренажный шланг имеет резиновый уплотнитель (см. рис. 4.4-A), необходимо выполнить следующие действия:

1. Установить резиновый уплотнитель на конец дренажного шланга, который присоединяется к наружному блоку.
2. Вставить дренажный шланг в отверстие в основном поддоне устройства.
3. Повернуть дренажный шланг на 90° до щелчка, пока он не зафиксируется на месте, будучи направленным к передней части устройства.
4. Для перенаправления воды из кондиционера в режиме обогрева подсоедините к дренажному шлангу удлительный шланг (не входит в комплект).

Если дренажный шланг не имеет резинового уплотнителя (см. рис. 4.4 - B), необходимо выполнить следующие действия:

1. Вставить дренажный шланг в отверстие в

Рис. 4,4

В УСЛОВИЯХ ХОЛОДНОГО КЛИМАТА

В условиях холодного климата убедитесь, что дренажный шланг находится в максимально вертикальном положении для обеспечения быстрого дренажа. Если вода будет стекать

Шаг 3: Закрепление наружного блока

Наружный блок может быть прикреплен к земле или к стене с помощью кронштейна для

МОНТАЖНЫЕ РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА

Ниже приведен список различных размеров наружного блока и расстояние между их монтажными лапами. Подготовьте установочную базу кондиционера в соответствии с приведенными ниже размерами.

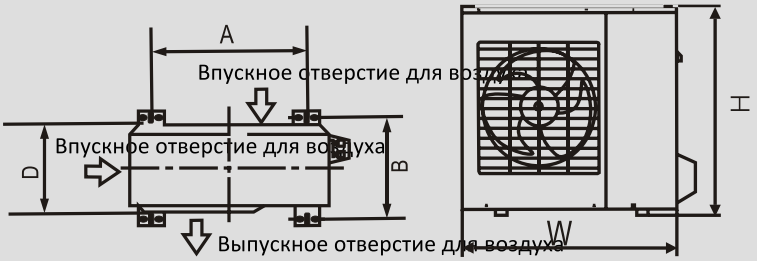


Рис. 4,5

Размеры наружного блока (мм) ШхВхГ	Монтажные размеры	
	Расстояние A (мм)	Расстояние B (мм)
681x434x285 (26.8”x17”x11.2”)	460 (18.10”)	292 (11.49”)
700x550x270 (27.5”x21.6”x10.62”)	450 (17.7”)	260 (10.24”)
700x550x275 (27.5”x21.6”x10.82”)	450 (17.7”)	260 (10.24”)
720x495x270 (28.3”x19.5”x10.6”)	452 (17.7”)	255 (10.0”)
728x555x300 (28.66”x21.85”x11.81”)	452 (17.79”)	302(11.89”)
770x555x300 (30.3”x21.85”x11.81”)	487 (19.2”)	298 (11.73”)
800x554x333 (31.5”x21.8”x13.1”)	514 (20.24”)	340 (13.39”)
845x702x363 (33.25”x27.63”x14.29”)	540 (21.26”)	350 (13.8”)
946x810x420 (37.21”x31.9”x16.53”)	673 (26.5”)	403 (15.87”)

В случае необходимости установки устройства на землю или бетонную монтажную платформу выполните следующие действия:

1. Отметьте положения расширительных болтов на основании размеров, указанных в таблице "Монтажные размеры устройства".
2. Предварительно просверлите в стене отверстия для расширительных болтов.
3. Очистите отверстия от бетонной пыли.
4. Поместите гайку на конец каждого расширительного болта.
6. Снимите с расширительных болтов гайки и установите наружный блок на болты.
7. Поместите шайбы на каждый расширительный болт, затем накрутите гайки.
8. Затяните каждую гайку с помощью гаечного ключа.

ВНИМАНИЕ

ПРИ СВЕРЛЕНИИ ОТВЕРСТИЙ В БЕТОНЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВСЕ ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ГЛАЗ.

В случае установки кондиционера на кронштейн ля настенного крепления

ОСТОРОЖНО

Перед установкой кондиционера на стену убедитесь, что она сделана из твердого кирпича, бетона или аналогичного прочного материала. Стена должна быть способной выдержать вес, хотя бы в четыре раза превышающий вес

1. Отметьте положения отверстий для кронштейна на основании размеров, указанных в таблице "Монтажные размеры устройства".
2. Предварительно просверлите в стене отверстия для расширительных болтов.
3. Удалите из отверстий пыль и грязь.
4. Поместите шайбу и гайку на конец каждого расширительного болта.
5. Закрутите расширительные болты в отверстия в монтажных кронштейнах, установите монтажные кронштейны в соответствующее положение и забейте расширительные болты в стену.
6. Убедитесь, что монтажные кронштейны находятся на одном уровне.

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ СТЕПЕНИ ВИБРАЦИЙ УСТРОЙСТВА,

По возможности при монтаже устройства на стену можно использовать резиновые прокладки для снижения степени вибраций и

Шаг 4: Подключение сигнального и силового кабеля

Клеммная коробка блока снаружи защищена кожухом для электропроводки со стороны кондиционера. На внутренней части кожуха для

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫХ РАБОТ ИЗУЧИТЕ ДАННЫЕ

1. Все подключения должны соответствовать местным и государственным правилам и нормам и выполняться уполномоченными электриками.
2. Все электрические соединения должны выполняться в соответствии со Схемой электрических соединений, расположенной на боковых панелях внутренних и внешних блоков.
3. При возникновении серьезной проблемы, связанной с безопасностью, следует немедленно прекратить работу. Объясните свои опасения клиенту и откажитесь от монтажа до надлежащего решения проблемы.
4. Напряжение питания должно составлять 90-100% номинального напряжения. Недостаточно эффективная подача питания может привести к возникновению поражению электрическим током или пожару.
5. При подключении питания к стационарной проводке необходимо установить стабилизатор напряжения и главный переключатель питания с мощностью, в 1,5 раза превышающей максимальный ток кондиционера.
6. При подключении питания к стационарной проводке необходимо установить переключатель или автоматический выключатель, который отключает все полюса и имеет расстояние между контактами мин. 3 мм. Квалифицированный технический специалист должен использовать разрешенный автоматический выключатель или переключатель.
7. Включайте блок только в отдельную розетку. Не включайте в эту розетку другие приборы.
8. Убедитесь, что кондиционер должным образом заземлен.
9. Соединение каждого провода должно быть плотным. Неплотное соединение может привести к перегреву клеммы, в результате чего может возникнуть неисправность устройства и, возможно, пожар

ВНИМАНИЕ

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫХ РАБОТ, ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

1. Подготовьте кабель к присоединению:

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОДХОДЯЩИЙ КАБЕЛЬ

- Силовой кабель внутреннего блока (если применимо): H05VV-F or H05V2V2-F
- Силовой кабель наружного блока: H07RN-F
- Сигнальный кабель: H07RN-F

Минимальное поперечное сечение силового и сигнального кабеля

Северная Америка

Сила тока устройства (А)	Американский проволочный калибр
10	18
	16
18	14
	12
30	10

Другие регионы

Номинальный потребляемый ток (А)	Минимальное поперечное сечение ($мм^2$)
>3 и <6	0,75
>6 и <10	1
> 10 и <16	1,5
> 16 и <25	2,5
>25 и <32	4
>32 и <40	6

а. Снимите резиновую оболочку с обоих концов кабеля с помощью клещей для снятия изоляции, оголив примерно 15 см провода.

б. Снимите изоляцию с концов проводов.

в. Выполните обжатие u-образных муфт на концах проводов с помощью инструмента

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ПРОВОД ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ

При обжатии проводов необходимо четко знать, какой из проводов находится под напряжением

ВНИМАНИЕ

ВСЕ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ В СТРОГОМ СООТВЕТСТВИИ СО СХЕМОЙ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ, РАСПОЛОЖЕННОЙ НА

2. Открутите кожух электропроводки и снимите его.
3. Открепите зажим кабеля под клеммной коробкой и поместите его в сторону.
4. Цвета / маркировка проводов должны совпадать с цветами / маркировкой на клеммной коробке, при этом необходимо закрутить u-образную муфту в соответствующей клемме.
5. После того, как убедитесь, что каждое соединение является плотным, обмотайте провода вокруг для предотвращения попадания дождевой воды в клеммную коробку.
6. Прикрепите кабель к кондиционеру с помощью кабельного зажима. Плотно закрутите муфту кабеля.
7. Замотайте неиспользуемые провода изолентой. Они должны быть расположены таким образом,

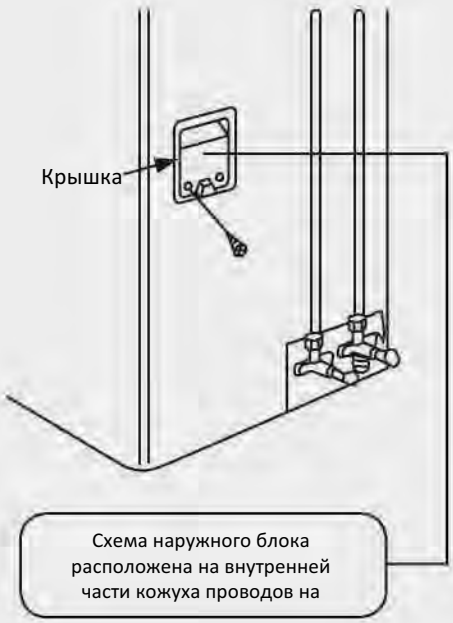
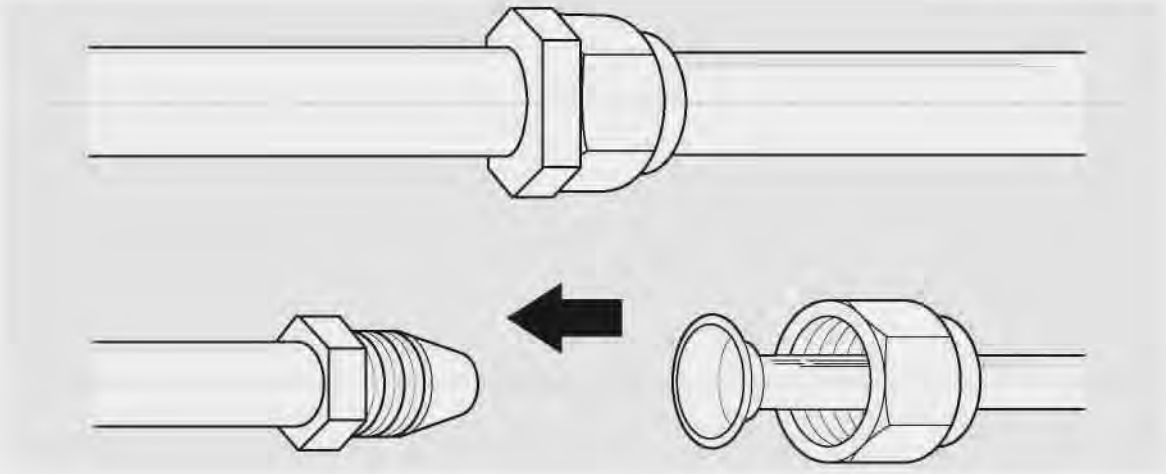


Схема наружного блока расположена на внутренней части кожуха проводов на

Рис. 4,6

Подсоединение трубопровода хладагента 6



A. Длина трубопровода

Длина трубопровода хладагента влияет на производительность и энергоэффективность устройства. Номинальный кпд проверяется в устройствах с длиной трубы 5 метров.

Для получения информации о спецификациях по максимальной длине и перепадет высоты трубопровода см. таблицу ниже

Максимальная длина и перепад высоты трубопровода хладагента для модели устройства

Модель	Мощность (Бте-ч)	Макс. длина (м)	Макс. перепад высоты (м)
Инверторный кондиционер раздельного типа R410A	< 15 000	25	10
	> 15 000 и < 24 000	30	20
	> 24 000 и < 36 000	50	25
	> 36 000 и < 60 000	65	30

Инструкции по присоединению -

Шаг 1: Обрезание труб

При подготовке труб хладагента необходимо соблюдать особую осторожность, чтобы выполнить их надлежащее обрезание и развальцовку. Это обеспечит эффективную работу и сведет к минимуму необходимость дальнейшего техобслуживания.

2. С помощью трубореза отрежьте трубы немного длиннее измеренного расстояния.
3. Труба должна быть отрезана под идеальным углом 90°. Для примера неправильного

Рис. 5,1

СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ, ЧТОБЫ ВО ВРЕМЯ ОБРЕЗАНИЯ ТРУБА НЕ ДЕФОРМИРОВАЛАСЬ

Соблюдайте крайнюю осторожность, чтобы во время обрезания не продавить, не повредить и не деформировать трубу. Это позволит в значительной степени снизить степень

Шаг 2: Удаление заусенцев

Заусенцы могут повлиять на эффективность герметичного уплотнения трубопровода хладагента. Они должны быть полностью удалены.

1. При удалении заусенцев направляйте конец трубы вниз, чтобы срезанные заусенцы не попали внутрь трубы.
2. Удалите все заусенцы с обрезанной части трубы

Рис. 5,2

Шаг 3: Концы труб с раструбом

Для обеспечения герметичного уплотнения необходима надлежащая развальцовка.

1. После удаления заусенцев с обрезанной трубы необходимо уплотнить концы трубы с помощью ПВХ-ленты для предотвращения попадания в трубу инородных частиц.
2. Обмотайте трубу изоляционным материалом.
3. Установите на оба конца трубы накидные гайки. Убедитесь, что они установлены правильной стороной, так как их нельзя

Рис. 5,3

4. Снимите с концов трубы ПВХ-ленту после того, как все будет готово для выполнения развальцовки.
5. Закрепите вальцовочную форму конце трубы. Конец трубы должен выходить за край вальцовочной формы в соответствии с

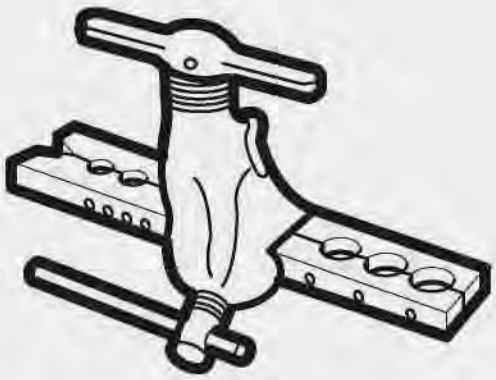


Рис. 5,4

УДЛИНИТЕЛЬ ТРУБЫ ЗА ВАЛЬЦОВОЧНОЙ ФОРМОЙ

Внешний диаметр трубы (мм)	A (mm)	
	Min.	Max.
Ø 6.35 (Ø 0.25")	0.7 (0.0275")	1.3 (0.05")
Ø 9.52 (Ø 0.375")	1.0 (0.04")	1.6 (0.063")
Ø 12.7 (Ø 0.5")	1.0 (0.04")	1.8 (0.07")
Ø 16 (Ø 0.63")	2.0 (0.078")	2.2 (0.086")

Рис. 5,5

6. Уставите инструмент для развальцовки в форму.
7. Поверните ручку инструмента для развальцовки по часовой стрелке, пока труба не будет полностью развальцована.
8. Удалите инструмент для развальцовки и вальцовочную форму,

Шаг 4: Установка трубопроводов

При подсоединении труб хладагента необходимо соблюдать особую осторожность, чтобы не использовать слишком большой момент затяжки и не повредить трубу. Сначала необходимо

МИНИМАЛЬНЫЙ РАДИУС ИЗГИБА

При сгибании трубопровода хладагента минимальный радиус изгиба составляет 10 см. См. рисунок 5.6

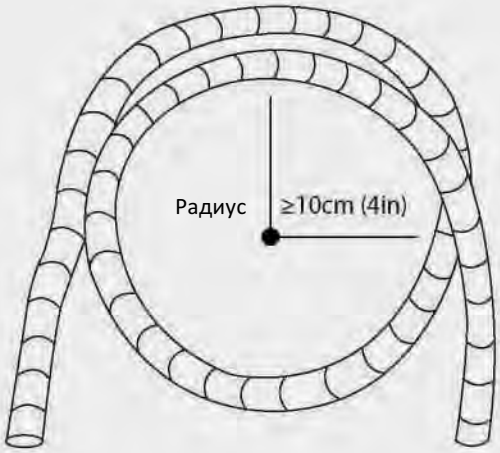
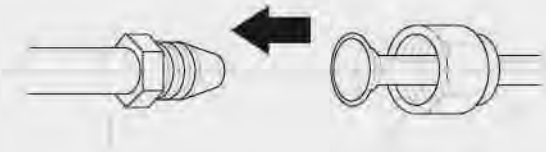


Рис. 5.6

Инструкция по подсоединению трубопровода к внутреннему блоку

1. Совместите центры двух труб, которые необходимо соединить. См. рис. 5.7



Труба внутреннего блока Накидная гайка Труба

Рис. 5.7

2. Затяните максимально накидную гайку рукой.
3. Захватите гайку на трубопроводе устройства раздвижным ключом.
4. Прочно удерживая гайку на трубопроводе устройства, затяните ее гаечным динамометрическим ключом в соответствии со значениями моментов затяжки, указанных в таблице ниже "Требования к моменту затяжки". Слегка ослабьте накидную гайку, затем затяните

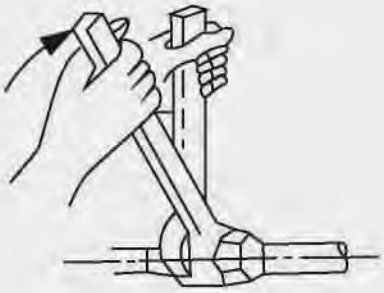


Рис. 5.8

ТРЕБОВАНИЯ К МОМЕНТУ ЗАТЯЖКИ

Внешний диаметр трубы (мм)	Крутящий момент затяжки (Нсм)	Доп. момент затяжки (Нсм)
0 6.35	1500	1600
0 9.52	2500	2600
0 12.7	3500	3600
016	4500	4700

НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

В случае применения избыточной силы гайка может сломаться, либо может быть поврежден трубопровод. Нельзя превышать момент затяжки, указанный в таблице выше.

Инструкция по подсоединению трубопровода к наружному блоку

1. Открутите крышку от упакованного клапана на боковой панели наружного блока. (см. рис. 5.9

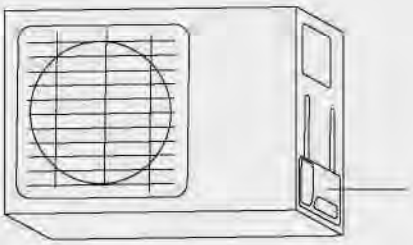


Рис. 5,9

2. Снимите с концов клапанов защитные колпачки.
3. Совместите конец развальцованной трубы с каждым клапаном и затяните накидную гайку максимально рукой.
4. Захватите главную часть клапана раздвижным ключом. Не захватывайте гайку, которая

ДЛЯ УДЕРЖАНИЯ ОСНОВНОЙ ЧАСТИ КЛАПАНА

Момент затяжки от затягивания накидной гайки может служить причиной отламывания других

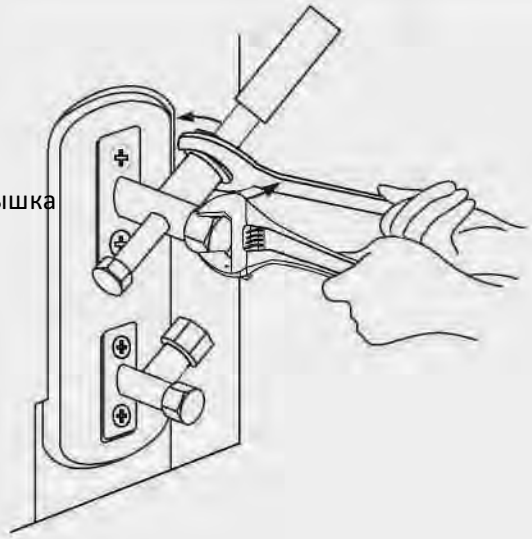
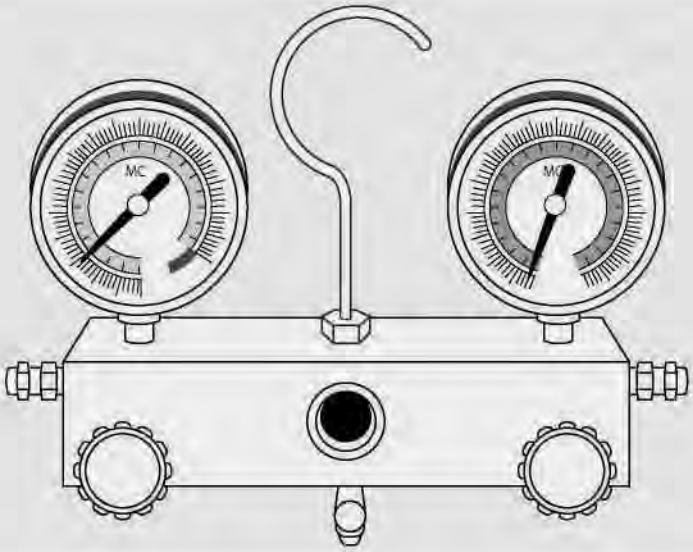


Рис. 5,10

5. Прочно удерживая главную часть клапана, затяните накидную гайку гаечным динамометрическим ключом в соответствии с правильными значениями моментов затяжки.
6. Слегка ослабьте накидную гайку, затем затяните ее снова.
7. Для другой трубы повторите шаги 3-6.

Удаление воздуха

7



Подготовка и меры предосторожности

Наличие воздуха и инородных частиц в системе с хладагентом вызывает повышение давления в системе, в результате чего кондиционер может быть поврежден, снижается эффективность его работы, а также возможно получение травмы. С помощью вакуумного насоса и манометра коллектора очистите систему хладагента, удалив из нее неконденсирующийся газ и влагу.

Очистка должна производиться после

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ОЧИСТКИ

- ☑ Убедитесь, что трубы высокого и низкого давления между внутренним и наружным блоком соединены надлежащим образом соединены в соответствии с разделом "Подсоединение трубопровода хладагента" данного руководства.
- ☑ Убедитесь, что вся проводка выполнена должным образом.

Инструкция по удалению воздуха

Перед использованием манометра коллектора и вакуумного насоса необходимо изучить соответствующие руководства по эксплуатации,

1. Подсоедините питающий шланг манометра коллектора к сервисному отверстию на клапане низкого давления наружного блока.
2. Подсоедините другой питающий шланг от манометра коллектора к вакуумному насосу.

3. Откройте сторону низкого давления манометра коллектора. Сохраняйте сторону высокого давления закрытой.
4. Включите вакуумный насос для очистки системы.
5. Дайте вакуумному насосу поработать 15 минут или пока на сложном измерительном приборе не будет отображаться значение -76cmHG (-10^5 Па).
6. Закройте сторону низкого давления манометра коллектора и выключите вакуумный насос.
7. Подождите 5 минут и убедитесь в отсутствии изменений в давлении системе.
8. В случае наличия изменений в давлении выполните действия, указанные в разделе "Проверка на наличие утечек газа". В случае отсутствия изменений в давлении системы снимите колпачок с упакованного клапана (клапан высокого давления).
9. Вставьте в упакованный клапан (клапан высокого давления) торцевой гаечный ключ и откройте клапан, повернув ключ на 1/4 против часовой стрелки. Послушайте, не выходит ли из системы газ, затем закройте клапан через 5

Рис. 6,2

11. Снимите питающий шланг с сервисного отверстия.
12. Полностью откройте клапан высокого и низкого давления с помощью торцевого ключа.
13. Затяните рукой штуцеры на всех трех клапанах (сервисное отверстие, высокое давление, низкое давление). В случае необходимости

ОТКРЫВАЙТЕ ШТОКИ КЛАПАНА С ОСТОРОЖОСТЬЮ

При открытии штоков клапана поворачивайте торцевой ключ до тех пор, пока он не упрется об ограничитель. Не пытайтесь применить силу для

Заправка хладагентом

Некоторые системы требуют дополнительной заправки, в зависимости от длины трубы. Стандартная длина трубы варьирует в зависимости от местных административных положений. Например, в Северной Америке длина стандартной трубы составляет 7,5 м. В других регионах длина стандартной трубы составляет 5 м. Количество дополнительного хладагента, которое необходимо заправить, можно рассчитать по следующей

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ХЛАДАГЕНТ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ДЛИНЫ ТРУБЫ

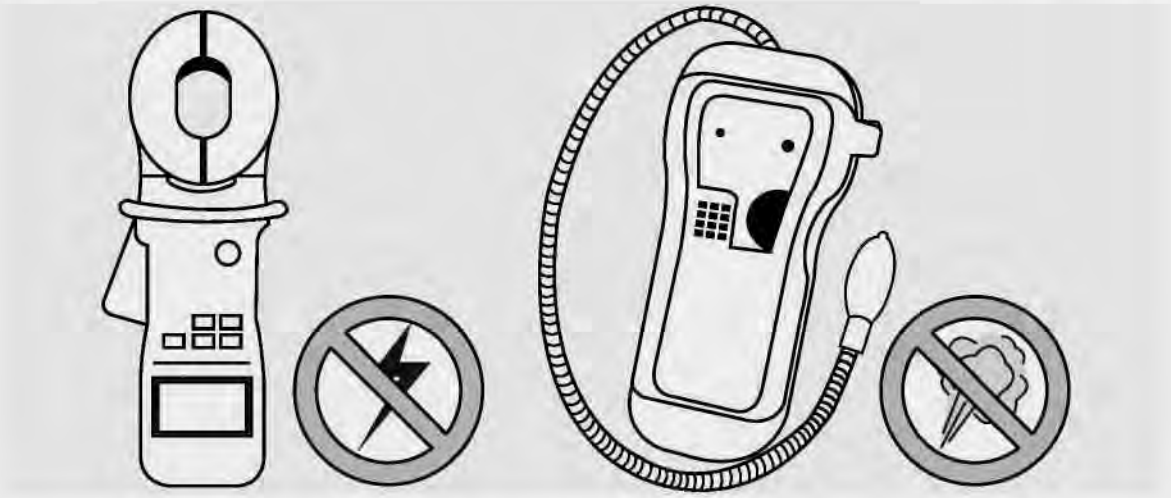
Длина соединительной трубы (м)	Метод продувки	Дополнительный хладагент	
< Длина стандартной трубы	Вакуумный насос	Н/П	
> Длина стандартной трубы	Вакуумный насос	Жидкость: 0 6.35 R22: (длина трубы - стандартная длина) x 30 г/м (длина трубы - стандартная длина) x 0,32 унц/фут Интертор R410A: (длина трубы - стандартная длина) x 15 г/м (длина трубы - стандартная длина) x 0,16 унц/фут Постоянная частота R410A: (длина трубы - стандартная длина) x 20 г/м (длина трубы - стандартная длина) x 0,21	Жидкость: 0 9.52 R22: (длина трубы - стандартная длина) x 60 г/м (длина трубы - стандартная длина) x 0,64 унц/фут Интертор R410A: (длина трубы - стандартная длина) x 30 г/м (длина трубы - стандартная длина) x 0,32 унц/фут Постоянная частота R410 A: (длина трубы - стандартная длина) x 40 г/м (длина трубы - стандартная длина) x 0,42 унц/фут

ОСТОРОЖНО

НЕ смешивайте хладагенты разных типов.

Проверка на утечку и безопасность

8



Проверка электробезопасности

После завершения установки убедитесь, что все электромонтажные работы выполнены в соответствии с местными и национальными административными положениями, а также

ПЕРЕД ПРОБНЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

Проверьте заземление

Измерьте сопротивление заземления путем визуального обнаружения и с помощью тестера для измерения сопротивления заземления. Сопротивление заземления должно быть менее 4.

Примечание: Это может быть неприменимо

ВО ВРЕМЯ ПРОБНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ

выполните проверку на наличие утечки тока.

Во время пробного включения используйте электрощуп и мультиметр для выполнения комплексной проверки на наличие утечки тока.

В случае обнаружения утечки тока немедленно выключите кондиционер и обратитесь к квалифицированному электрику для поиска и решения проблемы.

Примечание: Это может быть неприменимо

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ

ВСЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ МЕСТНЫМ И ГОСУДАРСТВЕННЫМ ПРАВИЛАМ И НОРМАМ И ВЫПОЛНЯТЬСЯ

Проверка на наличие утечек газа

Существуют различные методы проверки на наличие газовых утечек.

Метод мыльной воды

С помощью мягкой щетки нанесите мыльную воду или нейтральное жидкое моющее средство на соединения внутреннего и внешнего блока. Появление пузырьков указывает на наличие утечки.

Метод с использованием детектора утечек

При использовании детектора утечек см. руководство по эксплуатации для получения необходимых

ПОСЛЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОВЕРКИ НА НАЛИЧИЕ УТЕЧЕК ГАЗА

После того, как будет точно известно, что утечки ОТСУТСТВУЮТ во всех трубных соединениях, необходимо установить на место клапанную

Пробное включение

9

Перед пробным включением

Пробное включение должно выполняться только после завершения следующих действий:

- Проверка на наличие утечки тока — убедитесь, что электросистема безопасна и работает должным образом
- Проверка на наличие утечек газа — проверьте все соединения с накидной гайкой и убедитесь, что система не имеет утечек
- Убедитесь, что клапаны для газа и жидкости (клапаны высокого и низкого давления)

Инструкция по выполнению пробного включения

Пробное включение должно длиться не менее 30 минут.

1. Включите питание.
2. Для включения кондиционера нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF) на пульте дистанционного управления.
3. Нажмите на кнопку MODE (Режим) для одновременного прокручивания следующих функций:

• COOL (Охлаждение) — выберите максимально низкую температуру

Список выполняемых проверок	ПРОЙДЕНА / НЕ ПРОЙДЕНА	
Утечки тока отсутствуют		
Устройство заземлено должным образом		
Все клеммы закрыты должным образом		
Внутренний и наружный блок прочно установлен		
Во всех трубных соединениях отсутствуют утечки	Наружный блок (2):	Внутренний блок (2):
Вода должным образом отводится через дренажный шланг		
Все трубопроводы должным образом		
Устройство должным образом выполняет функцию охлаждения		
Устройство должным образом выполняет функцию обогрева		
Жалюзи внутреннего блока вращаются должным образом		
Внутренний блок совместим с пультом дистанционного		

ПЕРЕПРОВЕРИТЬ ТРУБНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

Во время работы давление системы хладагента должно увеличиваться. Это позволит обнаружить утечки, которые отсутствовали во время первичной проверки на наличие утечек. Во время пробного включения перепроверьте все соединения трубы хладагента на наличие утечек. См. раздел "Проверка на наличие утечек

5. После успешного завершения пробного включения и подтверждения, что все проверки из списка проверок ПРОЙДЕНЫ, необходимо выполнить следующие действия:
   a. Установите обычную рабочую температуру с помощью пульта ДУ.
   б. Обмотайте внутренний трубопровод хладагента, который остался открытым во время установки внутреннего блока.

Рис. 8,1

ЕСЛИ ВНЕШНЯЯ ТЕМПЕРАТУРА СОСТАВЛЯЕТ МЕНЕЕ 17°C

Нельзя использовать пульт ДУ для включения режима охлаждения, когда внешняя температура составляет менее 17°C. В этом случае можно использовать кнопку РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ (MANUAL CONTROL) для проверки работы функции охлаждения.

1. Приподнимите переднюю панель внутреннего блока и поднимайте ее до щелчка, пока он не будет установлена на место.
2. Кнопка РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ (MANUAL CONTROL) расположена с правой стороны устройства. Нажмите ее два раза для

Европейское руководство по утилизации 10

Дынный аппарат содержит хладагент и другие потенциально опасные материалы. Согласно законодательству, его утилизация и обработка осуществляется в специальных пунктах сбора. Не утилизируйте данное изделие как бытовые отходы или несортированные городские отходы.

При утилизации этого изделия необходимо выполнить следующие требования:

- Утилизируйте устройство в специальном муниципальном сооружении для сбора электронных отходов.
- При покупке нового товара Вы можете бесплатно сдать старый товар продавцу.

Специальное уведомление

Утилизация данного устройства в лесу или других природных окрестностях ставит под угрозу ваше здоровье и вредит окружающей среде. Опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и проникнуть в пищевую цепь.

Технические характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления с целью совершенствования продукции. Для получения подробной информации обратитесь в торговую организацию или к производителю.

CS372I-AF

16122000002734

Merkez Ofis
Gülsuyu Mah. Fevzi Çakmak Cad. Burçak Sok No:20 Maltepe-İSTANBUL/TURKEY
Tel : +90 216 453 27 00 Faks: +90 216 671 06 00

www.airfel.com.tr • 444 999 0

airfel

Merkez Ofis
Gülsuyu Mah. Fevzi Çakmak Cad. Burçak Sok No:20 Maltepe-İSTANBUL /TURKEY
Tel : +90 216 453 27 00 Faks: +90 216 671 06 00

www.airfel.com.tr • 444 999 0

airfel

يخضع التصميم والمواصفات للتغيير دون إشعار مسبق من أجل تحسين المنتج. استشر وكالة البيع أو المصنع من أجل التفاصيل.

CS372I-AF
16122000002734

10 الإرشادات الأوروبية للتخلص من المنتج

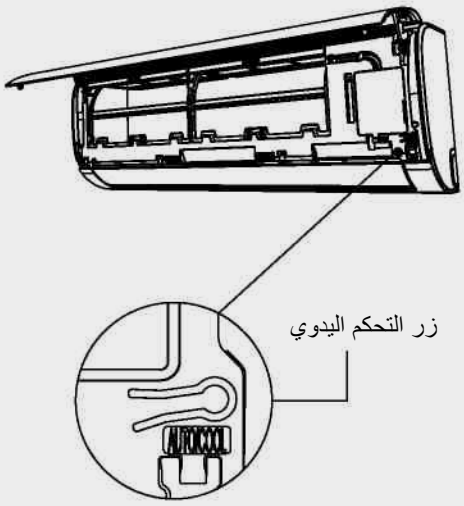
يحتوي هذا الجهاز على مادة تبريد ومواد أخرى خطرة ربما. عند التخلص من هذا الجهاز، يقتضي القانون تجميعا ومعالجة خاصة.
لا تتخلص من هذا المنتج كنفايات منزلية أو نفايات بلدية غير مفروزة.

عند التخلص من هذا الجهاز، يكون لديك الخيارات التالية:

- تخلص من الجهاز في مرفق تجميع النفايات الإلكترونية البلدية المخصصة لذلك.
- عند شراء منتج جديد، سيقوم البائع باسترجاع الجهاز القديم مجانا.
- ويقوم المصنع بدوره باسترجاع الجهاز القديم مجانا.
- قم ببيع الجهاز إلى بائعي المعادن الخردة.

ملاحظة خاصة

إن التخلص من الجهاز في الغابة أو مناطق طبيعية محيطة أخرى يعرض حياتك للخطر وهو مضر بالبيئة. قد تتسرب المواد الخطرة في المياه الجوفية وتدخل السلسلة الغذائية.



شكل 8.1

تحقق من وصلات الأنبوب

يزداد ضغط دائرة المبرد أثناء التشغيل. قد يكشف ذلك عن تسريبات لم تكن موجودة أثناء فحص التسريب الأولي.
خصص بعض الوقت أثناء تشغيل الاختبار للتحقق من أن جميع نقاط توصيل أنبوب المبرد لا تسرب. راجع قسم فحص تسرب الغاز لمعرفة التعليمات.

5. بعد انتهاء تشغيل الاختبار بنجاح، والتأكد من أن جميع نقاط الفحص في قائمة الفحوصات قد تمت بنجاح، نفذ ما يلي:
   أ. باستخدام جهاز التحكم عن بعد، أعد الوحدة إلى درجة حرارة التشغيل العادية.
   ب. باستخدام الشريط العازل، غلف وصلات أنبوب المبرد الداخلي التي أبقيتها بدون تغطية أثناء عملية تركيب الوحدة الداخلية.

إذا كانت درجة حرارة المحيط أقل من 17 مئوية (63 فهرنهايت)

لا يمكنك استخدام جهاز التحكم عن بعد لتشغيل وظيفة التبريد عندما تكون درجة حرارة المحيط أقل من 17 مئوية. في هذه الحالة، يمكنك استخدام زر التحكم اليدوي لاختبار وظيفة التبريد.

1. ارفع اللوحة الأمامية للوحدة الداخلية حتى تنطبق في مكانها.
2. يقع زر التحكم اليدوي على الجهة اليمنى للوحدة. اضغط عليه مرتين لاختيار وظيفة التبريد. انظر شكل 8.1)
3. نفذ تشغيل الاختبار بشكل طبيعي.

9 تشغيل الاختبار

قائمة الفحوصات الواجب إجراؤها	ناجح/فاشل	
لا يوجد تسريب كهربائي		
الوحدة مؤرضة بشكل صحيح		
جميع الأطراف الكهربائية مغطاة كما يجب		
الوحدتين الداخلية والخارجية مثبتتان بإحكام		
جميع نقاط توصيل الأنابيب لا تسرب	الخارجية (2):	الداخلية (2):
يتفرغ الماء من أنبوب التصريف بشكل صحيح		
جميع الأنابيب معزولة تماما		
تؤدي الوحدة وظيفة التبريد كما يجب		
تؤدي الوحدة وظيفة التدفئة كما يجب		
تدور ريش الوحدة الداخلية بشكل صحيح		
تستجيب الوحدة الداخلية لجهاز التحكم عن بعد		

قبل تشغيل الاختبار

نفذ اختبار التشغيل فقط بعد الانتهاء من الخطوات التالية:

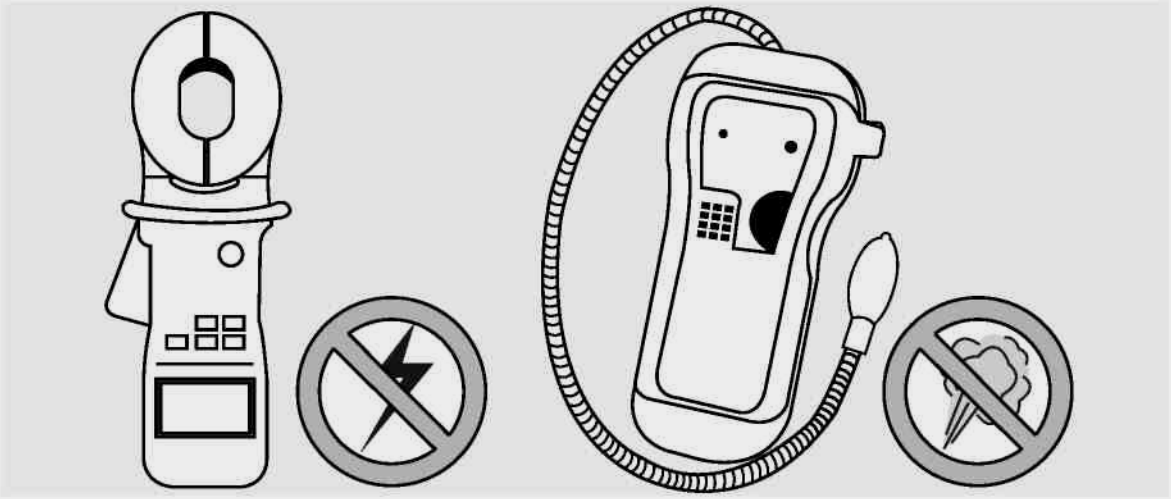
- فحوصات السلامة الكهربائية - تأكد أن النظام الكهربائي للوحدة آمن ويعمل بشكل صحيح.
- فحوصات تسرب الغاز - افحص جميع وصلات صامولة اللهب وتأكد أن النظام لا يسرب
- تأكد أن صمامات الغاز والسائل (الضغط العالي والمنخفض) مفتوحة كليا

تعليمات تشغيل الاختبار

يجب أن تنفذ الاختبار لمدة 30 دقيقة على الأقل.

1. أوصل الطاقة بالوحدة.
2. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف على جهاز التحكم عن بعد.لتشغيلها.
3. اضغط على زر الوضع للتنقل عبر الوظائف، واحدة كل مرة:
   - التبريد- اختر أدنى درجة حرارة ممكنة
   - التدفئة- اختر أدنى درجة حرارة ممكنة
4. دع كل وظيفة تعمل لمدة 5 دقائق، ونفذ الفحوصات التالية:

8 فحوصات تسرب الكهرباء والغاز



تحذير -خطر الصدمة الكهربائية

يجب أن تنسجم جميع توصيلات الأسلاك مع قوانين الكهرباء المحلية والوطنية وأن تتم بواسطة فنيي كهرباء مؤهلين وماهرين.

فحوصات تسرب الغاز

هناك طريقتان مختلفتان لفحص تسرب الغاز.

طريقة الماء والصابون

باستخدام فرشاة ناعمة، ضع الماء الصابوني أو المنظف السائل على جميع نقاط توصيل الأنابيب على الوحدة الداخلية والخارجية. يشير وجود الفقاعات إلى تسريب:

طريقة كشف التسريب

إذا كنت تستخدم مكتشف التسرب، راجع دليل تشغيل الجهاز لمعرفة تعليمات الاستخدام الصحيح.

بعد إجراء فحوصات تسرب الغاز.

بعد التأكد من أن جميع نقاط توصيل الأنابيب لا تسرب، أعد غطاء الصمام على الوحدة الخارجية.

بعد التركيب، تأكد أن الوحدة الكهربائية مثبتة طبقا للأنظمة المحلية والوطنية، وتبعا لدليل التركيب.

قبل تشغيل الاختبار

فحص التأريض

قس مقاومة التأريض بالكشف البصري وبواسطة فاحص مقاومة التأريض. يجب أن تكون مقاومة التأريض أقل من 4

ملاحظة: قد لا يكون ذلك مطلوبا لبعض المواقع في الولايات المتحدة.

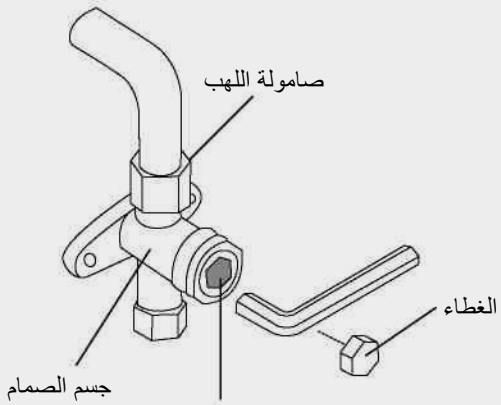
أثناء تشغيل الاختبار

تفقد التسرب الكهربائي

أثناء تشغيل الاختبار، استخدم مجس كهربائي ومقياس متعدد لإجراء فحص التسرب الكهربائي الشامل.

إذا تم اكتشاف تسرب كهربائي، أوقف الوحدة فورا واتصل بفني كهرباء مرخص لإيجاد سبب التسريب وحله.

ملاحظة: قد لا يكون ذلك مطلوبا لبعض المواقع في الولايات المتحدة.



شكل 6.2

11. فك خرطوم الشحن من منفذ الخدمة.
12. باستخدام مفتاح سداسي، افتح صمامات الضغط العالي والمنخفض بشكل كامل.
13. شد أغطية الصمامات الثلاثة جميعا (منفذ الخدمة، الضغط العالي، الضغط المنخفض) باليد. يمكنك الشد أكثر بواسطة مفتاح الربط إن لزم.

افتح قصبات الصمامات برفق

عند فتح قصبات الصمامات، أدر المفتاح السداسي حتى يصطدم بالمصد. لا تحاول إجبار الصمام على أن يفتح أكثر.

3. افتح جهة الضغط المنخفض من المقياس المتشعب. أبق جهة الضغط العالي مغلقة.
4. شغل مضخة الشفط لتفريغ النظام.
5. شغل المضخة لمدة 15 دقيقة على الأقل، أو إلى أن يقرأ المقياس المركب - (-10^5Pa) 76cmHG.
6. أغلق جهة الضغط المنخفض من المقياس المتشعب، وأوقف مضخة الشفط.
7. انتظر 5 دقائق ثم تأكد من عدم وجود تغيير في ضغط النظام.
8. إذا كان هناك تغير في ضغط النظام، راجع قسم فحص تسرب الغاز لمعلومات عن طريقة فحص التسريبات. إذا لم يكن هناك تغير في ضغط النظام، فك الغطاء عن الصمام المدمج (صمام الضغط العالي).
9. أدخل المفتاح السداسي في الصمام المدمج (صمام الضغط العالي). وافتح الصمام بإدارة المفتاح 1/4 دورة عكس عقارب الساعة. استمع للغاز يخرج من النظام، ثم أغلق الصمام بعد 5 ثواني.
10. راقب مقياس الغط لمدة دقيقة لضمان عدم وجود تغير في الضغط. يجب أن تكون قراءة مقياس الضغط أعلى قليلا من الضغط الجوي.

ملاحظة عن إضافة المبرد

تتطلب بعض الأنظمة شحنا إضافيا بناء على أطوال الأنابيب. يتباين طول الأنبوب القياسي طبقا للتعليمات المحلية. على سبيل المثال، يصل طول الأنبوب القياسي في أمريكا الشمالية إلى 7.5 م (25 قدم). ويصل طول الأنبوب القياسي في المناطق الأخرى إلى 5 م (16 قدم). يمكن احتساب المبرد الإضافي المراد شحنه بواسطة المعادلة التالية:

المبرد الإضافى حسب طول الأنبوب

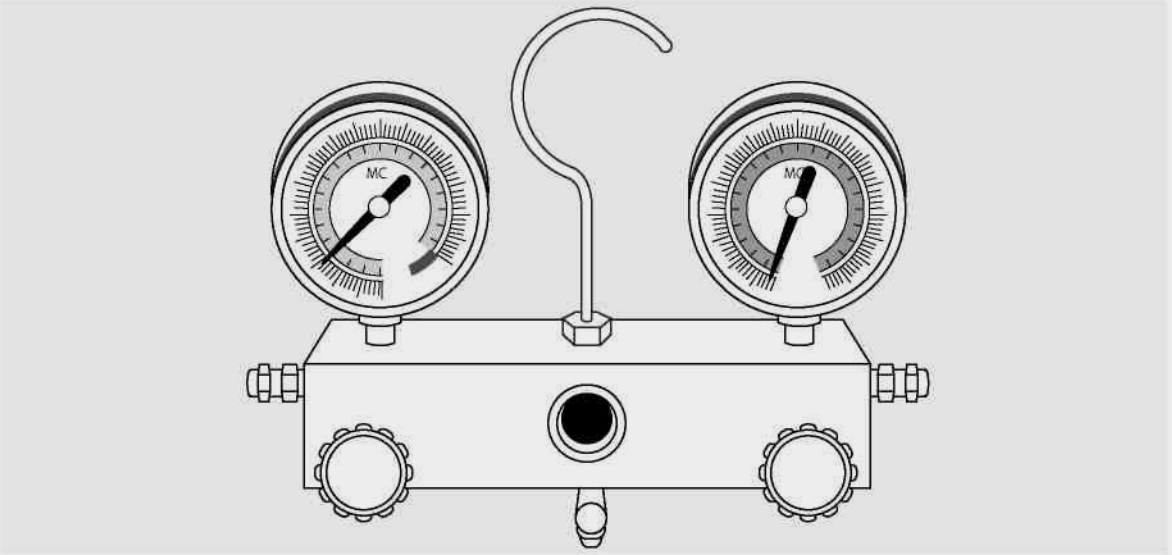
طول الأنبوب الواصل (م)	طريقة تنقية الهواء	المبرد الإضافي	
< طول الأنبوب القياسي	مضخة الشفط	لا ينطبق	
> طول الأنبوب القياسي	مضخة الشفط	جهة السائل: 0 6.35 (0 0.25")	جهة السائل: 0 9.52 (0 0.375")
		R22: (طول الانبوب - الطول القياسي) 30 xغ/م (طول الأنبوب - الطول القياسي) 0.32 x	R22: (طول الانبوب - الطول القياسي) 60 xغ/م (طول الأنبوب - الطول القياسي) 0.64 x
		إنفيرتر R410A: (طول الانبوب - الطول القياسي) 15 x ع/م (طول الأنبوب - الطول القياسي) 0.16 x أونصة/قدم	إنفيرتر R410A: (طول الأنبوب - الطول القياسي) 30 xغ/م (طول الأنبوب - الطول القياسي) 0.32 x
		التردد الثابت R410A: (طول الأنبوب - الطول القياسي) 20 xغ/م (طول الأنبوب - الطول القياسي) 0.21 x	التردد الثابت R410 A: (طول الأنبوب - الطول القياسي) 40 xغ/م (طول الأنبوب - الطول القياسي) 0.42 x

تنبيه

لا تخلط أنواع المبرد.

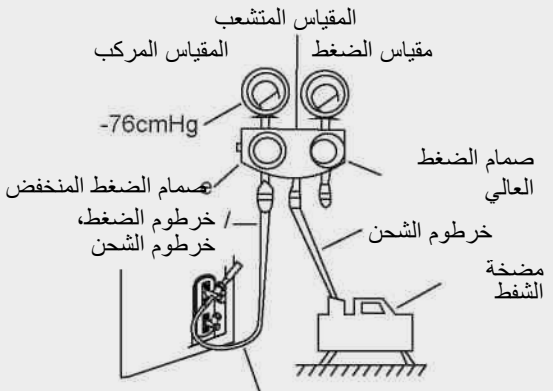
تفريغ الهواء

7 تفريغ الهواء



تعليمات التفريغ

قبل استخدام المقياس المتشعب ومضخة التفريغ، اقرأ دليل التشغيل للاعتياد على طريقة استخدامها.



شكل 6.1

1. أوصل خرطوم الشحن للمقياس المتشعب بمنفذ الخدمة على صمام الضغط المنخفض للوحدة الخارجية.
2. أوصل خرطوم تصريف آخر من المقياس المتشعب بمضخة الشفط.

التحضيرات والتدابير

يمكن أن يسبب الهواء والأجسام الغريبة في دائرة المبرد ارتفاعات غير معتادة في الضغط، مما قد يتلف المكيف ويقلل فعاليته ويسبب الإصابة. استخدم مضخة شفط ومقياس متشعب لتفريغ دائرة المبرد، مع إلة أي غاز ورطوبة غير قابلة للتكاثف من النظام.

يجب إجراء التفريغ حال التركيب الأولي وعند نقل الوحدة.

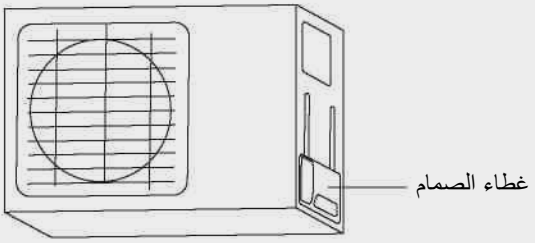
قبل إجراء التفريغ

☑ تفحص للتأكد من أن أنابيب الضغط العالي والمنخفض بين الوحدة الداخلية والخارجية موصولة بشكل صحيح طبقا لقسم توصيل أنابيب المبرد بهذا الدليل.

☑ تفقد للتأكد من أن جميع الأسلاك موصولة بشكل صحيح.

تعليمات توصيل الأنابيب بالوحدة الخارجية

1. فك الغطاء من الصمام المدمج على جانب الوحدة الخارجية. (انظر شكل 5.9)

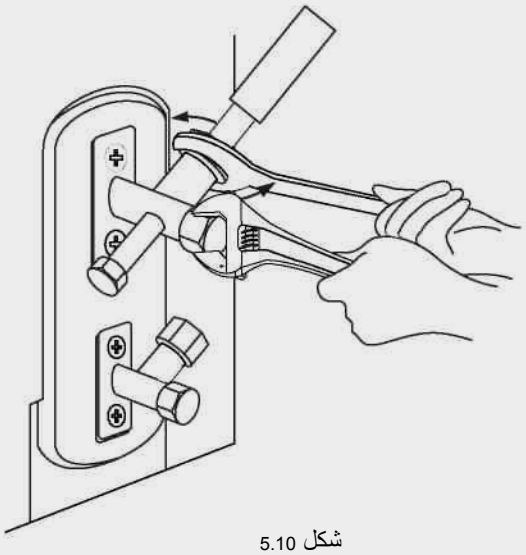


شكل 5.9

2. فك الأغطية الواقية من أطراف الصمامات.
3. حاذي أنبوب اللهب مع كل صمام، وشد صامولة اللهب باليد قدر المستطاع.
4. باستخدام مفتاح إنجليزي، امسك جسم الصمام. لا تمسك الصامولة التي تسد صمام الخدمة. (انظر شكل 5.10)

استخدم المفتاح الإنجليزي لمسك الجسم الرئيسي للصمام

يمكن أن يؤدي شد صامولة اللهب إلى كسر الأجزاء الأخرى للصمام.

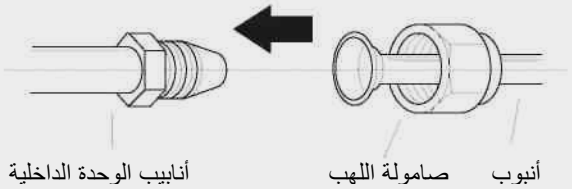


شكل 5.10

5. بينما تمسك بجسم الصمام بقوة، استخدم مفتاح شد لشد صامولة اللهب طبقا لقيم الشد الصحيحة.
6. أرخ صامولة اللهب قليلا ثم شدها ثانية.
7. كرر الخطوات 3 إلى 6 للأنبوب المتبقي.

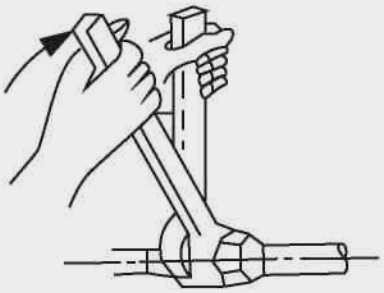
تعليمات توصيل الأنابيب بالوحدة الداخلية

1. حاذي مركز الأنبوبين اللذان ستوصلهما. انظر شكل 5.7.



شكل 5.7

2. شد صامولة اللهب بيدك بأقصى قوة.
3. باستخدام مفتاح إنجليزي، امسك الصامولة على أنبوب الوحدة.
4. بينما تمسك بالصامولة على أنبوب الوحدة بقوة، استخدم مفتاح شد لشد صامولة اللهب طبقا لقيم الشد في جدول متطلبات الشد أدناه. أرخ صامولة اللهب قليلا ثم شدها ثانية.



شكل 5.8

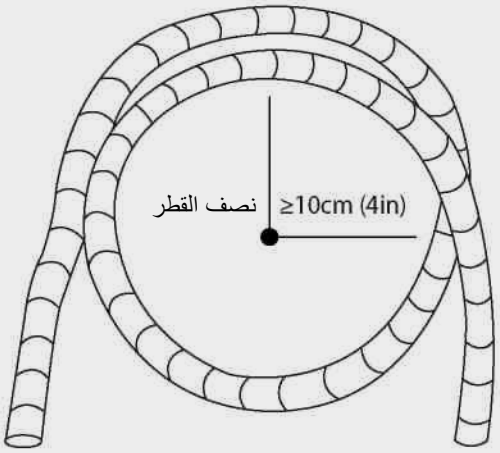
6. ضع أداة اللهب على القالب.
7. أدر مقبض أدارة اللهب مع عقارب الساعة حتى يشتعل الأنبوب كليا.
8. فك أداة الإشعال وقالب الإشعال، ثم عاين طرف الأنبوب من حيث وجود التصدع والإشعال المتساوي.

الخطوة 4: أوصل الأنابيب

عند توصيل أنابيب المبرد، لا تستخدم قوة شد مفرطة أو تشوه الأنابيب بأي صورة. يجب أن توصل أنبوب الضغط المنخفض، ثم أنبوب الضغط العالي.

الحد الأدنى لنصف قطر الثنية

عند ثني أنبوب المبرد الواصل، فإن الحد الأدنى لنصف قطر الثني هو 10 سم. انظر شكل 5.6)



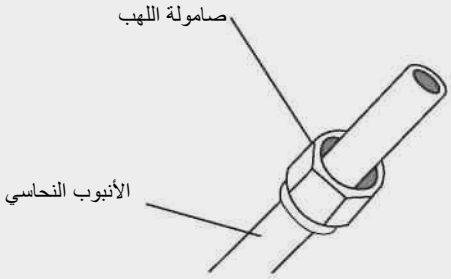
شكل 5.6

متطلبات الشد

القطر الخارجي للأنبوب (مم)	قوة الشد (ن- سم)	إضافة قوة الشد (ن-م)
6.35 0 (0.25 0")	1,500(11 lb -ft)	1,600 (11.81 رطل-قدم)
9.52 0 (0.375 0")	2,500 (18.41 رطل-قدم)	2,600 (19.181 رطل-قدم)
12.7 0 (0.5 0")	3,500 (25.8 رطل-قدم)	3,600 (26.55 رطل - قدم)
016(0.63 0")	4,500 (33.19 رطل-قدم)	4,700 (34.67 رطل-قدم)

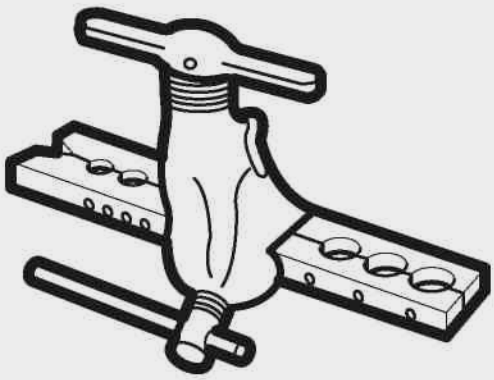
لا تستخدم معيار شد مفرط

يمكن أن تؤدي القوة المفرطة إلى كسر الصامولة أو تضرر أنابيب المبرد. لا يجب أن تتجاوز متطلبات الشد الموضحة في الجدول أعلاه.



شكل 5.3

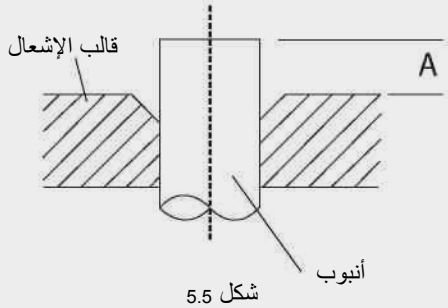
4. انزع شريط PVC عن أطراف الأنبوب عندما تكون مستعدا لإجراء عملية الإشعال.
5. اشبك قالب الإشعال على طرف الأنبوب. يجب أن يمتد طرف الأنبوب بعد حافة قالب الإشعال طبقا للأبعاد الموضحة في الجدول أدناه.



شكل 5.4

مد الأنبوب بعد قالب الإشعال

القطر الخارجي للأنبوب (مم)	A (mm)	
	Min.	Max.
Ø 6.35 (Ø 0.25")	0.7 (0.0275")	1.3 (0.05")
Ø 9.52 (Ø 0.375")	1.0 (0.04")	1.6 (0.063")
Ø 12.7 (Ø 0.5")	1.0 (0.04")	1.8 (0.07")
Ø 16 (Ø 0.63")	2.0 (0.078")	2.2 (0.086")



شكل 5.5

لا تشوه الأنبوب أثناء القص

انتبه تماما حتى لا تتلف أو تبعج أو تشوه الأنبوب أثناء القص. سيقلل ذلك فعالية تدفئة الوحدة إلى حد بعيد.

الخطوة 2: أزل الشوائب

يمكن أن تؤثر الشوائب على سدادة منع الهواء لوصلة أنبوب المبرد. يجب إزالتها تماما.

1. امسك الأنبوب بزاوية سفلية لمنع الشوائب من السقوط في الأنبوب.
2. باستخدام مثقاب أو أداة إزالة الشوائب، قم بإزالة جميع الشوائب عن القسم المقصوص من الأنبوب.

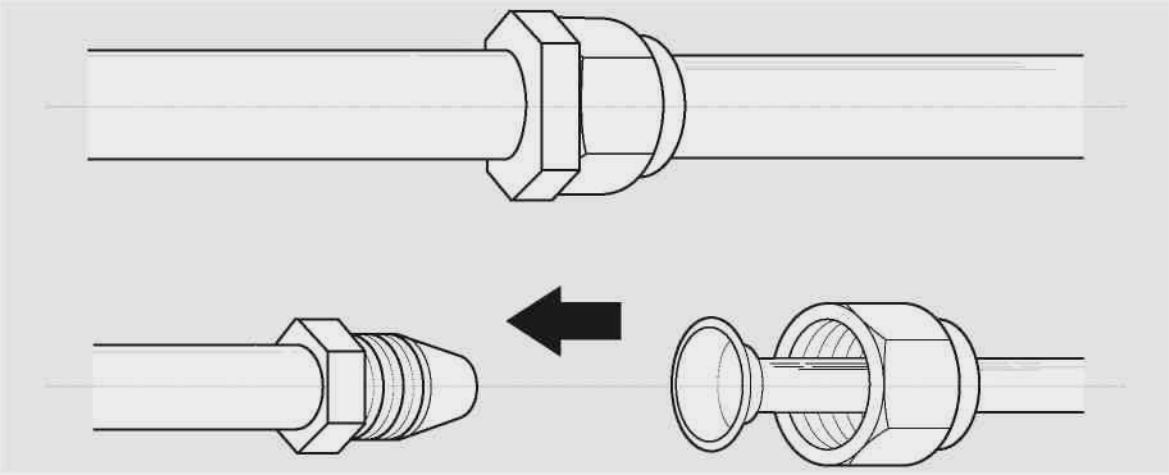
شكل 5.2

الخطوة 3: أطراف أنبوب اللهب

يعتبر الإشعال الصحيح أساسيا لتحقيق سد مانع للهواء.

1. بعد إزالة الشوائب من الأنبوب المقصوص، سد الأطراف بشريط PVC لمنع الأجسام الغريبة من دخول الأنبوب.
2. غلف الأنبوب بمادة عازلة.
3. ركب صواميل اللهب على طرفين الأنبوب. تأكد أنها موجه بالاتجاه الصحيح، لأنك لا تستطيع وضعها أو تغيير اتجاهها بعد الإشعال. انظر شكل 5.3.

6 توصيل الأنبوبالمبرد



ملاحظة عن طول الأنبوب

يؤثر طول أنبوب المبرد على أداء فعالية طاقة الوحدة. يتم اختبار الفعالية الإسمية للوحدات بطول أنبوب 5 أمتار (16.5 قدم).

راجع الجدول أدناه لمعرفة المواصفات المتعلقة بالطول الأقصى وارتفاع الأنابيب.

الطول الأقصى وارتفاع أنابيب المبرد حسب طراز الوحدة

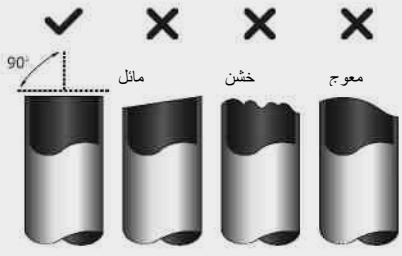
الطراز	القدرة (BTU/h)	الطول الأقصى (م)	الارتفاع الأقصى (م)
مكيف وحدة إنفيرتر R410A	15,000 >	25 (82 قدم)	10 (33 قدم)
	15,000 < و 24,000 >	30 (98.5 قدم)	20 (66 قدم)
	24,000 < و 36,000 >	50 (164 قدم)	25 (82 قدم)
	36,000 < و 60,000 >	65 (213 قدم)	30 (98.5 قدم)

تعليمات التوصيل - أنابيب المبرد

الخطوة 1: قص الأنابيب

عند إعداد أنابيب المبرد، انتبه جيدا في قصها وإشعالها جيدا. سيضمن ذلك التشغيل الفعال ويقلص الحاجة للصيانة المستقبلية.

1. قس المسافة بين الوحدتين الداخلية والخارجية.
2. باستخدام قطاعة الأنابيب، قص الأنابيب أطول قليلا من المسافة المقاسة.
3. تأكد أن الأنبوب مقصوص بزاوية 90 درجة متقنة. راجع شكل 5.1 للاطلاع على أمثلة على القص السيء.



شكل 5.1

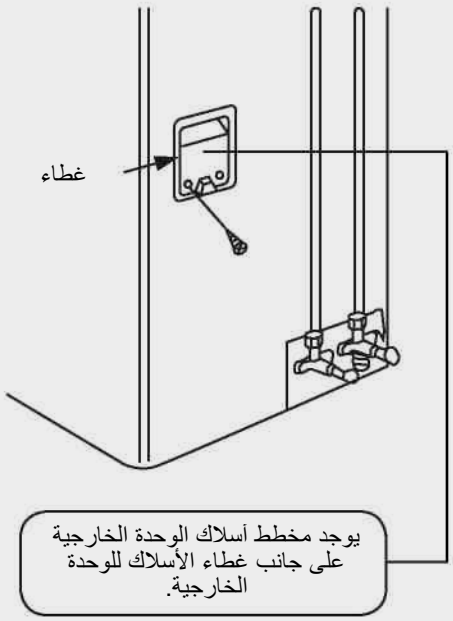
انتبه للسلك الحي

أثناء تجعيد الأسلاك، تأكد من تمييز السلك الحي ("L") بوضوح من الأسلاك الأخرى.

تحذير

يجب تنفيذ جميع تمديدات الأسلاك طبقا لمخطط تمديد الأسلاك الموجود داخل غطاء أسلاك الوحدة الخارجية.

2. فك غطاء الأسلاك الكهربائية وانزعه.
3. فك مشبك الكابل تحت مجموعة الأطراف وضعه جانبا.
4. طابق ألوان/ملصقات الأسلاك على مجموعة الأطراف، أوصل مشبك U وشد كل سلك مع الطرف المطابق.
5. بعد التحقق من أن كل توصيل آمن، لف الأسلاك لمنع ماء المطر من التدفق داخل الوحدة.
6. ثبت الكابل بالوحدة بواسطة مشبك الكوابل. شد مشبك الكوابل بإحكام.
7. اعزل الأسلاك غير المستخدمة بشريط PVC الكهربائي. رتبها بحيث لا تلامس أي أجزاء كهربائية أو معدنية.
8. أعد غطاء الأسلاك على جانب الوحدة، وشد براغيه.



شكل 4.6

تحذير

قبل إجراء الأعمال الكهربائية، أو مد الأسلاك، افصل الجهاز عن الكهرباء.

1. قم بإعداد الكابل للتوصيل:

استخدم الكابل الصحيح

- كابل الطاقة الداخلي (إن وجد): H05VV-F أو H05V2V2-F
- كابل الطاقة الخارجي: H07RN-F
- كابل الإشارة: H07RN-F

المساحة العرضية الدنيا لكوابل الطاقة والإشارة

أمريكا الشمالية

AWG	أمبير الجهاز (أ)
18	10
16	
14	18
12	
10	30

المناطق الأخرى

التيار المقدر للجهاز (أ)	المساحة العرضية الإسمية (مم2)
3< و 6>	0.75
6< و 10>	1
10 < و 16>	1.5
16 < و 25>	2.5
25 < و32>	4
32 < و40>	6

أ. باستخدام أداة تعرية الأسلاك، قم بتعرية الطبقة المطاطية من كلا طرفي الكابل بحيث تكشف نحو 15 سم (6 بوصة) من داخل الأسلاك.

ب. قم بتعرية العازل من أطراف الأسلاك.

ت. باستخدام أداةتجعيد الأسلاك، قم بالتجعيد على شكل U على أطراف الأسلاك.

قبل تنفيذ الأعمال الكهربائية، اقرأ هذه اللوائح

1. يجب أن تنسجم جميع توصيلات الأسلاك مع قوانين الكهرباء المحلية والوطنية وأن تتم بواسطة فنيي كهرباء مؤهلين وماهرين.
2. يجب إجراء جميع التوصيلات الكهربائية طبقا لمخطط التوصيل الكهربائي الموجود على ألواح الوحدتين الداخلية والخارجية.
3. إذا كان هناك مسألة جدية تخص السلامة في إمداد الطاقة، أوقف العمل مباشرة. اشرح مبرراتك للعميل، وارفض تركيب الوحدة إلى حين حل مسألة السلامة كما يجب.
4. يجب أن تكون فولطية الطاقة ضمن 90-100% من الفولطية المقدرة. يمكن أن يسبب إمداد الطاقة غير الكافي صدمة كهربائية أو حريقا.
5. إذا كنت ستوصل الطاقة بأسلاك ثابتة، ركب أداة حماية من التدفق الزائد ومفتاح رئيسي للطاقة بقدرة 1.5 ضعف عن التيار الأقصى للوحدة.
6. إذا كنت ستوصل الطاقة بأسلاك ثابتة، يجب أن يدمج في الأسلاك الثابتة مفتاح أو قاطع دائرة يفصل جميع الأقطاب ويضم فاصل تلامس 1/8 بوصة (3 مم) على الأقل. يجب على الفني المؤهل استخدام قاطع دائرة أو مفتاح معتمد.
7. أوصل الوحدة بمأخذ دائرة فرعية منفردة فقط. لا توصل الأجهزة الأخرى بنفس المأخذ.
8. احرص على تأريض المكيف بشكل صحيح.
9. يجب توصيل كل سلك بقوة. يمكن أن تتسبب الأسلاك المرخية بفرط تسخين الأطراف، مما يؤدي إلى تعطل الجهاز وحريقا محتملا.
10. لا تدع الأسلاك تلامس أنابيب المبرد، الضاغط، أو أي أجزاء متحركة ضمن الوحدة.
11. إذا كانت الوحدة تتوفر على مدفأة كهربائية مساعدة، يجب تركيبها على بعد 1 متر (40 بوصة) على الأقل عن أي مواد سريعة الاشتعال.

إذا كنت تنوي تركيب الوحدة على دعامة مثبتة على الجدار، نفذ ما يلي:

تنبيه

قبل تركيب وحدة تثبت على الجدار، تأكد أن الجدار مصنوع من الطوب الصلب، أو الأسمنت، أو من مادة قوية مماثلة. يجب أن يكون الجدار قادرا على تحمل أربع أضعاف وزن الوحدة على الأقل.

1. ميز مواقع ثقوب الدعامة على الأبعاد في مخطط أبعاد تركيب الوحدة.
2. اثقب الحفر لبراغي التوسيع مسبقا.
3. نظف الغبار والمخلفات من الثقوب.
4. ضع فلكة على طرف كل برغي توسيع.
5. شد براغي التوسيع عبر الثقوب في دعامات التركيب، وضع دعامات التركيب في مكانها ودق براغي التوسيع في الجدار.
6. تأكد أن دعامات التركيب مستوية.
7. ارفع الوحدة بحذر وضع قدم تثبيتها على الدعامات.
8. شد الوحدة بالدعامات بقوة.

لتقليل اهتزازات الوحدة المثبتة على الجدار

إذا كان مسموحا، يمكنك تركيب الوحدة المثبتة على الجدار مع الحشيات المطاطية لتقليل الاهتزازات والضجيج.

الخطوة 4: أوصل كوابل الإشارة والطاقة

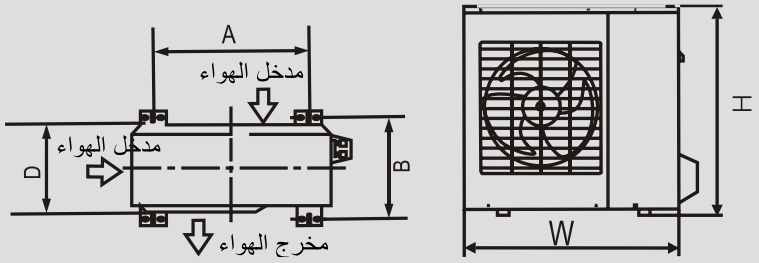
مجموعة أطراف الوحدة الخارجية محمية بواسطة غطاء للأسلاك الكهربائية على جانب الوحدة. وهناك مخطط أسلاك شامل مطبوع داخل غطاء الأسلاك.

الخطوة 3: ثبت الوحدة الخارجية

يمكن تثبيت الوحدة الخارجية بالأرض أو دعامة التثبيت على الجدار.

أبعاد تركيب الوحدة

فيما يلي قائمة بالأحجام المختلفة للوحدة الخارجية بين أقدام التركيب الخاصة بها. قم بإعداد قاعدة تركيب الوحدة طبقا للأبعاد أدناه.



شكل 4.5

أبعاد الوحدة الخارجية (مم) العرض*الارتفاع*العمق	أبعاد التركيب المسافة أ (مم)	المسافة ب (مم)
292 (11.49″)	460 (18.10″)	681x434x285 (26.8″x17″x11.2″)
260 (10.24″)	450 (17.7″)	700x550x270 (27.5″x21.6″x10.62″)
260 (10.24″)	450 (17.7″)	700x550x275 (27.5″x21.6″x10.82″)
255 (10.0″)	452 (17.7″)	720x495x270 (28.3″x19.5″x10.6″)
302(11.89″)	452 (17.79″)	728x555x300 (28.66″x21.85″x11.81″)
298 (11.73″)	487 (19.2″)	770x555x300 (30.3″x21.85″x11.81″)
340 (13.39″)	514 (20.24″)	800x554x333 (31.5″x21.8″x13.1″)
350 (13.8″)	540 (21.26″)	845x702x363 (33.25″x27.63″x14.29″)
403 (15.87″)	673 (26.5″)	946x810x420 (37.21″x31.9″x16.53″)

تركيب الوحدة الخارجية

6. فك الصواميل عن براغي التوسيع، وضع الوحدة الخارجية على البراغي.
7. ضع فلكة على كل برغي توسيع، ثم أعد الصواميل.
8. باستخدام مفتاح ربط، شد كل صامولة حتى النهاية.

تحذير

عند الثقب في الأسمنت، يجب وضع واقي العين دائما.

إذا كنت تنوي تركيب الوحدة على الأرض أو على منصة تثبيت إسمنتية نفذ ما يلي:

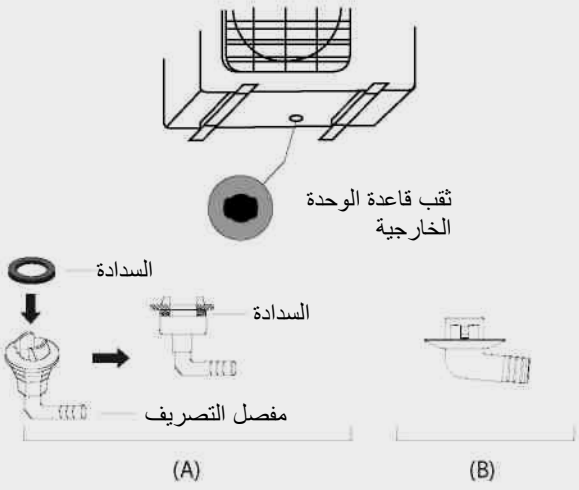
1. قم بعمل مواقع لأربعة براغي توسيع بناء على الأبعاد في مخطط أبعاد تركيب الوحدة.
2. اثقب الحفر لبراغي التوسيع.
3. نظف غبار الأسمنت من الحفر.
4. ضع صامولة على طرف كل برغي توسيع.
5. دق براغي التوسيع في الحفر المثقوبة مسبقا.

إذا كانت وصلة التصريف تأتي مع سدادة مطاطية (انظر شكل 4.4-أ)، نفذ ما يلي:

1. ركب السدادة المطاطية على طرف وصلة التصريف التي سترتبط بالوحدة الخارجية.
2. أدخل وصلة التصريف في الحفرة في قاعدة الوحدة.
3. أدر وصلة التصريف 90 درجة حتى تنطبق في مكانها وتواجه أمام الوحدة.
4. أوصل تطويلة لخرطوم التصريف (غير مزودة) مع وصلة التصريف لإعادة توجيه الماء من الوحدة أثناء وضع التدفئة.

إذا كانت وصلة التصريف لا تأتي مع سدادة مطاطية (انظر شكل 4.4-أ)، نفذ ما يلي:

1. أدخل وصلة التصريف في الحفرة في قاعدة الوحدة. ستنطبق وصلة التصريف في مكانها.
2. أوصل تطويلة لخرطوم التصريف (غير مزودة) مع وصلة التصريف لإعادة توجيه الماء من الوحدة أثناء وضع التدفئة.



شكل 4.4

في الطقس البارد

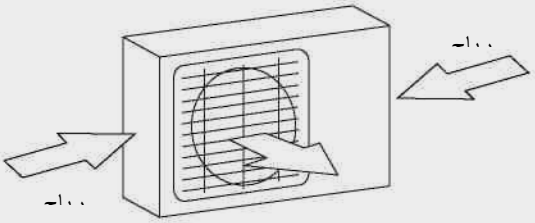
تأكد في الطقس البارد أن خرطوم التصريف عمودي أكبر قدر ممكن لضمان التصريف السريع للماء. إذا كان تصريف الماء بطيء جدا، يمكن أن يتجمد في الخرطوم وتفيض الوحدة.

اعتبارات خاصة للطقس القاسي

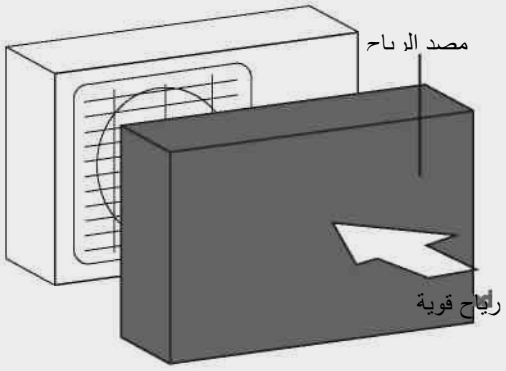
إذا كانت الوحدة معرضة لرياح شديدة:

ركب الوحدة بحيث تكون مروحة مخرج الهواء بزاوية 90 درجة باتجاه الريح. إذا لزم الأمر، قم ببناء حاجز أمام الوحدة لحمايتها من الرياح القوية.

انظر شكل 4.2 و4.3 بالأسفل.



شكل 4.2



شكل 4.3

إذا كانت الوحدة معرضة لثلج أو أمطار شديدة:

قم ببناء حاجز فوق الوحدة لحمايتها من المطر أو الثلج. احذر إعاقة تدفق الهواء حول الوحدة.

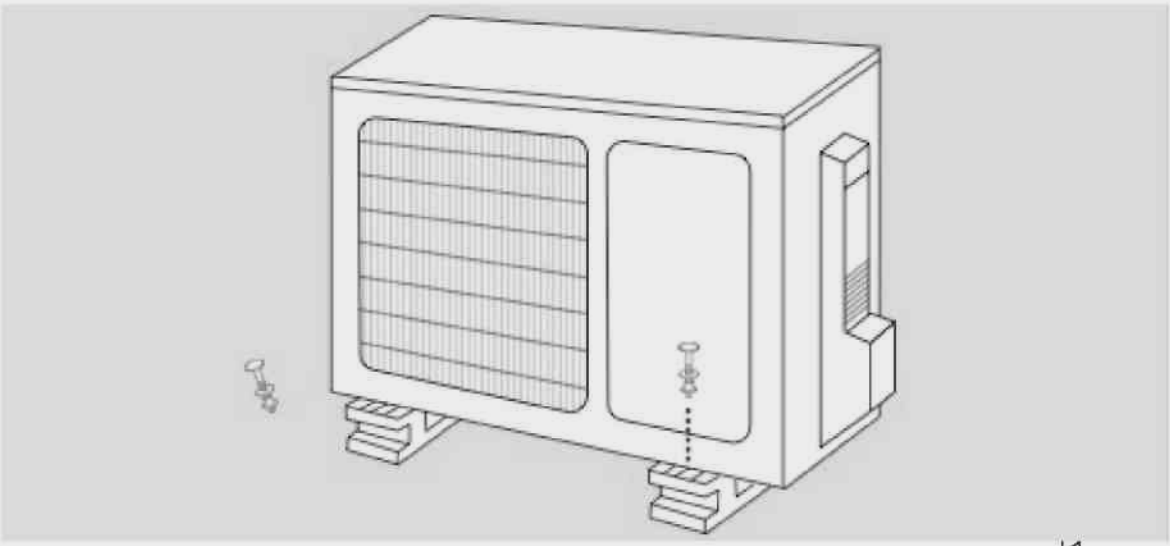
إذا كانت الوحدة معرضة لهواء ملحي (عند الشاطئ):

استخدم الوحدة الخارجي المصممة خصيصا لمقاومة التآكل.

الخطوة 2: ركب وصلة التصريف

تتطلب وحدات مضخة الحرارة وصلة تصريف. قبل تثبيت الوحدة الخارجية، يجب تركيب وصلة التصريف أسفل الوحدة. لاحظ أن هناك أنواعا مختلفة من وصلات التصريف بناء على نوع الوحدة الخارجية.

5



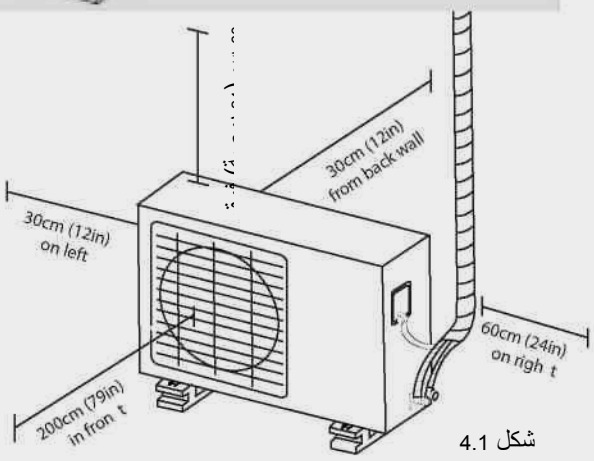
تعليمات التركيب - الوحدة الخارجية

الخطوة 1: اختر مكان التركيب

قبل تركيب الوحدة الخارجية، يجب أن تختار مكانا مناسبا. التالية هي المعايير التي ستساعدك على اختيار مكان مناسب للوحدة.

تلبي أماكن التركيب المناسبة المعايير التالية:

- ☑ يفي بجميع المتطلبات المكانية الموضحة في متطلبات حيز التركيب (شكل 4.1)
- ☑ توزيع جيد للهواء وتهوية ممتازة
- ☑ ثابت ومتين - يمكن للمكان إسناد الوحدة ولن يهتز
- ☑ لن يزعج ضجيج الوحدة الأشخاص الآخرين
- ☑ محمي من الفترات الطويلة للتعرض لأشعة الشمس أو المطر



شكل 4.1

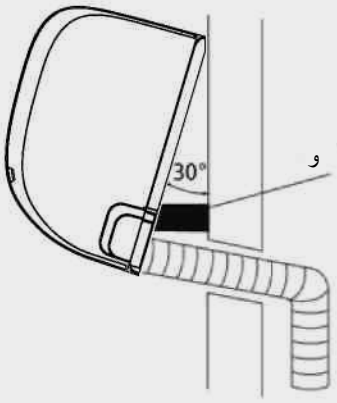
لا تركب الوحدة فى الأماكن التالية:

- ⊘ بالقرب من عائق لن يسد مداخل ومخارج الهواء
- ⊘ قرب شارع عام، مناطق مكتظة، أو حيث لن يزعج ضجيج الوحدة الأشخاص الآخرين
- ⊘ قرب الحيوانات أو النباتات التي ستتأذى من الهواء الساخن المنبعث
- ⊘ قرب أي مصدر الغاز سريع الاشتعال
- ⊘ في مكان معرض لكميات كبيرة من الغبار
- ⊘ في مكان معرض لكميات كبيرة من الهواء الملحي

3. أوصل خرطوم التصريف وأنابيب المبرد (راجع قسم توصيل أنابيب المبرد من هذا الدليل لمعرفة التعليمات).
4. حافظ على نقطة توصيل الأنبوب مكشوفة لإحراء فحص التسرب (راجع قسم الفحوصات الكهربائية وفحوصات التسريب من هذا الدليل).
5. بعد إجراء فحص التسرب، غلف نقطة التوصيل بالشريط العازل.
6. انزع الدعامة أو الوتد الذي يسند الوحدة.
7. باستخدام ضغط متساوي، اضغط على النصف السفلي من الوحدة. استمر بالضغط حتى تثبت الوحدة على الخطافات على طول قاع لوح التركيب.

إذا كانت أنابيب المبرد مدمجة في الجدار سلفا، نفذ ما يلي:

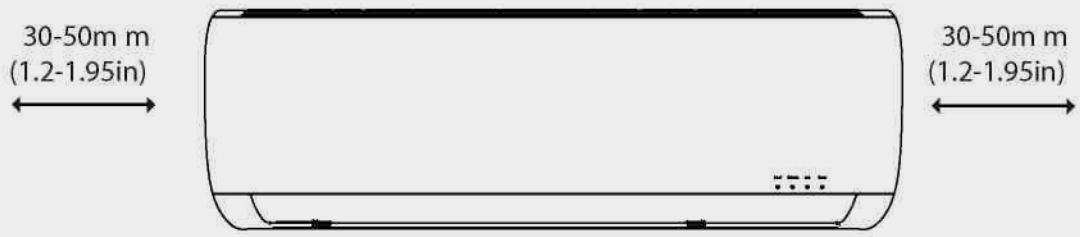
1. اشبك قمة الوحدة الداخلية على الخطاف العلوي للوح التركيب.
2. استخدم دعامة أو وتدا لإسناد الوحدة، مما يمنحك حيزا كافيا لتوصيل أنابيب المبرد، كابل الإشارة وخرطوم التصريف. راجع شكل 3.13 للاطلاع على مثال.



شكل 3.13

الوحدة قابلة للتعديل

تذكر أن خطافات لوح التركيب أصغر من الثقوب على ظهر الوحدة. إذا اكتشفت أنك لا تملك حيزا كافيا لتوصيل الأنابيب المدمجة بالوحدة الداخلية، يمكن تعديل الوحدة يسارا أو يمينا بنحو 30-50 مم (1.25- 1.95 بوصة)، بناء على الطراز. (انظر شكل 3.14).



حرك إلى اليسار أو اليمين

شكل 3.14

لا تشبك كابل الإشارة مع الأسلاك الأخرى

أثناء ربط هذه العناصر معا، لا تشبك كابل الإشارة مع أسلاك أخرى.

2. باستخدام شريط الفينيل اللاصق، أوصل خرطوم التصريف بالجهة السفلية لأنابيب المبرد.
3. باستخدام الشريط العازل، غلف سلك الإشارة، أنابيب المبرد، وخرطوم التصريف معا بإحكام. تأكد أن جميع العناصر مربوطة معا طبقا لشكل 3.12.

لا تغلف أطراف الأنابيب

عند تغليف الحزمة، أبق أطراف الأنابيب غير مغلفة. يجب أن تستخدمها لفحص التسريبات في نهاية عملية التركيب (راجع قسم الفحوصات الكهربائية وفحوصات التسريب من هذا الدليل).

الخطوة 8: ركب الوحدة الداخلية

إذا قمت بتركيب أنابيب توصيل جديدة على الوحدة الخارجية، نفذ ما يلي:

1. إذا قمت بتمرير أنابيب التبريد عبر حفرة الجدار سلفا، تابع إلى الخطوة 4.
2. وإلا، تأكد أن أطراف أنابيب المبرد مسدودة بإحكام لمنع دخول الأوساخ والأجسام الغريبة إلى الأنابيب.
3. مرر حزمة أنابيب المبرد المغلفة ، خرطوم التصريف، وسلك الإشارة عبر حفرة الجدار ببطء.
4. اشبك قمة الوحدة الداخلية على الخطاف العلوي للوح التركيب.
5. تأكد أن الوحدة مشبوكة بثبات على لوح التركيب بفرض ضغط بسيط على الجهتين اليسرى واليمنى للوحدة. لا يجب أن تهتز الوحدة أو تنحرف.
6. باستخدام ضغط متساوي، اضغط على النصف السفلي من الوحدة. استمر بالضغط حتى تثبت الوحدة على الخطافات على طول قاع لوح التركيب.
7. تأكد مرة أخرى أن الوحدة مثبتة بإحكام على لوح التركيب بفرض ضغط بسيط على الجهتين اليسرى واليمنى للوحدة.
6. مرر سلك الإشارة عبر هذه الفتحة من ظهر الوحدة إلى الأمام.
7. قف أمام الوحدة، طابق ألوان الأسلاك مع الملصقات على مجموعة الأطراف، أوصل مشبك U وشد كل سلك مع الطرف المطابق.

تنبيه

لا تخلط الأسلاك الحية وغير الحية

هذا أمر خطير وقد يتسبب بتعطل المكيف.

8. بعد التحقق من أن كل توصيل آمن، استخدم مشبك الكوابل لربط كابل الإشارة بالوحدة. شد مشبك الكوابل بإحكام.
9. أعد غطاء الأسلاك على وجه الوحدة، واللوح البلاستيكي على ظهرها.

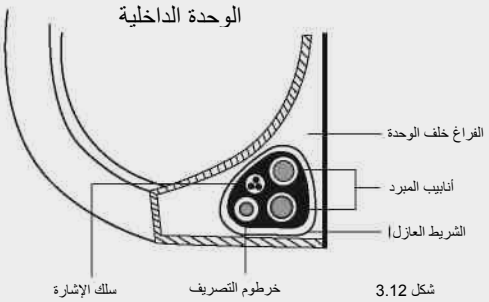
ملاحظة عن مد الأسلاك

قد تختلف عملية توصيل الأسلاك قليلا بين الوحدات.

الخطوة 7: غلف الأنابيب والكوابل

قبل تمرير الأنابيب، خرطوم التصريف، وكابل الإشارة عبر ثقب الجدار، يجب ربطها معا كحزمة لتوفير المكان وحمايتها وعزلها.

1. اربط خرطوم التصريف، أنابيب المبرد، وكابل الإشارة كحزمة طبقا لشكل 3.12.



شكل 3.12

يجب أن يكون خركوم التصريف فى

تأكد أن خرطوم التصريف موجود في أسفل الحزمة. يمكن أن يسبب وضع خرطوم التصريف على قمة الحزمة فيضان وعاء التصريف، مما قد يؤدي إلى حريق أو تلف مائي.

انتبه لمواصفات الصمام

تم تصميم لوح دائرة المكيف (PCB) مع صمام لتوفير الحماية من التيار. مواصفات الصمام مطبوعة على لوح الدائرة، مثل: T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, الخ.

1. قم بإعداد الكابل للتوصيل:
   أ. باستخدام أداة تعرية الأسلاك، قم بتعرية الطبقة المطاطية من كلا طرفي كابل الإشارة بحيث تكشف نحو 15 سم (6 بوصة) من داخل الأسلاك.
   ب. قم بتعرية العازل من أطراف الأسلاك.
   ت. باستخدام أدوات تجعيد الأسلاك، قم بالتجعيد على شكل U على أطراف الأسلاك.

انتبه للسلك الحي

أثناء تجعيد الأسلاك، تأكد من تمييز السلك الحي ("L") بوضوح من الأسلاك الأخرى.

2. افتح اللوحة الأمامية للوحدة الداخلية.
3. باستخدام مفك براغي، افتح غطاء صندوق الأسلاك على الجهة اليمنى من الوحدة. سيكشف ذلك تجمع الأطراف.

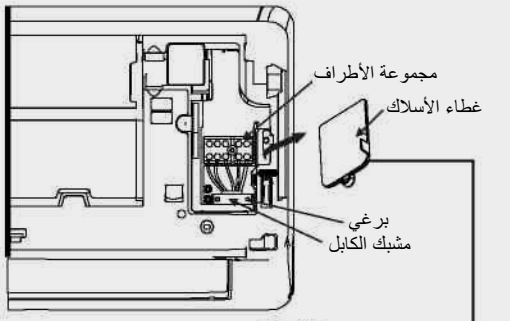


Fig. 3.9

يقع مخطط الأسلاك داخل غطاء أسلاك الوحدة الداخلية.

تحذير

يجب تنفيذ جميع تمديدات الأسلاك طبقا لمخطط تمديد الأسلاك الموجود داخل غطاء أسلاك الوحدة الداخلية.

4. فك مشبك الكابل تحت مجموعة الأطراف وضعه جانبا.
5. واجه ظهر الوحدة وفك اللوح البلاستيكي على الجهة اليسرى السفلية.

الخطوة 6: أوصل كابل الإشارة

يمكن كابل الإشارة الاتصال بين الوحدة الداخلية والخارجية. يجب عليك أولا اختيار حجم الكابل الصحيح قبل إعداده للتوصيل.

أنواع الكوابل

- كابل الطاقة الداخلي (إن وجد): H05VV-F أو H05V2V2-F
- كابل الطاقة الخارجي: H07RN-F
- كابل الإشارة: H07RN-F

المساحة العرضية الدنيا لكوابل الطاقة والإشارة

أمريكا الشمالية

AWG	أمبير الجهاز (أ)
18	10
16	13
14	18
12	25
10	30

المناطق الأخرى

التيار المقدر للجهاز (أ)	المساحة العرضية الإسمية (مم2)
3< و 6>	0.75
6< و 10>	1
10 < و16>	1.5
16 < و 25>	2.5
25< و32>	4
32< و40>	6

اختر حجم الكوابل الصحيح

يتم تحديد حجم كابل مصدر الطاقة، كابل الإشارة، الصمام، والمفتاح وفق التيار الأقصى للوحدة. يشار إلى التيار الأقصى على لوحة التعريف على اللوحة الجانبية للوحدة. راجع لوحة التعريف هذه لاختيار الكابل أو الصمام أو المفتاح الصحيح.

قبل تنفيذ الأعمال الكهربائية، اقرأ هذه اللوائح

1. يجب أن تنسجم جميع توصيلات الأسلاك مع قوانين الكهرباء المحلية والوطنية وأن تتم بواسطة فنيي كهرباء مؤهلين وماهرين.
2. يجب إجراء جميع التوصيلات الكهربائية طبقا لمخطط التوصيل الكهربائي الموجود على ألواح الوحدتين الداخلية والخارجية.
3. إذا كان هناك مسألة جدية تخص السلامة في إمداد الطاقة، أوقف العمل مباشرة. اشرح مبرراتك للعميل، وارفض تركيب الوحدة إلى حين حل مسألة السلامة كما يجب.
4. يجب أن تكون فولطية الطاقة ضمن 90-100% من الفولطية المقدرة. يمكن أن يسبب إمداد الطاقة غير الكافي عطلا أو صدمة كهربائية أو حريقا.
5. إذا كنت ستوصل الطاقة بأسلاك ثابتة، ركب أداة حماية من التدفق الزائد ومفتاح رئيسي للطاقة بقدرة 1.5 ضعف عن التيار الأقصى للوحدة.
6. إذا كنت ستوصل الطاقة بأسلاك ثابتة، يجب أن يدمج في الأسلاك الثابتة مفتاح أو قاطع دائرة يفصل جميع الأقطاب ويضم فاصل تلامس 1/8 بوصة (3 مم) على الأقل. يجب على الفني المؤهل استخدام قاطع دائرة معتمد.
7. أوصل الوحدة بمأخذ دائرة فرعية منفردة فقط. لا توصل الأجهزة الأخرى بنفس المأخذ.
8. احرص على تأريض المكيف بشكل صحيح.
9. يجب توصيل كل سلك بقوة. يمكن أن تتسبب الأسلاك المرخية بفرط تسخين الأطراف، مما يؤدي إلى تعطل الجهاز وحريقا محتملا.
10. لا تدع الأسلاك تلامس أنابيب المبرد، الضاغط، أو أي أجزاء متحركة ضمن الوحدة.
11. إذا كانت الوحدة تتوفر على مدفأة كهربائية مساعدة، يجب تركيبها على بعد 1 متر (40 بوصة) على الأقل عن أي مواد سريعة الاشتعال.

تحذير

قبل إجراء الأعمال الكهربائية، أو مد الأسلاك، افصل الجهاز عن الكهرباء.

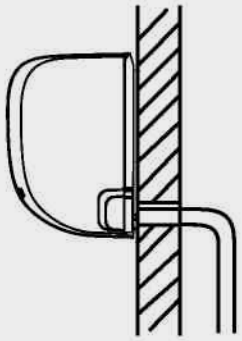
الخطوة 5: أوصل خرطوم التصريف

يرتبط خرطوم التصريف بالجهة اليسرى من الوحدة (عند مواجهة ظهر الوحدة). رغم ذلك، يمكن تثبيته بالجهة اليمنى.

1. لضمان التصريف الصحيح، ثبت خرطوم التصريف على نفس الجهة التي يخرج منها أنبوب المبرد.
2. أوصل تطويلة خرطوم التصريف (تباع لوحدها) بطرف خرطوم التصريف.
3. غلف نقطة التوصيل بشريط التفلون بقوة لضمان السد الجيد ومنع التسريب.
4. بالنسبة لجزء خرطوم التصريف الذي سيبقى في الداخل، غلفه بمادة الرغوة العازلة للأنابيب لمنع التكاثف.
5. انزع فلتر الهواء واسكب كمية صغيرة من الماء في وعاء التصريف لضمان تدفق الماء من الوحدة بسلاسة.

قم بسد ثقب التصريف غير المستخدم

لمنع التسريب غير المرغوب، يجب سد ثقب التصريف غير المستخدم بوتد مطاطي مزود.



صحيح

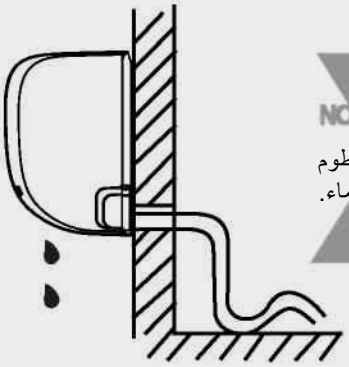
تأكد من عدم وجود ثنيات أو انبعاجات في خرطوم التصريف لضمان التصريف الصحيح.

شكل 3.5

غير صحيح

تشكل الثنيات في خرطوم التصريف تجمعات للماء.

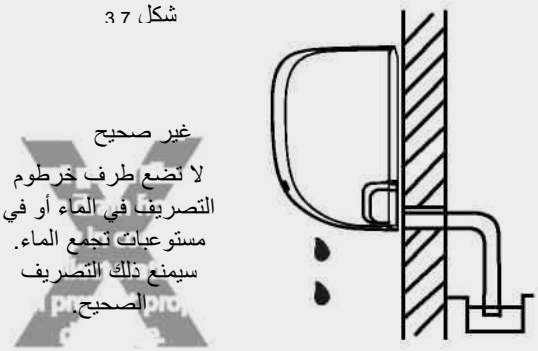
شكل 3.6



غير صحيح

تشكل الثنيات في خرطوم التصريف تجمعات للماء.

شكل 3.7



غير صحيح

لا تضع طرف خرطوم التصريف في الماء أو في مستوعبات تجمع الماء. سيمنع ذلك التصريف الصحيح.

شكل 3.8

ملاحظة عن تعيين مكان خرطوم التصريف

احرص على إعداد خرطوم التصريف طبقا لشكل 3.5.

- ⊘ لا تثنى خرطوم التصريف.
- ⊘ لا تشكل تجمعا للماء.
- ⊘ لا تضع طرف خرطوم التصريف في الماء أو في مستوعب يجمع الماء.

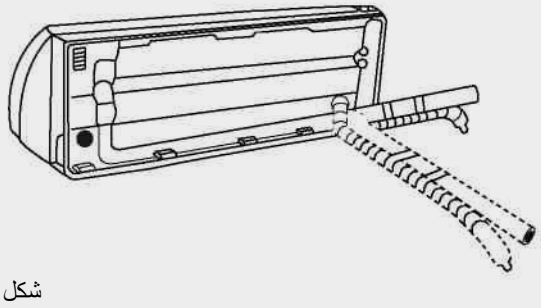
3. Uاستخدم المقص لقص طول الكم العازل بحيث ينكشف بمقدار 15 سم (6 بوصة)
عن
أنابيب المبرد. يؤدي ذلك
غرضين:
   - تسهيل عملية توصيل
     أنابيب المبرد
   - تسهيل فحوصات تسرب الغاز وتمكينك
     من فحص الانبعاجات
4. إذا كان الأنبوب الواصل الحالي مدمج في الجدار سلفا، تابع مباشرة إلى خطوة توصيل خرطوم التصريف. إذا لم يكن هناك أنبوب مدمج، أوصل أنبوب مبرد الوحدة الداخلية مع الأنابيبالواصلة التي ستربط الوحدتين الداخلية والخارجية. راجع قسم توصيل أنابيب المبرد من هذا الدليل لتعليمات مفصلة.
5. بناء على موقع حفرة الجدار نسبة إلى لوح التركيب، حدد الزاوية اللازمة لأنابيبك.
6. امسك أنابيب المبرد عند أساس الثنية.
7. قم بثني الأنابيب نحو الحفرة ببطء وضغط متساوي. لا تبعج أو تتلف الأنابيب أثناء العملية.

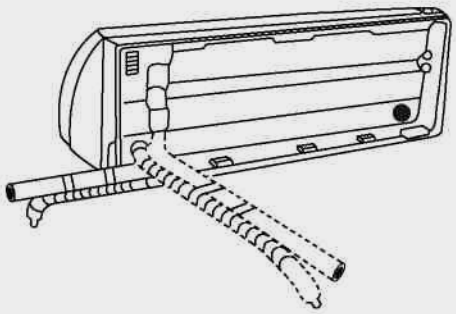
ملاحظة عن زاوية الأنبوب

يمكن لأنابيب المبرد الخروج من الوحدة الداخلية من أربعة زوايا مختلفة:

- الجهة اليسرى
- الجهة الخلفية اليسرى
- الجهة اليمنى
- الجهة الخلفية اليمنى

راجع شكل 3.4 لمعرفة التفاصيل.



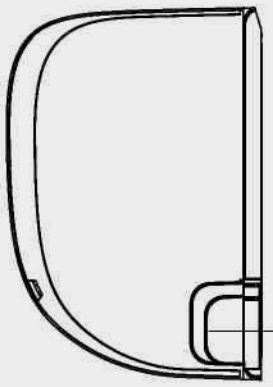


شكل 3.4

الخطوة 4: قم بإعداد أنابيب المبرد

تقع أنابيب المبرد داخل جلبة عازلة مثبتة على ظهر الوحدة. يجب إعداد الأنابيب قبل تمريرها عبر حفرة الجدار. راجع قسم توصيل أنابيب المبرد من هذا الدليل لتعليمات مفصلة عن إشعار الأنابيب ومتطلبات شد اللهب، والأسلوب، الخ.

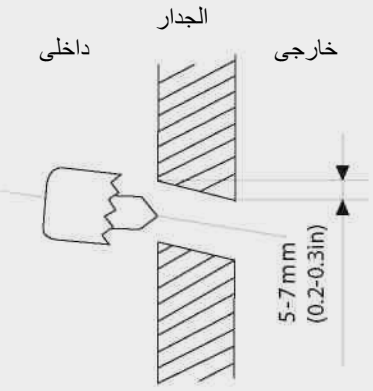
1. بناء على موقع حفرة الجدار نسبة إلى لوح التركيب، اختر الجهة التي سيخرج منها الأنبوب من الوحدة.
2. إذا كانت حفرة الجدار خلف الوحدة، أبق لوح الحماية في مكانه. إذا كانت حفرة الجدار إلى جانف الوحدة الداخلية، فك لوح الحماية البلاستيكي عن جانب الوحدة. (انظر شكل 3.3). سيحدث ذلك فتحة يمكن عبرها لأنبوبك الخروج من الوحدة. استخدم كماشة رفيعة إذا كان اللوح البلاستيكي صعب الفك باليد.



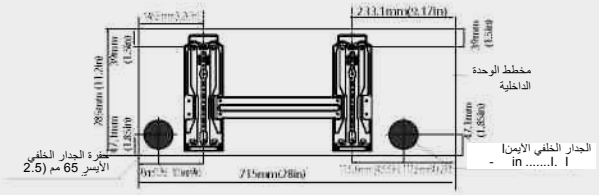
شكل 3.3

تنبيه

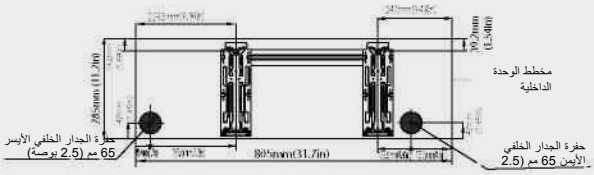
احذر تماما لكي لا تبعج أو تتلف الأنابيب أثناء ثنيها بعيدا عن الوحدة. ستؤثر أي انبعاجات في الأنابيب على أداء الوحدة.



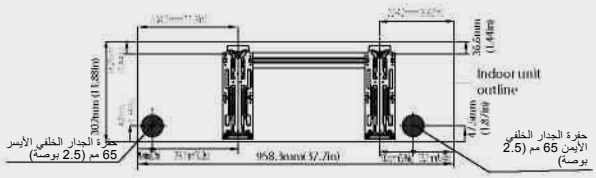
شكل 3.2



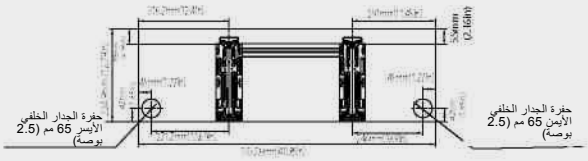
الطراز أ



الطراز ب



الطراز ت



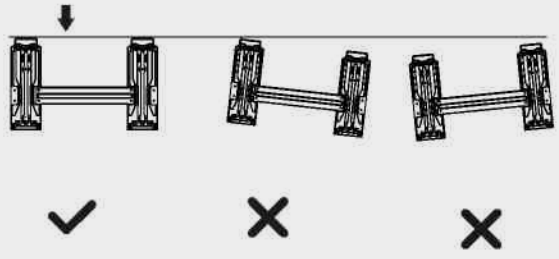
الطراز ث

أبعاد لوح التركيب

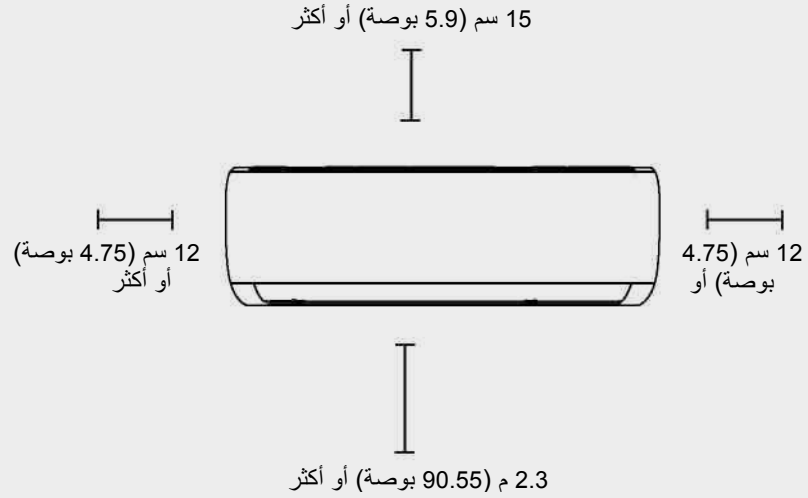
تحتوي مختلف الطرازات على ألواح تركيب مختلفة. لضمان الحيز الواسع لتركيب الوحدة الداخلية، تظهر المخططات على اليمين الأنواع المختلفة لألواح التركيب إلى جانب الأبعاد التالية:

- عرض لوح التركيب
- ارتفاع لوح التركيب
- عرض الوحدة الداخلية نسبة للوح
- ارتفاع الوحدة الداخلية نسبة للوح
- الموقع الموصى به لحفرة الجدار (على يسار ويمين لوح التركيب)
- المسافات النسبية بين حفر البراغي

التوجيه الصحيح للوح التركيب



راجع المخطط التالى لضمان مسافة كافية عن الجدار والسقف:



شكل 3.1

الخطوة 3: اثقب حفرة في الجدار للأنابيب الواصلة

يجب أن تثقب حفرة في الجدار لأنابيب التبريد، أنبوب التصريف، وكابل الإشارة الذي سيربط الوحدتين الداخلية والخارجية.

1. حدد مكان حفرة الجدار على لوح التركيب. راجع أبعاد لوح التركيب على الصفحة التالية لمساعدتك على تحديد الموقع المثالي. يجب أن يشتمل ثقب الجدار على قطر 65 مم (2.5 بوصة) على الأقل، وزاوية منخفضة قليلا لتسهيل التصريف.
2. باستخدام مثقاب 65 مم (2.5 بوصة)، اثقب حفرة في الجدار. تأكد أن الحفرة مثقوبة بزاوية سفلية قليلا، بحيث يكون الطرف الخارجي للحفرة أخفض من الطرف الداخلي بنحو 5 مم إلى 7 مم (0.2-0.275 بوصة). سيضمن ذلك التصريف الصحيح للماء. (انظر شكل 3.2)
3. ضع طرف الجدار الواقي في الحفرة. يحمي ذلك حواف الحفرة وسيساعد على إحكام سدها عند الانتهاء من عملية التركيب.

الخطوة 2: تثبيت لوح التركيب على الجدار

يعتبر لوح التركيب الأداة التي ستثبت عليها الوحدة الداخلية.

1. فك البرغي الذي يثبت لوح التركيب بظهر الوحدة الداخلية.
2. ركب لوح التركيب على الجدار في مكان يفي بالمعايير في خطوة اختيار مكان التركيب (انظر أبعاد لوح التركيب لمعلومات مفصلة عن أحجام لوح التركيب).
3. اثقب الحفر لبراغي التركيب في الأماكن التي:
   - التي تحتوي على قضبان يمكنها تحمل وزن الوحدة
   - تطابق حفر البراغي في لوح التركيب
4. ثبت لوح التركيب على الجدار بواسطة البراغي المزودة.
5. تأكد أن لوح التركيب منبسط مع الجدار.

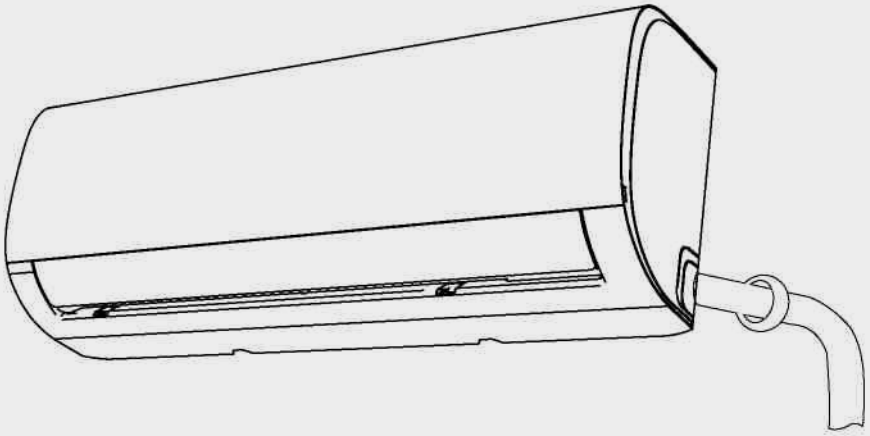
تنبيه

عند ثقب حفرة الجدار، احرص على تجنب الأسلاك، تركيبات السمكرة، أو المكونات الحساسة الأخرى.

ملاحظة لجدران الأسمنت أو الطوب:

إذا كان الجدار مصنوع من الطوب، الأسمنت، أو مواد مماثلة، اثقب قطرا قدره 5 مم (قطر 0.2 بوصة) في الجدار وأخل مثبتات الجلبة المزودة. ثم ثبت لوح التركيب على الدار بشد البراغي في مثبتات المشابك مباشرة.

4 تركيب الوحدة الداخلية



تعليمات التركيب - الوحدة الداخلية

قبل التركيب

قبل تركيب الوحدة الداخلية، راجع الملصق الموجود على صندوق الجهاز للتأكد أن رقم طراز الوحدة الداخلية يطابق رقم طراز الوحدة الخارجية.

الخطوة 1: اختر مكان التركيب

قبل تركيب الوحدة الداخلية، يجب أن تختار مكانا مناسبا. التالية هي المعايير التي ستساعدك على اختيار مكان مناسب للوحدة.

تلبي أماكن التركيب المناسبة المعايير التالية:

- ☑ التوزيع الجيد للهواء
- ☑ التصريف السلس
- ☑ لن يزعج ضجيج الوحدة الأشخاص الآخرين
- ☑ ثابت ومتين - لن يهتز المكان
- ☑ قوي كفاية لتحمل وزن الوحدة
- ☑ مكان بفراغ واحد متر على الأقل من جميع الأجهزة الكهربائية الأخرى (مثلا، التلفاز، الراديو، الكمبيوتر)

لا تركب الوحدة في الأماكن التالية:

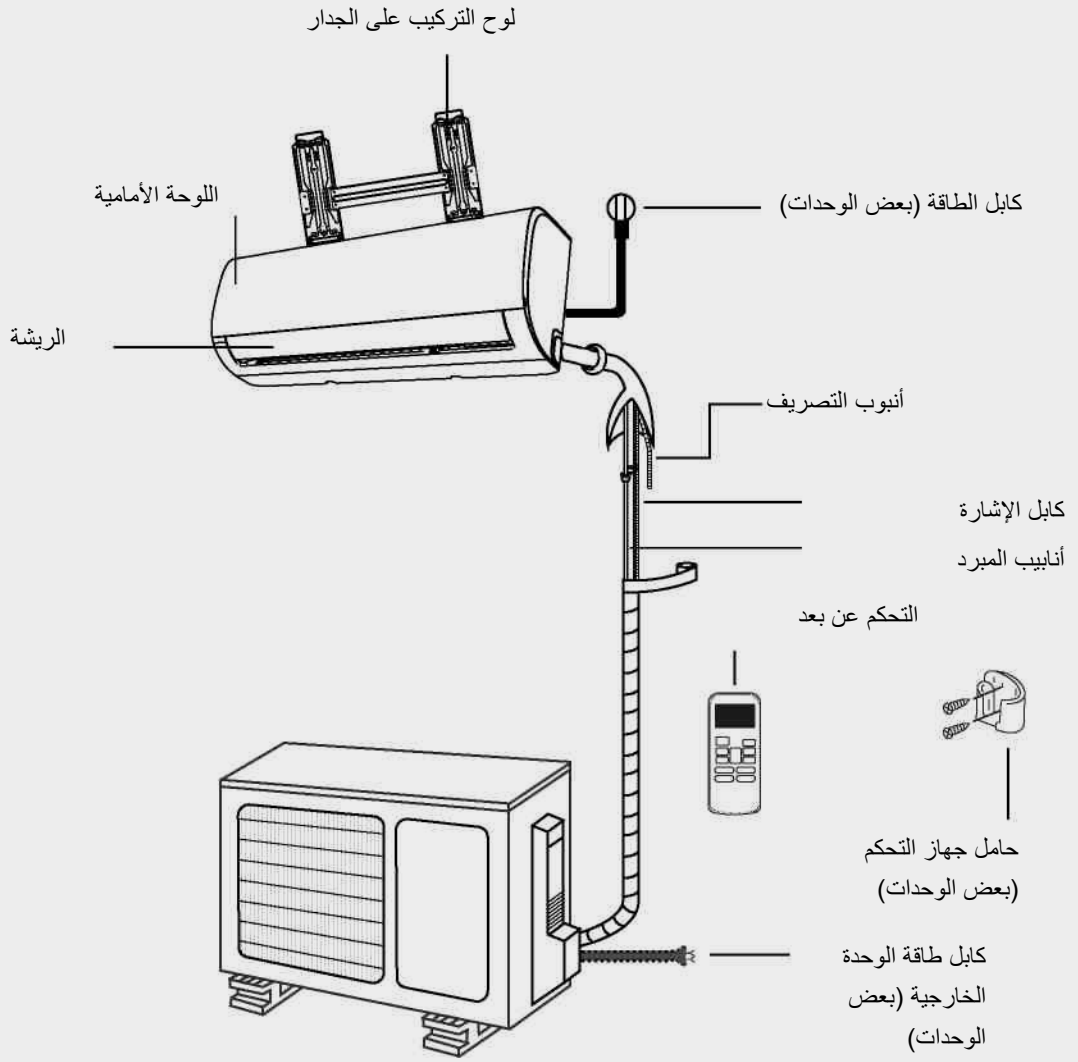
- ⊘ قرب أي مصدر للحرارة، البخار، أو الغاز سريع الاشتعال
- ⊘ قرب المواد سريعة الاشتعال مثل الستائر أو الملابس
- ⊘ قرب أي عائق يمكن أن يمنع توزيع الهواء.
- ⊘ قرب المدخل
- ⊘ في مكان معرض لضوء الشمس المباشر

ملاحظة عن حفرة الجدار:

إذا لم يكن هناك أنابيب مبرد ثابتة:

اثناء اختيار مكان، يجب أن تترك حيزا واسعا لحفرة الجدار (انظر خطوة ثقب حفرة الجدار للأنبوب الواصل) لكابل الإشارة وأنابيب المبرد التي تربط الوحدة الداخلية والخارجية. الموقع الافتراضي لجميع الأنابيب هو الجهة اليمنى للوحدة الداخلية (في مواجهة الوحدة). رغم ذلك، يمكن للوحدة استيعاب الأنابيب في اليسار واليمين.

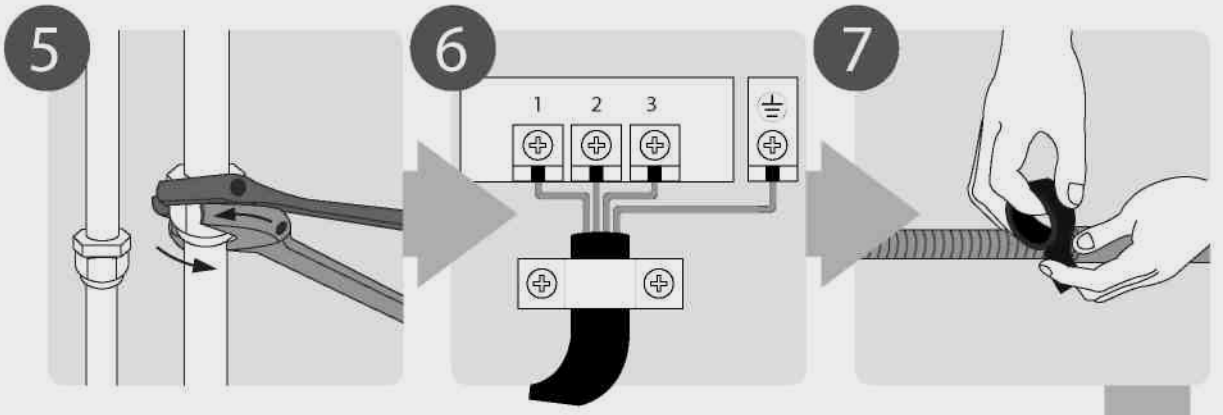
3 أجزاء الوحدة



شكل 2.1

ملاحظة عن التوضيحات المصورة

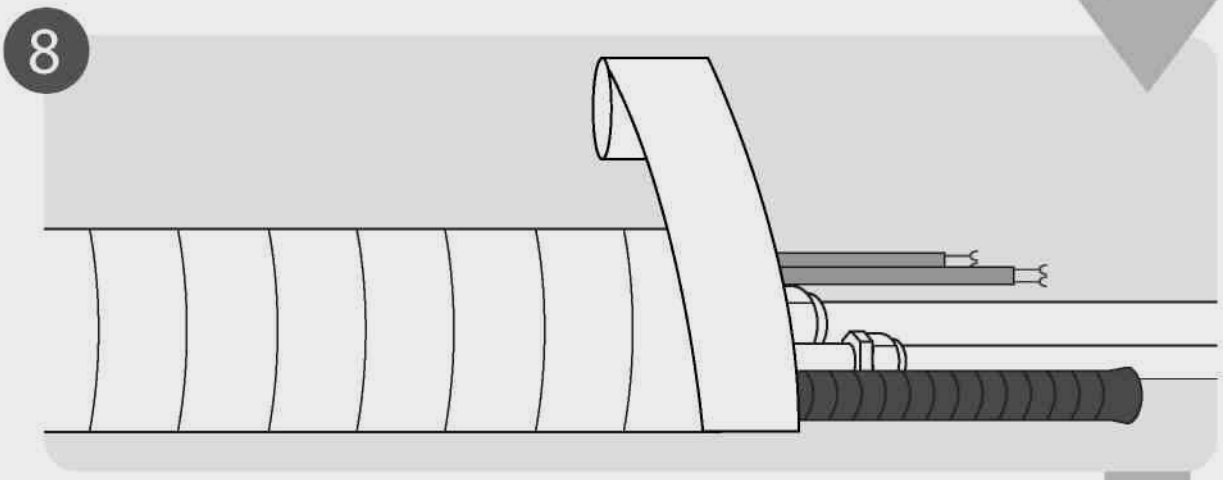
صممت التوضيحات المصورة في هذا الدليل لأغراض الشرح. ربما يكون الشكل الفعلي للمكيف مختلف قليلا. يجب اعتماد الشكل الحقيقي.



قم بإعداد خرطوم التصريف

أوصل الأسلاك
(الصفحة 17)

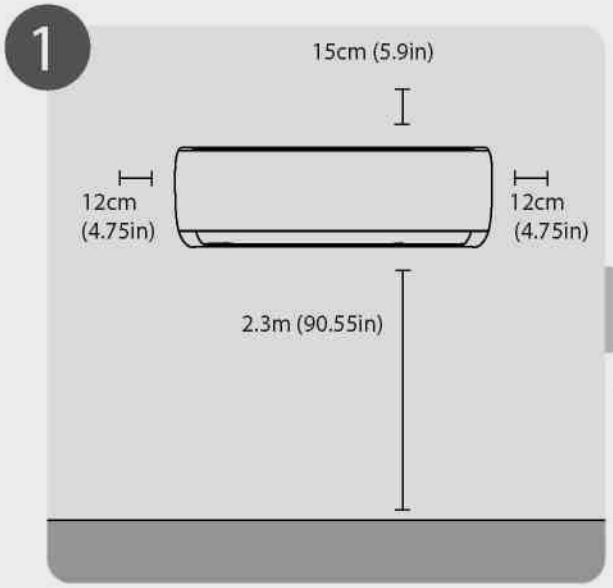
أوصل الأنابيب
(الصفحة 25)



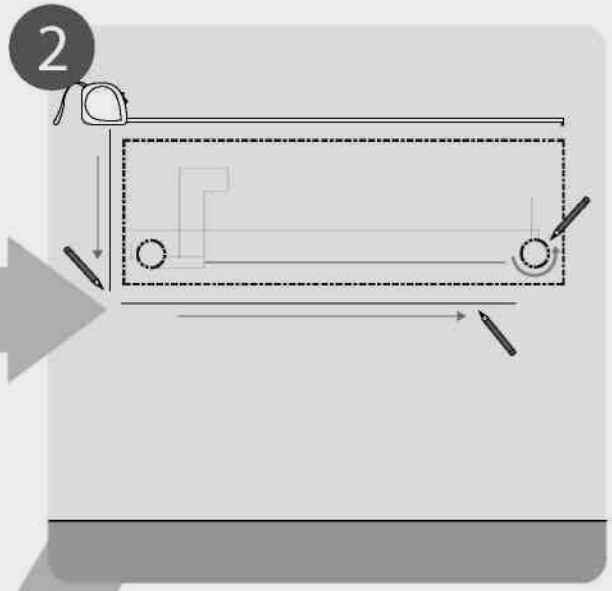
غلف الأنابيب والكوابل
(الصفحة 18)

ركب الوحدة الداخلية
(الصفحة 18)

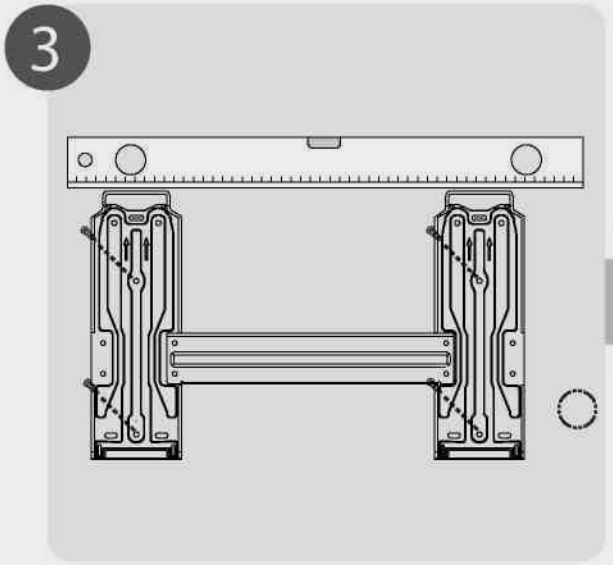
2 ملخص التركيب - الوحدة الداخلية



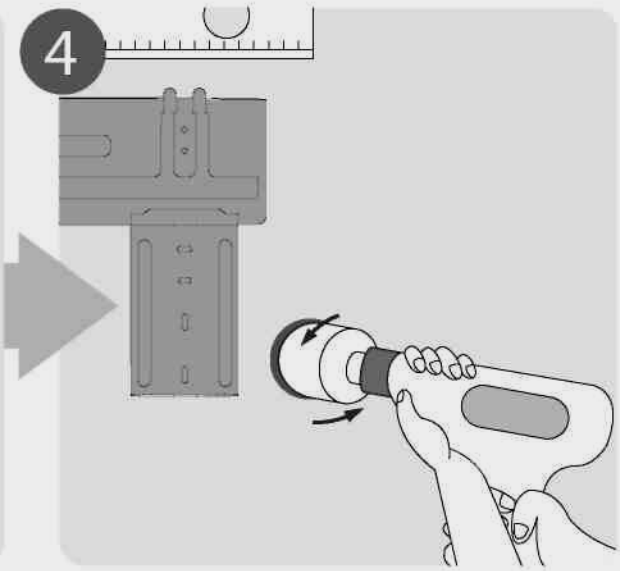
اختر مكان التركيب
(الصفحة 11)



حدد مكان حفرة الجدار
(الصفحة 12)



ثبت لوح التركيب
(الصفحة 12)

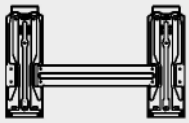
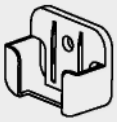
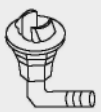


اثقب حفرة في
الجدار

الاسم	الشكل		الكمية
دليل المالك			1
دليل التركيب			1
توضيح مصور لجهاز التحكم عن بعد			1
توصيل الأنابيب	Φ6.35(1/4in)	جهة السائل	القطع التي يجب أن تشتريها راجع البائع بشأن حجم الأنبوب.
	Φ9.52(3/8in)		
	Φ9.52(3/8in)	جهة الغاز	
	Φ12.7(1/2in)		
	Φ16(5/8in)		

1 الملحقات

يأتي نظام التكييف الجوي مع الملحقات التالية. استخدم جميع قطع وملحقات التركيب لتركيب المكيف. قد يؤدي التركيب الخاطئ إلى تسرب الماء والصدمة الكهربائية والحريق أو التسبب بتعطل الجهاز.

الاسم	الشكل	الكمية	
لوح التركيب		1	
مثبت المشبك		5	
برغي تثبيت لوح التركيب ST3.9 X 25		5	
جهاز التحكم عن بعد		1	
برغي تثبيت حامل جهاز التحكم عن بعد ST2.9 x 10		2	القطع الاختيارية
حامل جهاز التحكم عن بعد		1	
بطارية جافة AAA.LR03		2	
السدادة		1 (لطرازات التبريد والتدفئة فقط)	
مفصل التصريف			

تحذير

6. فيما يخص الأعمال الكهربائية، اتبع معايير وأنظمة توصيل الأسلاك المحلية ودليل التركيب. يجب أن تستخدم دائرة مستقلة ومأخذا منفردا لإمداد الطاقة. لا توصل الأجهزة الأخرى بنفس المأخذ. إذا كانت سعة الدائرة الكهربائية غير كافية أو كان هناك خلل في الأعمال الكهربائية، سيسبب ذلك صدمة كهربائية أو حريقا.
7. استخدم الكوابل المحددة لجميع الأعمال الكهربائية. أوصل الكوابل بإحكام واشبكها بقوة لمنع القوى الخارجية من إتلاف الأطراف. يمكن أن تسخن التوصيلات الكهربائية غير الصحيحة وتسبب الحريق وربما الصدمة الكهربائية.
8. يجب تنفيذ جميع توصيلات الأسلاك كما يجب لضمان انغلاق غطاء لوح التحكم بشكل صحيح. إذا لم يتم إغلاق غطاء لوح التحكم كما يجب، يمكن أن يؤدي إلى التآكل وسخونة نقاط التوصيل على الوحدة وبالتالي الحريق أو الصدمة الكهربائية.
9. يوصى كثيرا باستخدام وحدات التكييف الجوي المصممة خصيصا في بعض بيئات العمل مثل المطابخ، غرف الخوادم، الخ.

تنبيه

⊘ بالنسبة للوحدات التي تحتوي على مدفئة كهربائية مساعدة، لا تركب الوحدة ضمن 1 متر (3 قدم) من أي مواد سريعة الاشتعال.
⊘ لا تركب الوحدة في مكان يمكن أن يتعرض لتسريبات الغاز سريع الاشتعال. إذا تراكم الغاز سريع الاشتعال حول الوحدة، قد يسبب حريقا.
⊘ لا تشغل المكيف في غرفة رطبة مثل الحمام أو غرفة الغسيل. يمكن أن يؤدي التعرض الشديد للماء إلى قصر دائرة المكونات الكهربائية.

1. يجب تأريض المنتج كما يجب عند التركيب، وإلا قد تحدث صدمة كهربائية.
2. ركب أنابيب التصريف طبقا لتعليمات هذا الدليل. قد يسبب التصريف الخاطئ تلفا لمنزلك وممتلكاتك.

ملاحظة عن الغازات ذات الفلور

1. تحتوي وحدة التكييف الجوي هذه على غازات بالفلور. لمعلومات محددة عن نوع الغاز ومقداره، يرجى مراجعة الملصق الموجودة على الوحدة نفسها.
2. يجب إجراء تركيب وخدمة وصيانة وتصليح هذه الوحدة بواسطة فني مرخص.
3. يجب إجراء فك المنتج وإعادة تدويره بواسطة فني مرخص.
4. إذا كان النظام يحتوي على أداة اكتشاف للتسرب، يجب فحص التسريبات كل 12 شهرا على الأقل.
5. عند فحص التسريب في الوحدة، يوصى بتسجيل جميع الفحوصات.

تدابير السلامة

اقرأ تدابير السلامة قبل التركيب

يمكن أن يتسبب التركيب الخاطئ بسبب تجاهل التعليمات بتلف أو إصابة جسيمة.
تصنف جسامة الضرر المحتمل أو الإصابات على أنها إما تحذير أو تنبيه.

يشير هذا الرمز إلى أن إهمال التعليمات قد يسبب الموقت أو الإصابة الخطيرة.

تحذير

يشير هذا الرمز إلى أن إهمال التعليمات قد يسبب إصابة متوسطة لأفرادك أو ضرر وحدتك أو الممتلكات الأخرى.

تنبيه

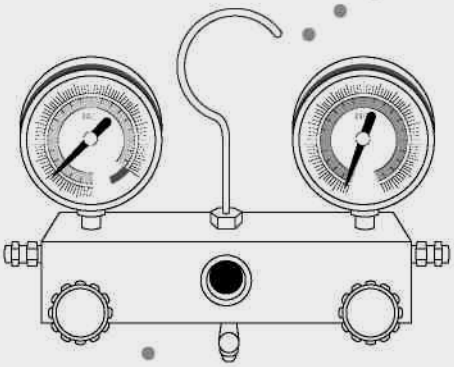
يشير هذا الرمز إلى أن عليك عدم تنفيذ الإجراء المذكور.

تحذير

- لا تعدل طول سلك الطاقة أو تستخدم سلك تطويل لتشغيل الوحدة. لا تشرك المأخذ الكهربائي مع الأجهزة الأخرى. يمكن أن يسبب إمداد الطاقة غير الصحيح أو غير الكافي حريقا أو صدمة كهربائية.
- عند توصيل أنابيب المبرد، لا تدع المواد أو الغازات غير المبرد المحدد تدخل الوحدة مطلقا. سيؤدي وجود الغازات أو المواد الأخرى إلى خفض قدرة الوحدة ويمكن أن يسبب ضغطا عاليا جدا في دورة التبريد. يمكن أن يسبب ذلك انفجارا أو إصابة.
- لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز. يجب مراقبة الأطفال حول الوحدة دائما.

1. يجب إجراء التركيب بواسطة بائع أو مختص معتمد. إذا كان التركيب غير صحيح، قد يسبب تسربا للماء أو صدمة كهربائية أو حريقا.
2. يجب إجراء التركيب طبقا لتعليمات التركيب. إذا كان التركيب خاطئ، قد يسبب تسربا للماء أو صدمة كهربائية أو حريقا.
(في أمريكا الشمالية، يجب إجراء التركيب طبقا لمتطلبات NEC و CEC بواسطة كادر معتمد فقط).
3. اتصل بفني خدمة معتمد لإصلاح أو صيانة هذه الوحدة.
4. استخدم الملحقات والقطع والأجزاء المحددة للتركيب فقط. يمكن أن يؤدي استخدام القطع غير القياسية إلى تسرب في الماء، أو صدمة كهربائية أو حريقا ويمكن أن يؤدي إلى تعطل الوحدة.
5. ركب الوحدة في مكان ثابت يمكنه تحمل وزنها. إذا كان المكان المختار غير قادر على تحمل وزن الوحدة، أو لم يتم التركيب بشكل صحيح، يمكن أن تسقط الوحدة وتسبب إصابة خطيرة أو ضررا جسيما.

6 توصيل أنابيب المبرد 25
أ. ملاحظة عن طول الأنبوب 25
ب. تعليمات التوصيل - أنابيب المبرد 25
1. قص الأنبوب 25
2. أزل الشوائب 26
3. أطراف أنبوب اللهب 26
4. أوصل الأنابيب 27



7 تفريغ الهواء 29
1. تعليمات التفريغ 29
2. ملاحظة عن إضافة المبرد 30

8 فحوصات تسرب الكهرباء والغاز 31
9 تشغيل الاختبار 32
10 الإرشادات الأوروبية للتخلص من المنتج 34

جدول المحتويات

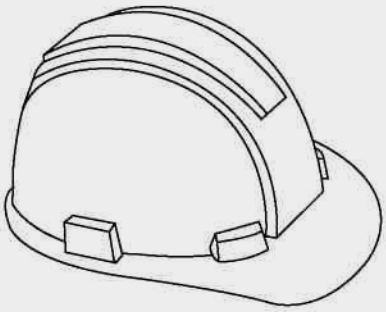
دليل التركيب

0 تدابير السلامة..... 4

1 الملحقات..... 6

2 ملخص التركيب - الوحدة الداخلية..... 8

3 أجزاء الوحدة..... 10

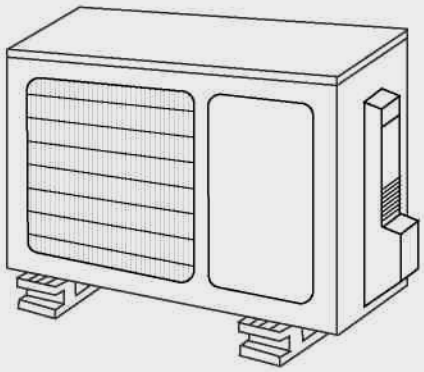


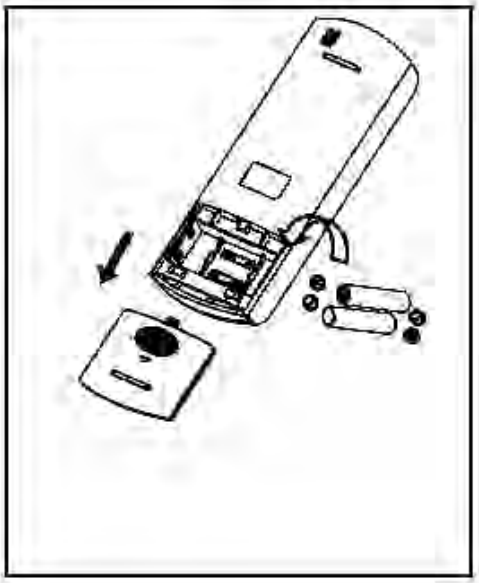
4 تركيب الوحدة الداخلية..... 11

1. اختيار مكان التركيب..... 11
2. تثبيت لوح التركيب على الجدار..... 12
3. اثقب حفرة في الجدار للأنابيب الواصلة..... 12
4. قم بإعداد أنابيب المبرد..... 14
5. أوصل خرطوم التصريف..... 15
6. أوصل كابل الإشارة..... 17
7. غلف الأنابيب والكوابل..... 18
8. أوصل سلك الطاقة الداخلي..... 18
9. ركب الوحدة الداخلية..... 18

5 تركيب الوحدة الخارجية..... - 20

1. اختيار مكان التركيب..... 20
2. ركب وصلة التصريف..... 21
3. ثبت الوحدة الخارجية..... 22
4. أوصل كوابل الإشارة والطاقة -..... 23





استبدال البطاريات
تشير الحالات التالية إلى نفاذ البطاريات. استبدل البطاريات القديمة بأخرى جديدة.
- لا تصدر صافرة الاستقبال عند إطلاق إشارة.
- يختفي المؤشر.

يتم تفعيل جهاز التحكم عن بعد بواسطة بطاريتين جافتين (R03/LR03X2) في الجزء الخلفي ومحميتين بواسطة غطاء.
(1) انزع الغطاء على ظهر جهاز التحكم.

(2) أخرج البطاريات القديمة وأدخل البطاريات الجديدة، مع ضبط طرفي (+) و(-) بشكل صحيح.
(3) ركب الغطاء مرة ثانية.

ملاحظة: عند إخراج البطاريات، يمسح جهاز التحكم عن بعد كل البرامج. يجب برمجة جهاز التحكم عن بعد تركيب البطاريات.

⚠ تنبيهات
- لا تخلط البطاريات القديمة والجديدة أو البطاريات من أنواع مختلفة.
- لا تترك البطاريات في جهاز التحكم عن بعد إذا كنت لن تستخدمها لمدة 2 أو 3 أشهر.
- لا تتخلص من البطاريات كنفايات بلدية غير مفروزة. يعتبر جمع هذه النفايات بشكل منفصل للمعالجة الخاصة أمر ضروري.

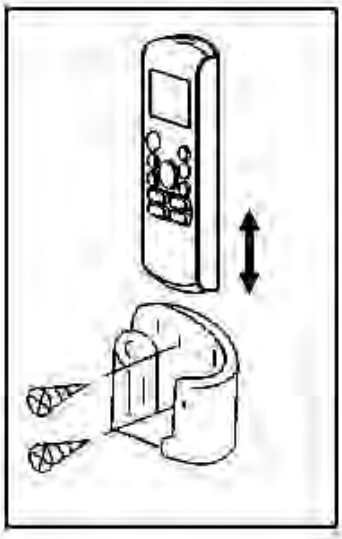
التعامل مع جهاز التحكم عن بعد

موقع جهاز التحكم عن بعد.

- استخدم جهاز التحكم عن بعد ضمن مسافة 8 أمتار عن الجهاز، مع توجيهه نحو المستقبل. يتم تأكيد الاستقبال بواسطة صافرة.

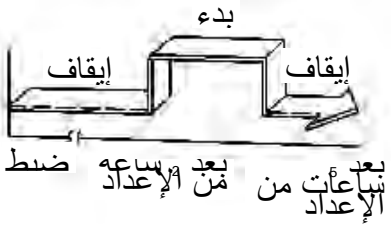
⚠ تنبيهات

- لن يعمل المكيف إذا كانت الستائر أو الأبواب أو المواد الأخرى تعيق إشارات جهاز التحكم عن بعد إلى الوحدة الداخلية.
- امنع دخول أي سائل في جهاز التحكم عن بعد. لا تعرض جهاز التحكم عن بعد لأشعة الشمس المباشرة أو الحرارة .
- إذا تعرض مستقبل إشارة الأشعة تحت الحمراء لأشعة الشمس المباشرة، قد لا يعمل المكيف بشكل صحيح. استخدم الستائر لمنع أشعة الشمس المباشرة من الهبوط على المستقبل.
- إذا تفاعلت الأجهزة الكهربائية الأخرى مع جهاز التحكم عن بعد، انقل هذه الأجهزة أو استشر البائع.
- لا تسقط جهاز التحكم عن بعد. تعامل معه بحذر.
- لا تضع أجساما ثقيلة على جهاز التحكم أو تطأ عليه.



استخدام قاعدة جهاز التحكم عن بعد (اختياري)

- يمكن تثبيت جهاز التحكم على الجدار أو العمود باستخدام قاعدة جهاز التحكم (غير مزودة، تباع بشكل منفصل).
- قبل تركيب جهاز التحكم، تأكد أن المكيف يستقبل الإشارات بشكل صحيح.
- ثبت جهاز التحكم بواسطة برغيين.
- لتركيب أو فك جهاز التحكم، حركه لأعلى أو أسفل على القاعدة.



تشغيل المؤقت ← إيقاف المؤقت
(إيقاف ← تشغيل ← إيقاف التشغيل)
تعتبر هذه السمة مفيدة عندما تود تشغيل المكيف قبل الاستيقاظ، وإيقافه بعد مغادرة المنزل.

مثال:
لتشغيل المكيف بعد 2 ساعة من الإعداد، وإيقافه بعد 5 ساعات من الإعداد.

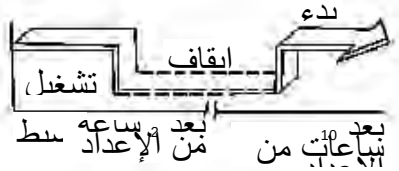
1. اضغط على زر تشغيل المؤقت.
2. اضغط على زر تشغيل المؤقت مرة أخرى لعرض 2.0H على شاشة TIMER ON .
3. اضغط على زر إيقاف المؤقت.
4. اضغط على زر إيقاف المؤقت مرة أخرى لعرض 5.0H على شاشة TIMER OFF.
5. نتظر 3 ثواني وستعرض الشاشة الرقمية رجة الحرارة مرة أخرى. يبقى مؤشر TIMER ON & TIMER OFF" فى حالة تشغيل ويتم تفعيل هذه الوظيفة.

إيقاف المؤقت
(عملية الإيقاف التلقائي)
تعتبر سمة إيقاف المؤقت مفيدة عندما تود أن تتوقف الوحدة تلقائيا قبل الذهاب إلى النوم. يتوقف المكيف تلقائيا عند الزمن المحدد.

مثال:
لإيقاف المكيف خلال 10 ساعات.
1. اضغط على زر TIMER OFF ، يظهر على الشاشة الإعداد الأخير لزمن إيقاف التشغيل والإشارة "H".
2. اضغط على زر TIMER OFF ، لعرض "10h" على شاشة TIMER OFF لجهاز التحكم عن بعد.
3. انتظر 3 ثواني وستعرض الشاشة درجة الحرارة مرة أخرى. يبقى مؤشر TIMER OFF في حالة تشغيل ويتم تفعيل هذه الوظيفة.

المؤقت المشترك
(ضبط مؤقتي التشغيل والإيقاف في نفس الوقت)

إيقاف المؤقت - تشغيل المؤقت
(تشغيل ← إيقاف ← بدء التشغيل)
تعتبر هذه السمة مفيدة عندما تود إيقاف المكيف بعد الخلود إلى النوم، وتشغيله مرة أخرى في الصباح عندما تستيقظ أو تعود إلى المنزل.

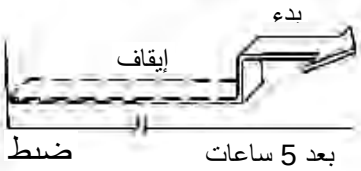


مثال:
لإيقاف المكيف بعد 2 ساعة بعد الإعداد وتشغيله مرة أخرى بعد 10 ساعات من الإعداد.
1. اضغط على زر إيقاف المؤقت.
2. اضغط على زر إيقاف المؤقت مرة أخرى لعرض 2.0H على شاشة TIMER OFF.
3. اضغط على زر تشغيل المؤقت.
4. اضغط على زر تشغيل المؤقت مرة أخرى لعرض 10H على شاشة TIMER ON .
5. نتظر 3 ثواني وستعرض الشاشة الرقمية رجة الحرارة مرة أخرى. يبقى مؤشر " TIMER ON OFF" في حالة تشغيل ويتم تفعيل هذه الوظيفة.

تنبيه ⚠

- عند اختيار تشغيل المؤقت، ينقل جهاز التحكم عن بعد إشارة المؤقت تلقائيا إلى الوحدة الداخلية للزمن المحدد. لذا حافظ على جهاز التحكم في مكان يمكن فيه نقل الإشارة إلى الوحدة الداخلية بشكل صحيح.
- إن زمن التشغيل الفعال المعين بواسطة جهاز التحكم عن بعد لوظيفة المؤقت محدد بالأعدادات التالية: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20, 21,22, 23 و24.

مثال على إعداد المؤقت

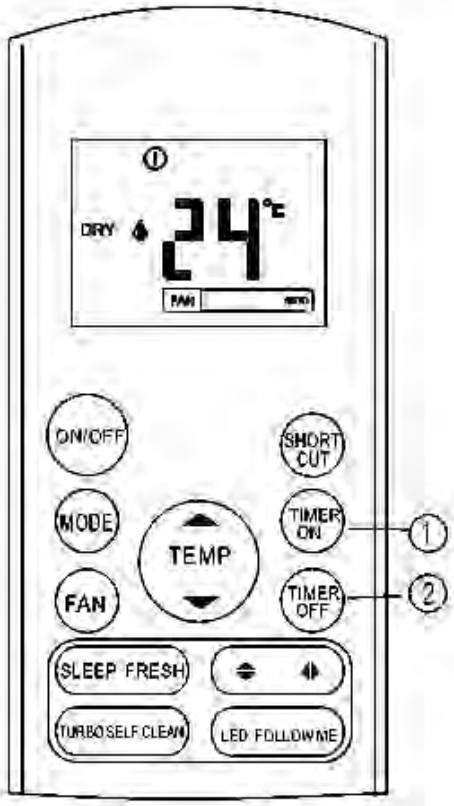


المؤقت مفعل
(عملية التشغيل التلقائي)
تعتبر سمة تشغيل المؤقت مفيدة عندما تود أن تعمل الوحدة تلقائيا قبل العودة إلى المنزل. يبدأ المكيف العمل تلقائيا في الوقت المحدد.

مثال:
لتشغيل المكيف خلال 6 ساعات.
1. اضغط على زر TIMER ON، يظهر على الشاشة الإعداد الأخير لزمن بدء التشغيل والإشارة "H".
2. اضغط على زر TIMER ON، لعرض "6:0h" على شاشة TIMER ON لجهاز التحكم عن بعد.
3. انتظر 3 ثواني وستعرض الشاشة درجة الحرارة مرة أخرى. يبقى مؤشر TIMER ON في حالة تشغيل ويتم تفعيل هذه الوظيفة.

تشغيل المؤقت

اضغط على زر تشغيل المؤقت لتتمكن من ضبط زمن التشغيل التلقائي للوحدة. اضغط على زر إيقاف المؤقت لتتمكن من ضبط زمن الإيقاف التلقائي للوحدة.



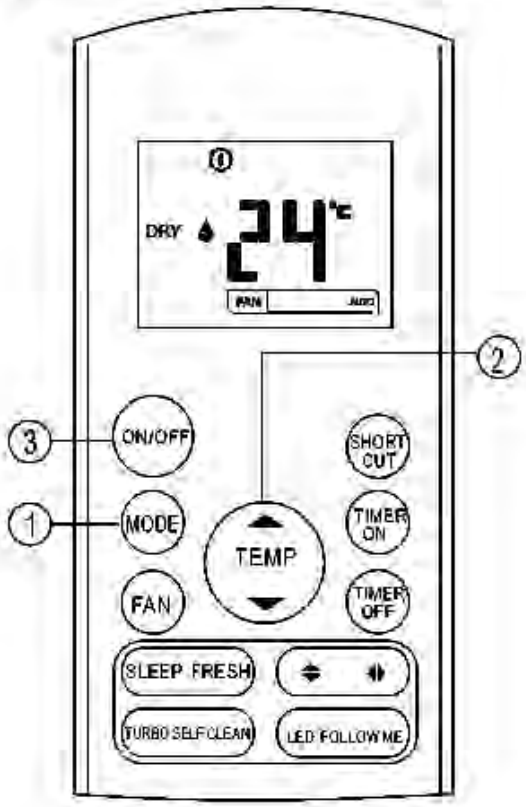
لضبط زمن التشغيل التلقائي.

1. اضغط على زر تشغيل المؤقت. يعرض جهاز التحكم عن بعد TIMER ON، وآخر إعداد لزمن التشغيل التلقائي وإشارة "h" على الشاشة. يصبح الآن جاهزا لإعادة ضبط زمن التشغيل التلقائي لبدء العملية.
2. اضغط على زر TIMER ON مرة أخرى لضبط زمن التشغيل التلقائي المرغوب. في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر، يزيد الزمن بعدل نصف ساعة بين 0 و10 ساعات وبمعدل ساعة بين 10 و24 ساعة.
3. بعد ضبط تشغيل المؤقت، سيحدث تأخير لمدة ثانية واحدة قبل أن يبث جهاز التحكم عن بعد الإشارة إلى المكيف. بعد 2 ثانية تقريبا، تختفي الإشارة "h" وتعاود درجة الحرارة المعينة الظهور على الشاشة.

لضبط زمن الإيقاف التلقائي.

1. اضغط على زر إيقاف المؤقت. يعرض جهاز التحكم عن بعد TIMER OFF، وآخر زمن لإيقاف التشغيل التلقائي وإشارة "h" على الشاشة. يصبح الآن جاهزا لإعادة ضبط زمن الإيقاف التلقائي لبدء العملية.
2. اضغط على زر TIMER OFF مرة أخرى لضبط زمن الإيقاف التلقائي المرغوب. في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر، يزيد الزمن بعدل نصف ساعة بين 0 و10 ساعات وبمعدل ساعة بين 10 و24 ساعة.
3. بعد ضبط إيقاف المؤقت، سيحدث تأخير لمدة ثانية واحدة قبل أن يبث جهاز التحكم عن بعد الإشارة إلى المكيف. بعد 2 ثانية تقريبا، تختفي الإشارة "h" وتعاود درجة الحرارة المعينة الظهور على الشاشة.

طريقة استخدام الأزرار



عملية إزالة الرطوبة

تأكد أن الوحدة موصولة بالكهرباء وأن الطاقة متوفرة. يبدأ مؤشر التشغيل على شاشة الوحدة الداخلية بالوميض.

1. اضغط على زر الوضع لاختيار الوضع الجاف.
2. اضغط على زر أعلى/أسفل لضبط درجة الحرارة المرغوبة. يمكن ضبط درجة الحرارة ضمن نطاق 17 درجة مئوية -30 مئوية في زيادات من 1 مئوية.
3. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل المكيف.

ملاحظة:
لا يمكنك تغيير سرعة المروحة في وضع إزالة الرطوبة. فهي تخضع للتحكم التلقائي.

ضبط اتجاه تدفق الهواء

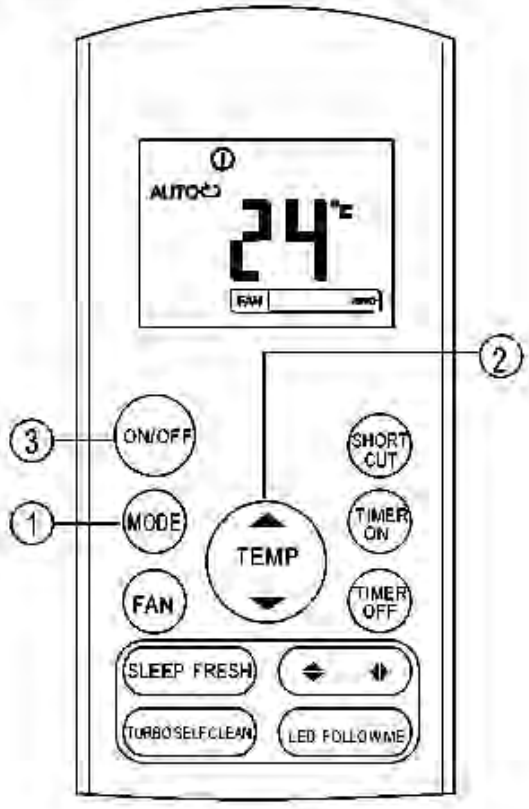
استخدم زر التأرجح لضبط اتجاه تدفق الهواء المرغوب.

◆▲ & ◆▶

1. يمكن ضبط اتجاه أعلى/أسفل بواسطة زر ◆▲ على جهاز التحكم عن بعد. عند الضغط على الزر كل مرة، تتحرك الريشة بزاوية 6 درجات. إذا واصلت الضغط لأكثر من 2 ثانية، تتأرجح الريشة لأعلى وأسفل تلقائيا.
2. يمكن ضبط اتجاه يمين/يسار بواسطة زر ◆▶ على جهاز التحكم عن بعد. عند الضغط على الزر كل مرة، تتحرك الريشة بزاوية 6 درجات. إذا واصلت الضغط لأكثر من 2 ثانية، تتأرجح الريشة لأعلى وأسفل تلقائيا.

ملاحظة: عندما تتأرجح الريشة أو تنتقل إلى وضع يؤثر على تبريد أو تدفئة المكيف، ستغير اتجاه التأرجح/الحركة تلقائيا.

طريقة استخدام الأزرار



التشغيل التلقائي

تأكد أن الوحدة موصولة بالكهرباء وأن الطاقة متوفرة. يبدأ مؤشر التشغيل على شاشة الوحدة الداخلية بالوميض.

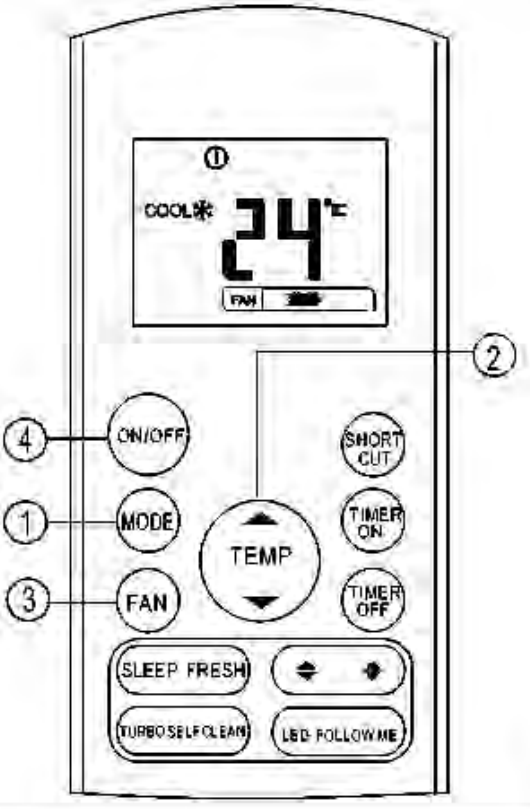
1. اضغط على زر الوضع لاختيار تلقائي.
2. اضغط على زر أعلى/أسفل لضبط درجة الحرارة المرغوبة. يمكن ضبط درجة الحرارة ضمن نطاق 17 درجة مئوية -30 مئوية في زيادات من 1 مئوية.
3. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل المكيف.

ملاحظة:

1. يمكن للمكيف في الوضع التلقائي اختيار وضع التبريد، المروحة والتأدفئة بتحسس الفرق بين درجة حرارة الغرفة الفعلية ودرجة حرارة الإعداد على جهاز التحكم عن بعد.

2. لا يمكنك تغيير سرعة المروحة في الوضع التلقائي. فهي تخضع للتحكم التلقائي.

3. إذا كان الوضع التلقائي غير مريح بالنسبة لك، يمكن اختيار الوضع المرغوب يدويا.



عملية التبريد/التدفئة/المروحة

تأكد أن الوحدة موصولة بالكهرباء وأن الطاقة متوفرة.

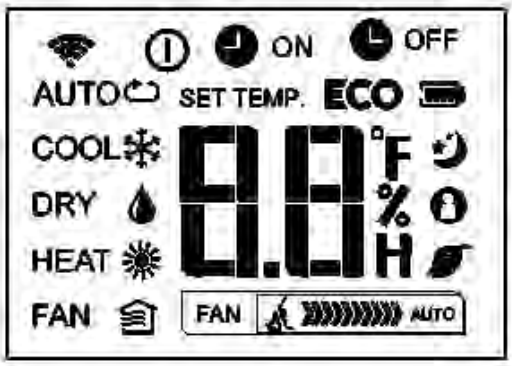
1. اضغط على زر الوضع لاختيار التبريد/التدفئة (موديلات التبريد والتدفئة فقط) أو وضع المروحة.
2. اضغط على زر أعلى/أسفل لضبط درجة الحرارة المرغوبة. يمكن ضبط درجة الحرارة ضمن نطاق 17 درجة مئوية -30 مئوية في زيادات من 1 مئوية.
3. اضغط على زر المروحة لاختيار سرعة المروحة بأربع خطوات - تلقائي، منخفض، متوسط أو عالي.
4. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل المكيف.

ملاحظة:

لا يتم عرض درجة الحرارة في وضع المروحة على جهاز التحكم عن بعد ولن تتمكن من التحكم بدرجة حرارة الغرفة أيضا. في هذه الحالة، يمكن تنفيذ الخطوات *1*، *3* و*4* فقط.

المؤشرات على شاشة LCD

تعرض المعلومات عند تشغيل جهاز التحكم عن بعد.



شاشة الوضع

AUTO COOL DRY

HEAT FAN

تعرض عند نقل البيانات.

تعرض عند تشغيل جهاز التحكم عن بعد.

شاشة البطارية (كشف انخفاض البطارية)

ECO غير متوفرة لهذه الوحدة

ON تعرض عند ضبط زمن تشغيل المؤقت.

OFF تعرض عند ضبط زمن إيقاف المؤقت.

تعرض درجة الحرارة المعينة او درجة حرارة الغرفة، أو الوقت ضمن إعداد المؤقت.

تعرض عند تشغيل وضع السكون.

تشير إلى ان المكيف يعمل في وضع Follow me

غير متوفرة لهذه الوحدة

غير متوفرة لهذه الوحدة

إشارة سرعة المروحة

FAN السرعة المنخفضة

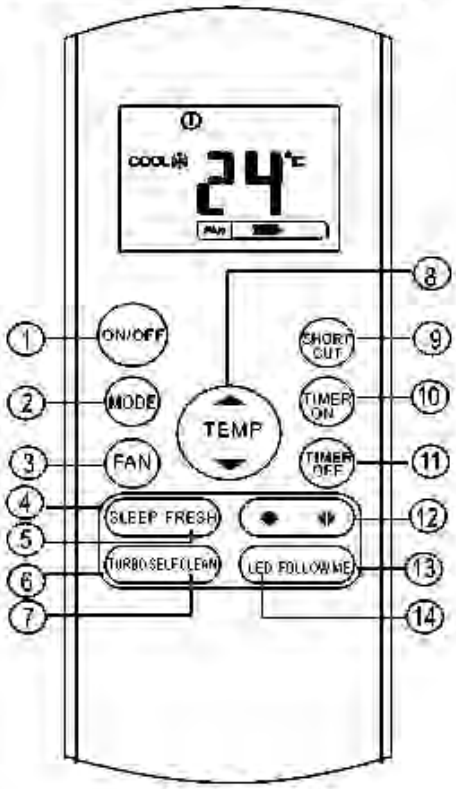
FAN السرعة المتوسطة

FAN سرعة عالية

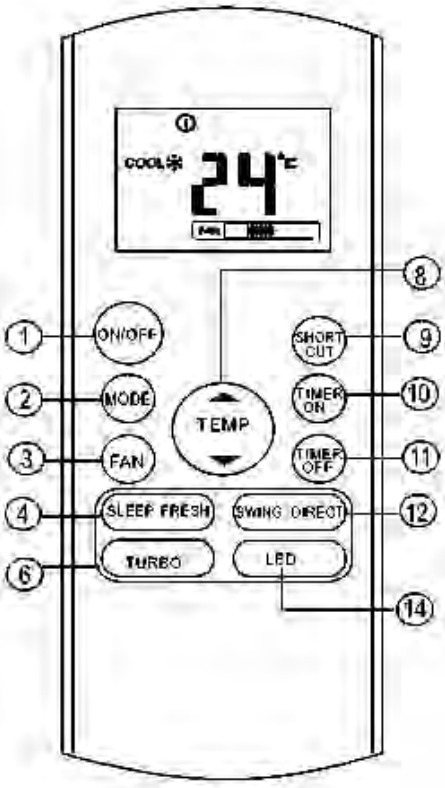
FAN AUTO سرعة المروحة التقائية

ملاحظة:
جميع المؤشرات الموضحة في الشكل هي لغايات العرض فقط. لكن أثناء التشغيل الفعلي فقط، تعرض علامات الوظيفة على الشاشة.

أزرار التشغيل



RG57A2/BGEF



RG57D/BGE

⓬ زر ◆◆ التأرجح (ينطبق على RG57(A2)A3/BGEF)
يستخدم لإيقاف أو بدء حركة الريشة وضبط الاتجاه الأيمن/الأيسر المرغوب لتدفق الهواء. تتغير الريشة العمودية 6 درجات في كل ضغطة. وتعرض منطقة عرض درجة الحرارة للوحدة الداخلية "۲۲" لمدة ثانية واحدة. إذا واصلت الضغط لأكثر من 2 ثانية، يتم تفعيل ميزة أرجحة الريشة العمودية. وتعرض شاشة الوحدة الداخلية " IIII ", وتومض أربعة مرات، ثم يعود إعداد درجة الحرارة. إذا تم إيقاف ميزة أرجحة الريشة السفلية، تعرض 'LC' لمدة 3 ثواني.

زر ▲▼ التأرجح (ينطبق على RG57A3(A2)/BGEF)
يستخدم لإيقاف أو بدء حركة الريشة الأفقية وضبط اتجاه تدفق الهواء المرغوب لأعلى/لأسفل. تتغير الريشة 6 درجات في كل ضغطة. إذا واصلت الضغط لأكثر من 2 ثانية، تتأرجح الريشة لأعلى وأسفل تلقائيا.

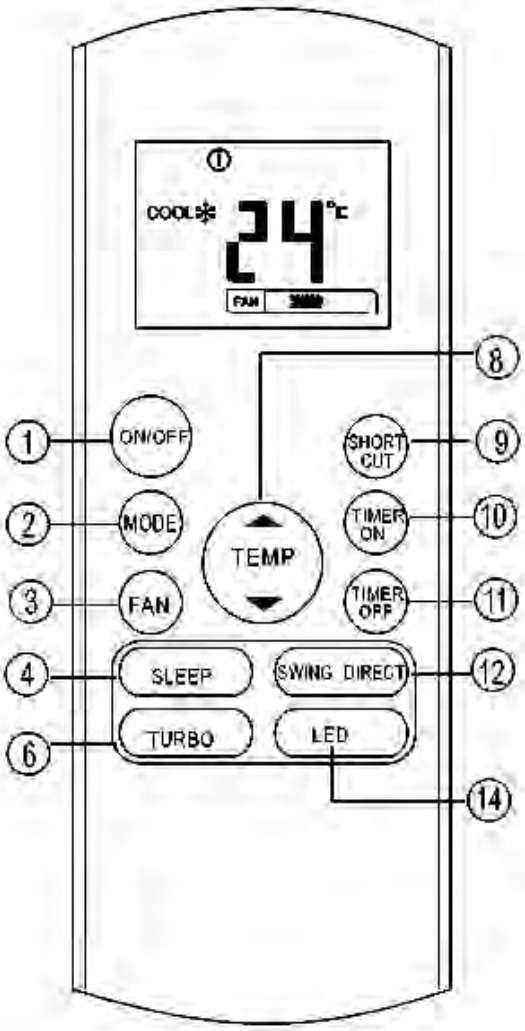
زر التأرجح (ينطبق على RG57B/BGE) يستخدم للإيقاف أو بدء ميزة التأرجح التلقائي للريشة الأفقية.

زر الاتجاه DIRECT (ينطبق على RG57B/BGE) يستخدم لتغيير حركة الريشة وضبط اتجاه تدفق الهواء المرغوب لأعلى/لأسفل. تتغير الريشة 6 درجات في كل ضغطة.

⓭ زر **FOLLOW ME**
(ينطبق على Rg57(A2)A3/BGEF) اضغط على هذا الزر لبدء ميزة Follow Me، الشاشة البعيدة هي درجة الحرارة الفعلية عند موقعها. يرسل جهاز التحكم هذه الإشارة غلى المكيف كل 3 دقائق حتى يتم الضغط على زر Follow Me مرة أخرى. سيلغي المكيف ميزة Follow Me تلقائيا إذا لم تستقبل الإشارة خلال أي فاصل زمني من 7 دقائق.

⓮ زر **LED**
تمكين/تعطيل الشاشة الداخلية. عند الضغط على هذا الزر، يتم مسح الشاشة الداخلية، اضغط عليه ثانية لإضاءة الشاشة.

أزرار التشغيل



RG57B/BGE

❽ زر أعلى(▲)

اضغط على هذا الزر لزيادة إعداد درجة الحرارة الداخلية بزيادات 1 درجة مئوية غلى 30 مئوية.

زر أسفل (▼)

اضغط على هذا الزر لتقليل إعداد درجة الحرارة الداخلية بزيادات 1 درجة مئوية غلى 17 مئوية.

ملاحظة: لا يتوفر التحكم بدرجة الحرارة في وضع المروحة.

❾ زر الاختصار

- يستخدم لاستعادة الإعدادات الحالية أو استئناف الإعدادات السابقة.
- في المرة الأولى لتوصيل الجهاز مع الكهرباء، إذا ضغطت على زر الاختصار، ستعمل الوحدة علي الوضع التلقائى، 26 مئوية وتكون سرعة المروحة تلقائية.
- اضغط على هذا الزر عندما يكون جهاز التحكم عن بعد مشغلا، وسيعود النظام إلى الإعدادات السابقة تلقائيا، بما يتضمن وضع التشغيل، درجة الحرارة، سرعة المروحة وسمة النوم (إذا تم تفعيلها).
- إذا ضغطت أكثر من 2 ثانية، سيعود النظام إلى الإعدادات السابقة تلقائيا، بما يتضمن وضع التشغيل، درجة الحرارة، سرعة المروحة وسمة النوم (إذا تم تفعيلها).

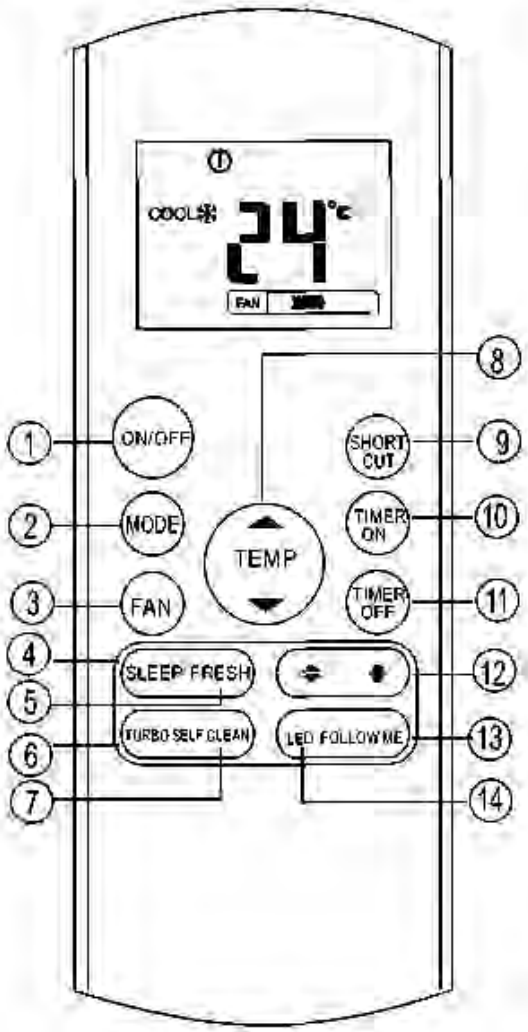
❿ زر تشغيل المؤقت

اضغط على هذا الزر لبدء تسلسل الزمن التلقائي. تؤدي كل ضغطة إلى زيادة إعداد الزمن التلقائي بمعدل زيادة 30 دقيقة كل مرة. عند يظهر زمن الإعداد 10.0، ستعمل كل ضغطة على زيادة إعداد الزمن التلقائي 60 دقيقة كل مرة. لإلغاء برنامج الزمن التلقائي، اضبط الزمن التلقائي على 0:0.

⓫ زر إيقاف المؤقت

اضغط على هذا الزر لبدء تسلسل إيقاف الزمن التلقائي. تؤدي كل ضغطة إلى زيادة إعداد الزمن التلقائي بمعدل زيادة 30 دقيقة. عند يظهر زمن الإعداد 10.0، ستعمل كل ضغطة على زيادة إعداد الزمن التلقائي 60 دقيقة كل مرة. لإلغاء برنامج الزمن التلقائي، اضبط زمن الإيقاف التلقائي على 0:0.

أزرار التشغيل



RG57A3/BGEF

❶ زر التشغيل/الإيقاف
يشغل هذا الجهاز المكيف ويوقفه.

❷ زر الوضع
اضغط على هذا الزر لتعديل وضع المكيف في التسلسل التالي:

AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

ملاحظة: لا تختر وضع التدفئة إذا كان الجهاز الذي اشتريته من نوع التبريد فقط. لا يدعم جهاز التبريد فقط وضع التدفئة.

❸ زر المروحة
يستخدم لاختيار سرعة المروحة في أربع خطوات:

AUTO → LOW → MED → HIGH

ملاحظة: يمكنك تغيير سرعة المروحة في الوضع التلقائي والجاف.

❹ زر السكون
- تمكين/تعطيل وظيفة النوم. يمكن ان تحافظ على درجة الحرارة الأكثر ملائمة وتوفر الطاقة. تتوفر هذه الوظيفة في وضع التبريد، التدفئة أو الوضع التلقائي.
- لمعرفة التفاصيل، أنظر "تفعيل السكون" في "دليل المستخدم".

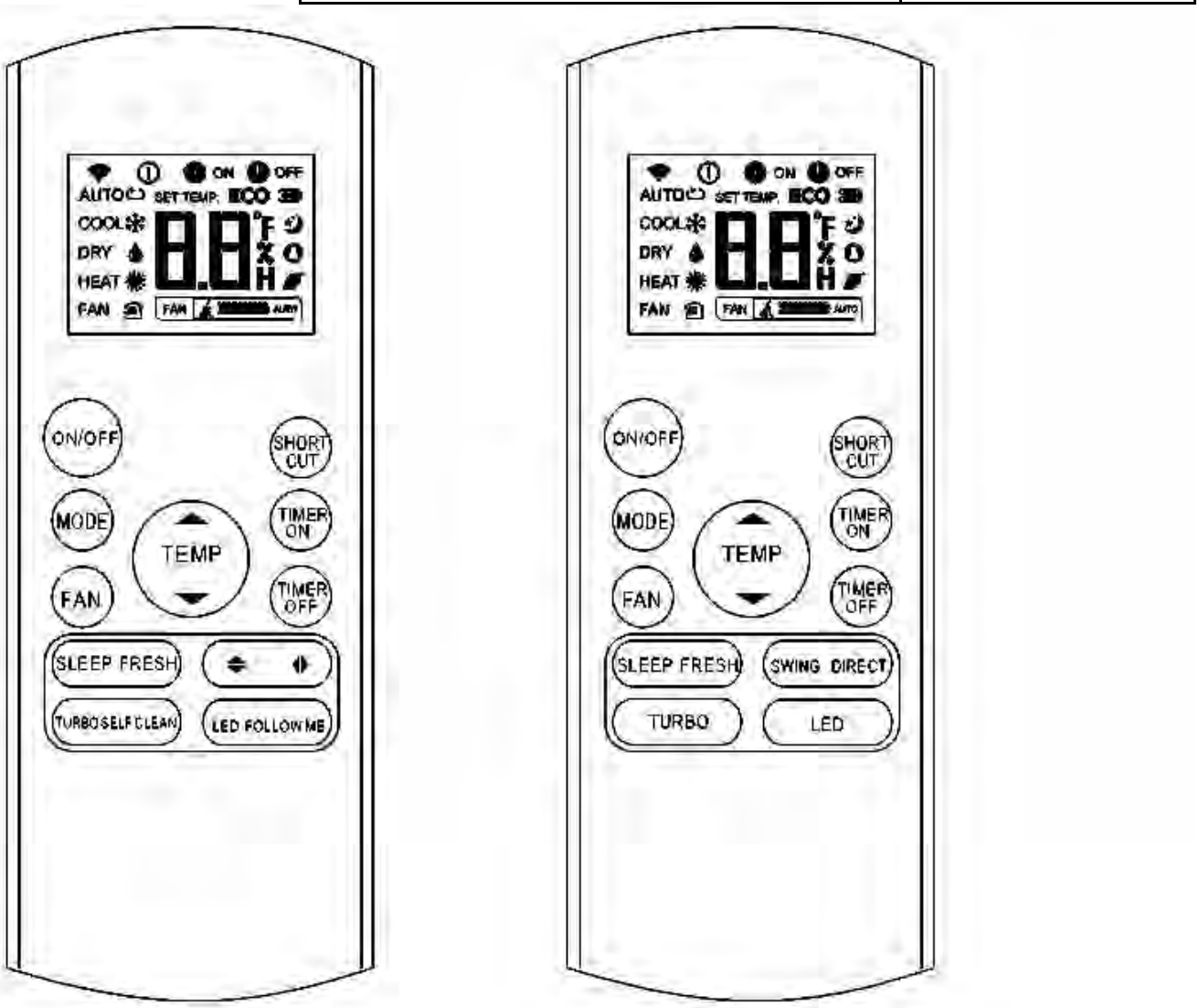
ملاحظة: أثناء عمل الوحدة في وضع النوم، سيتم إلغاؤه إذا تم الضغط على زر الوضع، سرعة المروحة أو التشغيل/الإيقاف.

❺ زر FRESH (ينطبق على RG57A3/BGEF وRG57D/BGE)
تمكين/تعطيل وظيفة FRESH . عند بدء وظيفة الإنعاش، يتم تنشيط مولد الأيونات/مجمع غبار البلازما (بناء على الموديل) مما يساعد على إزالة حبوب الطلع والشوائب من الجو.

❻ زر التيربو
تمكين/تعطيل وظيفة التيربو. تمكن وظيفة التيربو الوحدة من الوصول إلى درجة الحرارة المعينة مسبقا عند التبريد أو التدفئة في أقصر وقت (إذا لم تكن الوحدة تدعم هذه الوظيفة، لا تحدث عملية مطابقة عند الصغط على هذا الزر).

❼ زر التنظيف الذاتي (ينطبق على Rg57(A2)A3/BGEF) وظيفة التنظيف الذاتي النشط/المعطل

مواصفات جهاز التحكم عن بعد	
الطراز	RG57A3/BGEF,RG57A2/BGEF,RG57B/BGE,RG57D/BGE
الفولطية المقدرة:	3.0فولط (بطاريات جافة R03/LR03X 2)
نطاق استقبال الإشارة	8 م
البيئة	5°C_ 60°C-



RG57A2/BGEF
(زر FRESH غير متوفر)
RG57A3/BGEF

RG57B/BGE
(زر FRESH غير متوفر)
RG57D/BGE

المحتويات

مواصفات جهاز التحكم عن بعد 2

أزرار التشغيل 3

المؤشرات على شاشة إل سي دي 6

طريقة استخدام الأزرار 7

التشغيل الآلي..... 7

تشغيل التبريد/التدفئة/المرحوحة 7

التشغيل لإزالة الرطوبة 8

تعديل اتجاه تدفق الهواء 8

تشغيل المؤقت..... 9

التعامل مع جهاز التحكم عن بعد..... 13

ملاحظة:

- يعتمد تصميم الأزرار على الموديل النموذجي وقد يكون مختلفا بعض الشيء عن التصميم الفعلي، لذا يجب اعتماد الشكل الفعلي كأساس.
- تؤدي الوحدة جميع الوظائف المذكورة. إذا لم تكن الوحدة تشمل هذه السمة، لا تحدث عملية مطابقة عند الضغط على الزر المناسب على جهاز التحكم عن بعد.
- عندما تكون هناك اختلافات كبيرة بين "إيضاحات جهاز التحكم عن بعد" و"دليل المستخدم" من حيث وصف الوظائف، يجب اعتماد وصف "دليل المستخدم".

مكيف

توضيح مصور لجهاز التحكم عن بعد

شكرا لك لشرائك مكيفنا. يرجى قراءة دليل المالك هذا بعناية قبل استخدام المكيف .

يخضع التصميم والمواصفات للتغيير دون إشعار مسبق من أجل تحسين المنتج. استشر وكالة البيع أو المصنع من أجل التفاصيل.

(88)CS383U-AF3
16122000A18657

5 الإرشادات الأوروبية للتخلص من المنتج

يحتوي هذا الجهاز على مادة تبريد ومواد أخرى خطرة ربما. عند التخلص من هذا الجهاز، يقتضي القانون تجميعا ومعالجة خاصة. لا تتخلص من هذا المنتج كنفايات منزلية أو نفايات بلدية غير مفروزة.

عند التخلص من هذا الجهاز، يكون لديك الخيارات التالية:

- تخلص من الجهاز في مرفق تجميع النفايات الإلكترونية البلدية المخصصة لذلك.
- عند شراء منتج جديد، سيقوم البائع باسترجاع الجهاز القديم مجانا.
- ويقوم المصنع بدوره باسترجاع الجهاز القديم مجانا.
- قم ببيع الجهاز إلى بائعي المعادن الخردة.

ملاحظة خاصة

إن التخلص من الجهاز في الغابة أو مناطق طبيعية محيطة أخرى يعرض حياتك للخطر وهو مضر بالبيئة. قد تتسرب المواد الخطرة في المياه الجوفية وتدخل السلسلة الغذائية.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل	
الوحدة لا تعمل	انقطاع التيار	انتظر عودة التيار	
	الطاقة في حالة إيقاف	شغل الطاقة	
	الصمام تالف	استبدل الصمام	
	بطاريات جهاز التحكم عن بعد فارغة	استبدال البطاريات	
	تم تفعيل حماية الوحدة لمدة 3 دقائق	انتظر ثلاث دقائق بعد إعادة تشغيل الوحدة	
	تم تفعيل المؤقت	قم بإيقاف المؤقت	
تعمل الوحدة وتتوقف بشكل متكرر	هناك كمية كبيرة جدا أو قليلة جدا من مادة التبريد في النظام	تفقد التسريبات وأعد شحن النظام بمادة التبريد.	
	دخل غاز غير قابل للضغط أو رطوبة إلى النظام.	قم بتفريغ النظام وأعد شحنه بمادة التبريد.	
	الضاغط معطل	استبدل الضاغط	
	الفولطية عالية جدا أو منخفضة جدا	ركب منظما لتنظيم الفولطية	
أداء التدفئة ضعيف	درجة الحرارة الخارجية أقل من 7 مئوية (44.5 فهرنهايت)	استخدم جهاز التدفئة المساعد	
	يدخل الهواء البارد عبر الأبواب والنوافذ	تأكد أن جميع الأبواب والنوافذ مغلقة أثناء الاستخدام	
	انخفاض كمية المبرد بسبب التسرب أو الاستخدام لفترة طويلة	تفقد التسريبات، سدها من جديد إن لزم واملأ مادة التبريد	
تومض مصابيح المؤشر باستمرار	قد تتوقف الوحدة عن العمل أو تستمر بالعمل بشكل آمن. إذا استمرت مصابيح المؤشر بالوميض أو ظهرت رموز الخطأ، انتظر 10 دقائق تقريبا. قد تحل المشكلة نفسها بنفسها.		
يظهر رمز الخطأ على شاشة الوحدة الداخلية: • E0,E1,E2... • P1,P2,P3... • F1,F2,F3...	إن لم يحدث ذلك، افصل الطاقة، ثم أوصلها مرة أخرى. شغل الوحدة. إذا استمرت المشكلة، افصل التيار واتصل بأقرب مركز لخدمة الزبائن.		

ملاحظة: إذا استمرت المشكلة بعد إجراء الفحوصات والتشخيصات أعلاه، أوقف الوحدة فورا واتصل بمركز الخدمة المعتمد.

عندما تقع المشاكل، تحقق من النقاط التالية قبل الاتصال بشركة التصليح.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
أداء التبريد ضعيف	ربما يكون إعداد درجة الحرارة أعلى من درجة حرارة المحيط	اخفض إعداد درجة الحرارة
	مبدل الحرارة على الوحدة الداخلية أو الخارجية متسخ	نظف مبدل الحرارة المتأثر
	فلتر الهواء متسخ	فك الفلتر ونظفه طبقا للتعليمات
	مدخل أو مخرج الهواء في أي من الوحدتين مسدود	أوقف الوحدة، قم بإزالة الانسداد ثم شغلها من جديد
	الأبواب والنوافذ مفتوحة	تأكد أن جميع الأبواب والنوافذ مغلقة أثناء تشغيل الوحدة
	يتم توليد حرارة مفرطة بواسطة ضوء الشمس	أغلق النوافذ والستائر أثناء فترات الحرارة العالية أو أشعة الشمس الساطعة
	هناك العديد من مصادر الحرارة في الغرفة (أشخاص، حواسيب، إلكترونيات، الخ)	قلل عدد مصادر الحرارة
	انخفاض كمية المبرد بسبب التسرب أو الاستخدام لفترة طويلة	تفقد التسريبات، سدها من جديد إن لزم واملأ مادة التبريد
	وظيفة الصامت SILENCE مفعلة	يمكن أن تقلل وظيفة الصامت SILENCE أداء المنتج بخفض تكرار التشغيل. أوقف وظيفة الصامت SILENCE.

المشكلة	السبب المحتمل	
تصدر الوحدة الداخلية ضجيجا	قد يصدر صوت هواء مندفع عندما تعيد الريشة ضبط موقعها.	
	فد يصدر صوت زقزقة بعد تشغيل الوحدة في وضع التدفئة بسبب تمدد وانكماش الأجزاء البلاستيكية.	
تصدر الوحدتين الداخلية والخارجية ضجيدا	صوت هسيس منخفض أثناء التشغيل. هذا أمر طبيعي يحدث بسبب تدفق غاز المبرد عبر الوحدتين الداخلية والخارجية.	
	هناك صوت هسيس منخفض عندما يبدأ النظام في العمل،، أو تتوقف عن العمل، أو تقوم بإزالة الصقيع. هذا الضجيج طبيعي ويحدث بسبب توقف غاز المبرد أو تغيير الاتجاه.	
	هناك صوت زقزقة: يمكن أن يسبب التمدد والانكماش الطبيعي للأجزاء البلاستيكية والمعدنية بفعل تغيرات الحرارة أثناء التشغيل أصوات زقزقة.	
تصدر الوحدة الخارجية ضجيجا	ستصدر الوحدة أصواتا مختلفة بناء على وضع التشغيل الحالي لها.	
ينبعث الغبار إما من الوحدة الداخلية أو الخارجية	قد يتراكم الغبار على الوحدة بفعل الفترات الطويلة من عدم الاستخدام، والذي سينبعث عندما يتم تشغيلها. يمكن تخفيف ذلك بتغطية الوحدة أثناء الفترات الطويلة من عدم الاستخدام.	
تطلق الوحدة رائحة كريحة	قد تمتص الوحدة الروائح من البيئة (مثل الأثاث، الطبخ، السجائر، الخ)، والتي ستنبعث أثناء التشغيل.	
	أصبحت فلاتر الوحدة متعفنة ويجب تنظيفها.	
مروحة الوحدة الخارجية لا تعمل	يتم التحكم بسرعة المروحة أثناء التشغيل لتحسين أداء العمنتج.	
التشغيل غير منتظم، غير متوقع، أو لا تستجيب الوحدة	قد تتسبب التشويشات من أبراج الهواتف الخليوية ومقويات التحكم عن بعد بتعطل الوحدة. في هذه الحالة، نفذ ما يلي: • افصل الطاقة ثم أعد توصيلها. • اضغط على زر التشغيل/الإيقاف على جهاز التحكم عن بعد. لإعادة التشغيل.	

ملاحظة: إذا استمرت المشكلة، اتصل ببائعك أو بأقرب مركز لخدمة الزبائن. قم بتزويدهم بوصف مفصل لعطل الوحدة ورقم الطراز.

4 العثور على الخلل

تدابير السلامة

إذا حدث أي من الأوضاع التالية، أوقف الوحدة فورا!

- سلك الطاقة تالف أو ساخن بشكل غير طبيعي
- هناك رائحة احتراق
- تطلق الوحدة أصواتا عالية أو غير طبيعية
- يعطب صمام الطاقة أو يتعطل قاطع الدائرة باستمرار
- يسقط الماء أو أجسام أخرى في الوحدة أو خارجها

لا تحاول التصليح بنفسك. اتصل بمزود الخدمة المعتمد فورا!

مشاكل شائعة

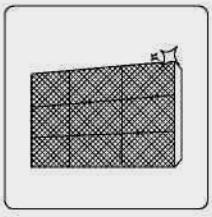
لا تعتبر المشاكل التالية عطلا ولن تتطلب أية تصليحات في معظم الحالات.

المشكلة	السبب المحتمل
لا تعمل الوحدة عند الضغط على زر التشغيل/الإيقاف	تتوافر الوحدة على ميزة الحماية لمدة 3 دقائق تمنع فرط تسخين الوحدة. لا يمكن إعادة تشغيل الوحدة خلال ثلاث دقائق من إيقافها.
تتغير الوحدة من وضع التبريد/التدفئة إلى وضع المروحة	قد تغير الوحدة إعدادها لمنع تشكل الصقيع على الوحدة. عندما تزيد درجة الحرارة، ستبدأ الوحدة بالعمل في الوضع المحدد مسبقا مرة أخرى.
	تم الوصول إلى درجة الحرارة المعينة، عندها ستوقف الوحدة الضاغط. تستمر الوحدة بالعمل عندما تتقلب درجة الحرارة ثانية.
تطلق الوحدة الداخلية ضبابا أبيضا	في المناطق الرطبة، يمكن أن يتسبب الفرق الكبير في درجات الحرارة بين هواء الغرفة والمكيف بضباب أبيض.
تطلق الوحدتين الداخلية والخارجية ضبابا أبيض.	عندما تعيد الوحدة التشغيل في وضع التدفئة بعد إزالة الصقيع، يمكن أن ينطلق الضباب الأبيض بسبب تشكل الرطوبة من عملية إزالة الصقيع.

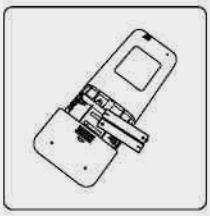
الصيانة-
عدم الاستخدام لفترة طويلة

إذا كنت تنوي عدم استخدام المكيف لفترة زمنية أخرى، نفذ ما يلي:

شغل وظيفة المروحة حتى تجف الوحدة كليا.



نظف جميع الفلاتر

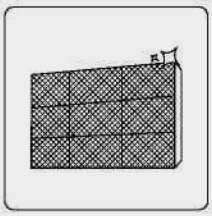


انزع البطاريات من جهاز التحكم عن

أوقف الوحدة وافصل الطاقة

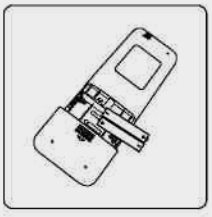
الصيانة - المعاينة قبل الموسم

بعد فترات طويلة من عدم الاستخدام، أو قبل فترات من الاستخدام المتكرر، نفذ ما يلي:



نظف جميع الفلاتر

تفقد إن كان هناك أسلاك



استبدال البطاريات

تفقد التسريبات

تأكد من عدم وجود أي شيء يسد جميع مداخل ومخارج الهواء.

تنبيه

- قبل تغيير الفلتر أو تنظيفه، أوقف الوحدة وافصل الكهرباء.
- عند فك الفلتر، لا تلمس الأجزاء المعدنية في الوحدة. يمكن أن تجرحك الحواف المعدنية الحادة.
- لا تستخدم الماء للتنظيف داخل الوحدة الداخلية. يمكن أن يتلف ذلك المادة العازلة ويسبب صدمة كهربائية.
- لا تعرض الفلتر لضوء الشمس المباشر عند التجفيف. يمكن أن يؤدي ذلك إلى انكماش الفلتر.

تذكيرات فلتر الهواء (اختيارية)

تذكير تنظيف فلتر الهواء

بعد 240 ساعة من الاستخدام، تومض شاشة الوحدة الداخلية بعلامة "CL". هذا تذكير لك كي تنظف الفلتر. بعد 15 ثانية، تعود الوحدة إلى الشاشة السابقة.

لإعادة ضبط التذكير، اضغط على زر LED على جهاز التحكم عن بعد 4 مرات، أو اضغط على زر التحكم اليدوي 3 مرات. إذا لم تقم بضبط التذكير، يوومض مؤشر "CL" ثانية عند إعادة تشغيل الوحدة.

تذكير استبدال فلتر الهواء

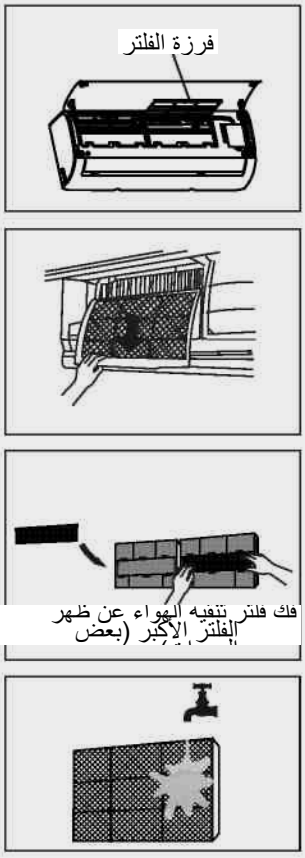
بعد 2,880 ساعة من الاستخدام، تومض شاشة الوحدة الداخلية بعلامة "nF.". هذا تذكير لك كي تستبدل الفلتر. بعد 15 ثانية، تعود الوحدة إلى الشاشة السابقة.

لإعادة ضبط التذكير، اضغط على زر LED على جهاز التحكم عن بعد 4 مرات، أو اضغط على زر التحكم اليدوي 3 مرات. إذا لم تقم بضبط التذكير، يوومض مؤشر "nF" ثانية عند إعادة تشغيل الوحدة.

تنبيه

- يجب إجراء أي صيانة وتنظيف للوحدة الخارجية بواسطة بائع معتمد أو مزود خدمة مرخص.
- يجب إجراء أي تصليحات للوحدة الخارجية بواسطة بائع معتمد أو مزود خدمة مرخص.

6. اشطف الفلتر بالماء النظيف ثم اطرد الماء الزائد بهز الفلتر.
7. جففه في مكان بارد وجاف وامتنع عن تعريضه لضوء الشمس المباشر.
8. عندما يجف، اشبك فلتر تنقية الهواء ثانية مع الفلتر الأكبر، ثم ثبته على الوحدة الداخلية مرة أخرى.
9. أغلق اللوحة الأمامية للوحدة الداخلية.



شكل 5.1

تنبيه

لا تلمس فلتر تنقية الهواء (البلازما) لمدة 10 دقائق على الأقل بعد إيقاف الوحدة.

تنظيف الوحدة الداخلية

قبل التنظيف أو الصيانة

اطفئ نظام المكيف دائما وافصله عن الكهرباء قبل التنظيف أو الصيانة.

تنبيه

استخدم قماشة ناعمة وجافة لمسح الوحدة وتنظيفها. إذا كانت الوحدة متسخة جدا، يمكنك استخدام بقماشة مغطسة بالماء الدافئ لمسحها.

- لا تستخدم المواد الكيميائية أو القماش المعالج كيميائيا لتنظيف الوحدة.
- لا تستخدم البنزين، مرقق الدهان، مسحوق الصقل أو المذيبات الأخرى لتنظيف الوحدة. قد تسبب هذه المواد تشقق السطح البلاستيكي أو تشوهه.
- لا تستخدم ماء أسخن من 40 درجة مئوية (104 فهرنهايت) لتنظيف اللوحة الأمامية. يمكن أن يتسبب ذلك بتشويه اللوحة أو لونها.

تنظيف فلتر الهواء

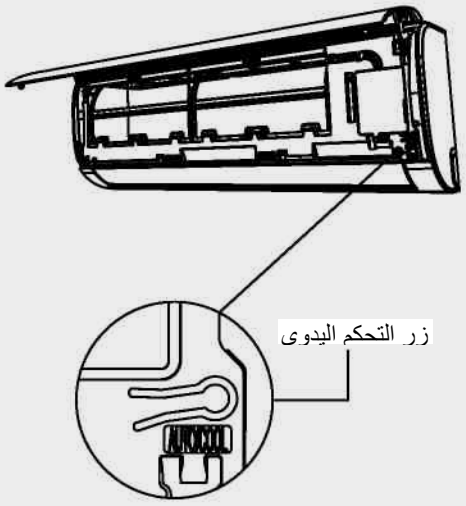
يمكن أن يقلل المكيف المسدود فعالية تبريد وحدتك، ويمكن أن يضر بصحتك. احرص على تنظيف الفلتر مرة كل أسبوعين.

1. ارفع اللوحة الأمامية للوحدة الداخلية. يقع فلتر الهواء تحت شبكة دخول الهواء العلوية.
2. امسك الفرزة على طرف الفلتر، اسحبها نحوك.
3. اسحب للأسفل الآن لإخراج الفلتر.
4. إذا كان الفلتر يضم فلتر صغير لتنقية الهواء، افصله عن الفلتر الأكبر. نظف فلتر تنقية الهواء هذا بمكنسة كهربائية تحمل باليد.
5. نظف فلتر الهواء الكبير بالماء الصابوني الدافئ. احرص على استخدام منظف معتدل.

2 التشغيل اليدوي (بدون تحكم عن بعد)

تنبيه

إن الغاية من الزر اليدوي هي الفحص والتشغيل الطارئ فقط. يرجى عدم استخدام هذه الوظيفة إلا إذا ضاع جهاز التحكم عن بعد وكان الأمر ضروريا للغاية. لاستعادة التشغيل العادي، استخدم جهاز التحكم عن بعد لتفعيل الوحدة.



كيف تشغل وحدتك بدون تحكم عن بعد

في حال فشل جهاز التحكم عن بعد في العمل، يمكن تشغيل الوحدة يدويا بواسطة زر التحكم اليدوي على الوحدة الداخلية. لاحظ أن التشغيل اليدوي ليس حلا طويل الأمد، ويوصى بقوة بتشغيل الوحدة بواسطة جهاز التحكم عن بعد.

قبل التشغيل اليدوي

يجب إيقاف الوحدة قبل التشغيل اليدوي.

لتشغيل وحدتك يدويا.

1. افتح اللوحة الأمامية للوحدة الداخلية.
2. يقع زر التحكم اليدوي على الجهة اليمنى للوحدة.
3. اضغط على زر التحكم اليدوي مرة واحدة لتفعيل الوضع التلقائي الإجباري.
4. اضغط على زر التحكم اليدوي مرة واحدة لتفعيل وضع التبريد الإجباري.
5. اضغط على زر التحكم اليدوي مرة ثالثة لإيقاف الوحدة.
6. أغلق اللوحة الأمامية.

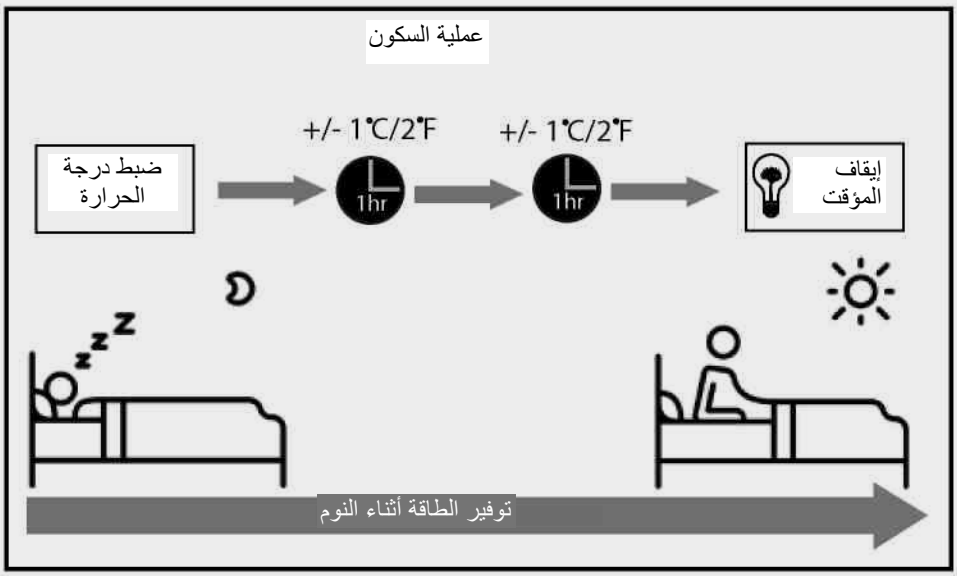
- تشغيل السكون

تستخدم وظيفة السكون SLEEP لتقليل استهلاك الطاقة أثناء نومك (ولا تحتاج إلى نفس إعدادات درجة الحرارة حتى تبقى مريحة). يمكن تفعيل هذه الوظيفة عبر جهاز التحكم عن بعد فقط.

اضغط على زر السكون SLEEP عندما تكون مستعدا للخلود للنوم. عندما تكون الوحدة في وضع التبريد، ستزيد الوحدة درجة الحرارة بواقع 1 درجة مئوية (2 فهرنهايت) بعد ساعة، وستزيد 1 درجة إضافية (2 فهرنهايت) بعد ساعة أخرى. عندما تكون الوحدة في وضع التدفئة، ستقل الوحدة درجة الحرارة بواقع 1 درجة مئوية (2 فهرنهايت) بعد ساعة، وستقل1 درجة إضافية (2 فهرنهايت) بعد ساعة أخرى.

ستحتفظ بدرجة الحرارة الجديدة لمدة 7 ساعات، ثم ستتوقف الوحدة تلقائيا.

ملاحظة: لا تتوفر وظيفة السكون في وضع "الجاف" والمروحة.



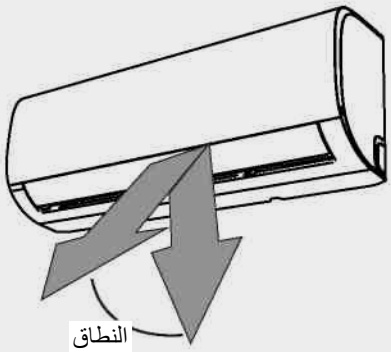
شكل 3.1

• ضبط زاوية تدفق الهواء

ضبط الزاوية العمودية لتدفق الهواء

أثناء عمل الوحدة، استخدم زر التأرجح/التوجيه SWING /DIRECT لضبط اتجاه تدفق الهواء (الزاوية العمودية).

1. اضغط على زر التأرجح/التوجيه SWING /DIRECT مرة واحدة لتنشيط الريشة. في كل مرة تضغط فيها على الزر، يقوم بضبط الريشة عند 6 درجات. اضغط على الزر حتى يتم الوصول إلى الاتجاه الذي ترغب.
2. لجعل الريشة تتأرجح لأعلى وأسفل، اضغط على زر التأرجح/التوجيه SWING /DIRECT باستمرار لمدة 3 ثواني. اضغط عليه مرة أخرى لإيقاف الوظيفة التلقائية.



تنبيه: لا تبق الريشة بزاوية عمودية جدا لفترات طويلة. يمكن أن يسبب ذلك تكثف الماء وسقوط قطراته على أثاثك.

شكل 2.2

ضبط الزاوية الأفقية لتدفق الهواء

يجب ضبط الزاوية الأفقية لتدفق الهواء يدويا امسك ذراع الانحراف (انظر شكل 2.3) واضبط الاتجاه الذي تفضل يدويا. بالنسبة لبعض الوحدات، يمكن ضبط الزاوية الأفقية لتدفق الهواء بواسطة جهاز التحكم عن بعد، يرجى مراجعة دليل التحكم عن بعد.

تنبيه

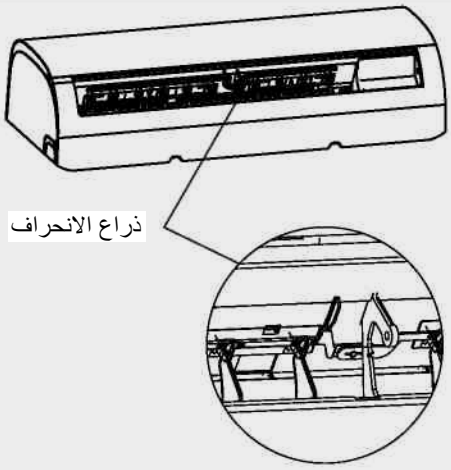
لا تضع أصابعك في أو قرب جهة النفخ والشفط من الوحدة. قد تسبب مروحة السرعة العالية إصابة.

ملاحظة عن زوايا الريشة

عند استخدام وضع التبريد أو الوضع الجاف، لا تبق الريشة بزاوية عمودية جدا لفترات طويلة. يمكن أن يسبب ذلك تكثف الماء على شفرة الريشة وسقوط قطراته على الأرض أو الأثاث. (انظر شكل 2.2)

عند استخدام وضع التبريد أو التدفئة، فإن ضبط الريشة بزاوية عمودية جدا يمكن أن يقلل أداء الوحدة بسبب تقييد تدفق الهواء.

لا تحرك الريشة باليد. يمكن أن يسبب ذلك خروج الريشة عن التزامن. إذا حدث ذلك، أوقف الوحدة وافصلها عن الكهرباء لبضع ثواني، ثم أعد تشغيل الوحدة. هذا سيعيد ضبط الريشة.



شكل 2.3

- تحكم واي فاي (بعض الوحدات)

يسمح لك تحكم واي فاي بالتحكم بالمكيف بواسطة هاتفك النقال واتصال واي فاي.

- ذاكرة زاوية الريشة (بعض الوحدات). عند تشغيل وحدتك، تستأنف الريشة زاويتها السابقة تلقائيا.

- كشف تسرب المبرد (بعض الوحدات)

تعرض الوحدت الداخلية علامة "EC" عندما يكتشف تسرب المبرد.

لشرح مفصل عن وظائف وحدتك المتقدمة (مثل وضع التيربو ووظائفه ذاتية التنظيف)، راجع دليل التحكم عن بعد.

لشرح مفصل لكل وظيفة، راجع دليل التحكم عن بعد.

الميزات الأخرى

- إعادة التشغيل التلقائي

إذا فقدت الوحدة الطاقة، ستعمل من جديد تلقائيا مع الإعدادات السابقة حال استعادة الطاقة.

- مقاومة العفن (بعض الوحدات)

عند إيقاف الوحدة من أوضاع التبريد، التلقائي (التبريد)، أو الوضع الجاف، يستمر المكيف بالعمل بطاقة منخفضة جدا لتجفيف الماء المتكثف ومنع تشكل العفن.

ملاحظة عن التوضيحات المصورة

صممت التوضيحات المصورة في هذا الدليل لأغراض الشرح. ربما يكون الشكل الفعلي للمكيف مختلف قليلا. يجب اعتماد الشكل الحقيقي.

تحقيق الأداء المثالي

يمكن تحقيق الأداء المثالي لأوضاع التبريد والوضع الجاف ضمن نطاقات الحرارة التالية. عند استخدام المكيف خارج هذه النطاقات، سيتم تفعيل ميزات حماية معينة وتتسبب بعمل الوحدة بفعالية أقل.

نوع إنفيرتر سبليت (وحدة)

للوحدات مع تدفئة كهربائية مساعدة

عندما تكون درجة الحرارة الخارجية أقل من 0 مئوية (32 فهرنهايت)، نوصي بإبقاء الوحدة موصولة بالكهرباء في جميع الأوقات لضمان الأداء السلس المستمر.

	وضع التبريد	وضع التدفئة	وضع التجفيف
درجة حرارة الغرفة	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
درجة الحرارة الخارجية	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (للطرازات التي تحوي أنظمة تبريد منخفض الحرارة)		

نوع السرعة الثابتة

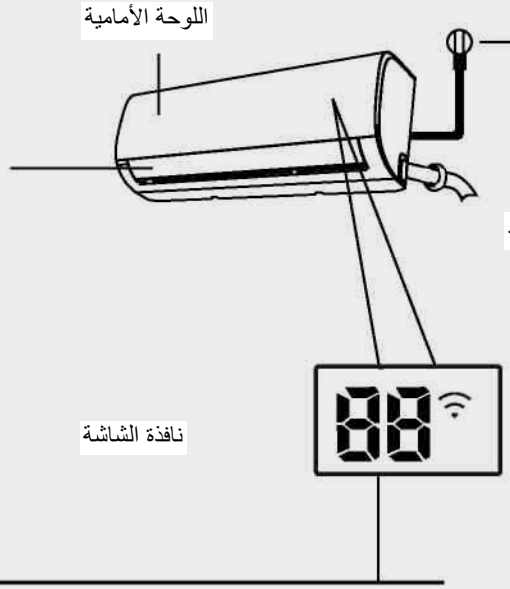
	وضع التبريد	وضع التدفئة	وضع التجفيف
درجة حرارة الغرفة	32°C (63°-90°F)-17°	O°-30°C (32°-86°F)	32°C (50°-90°F)-10°
درجة الحرارة الخارجية	18^{O}-43°C(64^{O}-109°F)	7^{0}-24°C(19^{0}-75°F)-	11^{O}-43°C(52^{O}-109°F)
	43°C(19^{O}-109°F)-7°- (لبعض الطرازات مع أنظمة تبريد منخفضة الحراراة)		18^{O}-43°C(64^{O}-109°F)
	18^{0}-52°C(64^{0}-126°F) (لبعض الطرازات الاستوائية)		18^{0}-52°C(64^{0}-126°F) (لبعض الطرازات الاستوائية)

لتحسين أداء وحدتك أكثر، نفذ ما يلي:

- أبق الأبواب والنوافذ مغلقة.
- يجب أن يقتصر استهلاك الطاقة على استخدام وظائف تشغيل المؤقت وإيقافه.
- لا تسد مداخل الهواء أو مخارجه.
- عاين فلاتر الهواء ونظفها بانتظام.

1 مواصفات وميزات الوحدة

أجزاء الوحدة



معاني رموز الشاشة

" ON " لمدة 3 ثواني عندما:
• تم ضبط تشغيل المؤقت
• تم تشغيل ميزات تجديد الهواء، التأرجح، التيربو أو الصامت " OF " لمدة 3 ثواني عندما:
• تم ضبط إيقاف المؤقت
• تم إيقاف ميزات تجديد الهواء، التأرجح، التيربو أو الصامت " cF " عند تشغيل ميزة مقاومة الهواء البارد

" dF " عند إزالة الصقيع

" SC " أثناء التنظيف الذاتي للوحدة

" FP " عندما تم تفعيل الحماية من التجمد

" " عندما تم تفعيل ميزة تحكم واي فاي (بعض الوحدات)

عندما يتم تفعيل وظيفة ECO الاقتصادي، يضيء " 88 " '88' تدريجيا -E 0 -- C-واحدا تلو الآخر- اضبط درجة الحرارة..... فاصل زمني من

ملاحظة: لم يتم تزويد دليل عن استخدام جهاز التحكم بالأشعة تحت الحمراء في هذه الحزمة.

في الطرازات الأخرى، ستظهر الوحدة إعداد درجة الحرارة.
ستظهر الوحدة درجة حرارة الغرفة في وضع المروحة.

التحذيرات الكهربائية

- استخدم سلك الطاقة المحدد فقط. إذا كان سلك الطاقة تالفا، يجب استبداله بواسطة المصنع أو وكيل الخدمة.
- حافظ على نظافة قابس الطاقة. قم بإزالة أي غبار أو أوساخ تتراكم على أو حول القابس. يمكن أن تسبب القوابس المتسخة حريقا أو صدمة كهربائية.
- لا تسحب السلك لفصل الجهاز عن الكهرباء امسك القابس بقوة واسحبه من المأخذ. يمكن أن يؤدي سحب السلك مباشرة إلى تلفه، مما قد يسبب حريقا أو صدمة كهربائية.
- لا تستخدم سلك تطويل، قم بمد السلك يدويا، أو أوصل أجهزة أخرى في نفس مأخذ المكيف. يمكن أن تسبب التوصيلات الكهربائية الرديئة، العزل الرديئ، والفولطية غير الكافية حريقا.

تحذيرات التنظيف والصيانة

- قم بإيقاف الجهاز واسحب القابس قبل تنظيفه. يمكن أن يسبب الفشل في ذلك صدمة كهربائية.
- لا تنظف المكيف بكمية مفرطة من الماء.
- لا تنظف المكيف بمواد التنظيف القابلة للاشتعال. يمكن أن تسبب مواد التنظيف القابلة للاشتعال حريقا أو تشوها.

تنبيه

- إذا تم استخدام المكيف مع حارقات أو أجهزة تسخين أخرى، قم بتهوية الغرفة كليا لتجنب نقص الأكسجين.
- أوقف المكيف وافصل الوحدة عن الكهرباء إذا كنت لا تنوي استخدامه لفترة طويلة.
- أوقف الجهاز وافصله عن الكهرباء أثناء العواصف.
- تأكد أن تكثف الماء سيتم تصريفه بمن الوحدة بدون عائق.
- لا تشغل الجهاز بأيد مبتلة. فقد يسبب ذلك صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير الاستخدام المخصص.
- لا تتسلق على الوحدة الخارجية أو تضع أجساما على سطحها.
- لا تسمح للمكيف بالعمل لفترة طويلة بينما الأبواب أو النوافذ مفتوة، أو إذا كانت الرطوبة عالية جدا.

تدابير السلامة

اقرأ تدابير السلامة قبل التركيب

يمكن أن يتسبب التركيب الخاطئ بسبب تجاهل التعليمات بتلف أو إصابة جسيمة. تصنف جسامة الضرر المحتمل أو الإصابات على أنها إما تحذير أو تنبيه.

يشير هذا الرمز إلى أن إهمال التعليمات قد يسبب الموقت أو الإصابة الخطيرة.

تحذير

يشير هذا الرمز إلى أن إهمال التعليمات قد يسبب إصابة متوسطة لأفرادك أو ضرر وحدتك أو الممتلكات الأخرى.

تنبيه

تحذير

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 أعوام فما فوق والأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية متدنية أو يفتقرون للخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك. يحظر عبث الأطفال بالجهاز. يمنع إجراء أعمال التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال دون إشراف.

تحذيرات التركيب

- اطل من بائع معتمد تركيب هذا المكيف. إذا كان التركيب خاطئ، قد يسبب تسربا للماء أو صدمة كهربائية أو حريقا.
- يجب إجراء تركيب وخدمة وصيانة وتصليح هذه الوحدة بواسطة فني خدمة معتمد. يمكن أن تؤدي التصليحات غير الصحيحة إلى إصابة جسيمة أو عطل في المنتج.

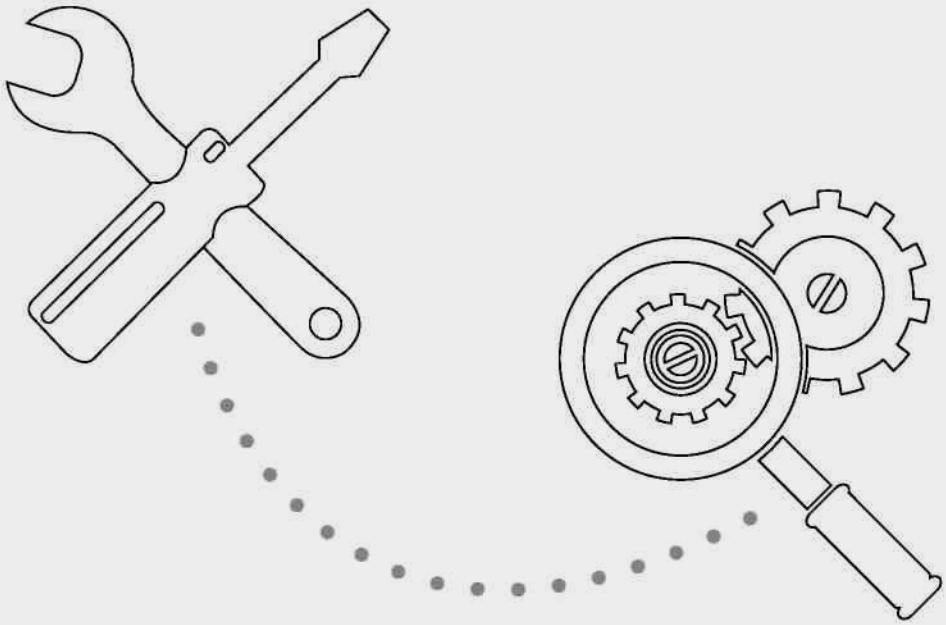
تحذيرات بشأن استخدام المنتج

- إذا ظهر موقف غير طبيعي (مثل رائحة احتراق)، أوقف الوحدة فورا واسحب قابس الطاقة. اتصل بالبائع لتعليمات عن تجنب الصدمة الكهربائية، الحريق أو الإصابة.
- لا تدخل أصابعك أو القضبان أو الأجسام الأخرى في مدخل أو مخرج الهواء. قد يسبب ذلك إصابة، نظرا لأن المروحة قد تدور بسرعات عالية.
- لا تستخدم الرشاش سريع الاشتعال مثل رشاش الشعر أو الدهان قرب الوحدة. قد يسبب ذلك حريقا أو اشتعالا.
- لا تشغل المكيف في أماكن قريبة من الغازات القابلة للاشتعال أو حولها. قد يتجمع الغاز المنبعث من الوحدة ويسبب انفجارا.
- لا تشغل المكيف في غرفة رطبة (مثل الحمام أو غرفة الغسيل) يمكن أن يسبب ذلك صدمة كهربائية أو تلف في المنتج.
- لا تعرض جسمك إلى الهواء البارد لفترة طويلة بشكل مباشر.

3 العناية والصيانة 12

4 العثور على الخلل..... 14

5 الإرشادات الأوروبية للتخلص من المنتج



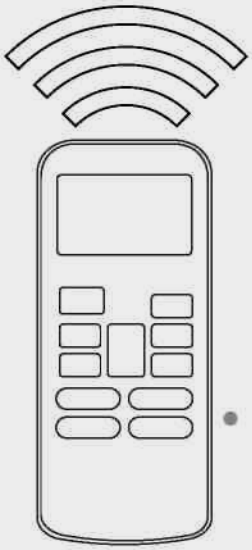
جدول المحتويات

دليل المالك

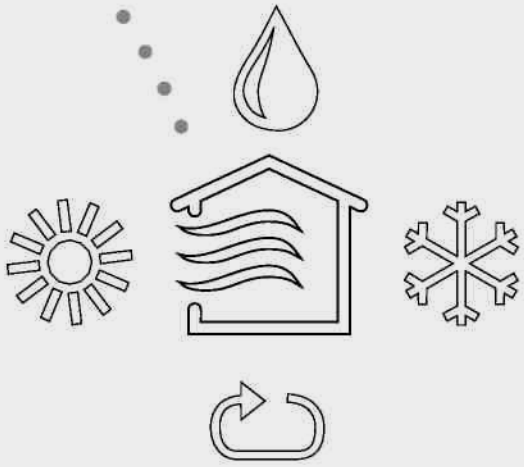
0 تدابير السلامة 04

1 مواصفات وميزات الوحدة 06

السلامة أولا



2 التشغيل اليدوي (بدون تحكم عن بعد) 11



الى جميع المشترين الكرام

نشكركم لاختياركم انواع وموديلات ارفيل الشكر الجزيل
خدمات السرفس عندنا مضمونه دائما

ملاحظه:

نرجو قرائة تعليمات عمل المونتاج لضمان سلامه التشغيل
مع جميع موديلات ارفيل دائما تجدون الثقه والراحه والصميميه

الشركة المصنعة

GD Midea Air-Conditioning Equipment Co., Ltd.
Midea Industrial City, Shunde, Foshan, Guangdong, P.R.China
Tel : +86-757-26339165

مصدر

Daikin Isıtma ve Soğutma Sistemleri San Tic. A.Ş.
Gülsuyu Mah. Fevzi Çakmak Cad. Burçak Sok No:20 Maltepe-
İSTANBUL /TURKEY
Tel : +90 216 453 27 00
Fax: +90 216 671 06 00

تركيب مانويل

نوع الجدار مكيف الهواء

الوحدات الداخلية

LTXN25UBV1B
LTXN35UBV1B
LTXN50UV1B
LTXN71UV1B

الوحدات الخارجية

LRXN25UBV1B
LRXN35UBV1B
LRXN50UBV1B
LRXN71UV1B